

# Manuale d'us e manutenzione

## Pala compatta gommata



S76 S/N: B4ZY11001 E superiore

# AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DELL'OPERATORE



- Non utilizzare senza avere letto le istruzioni. Leggere i segnali di sicurezza (etichette adesive), il Manuale d'uso e manutenzione e il Libretto di istruzioni dell'operatore.
- Prima di utilizzare la macchina, l'operatore deve essere stato istruito sul relativo funzionamento. L'uso da parte di operatori non addestrati può comportare lesioni gravi o mortali.

## ATTREZZATURA DI SICUREZZA

La macchina Bobcat® deve essere dotata dei dispositivi di sicurezza necessari per ciascun lavoro. Per informazioni sulla disponibilità e sull'uso in sicurezza di accessori e attrezzi rivolgersi al concessionario Bobcat.

- **CINTURA DI SICUREZZA:** verificare che gli elementi di fissaggio, la cintura e la fibbia non abbiano subito danni.
- **BARRA DI SICUREZZA:** se sollevata, deve bloccare i comandi della pala caricatrice.
- **CABINA DELL'OPERATORE (ROPS E FOPS):** deve essere installata sulla pala caricatrice con tutti i dispositivi di fissaggio serrati.
- **LIBRETTO DI ISTRUZIONI:** deve essere presente in cabina.
- **SEGNALI DI SICUREZZA (ETICHETTE ADESIVE):** sostituirli se danneggiati.
- **GRADINI ANTISDRUCCIOLO:** sostituirli se danneggiati.
- **MANIGLIONI:** sostituirli se danneggiati.
- **FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO:** sostituirli se danneggiati.
- **FRENO DI STAZIONAMENTO**
- **SISTEMA DI BLOCCO DEI COMANDI BOBCAT (BICS)**

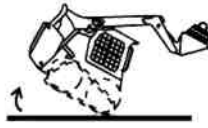
# AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DELL'OPERATORE



Questo simbolo di allarme per la sicurezza significa: "Attenzione! Stare attenti! È in gioco la vostra sicurezza!" Leggere attentamente il messaggio che segue.



- Allacciare sempre saldamente la cintura di sicurezza e utilizzare la barra di sicurezza.
- Tenere sempre i piedi sui pedali o sui poggipiedi durante il lavoro.



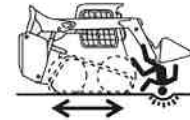
- Non superare mai la capacità operativa nominale (ROC).
- Durante gli spostamenti tenere la benna o l'accessorio nella posizione più bassa possibile.
- Non spostarsi o girare con i bracci di sollevamento alzati.
- Eseguire le operazioni di carico e scarico e le svolte su superfici piane.



- Non lasciare la pala caricatrice incustodita con il motore in funzione o i bracci di sollevamento alzati.
- Per parcheggiare, inserire il freno di stazionamento, posare l'accessorio a terra e spegnere il motore.



- Non utilizzare mai la macchina senza la cabina dell'operatore con certificazione ROPS e FOPS.
- Allacciare la cintura di sicurezza!



- Non trasportare mai passeggeri.
- Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.



- Non modificare mai le attrezzature.
- Utilizzare solo attrezzi approvati da Bobcat Company per questo modello di macchina.



- Non utilizzare la macchina in presenza di polveri o gas esplosivi, oppure in ambienti in cui i fumi di scarico possono venire a contatto con materiali infiammabili.



- Non utilizzare mai la pala caricatrice come dispositivo di sollevamento del personale o come piattaforma di lavoro.



<b>PREFAZIONE</b> .....	9
<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....	9
<b>DICHIARAZIONE SUGLI IDROFLUOROCARBURI</b> .....	10
<b>INTRODUZIONE</b> .....	11
Bobcat Company è certificata ISO 9001 .....	11
<b>SEDI PRODUTTIVE</b> .....	11
Nord America .....	11
Repubblica Ceca .....	11
<b>ELEMENTI PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA</b> .....	12
<b>FLUIDI, LUBRIFICANTI E CARBURANTE</b> .....	13
<b>UBICAZIONE DEI NUMERI DI SERIE</b> .....	13
Ubicazione del numero di serie della macchina.....	14
Ubicazione del numero di serie del motore .....	14
<b>RAPPORTO DI CONSEGNA</b> .....	14
<b>IDENTIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE</b> .....	15
Vista anteriore .....	15
Telecamera posteriore .....	15
<b>CARATTERISTICHE, COMPONENTI OPZIONALI E ACCESSORI</b> .....	16
Dotazioni standard .....	16
Opzioni e accessori .....	16
Benne disponibili.....	17
Accessori .....	17
Accessori ad alta portata .....	17
Opzione cabina chiusa con lato trasparente.....	18
Ispezione e manutenzione dell'opzione cabina chiusa con lato trasparente.....	18
Kit per applicazioni speciali .....	18
Ispezione e manutenzione del kit per applicazioni speciali .....	19
Kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali .....	19
Ispezione e manutenzione del kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali .....	19
<b>RISORSE PER LA SICUREZZA E LA FORMAZIONE</b> .....	20
<b>ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b> .....	20
Procedure preliminari.....	20
La sicurezza è responsabilità dell'operatore .....	20
Un utilizzo sicuro richiede un operatore qualificato .....	20
Un operatore adeguatamente qualificato deve attenersi alle seguenti indicazioni .....	21
Esposizione alle polveri di silicio.....	21
<b>PREVENZIONE DEGLI INCENDI</b> .....	22
Manutenzione .....	22
Funzionamento .....	22
Impianto elettrico .....	22
Impianto idraulico.....	22
Rifornimento di carburante .....	22
Avviamento .....	22
Impianto di scarico .....	22
Saldatura e smerigliatura .....	22
Estintori .....	23
<b>PUBBLICAZIONI E RISORSE DI FORMAZIONE</b> .....	23
<b>SEGNALI DI SICUREZZA SOLO GRAFICI</b> .....	24
<b>SEGNALI DI SICUREZZA (ETICHETTE)</b> .....	25
<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b> .....	45
<b>DESTINAZIONE D'USO</b> .....	45
<b>PANORAMICA DEL CRUSCOTTO</b> .....	46
<b>DISPLAY STANDARD</b> .....	47

<b>DISPLAY TOUCH SCREEN</b> .....	49
<b>CRUSCOTTO SINISTRO</b> .....	51
<b>CRUSCOTTO DESTRO</b> .....	52
<b>COMANDO JOG</b> .....	52
Comando jog (display standard).....	52
Comando jog (display touch screen).....	53
<b>COMANDI DI RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE E ARIA CONDIZIONATA (HVAC)</b> .....	54
<b>PORTE DI INPUT DELLA RADIO DEL DISPLAY TOUCH SCREEN</b> .....	55
<b>ACCENSIONE CON CHIAVE</b> .....	55
<b>RADIO</b> .....	56
Identificazione radio.....	56
Regolazione delle impostazioni radio.....	56
Funzionamento del timer radio.....	57
Funzionamento dell'orologio radio.....	57
<b>SISTEMA DI TELECAMERE PER VISIONE POSTERIORE</b> .....	58
Descrizione del sistema di telecamere per visione posteriore.....	58
Manutenzione del sistema di telecamere per visione posteriore.....	58
Regolazione del sistema di telecamere per visione posteriore.....	59
<b>IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI</b> .....	60
Identificazione dei comandi standard.....	60
Identificazione dei comandi a joystick selezionabili (SJC).....	61
<b>CABINA DELL'OPERATORE</b> .....	62
Descrizione della cabina dell'operatore.....	62
Azionamento delle luci della pala caricatrice.....	62
Azionamento del tergicristallo anteriore e del lavavetri.....	63
Apertura dello sportello anteriore.....	63
Riempimento del serbatoio del lavavetri anteriore.....	64
Azionamento dei finestrini laterali.....	64
<b>SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS)</b> .....	64
Descrizione del Sistema di Bloccaggio dei Comandi Bobcat (BICS).....	64
Funzionamento del Sistema di Bloccaggio dei Comandi Bobcat (BICS).....	65
<b>SISTEMA DELLA BARRA DI SICUREZZA DEL SEDILE</b> .....	65
Descrizione del sistema della barra di sicurezza del sedile.....	65
Funzionamento del sistema della barra di sicurezza del sedile.....	65
<b>SISTEMA FILTRO ANTIPARTICOLATO DIESEL (DPF)</b> .....	66
Descrizione DPF.....	66
Icane di stato della rigenerazione DPF.....	67
Tabelle della rigenerazione del DPF.....	67
Funzionamento della rigenerazione automatica.....	68
Funzionamento della rigenerazione forzata.....	69
Funzionamento della rigenerazione forzata in stazionamento.....	71
Funzionamento della modalità di inibizione.....	72
<b>FRENO DI STAZIONAMENTO</b> .....	74
Azionamento del freno di stazionamento.....	74
Funzionamento dei comandi idraulici con il freno di stazionamento inserito.....	74
<b>CONTROLLO DEL REGIME MOTORE</b> .....	75
Azionamento del comando del regime motore (manuale).....	75
Azionamento del comando del regime motore (pedale).....	75
<b>MINIMO AUTOMATICO</b> .....	76
Descrizione del minimo automatico.....	76
Funzionamento del minimo automatico.....	76
<b>COMANDO DI BYPASS DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO</b> .....	77
Azionamento del comando di bypass dei bracci di sollevamento.....	77
<b>USCITE DI EMERGENZA</b> .....	78
Posizioni delle uscite di emergenza.....	78
Uscita di emergenza dal finestrino posteriore con il laccio di gomma.....	78
Uscita di emergenza dal finestrino posteriore con fermi.....	78

Rimozione del finestrino posteriore con i fermi dall'esterno della pala caricatrice .....	78
Rimozione del finestrino posteriore con il laccio in gomma dall'esterno della pala caricatrice .....	79
Uscita di emergenza dallo sportello anteriore .....	79
Riassemblaggio dello sportello anteriore .....	79
<b>SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA</b> .....	81
Descrizione dell'allarme di retromarcia .....	81
Azionamento dell'allarme di retromarcia .....	81
<b>GUIDA E STERZATURA DELLA PALA CARICATRICE</b> .....	82
Configurazioni dei comandi disponibili .....	82
Azionamento dei comandi standard .....	82
Funzionamento SJC con schema di comando "ISO" .....	83
Funzionamento SJC con schema di comando "H" .....	84
<b>ARRESTO DELLA PALA CARICATRICE</b> .....	85
Arresto della pala caricatrice utilizzando le leve di comando o i joystick .....	85
<b>COMANDO A DUE VELOCITÀ</b> .....	85
Descrizione del comando a due velocità .....	85
Azionamento delle due velocità .....	86
<b>GESTIONE DELLA VELOCITÀ</b> .....	86
Descrizione della gestione della velocità .....	86
Funzionamento della gestione della velocità .....	86
Modifica dell'impostazione predefinita di gestione della velocità .....	87
<b>RISPOSTA ALL'AZIONAMENTO</b> .....	88
Descrizione della risposta all'azionamento .....	88
Regolazione della risposta all'azionamento .....	88
<b>COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO</b> .....	89
Descrizione della compensazione del gioco dello sterzo .....	89
Regolazione della compensazione del gioco dello sterzo .....	89
<b>COMPENSAZIONE DI SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE</b> .....	91
Descrizione della compensazione di sollevamento e inclinazione .....	91
Regolazione della compensazione di sollevamento e inclinazione .....	91
<b>COMANDI IDRAULICI</b> .....	93
Descrizione dei comandi idraulici .....	93
Azionamento dei comandi idraulici standard .....	93
Funzionamento dei comandi idraulici SJC con schema di comando "ISO" .....	94
Funzionamento dei comandi idraulici SJC con schema di comando "H" .....	94
Funzionamento dell'autolivellamento benna a doppia direzione .....	95
Funzionamento del controllo marcia automatico .....	95
Funzionamento della ventola con inversione automatica .....	96
Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore .....	97
Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore in modalità flusso continuo .....	97
Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore in modalità flusso continuo inverso .....	98
Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario posteriore .....	98
Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario ad alta portata .....	99
Collegamento e scollegamento degli innesti dell'idraulica ausiliaria standard .....	100
Ricerca dei guasti sugli innesti dell'idraulica ausiliaria .....	100
Scarico della pressione idraulica ausiliaria (innesti ausiliari anteriori) .....	101
Scarico della pressione idraulica ausiliaria (innesti ausiliari posteriori) .....	101
<b>DISPOSITIVO IDENTIFICAZIONE ACCESSORIO (ACD)</b> .....	102
Descrizione del dispositivo di comando accessori (ACD) .....	102
<b>ISPEZIONE GIORNALIERA</b> .....	103
Elenco di ispezione e manutenzione giornaliera .....	103
<b>PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO</b> .....	105
Salita sulla macchina .....	105
Ubicazione del Manuale d'uso e manutenzione e del Libretto di istruzioni .....	105
Regolazione del sedile .....	106
Regolazione del sedile a sospensione .....	106
Regolazione del sedile a sospensione Air Raid in tessuto riscaldato .....	106

Regolazione della cintura di sicurezza retrattile .....	107
Regolazione della cintura di sicurezza a 3 punti .....	107
Abbassamento della barra di sicurezza del sedile .....	107
Regolazione della posizione dei joystick.....	108
<b>AVVIAMENTO DEL MOTORE .....</b>	<b>108</b>
Descrizione dell'avvio rapido .....	108
Avviamento del motore.....	109
Riscaldamento dell'impianto idraulico/idrostatico.....	111
Suggerimenti per l'avviamento a basse temperature.....	111
Descrizione del comando del regime motore a basse temperature.....	111
Descrizione della trasmissione idrostatica a basse temperature .....	111
<b>CONTROLLO DEL DISPLAY .....</b>	<b>112</b>
Monitoraggio del display standard durante il funzionamento .....	112
Monitoraggio del display touch screen durante il funzionamento.....	113
Condizioni di riduzione e spegnimento.....	114
<b>SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA MACCHINA .....</b>	<b>114</b>
Procedura di spegnimento del motore e discesa dalla macchina .....	114
<b>CONTRAPPESI .....</b>	<b>115</b>
Descrizione dei contrappesi .....	115
Effetto dell'uso del contrappeso sulla pala caricatrice e sul suo funzionamento.....	115
In quali casi può essere opportuno utilizzare i contrappesi .....	115
In quali casi può essere opportuno rimuovere i contrappesi.....	115
Accessori che influiscono sul peso della macchina .....	115
<b>ACCESSORI .....</b>	<b>116</b>
Scelta della benna adatta.....	116
Informazioni sulla forca per pallet .....	117
Ispezione della forca per pallet.....	117
<b>INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DEGLI ACCESSORI (SISTEMA DEL BOB-TACH MECCANICO) .....</b>	<b>118</b>
Installazione degli accessori.....	118
Rimozione degli accessori .....	120
<b>INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DEGLI ACCESSORI (SISTEMA BOB-TACH IDRAULICO) .....</b>	<b>121</b>
Installazione degli accessori.....	121
Rimozione degli accessori .....	123
<b>PROCEDURA D'USO .....</b>	<b>124</b>
Ispezione dell'area di lavoro .....	124
Istruzioni di base per l'utilizzo .....	124
Guida su strade pubbliche.....	124
Utilizzo su pendii con la benna carica .....	125
Utilizzo su pendii con la benna vuota .....	125
<b>TRAINO DELLA MACCHINA .....</b>	<b>126</b>
Procedura di traino.....	126
<b>SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA .....</b>	<b>126</b>
Descrizione del sollevamento a punto singolo .....	126
Descrizione del sollevamento a quattro punti .....	127
<b>TRASPORTO DELLA MACCHINA .....</b>	<b>128</b>
Carico e scarico della macchina .....	128
Fissaggio della macchina al veicolo di trasporto.....	128
<b>MANUTENZIONE PREVENTIVA.....</b>	<b>130</b>
<b>AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DURANTE LA MANUTENZIONE.....</b>	<b>130</b>
<b>AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DURANTE LA MANUTENZIONE.....</b>	<b>131</b>
<b>PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.....</b>	<b>132</b>
Intervalli di manutenzione .....	132
Prime 10 ore .....	133
Ogni 10 ore (prima dell'avviamento della pala caricatrice).....	133
Prime 100 ore .....	134
Ogni 100 ore.....	134


Ogni 500 ore oppure ogni 12 mesi .....	134
Ogni 1.000 ore oppure ogni 12 mesi .....	134
Ogni 1500 ore oppure ogni 24 mesi .....	135
Libretto di ispezione .....	135
<b>SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS)</b> .....	135
Ispezione del Sistema di Bloccaggio dei Comandi Bobcat (BICS) .....	135
Ispezione del comando di bypass dei bracci di sollevamento .....	137
<b>SISTEMA DELLA BARRA DI SICUREZZA DEL SEDILE</b> .....	138
Descrizione del controllo del sistema della barra di sicurezza del sedile .....	138
Ispezione del sistema della barra di sicurezza del sedile .....	139
Manutenzione del sistema della barra di sicurezza del sedile .....	139
<b>CINTURA DI SICUREZZA</b> .....	140
Ispezione e manutenzione della cintura di sicurezza .....	140
<b>FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO</b> .....	141
Descrizione del fermo dei bracci di sollevamento .....	141
Installazione del fermo dei bracci di sollevamento .....	141
Rimozione del fermo dei bracci di sollevamento .....	142
<b>SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA</b> .....	144
Ispezione del sistema di allarme di retromarcia .....	144
Regolazione degli interruttori dell'allarme di retromarcia .....	145
<b>CABINA DELL'OPERATORE</b> .....	146
Ispezione della cabina dell'operatore .....	146
Descrizione del sensore dello sportello della cabina .....	146
Sollevamento della cabina dell'operatore .....	146
Abbassamento della cabina dell'operatore .....	148
<b>SPORTELLO POSTERIORE</b> .....	149
Apertura e chiusura dello sportello posteriore .....	149
Utilizzo del fermo dello sportello posteriore .....	149
Regolazione della chiusura dello sportello posteriore .....	150
<b>GRIGLIA POSTERIORE</b> .....	150
Sollevamento della griglia posteriore .....	150
Abbassamento della griglia posteriore .....	151
<b>RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE E ARIA CONDIZIONATA (CLIMATIZZATORE)</b> .....	151
Pulizia dei filtri del climatizzatore .....	151
Pulizia dell'evaporatore e della bobina di riscaldamento dell'aria condizionata .....	152
Pulizia del condensatore dell'aria condizionata .....	153
Lubrificazione dell'impianto dell'aria condizionata .....	153
Ricerca dei guasti dell'impianto del climatizzatore .....	153
<b>FILTRO DELL'ARIA DEL MOTORE</b> .....	154
Sostituzione dell'elemento del filtro aria del motore (esterno) .....	154
Sostituzione dell'elemento del filtro aria del motore (interno) .....	154
<b>IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE</b> .....	156
Caratteristiche del carburante .....	156
Miscela di carburante biodiesel .....	156
Riempimento del serbatoio carburante .....	156
Rimozione dell'acqua dal filtro del carburante principale .....	157
Sostituzione del prefiltra del carburante .....	158
Sostituzione del filtro del carburante principale .....	159
Sostituire il filtro di sfiato del serbatoio carburante .....	160
<b>SISTEMA DI LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE</b> .....	161
Controllo e rabbocco dell'olio motore .....	161
Tabella dell'olio motore .....	161
Sostituzione di olio e filtro motore .....	161
<b>IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE</b> .....	163
Pulizia dell'impianto di raffreddamento .....	163
Controllo e rabbocco del refrigerante .....	165
Sostituzione del refrigerante .....	165

<b>IMPIANTO ELETTRICO</b> .....	168
Descrizione dell'impianto elettrico.....	168
Identificazione di fusibili e relè.....	168
Manutenzione della batteria.....	173
Mantenimento del livello di carica della batteria.....	173
Manutenzione della batteria durante il rimessaggio della macchina.....	173
Test della batteria.....	174
Carica della batteria.....	174
Uso di una batteria di soccorso (avvio con batteria di soccorso).....	174
Sostituzione della batteria.....	175
<b>IMPIANTO IDRAULICO</b> .....	177
Controllo e rabbocco dell'olio idraulico.....	177
Tabella dell'olio idraulico.....	178
Sostituzione dell'olio idraulico.....	178
Sostituzione del filtro idraulico principale.....	181
Sostituzione del filtro dello scarico carter idraulico.....	183
Sostituzione del filtro di carica idraulico.....	184
Sostituzione del filtro di sfianto del serbatoio idraulico.....	185
<b>SISTEMA FILTRO ANTIPARTICOLATO DIESEL (DPF)</b> .....	186
Descrizione del servizio DPF.....	186
Rigenerazione di servizio DPF.....	186
Pulizia DPF.....	186
<b>MANUTENZIONE DEGLI PNEUMATICI</b> .....	187
Controllo della coppia dei dadi di fissaggio delle ruote.....	187
Rotazione degli pneumatici.....	187
Montaggio degli pneumatici.....	187
<b>TRASMISSIONE FINALE (CARTER CATENA)</b> .....	188
Controllo e rabbocco dell'olio del carter catena.....	188
Sostituzione dell'olio del carter catena.....	189
<b>CINGHIE</b> .....	189
Regolazione della cinghia (macchine senza aria condizionata).....	189
Sostituzione della cinghia (macchine senza aria condizionata).....	189
Regolazione della cinghia (macchine con aria condizionata).....	190
Sostituzione della cinghia (macchine con aria condizionata).....	190
<b>ACCUMULATORE DEL CONTROLLO MARCIA AUTOMATICO</b> .....	191
Verifica della carica dell'accumulatore di controllo marcia automatico.....	191
<b>PERNI DI INCERNIERAMENTO</b> .....	192
Controllo del valore di coppia del perno di incernieramento.....	192
<b>LUBRIFICAZIONE DELLA MACCHINA</b> .....	193
Lubrificazione dei raccordi di ingrassaggio.....	193
<b>BOB-TACH (MECCANICO)</b> .....	194
Ispezione e manutenzione del Bob-Tach meccanico.....	194
<b>BOB-TACH (IDRAULICO)</b> .....	195
Ispezione e manutenzione del Bob-Tach idraulico.....	195
<b>RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA E RITORNO IN SERVIZIO</b> .....	197
Procedura di rimessaggio prolungato della macchina.....	197
Procedura di ritorno in servizio della macchina.....	197
<b>CONFIGURAZIONE E ANALISI DEL SISTEMA</b> .....	198
<b>NAVIGAZIONE (DISPLAY STANDARD)</b> .....	198
Barra di navigazione.....	198
Visualizzazione dei collegamenti attivi.....	198
<b>PARAMETRI ESSENZIALI (DISPLAY STANDARD)</b> .....	199
Dati essenziali e prestazioni della macchina.....	199
<b>ASSISTENZA (DISPLAY STANDARD)</b> .....	200
Registrare una manutenzione.....	200
Visualizzazione dei codici di assistenza.....	200

<b>IMPOSTAZIONI (DISPLAY STANDARD)</b> .....	201
Impostazioni Display .....	201
Impostazioni della macchina .....	202
Impostazioni di sicurezza .....	203
Impostazioni di sicurezza (Gestisci operatori) .....	204
Impostazioni lingua .....	204
Unità .....	205
Software .....	205
<b>INDICATORI (DISPLAY TOUCH SCREEN)</b> .....	206
Dati essenziali e prestazioni della macchina .....	206
Notification Drawer .....	207
<b>TELECAMERA (DISPLAY TOUCH SCREEN)</b> .....	208
Impostazioni della telecamera .....	208
<b>TELEFONO (DISPLAY TOUCH SCREEN)</b> .....	209
<b>AUDIO (DISPLAY TOUCH SCREEN)</b> .....	209
<b>ASSISTENZA (DISPLAY TOUCH SCREEN)</b> .....	210
Registrazione una manutenzione .....	210
Visualizzazione del programma di manutenzione .....	211
Visualizzazione del registro di manutenzione .....	212
Visualizzazione dei codici di assistenza .....	213
<b>ACCESSORI (DISPLAY TOUCH SCREEN)</b> .....	214
Informazioni sugli accessori .....	214
<b>IMPOSTAZIONI (DISPLAY TOUCH SCREEN)</b> .....	215
Preferiti .....	215
Impostazioni Display .....	217
Impostazioni della macchina .....	217
Impostazioni di sicurezza .....	218
Impostazioni di sicurezza (Gestisci operatori) .....	219
Statistiche operatore .....	222
Contaore .....	222
Aggiungere e rimuovere i contaore .....	223
Impostazioni lingua .....	224
Unità .....	225
Impostazioni della telecamera .....	225
Impostazioni del Bluetooth .....	225
Impostazioni audio .....	225
Concessionario .....	225
Software .....	226
<b>CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI</b> .....	227
Elenco dei codici di assistenza .....	227
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> .....	243
<b>DIMENSIONI MACCHINA</b> .....	243
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE DELLA PALA CARICATRICE</b> .....	245
Prestazioni .....	245
Caratteristiche tecniche .....	245
Caratteristiche tecniche del sistema di trasmissione .....	246
Caratteristiche tecniche dei comandi .....	246
Caratteristiche tecniche dell'impianto idraulico .....	247
Caratteristiche tecniche del cilindro idraulico .....	247
Caratteristiche tecniche dell'impianto elettrico .....	247
Capacità dei fluidi .....	247
Caratteristiche tecniche degli pneumatici .....	248
Dati ambientali .....	248
Intervallo di temperatura .....	249
<b>GARANZIA</b> .....	250

GARANZIA PER LE PALE COMPATTE BOBCAT®..... 250

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

<b>Contenuto della Dichiarazione di conformità CE</b>					
<p>Queste informazioni vengono fornite nel manuale dell'operatore in conformità alla clausola 1.7.4.2(c) dell'Allegato I della Direttiva macchine 2006/42/CE.</p> <p>La Dichiarazione di conformità CE ufficiale è fornita in un documento separato.</p>					
<p><b>Produttore</b></p>  <p>Bobcat Company World Headquarters 250 East Beaton Drive West Fargo, ND 58078-6000 STATI UNITI</p>	<p><b>Direttiva 2000/14/CE: Emissione acustica ambientale delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</b></p> <p><b>Organismo notificato</b></p> <p>Technical and Test Institute for Construction, Praga Repubblica Ceca Codice organismo notificato: 1020</p> <p><b>N. certificazione CE</b></p> <p>1020-090-022395</p>				
<p><b>Documentazione tecnica</b></p> <p>Responsabile dell'omologazione Doosan Bobcat EMEA s.r.o U Kodetky 1810 26312 Dobris REPUBBLICA CECA</p>	<p><b>Procedura/e di valutazione della conformità</b></p> <p>2000/14/CE, Allegato VIII, Garanzia di qualità totale</p> <p><b>Livelli di potenza sonora [Lw(A)]</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td>Potenza sonora misurata</td> <td style="text-align: right;">99,6 dBA</td> </tr> <tr> <td>Potenza sonora garantita</td> <td style="text-align: right;">101,0 dBA</td> </tr> </table>	Potenza sonora misurata	99,6 dBA	Potenza sonora garantita	101,0 dBA
Potenza sonora misurata	99,6 dBA				
Potenza sonora garantita	101,0 dBA				
<p><b>Descrizione dell'attrezzatura</b></p> <p>Tipo di attrezzatura: Pala caricatrice gommata Nome modello: S76 Codice modello: B4ZY</p> <p>Produttore del motore: Bobcat Company Modello del motore: DM02VB DM02-MFL01 Potenza del motore: 55,2 kW a 2600 giri/min</p>	<p><b>Attrezzatura conforme alle direttive CE elencate di seguito</b></p> <p>2006/42/CE: Direttiva macchine 2014/30/UE: Direttiva compatibilità elettromagnetica</p>				
<p><b>Dichiarazione di conformità</b></p> <p>Questa attrezzatura è conforme ai requisiti specificati in tutte le direttive CE elencate nella presente dichiarazione.</p>					
<p><b>In vigore dal:</b></p> <p>10 agosto 2020</p>					

## DICHIARAZIONE SUGLI IDROFLUOROCARBURI



C201133

**DOOSAN BOBCAT  
EMEA**

U Kodetky 1810  
Dobris, 263 12  
Repubblica Ceca  
T: +420 318 532 444

[www.doosanbobcat.com](http://www.doosanbobcat.com)

**Dichiarazione di conformità all'articolo 14 del Regolamento (UE) N. 517/2014 del  
Parlamento Europeo e del Consiglio**

Con la presente Doosan Bobcat s.r.o., con numero di partita IVA CZ26489201, in qualità di rappresentante nell'Unione europea per l'importazione di merci da CLARK EQUIPMENT COMPANY, operante come BOBCAT COMPANY, società per azioni ai sensi delle leggi dello Stato del Delaware, USA, con indirizzo registrato al 250 East Beaton Drive, West Fargo, North Dakota, USA, dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che quando immette in commercio apparecchiature precaricate, prodotte o importate nell'Unione Europea, gli idrofluorocarburi contenuti in quelle apparecchiature sono contabilizzati all'interno del sistema di quote di cui al capitolo IV del Regolamento (UE) n. 517/2014 in quanto:

A. detiene l'autorizzazione o le autorizzazioni in base all'articolo 18(2) del Regolamento (UE) N. 517/2014 e registrate nel registro indicato nell'articolo 17 di tale Regolamento, al momento del rilascio per la libera circolazione per l'utilizzo della quota di un produttore o importatore di idrofluorocarburi soggetto all'articolo 15 del Regolamento (UE) N. 517/2014 che copre la quantità di idrofluorocarburi contenuti nella macchina.

B. *[solo per gli importatori di attrezzature]* gli idrofluorocarburi contenuti nell'attrezzatura sono stati collocati sul mercato all'interno dell'Unione, quindi esportati e caricati nell'attrezzatura al di fuori dell'Unione, e l'impresa che ha posto gli idrofluorocarburi sul mercato ha emesso una dichiarazione che afferma che la quantità di idrofluorocarburi è stata o sarà riportata come collocata sul mercato all'interno dell'Unione e non è stata o non sarà riportata come fornitura diretta per esportazione secondo l'articolo 15(2)(c) della normativa (EU) N. 517/2014 ai sensi dell'articolo 19 della normativa (EU) N. 517/2014 e della sezione 5C dell'allegato alla normativa (EU) per l'implementazione della Commissione N. 1191/2014 (2).

C. *[solo per le apparecchiature prodotte nell'Unione]* gli idrofluorocarburi caricati nelle apparecchiature sono stati immessi in commercio da un produttore o importatore di idrofluorocarburi ai sensi dell'articolo 15 del Regolamento (UE) n. 517/2014.

Miguel Mallo Marcos

27 marzo 2019

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the right.

## INTRODUZIONE

Il presente Manuale d'uso e manutenzione fornisce al proprietario operatore le istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione corretti e in condizioni di sicurezza della macchina Bobcat. Leggere con attenzione questo manuale d'uso e manutenzione prima di utilizzare la macchina Bobcat. Per eventuali domande rivolgersi al concessionario Bobcat. È possibile che il presente manuale descriva opzioni e accessori non installati sulla macchina in uso.

### Bobcat Company è certificata ISO 9001



La certificazione ISO 9001 è uno standard internazionale che stabilisce i requisiti di un sistema di gestione della qualità per il controllo dei processi e delle procedure utilizzati per progettare, sviluppare, produrre e distribuire i prodotti Bobcat.

Il British Standards Institute (BSI) è l'organismo certificatore scelto da Bobcat Company per valutare la conformità dell'azienda agli standard ISO 9001 presso gli stabilimenti di produzione Bobcat di Gwinner e Bismarck nel Nord Dakota negli Stati Uniti d'America, di Pontchâteau in Francia, come pure gli uffici Bobcat di Gwinner, Bismarck e West Fargo, nel Nord Dakota. TÜV Rheinland è l'organismo certificatore scelto da Bobcat Company per valutare la conformità dell'azienda agli standard ISO 9001 presso gli stabilimenti di produzione di Dobříš nella Repubblica Ceca. Soltanto gli enti certificatori autorizzati, quali BSI e TÜV Rheinland, possono rilasciare certificazioni.

La certificazione ISO 9001 attesta che la nostra azienda dice ciò che fa e fa ciò che dice. In altre parole, abbiamo stabilito procedure e regole aziendali e forniamo la prova che tali procedure e regole vengono rispettate.

## SEDI PRODUTTIVE

### Nord America

Bobcat Company  
 P.O. Box 128  
 Gwinner, ND 58040-0128  
 Stati Uniti d'America

### Repubblica Ceca

Doosan Bobcat EMEA s.r.o.  
 U Kodetky 1810  
 263 12 Dobříš  
 Repubblica Ceca

---

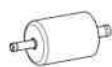
**ELEMENTI PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA**

---



FILTRO DELL'OLIO MOTORE

7343102

FILTRO DEL CARBURANTE,  
PREFILTRO

7348032

FILTRO DEL CARBURANTE,  
PRINCIPALE

7336334

FILTRO DELLO SFIATO DEL  
SERBATOIO CARBURANTE

7340277

FILTRO ARIA DEL MOTORE,  
ESTERNO

7386225

FILTRO ARIA DEL MOTORE,  
INTERNO

7386224

FILTRO IDRAULICO PRINCIPALE, kit  
con O-ring

7414582

FILTRO DELLO SCARICO CARTER  
IDRAULICO

7334208



FILTRO DI CARICA IDRAULICO

7319444

FILTRO DELLO SFIATO DEL  
SERBATOIO IDRAULICO

7390732



BATTERIA

6987600

---

**NOTA:** Verificare sempre i codici articolo con il proprio concessionario Bobcat.

## FLUIDI, LUBRIFICANTI E CARBURANTE

I fluidi, i lubrificanti e i carburanti descritti di seguito sono i prodotti utilizzati in fabbrica e sono validi per le condizioni operative delle zone europee con clima temperato. Per i requisiti in altre aree climatiche, consultare il concessionario Bobcat.

Leggere attentamente le operazioni di manutenzione preventiva necessarie prima di eseguire il rabbocco o il cambio di fluidi o lubrificanti.

SISTEMI DEL MOTORE				
Componenti della macchina	Fluidi e lubrificanti	Intervallo di temperatura	Confezione**	Codice articolo
Motore	Bobcat Engine Power SAE 10W30 CK4 / ACEA E9 Bobcat Engine Power SAE 15W40 CK4 / ACEA E9	-25 °C - +30 °C -20 °C - +40 °C	A, B, C, D A, B, C, D	7411377* 7395725
Circuito di raffreddamento	Bobcat Refrigerante PG 4 stagioni	-36 °C	A, B, C, D	6987791*
Serbatoio carburante	Carburante diesel di alta qualità conforme a EN590 (Vedere Caratteristiche del carburante a pagina 156)	-	-	*

IMPIANTI IDRAULICI/IDROSTATICI				
Componenti della macchina	Fluidi e lubrificanti	Intervallo di temperatura	Confezione**	Codice articolo
Serbatoio dell'olio idraulico	Bobcat Superior SH idraulico/idrostatico Bobcat idraulico/idrostatico biodegradabile	-35 °C - +50 °C -35 °C - +50 °C	A, B, C, D A, B, C, D	6987791* 6987792

IMPIANTI MECCANICI				
Componenti della macchina	Fluidi e lubrificanti	Punto di gocciolamento	Confezione**	Codice articolo
Tutti gli impianti meccanici	Bobcat Grasso multiuso Bobcat Grasso Supreme HD Bobcat Grasso Extreme HP	Da 260 °C Da 280 °C Da 260 °C	E E E	6987888* 6987889 6987890

(\*) Fluidi e lubrificanti caricati in fabbrica

(\*\*) Confezioni disponibili:

A = Lattina da 5 l

B = Contenitore da 25 l

C = Fusto da 209 l

C = Cisterna da 1.000 l

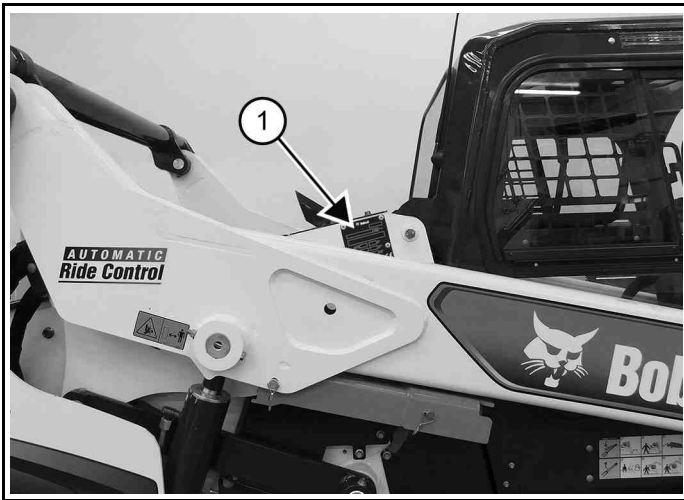
E = Tubo da 400 g

## UBICAZIONE DEI NUMERI DI SERIE

In caso di richieste di informazioni circa la manutenzione, o per l'ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il numero di serie della macchina. Modelli realizzati in periodi diversi (identificabili in base al numero di serie) possono essere costituiti da componenti differenti oppure un intervento di manutenzione specifico può richiedere una procedura diversa.

## Ubicazione del numero di serie della macchina

Figura 1

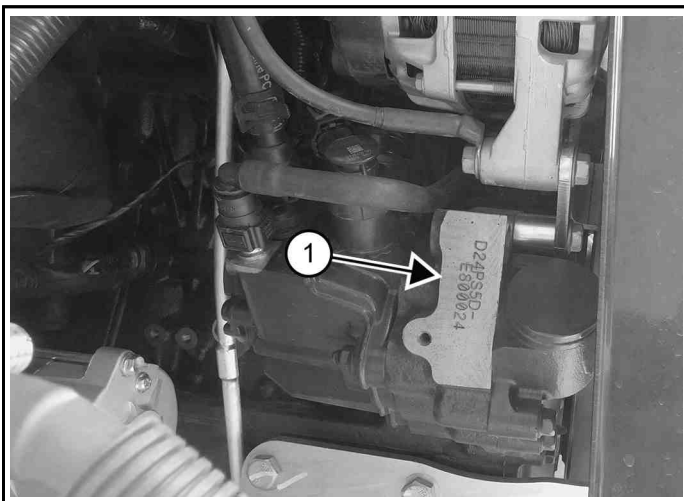


C201161C

La targhetta del numero di serie della macchina (1) [Figura 1] si trova sul lato posteriore destro del telaio della macchina.

## Ubicazione del numero di serie del motore

Figura 2

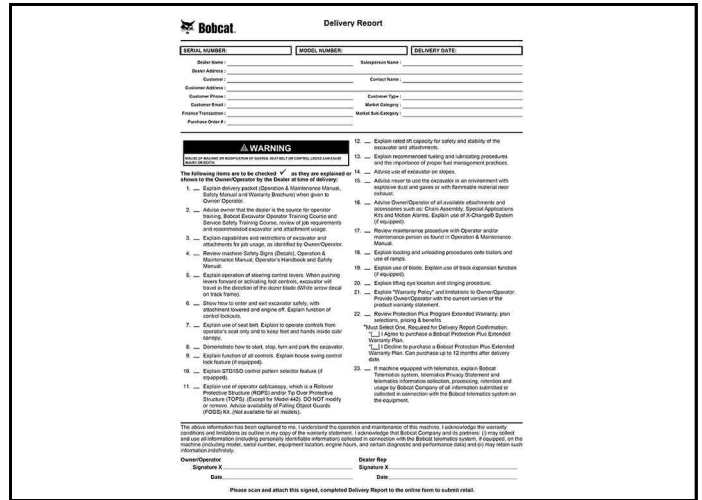


C200191a

Il numero di serie del motore (1) [Figura 2] è situato sul lato sinistro del motore sotto l'alternatore.

## RAPPORTO DI CONSEGNA

Figura 3



NA15473

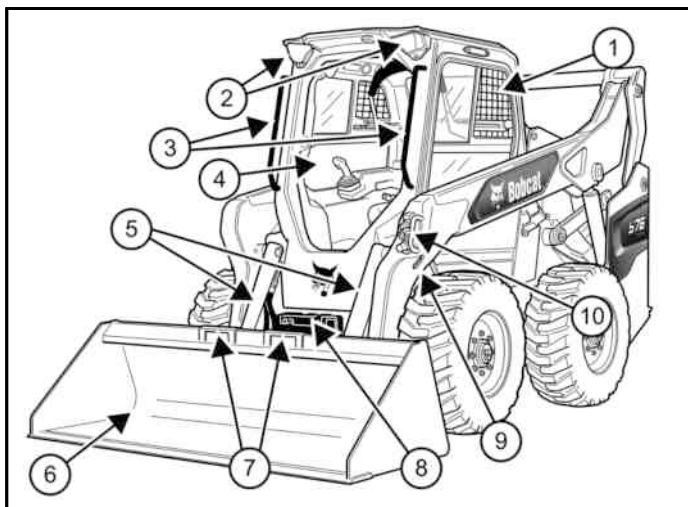
Il rapporto di consegna contiene un elenco di elementi che il concessionario deve spiegare o mostrare al proprietario o all'operatore quando viene consegnata la macchina.

Il rapporto di consegna deve essere controllato e firmato dal proprietario o dall'operatore e dal concessionario.

## IDENTIFICAZIONE DELLA PALA CARICATRICE

### Vista anteriore

Figura 4



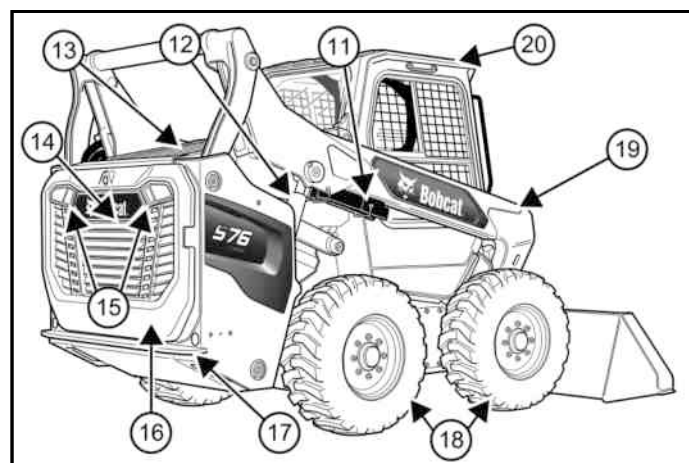
NA15788A

RIF	DESCRIZIONE
1	Manuale d'uso e manutenzione e Libretto di istruzioni dell'operatore
2	Luci anteriori
3	Maniglie
4	Posto di guida con cintura di sicurezza e barra di sicurezza
5	Cilindri di inclinazione
6	Benna [A]
7	Gradini della benna
8	Gradino
9	Punto di ancoraggio anteriore alternativo (entrambi i lati)
10	Innesti rapidi ausiliari anteriori

[A] Benna – Per la pala caricatrice Bobcat è disponibile un'ampia gamma di benne e accessori.

### Telecamera posteriore

Figura 5



NA15789A

RIF	DESCRIZIONE
11	Fermo dei bracci di sollevamento
12	Cilindro di sollevamento (entrambi i lati)
13	Griglia posteriore
14	Allarme di retromarcia
15	Luci di lavoro posteriori e luci posteriori
16	Sportello posteriore
17	Ancoraggio posteriore (entrambi i lati) Ancoraggio anteriore situato dietro alla benna
18	Pneumatici [A]
19	Braccio di sollevamento
20	Cabina operatore (ROPS e FOPS) [B]

[A] Pneumatici: pneumatici standard come mostrato. Per la pala caricatrice Bobcat sono disponibili diversi tipi e dimensioni di pneumatici.

[B] ROPS (Roll Over Protettive Structure) secondo ISO 3471 e FOPS (Falling Object Protettive Structure) secondo ISO 3449, Livello I; disponibile Livello II.

## CARATTERISTICHE, COMPONENTI OPZIONALI E ACCESSORI

### Dotazioni standard

Questa pala caricatrice Bobcat modello S76 è dotata dei seguenti equipaggiamenti di serie:

- Motore diesel Bobcat turbo Stage V da 55 kW
- Sedile a sospensione regolabile
- Regolazione automatica del minimo (disponibile solo per pale caricatrici con SJC)
- Impianto idraulico ausiliario: Portata variabile
- Allarme di retromarcia
- Interruttore di scollegamento della batteria
- Bobcat Sistema di blocco dei comandi (BICS™)
- Bobcat Display Standard
- Sistema di montaggio accessori Bob-Tach®
- Certificazione CE
- Comandi: Comandi a joystick selezionabili (SJC) (Schema di comando selezionabile "ISO" o "H")
- Ammortizzazione cilindri (sollevamento e inclinazione)
- Comando del regime motore elettronico
- Cabina chiusa omologata ROPS e FOPS (Livello 1) (comprende: finestrino posteriore e laterale e finestrino superiore in policarbonato)
- Protezione motore/impianti idraulici
- Clacson anteriore
- Candele (attivate automaticamente)
- Accensione con chiave
- Spie a LED: anteriori e posteriori
- Fermo dei bracci di sollevamento
- Freno di stazionamento
- Cintura di sicurezza retrattile
- Gestione SDPF con marmitta parascintille integrata
- Barra di sicurezza del sedile
- Riduzione rumori (la riduzione del rumore percepito dall'operatore)
- Chiusura per portellone posteriore
- Pneumatici (Bobcat per impieghi gravosi, 12-16,5 12 tele)

### Opzioni e accessori

Di seguito si trova un elenco di alcune attrezzature disponibili presso il concessionario Bobcat come accessori installati presso il concessionario e/o installati in fabbrica e opzioni installate in fabbrica. Per informazioni su altri accessori e opzioni disponibili, rivolgersi al concessionario Bobcat.

- Sedile a sospensione Air Raid riscaldato e regolabile
- Aria condizionata
- Dispositivo di comando accessori (ACD) (da 7 e 14 pin)

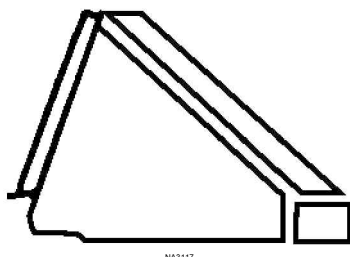
- Climatizzatore automatico
- Controllo marcia automatico
- Protezione dell'innesto idraulico ausiliario
- Bobcat Display touch screen
- Porta della cabina con uscita di emergenza
- Riscaldamento cabina
- Kit presa per sigillamento cabina
- Cabina chiusa con lato trasparente
- Comandi: Bobcat Standard
- Kit contrappesi
- Posizionamento della benna a doppia direzione (con selettore di accensione/spegnimento)
- Riscaldatore del blocco motore
- Estintore
- Kit FOPS (Livello II)
- Kit finestrino FOPS
- Kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali
- Tergicristallo dello sportello per applicazioni forestali
- Lampeggiatori a quattro vie
- Protezioni delle luci anteriori e posteriori
- Impianto idraulico ausiliario alta portata
- Guida flessibili
- Marmitta idraulica
- Illuminazione laterale a LED
- Kit di sollevamento (4 punti, punto unico)
- Sistema di montaggio accessori con Bob-Tach idraulico
- Luci anteriori a LED Premium
- Radio
- Impianto idraulico ausiliario posteriore
- Kit paraurti posteriore
- Kit telecamera posteriore
- Tergicristallo posteriore
- Ventola con inversore
- Kit stradale
- Faro girevole
- Cintura di sicurezza con sistema di sicurezza a 3 punti (standard sui modelli a due velocità)
- Kit per applicazioni speciali
- Luce stroboscopica
- Kit per protezione sportello posteriore
- Pneumatici:
  - ▷ Bobcat per impieghi gravosi, fuori sagoma, 12 – 16,5, 12 tele
  - ▷ Bobcat per impieghi gravosi, 12 – 16,5, 12 tele
  - ▷ Bobcat Solidflex, 33 x 12 – 20
- Spostamento a due velocità

- Finestrini:
  - ▷ Finestrino posteriore rimovibile dall'esterno
  - ▷ Finestrino posteriore in policarbonato
  - ▷ Finestrini laterali in policarbonato

I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso e le dotazioni standard possono cambiare.

### Benne disponibili

Ampliate la versatilità della vostra macchina Bobcat con benne di numerosi tipi e dimensioni.



Sono disponibili benne di diversi stili, larghezze e capacità per un'ampia gamma di applicazioni. Sono disponibili accessori per l'edilizia e l'industria, di basso profilo, per la distribuzione dei fertilizzanti, per la movimentazione della neve e molti altri ancora. Per scegliere la benna adatta alla propria pala caricatrice Bobcat e al suo utilizzo, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

### Accessori

Questi e altri accessori sono approvati per l'utilizzo con questo modello di pala caricatrice Bobcat. Non utilizzare accessori non approvati. Accessori non prodotti da Bobcat potrebbero non essere approvati.

La versatile pala caricatrice Bobcat diventa rapidamente una macchina multifunzionale grazie al sistema di aggancio degli accessori, quali benna, pinza, forche per pallet e molti altri ancora.

Per informazioni sugli accessori autorizzati e per i Manuali d'uso e manutenzione dell'accessorio, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

- Spazzolone angolare
- Stendiasfalto
- Trivella
- Lama – livellatrice, apripista, da neve, da neve V-Blade
- Martello idraulico
- Sega per cespugli
- Decespugliatore a lame Brushcat™
- Benne
- Benna combinata
- Benna betoniera
- Pompa per calcestruzzo
- Lama trapiantatrice

- Maglio a caduta libera
- Tramoggia di scarico
- Trinciatutto a martelli
- Livellatrice
- Pinza — agricola / multiuso, industriale, radici
- Spianatrice
- Rastrello raccoglipietre
- Apparecchiature laser
- Benna betoniera
- Forca per pallet
- Fresa
- Idropulitrice
- Benna per roccia
- Mola rotante
- Scarificatore
- Scraper a disco
- Spazzaneve
- Spazzaneve a turbina
- Stendiprato
- Spargitore di asfalto e terra
- Rastrello motorizzato
- Distributore
- Stabilizzatore posteriore
- Sradicatrice
- Spazzolone con benna di raccolta
- Coltivatore rotativo
- Tilt-Tatch™
- Trapiantatore d'alberi
- Ruota compattatrice
- Scavacanal
- Forca universale
- Telaio universale
- Rullo vibrante
- Kit aspersione acqua

### Accessori ad alta portata

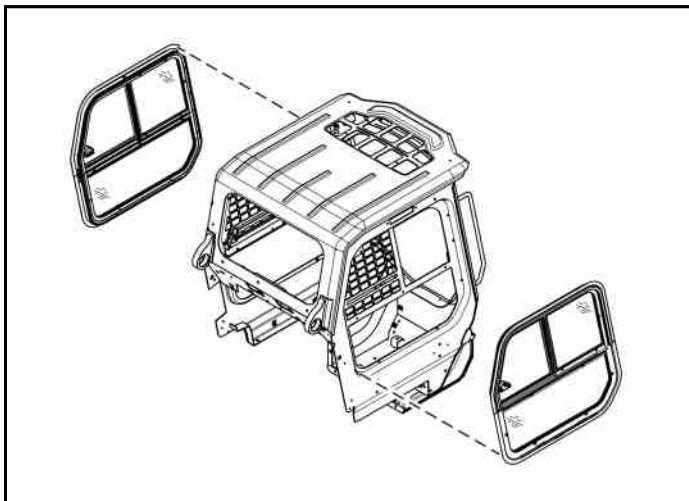
Di seguito sono riportati gli accessori il cui uso è consentito con le macchine ad alta portata. Per un elenco aggiornato degli accessori autorizzati, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

- Trivella
- Decespugliatore a lame Brushcat™
- Pompa per calcestruzzo
- Trinciatutto a martelli
- Trinciatutto forestale
- Fresa
- Mola rotante

- Spazzaneve a turbina
- Rastrello motorizzato
- Sradicatrice
- Coltivatore rotativo
- Scavacanal
- Scavacanal a disco
- Sminuzzatrice per legno

**Opzione cabina chiusa con lato trasparente**

Figura 6



A seconda delle specifiche della macchina, i finestrini sono forniti per fungere da protezioni. I finestrini danneggiati devono essere sostituiti con altri aventi specifiche equivalenti prima che la macchina sia riutilizzata. La macchina non deve essere utilizzata con il finestrino rimosso. I finestrini della cabina chiusa con lato trasparente sono in policarbonato [Figura 6].

**⚠ PERICOLO**

**PERICOLO DOVUTO A MODIFICHE**

Lo schiacciamento potrebbe provocare lesioni gravi o letali.

- **NON utilizzare se i finestrini laterali della cabina sono danneggiati o mancanti.**
- **Sostituire i finestrini mancanti o danneggiati solo con ricambi approvati da Bobcat.** ◀

**Ispezione e manutenzione dell'opzione cabina chiusa con lato trasparente**

- Verificare che non siano presenti incrinature o danni. Sostituire se necessario.
- Sciacquare con acqua per rimuovere il materiale sabbioso.
- Lavare con un detergente domestico delicato e acqua calda.
- Utilizzare una spugna o un panno morbido. Sciacquare accuratamente con acqua e asciugare

con un panno morbido pulito o un raschiatoio di gomma.

**⚠ IMPORTANTE**

**PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA**

**Evitare danni al finestrino in policarbonato: Non utilizzare detergenti abrasivi o molto alcalini. Non utilizzare detergenti contenenti ammoniaca. Non pulire utilizzando lame o raschietti metallici.** ◀

**Kit per applicazioni speciali**

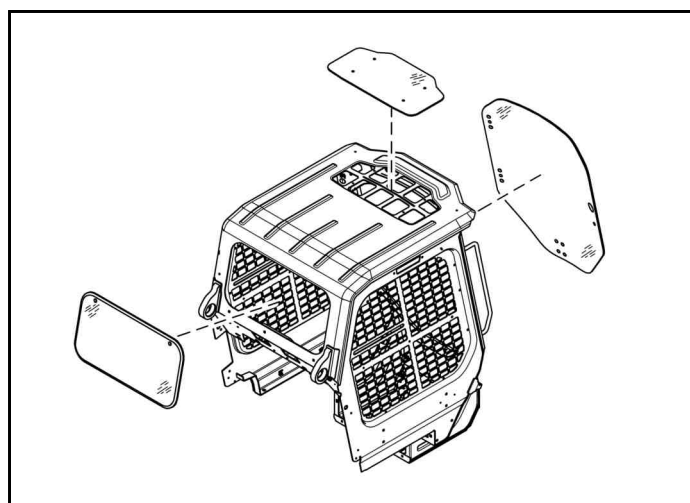
**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI IMPATTO E PENETRAZIONE**

Detriti od oggetti volanti che penetrano nella cabina dell'operatore possono provocare lesioni gravi o mortali.

Diverse applicazioni degli accessori comportano il rischio che detriti od oggetti penetrino nelle aperture anteriori, superiori o posteriori della cabina. Per fornire un'ulteriore protezione all'operatore in queste applicazioni, installare il kit per applicazioni speciali e la protezione superiore (se applicabile). ◀

Figura 7



Disponibile per applicazioni speciali, impedisce al materiale di penetrare nelle aperture della cabina. Il kit comprende un finestrino posteriore e uno sportello anteriore in policarbonato di 12,7 mm (0,5 in) di spessore [Figura 7].

Il finestrino superiore in policarbonato (dotazione standard) deve essere installato per applicazioni speciali in quanto impedisce al materiale di penetrare nelle aperture della cabina.

Rivolgersi al concessionario Bobcat per verificare la disponibilità.

### Ispezione e manutenzione del kit per applicazioni speciali

- Verificare che non siano presenti incrinature o danni. Sostituire se necessario.
- Sciacquare con acqua per rimuovere il materiale sabbioso.
- Lavare con un detergente domestico delicato e acqua calda.
- Utilizzare una spugna o un panno morbido. Sciacquare accuratamente con acqua e asciugare con un panno morbido pulito o un raschiatoio di gomma.

### **⚠ IMPORTANTE**

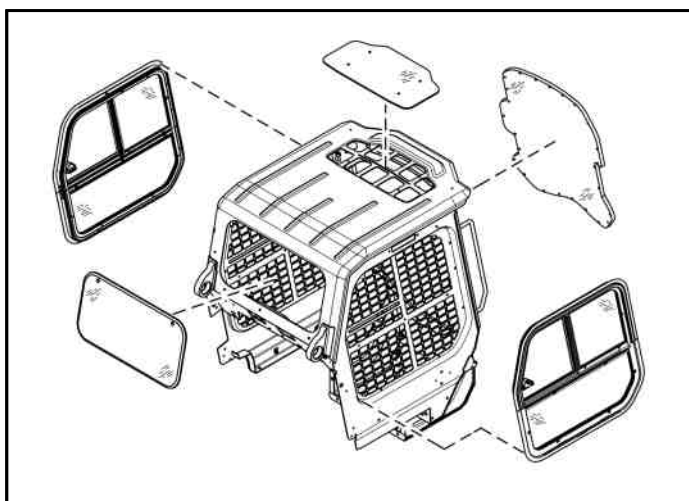
#### PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA

Evitare danni al finestrino in policarbonato:  
**Non utilizzare detersivi abrasivi o molto alcalini.**  
**Non utilizzare detersivi contenenti ammoniaca.**  
**Non pulire utilizzando lame o raschietti metallici.** ◀

I-2402

### Kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali

Figura 8



NA15972

È disponibili per applicazioni speciali, per impedire l'ingresso di detriti e oggetti nella cabina. Il kit comprende sportello anteriore, finestrino posteriore e finestrini laterali in policarbonato laminato di 19,1 mm (0,75 in) di spessore [Figura 8].

Il finestrino superiore in policarbonato (dotazione standard) deve essere installato come parte del kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali per impedire al materiale di penetrare nelle aperture della cabina.

I finestrini laterali della cabina chiusa con lato trasparente sono in policarbonato e soddisfano i requisiti per i finestrini laterali del kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali per limitare l'ingresso di materiale nelle aperture della cabina.

### Ispezione e manutenzione del kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali

- Verificare che non siano presenti incrinature o danni. Sostituire se necessario.
- Ordinare il numero parte 7349287 per sostituire il telaio dello sportello, se danneggiato.
- Ordinare il kit numero parte 7401369 per sostituire lo sportello in policarbonato, se danneggiato.
- Sciacquare con acqua per rimuovere il materiale sabbioso.
- Lavare con un detergente domestico delicato e acqua calda.
- Utilizzare una spugna o un panno morbido. Sciacquare accuratamente con acqua e asciugare con un panno morbido pulito o un raschiatoio di gomma.

### **⚠ IMPORTANTE**

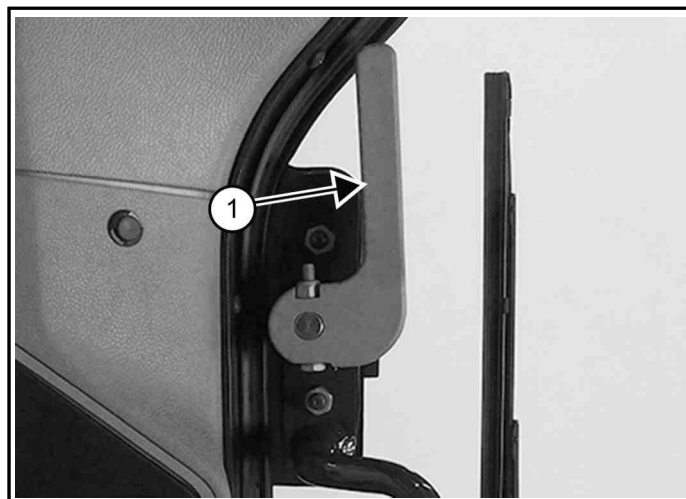
#### PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA

Evitare danni al finestrino in policarbonato:  
**Non utilizzare detersivi abrasivi o molto alcalini.**  
**Non utilizzare detersivi contenenti ammoniaca.**  
**Non pulire utilizzando lame o raschietti metallici.** ◀

I-2402

### Uscita di emergenza sportello per applicazioni forestali

Figura 9



C2001796

- Controllare entrambe le leve dell'uscita di emergenza (1) [Figura 9], la tiranteria e la bulloneria per escludere la presenza di parti allentate o danneggiate.
- Riparare o sostituire secondo necessità.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Procedure preliminari

Seguire con attenzione le istruzioni d'uso e manutenzione del presente manuale.

La macchina Bobcat è estremamente manovrabile e compatta. Grazie alla sua robustezza risulta utile in un'ampia gamma di condizioni. Di conseguenza, l'operatore è esposto ai rischi associati al lavoro in zone pericolose e alle applicazioni su terreni difficili in cui la macchina Bobcat viene spesso utilizzata.

La macchina Bobcat è dotata di un motore a combustione interna che produce calore e gas di scarico. Tutti i gas di scarico possono essere letali o altamente nocivi alla salute; è quindi necessario utilizzare la macchina in ambienti adeguatamente ventilati.

Il concessionario fornisce spiegazioni sulle capacità e sui limiti della macchina e dell'accessorio Bobcat per ciascuna applicazione. Inoltre, ne mostra il funzionamento sicuro attenendosi alle istruzioni contenute nei manuali forniti da Bobcat e disponibili per tutti gli operatori. Il concessionario è anche in grado di identificare alterazioni che mettono a rischio la sicurezza o l'utilizzo di accessori non approvati. Gli accessori e le benne sono progettati per una Capacità operativa nominale e per il fissaggio sicuro alla macchina. L'utente deve verificare nella documentazione Bobcat disponibile o chiedere al concessionario quali sono i carichi sicuri con determinate densità per l'abbinamento macchina/accessorio in uso.

Le pubblicazioni e le risorse di formazione elencate di seguito forniscono informazioni sull'uso e la manutenzione della macchina e degli accessori Bobcat in regime di sicurezza:

- Il Rapporto di consegna viene utilizzato per verificare che al nuovo proprietario siano state fornite le istruzioni complete e che la macchina e l'accessorio siano in perfette condizioni di funzionamento.
- Il Manuale d'uso e manutenzione in dotazione con ciascuna macchina o accessorio fornisce istruzioni sull'uso, sulla manutenzione periodica e sulle procedure di assistenza. Esso fa parte della macchina e può essere conservato in un apposito contenitore all'interno della macchina. Manuali d'uso e manutenzione sostitutivi possono essere richiesti al concessionario Bobcat.
- Sulla macchina sono applicati segnali di sicurezza (etichette adesive) con istruzioni sul funzionamento sicuro e sulla cura della macchina o dell'accessorio Bobcat. I segnali e le relative posizioni sono illustrati nel Manuale d'uso e manutenzione. Segnali di sicurezza sostitutivi sono disponibili presso il concessionario Bobcat.
- Nella cabina della macchina è riposto un Libretto di istruzioni per l'operatore. Contiene brevi informazioni utili per l'operatore. Per ulteriori informazioni sulle versioni tradotte, rivolgersi al concessionario Bobcat.

Al momento della consegna, il concessionario e il proprietario/l'operatore devono controllare insieme le

raccomandazioni sull'uso corretto del prodotto. Nel caso in cui il proprietario/operatore utilizzi la macchina per applicazioni diverse, dovrà chiedere al concessionario ragguagli e informazioni in merito a tali usi.

La sicurezza è responsabilità dell'operatore



## Simbolo di allarme per la sicurezza

Questo simbolo di avviso significa: "Attenzione! È in gioco la vostra sicurezza!" Leggere attentamente il messaggio che segue.



## AVVERTENZA

### PERICOLO IN CASO DI ISTRUZIONI INSUFFICIENTI

**Gli interventi effettuati da operatori non preparati o il mancato rispetto delle istruzioni possono causare lesioni gravi o mortali.**

**Gli operatori devono ricevere formazione e istruzioni adeguate prima dell'uso della macchina.** ◀

W-2001



## IMPORTANTE

**Questo avviso segnala le procedure a cui occorre attenersi per evitare danni alla macchina.** ◀

I-2019



## AVVERTENZA

**L'indicazione AVVERTENZA sulla macchina e nei manuali indica una situazione potenzialmente rischiosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.** ◀

W-2044



## PERICOLO

**La parola PERICOLO riportata sui segnali di sicurezza della macchina e nei manuali indica una situazione rischiosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.** ◀

D-1002

Prima dell'uso, la macchina e l'accessorio devono essere in buone condizioni operative.

Eseguire tutte le operazioni previste nella sezione dei controlli da effettuare ogni 10 ore di funzionamento sull'etichetta relativa al Programma di manutenzione, oppure come mostrato nel Manuale d'uso e manutenzione.

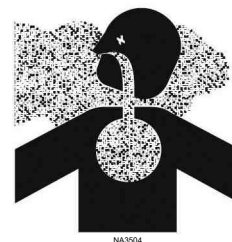
**Un utilizzo sicuro richiede un operatore qualificato**

L'operatore non deve far uso di droghe, farmaci o bevande alcoliche che possano rallentare i riflessi o la coordinazione durante il lavoro. Un operatore che assuma medicinali deve essere in possesso di un certificato medico che lo dichiari idoneo a manovrare la macchina.

### Un operatore adeguatamente qualificato deve attenersi alle seguenti indicazioni

- Comprendere le istruzioni scritte, le regole e i regolamenti.
  - ▷ Le istruzioni in forma scritta fornite da Bobcat Company comprendono il Rapporto di consegna, il Manuale d'uso e manutenzione, il Libretto di istruzioni dell'operatore e i segnali di sicurezza sulla macchina (etichette).
  - ▷ Verificare norme e regolamenti locali, comprese le eventuali disposizioni del datore di lavoro in materia di sicurezza. Per la guida su strade pubbliche, la macchina deve essere dotata dell'equipaggiamento stabilito dalle norme locali in materia vigenti nei singoli Paesi di appartenenza. Le norme potrebbero identificare rischi specifici, per esempio, la presenza di linee di fornitura.
- Essere addestrato tramite l'utilizzo effettivo della macchina.
  - ▷ La formazione dell'operatore deve comprendere istruzioni verbali e dimostrazioni pratiche. La formazione viene impartita dal concessionario Bobcat prima della consegna del prodotto.
  - ▷ Il nuovo operatore deve iniziare le operazioni in una zona priva di persone e acquisire familiarità con tutti i comandi fino a poter manovrare la macchina e l'accessorio in tutte le possibili condizioni di lavoro. Prima di avviare la macchina, allacciare sempre la cintura di sicurezza.
- Conoscere le condizioni di lavoro.
  - ▷ Informarsi sul peso del materiale movimentato. Evitare di superare il Capacità operativa nominale della macchina. Un materiale molto denso sarà più pesante dello stesso volume di un materiale con densità inferiore. Ridurre il carico in caso di movimentazione di materiali di elevata densità.
  - ▷ L'operatore deve essere a conoscenza delle aree di lavoro interdette, ad esempio quelle con pendenze eccessive.
  - ▷ Deve inoltre conoscere la posizione delle condutture sotterranee.
  - ▷ Indossare abiti aderenti. Indossare sempre occhiali di protezione quando si effettuano interventi di manutenzione o riparazioni sulla macchina. Per determinate operazioni è obbligatorio l'uso di occhiali di protezione, apparecchiatura per la respirazione, protezioni auricolari, o kit per applicazioni speciali. Per le attrezzature di sicurezza Bobcat adeguate al modello in uso rivolgersi al concessionario Bobcat.

### Esposizione alle polveri di silicio



Il taglio o la perforazione di cemento contenente sabbia o di pietra contenente quarzo può causare l'esposizione alle polveri di silicio. Per limitare il rischio di esposizione alle polveri, utilizzare un respiratore, spruzzi d'acqua o altro.

## PREVENZIONE DEGLI INCENDI



### Manutenzione

La macchina e alcuni suoi accessori sono dotati di componenti che, in normali condizioni operative, raggiungono temperature elevate, in particolare nel motore e nel sistema di scarico. Se è danneggiato o sottoposto a manutenzione non corretta, l'impianto elettrico può causare scintille o archi voltaici.

È necessario rimuovere regolarmente detriti infiammabili (foglie, paglia ecc.). L'accumulo di detriti infiammabili può comportare rischi di incendio. Per evitare tale accumulo, pulire frequentemente la macchina. La presenza di detriti infiammabili nel vano motore costituisce un potenziale pericolo di incendio.

La postazione dell'operatore, il vano motore e l'impianto di raffreddamento del motore devono essere ispezionati tutti i giorni e, se necessario, puliti per prevenire rischi di incendio e surriscaldamento.

Tutti i carburanti, la maggior parte dei lubrificanti e alcune miscele refrigeranti sono infiammabili. Le perdite di fluidi infiammabili su superfici calde o componenti elettrici possono causare incendi.

### Funzionamento

Non utilizzare la macchina qualora gas di scarico, archi, scintille o componenti caldi possano venire a contatto con materiali infiammabili, polveri o gas esplosivi.

### Impianto elettrico



P200082

Controllare tutti i cablaggi e i collegamenti elettrici per verificare che non presentino danni. Mantenere puliti e ben serrati i poli della batteria. Riparare o sostituire eventuali parti o conduttori allentati o consumati.

I gas sviluppati dalla batteria possono provocare esplosioni con pericolo di lesioni gravi. Seguire la procedura indicata nel Manuale d'uso e manutenzione per collegare la batteria e avviare la macchina con batteria di soccorso. Se la batteria è congelata o danneggiata, non ricaricarla né avviare il motore con una batteria ausiliaria. Evitare fiamme libere o scintille in prossimità delle batterie. Non fumare nella zona di ricarica della batteria.

### Impianto idraulico

Verificare la presenza di danni in tubazioni, tubi flessibili e raccordi dell'impianto idraulico. Non utilizzare mai

fiamme libere o parti del corpo scoperte per verificare la presenza di perdite. I flessibili e le tubazioni dell'impianto idraulico devono essere disposti correttamente e dotati di supporto adeguato e morsetti ben fissi. Serrare o sostituire eventuali parti soggette a perdite.

Pulire sempre le perdite di fluidi. Non utilizzare benzina o carburante diesel per la pulizia dei componenti. Utilizzare solventi non infiammabili facilmente reperibili in commercio.

### Rifornimento di carburante



P200084

Prima di eseguire un rifornimento di carburante, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Non fumare! Non effettuare il rifornimento della macchina in prossimità di fiamme libere o scintille. Riempire il serbatoio carburante all'aperto.

Il gasolio a contenuto di zolfo ultra basso (ULSD) presenta un rischio di accensione statica maggiore rispetto alle formulazioni diesel precedenti con un maggiore contenuto di zolfo. Evitare lesioni gravi o mortali dovute a incendi o esplosioni. Per garantire che il sistema di rifornimento sia conforme agli standard per il rifornimento per quanto riguarda pratiche di messa a terra e collegamenti, consultare il proprio fornitore di carburante o di sistema di rifornimento.

### Avviamento

Non utilizzare etere o liquidi che facilitino l'avviamento in motori dotati di candele o di riscaldatore del condotto di aspirazione dell'aria. Questi dispositivi ausiliari di avviamento possono esplodere ferendo l'operatore o le persone presenti nelle vicinanze della macchina.

Seguire la procedura indicata nel Manuale d'uso e manutenzione per collegare la batteria e avviare la macchina con batteria di soccorso.

### Impianto di scarico

L'impianto di scarico composto da parascintille, catalizzatore di ossidazione (DOC) o filtro antiparticolato diesel (DPF) è progettato per impedire l'emissione di particelle roventi dal motore e dall'impianto di scarico, tuttavia la marmitta e i gas di scarico restano comunque caldi.

Controllare la marmitta parascintille a intervalli regolari, verificando che sia in buono stato di manutenzione e funzionamento. Per la pulizia della marmitta parascintille (se in dotazione), seguire le istruzioni del Manuale d'uso e manutenzione.

### Saldatura e smerigliatura

Pulire sempre la macchina e l'accessorio e scollegare la batteria e i collegamenti elettrici dai controller Bobcat prima di eseguire operazioni di saldatura. Coprire i flessibili in gomma, la batteria e tutte le altre parti

infiammabili. Durante le operazioni di saldatura tenere sempre un estintore vicino alla macchina.

Assicurare una buona ventilazione quando si eseguono operazioni di molatura o saldatura su pezzi verniciati. Durante la molatura di parti verniciate, indossare una maschera antipolvere per evitare l'inalazione di polveri e gas tossici.

La polvere generata dalla riparazione di parti non metalliche, quali cofani, parafranghi o coperchi, può essere infiammabile o esplosiva. La riparazione di tali componenti deve essere eseguita in un'area ben ventilata e lontana da fiamme libere o scintille.

### Estintori



P200083

Informarsi sull'ubicazione e sulle modalità d'uso degli estintori e dei kit di pronto soccorso. Ispezionare l'estintore ed eseguirne la manutenzione regolarmente. Attenersi alle raccomandazioni fornite sulla targhetta di istruzioni.

## PUBBLICAZIONI E RISORSE DI FORMAZIONE

Per la pala caricatrice Bobcat sono disponibili anche le seguenti pubblicazioni, che è possibile ordinare presso il concessionario Bobcat. Per le informazioni più aggiornate sui prodotti Bobcat e sul Bobcat Company, visitare il sito Web all'indirizzo [Bobcat.com/training](http://Bobcat.com/training).



### MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

Istruzioni complete sul funzionamento corretto e sulla manutenzione ordinaria della pala caricatrice Bobcat.

7399011IT



### MANUALE DI ASSISTENZA

Istruzioni complete sulla manutenzione della pala caricatrice Bobcat.

7323980IT



### LIBRETTO DI ISTRUZIONI DELL'OPERATORE

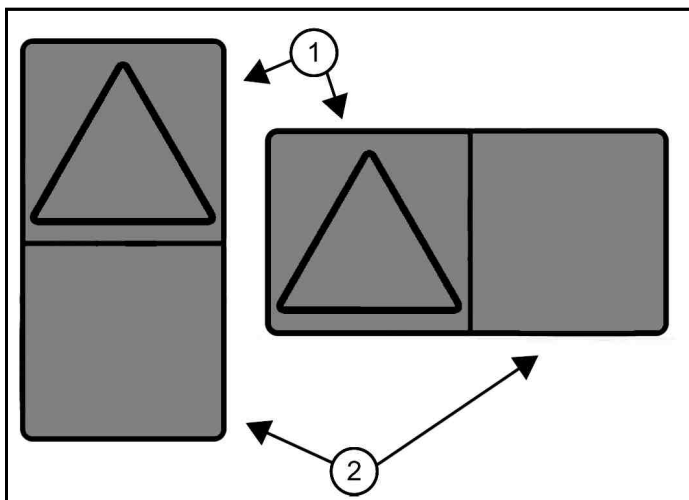
Istruzioni per l'uso di base e avvertenze per la sicurezza.

7399013IT

## SEGNALI DI SICUREZZA SOLO GRAFICI

Lo scopo degli segnali di sicurezza è avvisare l'operatore o l'addetto alla manutenzione dei pericoli nei quali può incorrere durante la manutenzione e l'uso delle attrezzature. In questa sezione sono descritti i segnali di sicurezza e ne viene indicata la collocazione. È necessario acquisire un buon grado di familiarità con i segnali di sicurezza applicati sull'accessorio/sulla macchina.

Figura 10



Il formato consiste in uno o più pannelli dei pericoli (1) [Figura 10] e uno o più pannelli di prevenzione (2) [Figura 10].

**Pannelli di pericolo:** È raffigurato un potenziale pericolo racchiuso in un triangolo di allarme per la sicurezza.

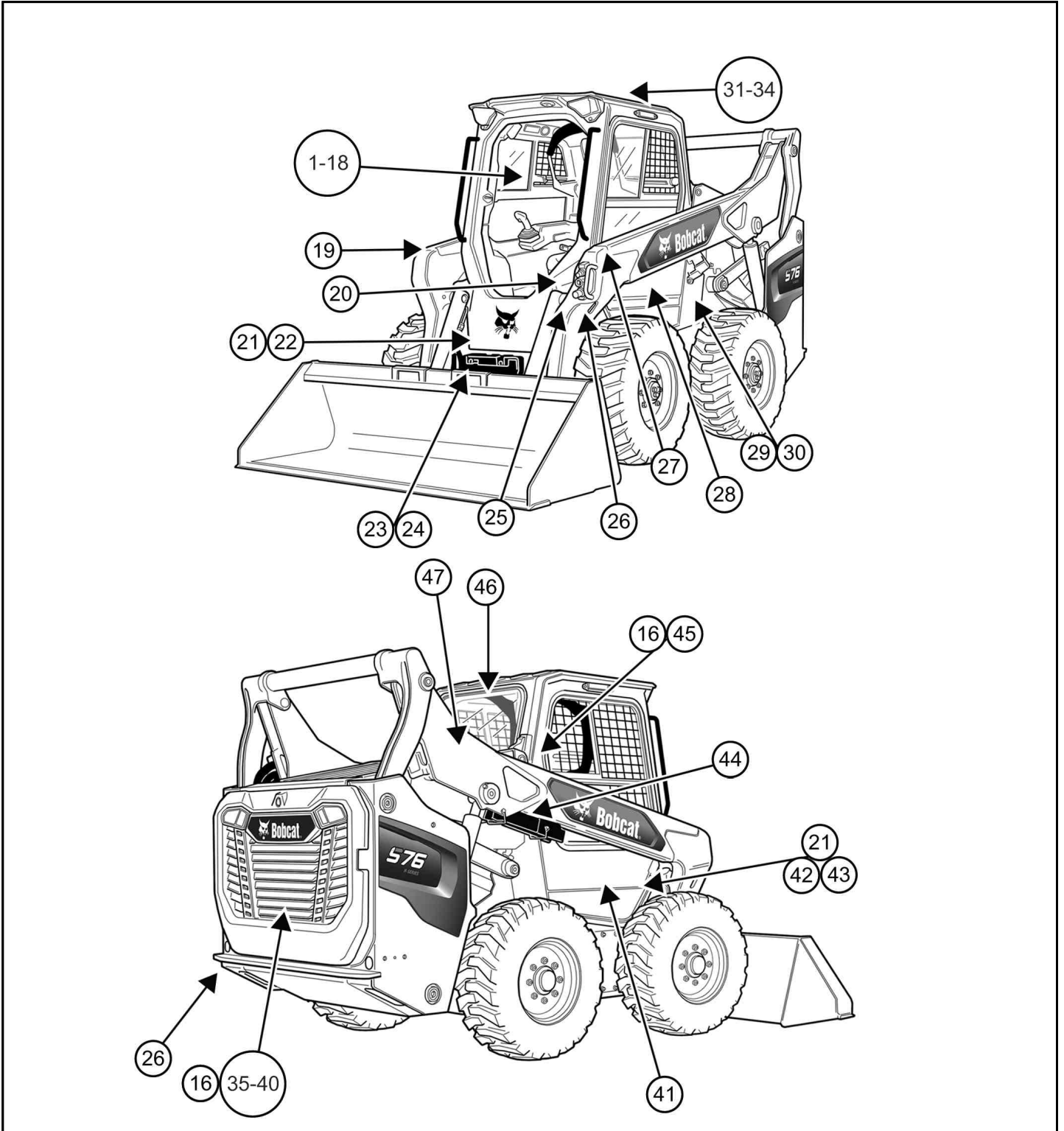
**Pannelli di prevenzione:** È raffigurata l'azione da intraprendere per prevenire il pericolo.

Su un segnale di sicurezza possono essere presenti più di un pannello dei pericoli e più di un pannello di prevenzione.

**SEGNALI DI SICUREZZA (ETICHETTE)**

Seguire le istruzioni riportate su tutti i segnali di sicurezza (etichette) applicati sulla macchina. Sostituire i segnali di sicurezza sulla macchina eventualmente danneggiati e accertarsi che siano posizionati correttamente. I segnali di sicurezza sono disponibili presso il concessionario Bobcat.

**Figura 11**



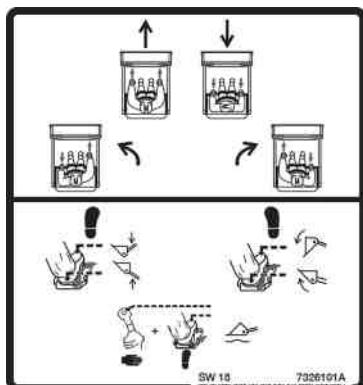
NA389C

RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Comandi standard (7326101)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore in basso a sinistra sulle pale cariatrici dotate di comandi standard.

1



Discesa dalla pala cariatricia (7341319)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore in basso a sinistra sulle pale cariatrici dotate di comandi standard.

2



**AVVERTENZA**

**PERICOLO GENERICO**  
Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.  
Per scendere in sicurezza dalla pala cariatricia:

1. Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo.
2. Spegner il motore.
3. Inserire il freno.
4. Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
5. Muovere i comandi manuali e i pedali fino al loro bloccaggio.
6. Scendere dalla pala cariatricia.

W2838

Funzionamento dei comandi standard (7326100)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore in basso a sinistra sulle pale cariatrici dotate di comandi standard.

3

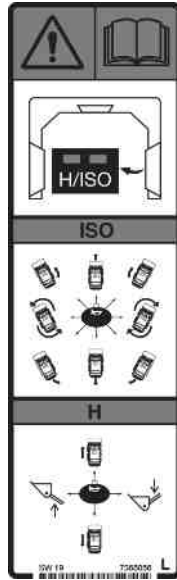


RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Comandi SJC (7368056)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore sul bracciolo sinistro delle pale cariatrici dotate di comandi SJC.

4



**AVVERTENZA**

**PERICOLO DI MACCHINA  
MOVIMENTO INATTESO**  
Un movimento accidentale della pala cariatrica può provocare lesioni gravi o mortali.

- In ogni modalità di comando, le funzioni di guida e di oscillazione e sollevamento dei bracci funzionano mediante joystick diversi.
- Prima di utilizzare la macchina è importante apprendere la modalità di comando selezionata.

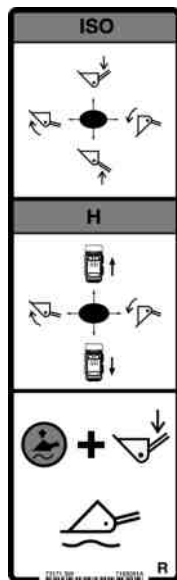
**PER ULTERIORI INFORMAZIONI,  
LEGGERE ATTENTAMENTE IL  
MANUALE D'USO E  
MANUTENZIONE. ◀**

W-2788

Comandi SJC (7168081)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore sul bracciolo destro delle pale cariatrici dotate di comandi SJC.

5



RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

	Discesa dalla pala caricatrice (7330860)	
--	--	--

Questo segnale di sicurezza è situato all'interno della cabina dell'operatore in basso a sinistra sulle pale caricatrici dotate di comandi SJC.

6



AVVERTENZA
------------

**PERICOLO GENERICO**

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali. Per scendere in sicurezza dalla pala caricatrice:

1. Abbassare i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo.
2. Spegnerne il motore.
3. Inserire il freno.
4. Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
5. Scendere dalla pala caricatrice. ◀

W2839

	Avvertenza generale di pericolo (7323814)	
--	---	--

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore in basso a destra.

7



AVVERTENZA
------------

**PERICOLO GENERICO**

Gli interventi effettuati da operatori non preparati o il mancato rispetto delle istruzioni possono causare lesioni gravi o mortali.

Gli operatori devono ricevere formazione e istruzioni adeguate prima dell'uso della macchina.

Leggere il manuale d'uso e manutenzione e il libretto di istruzioni.

Non apportare modifiche all'attrezzatura né utilizzare accessori non approvati da Bobcat Company.

- Sui pendii, tenere a monte l'estremità pesante della macchina.
- Non spostarsi o svoltare con i bracci di sollevamento alzati. Eseguire le operazioni di carico e scarico e le svolte su superfici piane. **NON** superare la capacità operativa nominale (indicata sull'etichetta adesiva nella cabina). ◀

W2837

RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Funzionamento dei comandi SJC (7326103)

Questo segnale di sicurezza è situato all'interno della cabina dell'operatore in basso a sinistra sulle pale caricatrici dotate di comandi SJC.

8



Allarme di retromarcia (7342336)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore in basso a destra.

9



**AVVERTENZA**

**PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**  
Il contatto con la macchina può provocare lesioni gravi o mortali.

- Tenere sempre gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro e dal percorso di marcia.
- L'operatore deve mantenere una visuale libera della direzione di marcia e deve guardare prima e durante il movimento della macchina.
- L'allarme di retromarcia deve emettere un segnale acustico quando la retromarcia è innestata.

W-2783

Avvertenza per la sicurezza dell'operatore (7368166)

Questo segnale di sicurezza è situato all'interno della cabina dell'operatore sulla parete posteriore destra.

10



**AVVERTENZA**

**PERICOLO IN CASO DI ISTRUZIONI INSUFFICIENTI**

Gli interventi effettuati da operatori non preparati o il mancato rispetto delle istruzioni possono causare lesioni gravi o mortali.

Gli operatori devono ricevere formazione e istruzioni adeguate prima dell'uso della macchina. ◀

W-2001

RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Uscita di emergenza dallo sportello (7344613)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore sul lato sinistro delle pale cariatrici dotate di uno sportello anteriore.

11



Velocità elevata (7326102)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore sul lato destro delle pale cariatrici dotate di sistema di sicurezza a 3 punti.

12



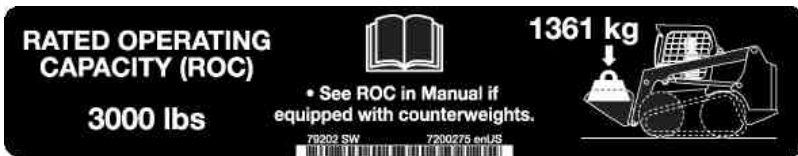
**AVVERTENZA**

**PERICOLO DI IMPATTO**  
L'eventuale urto di ostacoli ad alta velocità può provocare lesioni gravi o mortali  
Quando si utilizza la macchina a velocità elevate, allacciare la cintura altezza spalla per avere una maggiore tenuta. ◀

Capacità operativa nominale (7200275)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore a sinistra.

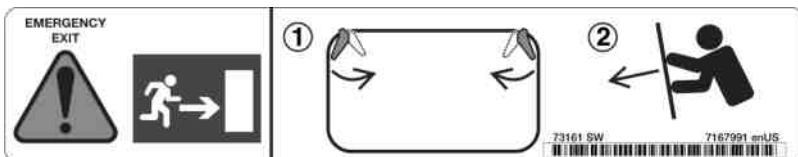
13



Uscita dal finestrino posteriore (7167991)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore sul finestrino posteriore delle pale cariatrici dotate di finestrino posteriore con fermi.

14

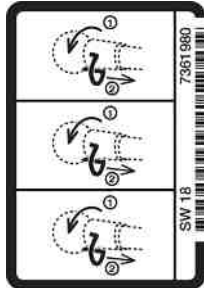


RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Rimozione della molla (7361980)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore sul componente della molla a gas delle pale cariatrici dotate di uno sportello anteriore.

15



Gas ad alta pressione (7347041) (2 o 3)

Questo segnale di sicurezza è applicato sui componenti della molla a gas che sostengono la cabina dell'operatore, sul radiatore e sulle pale cariatrici dotate di uno sportello anteriore.

16



**AVVERTENZA**

**PERICOLO DI IMPATTO**  
L'apertura del cilindro può causare il rilascio dello stelo e provocare lesioni gravi o mortali.

- Contenuto sotto alta pressione.
- Non aprire.
- Per informazioni aggiuntive, consultare il Manuale di assistenza. ◀

W-2523

Niente ammoniaca (7397975) (2)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore sui lati destro e sinistro delle pale cariatrici dotate di cabina chiusa con lato trasparente.

17



RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Pericolo modifica (7401182) (2)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della cabina dell'operatore sui lati destro e sinistro delle pale cariatrici dotate di cabina chiusa con lato trasparente.

18



**! PERICOLO**

**PERICOLO DOVUTO A MODIFICHE**  
Lo schiacciamento potrebbe provocare lesioni gravi o letali.

- NON utilizzare se i finestrini laterali della cabina sono danneggiati o mancanti.
- Sostituire i finestrini mancanti o danneggiati solo con ricambi approvati da Bobcat. ◀

131-F07853F8

Rischio di caduta (7341272)

Questo segnale di sicurezza è applicato sulla parte superiore del braccio di sollevamento del lato destro.

19



**! AVVERTENZA**

**PERICOLO DI CADUTA**  
La caduta dalla macchina può essere causa di lesioni gravi o mortali.

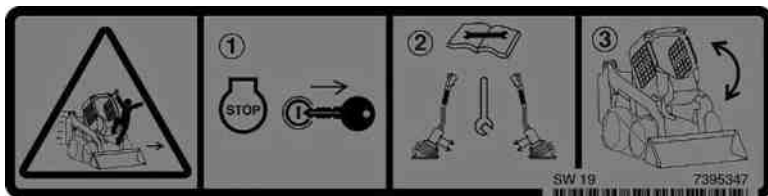
- Non trasportare mai passeggeri.
- Non utilizzare mai la macchina come dispositivo di sollevamento del personale o come piattaforma di lavoro. ◀

W2835

Movimento inatteso della pala cariatrice, del braccio di sollevamento o dell'accessorio (7395347)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'esterno della cabina dell'operatore sull'angolo anteriore sinistro delle pale cariatrici dotate di comandi standard.

20



**! AVVERTENZA**

**PERICOLO DI MOVIMENTO INATTESO**

Il contatto della cabina con i comandi può causare il movimento inatteso di pala cariatrice, braccio di sollevamento o accessorio con il rischio di lesioni gravi o mortali. **SPEGNERE IL MOTORE** prima di sollevare o abbassare la cabina. ◀

W2758

RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Schiacciamento braccio di sollevamento (7341273) (3)

Questo segnale di sicurezza è applicato sul telaio anteriore del lato destro e sotto la cabina dell'operatore sulla parte superiore di entrambi i telai laterali.

21



**! PERICOLO**

**PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**  
L'abbassamento dei bracci di sollevamento può causare lesioni gravi o mortali.  
Tenersi a distanza di sicurezza quando i bracci di sollevamento alzati non sono sostenuti da un supporto dei bracci di sollevamento omologato. Lo spostamento di un comando dei bracci di sollevamento o il guasto di un componente può causare la caduta dei bracci. ◀

Sollevamento del telaio (7341274)

Questo segnale di sicurezza è applicato sul telaio anteriore del lato sinistro.

22



**! PERICOLO**

**PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**  
Il sollevamento del telaio nei bracci di sollevamento può causare lesioni gravi o mortali.  
È possibile spingere forzatamente l'accessorio verso il suolo e causare un sollevamento del telaio anteriore. Non sostare sotto i cilindri o i bracci di sollevamento se la macchina non dispone di un fermo dei bracci di sollevamento omologato. ◀

Ribaltamento, rovesciamento o perdita di visibilità (7342809)

Questo segnale di sicurezza è applicato sul lato posteriore dei bracci di sollevamento davanti all'operatore.

23



**! AVVERTENZA**

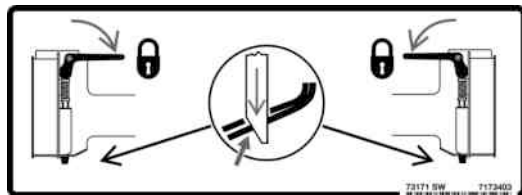
**PERICOLO DI INSTABILITÀ**  
Il rovesciamento, il ribaltamento o la mancata visibilità, possono provocare lesioni gravi o mortali.  
Tenere il carico basso. ◀

RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Bob-Tach (7173403)

Questo segnale di sicurezza è applicato sulla barra trasversale del Bob-Tach.

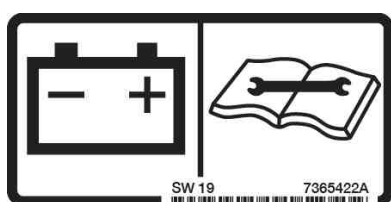
24



Accesso alla batteria (7365422)

Questo segnale di sicurezza è applicato sul lato sinistro inferiore all'esterno della cabina dell'operatore.

25



Punto di ancoraggio (6727595) (5)

Questo segnale di sicurezza è applicato vicino alle posizioni dei punti di ancoraggio anteriori e posteriori.

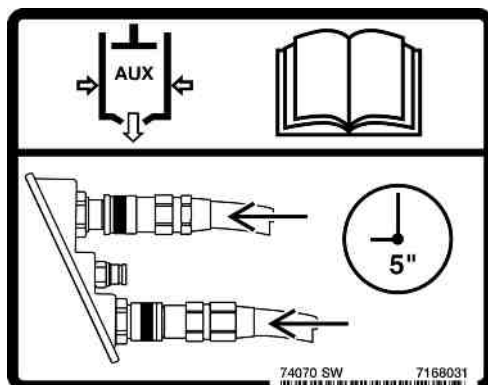
26



Innesti ausiliari (7168031)

Questo segnale di sicurezza si trova sulla parte superiore del braccio di sollevamento del lato sinistro.

27



RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Potenza sonora (6812569)

Questo segnale di sicurezza è applicato sul lato sinistro inferiore all'esterno della cabina dell'operatore.

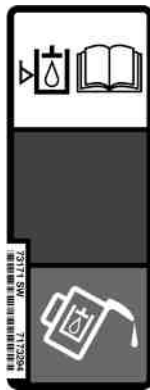
28



Vetro spia dell'olio idraulico (7173294)

Questo segnale di sicurezza è applicato sul lato sinistro della pala caricatrice accanto al vetro spia dell'olio idraulico.

29



Olio idraulico (7120570)

Questo segnale di sicurezza è applicato sul lato sinistro della pala caricatrice sul coperchio di riempimento idraulico.

30



RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Gancio (6533898) (2)

Questo segnale di sicurezza è applicato su entrambi i lati della barra trasversale superiore del sollevamento a punto singolo.

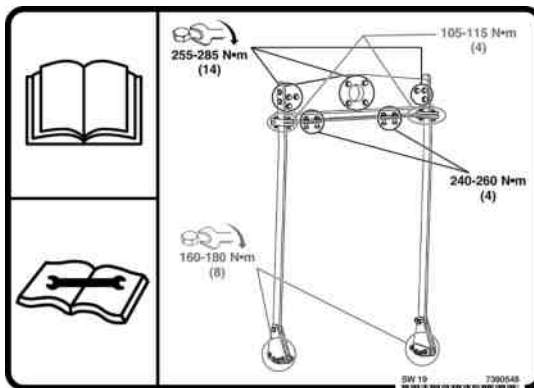
31



Di servizio (7390548) (2)

Questo segnale di sicurezza è applicato su entrambi i lati della barra trasversale superiore del sollevamento a punto singolo.

32



RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Sollevamento a punto singolo (7142142) (2)

Questo segnale di sicurezza è applicato su entrambi i bracci laterali del sollevamento a punto singolo.

33



**AVVERTENZA**

**PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**  
La rottura del gruppo di sollevamento può causare lesioni gravi o mortali.  
**PRIMA DI SOLLEVARE LA PALA CARICATRICE:**

1. Controllare la coppia di serraggio della bulloneria e degli attacchi del kit di sollevamento a punto singolo e della cabina dell'operatore (ROPS).
2. Verificare la presenza di danni o di crepe nel sistema di sollevamento a un punto.

Riparare o sostituire i componenti secondo necessità.

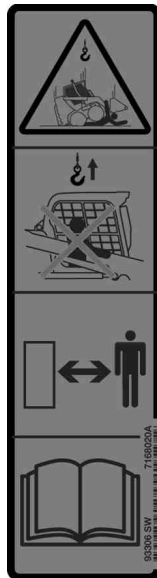
- Durante il sollevamento la cabina deve essere vuota e gli astanti devono rimanere a una distanza di almeno 5 m (15 ft).
- Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale d'uso e manutenzione. ◀

W-2841

Sollevamento a quattro punti (7168020)

Questo segnale di sicurezza è applicato sulla parte anteriore delle pale caricatori dotate di sollevamento a quattro punti.

34



**AVVERTENZA**

**PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**  
La rottura del gruppo di sollevamento può causare lesioni gravi o mortali.  
**PRIMA DI SOLLEVARE LA PALA CARICATRICE:**

1. Controllare la coppia di serraggio della bulloneria e degli attacchi su tutti i punti di sollevamento.
2. Verificare la presenza di danni o di crepe nelle saldature dei punti di sollevamento. Riparare o sostituire i componenti secondo necessità.

- Durante il sollevamento la cabina deve essere vuota e gli astanti devono rimanere a una distanza di almeno 5 m (15 ft).
- Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale d'uso e manutenzione. ◀

W-2840

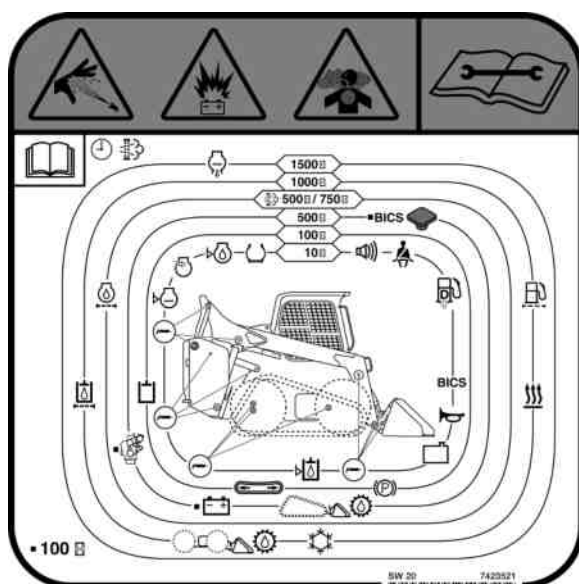
RIF

ETICHETTA

AVVISO  
(SE APPLICABILE)

Elenco di controllo e programma di manutenzione (7423521)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della sportello posteriore sulla protezione della cinghia.



35

### AVVERTENZA

#### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

- Tenere chiusi lo sportello/il cofano a eccezione di quando si eseguono le operazioni di manutenzione.
- Controllare che nel vano motore non siano presenti materiali infiammabili.
- Tenere lontani corpo, oggetti mobili e vestiti da contatti elettrici, componenti in movimento, componenti caldi e gas di scarico.
- Non usare la macchina in aree dove sono presenti polveri o gas esplosivi oppure dove materiali infiammabili sono vicini al sistema di scarico.
- Non utilizzare etere o liquidi che facilitino l'avviamento in motori diesel dotati di candele a incandescenza o riscaldamento ad aria aspirata. Utilizzare esclusivamente i dispositivi ausiliari di avviamento approvati dal produttore del motore.
- Le perdite di liquidi sotto pressione possono penetrare nella cute e causare lesioni gravi.
- L'acido della batteria provoca ustioni gravi; indossare occhiali di protezione. In caso di contatto dell'acido con gli occhi, la pelle o gli indumenti, risciacquare con acqua. Se l'acido viene a contatto con gli occhi, sciacquare e ricorrere all'assistenza medica.
- Le batterie producono gas infiammabili ed esplosivi. Non fumare e tenere a distanza archi elettrici, scintille, fiamme libere e sigarette.
- Per l'avviamento con batteria ausiliaria, collegare per ultimo il cavo negativo al motore della macchina (mai alla batteria). Dopo avere effettuato un avviamento di emergenza del motore, rimuovere per primo il cavo negativo dal motore.
- I gas di scarico possono essere letali. Ventilare sempre l'area delle operazioni. ◀

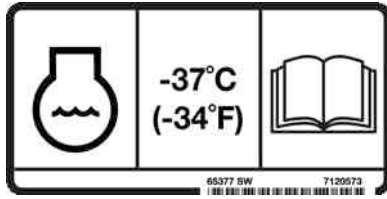
W:2782

RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Refrigerante motore (7120573)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della sportello posteriore sul serbatoio del refrigerante del motore.

36



Fluido caldo sotto pressione (7325124)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della sportello posteriore sul tappo del radiatore.

37



**AVVERTENZA**

**PERICOLO USTIONI**  
Il fluido caldo può causare gravi ustioni

- Non aprire quando è caldo.
- Aprire lentamente per rilasciare la pressione. ◀

W-2755

Superfici a temperatura elevata e ventola in movimento (7185934)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della sportello posteriore sotto l'impugnatura del gruppo del radiatore.

38



**AVVERTENZA**

**PERICOLO DI TAGLI E USTIONI**  
Mantenersi a distanza dalla macchina in funzione.

- Mantenersi a distanza da ventole e componenti in movimento. Non lavorare mai con le protezioni rimosse.
- Non toccare le superfici calde. Attendere che si raffreddino prima di eseguire la manutenzione. ◀

W-2521

Scambiatore (7324952)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno della sportello posteriore sul gruppo di raffreddamento del radiatore.

39

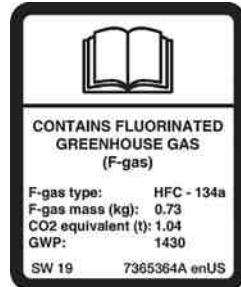


RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Gas fluorurato a effetto serra (7365364)

Questo segnale di sicurezza è applicato sul condensatore all'interno dello sportello posteriore sulle pale caricatrici dotate di condizionatore d'aria.

40



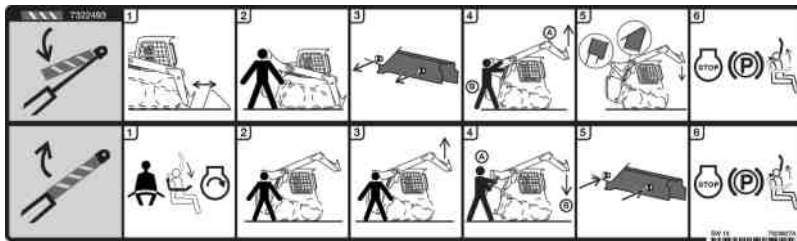
RIF

ETICHETTA

AVVISO  
(SE APPLICABILE)

## Fermo per bracci di sollevamento (7323627)

Questo segnale di sicurezza è applicato sul lato destro inferiore all'esterno della cabina dell'operatore.



41

*Per installare il fermo per bracci di sollevamento omologato:*

1. Rimuovere l'accessorio dalla pala caricatrice.
2. Restare seduti mentre una seconda persona rimuove il fermo per bracci di sollevamento dalla posizione di riposo.
3. Rimuovere i perni e il fermo per bracci di sollevamento.
4. Alzare i bracci di sollevamento mentre una seconda persona posiziona il relativo fermo contro l'asta del cilindro.
5. Abbassare lentamente i bracci di sollevamento finché il relativo fermo è saldamente fissato tra il braccio di sollevamento e il cilindro.
6. Spegner il motore, inserire il freno di stazionamento e sollevare la barra di sicurezza del sedile.

*Rimozione del fermo per bracci di sollevamento:*

1. Allacciare la cintura di sicurezza e abbassare la barra di sicurezza del sedile prima di avviare il motore.
2. Rimanere seduti mentre una seconda persona rimuove il fermo per bracci di sollevamento dall'asta del cilindro.
3. Alzare i bracci di sollevamento.
4. Una seconda persona rimuove il dispositivo di supporto dei bracci di sollevamento dallo stelo del cilindro. Restare seduti fino al completo abbassamento dei bracci di sollevamento.
5. Collocare nuovamente il fermo per bracci di sollevamento nella posizione di riposo e fissarlo con i perni.
6. Spegner il motore, inserire il freno di stazionamento e sollevare la barra di sicurezza del sedile.

RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Fluido sotto pressione (7327375)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'interno del telaio della pala caricatrice sotto la cabina dell'operatore, sull'accumulatore delle pale dotate di sistema antibeccheggio.

42



### AVVERTENZA

#### PERICOLO DI PENETRAZIONE

Rilasciare la pressione dell'accumulatore del sistema antibeccheggio prima della manutenzione.

- Dopo aver abbassato completamente i bracci di sollevamento o dopo aver installato un supporto per i bracci di sollevamento omologato, azionare il controllo di bypass dei bracci di sollevamento per 5 secondi per rilasciare la pressione dal circuito di sollevamento prima di eseguire qualsiasi intervento.

Per istruzioni sull'utilizzo del controllo di bypass dei bracci di sollevamento, consultare il Manuale d'uso e manutenzione o il Manuale di assistenza. ◀

W3015

Schiacciamento braccio di sollevamento (7349416) (3)

Questo segnale di sicurezza è situata su alcuni tubi flessibili o condotte all'interno del telaio della pala caricatrice al di sotto della cabina dell'operatore.

43



### PERICOLO

#### PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO

Evitare il rischio di morte a seguito del movimento dei bracci di sollevamento o dell'accessorio.

- Lo scollegamento delle tubature idrauliche può causare la caduta dei bracci di sollevamento o dell'accessorio.
- Utilizzare sempre un fermo dei bracci di sollevamento omologato quando i bracci sono sollevati. ◀

D-1008

RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Rischio di schiacciamento (7418028)

Questo segnale di sicurezza è applicato sul fermo dei bracci di sollevamento.

44



**PERICOLO PUNTO DI SCHIACCIAMENTO**  
**Tenere le mani lontane durante il movimento dei bracci di sollevamento.** ◀

Sgancio del meccanismo di chiusura (7169877)

Questo segnale di sicurezza è applicato sullo sgancio del meccanismo di chiusura fissato alla molla a gas che sostiene la cabina dell'operatore.

45

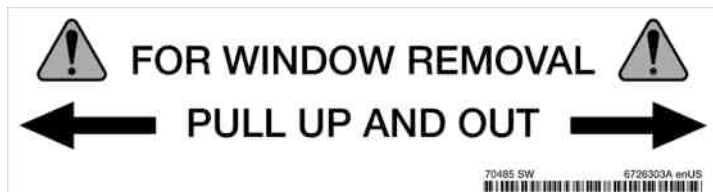


RIF	ETICHETTA	AVVISO (SE APPLICABILE)
-----	-----------	----------------------------

Finestrino posteriore (6726303)

Questo segnale di sicurezza è applicato all'esterno della cabina dell'operatore sul finestrino posteriore delle pale cariatrici dotate di finestrino rimovibile dall'esterno.

46



Pericolo schiacciamento (7325691) (2)

Questo segnale di sicurezza è applicato a lato di ciascun braccio di sollevamento.

47



**AVVERTENZA**

**PERICOLO PUNTO DI  
SCHIACCIAMENTO**  
Tenere le mani lontane durante il  
movimento dei bracci di  
sollevamento. ◀



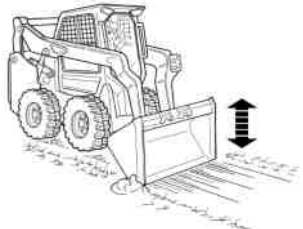

W-3072

## DESTINAZIONE D'USO

Questa macchina è classificata come pala caricatrice con sterzo a ruote fisse, come definito nella norma ISO 6165. La macchina è dotata di ruote e in genere di una benna montata anteriormente per eseguire operazioni di scavo, spostamento, livellamento, sollevamento, trasporto e caricamento di materiali quali terra, ghiaia e pietrisco.

Altri accessori approvati da Bobcat permettono alla macchina di eseguire altre attività descritte nel Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

Tra gli esempi di destinazione d'uso si possono annoverare:

Scavo	
Rinterro	
Livellamento	
Impilatura di materiali	

Caricamento di materiali



Spostamento di carichi su pallet



### AVVERTENZA

#### PERICOLO DI INSTABILITÀ

Il ribaltamento della macchina può causare lesioni gravi o mortali.

Eseguire le operazioni di carico e scarico e le svolte su superfici piane. **NON** superare la portata nominale (ROC) indicata sull'etichetta adesiva applicata in cabina. ◀

W-2056

### AVVERTENZA

#### PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO E PERFORAZIONE

Il capovolgimento in avanti può causare lesioni gravi o mortali.

Non scaricare mai la benna oltre un ostacolo, come ad esempio un palo, che possa entrare nella cabina dell'operatore. ◀

W-2057

### IMPORTANTE

#### PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA

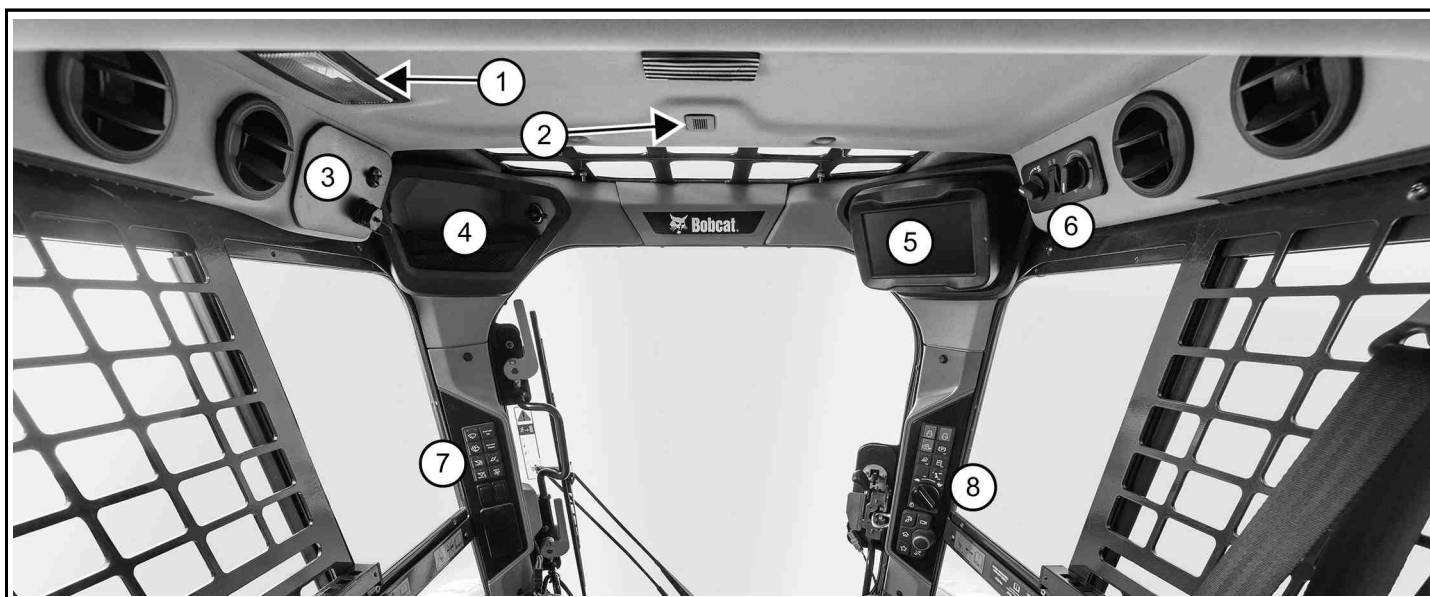
I bracci di sollevamento o l'idraulica possono danneggiarsi.

Non avanzare mai con il comando idraulico dei bracci di sollevamento in posizione flottante. ◀

I-2005

## PANORAMICA DEL CRUSCOTTO

Figura 12



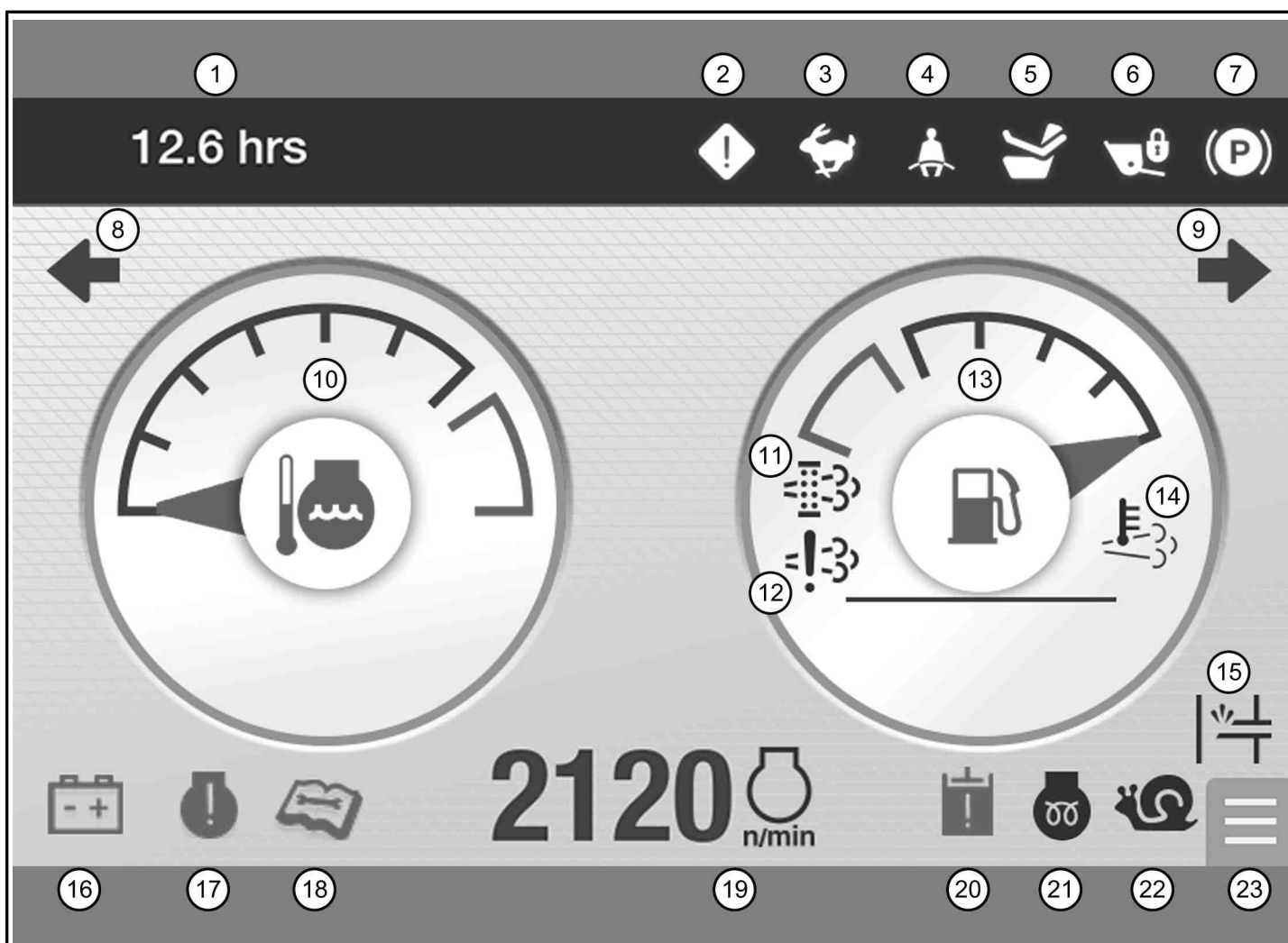
C200192a

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	Luce della cabina	Premere uno dei due lati della plafoniera per accendere la luce. Riportare la plafoniera al centro per spegnere la luce.
2	Microfono wireless	Utilizzato per parlare mantenendo le mani libere con la funzione telefono del display touch screen. Non installato con il display standard.
3	Porte di input della radio del display touch screen	(Vedere Porte di input della radio del display touch screen a pagina 55)
	Radio opzionale del display standard	(Vedere Identificazione radio a pagina 56)
4	Vano portaoggetti	Il vano portaoggetti include una rete e una porta di alimentazione da 12 volt per gli accessori.
5	Display standard	(Vedere Display standard a pagina 47)
	Display touch screen	(Vedere Display touch screen a pagina 49)
6	Comandi del HVAC (se in dotazione)	(Vedere Comandi di riscaldamento, ventilazione e aria condizionata a pagina 54)
7	Cruscotto sinistro	Comandi opzionali. (Vedere Cruscotto sinistro a pagina 51)
8	Cruscotto destro	Include l'avviamento senza chiave. (Vedere Cruscotto destro a pagina 52)

## DISPLAY STANDARD

Il display standard è un'interfaccia visiva che fornisce il controllo di alcune impostazioni della macchina e informazioni operative attraverso l'uso di un manopola. Il display standard è antigraffio e resistente agli agenti atmosferici.

Figura 13



La seguente tabella mostra la descrizione e la funzione delle icone nella schermata (iniziale) dei indicatori [Figura 13].

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	Contaore	Mostra le ore di funzionamento della macchina. Resterà visibile sulla maggior parte delle schermate.
2	Avvertenza generale	Malfunzionamento di una o più funzioni della macchina.
3	Due velocità	È stata selezionata la velocità elevata.
4	Promemoria cintura di sicurezza	Fornisce un promemoria per allacciare la cintura di sicurezza.
5	Barra di sicurezza del sedile sollevata	Questa icona si ATTIVA quando la barra di sicurezza è SOLLEVATA.
6	Blocco sollevamento e inclinazione	Questa icona si ATTIVA quando non è possibile utilizzare le funzioni di sollevamento e inclinazione.
7	Freno di stazionamento inserito	Questa icona si ATTIVA quando non è possibile guidare la macchina.

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
8	Indicatore di direzione sinistro	Segnala che l'indicatore di direzione sinistro è ATTIVO.
9	Indicatore di direzione destro	Segnala che l'indicatore di direzione destro è ATTIVO.
10	Indicatore della temperatura del refrigerante motore	Mostra la temperatura del refrigerante motore.
11	Filtro antiparticolato diesel (DPF)	Questa icona si ATTIVA quando il DPF è in fase di rigenerazione. L'icona di inibizione apparirà qui quando è selezionata la modalità di inibizione.
12	Errore emissioni	Guasto o malfunzionamento del DPF.
13	Indicatore di livello carburante	Mostra la quantità di carburante rimanente nel serbatoio.
14	Alta temperatura dell'impianto di scarico (HEST)	Questa icona è ACCESA quando la temperatura di scarico è superiore a quella operativa normale.
15	Processo di adescamento carburante	Questa icona è ACCESA quando la pompa di alimentazione sta adescando il carburante. Attendere che l'icona sia SPENTA prima di avviare la macchina.
16	Tensione della batteria bassa	La tensione della batteria è bassa.
17	Malfunzionamento del motore	Guasto o malfunzionamento del motore.
18	Manutenzione necessaria	Indica che è necessaria la manutenzione. (Vedere Registrare una manutenzione a pagina 200)
19	Giri/min del motore	Mostra i giri/min del motore.
20	Pressione di carica idraulica bassa	La pressione di carica idraulica è bassa.
21	Candelette attivate	Questa icona si ATTIVA quando le candelette sono ACCESE. Attendere che l'icona sia SPENTA prima di avviare la macchina.
22	Gestione della velocità	Indica che la gestione della velocità è inserita.
23	Impugnatura di navigazione	Questa icona è utilizzata per aprire la barra di navigazione. (Vedere Barra di navigazione a pagina 198)

## DISPLAY TOUCH SCREEN

Il display touch screen è un'interfaccia visiva che fornisce il controllo di alcune impostazioni della macchina, informazioni operative e intrattenimento attraverso l'uso di un touch screen o di una manopola. Il display touch screen è antigraffio e resistente agli agenti atmosferici.

Vedere il Manuale utente del display touch screen incluso nel pacchetto della documentazione della macchina per le istruzioni sul sistema audio e telefonico.

Figura 14



La seguente tabella mostra la descrizione e la funzione delle icone nella schermata (iniziale) dei indicatori [Figura 14].

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	Informazioni su operatore/dispositivo collegato	Queste icone mostrano: Nome operatore, potenza del segnale del dispositivo collegato, potenza della batteria del dispositivo collegato, dispositivo Bluetooth collegato, contatore attivo e notifiche disponibili.
2	Ora corrente/Notification Drawer	Mostra l'ora corrente. Il Notification Drawer si apre premendo l'ora. Il Notification Drawer mostrerà: Contatore, luminosità dello schermo e notifiche.
3	Indicatori di stato	Queste icone mostrano: Allarme generale, due velocità, promemoria cintura di sicurezza, barra di sicurezza del sedile sollevata, blocco sollevamento e inclinazione e freno di stazionamento inserito.

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
4	Controllo del volume	Attiva la barra del cursore del volume e il controllo di disattivazione dell'audio (mute). Resterà visibile sulla maggior parte delle schermate.
5	Schermata dei parametri essenziali	Passa alla visualizzazione dei parametri essenziali della macchina in formato digitale.
6	Impostazioni	Passa alla visualizzazione delle impostazioni della macchina dalla schermata dei indicatori. Utilizzata per accedere alle impostazioni di telecamera, telefono e audio quando sono visualizzate le relative schermate. (Vedere Impostazioni (display touch screen) a pagina 215)
7	Contaore	Mostra le ore di funzionamento della macchina. Resterà visibile sulla maggior parte delle schermate.
8	Manometro dell'olio motore	Mostra la pressione dell'olio motore.
9	Manometro della carica idraulica	Mostra la pressione di carica idraulica.
10	Indicatore di livello carburante	Mostra la quantità di carburante rimanente nel serbatoio.
11	Errore emissioni	Guasto o malfunzionamento del DPF.
12	Filtro antiparticolato diesel (DPF)	Questa icona si ATTIVA quando il DPF è in fase di rigenerazione. L'icona di inibizione apparirà qui quando è selezionata la modalità di inibizione.
13	Alta temperatura dell'impianto di scarico (HEST)	Questa icona è ACCESA quando la temperatura di scarico è superiore a quella operativa normale.
14	Misuratore della temperatura dell'olio idraulico	Mostra la temperatura dell'olio idraulico.
15	Indicatore della temperatura del refrigerante motore	Mostra la temperatura del refrigerante motore.
16	Grafico a barre del livello di carburante	Mostra la quantità di carburante rimanente nel serbatoio. Resterà visibile sulla maggior parte delle schermate.
17	Indicatori di stato	Queste icone mostrano: Processo di adescamento del carburante, pressione di carica idraulica bassa, tensione della batteria bassa e gestione della velocità inserita.
18	Indicatore di direzione sinistro	Segnala che l'indicatore di direzione sinistro è attivo.
19	Giri/min del motore	Mostra i giri/min del motore.
20	Indicatore di direzione destro	Segnala che l'indicatore di direzione destro è attivo.
21	Indicatori di stato	Queste icone mostrano: Manutenzione necessaria, candele attivate e malfunzionamento del motore.
22	Indicatori	Passa alla visualizzazione di questa schermata. (Vedere Indicatori (display touch screen) a pagina 206)
23	Telecamera	Passa alla visualizzazione della schermata della telecamera. (Vedere Telecamera (display touch screen) a pagina 208)
24	Telefono	Passa alla visualizzazione della schermata del telefono. (Consultare il Manuale utente del display touch screen.)
25	Audio	Passa alla visualizzazione della schermata dell'audio. (Consultare il Manuale utente del display touch screen.)
26	Servizio	Passa alla visualizzazione della schermata della manutenzione. (Vedere Assistenza (display touch screen) a pagina 210)
27	Indicatore del codice di assistenza attivo	Indica il codice di assistenza attivo. (Vedere Visualizzazione dei codici di assistenza a pagina 213)

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
28	Accessori	Passa alla visualizzazione della schermata degli accessori. (Vedere Accessori (display touch screen) a pagina 214)
29	Impostazioni	Passa alla visualizzazione della schermata delle impostazioni. (Vedere Impostazioni (display touch screen) a pagina 215)

## CRUSCOTTO SINISTRO

Figura 15



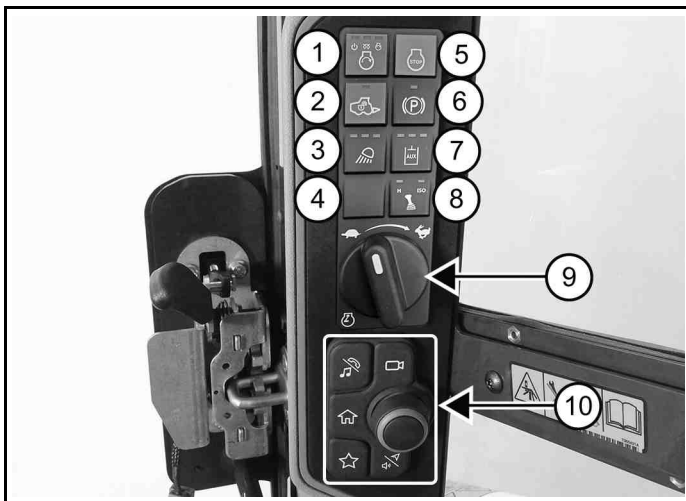
C200193a

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
8	Ventola con inversore (se in dotazione)	(Vedere Funzionamento della ventola con inversione automatica a pagina 96)
9	Interruttori degli accessori (se in dotazione)	Alcuni kit disponibili presso il concessionario Bobcat utilizzano interruttori che possono essere installati qui. Alcuni esempi includono: luce stroboscopica, girofaro, tergicristallo del lunotto posteriore e lampeggiatori a quattro vie.

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	Tergicristallo (se in dotazione)	(Vedere Azionamento del tergicristallo anteriore e del lavavetri a pagina 63)
2	Lavavetri (se in dotazione)	(Vedere Azionamento del tergicristallo anteriore e del lavavetri a pagina 63)
3	Autolivellamento benna a doppia direzione (se in dotazione)	(Vedere Funzionamento dell'autolivellamento benna a doppia direzione a pagina 95)
4	Controllo marcia automatico (se in dotazione)	(Vedere Funzionamento del controllo marcia automatico a pagina 95)
5	Sollevamento cunei Power Bob-Tach (se in dotazione)	(Vedere Installazione e rimozione degli accessori (sistema Bob-Tach idraulico) a pagina 121)
6	Abbassamento cunei Power Bob-Tach (se in dotazione)	(Vedere Installazione e rimozione degli accessori (sistema Bob-Tach idraulico) a pagina 121)
7	Non utilizzato	---

## CRUSCOTTO DESTRO

Figura 16



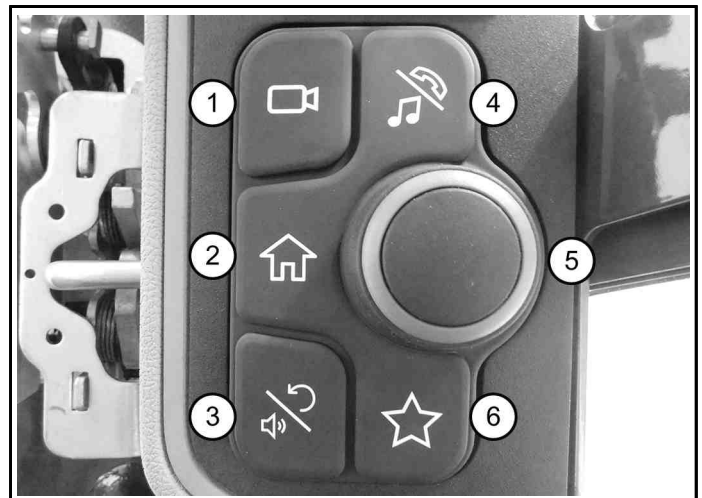
C201020A

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	Avvio/start	(Vedere Avviamento del motore a pagina 109)
2	Funzionamento	(Vedere Avviamento del motore a pagina 109)
3	Luci	(Vedere Azionamento delle luci della pala caricatrice a pagina 62)
4	Non utilizzato	---
5	Stop	(Vedere Procedura di spegnimento del motore e discesa dalla macchina a pagina 114)
6	Freno di stazionamento	(Vedere Freno di stazionamento a pagina 74)
7	Idraulica ausiliaria	(Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore a pagina 97)
8	Comandi a joystick selezionabili (SJC) (se in dotazione)	(Vedere Guida e sterzata della pala caricatrice a pagina 82)
9	Comando del Regime Motore	(Vedere Controllo del regime motore a pagina 75)
10	Comando jog	(Vedere Comando jog (display standard) a pagina 52) oppure (Vedere Comando jog (display touch screen) a pagina 53)

## COMANDO JOG

Comando jog (display standard)

Figura 17

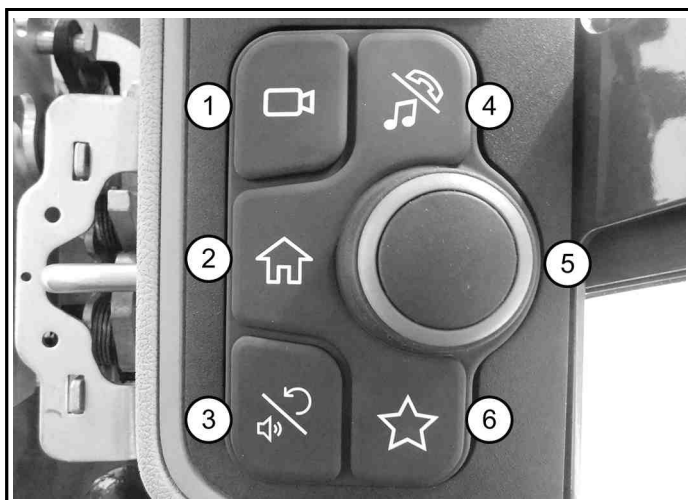


C200199a

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	Telecamera per Visione Posteriore	Premere per passare alla visualizzazione della telecamera posteriore.
2	Indicatori	Premere per passare alla visualizzazione della schermata degli <b>INDICATORI (GAUGES)</b> .
3	Indietro	Premere per tornare alla schermata precedente.
4	Non utilizzato	---
5	Manopola	Ruotare per navigare tra le icone disponibili sul display. Premere per selezionare l'icona evidenziata.
6	Non utilizzato	---

## Comando jog (display touch screen)

Figura 18

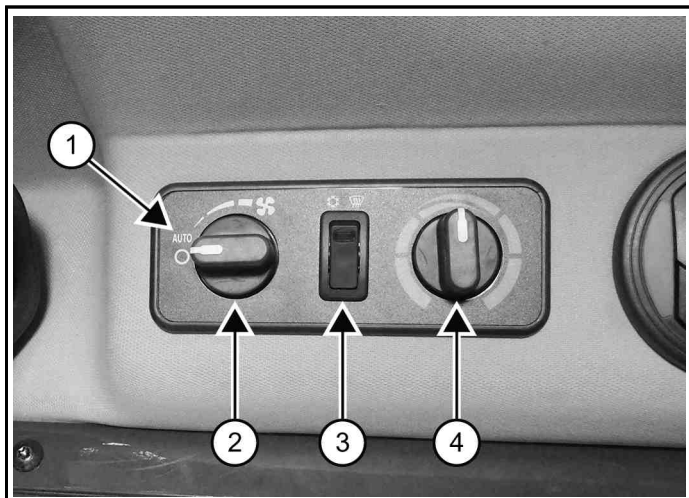


RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
6	Preferiti	Premere ripetutamente per passare tra le schermate preferite. Premere e tenere premuto per aggiungere e rimuovere le schermate preferite. (Vedere Preferiti a pagina 215)

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	Telecamera per Visione Posteriore	Premere per passare alla visualizzazione delle telecamera posteriore. Premere di nuovo per attivare la visualizzazione a schermo intero.
2	Indicatori	Premere per passare fra le schermate dei <b>INDICATORI (GAUGES)</b> e dei <b>PARAMETRI ESSENZIALI (VITALS)</b> .
3	Volume/ navigazione	Premere per attivare il comando con manopola della radio e del volume del telefono o la navigazione nella vista corrente.
4	Audio/telefono	Premere per passare tra le schermate di <b>AUDIO</b> e <b>TELEFONO (PHONE)</b> . Vedere il Manuale utente del display touch screen per maggiori informazioni.
5	Manopola	Ruotare per navigare tra le icone disponibili sul display.
		Premere per selezionare l'icona evidenziata.
		Ruotare in senso orario per aumentare il volume della radio o del telefono e in senso antiorario per diminuire il volume.
		Premere per disattivare e attivare l'audio.

## COMANDI DI RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE E ARIA CONDIZIONATA (HVAC)

Figura 19



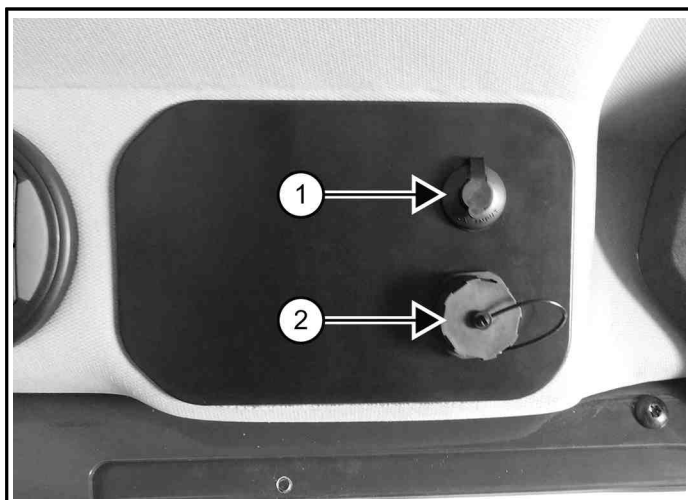
Il pannello di controllo del HVAC è [Figura 19] installato se la macchina è dotata di riscaldamento o aria condizionata nella cabina.

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
3	Interruttore aria condizionata/ sbrinamento (se in dotazione)	Premere la parte superiore dell'interruttore per accendere; premere la parte inferiore per spegnere. L'interruttore si illumina all'accensione.  Per il funzionamento dell'aria condizionata è necessario che il motore della ventola sia acceso.
4	Comando della temperatura	Ruotare in senso orario per aumentare la temperatura e in senso antiorario per diminuirla.

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	Posizione della ventola automatica (se in dotazione)	La velocità della ventola aumenterà e diminuirà automaticamente per mantenere la temperatura selezionata.  Il motore della ventola non funzionerà a velocità massima se è necessario calore quando il refrigerante del motore raggiunge la temperatura di esercizio normale.
2	Velocità del motore della ventola	Ruotare in senso orario per aumentare la velocità della ventola e in senso antiorario per diminuirla. Ci sono quattro posizioni: off, 1, 2, 3.  Le griglie nella cabina dell'operatore possono essere aperte, chiuse e ruotate.

## PORTE DI INPUT DELLA RADIO DEL DISPLAY TOUCH SCREEN

Figura 20

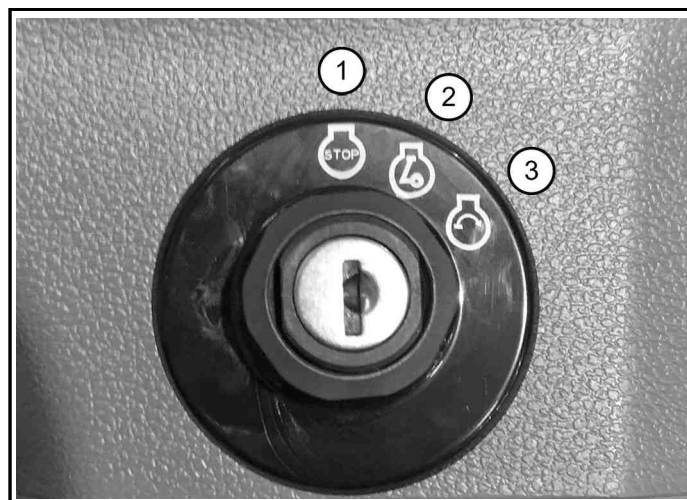


Le porte di input della radio del display touch screen [Figura 20] sono installate se la macchina è dotata di display touch screen.

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	Ingresso ausiliario da 3,5 mm (1/8 in) (se in dotazione)	Vedere il Manuale utente del display touch screen incluso nel pacchetto della macchina per maggiori informazioni sul sistema audio.
2	Ingresso USB (se in dotazione)	

## ACCENSIONE CON CHIAVE

Figura 21



C200196a

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	Stop	Consente di spegnere il motore e SPEGNERE l'impianto elettrico della macchina.
2	Run	Consente di ACCENDERE l'impianto elettrico della macchina.
3	Start	Avviare il motore.

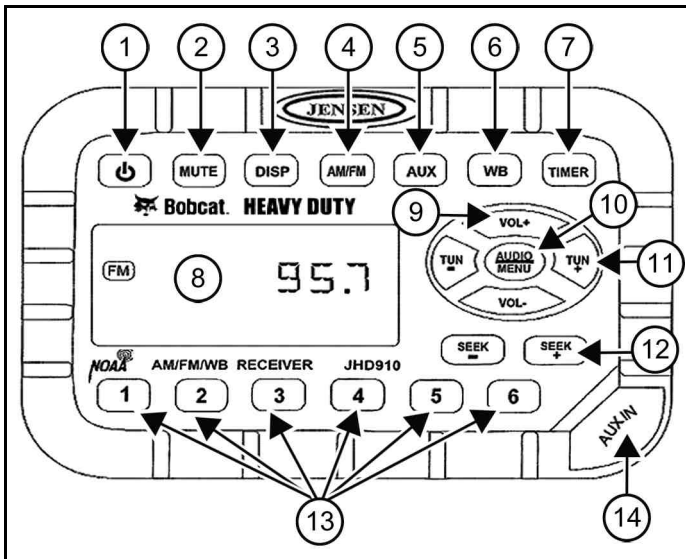
I pulsanti Run/Start e Stop sul cruscotto destro funzionano dopo che l'interruttore a chiave è stato portato in posizione Run.

**NOTA:** La pressione del pulsante Stop sul cruscotto destro fermerà il motore e spegnerà momentaneamente l'impianto elettrico prima di riaccenderlo. Se la macchina è dotata di kit di accensione con chiave, è necessario riportare l'interruttore a chiave in posizione Stop.

## RADIO

## Identificazione radio

Figura 22

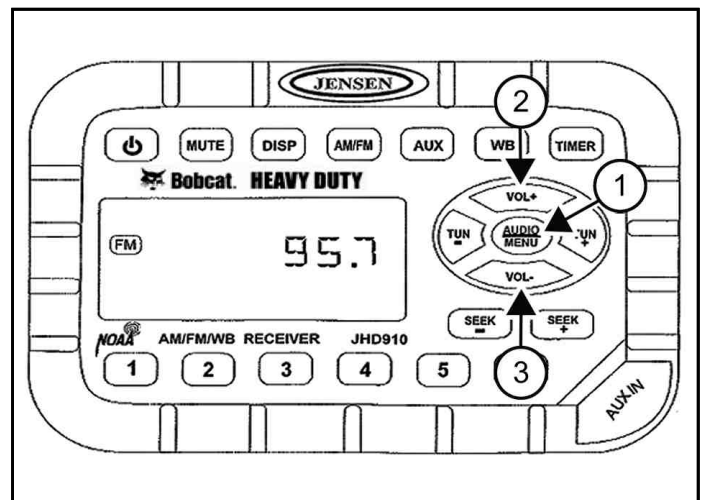


RIF	DESCR.	FUNZIONE
1	ALIMENTAZIONE	Consente di attivare o disattivare l'unità radio.
2	MUTE	Disattiva l'uscita audio.
3	DISP	Passa tra le funzioni di visualizzazione della radio. (Vedere Funzionamento dell'orologio radio a pagina 57)
4	AM/FM	Passa tra le bande AM (MW) e tre bande FM.
5	AUX	Passa alla modalità di ingresso ausiliario. Per utilizzarla, collegare un dispositivo audio portatile (lettore MP3 o altro) al jack di ingresso aggiuntivo.
6	WB	Seleziona la banda meteo. La funzione di avvertenza meteo, se attivata, passa automaticamente dalla funzione correntemente in uso alla banda meteo qualora venga ricevuto un avviso meteo. (Vedere Regolazione delle impostazioni radio a pagina 56)
7	TIMER	Accede alla modalità del timer. (Vedere Funzionamento del timer radio a pagina 57)
8	SCHERMO DEL DISPLAY	Visualizza l'ora, la frequenza e le funzioni attivate.

RIF	DESCR.	FUNZIONE
9	VOL+/VOL-	Aumenta e diminuisce il volume. Il volume corrente (tra 0 e 40) viene visualizzato brevemente sul display.
10	AUDIO/MENU	Regola le impostazioni radio. (Vedere Regolazione delle impostazioni radio a pagina 56)
11	TUN-/TUN+	Modifica manualmente la frequenza della radio verso l'alto e verso il basso.
12	SEEK-/SEEK+	Modifica automaticamente la frequenza della radio verso l'alto e verso il basso sulla stazione con il segnale più forte.
13	STAZIONI PREIMPOSTATE	Memorizza e richiama le stazioni per ciascuna banda AM o FM. Tenere premuto il pulsante per memorizzare la stazione corrente. Premere il pulsante per richiamare la stazione.
14	AUX IN	Collegare l'uscita audio di un dispositivo audio portatile (lettore MP3, ecc.) al jack da 3,5 mm (1/8 in) e premere il pulsante AUX.

## Regolazione delle impostazioni radio

Figura 23



- Premere e tenere premuto il pulsante AUDIO/MENU (1) [Figura 23] per passare tra le impostazioni dei bassi, degli alti e del bilanciamento.
  - Utilizzare i pulsanti VOL+ (2) e VOL- (3) [Figura 23] per regolare l'opzione desiderata visualizzata.

Il funzionamento normale riprenderà automaticamente.

- Premere e tenere premuto il pulsante AUDIO/MENU (1) [Figura 23] per tre secondi per accedere al menu delle impostazioni.

- ▷ Premere il pulsante AUDIO/MENU (1) [Figura 23] per passare tra le seguenti impostazioni:

**Segnale acustico di conferma:** Determina se a ogni pressione di un pulsante deve corrispondere un segnale acustico.

**Regione operativa:** Selezionare la regione appropriata (USA o Europa).

**Visualizzazione dell'orologio:** Selezionare il formato dell'orologio a 12 o 24 ore.

**Luminosità del display:** Impostare il livello di luminosità dello schermo del display (basso, medio o alto).

**Colore di retroilluminazione:** Impostare il colore di retroilluminazione dello schermo del display (giallo o verde).

**Volume all'accensione:** Consente di selezionare il volume predefinito all'accensione della radio.

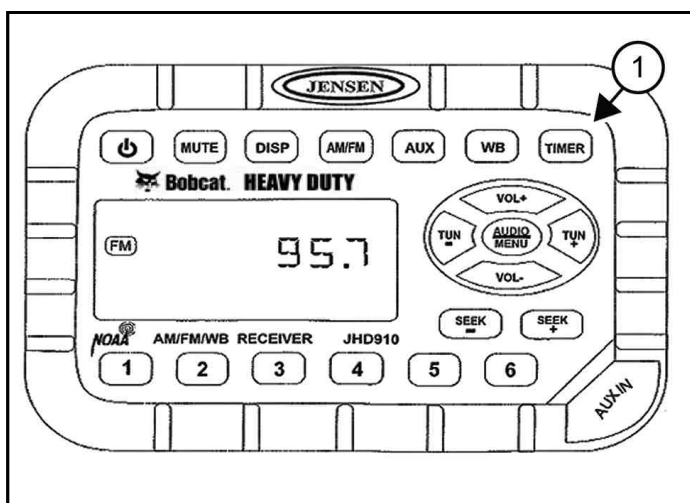
**Avviso WB:** Determina se le banda meteo è attiva.

- ▷ Utilizzare i pulsanti VOL+ (2) e VOL- (3) [Figura 23] per regolare l'impostazione attiva.

Il funzionamento normale riprenderà automaticamente.

### Funzionamento del timer radio

Figura 24

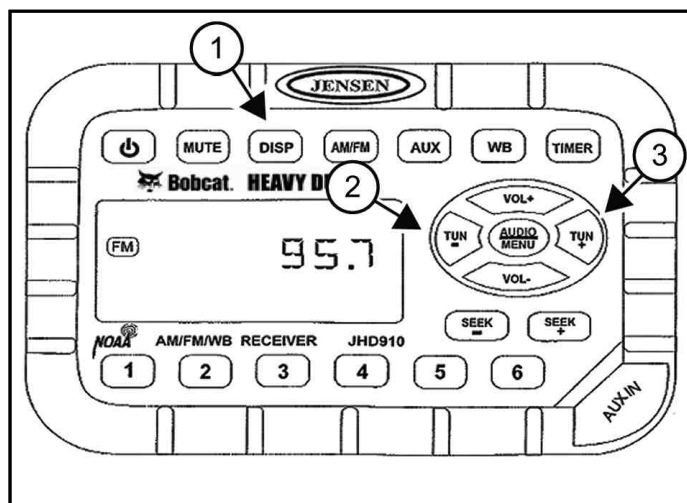


- Premere il pulsante TIMER (1) [Figura 24] per avviare il motore.
- Premere di nuovo TIMER (1) [Figura 24] per fermare il timer.

- Tenere premuto TIMER (1) [Figura 24] per azzerare il timer e uscire dalla modalità timer.

### Funzionamento dell'orologio radio

Figura 25



- Premere e tenere premuto il pulsante DISP (1) [Figura 25] per accedere alla modalità di impostazione dell'orologio.
- Utilizzare il pulsante TUN - (2) [Figura 25] per regolare le ore.
- Utilizzare il pulsante TUN + (3) [Figura 25] per regolare i minuti.

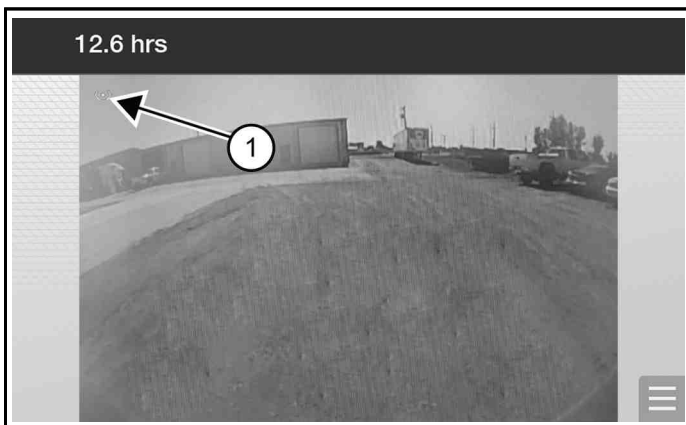
Il funzionamento normale riprenderà automaticamente.

## SISTEMA DI TELECAMERE PER VISIONE POSTERIORE

### Descrizione del sistema di telecamere per visione posteriore

Il sistema di telecamere per visione posteriore non elimina la necessità di mantenere gli astanti lontani dall'area di lavoro. Gli operatori devono essere costantemente consapevoli di ciò che li circonda mantenendo la visibilità diretta e utilizzando il sistema di telecamere per la visione posteriore. L'operatore deve assicurare assistenza e manutenzione al sistema di telecamere per garantirne il funzionamento adeguato.

Figura 26



La vista della telecamera è mostrata sul display [Figura 26] selezionando **[TELECAMERA (CAMERA)]** sul display o premendo il pulsante della telecamera sul comando jog.

L'icona rotante (1) [Figura 26] nell'angolo in alto a sinistra del display indica la trasmissione dal vivo della telecamera.

Se l'icona si blocca, significa che la telecamera non fornisce la trasmissione dal vivo e può necessitare di assistenza.

Il display passa automaticamente alla vista della telecamera quando l'operatore aziona entrambe le leve o i joystick dello sterzo nella posizione di retromarcia.

**NOTA:** Gli oggetti visualizzati sul display della telecamera sono più vicini di come appaiono.

### ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO

Il contatto con la macchina può provocare lesioni gravi o mortali.

- Tenere sempre gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro e dal percorso di marcia.
- L'operatore deve mantenere una visuale libera della direzione di marcia e deve guardare prima e durante il movimento della macchina.
- L'allarme di retromarcia deve emettere un segnale acustico quando la retromarcia è innestata. ◀

W-2783

Solo display touch screen

Figura 27



La visualizzazione può passare da schermo parziale a schermo intero:

- Premendo il pulsante della telecamera sul comando jog.
- Toccando in un qualsiasi punto della vista della telecamera.
- Selezionare l'icona dello **[SCHERMO INTERO (FULL SCREEN)]** (2) [Figura 27].

Le impostazioni della telecamera sono accessibili selezionando l'icona delle **[IMPOSTAZIONI (SETTINGS)]** (1) [Figura 27]. (Vedere Impostazioni della telecamera a pagina 208)

### Manutenzione del sistema di telecamere per visione posteriore

Figura 28



La telecamera per visione posteriore (1) [Figura 28] è posizionata sullo sportello posteriore.

1. Eseguire le seguenti operazioni quotidianamente o come necessarie:

- Pulire la lente della telecamera utilizzando un panno morbido e acqua pulita.
- Rimuovere fango, neve, ghiaccio o altri detriti che potrebbero influire sulla chiarezza della visibilità fornita dal sistema di telecamere.
- Verificare la regolazione corretta della telecamera.  
(Vedere Regolazione del sistema di telecamere per visione posteriore a pagina 59) Regolare la telecamera se necessario.
- Sostituire i componenti danneggiati del sistema di telecamere per visione posteriore. Rivolgersi al concessionario Bobcat per l'assistenza e i pezzi di ricambio.

### Regolazione del sistema di telecamere per visione posteriore

Per regolare la telecamera posteriore, attenersi alla seguente procedura:

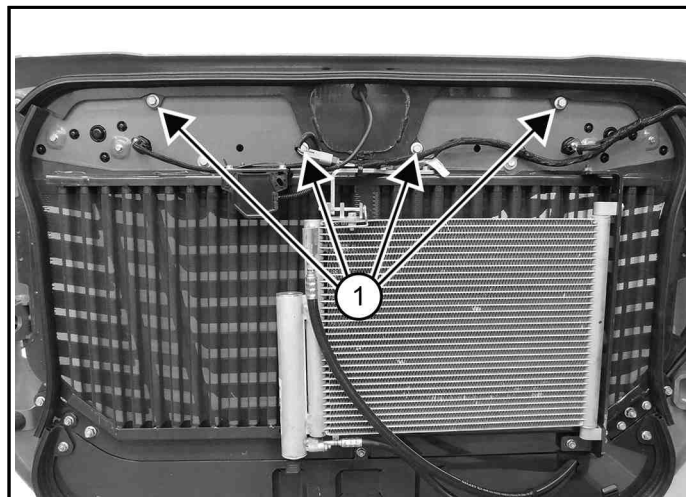
1. Fare un segno a terra di 1,25 m (4 ft) dietro la macchina.
2. Ruotare l'interruttore a chiave su ON senza avviare il motore. Impostare il display per la telecamera.

Figura 29



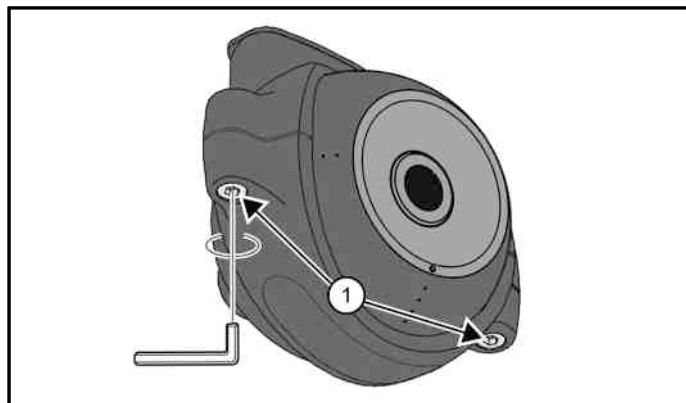
3. Assicurarsi che la telecamera sia centrata a destra e sinistra. Il segno a terra (2) [Figura 29] eseguito al punto 1 deve essere visibile sul display. Continuare con la procedura se necessario.

Figura 30



4. Rimuovere i bulloni (1) [Figura 30] sostenendo la staffa.

Figura 31

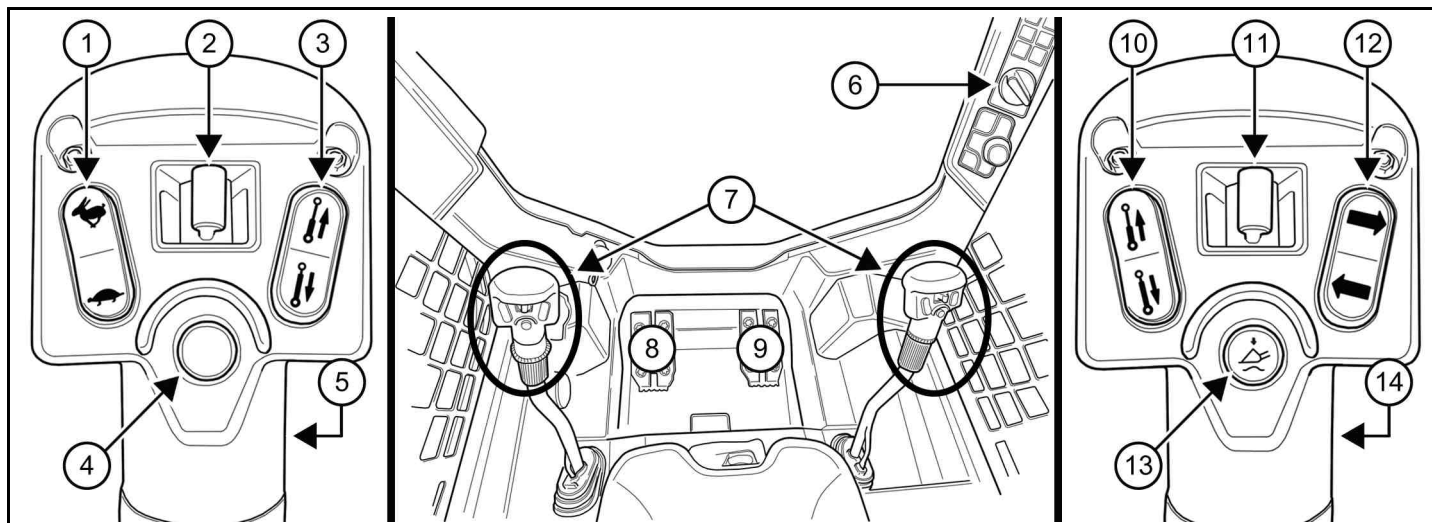


5. Allentare le viti (1) [Figura 31] del morsetto che tiene la telecamera.
6. Regolare la telecamera fino a che lo sportello posteriore (1) non è visibile sul display. Assicurarsi che la telecamera sia centrata a destra e sinistra. Il segno a terra (2) [Figura 29] eseguito al punto 1 deve essere visibile sul display.
7. Serrare le viti alla coppia di 0,8 – 1,0 Nm (7 – 8,8 in-lb).
8. Installare la staffa e i bulloni [Figura 30].
9. Verificare la regolazione corretta della telecamera [Figura 29].
10. Ripetere i punti da 4 a 9 se necessario.
11. Spegnerne la macchina.

## IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI

## Identificazione dei comandi standard

Figura 32



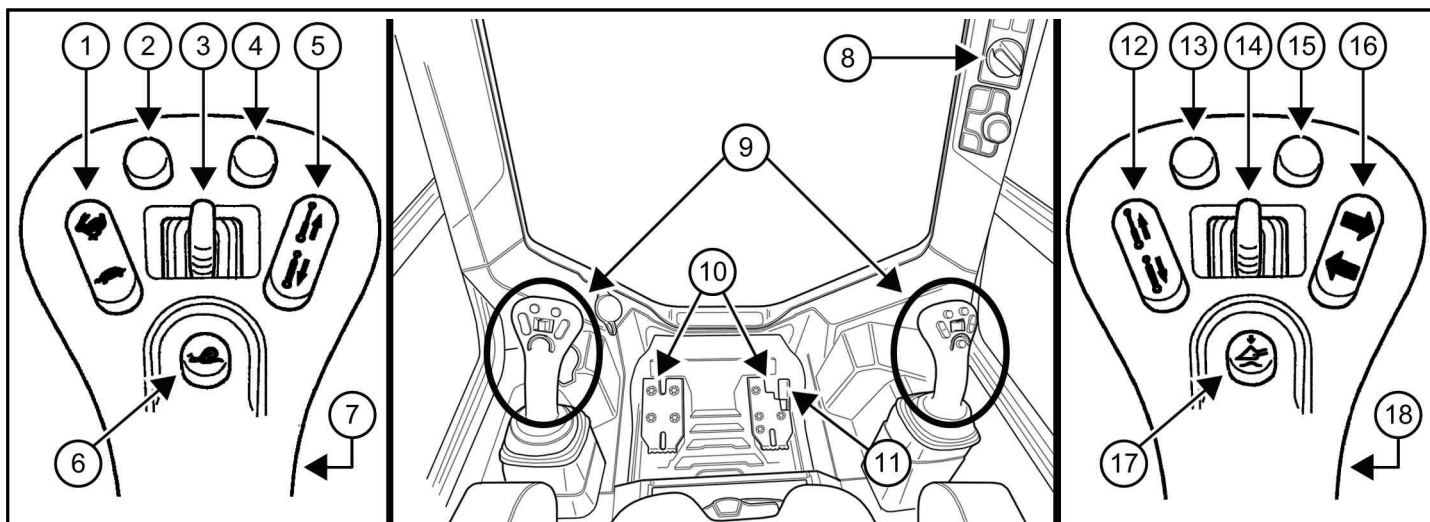
NA3800A

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	COMANDO A DUE VELOCITÀ (se in dotazione)	(Vedere Comando a due velocità a pagina 85)
2	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO (se in dotazione)	(Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario posteriore a pagina 98)
	Inoltre: COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	(Vedere Descrizione del dispositivo di comando accessori (ACD) a pagina 102)
3	COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	(Vedere Descrizione del dispositivo di comando accessori (ACD) a pagina 102)
4	NON UTILIZZATO	---
5	CLACSON ANTERIORE	Premere l'interruttore anteriore per attivare il clacson anteriore.
6	COMANDO DEL REGIME MOTORE	(Vedere Azionamento del comando del regime motore (manuale) a pagina 75)
7	LEVE DELLO STERZO	(Vedere Azionamento dei comandi standard a pagina 82)
8	PEDALE DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO	(Vedere Azionamento dei comandi idraulici standard a pagina 93)
9	PEDALE DI INCLINAZIONE	(Vedere Azionamento dei comandi idraulici standard a pagina 93)
10	COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	(Vedere Descrizione del dispositivo di comando accessori (ACD) a pagina 102)
11	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE	(Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore a pagina 97)
12	INDICATORI DI DIREZIONE (se in dotazione)	Premere la parte superiore per attivare l'indicatore destro; premere la parte inferiore per attivare l'indicatore sinistro; posizione centrale per disattivare.

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
13	COMANDO DI FLOTTAZIONE	(Vedere Azionamento dei comandi idraulici standard a pagina 93)
14	COMANDO DI PORTATA CONTINUA DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO	(Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore in modalità flusso continuo a pagina 97) e (Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore in modalità flusso continuo inverso a pagina 98)

### Identificazione dei comandi a joystick selezionabili (SJC)

Figura 33



NA3801A

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
1	COMANDO A DUE VELOCITÀ (se in dotazione)	(Vedere Comando a due velocità a pagina 85)
	Inoltre: GESTIONE DELLA VELOCITÀ	(Vedere Gestione della velocità a pagina 86)
2 *	COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO	(Vedere Compensazione del gioco dello sterzo a pagina 89)
3	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO (se in dotazione)	(Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario posteriore a pagina 98)
	Inoltre: COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	(Vedere Descrizione del dispositivo di comando accessori (ACD) a pagina 102)
4 *	COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO	(Vedere Compensazione del gioco dello sterzo a pagina 89)
5	COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	(Vedere Descrizione del dispositivo di comando accessori (ACD) a pagina 102)
6	GESTIONE DELLA VELOCITÀ	(Vedere Gestione della velocità a pagina 86)
7	CLACSON ANTERIORE	Premere l'interruttore anteriore per attivare il clacson anteriore.
8	COMANDO DEL REGIME MOTORE (MANUALE)	(Vedere Azionamento del comando del regime motore (manuale) a pagina 75)
9	JOYSTICK	(Vedere Guida e sterzata della pala caricatrice a pagina 82) e (Vedere Comandi idraulici a pagina 93)
10	POGGIAPIEDI	Tenere sempre i piedi sui poggiatesta.

RIF	DESCRIZIONE	FUNZIONE
11	COMANDO DEL REGIME MOTORE (PEDALE)	(Vedere Azionamento del comando del regime motore (pedale) a pagina 75)
12	COMANDO DELLE FUNZIONI DELL'ACCESSORIO	(Vedere Descrizione del dispositivo di comando accessori (ACD) a pagina 102)
13 *	NON UTILIZZATO	---
14	IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO ANTERIORE	(Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore a pagina 97)
15 *	NON UTILIZZATO	---
16	INDICATORI DI DIREZIONE (se in dotazione)	Premere la parte superiore dell'interruttore per attivare l'indicatore di direzione destro; premere nuovamente per spegnerlo. Premere la parte inferiore dell'interruttore per attivare l'indicatore di direzione sinistro; premere nuovamente per spegnerlo.
17	COMANDO DI FLOTTAZIONE	(Vedere Comandi idraulici a pagina 93)
18	COMANDO DI PORTATA CONTINUA DELL'IMPIANTO IDRAULICO AUSILIARIO	(Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore in modalità flusso continuo a pagina 97) e (Vedere Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore in modalità flusso continuo inverso a pagina 98)

\* Usato anche come comando delle funzioni dell'accessorio: Fare riferimento al Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

## CABINA DELL'OPERATORE

### Descrizione della cabina dell'operatore

La Bobcat pala caricatrice ha una cabina dell'operatore (ROPS e FOPS) che protegge l'operatore dal rischio di ribaltamento della macchina e di caduta di oggetti. La cintura di sicurezza deve essere allacciata affinché la protezione antiribaltamento sia efficace.

### **⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DOVUTO A MODIFICHE**  
Eventuali modifiche alla cabina possono compromettere la protezione dal ribaltamento e dalla caduta di oggetti, con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Non modificare la cabina dell'operatore con saldature, molature, fori o aggiungendo accessori se la modifica non è stata approvata da Bobcat Company. ◀

W.2009

## Azionamento delle luci della pala caricatrice

### Figura 34



Il pulsante delle luci (1) [Figura 34] è situato sul cruscotto destro.

#### *Funzionamento delle luci della pala caricatrice senza opzione strada*

1. Premere una volta per le luci anteriori e posteriori. Il LED sinistro sul pulsante si illuminerà.
2. Premere una seconda volta per aggiungere le luci di lavoro posteriori. Il LED centrale sul pulsante si illuminerà.

3. Premere una terza volta per aggiungere le luci laterali opzionali. Il LED destro sul pulsante si illuminerà.
4. Premere una quarta volta per spegnere tutte le luci.

#### Funzionamento delle luci della pala caricatrice con opzione strada

1. Premere una volta per le luci di marcia anteriori, la luce della targa e le luci posteriori. Il LED sinistro sul pulsante si illuminerà.
2. Premere una seconda volta per aggiungere le luci di lavoro anteriori e posteriori. Le luci di marcia anteriori e la luce della targa si spegneranno. Il LED centrale sul pulsante si illuminerà.
3. Premere una terza volta per aggiungere le luci laterali opzionali. Il LED destro sul pulsante si illuminerà.
4. Premere una quarta volta per spegnere tutte le luci.

#### Azionamento del tergicristallo anteriore e del lavavetri

Figura 35

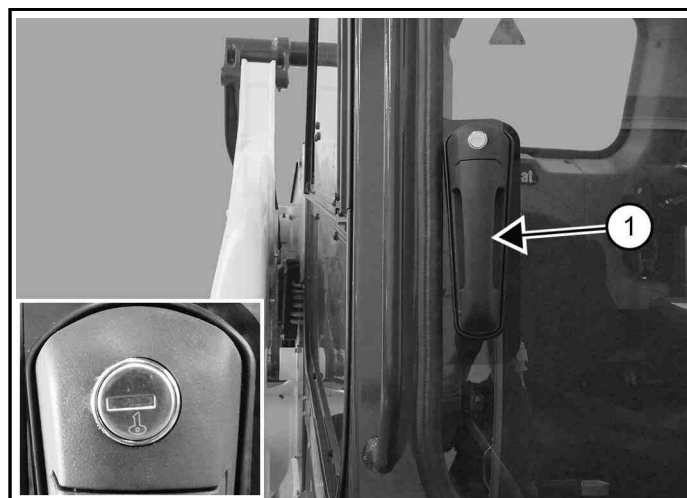


I comandi del tergicristallo anteriore e del lavavetri (1 e 2), se presenti, [Figura 35] sono sul cruscotto sinistro.

1. Premere il pulsante del tergicristallo (1) [Figura 35] una volta per avviare il tergicristallo anteriore. I LEDs destro e a sinistra sul pulsante si illumineranno.
2. Premere una seconda volta per l'azionamento intermittente. Il LED sinistro sul pulsante si illuminerà.
3. Premere una terza volta per spegnere il tergicristallo.
4. Tenere premuto il pulsante del lavavetri (2) [Figura 35] per spruzzare il fluido lavavetri. Il tergicristallo si avvierà automaticamente.

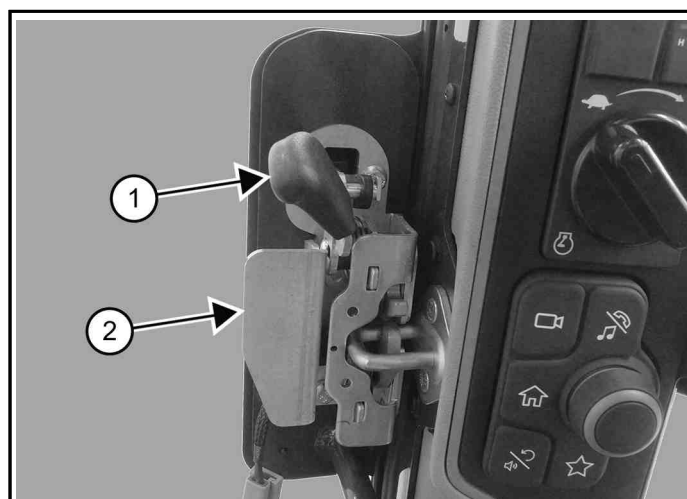
#### Apertura dello sportello anteriore

Figura 36



- Per aprire lo sportello, se presente, tirare la maniglia (1). Viene fornito di una serratura (riquadro) [Figura 36] per chiudere lo sportello anteriore quando la macchina non è in uso.

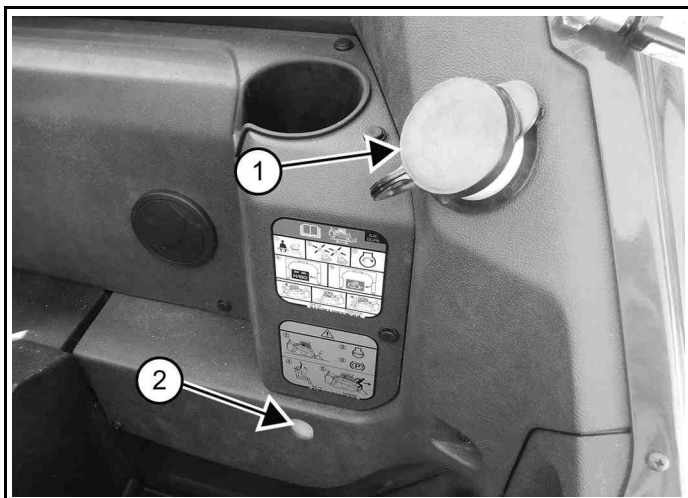
Figura 37



- Chiudere lo sportello utilizzando la maniglia (2) [Figura 37].
- Spingere la leva (1) per sbloccare lo sportello anteriore. Spingere la maniglia (2) [Figura 37] per aprire lo sportello anteriore.

## Riempimento del serbatoio del lavavetri anteriore

Figura 38

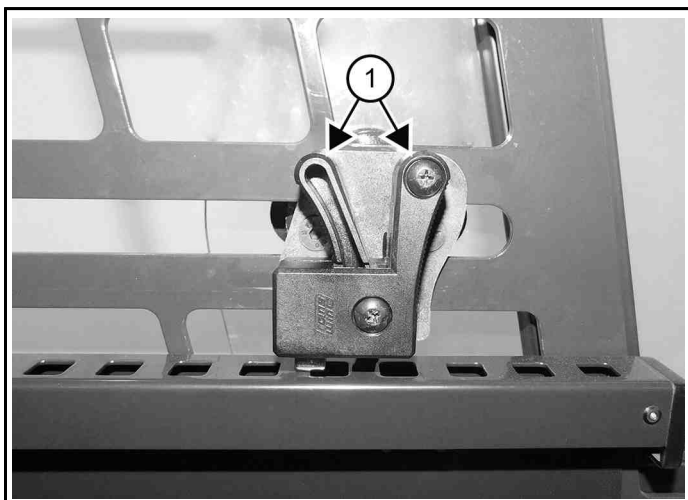


Il serbatoio del fluido lavavetri si trova sul lato sinistro del posto di guida.

- Verificare il livello del fluido sul vetro spia (2) [Figura 38].
- Per aggiungere fluido lavavetri, rimuovere il tappo (1) [Figura 38].

## Azionamento dei finestrini laterali

Figura 39



1. Se la macchina è dotata di finestrini laterali, premere la leva (1) [Figura 39] della maniglia del finestrino laterale e farla scorrere in avanti per aprire il finestrino. (Vista lato sinistro)
2. Per bloccare il finestrino nella posizione desiderata, rilasciare la leva in corrispondenza della tacca.
3. Per chiudere il finestrino, premere la leva e farla scorrere in Indietro.

## SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS)

### Descrizione del Sistema di Bloccaggio dei Comandi Bobcat (BICS)

#### ⚠ AVVERTENZA

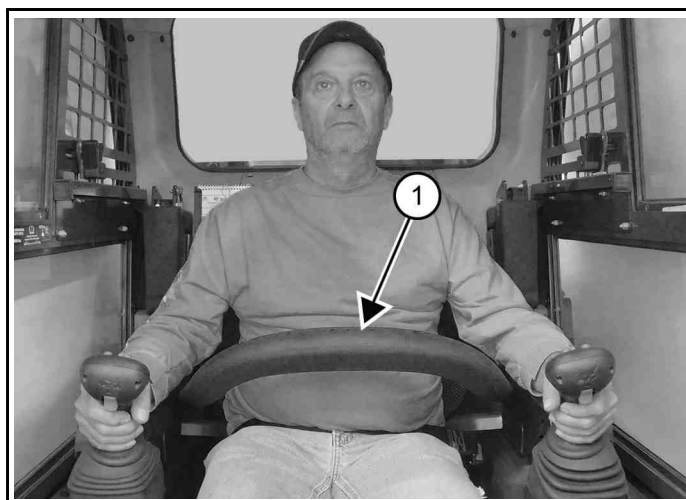
#### PERICOLO DOVUTO A MODIFICHE

La modifica della macchina può essere causa di lesioni gravi o mortali.

Il Sistema di Bloccaggio dei Comandi Bobcat (BICS™) deve disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione. In caso contrario, rivolgersi al concessionario per la manutenzione. **NON** apportare modifiche al sistema.

W-2151

Figura 40



Il sistema di blocco dei comandi Bobcat (BICS) ha una barra del sedile impernata con braccioli (1) [Figura 40]. La barra di sicurezza del sedile viene azionata dall'operatore.

#### ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

Quando si utilizza la macchina:

- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggiatesta e le mani sui comandi. ◀

W-2261

Affinché il sistema consenta di attivare le funzioni di sollevamento, inclinazione, idraulica ausiliaria e trazione, il BICS richiede che l'operatore sia seduto in posizione di lavoro e che la barra del sedile sia completamente abbassata. Quando si usa la macchina si deve inoltre allacciare sempre la cintura di sicurezza.

## Funzionamento del Sistema di Bloccaggio dei Comandi Bobcat (BICS)

Figura 41



- Le tre icone [Figura 41] sulla parte superiore destra del display devono essere SPENTE per azionare completamente la macchina.
- Quando la barra del sedile è abbassata, il motore è acceso, il pulsante di azionamento è premuto e il freno di stazionamento è disinnestato, è possibile utilizzare le funzioni di sollevamento, inclinazione, idraulica ausiliaria e trazione.
- Quando la barra di sicurezza del sedile è sollevata, tali funzioni sono disattivate.

### ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

Prima di abbandonare il posto di guida, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito:

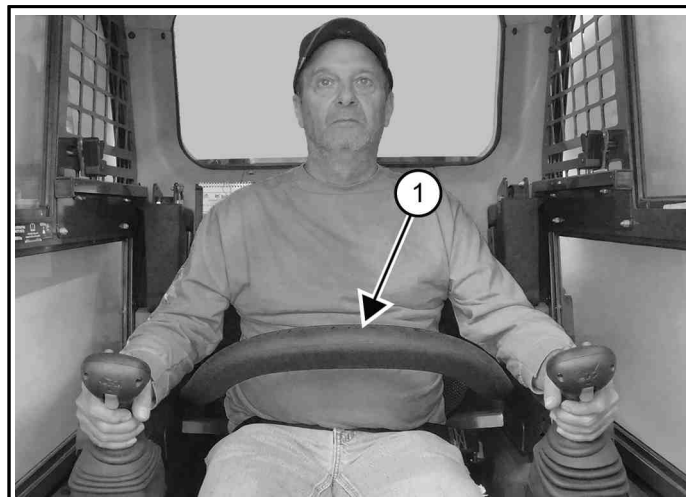
- Abbassare i bracci di sollevamento e posare a terra l'accessorio, in piano.
- Spegner il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
- Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/ BLOCCO per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.
- La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. In caso contrario, rivolgersi al concessionario Bobcat. ◀

W-2463

## SISTEMA DELLA BARRA DI SICUREZZA DEL SEDILE

Descrizione del sistema della barra di sicurezza del sedile

Figura 42



C200588B

Il sistema di sicurezza del sedile è dotato di barra basculante e di braccioli (1) [Figura 42].

La barra di sicurezza del sedile viene azionata dall'operatore. In posizione abbassata, la barra del sedile contribuisce a mantenere seduto l'operatore.

### ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

Quando si utilizza la macchina:

- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggipiedi e le mani sui comandi. ◀

W-2261

#### Funzionamento del sistema della barra di sicurezza del sedile

- Quando la barra del sedile è abbassata, il motore è acceso, il pulsante di azionamento è premuto e il freno di stazionamento è disinnestato, è possibile utilizzare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.
- Quando la barra del sedile è sollevata, le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione sono disattivate.

## AVVERTENZA

### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

Prima di abbandonare il posto di guida, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito:

- Abbassare i bracci di sollevamento e posare a terra l'accessorio, in piano.
- Spegnerne il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
- Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/ BLOCCO per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.
- La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. In caso contrario, rivolgersi al concessionario Bobcat. ◀

W2483

## SISTEMA FILTRO ANTIPARTICOLATO DIESEL (DPF)

### Descrizione DPF





L'impianto di scarico del motore è dotato di un filtro antiparticolato diesel (DPF).

Il DPF è un dispositivo di riduzione delle emissioni che rimuove il particolato diesel (fuliggine) dai gas di scarico del motore diesel. Il DPF intrappola e raccoglie la fuliggine fino a quando viene combusta.



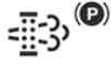

Il processo di combustione della fuliggine raccolta viene chiamato rigenerazione. Esistono cinque tipi di rigenerazione: passiva, automatica, forzata, forzata in stazionamento e di servizio. L'operatore ha a disposizione anche una modalità di inibizione.



Condizione	Descrizione
Rigenerazione passiva	Durante il funzionamento il motore fornisce una temperatura di scarico adeguata alla rigenerazione.
Rigenerazione automatica	L'unità di controllo del motore (ECU) controlla automaticamente la rigenerazione attiva. La rigenerazione attiva può verificarsi in qualsiasi momento durante il funzionamento del motore quando la fuliggine accumulata nel DPF raggiunge un certo livello. , pagina 68
Rigenerazione forzata	L'operatore attiva una rigenerazione forzata. Questa scelta richiede la conferma dopo la soddisfazione di alcune condizioni della macchina. , pagina 69
Rigenerazione forzata in stazionamento	L'operatore attiva una rigenerazione forzata in stazionamento. Questa scelta richiede la conferma dopo la soddisfazione di alcune condizioni della macchina. , pagina 71
Rigenerazione di servizio	Il concessionario Bobcat utilizza un'attrezzatura speciale per eseguire una rigenerazione di servizio. , pagina 186
Modalità di inibizione	La rigenerazione attiva non si verifica. Questa scelta richiede la conferma. , pagina 72

## Icone di stato della rigenerazione DPF

Icona	Definizione
	DPF - appare sul display durante la rigenerazione. La macchina chiede l'attivazione da parte dell'operatore di una rigenerazione forzata o di una rigenerazione forzata in stazionamento quando lampeggia.
	Alta temperatura sistema di scarico (HEST) - appare sul display durante la rigenerazione per indicare che lo scarico e i gas di scarico possono essere molto caldi.
	Inibisci - appare sul display se l'operatore ha scelto la modalità inibizione. Quando lampeggiante, la macchina indica che desidera eseguire la rigenerazione.
	Errore emissioni - appare sul display per indicare un problema con il sistema DPF.

## Tabelle della rigenerazione del DPF

Livello di fuliggine	0 – 75%	75 – 100%	100 – 105%	105 – 110%	110 – 120%	120 – 150%	> 150%
Stato di rigenerazione attiva	Non richiesto	Non richiesto	Rigenerazione in corso	Rigenerazione in corso	Rigenerazione in corso	Rigenerazione non in corso	Rigenerazione non in corso
Inibizione consentita 	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Forzata consentita 	No	Sì	Sì	Sì	Sì	No	No
Forzata in stazionamento consentita 	No	Sì	Sì	Sì	Sì	No	No
Icona DPF 	Spenta	Spenta	Accesa	Lampeggiante lentamente	Lampeggiante lentamente	Lampeggiante rapidamente	Spenta

Livello di fuliggine	0 – 75%	75 – 100%	100 – 105%	105 – 110%	110 – 120%	120 – 150%	> 150%
<b>Icona HEST</b> 	Spenta	Spenta	Accesa	Accesa	Accesa	Spenta	Spenta
<b>Icona controllo motore</b> 	Spenta	Spenta	Spenta	Spenta	Accesa	Accesa	Accesa
<b>Tipo di rigenerazione</b>	Passiva	Passiva	Automatica	Automatica	Automatica	Servizio	Nessuna
<b>Colore della barra del carico di fuliggine</b>	Grigio	Blu	Blu	Rosso	Rosso	Rosso	Rosso
<b>Codice di assistenza</b>	Nessuno	Nessuno	Nessuno	Nessuno	P2463	P24A3	P24A3
<b>Riduzione coppia</b>	Nessuna	Nessuno	Nessuno	Nessuna	Media	Forte	Forte
<b>Azione operatore</b>	Nessuna	Nessuna	Nessuna	Attivare la rigenerazione forzata o la rigenerazione forzata in stazionamento quando possibile	Attivare la rigenerazione forzata o la rigenerazione forzata in stazionamento quando possibile	Richiesta la rigenerazione di servizio del concessionario (Vedere Rigenerazione di servizio DPF a pagina 186)	Per la sostituzione del DPF, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat

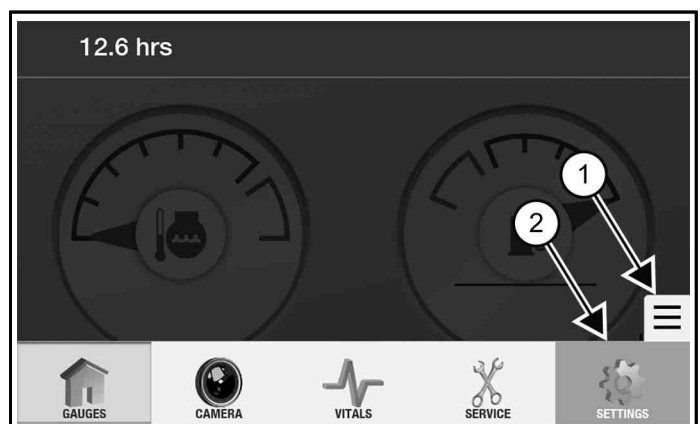
**NOTA:** Anche l'icona di avvertenza generale sul display si accenderà per avvisare l'operatore dei codici di assistenza attivi.

#### Funzionamento della rigenerazione automatica

La modalità di rigenerazione automatica è selezionata per impostazione predefinita ad ogni avvio della macchina.

La schermata di gestione DPF è disponibile sul display, dove è possibile controllare lo stato del DPF e selezionare la modalità di rigenerazione richiesta.

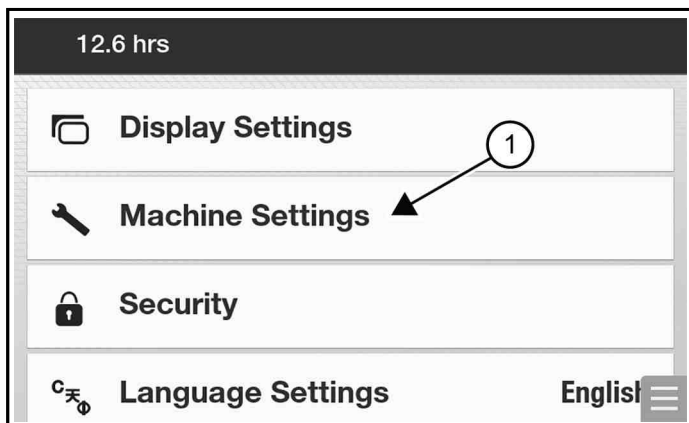
Figura 43



NA3669A

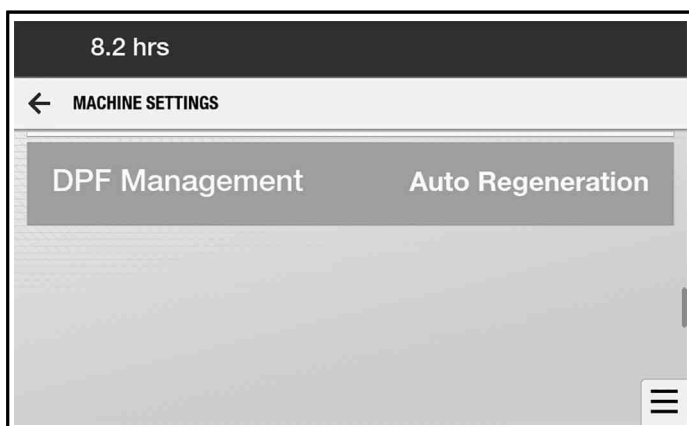
1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 43].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 43].

Figura 44



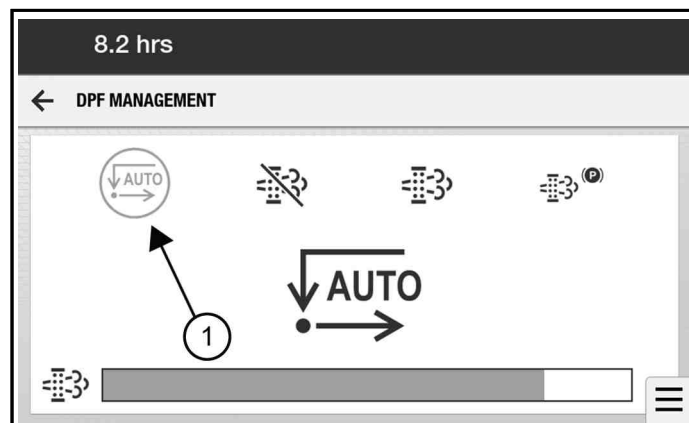
3. Selezionare [IMPOSTAZIONI MACCHINA (MACHINE SETTINGS)] (1) [Figura 44].

Figura 45



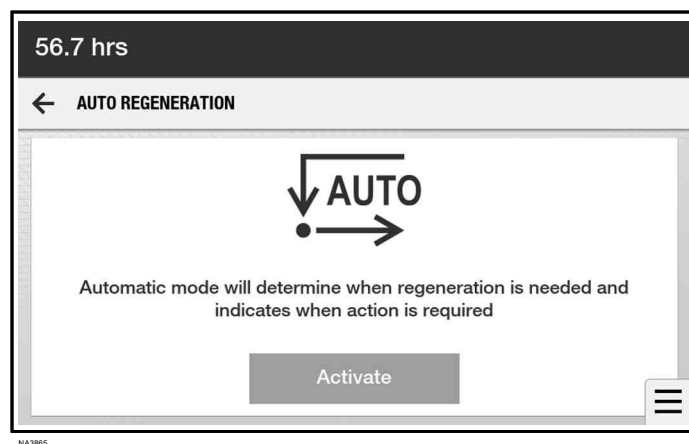
4. Scorrere e selezionare [GESTIONE DPF (DPF MANAGEMENT)] [Figura 45].

Figura 46



5. Selezionare l'icona della rigenerazione automatica (1) [Figura 46].

Figura 47



6. Selezionare [ATTIVA (ACTIVATE)] [Figura 47] se non è già attiva.

L'ECU monitorerà il carico di fuliggine ed eseguirà automaticamente una rigenerazione. L'operatore sarà informato che è iniziata una rigenerazione automatica tramite l'icona HEST.

Durante questa rigenerazione la macchina non deve essere utilizzata.

**NOTA: il processo di rigenerazione può durare 30 minuti o più.**

Si consiglia di aumentare il regime motore fino al minimo alto durante una rigenerazione automatica e di azionare la macchina sotto carico, se possibile.

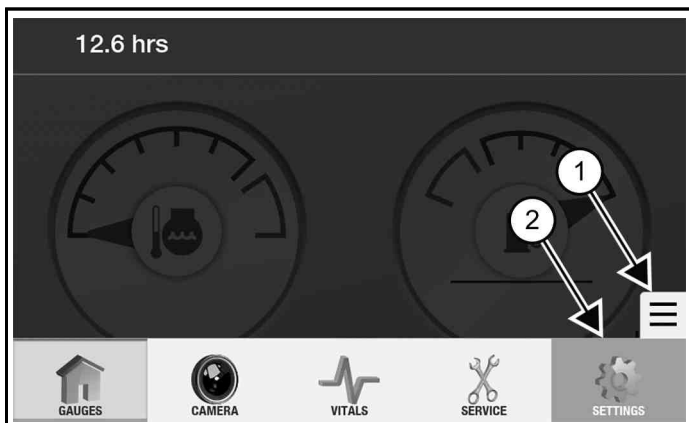
Si consiglia di lasciare che il ciclo di rigenerazione termini prima di spegnere la macchina.

#### Funzionamento della rigenerazione forzata

La rigenerazione forzata può essere attivata dall'operatore utilizzando la schermata di gestione DPF. Durante questa rigenerazione la macchina deve essere utilizzata normalmente.

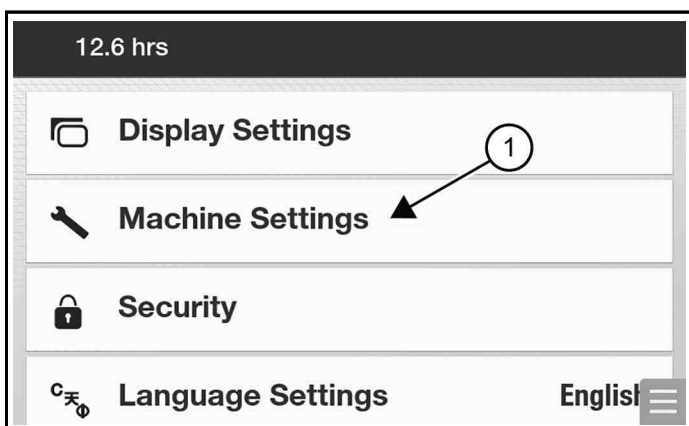
**NOTA:** il processo di rigenerazione può durare 30 minuti o più.

Figura 48



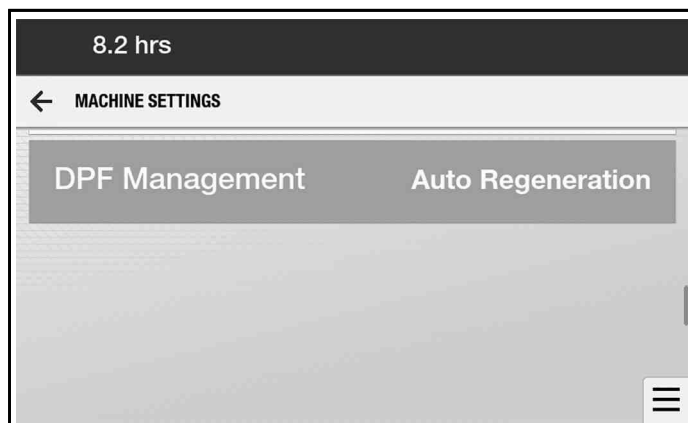
1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 48].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 48].

Figura 49



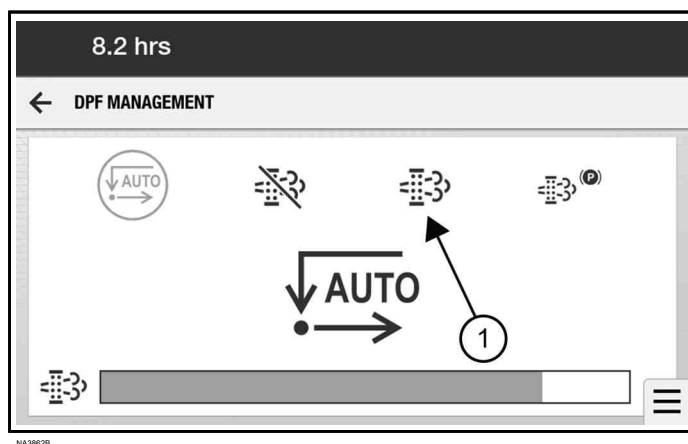
3. Selezionare [IMPOSTAZIONI MACCHINA (MACHINE SETTINGS)] (1) [Figura 49].

Figura 50



4. Scorrere e selezionare [GESTIONE DPF (DPF MANAGEMENT)] [Figura 50].

Figura 51

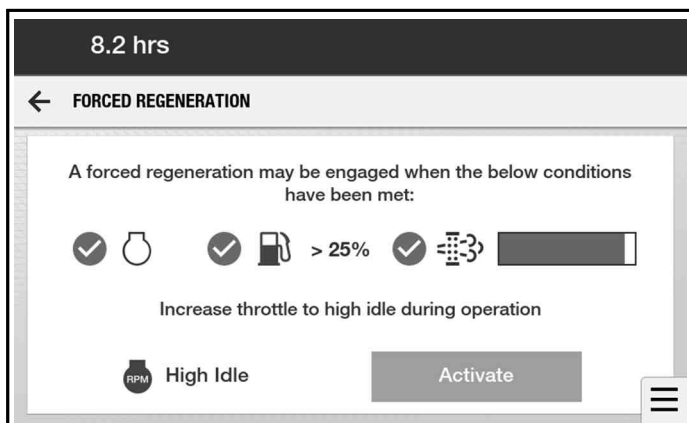


5. Selezionare l'icona della rigenerazione forzata (1) [Figura 51].

Devono essere soddisfatte le seguenti condizioni della macchina prima che sia permessa la rigenerazione forzata:

- Nessun codice di assistenza attivo relativo al DPF
  - Temperatura del refrigerante motore maggiore di 40 °C (104 °F)
  - Carico di fuliggine fra il 75% e il 120%
  - Più del 25% di carburante nel serbatoio
6. Aumentare il regime motore fino al minimo alto.

Figura 52



7. Selezionare **[ATTIVA (ACTIVATE)]** [Figura 52] per avviare la rigenerazione.

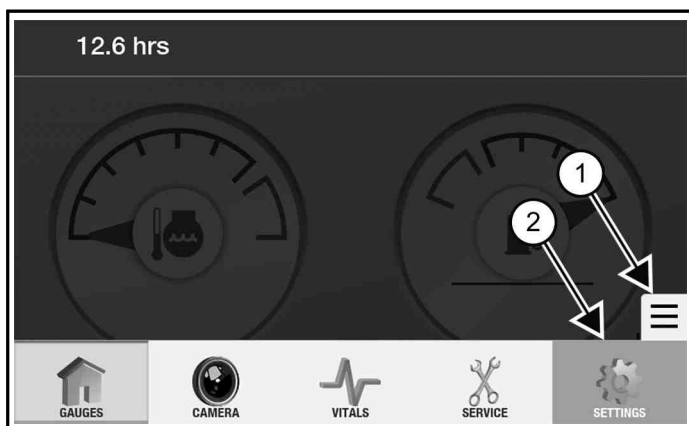
Si consiglia di lasciare che il ciclo di rigenerazione termini prima di spegnere la macchina.

#### Funzionamento della rigenerazione forzata in stazionamento

La rigenerazione forzata in stazionamento può essere attivata dall'operatore utilizzando la schermata di gestione DPF. Durante questa rigenerazione la macchina non può essere utilizzata.

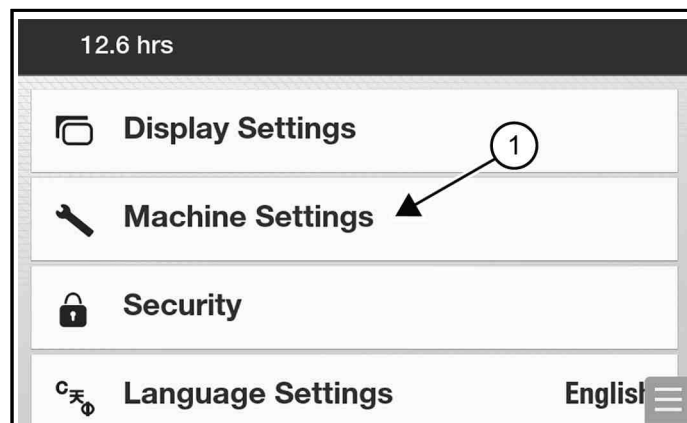
**NOTA: il processo di rigenerazione può durare 40 minuti o più.**

Figura 53



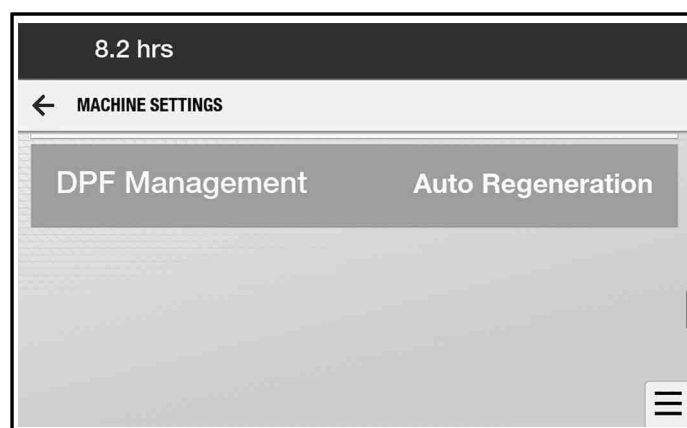
1. Selezionare l'icona **[DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)]** (1) [Figura 53].
2. Selezionare **[IMPOSTAZIONI (SETTINGS)]** (2) [Figura 53].

Figura 54



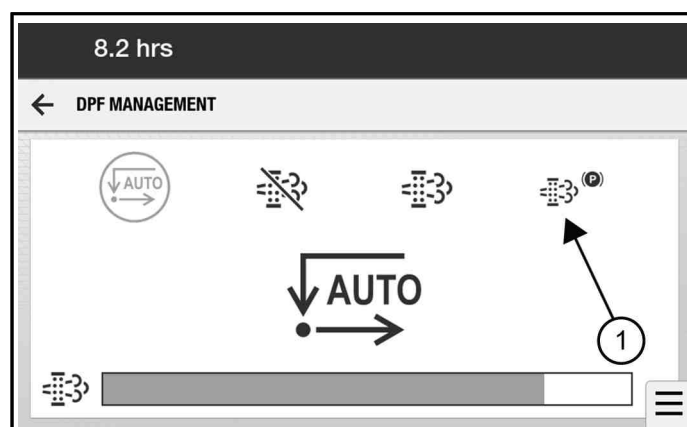
3. Selezionare **[IMPOSTAZIONI MACCHINA (MACHINE SETTINGS)]** (1) [Figura 54].

Figura 55



4. Scorrere e selezionare **[GESTIONE DPF (DPF MANAGEMENT)]** [Figura 55].

Figura 56



5. Selezionare l'icona della rigenerazione forzata in stazionamento (1) [Figura 56].

**⚠ IMPORTANTE****PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA**

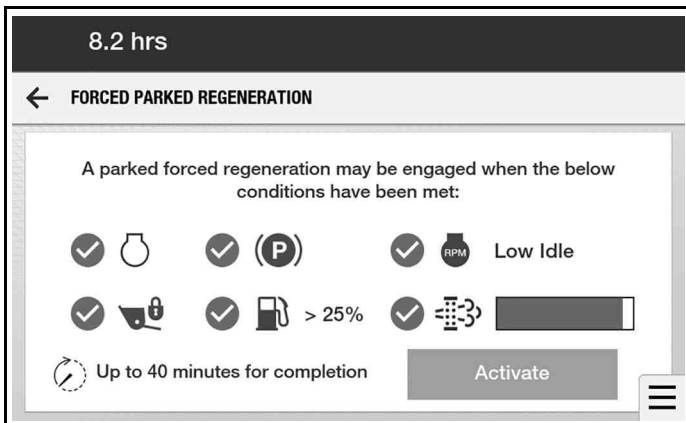
Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare il danneggiamento del DPF. Non spegnere mai il motore durante il ciclo di rigenerazione. Tale operazione ignorerà il ciclo di raffreddamento programmato richiesto dopo una rigenerazione ad alta temperatura. ◀

Devono essere soddisfatte le seguenti condizioni della macchina prima che sia permessa la rigenerazione forzata in stazionamento:

- Nessun codice di assistenza attivo relativo al DPF
- Temperatura del refrigerante motore maggiore di 40 °C (104 °F)
- Carico di fuliggine fra il 75% e il 120%
- Freno di stazionamento inserito
- Regime motore al minimo
- Funzioni idrauliche disattivate
- Più del 25% di carburante nel serbatoio

6. Diminuire il regime motore al minimo.

Figura 57



7. Selezionare **[ATTIVA (ACTIVATE)]** [Figura 57] per avviare la rigenerazione.

L'ECU controllerà il regime del motore fino al termine del ciclo di rigenerazione.

**Funzionamento della modalità di inibizione**

La rigenerazione può essere impedita selezionando la modalità di inibizione. La macchina deve essere azionata sotto carico quando è selezionata la modalità di inibizione.

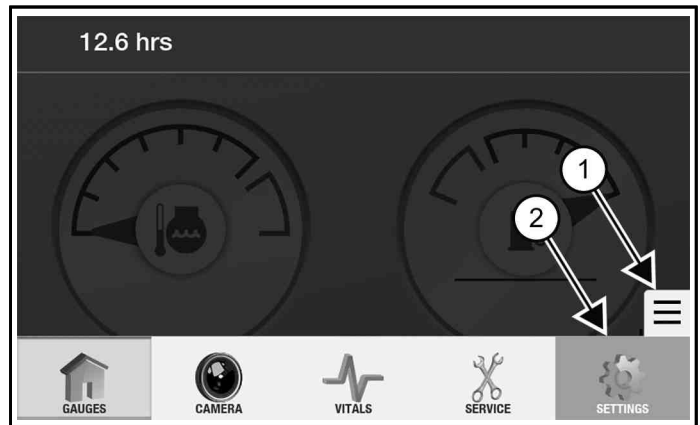
**⚠ IMPORTANTE****PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA****MACCHINA**

L'uso della macchina in modalità inibizione per periodi prolungati può provocare danni gravi al DPF.

1-2409

Il DPF continua a essere inibito dalla rigenerazione attiva fino a quando non si seleziona una modalità di rigenerazione o viene spenta la macchina. La macchina ritorna alla modalità automatica la volta successiva che viene accesa.

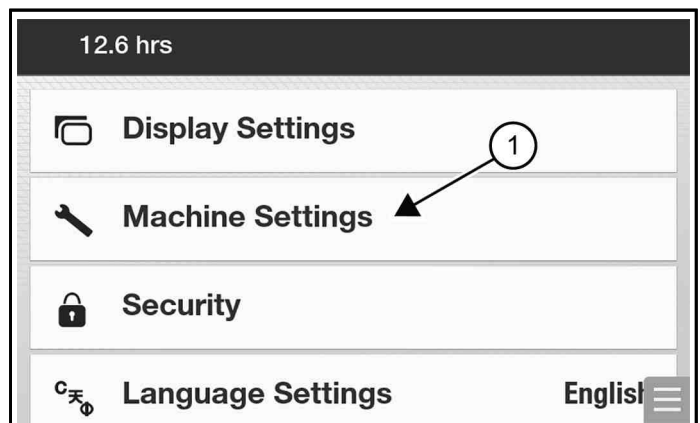
Figura 58



NA3669A

1. Selezionare l'icona **[DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)]** (1) [Figura 58].
2. Selezionare **[IMPOSTAZIONI (SETTINGS)]** (2) [Figura 58].

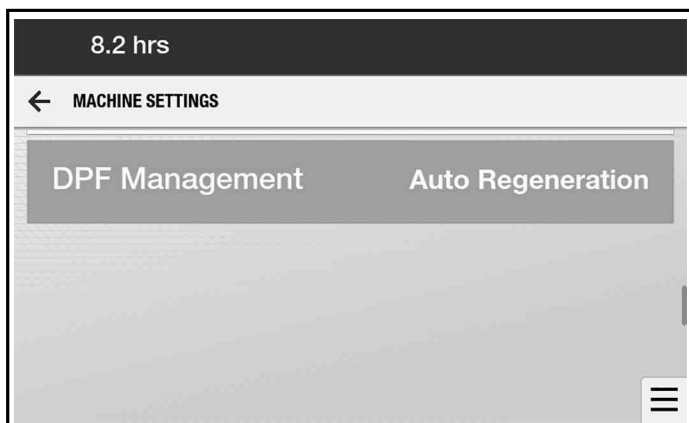
Figura 59



NA3669A

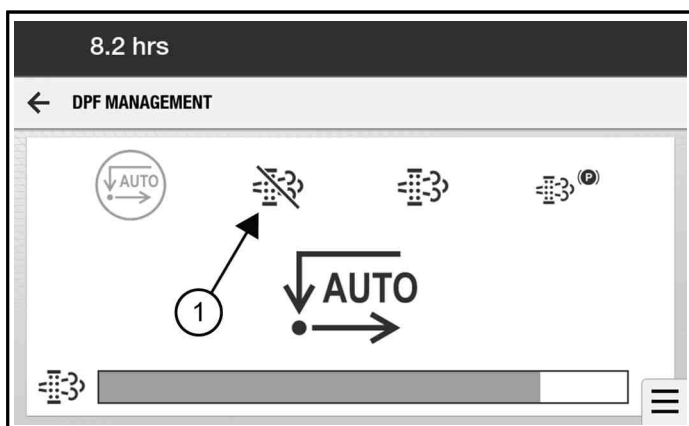
3. Selezionare **[IMPOSTAZIONI MACCHINA (MACHINE SETTINGS)]** (1) [Figura 59].

Figura 60



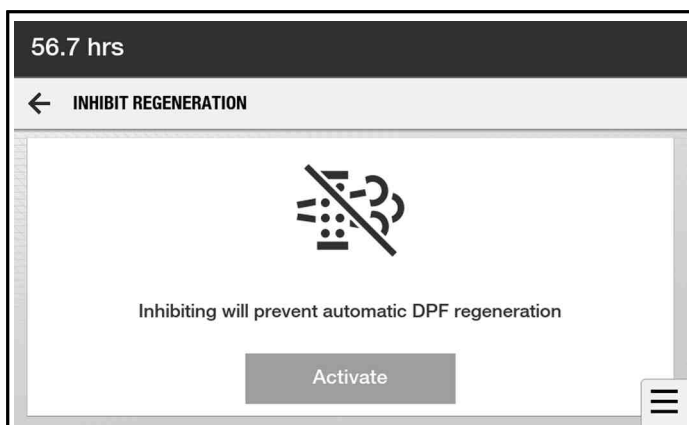
4. Scorrere e selezionare [GESTIONE DPF (DPF MANAGEMENT)] [Figura 60].

Figura 61



5. Selezionare l'icona della modalità di inibizione (1) [Figura 61].

Figura 62



6. Selezionare [ATTIVA (ACTIVATE)] [Figura 62] per impedire la rigenerazione.

7. Dopo l'azionamento della macchina in modalità inibizione, intraprendere al più presto una delle seguenti azioni:
- Posizionare la macchina in modalità di rigenerazione automatica
  - Se possibile, eseguire una rigenerazione forzata (la barra del carico di fuliggine deve essere blu o rossa)
  - Se possibile, eseguire una rigenerazione forzata in stazionamento (la barra del carico di fuliggine deve essere blu o rossa)

## FRENO DI STAZIONAMENTO

### Azionamento del freno di stazionamento

Figura 63



C200321A

1. Premere il pulsante del freno di stazionamento (1) [Figura 63] sul cruscotto destro per inserire il freno di stazionamento.

Il LED sul pulsante si illuminerà. Il sistema di trazione è bloccato.

2. Spostare lentamente in avanti e indietro le leve di sterzo o i joystick.

Il blocco della trazione deve essere inserito. Se la macchina non si arresta, rivolgersi al concessionario Bobcat.

3. Premere nuovamente il pulsante per disinnestare il freno di stazionamento.

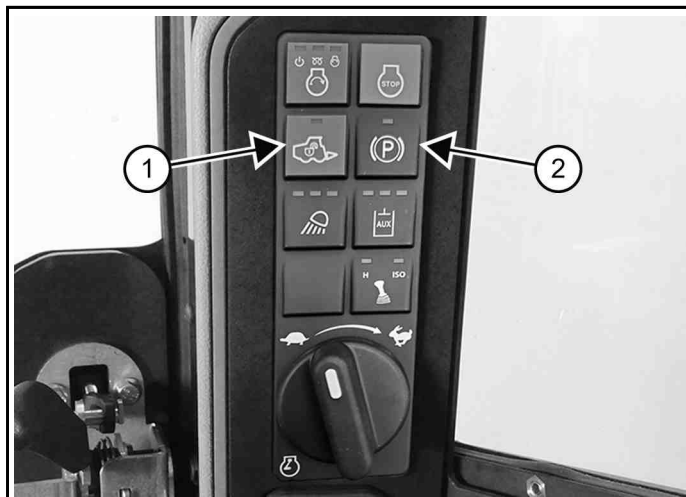
Il LED sul pulsante si spegnerà. Il sistema di trazione viene sbloccato.

**NOTA:** L'icona del freno di stazionamento rimane visibile sul display finché il motore è in funzione, il pulsante di azionamento è premuto e il freno di stazionamento è disinnestato.

### Funzionamento dei comandi idraulici con il freno di stazionamento inserito

Le seguenti fasi consentono di attivare il BICS e di utilizzare le funzioni di sollevamento e inclinazione della pala caricatrice senza rilasciare il freno di stazionamento.

Figura 64



C200321h

1. Tenere premuto il pulsante del freno di stazionamento (2) [Figura 64] sul cruscotto destro.
2. Tenere premuto il pulsante di azionamento (1) [Figura 64] sul cruscotto destro.
3. Rilasciare entrambi i pulsanti.

## CONTROLLO DEL REGIME MOTORE

### Azionamento del comando del regime motore (manuale)

Figura 65



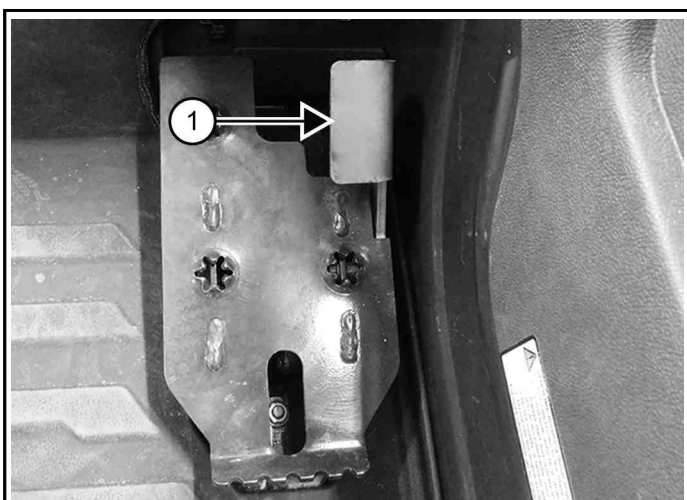
Il comando del regime motore (1) [Figura 65] è situato sul cruscotto destro.

1. Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il regime motore.
2. Ruotare la manopola in senso antiorario per ridurre il regime motore.

**NOTA:** La gamma completa offerta dal comando del regime motore non sarà disponibile finché il controller del motore non stabilirà che la macchina è sufficientemente calda.  
(Vedere Descrizione del comando del regime motore a basse temperature a pagina 111)

### Azionamento del comando del regime motore (pedale)

Figura 66



C200202A

Le macchine dotate di SJC hanno un pedale per il controllo del regime motore (1) [Figura 66] in aggiunta alla manopola di comando del regime motore. Il pedale si trova sulla parte destra della pedana, sopra il poggiatesta.

#### *Pedale di decelerazione*

Le macchine dotate di SJC con display touch screen hanno una funzione di decelerazione.

Quando la funzione di decelerazione è attiva e il comando del regime motore manuale è impostato su minimo alto, la pressione del comando del regime motore a pedale ridurrà i giri del motore.  
(Vedere Impostazioni della macchina a pagina 217)

## MINIMO AUTOMATICO

### Descrizione del minimo automatico

Le macchine dotate di SJC hanno una funzione di minimo automatico. Quando la funzione di minimo automatico è attivata, il regime motore diminuisce al minimo basso se i joystick sono in folle e non vengono utilizzati per circa cinque secondi.

Tutte le seguenti condizioni/azioni devono essere osservate affinché il regime del motore possa essere ridotto al minimo basso quando è attivo il minimo automatico:

- I joystick non vengono spostati dalla posizione in folle.
- L'impianto idraulico ausiliario non è attivato.
- Il pedale del regime motore non è premuto.
- I comandi del regime motore non vengono spostati.

Una o più delle seguenti condizioni/azioni riporta il regime del motore alla posizione impostata dal minimo basso:

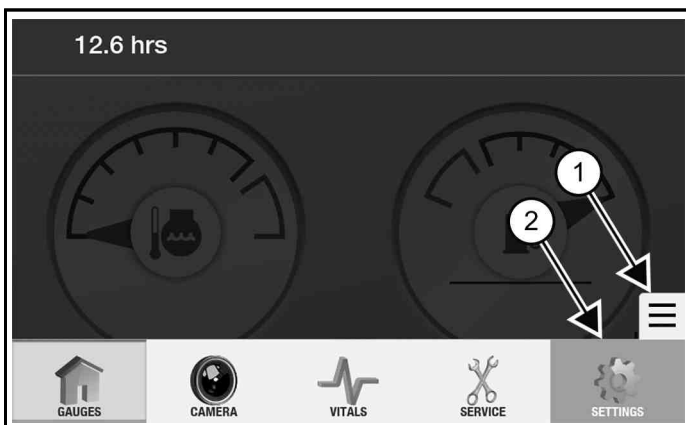
- Spostamento del joystick fuori dal folle.
- Innesto dell'impianto idraulico ausiliario.
- Spostamento del comando regime motore.

**NOTA:** Il ritardo di cinque secondi prima che il regime del motore si riduca al minimo può essere modificato sulle macchine dotate di display touch screen.  
(Vedere Impostazioni della macchina a pagina 217)

### Funzionamento del minimo automatico

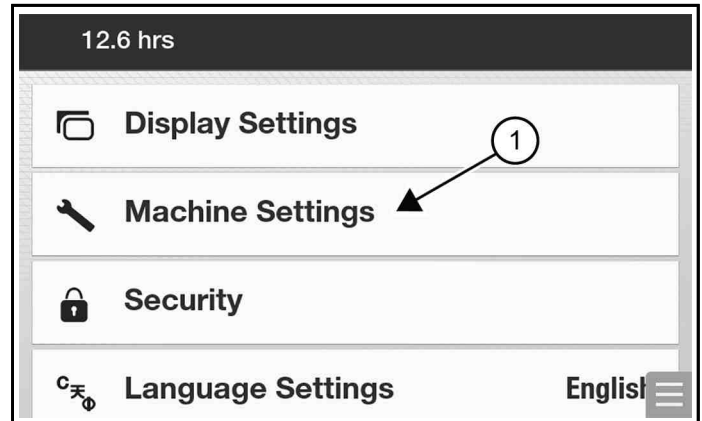
**NOTA:** Disinnestare sempre la funzione di minimo automatico per caricare la macchina su un rimorchio o scaricarlo.

Figura 67



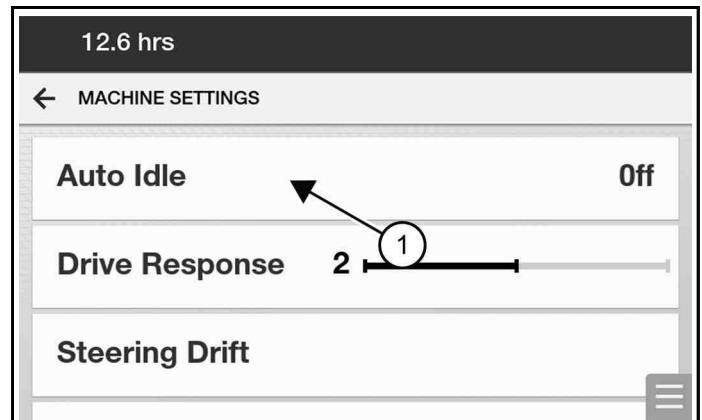
1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 67].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 67].

Figura 68



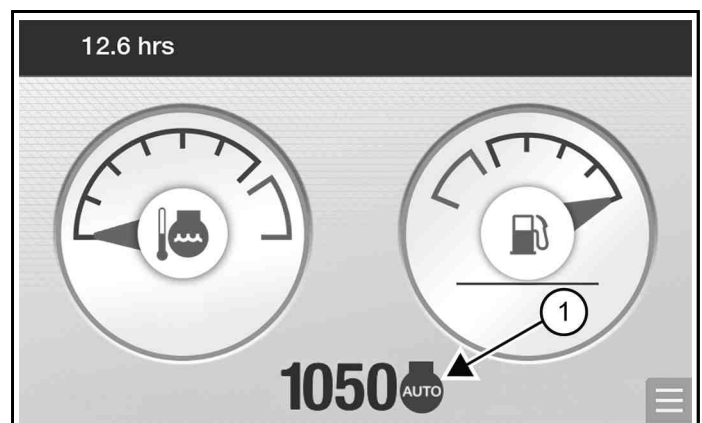
3. Selezionare [IMPOSTAZIONI MACCHINA (MACHINE SETTINGS)] (1) [Figura 68].

Figura 69



4. Selezionare [MINIMO AUTOMATICO (AUTO IDLE)] (1) [Figura 69] per attivarlo o disattivarlo.

Figura 70



5. L'icona del minimo automatico (1) [Figura 70] sostituisce l'icona dei GIRI/MIN sul display quando il minimo automatico riduce il regime del motore al minimo.

## COMANDO DI BYPASS DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO

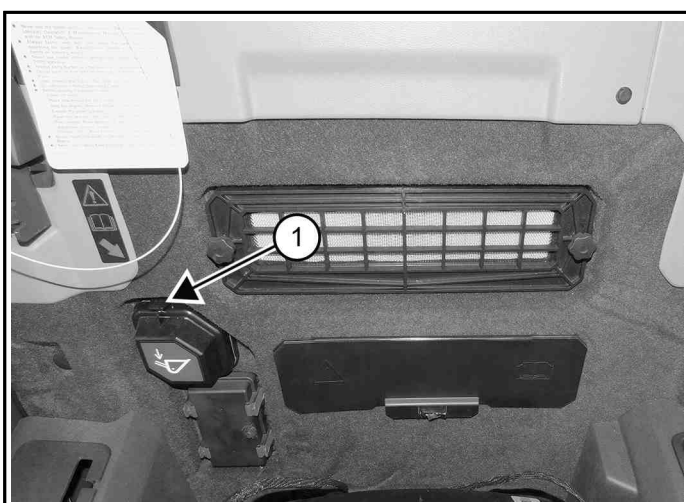
### Azionamento del comando di bypass dei bracci di sollevamento

Il comando di bypass dei bracci di sollevamento è situato dietro l'operatore e serve per abbassare i bracci qualora questi non possano essere abbassati nelle normali condizioni operative.

Per azionare il comando di bypass dei bracci di sollevamento, attenersi alla procedura seguente:

1. Sedersi al posto di guida.
2. Allacciare la cintura di sicurezza e abbassare la barra di sicurezza.

Figura 71



3. Premere verso il basso la chiusura (1) [Figura 71] per consentire l'apertura con la cerniera sul fondo della coperchio.

Figura 72



4. Girare la manopola [Figura 72] di 90° in senso orario.

5. Tirare e tenere tirata la manopola finché i bracci di sollevamento non si abbassano.
6. Chiudere il coperchio.

## USCITE DI EMERGENZA

### Posizioni delle uscite di emergenza

L'apertura anteriore della cabina e il finestrino II posteriore possono essere utilizzati come uscite in caso di emergenza.

### Uscita di emergenza dal finestrino posteriore con il laccio di gomma

Figura 73



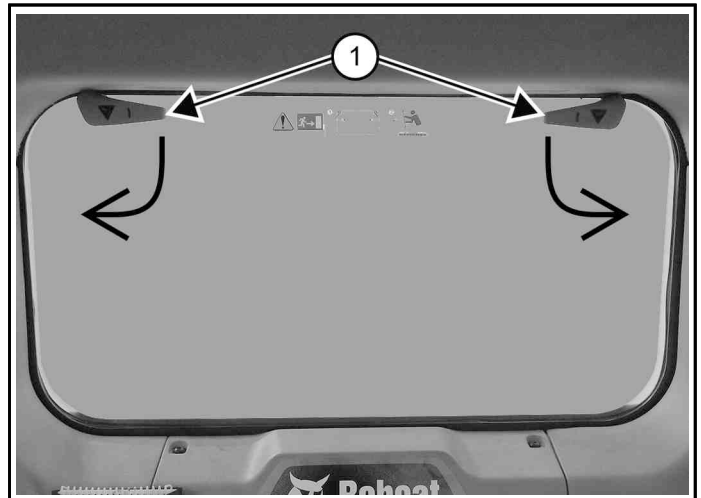
P6489af

1. Tirare la linguetta sulla parte superiore del finestrino posteriore per rimuovere il laccio di gomma [Figura 73].
2. Spingere il finestrino posteriore all'esterno della parte posteriore della cabina.
3. Uscire dal retro della cabina dell'operatore.

**NOTA:** utilizzare questa procedura per rimuovere il finestrino posteriore solo in situazioni di emergenza. In caso contrario, è possibile che si verifichino danni alla macchina.

### Uscita di emergenza dal finestrino posteriore con fermi

Figura 74



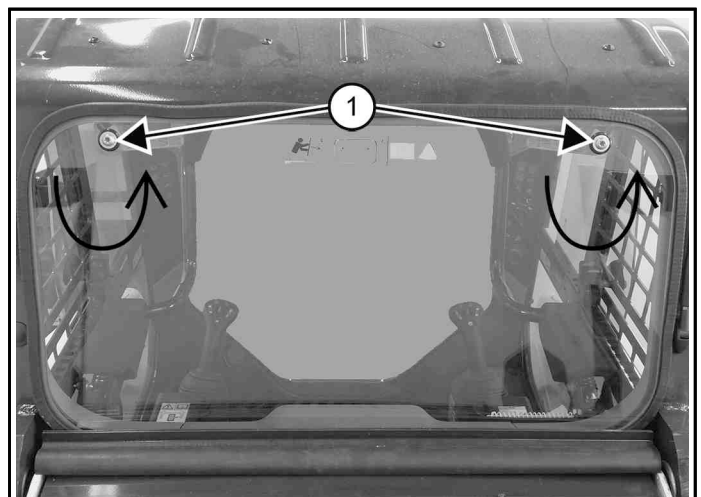
P200419a

1. Ruotare entrambi i fermi (1) [Figura 74] verso il basso fino a sganciarli dal telaio del finestrino.
2. Spingere il finestrino posteriore all'esterno della parte posteriore della cabina.
3. Uscire dal retro della cabina dell'operatore.

**NOTA:** utilizzare questa procedura per rimuovere il finestrino posteriore solo in situazioni di emergenza. In caso contrario, è possibile che si verifichino danni alla macchina.

### Rimozione del finestrino posteriore con i fermi dall'esterno della pala caricatrice

Figura 75



P200567a

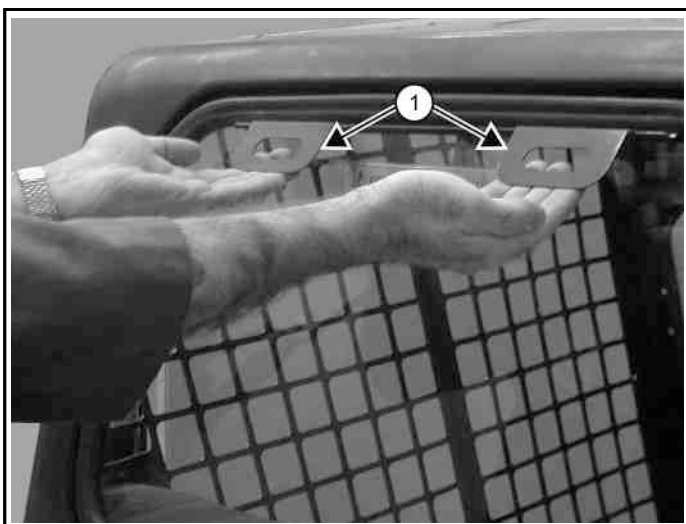
Il finestrino posteriore può essere rimosso dall'esterno della macchina con un cacciavite T40 TORX®.

1. Ruotare entrambe le viti (1) [Figura 75] in senso antiorario fino a sbloccare i fermi dal telaio del finestrino.
2. Tirare via la parte alta del finestrino dalla cabina e sollevarla.

### Rimozione del finestrino posteriore con il laccio in gomma dall'esterno della pala caricatrice

È disponibile un kit per la rimozione del finestrino posteriore dotato di laccio di gomma dall'esterno della macchina. Rivolgersi al concessionario Bobcat per verificare la disponibilità.

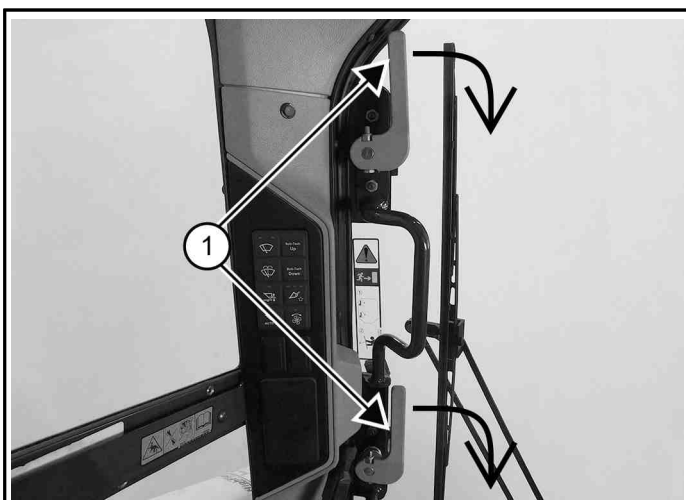
Figura 76



1. Tirare entrambe le maniglie (1) [Figura 76] verso l'alto e all'esterno per rimuovere la guarnizione del finestrino posteriore.
2. Rimuovere il finestrino posteriore.

### Uscita di emergenza dallo sportello anteriore

Figura 77



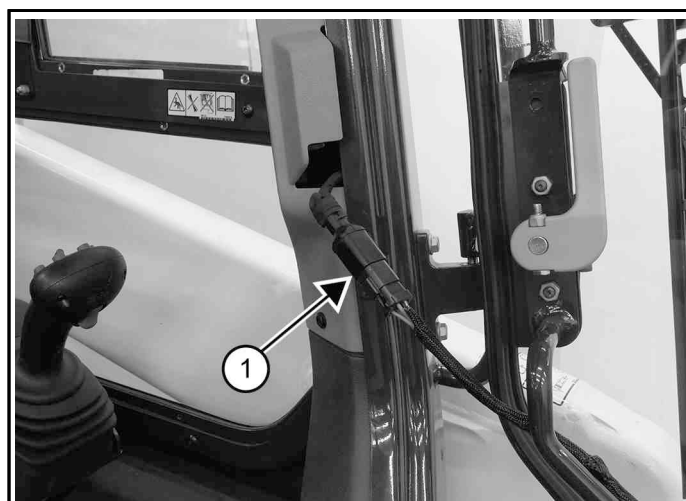
1. Ruotare entrambi i fermi (1) [Figura 77] verso il basso fino a sganciarli dal telaio dello sportello.
2. Spingere lo sportello verso l'esterno, allontanarlo dal telaio dello sportello della cabina e uscire attraverso l'apertura.

**NOTA:** Utilizzare questa procedura per rimuovere lo sportello anteriore solo in situazioni di emergenza. In caso contrario, è possibile che si verifichino danni alla macchina.

### Riassemblaggio dello sportello anteriore

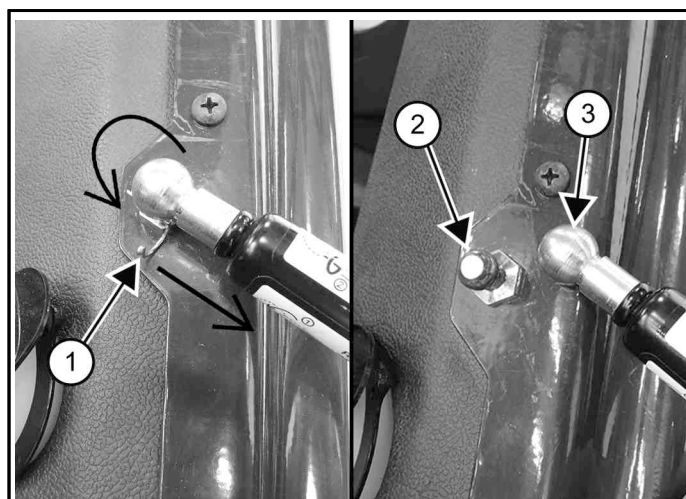
Se lo sportello anteriore è stato aperto utilizzando la procedura di uscita di emergenza, riassemblylo attenendosi alle seguenti istruzioni.

Figura 78



1. scollegare il connettore elettrico (1) [Figura 78].

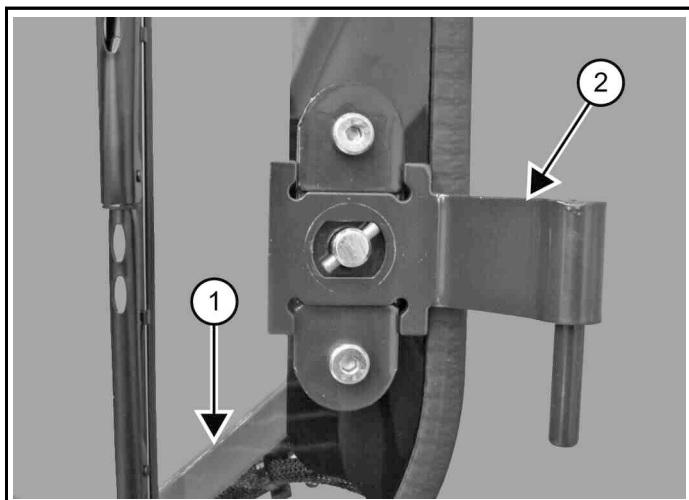
Figura 79



2. Ruotare e rimuovere il fermo (1) [Figura 79] dall'alloggiamento della molla a gas.

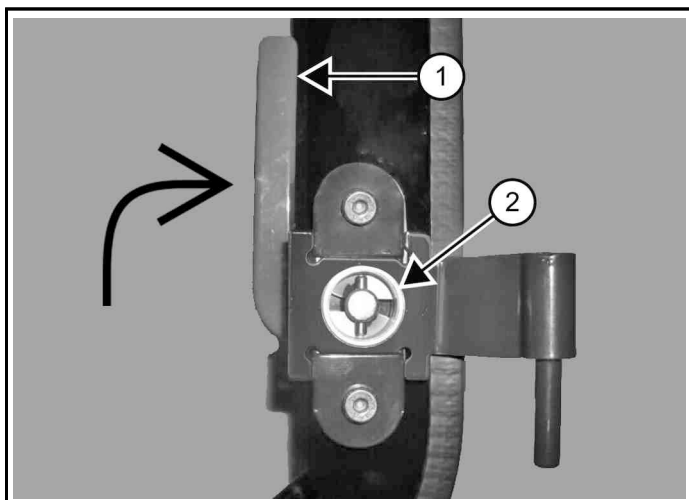
3. Tirare l'alloggiamento della molla a gas (3) dal raccordo del perno a sfera (2) [Figura 79].
4. Rimuovere le cerniere dello sportello dalla macchina.

Figura 80



5. Orientare i fermi come mostrato (1) e installare le cerniere (2) [Figura 80] sullo sportello. (In figura è mostrata la cerniera inferiore).

Figura 81



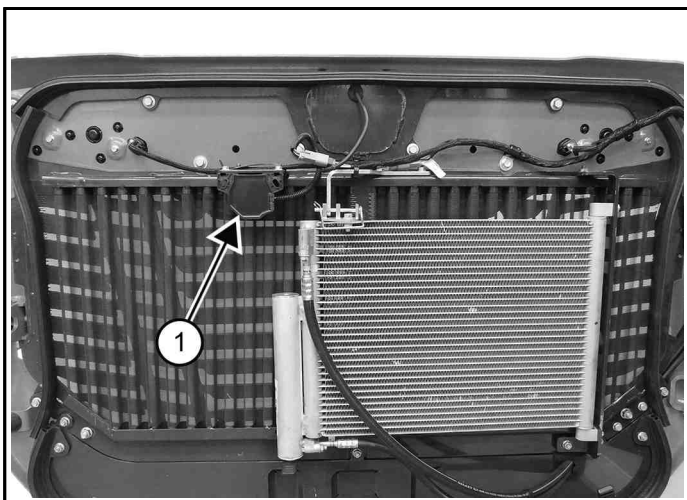
6. Installare le rondelle fuse (2) sulle cerniere assicurandosi di far corrispondere le superfici rettangolari. Tenere saldamente la rondella contro lo sportello e ruotare il fermo (1) [Figura 81] fino a bloccare la rondella in posizione. (In figura è mostrata la rondella in posizione. (In figura è mostrata la cerniera inferiore). (Per maggiore chiarezza è stato rimosso il tappo di plastica).
7. Installare lo sportello sulla macchina.
8. Installare l'alloggiamento della molla a gas sul raccordo con perno a sfera [Figura 79].
9. Installare il fermo nel foro dell'alloggiamento della molla a gas [Figura 79].

10. Ruotare il fermo per fissarlo in posizione [Figura 79].
11. Collegare il connettore elettrico [Figura 78].

## SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA

### Descrizione dell'allarme di retromarcia

Figura 82



L'allarme di retromarcia (1) [Figura 82] è posto all'interno del cofano motore.

**L'allarme di retromarcia non sostituisce il guardare dietro quando si utilizza la macchina in retromarcia o l'allontanamento del personale autorizzato dall'area di lavoro.** Gli operatori **devono sempre** guardare nella direzione di marcia, anche in **retromarcia**, e devono sempre impedire al personale non autorizzato di permanere nell'area di lavoro anche se la macchina è dotata di un allarme di retromarcia.

Gli operatori devono essere opportunamente istruiti a guardare **sempre** nella direzione di marcia, **anche quando procedono con la macchina in retromarcia** e devono impedire al personale non autorizzato di sostare nell'area di lavoro. Gli altri lavoratori devono essere addestrati a rimanere **sempre** a distanza di sicurezza dall'area di lavoro e dal percorso di marcia dell'operatore.

### Azionamento dell'allarme di retromarcia

#### **⚠ AVVERTENZA**

#### **PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**

Il contatto con la macchina può provocare lesioni gravi o mortali.

- **Tenere sempre gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro e dal percorso di marcia.**
- **L'operatore deve mantenere una visuale libera della direzione di marcia e deve guardare prima e durante il movimento della macchina.**
- **L'allarme di retromarcia deve emettere un segnale acustico quando la retromarcia è innestata.** ◀

W-2783

- L'allarme di retromarcia si attiva quando l'operatore aziona entrambe le leve (o joystick) dello sterzo nella posizione di retromarcia. Prima che l'allarme di retromarcia si attivi è necessario avere eseguito un lieve movimento delle leve di sterzo in retromarcia con le trasmissioni idrostatiche.

- Per informazioni sulla regolazione o nel caso di mancato funzionamento dell'allarme, consultare le istruzioni sull'ispezione e sulla manutenzione del sistema di allarme di retromarcia contenute nella sezione relativa alla manutenzione preventiva del presente manuale. (Vedere Ispezione del sistema di allarme di retromarcia a pagina 144)

## GUIDA E STERZATURA DELLA PALA CARICATRICE

### Configurazioni dei comandi disponibili

Questa macchina ha una delle due possibili configurazioni di comando:

- Comandi standard: le due leve di sterzo consentono di comandare le funzioni di guida e di sterzata.
- Comandi a joystick selezionabili (SJC) (se in dotazione):
  - ▷ (Schema 'ISO'): il joystick sinistro consente di comandare le funzioni di guida e di sterzata.
  - ▷ (Schema 'H'): i joystick destro e sinistro consentono di comandare le funzioni di guida e sterzata dei due lati.

### Azionamento dei comandi standard

#### **⚠ AVVERTENZA**

#### PERICOLO GENERICO

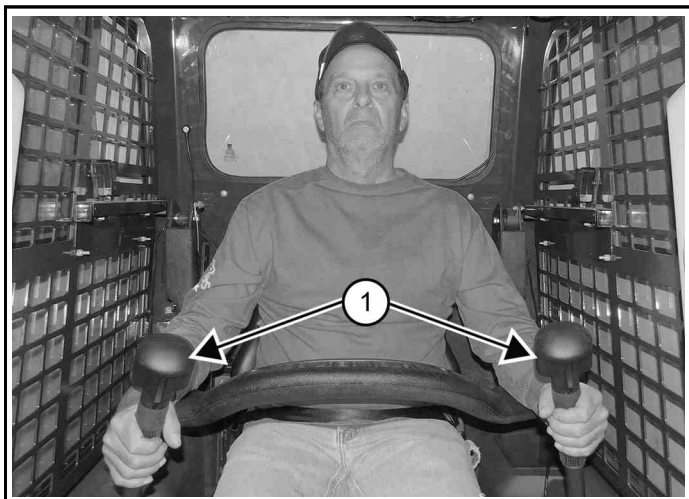
Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

Quando si utilizza la macchina:

- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggiatesta e le mani sui comandi. ◀

W-2261

Figura 83

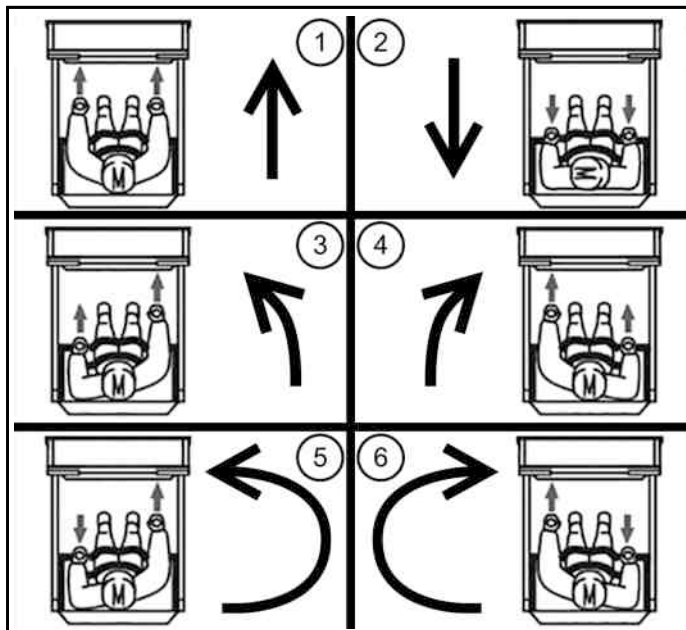


C200587a

Le leve di sterzo (1) [Figura 83] sono disposte a sinistra e a destra davanti al sedile.

Azionare le leve evitando movimenti bruschi. Evitare partenze e frenate brusche.

Figura 84



NA3471A

Funzioni delle leve di sterzo (guida e sterzata) [Figura 84]:

1. Marcia avanti – spingere le due leve in avanti contemporaneamente.
2. Retromarcia – tirare contemporaneamente le due leve indietro.
3. Svoltata a sinistra – spostare la leva destra più avanti di quella sinistra.
4. Svoltata a destra – spostare la leva sinistra più avanti di quella destra.
5. Svoltata rapida a sinistra – spostare la leva sinistra indietro e quella destra in avanti.
6. Svoltata rapida a destra – spostare la leva destra indietro e quella sinistra in avanti.

## Funzionamento SJC con schema di comando "ISO"

Figura 85



Selezionare lo schema di comando 'ISO' premendo il pulsante della modalità di comando SJC (1) [Figura 85] sul cruscotto destro fino quando il 'ISO' LED non lampeggia. È possibile poi attivare il BICS premendo il pulsante di azionamento.

### **AVVERTENZA**

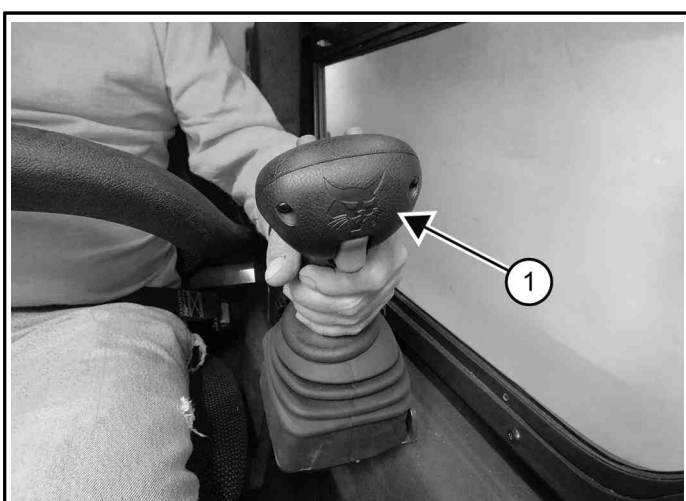
#### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

Quando si utilizza la macchina:

- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggipiedi e le mani sui comandi. ◀

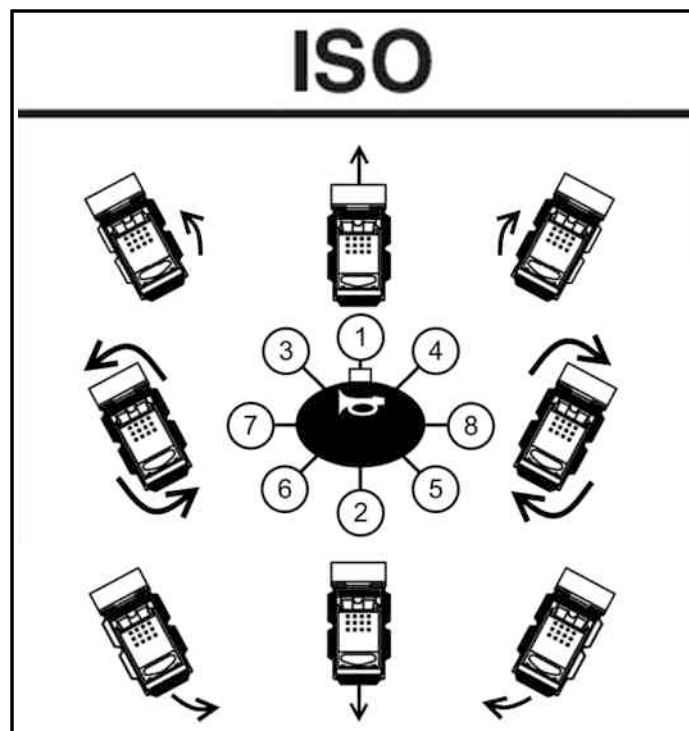
Figura 86



Il joystick che consente di comandare le funzioni di guida e sterzata si trova a sinistra davanti al sedile (1) [Figura 86].

Azionare il joystick evitando movimenti bruschi. Evitare partenze e frenate brusche.

Figura 87

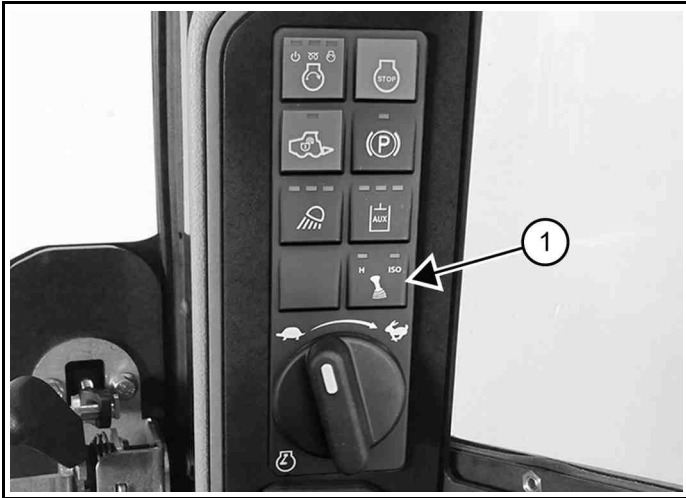


Funzioni del joystick sinistro (guida e sterzata) [Figura 87]:

1. Marcia avanti – spostare in avanti il joystick.
2. Retromarcia – spostare indietro il joystick.
3. Svolta a sinistra in avanti – spostare il joystick in avanti e a sinistra.
4. Svolta a destra in avanti – spostare il joystick in avanti e a destra.
5. Svolta a sinistra in retromarcia – spostare il joystick indietro e a destra.
6. Svolta a destra in retromarcia – spostare il joystick indietro e a sinistra.
7. Svolta rapida a sinistra – spostare il joystick a sinistra.
8. Svolta rapida a destra – spostare il joystick a destra.

## Funzionamento SJC con schema di comando "H"

Figura 88



C200321c

Selezionare lo schema di comando 'H' premendo il pulsante della modalità di comando SJC (1) [Figura 88] sul cruscotto destro fino quando il 'H' LED non lampeggia. È possibile poi attivare il BICS premendo il pulsante di azionamento.

### **AVVERTENZA**

#### PERICOLO GENERICO

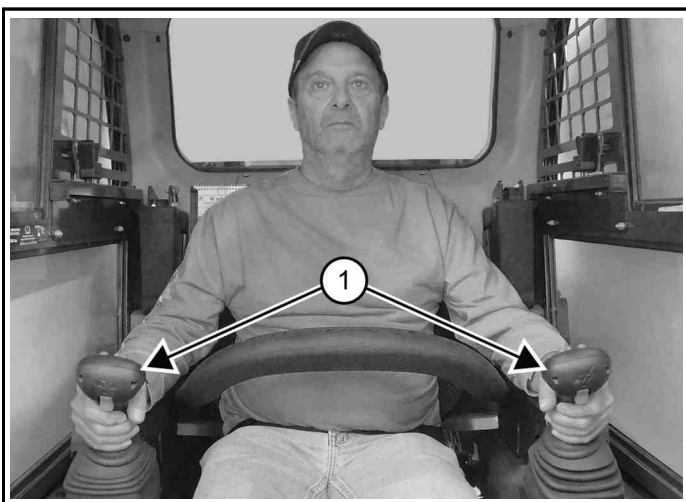
Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

Quando si utilizza la macchina:

- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggiatesta e le mani sui comandi. \*

W2281

Figura 89

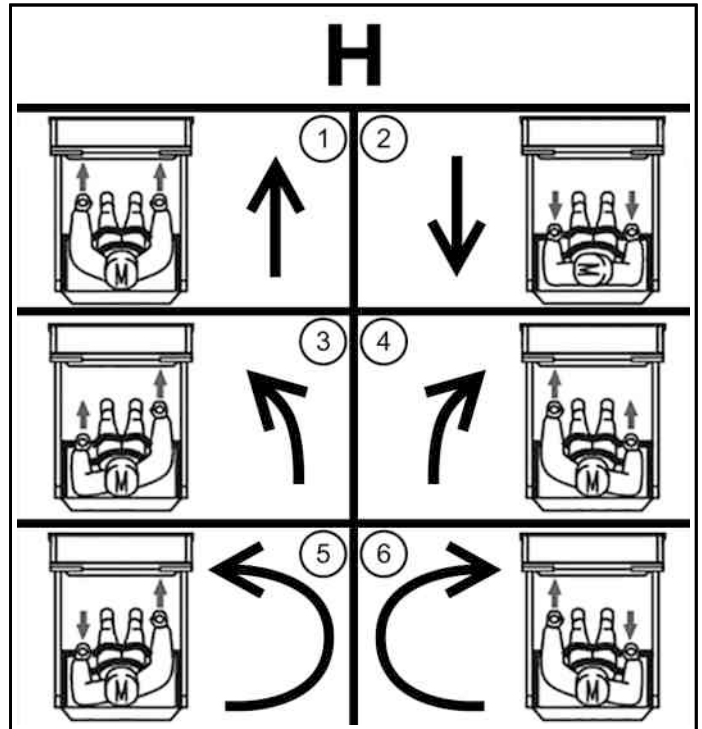


C200588a

Entrambi i joystick comandano le funzioni di guida e sterzata e si trovano a sinistra e a destra davanti al sedile (1) [Figura 89].

Azionare i joystick evitando movimenti bruschi. Evitare partenze e frenate brusche.

Figura 90



NA3470A

Funzioni dei joystick (guida e sterzata) [Figura 90]:

1. Marcia avanti – spostare in avanti entrambi i joystick.
2. Retromarcia - spostare indietro entrambi i joystick.
3. Svoltata a sinistra in avanti – muovere il joystick destro più avanti di quello sinistro.
4. Svoltata a destra in avanti – muovere il joystick sinistro più avanti di quello destro.
5. Svoltata rapida a sinistra – muovere indietro il joystick sinistro e in avanti quello destro.
6. Svoltata rapida a destra – muovere in avanti il joystick sinistro e indietro quello destro.

## ARRESTO DELLA PALA CARICATRICE

### Arresto della pala caricatrice utilizzando le leve di comando o i joystick

Spostando le leve di sterzo/i joystick in posizione di folle, la trasmissione idrostatica funziona da freno di servizio e conduce all'arresto della macchina.

## COMANDO A DUE VELOCITÀ

### Descrizione del comando a due velocità

Questa macchina può essere dotata di un sistema a due velocità: alta e bassa. La gamma di alta velocità consente di ridurre i tempi di ciclo quando si deve affrontare un lungo tragitto tra il luogo di scavo e quello di scarico. È possibile utilizzare la velocità alta anche per spostarsi da un luogo di lavoro all'altro a una velocità più sostenuta.

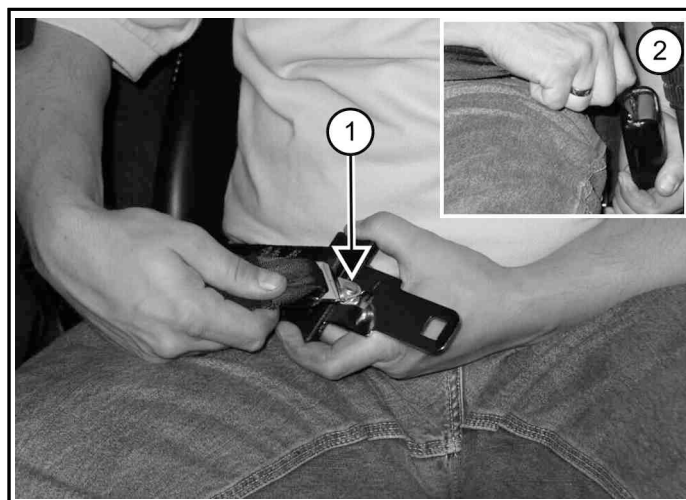
### **⚠ AVVERTENZA**

#### PERICOLO DI IMPATTO

L'eventuale urto di ostacoli ad alta velocità può provocare lesioni gravi o mortali. Quando si utilizza la macchina a velocità elevate, allacciare la cintura altezza spalla per avere una maggiore tenuta. ◀

W-2754

Figura 91



P200415a

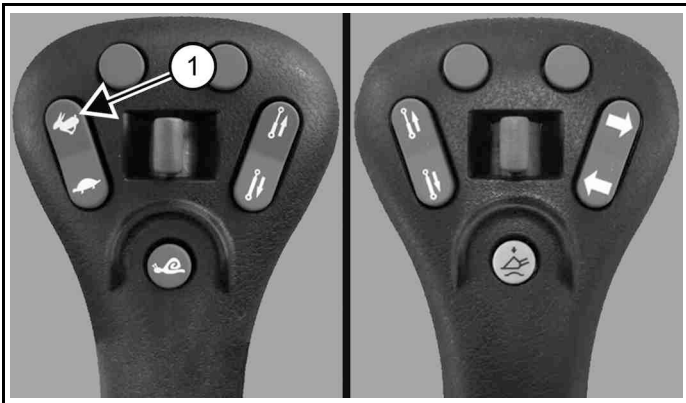
**NOTA:** Se si seleziona il funzionamento a velocità alta, è necessario utilizzare il sistema di sicurezza a 3 punti [Figura 91].

Collegare la cintura altezza spalla alla cintura all'altezza della vita (1). Tirare la cintura ad altezza vita verso il lato sinistro del sedile e allacciarla (2) [Figura 91].

La cinghia della spalla deve essere posizionata sopra la spalla destra e la cinghia della vita deve essere ben allacciata sopra la parte inferiore dei fianchi.

## Azionamento delle due velocità

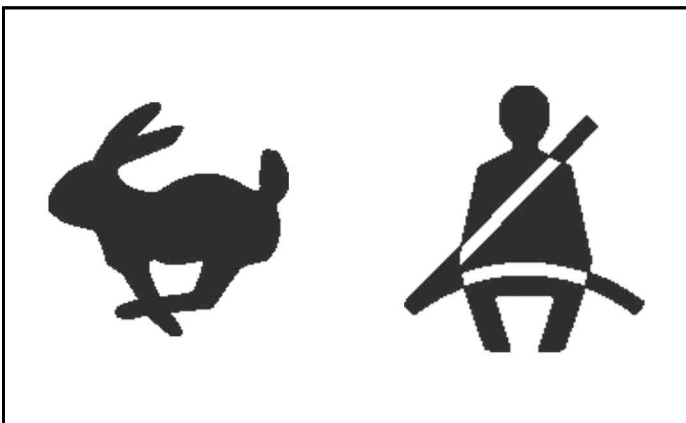
Figura 92



**NOTA:** Prima di poter attivare la gamma di alta velocità, è necessario disattivare la gestione della velocità, se la macchina è dotata di SJC.

1. Per la gamma ad alta velocità, premere la parte superiore dell'interruttore (1) [Figura 92] sul joystick sinistro.

Figura 93



Le icone della doppia velocità e della cintura di sicurezza [Figura 93] sul display superiore destro si accenderanno.

2. Premere la parte inferiore dell'interruttore per la gamma bassa.

**NOTA:** La gamma completa di velocità di marcia non sarà disponibile finché il controller del motore non stabilirà che la macchina è sufficientemente calda.  
(Vedere Descrizione della trasmissione idrostatica a basse temperature a pagina 111)

## GESTIONE DELLA VELOCITÀ

### Descrizione della gestione della velocità

Le macchine dotate di SJC hanno una funzione di gestione della velocità. La gestione della velocità consente di manovrare la macchina a una velocità di marcia inferiore anche durante il massimo spostamento dei joystick.

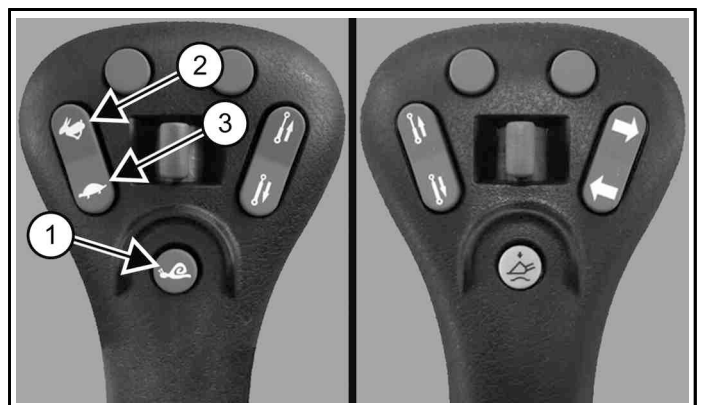
Questa funzionalità si rivela utile quando sono installati accessori, per operazioni di carico e scarico e per determinate applicazioni. (ESEMPI: applicazioni paesaggistiche, lavorazione del terreno e scavo di canali)

### Funzionamento della gestione della velocità

**NOTA:** Solo per pale caricatori a due velocità - per attivare la gestione della velocità, è necessario che la macchina si trovi in fase di velocità ridotta.

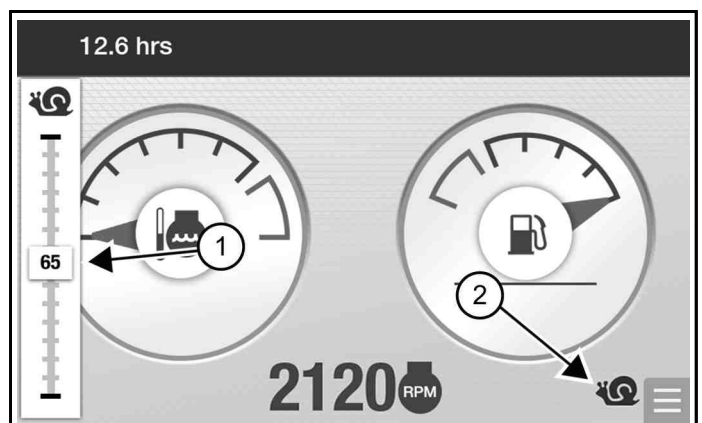
Inserimento:

Figura 94



- Premere una volta il pulsante (1) [Figura 94] sul joystick sinistro per attivare la gestione della velocità.

Figura 95



L'icona della funzione di gestione della velocità (2) [Figura 95] viene visualizzata sul display e vi rimane fino a nuova pressione del pulsante o fino allo spegnimento della macchina.

Quando la gestione della velocità è inserita, la macchina si sposta a una percentuale della velocità di marcia standard. La percentuale apparirà brevemente sul display (1) [Figura 95].

**NOTA:** L'impostazione predefinita della percentuale può essere modificata dall'operatore.  
(Vedere Modifica dell'impostazione predefinita di gestione della velocità a pagina 87)

Regolazione:

1. Premere la parte superiore del selettore della velocità (2) [Figura 94] per aumentare la velocità fino al 99%.

Il grafico della percentuale apparirà sul display (1) [Figura 95] durante la regolazione.

2. Premere la parte inferiore dell'interruttore (3) [Figura 94] per diminuzione la velocità fino all'1%.

Il grafico della percentuale apparirà sul display (1) [Figura 95] durante la regolazione.

3. Premere nuovamente il pulsante (1) [Figura 94] per disattivare la gestione della velocità e ritornare alla velocità di marcia standard. L'icona della gestione della velocità si spegne.

Il sistema manterrà la percentuale di velocità selezionata fin quando la macchina rimane accesa.

**ESEMPIO:** È possibile utilizzare la macchina al 40%, poi disattivare la gestione della velocità per riposizionare la macchina e, successivamente, riattivare la gestione della velocità. La percentuale di velocità sarà ancora al 40%.

**ESEMPIO:** Se la macchina viene spenta, l'impostazione della gestione della velocità torna alla percentuale predefinita. Alla successiva riaccensione del motore e attivazione della gestione velocità, la velocità corrisponderà all'ultima impostazione predefinita salvata dall'operatore.  
(Vedere Modifica dell'impostazione predefinita di gestione della velocità a pagina 87)

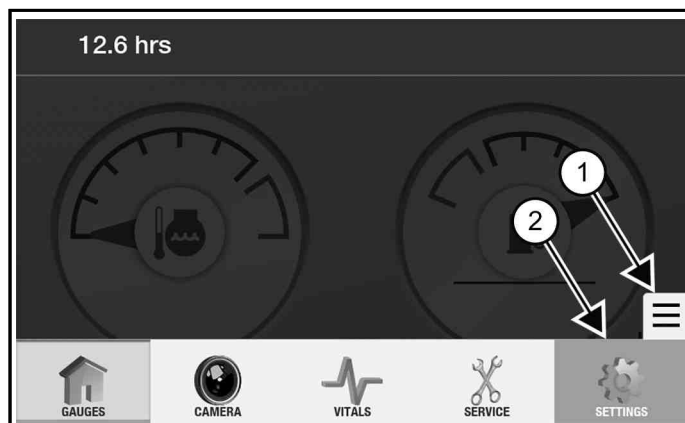
**NOTA:** Solo per pale caricatrici a due velocità - prima di poter attivare il valore alto è necessario disattivare la gestione della velocità.

### Modifica dell'impostazione predefinita di gestione della velocità

Per ridurre il tempo necessario per la regolazione è possibile modificare l'impostazione predefinita di fabbrica della gestione della velocità.

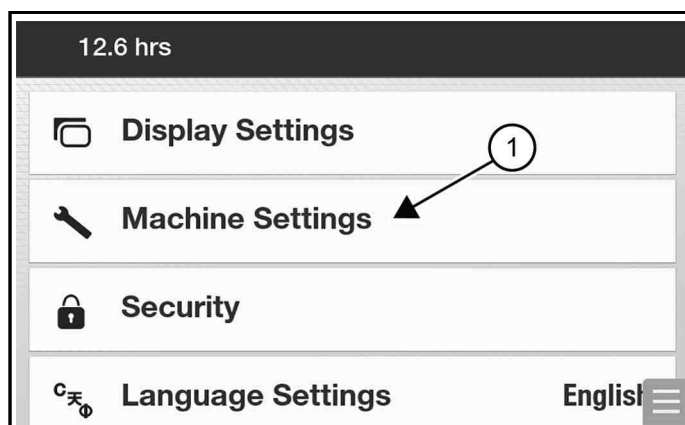
**ESEMPIO:** La macchina viene spesso utilizzata per operazioni di scavo trincee e per tale applicazione si preferisce impostare la gestione della velocità al 28% della velocità di marcia standard. L'impostazione predefinita di gestione della velocità può essere salvata come 28% della velocità di marcia standard. Ogni volta che la macchina viene avviata e si inserisce la gestione della velocità, l'impostazione predefinita sarà il 28% della velocità di marcia standard.

Figura 96



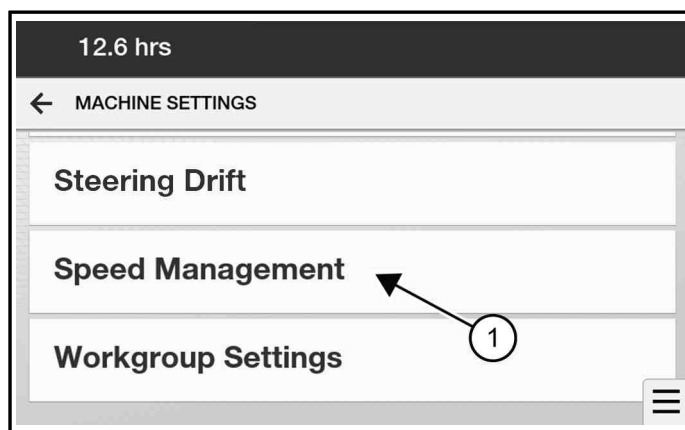
1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 96].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 96].

Figura 97



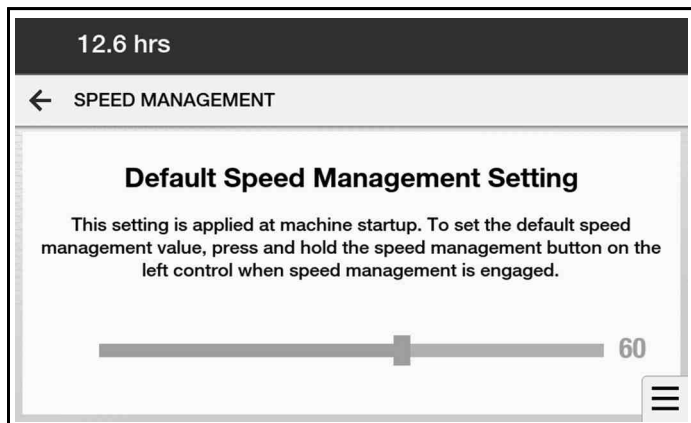
3. Selezionare [IMPOSTAZIONI MACCHINA (MACHINE SETTINGS)] (1) [Figura 97].

Figura 98



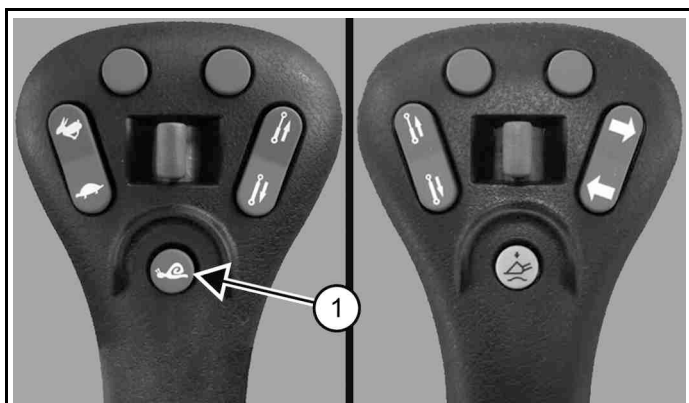
4. Selezionare [GESTIONE VELOCITÀ (SPEED MANAGEMENT)] (1) [Figura 98].
5. Scorrere alle impostazioni della gestione della velocità.

Figura 99



6. Utilizzare la barra di scorrimento [Figura 99] per regolare sull'impostazione predefinita desiderata.

Figura 100



7. Tenere premuto il pulsante (1) [Figura 100] sul joystick sinistro per alcuni secondi per salvare l'impostazione predefinita.

Quando la gestione della velocità viene inserita per la prima volta, all'accensione successiva della macchina la percentuale salvata sarà la nuova impostazione predefinita. La gestione della velocità può essere sempre regolata su un valore compreso tra 1% e 99% della velocità di marcia standard.

L'impostazione predefinita può essere modificata in qualsiasi momento e salvata per un altro operatore.

8. Se si preme il pulsante (1) [Figura 100] sul joystick sinistro o si spegne la macchina, la funzione di gestione della velocità viene disattivata e la macchina torna alla velocità di marcia standard.

## RISPOSTA ALL'AZIONAMENTO

### Descrizione della risposta all'azionamento

Le macchine dotate di SJC hanno una funzione di risposta all'azionamento. La risposta all'azionamento permette di modificare la capacità di risposta degli impianti sterzante e di azionamento della pala caricatrice mediante il movimento dei joystick da parte dall'operatore.

La risposta all'azionamento può essere modificata in base alle preferenze dell'operatore e in considerazione delle varie condizioni di lavoro e della tipologia d'uso dell'accessorio.

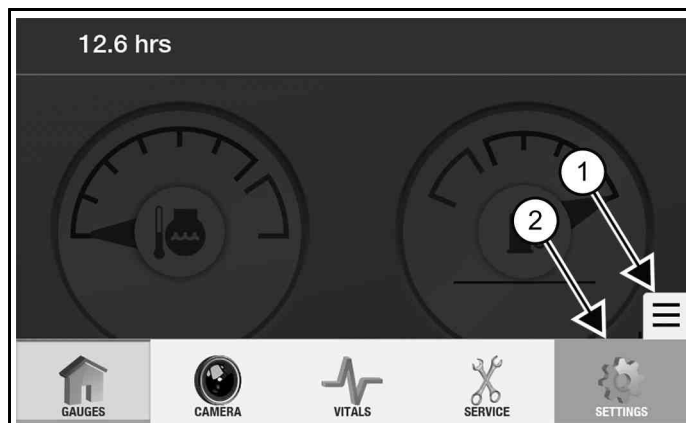
**NOTA:** Eventuali modifiche della risposta all'azionamento non hanno effetti sulla frenatura e sull'arresto della macchina.

Sono disponibili tre impostazioni della risposta all'azionamento:

- **[Risposta all'azionamento 1]** garantisce una risposta fluida al movimento del joystick. (solo guida)
- **[Risposta all'azionamento 2]** è l'impostazione predefinita e garantisce una risposta normale al movimento del joystick. (solo guida)
- **[Risposta all'azionamento 3]** garantisce una risposta rapida al movimento del joystick. (solo guida)

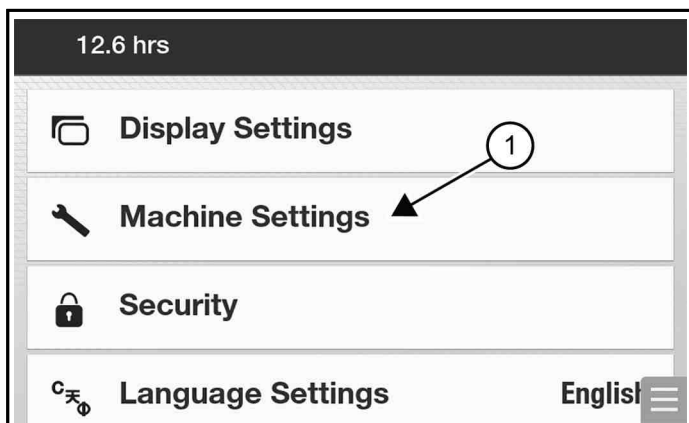
### Regolazione della risposta all'azionamento

Figura 101



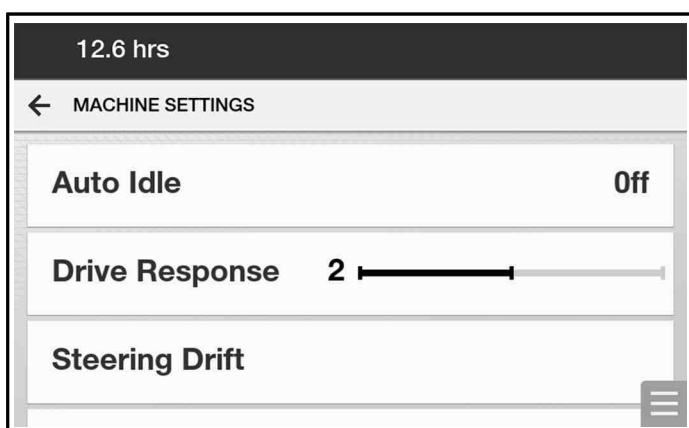
1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 101].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 101].

Figura 102



3. Selezionare [IMPOSTAZIONI MACCHINA (MACHINE SETTINGS)] (1) [Figura 102].

Figura 103



4. Selezionare l'impostazione della risposta all'azionamento desiderata [Figura 103].

L'impostazione corrente della risposta all'azionamento viene salvata automaticamente.

Le impostazioni della risposta all'azionamento vengono salvate per ogni utente.

## COMPENSAZIONE DEL GIOCO DELLO STERZO

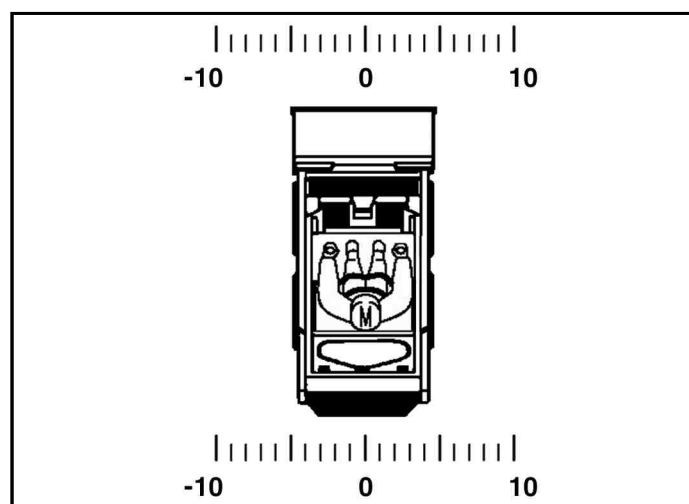
### Descrizione della compensazione del gioco dello sterzo

Le macchine dotate di SJC hanno una funzione di compensazione del gioco dello sterzo. La compensazione del gioco dello sterzo consente di ridurre il gioco dello sterzo in modo da poter mantenere il percorso desiderato sia in direzione di marcia avanti che di retromarcia.

Di seguito sono riportati alcuni esempi in cui è possibile utilizzare tale funzione.

- per compensare le normali variazioni quali la pressione di gonfiaggio degli pneumatici e l'usura degli stessi.
- Utilizzo di accessori a traslazione laterale quali scavacanal, frese e installatori di barriere antiersione.
- Guida su terreni accidentati quali strade a superficie convessa.

Figura 104

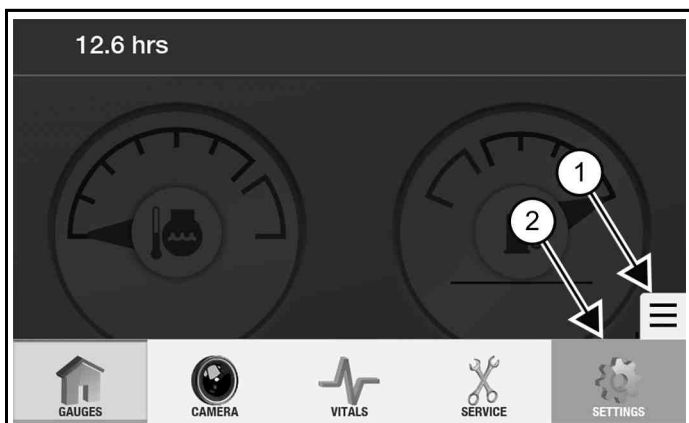


La compensazione del gioco dello sterzo comprende un totale di 21 impostazioni. La compensazione del gioco dello sterzo può essere impostata su un qualsiasi punto da zero a -10 a sinistra e da zero a 10 a destra [Figura 104].

### Regolazione della compensazione del gioco dello sterzo

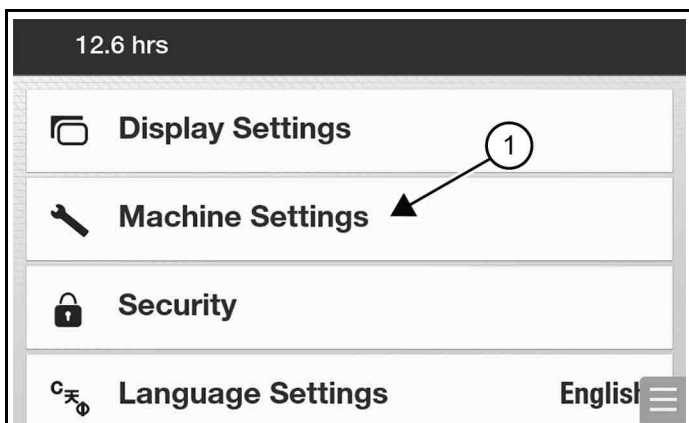
La compensazione del gioco dello sterzo viene regolata durante il funzionamento della macchina.

Figura 105



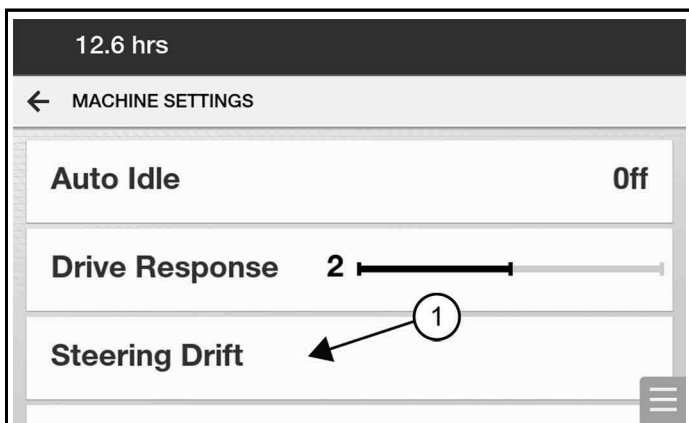
1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 105].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 105].

Figura 106



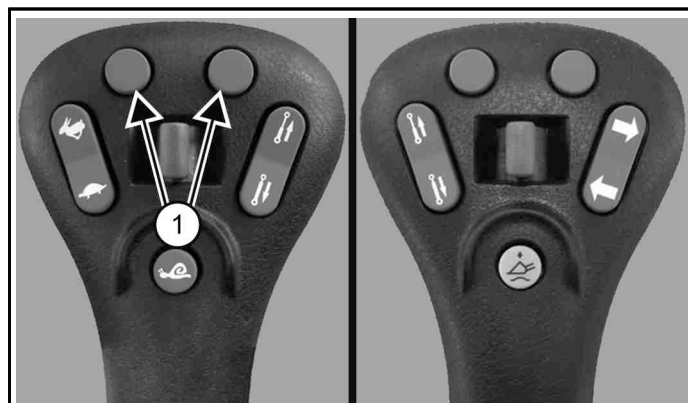
3. Selezionare [IMPOSTAZIONI MACCHINA (MACHINE SETTINGS)] (1) [Figura 106].

Figura 107



4. Selezionare [GIOCO DELLO STERZO (STEERING DRIFT)] (1) [Figura 107].

Figura 108



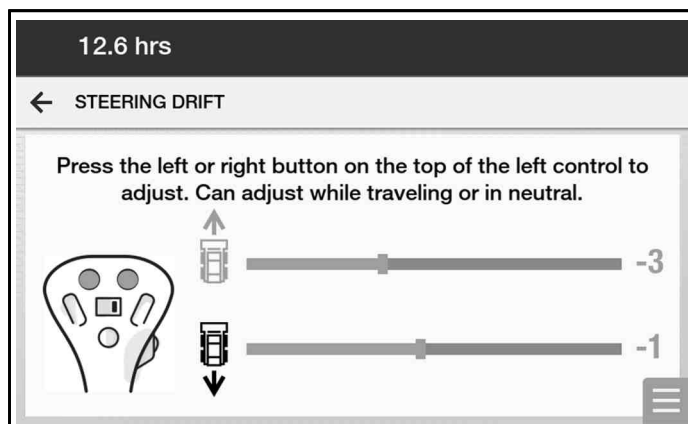
5. Premere il pulsante sinistro o destro (1) [Figura 108] sul joystick sinistro per regolare l'impostazione.

L'impostazione del gioco dello sterzo in avanti può essere regolato in folle o a marcia avanti.

L'impostazione del gioco dello sterzo in retromarcia può essere regolato solo durante la retromarcia.

Le regolazioni della compensazione del gioco dello sterzo sono applicate immediatamente.

Figura 109



6. I grafici a barre sul display mostreranno le impostazioni correnti del gioco dello sterzo per la marcia avanti e la retromarcia [Figura 109].

Le impostazioni correnti del gioco dello sterzo vengono salvate automaticamente.

**NOTA:** La telecamera per visione posteriore verrà mostrata quando in funzione in retromarcia. Riportare i comandi in folle per visualizzare le impostazioni.

## COMPENSAZIONE DI SOLLEVAMENTO E INCLINAZIONE

### Descrizione della compensazione di sollevamento e inclinazione

La compensazione di sollevamento e inclinazione è utilizzata per tenere conto delle variazioni nella valvola. La procedura mappa l'intera gamma di funzioni di inclinazione e sollevamento del joystick, consentendo la compensazione delle variabili di macchina e accessorio.

Gli operatori possono regolare la compensazione per tenere conto di:

- Peso dell'accessorio
- Giri/min del motore
- Applicazione
- Impostazioni di altre funzioni della macchina
- Preferenze personali

**NOTA:** La regolazione dei valori per preferenze personali può influire negativamente sulle prestazioni di posizionamento della benna a doppia direzione.

### Regolazione della compensazione di sollevamento e inclinazione

**NOTA:** Assicurarsi che siano state soddisfatte le seguenti condizioni prima di regolare la compensazione di sollevamento e inclinazione:

- Riscaldare la macchina alla normale temperatura di esercizio.
- Rimuovere l'accessorio.
- Tenere il comando del regime motore in posizione di minimo alto per tutta la procedura di regolazione.
- Disattivare il controllo marcia automatico.
- Disattivare il posizionamento della benna a doppia direzione.

Eseguire le procedure di preavviamento e avviamento del motore:

1. Allacciare la cintura di sicurezza.
2. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
3. Mettere le leve o i joystick in folle.
4. Premere il pulsante di azionamento o ruotare l'interruttore a chiave per accendere.
5. Avviare il motore.
6. Portare il comando del regime motore in posizione di minimo alto.
7. Premere il pulsante di azionamento.
8. Sollevare i bracci di sollevamento di circa 1 metro (3 ft) dal suolo e inclinare in avanti il telaio del Bob-Tach di circa 300 mm (1 ft).

9. Premere il pulsante di azionamento per disattivare il BICS.

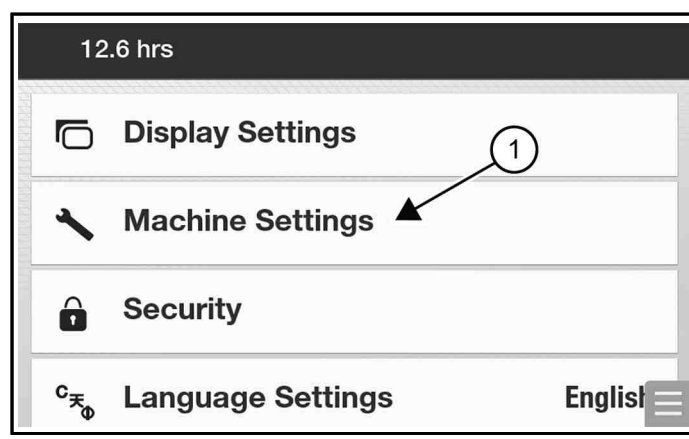
Figura 110



10. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 110].

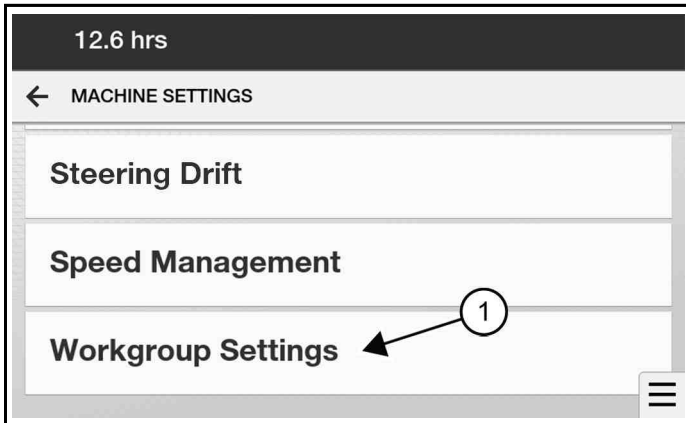
11. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 110].

Figura 111



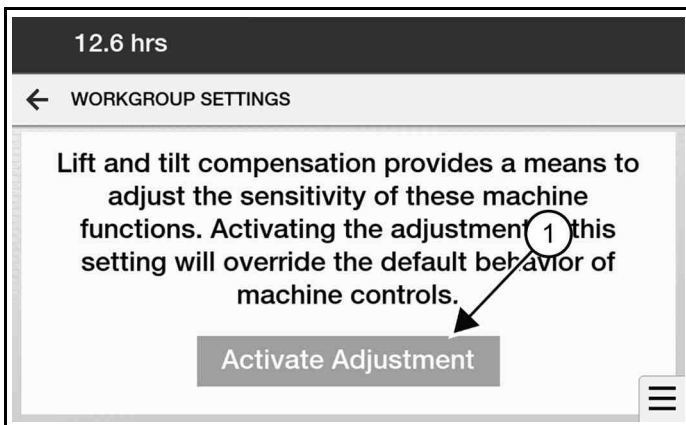
12. Selezionare [IMPOSTAZIONI MACCHINA (MACHINE SETTINGS)] (1) [Figura 111].

Figura 112



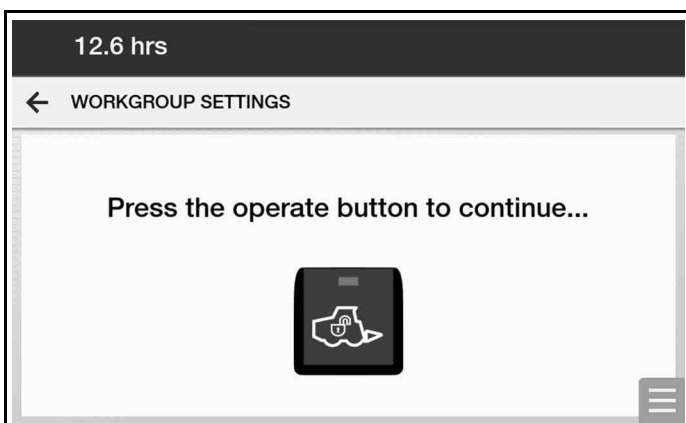
13. Scorrere e selezionare [IMPOSTAZIONI GRUPPO DI LAVORO (WORKGROUP SETTINGS)] (1) [Figura 112].

Figura 113



14. Selezionare [ATTIVA REGOLAZIONE (ACTIVATE ADJUSTMENT)] (1) [Figura 113].

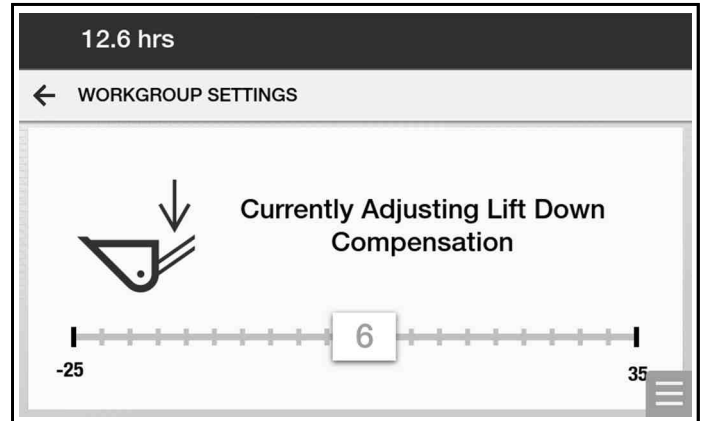
Figura 114



15. Premere il pulsante di azionamento [Figura 114].

**NOTA:** Se la barra di sicurezza viene sollevata dopo che la procedura è stata iniziata, la regolazione della compensazione di sollevamento e inclinazione viene disattivata e le modifiche apportate alle impostazioni della compensazione NON saranno salvate.

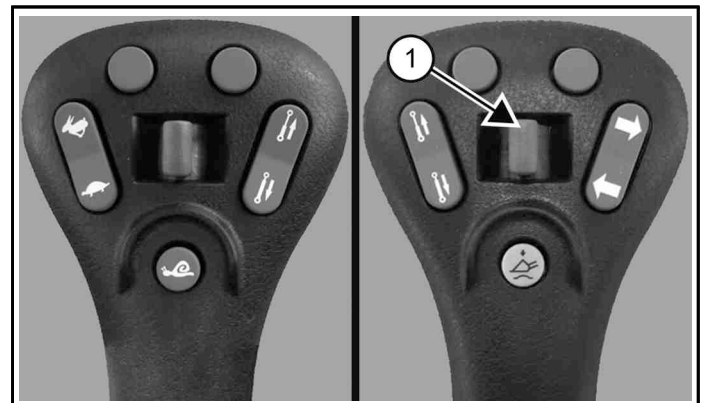
Figura 115



16. Attivare il comando di sollevamento in basso e tenere.

Il display indicherà che la compensazione del sollevamento in basso è in fase di regolazione e l'impostazione corrente verrà evidenziata [Figura 115].

Figura 116



17. Spostare ripetutamente l'interruttore (1) [Figura 116] verso destra finché non si percepisce un leggero movimento verso il basso dei bracci di sollevamento.

Il valore dell'impostazione aumenta di uno ogni volta che si sposta l'interruttore. La gamma di regolazione disponibile è compresa fra -25 e 35.

Se i bracci di sollevamento iniziano immediatamente a muoversi, muovere il selettore (1) [Figura 116] ripetutamente verso sinistra fino a quando i bracci si fermano, quindi muovere il selettore ripetutamente verso destra fino a osservare un lieve movimento dei bracci di sollevamento verso il basso. (Questa procedura si applica anche a sollevamento in alto, inclinazione indietro e inclinazione avanti.)

18. Attivare il comando di sollevamento in alto e tenere. Il display indicherà che la compensazione del sollevamento in alto è in fase di regolazione e l'impostazione corrente verrà evidenziata.
19. Spostare ripetutamente l'interruttore (1) [Figura 116] a destra finché non si percepisce un leggero movimento verso l'alto dei bracci di sollevamento.
20. Attivare il comando di inclinazione indietro e mantenerlo. Il display indicherà che la compensazione di inclinazione in alto è in fase di regolazione e l'impostazione corrente verrà evidenziata.
21. Muovere ripetutamente l'interruttore (1) [Figura 116] verso destra fino a osservare una leggera inclinazione del telaio del Bob-Tach all'indietro.
22. Attivare il comando di inclinazione avanti e mantenerlo. Il display indicherà che la compensazione di inclinazione in basso è in fase di regolazione e l'impostazione corrente verrà evidenziata.
23. Muovere ripetutamente l'interruttore (1) [Figura 116] verso destra fino a osservare una leggera inclinazione del telaio del Bob-Tach in avanti.
24. Salvare le impostazioni correnti della compensazione di sollevamento e inclinazione premendo il pulsante di azionamento. La macchina esce dal menu della compensazione di sollevamento e inclinazione.

#### OPPURE

Sollevare e abbassare la barra di sicurezza per uscire dalla compensazione di sollevamento e inclinazione senza salvare. In tal caso tutte le modifiche saranno annullate.

25. Premere il pulsante di azionamento per continuare a utilizzare la macchina.
26. Ripetere la procedura se necessario.
27. Controllare il posizionamento della benna a doppia direzione (se in dotazione) per assicurarsi che funzioni come voluto.

## COMANDI IDRAULICI

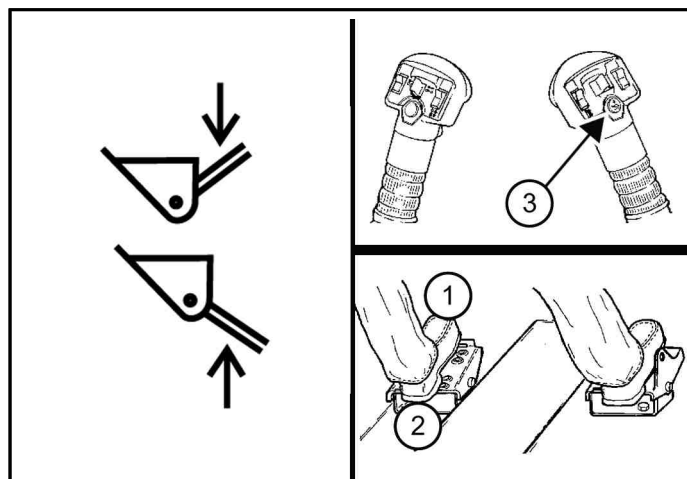
### Descrizione dei comandi idraulici

I due pedali o joystick opzionali comandano i cilindri idraulici dei bracci di sollevamento e inclinazione.

Durante l'uso della macchina, appoggiare i piedi sui pedali (o sui poggiatesta) e le mani sui comandi e **TENERLI SEMPRE IN TALI POSIZIONI**.

### Azionamento dei comandi idraulici standard

Figura 117



#### Funzionamento dei bracci di sollevamento - (pedale sinistro)

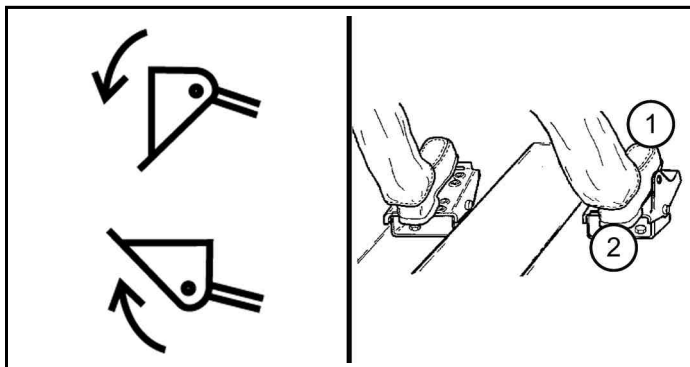
1. Premere la metà superiore (punta) del pedale sinistro (1) [Figura 117] per abbassare i bracci di sollevamento.
2. Premere la metà inferiore (tacco) (2) [Figura 117] del pedale sinistro per sollevare i bracci di sollevamento.

#### Posizione flottante dei bracci di sollevamento - (pedale sinistro e leva destra)

1. Premere la metà superiore (punta) del pedale sinistro in posizione bracci abbassati (1), poi premere il pulsante di flottazione (3) [Figura 117].
2. Lasciare il pulsante di flottazione e permettere al pedale sinistro di tornare in folle.
3. Premere nuovamente il pulsante di flottazione (3) per alzare i bracci di sollevamento (2) [Figura 117] per disinnestare.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sfuso in retromarcia.

Figura 118

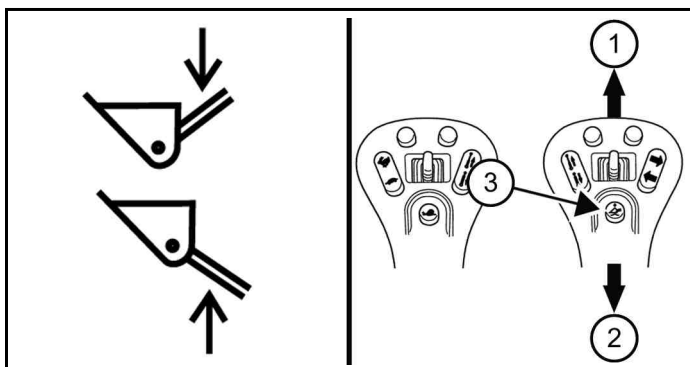


#### Funzionamento dell'inclinazione (pedale destro)

1. Per inclinare la benna in avanti, premere la metà superiore (punta) del pedale destro (1) [Figura 118].
2. Per inclinare la benna indietro, premere la metà inferiore (tacco) del pedale destro (2) [Figura 118].

#### Funzionamento dei comandi idraulici SJC con schema di comando "ISO"

Figura 119



#### Funzionamento dei bracci di sollevamento - (joystick destro)

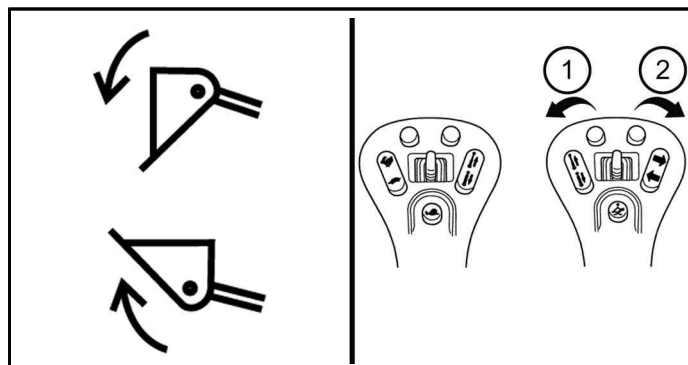
1. Per abbassare i bracci di sollevamento, spostare il joystick destro in avanti (1) [Figura 119].
2. Per sollevare i bracci di sollevamento, spostare indietro il joystick destro (2) [Figura 119].

#### Posizione flottante dei bracci di sollevamento - (joystick destro)

1. Spostare il joystick destro in avanti posizione bracci abbassati (1), poi premere il pulsante di flottazione (3) [Figura 119].
2. Lasciare il pulsante di flottazione e permettere al joystick destro di tornare in folle.
3. Premere nuovamente il pulsante di flottazione (3) per alzare i bracci di sollevamento (2) [Figura 119] per disinnestare.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sfuso in retromarcia.

Figura 120

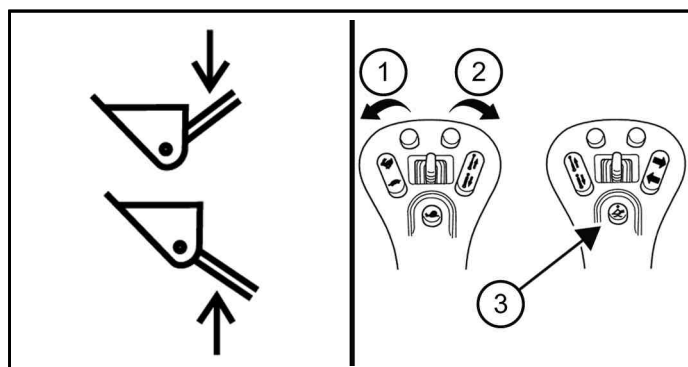


#### Funzionamento dell'inclinazione (joystick destro)

1. Per inclinare la benna all'indietro, spostare il joystick destro verso l'interno (1) [Figura 120].
2. Per inclinare la benna in avanti, spostare il joystick destro verso l'esterno (2) [Figura 120].

#### Funzionamento dei comandi idraulici SJC con schema di comando "H"

Figura 121



#### Funzionamento dei bracci di sollevamento - (joystick sinistro)

1. Per sollevare i bracci, spostare il joystick sinistro verso l'esterno (1) [Figura 121].
2. Per abbassare i bracci di sollevamento, spostare il joystick sinistro verso l'interno (2) [Figura 121].

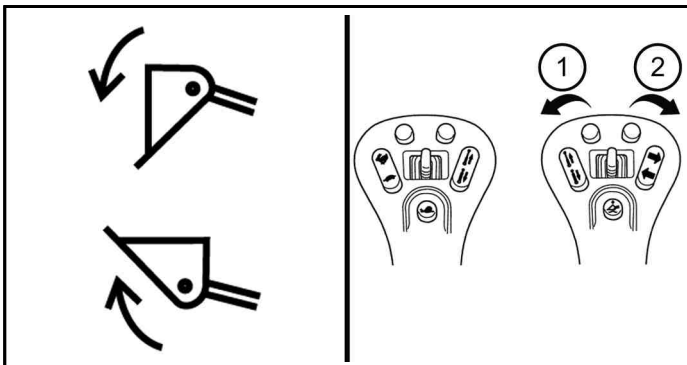
#### Posizione flottante dei bracci di sollevamento - (joystick sinistro e destro)

1. Spostare il joystick sinistro in posizione bracci abbassati (2), poi premere il pulsante di flottazione (3) [Figura 121].
2. Lasciare il pulsante di flottazione e permettere al joystick di tornare in folle.

3. Premere nuovamente il pulsante di flottazione (3) per alzare i bracci di sollevamento (1) [Figura 121] per disinnestare.

La posizione flottante serve per il livellamento del materiale sfuso in retromarcia.

Figura 122



#### Funzionamento dell'inclinazione (joystick destro)

1. Per inclinare la benna all'indietro, spostare il joystick destro verso l'interno (1) [Figura 122].
2. Per inclinare la benna in avanti, spostare il joystick destro verso l'esterno (2) [Figura 122].

#### Funzionamento dell'autolivellamento benna a doppia direzione

Questa macchina può essere dotata di un sistema di autolivellamento della benna a doppia direzione. La funzione serve per mantenere la benna o un altro accessorio all'incirca alla stessa angolazione quando si abbassano o si alzano i bracci di sollevamento.

Figura 123



1. Per attivare la funzione di posizionamento della benna, premere il pulsante di posizionamento della benna a doppia direzione (1) [Figura 123] sul cruscotto sinistro.

L'autolivellamento si attiverà solo in verso l'alto.

Il LED sinistro sul pulsante si accenderà.

2. Premere il pulsante di posizionamento della benna a doppia direzione (1) [Figura 123] una seconda volta.

L'autolivellamento si attiverà verso l'alto e verso il basso.

I LED sinistro e centrale sul pulsante si accenderanno.

3. Premere nuovamente il pulsante per disinserirlo.

I LEDs si spegneranno.

**NOTA:** La macchina resterà nella modalità selezionata dopo lo spegnimento con la chiave.

#### Funzionamento del controllo marcia automatico

Questa macchina può essere dotata di controllo marcia automatico. Il controllo marcia automatico garantisce una marcia più fluida, minori perdite del carico e un migliore controllo del mezzo quando lo si utilizza su superfici irregolari con carichi pesanti o in applicazioni di scavo complesse.

Figura 124



1. Premere il pulsante di controllo marcia automatico (1) [Figura 124] sul cruscotto sinistro per attivare la funzione di controllo marcia automatico. Il LED centrale sul pulsante si illuminerà.

Il software della macchina attiva e disattiva automaticamente il controllo marcia in base al funzionamento e al carico del braccio di sollevamento.

2. Premere il pulsante per disinserirlo. Il LED si spegnerà.

Il controllo marcia automatico potrebbe non essere disponibile se la temperatura dell'olio idraulico è troppo bassa.

Il sistema di controllo marcia automatico utilizza un accumulatore che richiede interventi di manutenzione occasionali.

(Vedere Verifica della carica dell'accumulatore di controllo marcia automatico a pagina 191)

**NOTA:** Per alcune applicazioni non è consigliabile utilizzare il controllo marcia automatico. Per ottenere migliori prestazioni, spegnere questa funzione quando si utilizzano determinati accessori.

## ⚠ AVVERTENZA

### EVITARE IL MOVIMENTO IMPROVVISO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO

L'utilizzo con il controllo marcia automatico **ATTIVO** potrebbe causare il lento sollevamento dei bracci in certe condizioni quando l'operatore sposta i comandi idraulici in un determinato modo:

1. Carico piccolo o assente sui bracci di sollevamento. **ESEMPIO:** Benna vuota o nessun accessorio installato.

**CON**

2. Alta pressione idraulica nell'impianto di inclinazione o nell'impianto idraulico ausiliario. **ESEMPIO:** tenere il controllo di inclinazione in avanti o indietro dopo l'arresto **OPPURE** quando il motore idraulico di un accessorio è in stallo.

**E**

3. Quando si sposta il controllo di inclinazione per sollevare o abbassare i bracci di sollevamento.

**NOTA:** il lento movimento verso l'alto dei bracci di sollevamento continua per un po' anche dopo che l'operatore ha riportato i controlli idraulici al punto neutro nelle condizioni e durante il funzionamento descritti sopra.

Disattivare la funzione di controllo marcia automatico per le applicazioni in cui è necessario un controllo preciso dei bracci di sollevamento o per evitare il movimento improvviso dei bracci di sollevamento. ◀

W3073

### Funzionamento della ventola con inversione automatica

Questa macchina può essere dotata di una ventola reversibile. La funzione è quella di togliere polvere e sporco dalla griglia posteriore. Ciò viene eseguito invertendo la direzione della ventola di raffreddamento per alcuni secondi.

L'operatore può selezionare il funzionamento manuale o il funzionamento automatico della ventola reversibile.

Figura 125



#### Automatico

1. Premere il pulsante della ventole reversibile(1) [Figura 125] sul cruscotto sinistro per inserire la funzione della ventola con inversione automatica. Il LED centrale sul pulsante si illuminerà.

La macchina inverte automaticamente la ventola in base alla temperatura del fluido se è selezionato il funzionamento automatico.

2. Premere nuovamente il pulsante per disinserirlo. Il LED si spegnerà.

#### Manuale

1. Premere e tenere il pulsante della ventola reversibile (1) [Figura 125] sul cruscotto sinistro alcuni secondi per inserire la funzione della ventola reversibile. Il LED centrale sul pulsante si illuminerà e l'allarme suonerà una volta.

La macchina invertirà la ventola per un ciclo.

2. La macchina tornerà allo stato precedente dopo il completamento del ciclo manuale.

**NOTA:** Per proteggere i sistemi vitali, il funzionamento della ventola non viene invertito quando la temperatura del fluido si avvicina a condizioni di surriscaldamento. Per continuare con l'utilizzo potrebbe essere necessario pulire o eseguire la manutenzione dell'impianto di raffreddamento. (Vedere Pulizia dell'impianto di raffreddamento a pagina 163)

La ventola reversibile è disattivata quando la temperatura del refrigerante motore o dell'olio idraulico è troppo alta o troppo bassa.

Se si seleziona il funzionamento automatico quando la ventola reversibile è disattivata, si verificano i seguenti eventi:

- Il LED centrale non si illumina.
- La ventola non inverte il suo movimento.

Se si seleziona il funzionamento manuale quando la ventola reversibile è disattivata, si verificano i seguenti eventi:

- L'allarme non suona.
- Il LED centrale non si illumina.
- La ventola non inverte il suo movimento.

### Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore

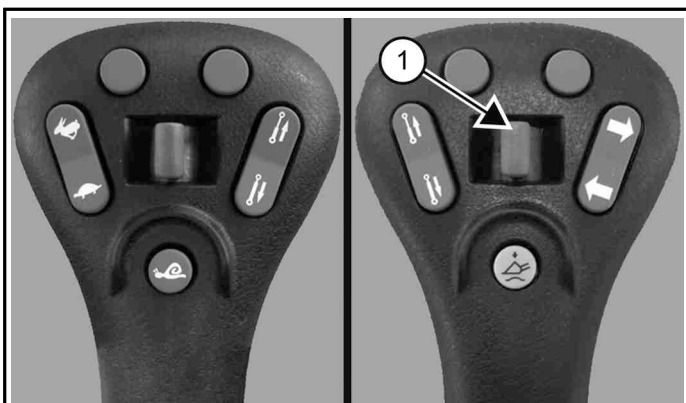
Figura 126



1. Premere il pulsante dell'idraulica ausiliaria (1) [Figura 126] sul cruscotto destro una volta per attivare l'idraulica ausiliaria.

Il LED sinistro sul pulsante si illuminerà.

Figura 127



2. Per cambiare la direzione del flusso dell'olio dell'impianto idraulico ausiliario verso gli innesti rapidi anteriori, spostare a destra o a sinistra l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario anteriore (1) [Figura 127].

Se si sposta l'interruttore a metà corsa, le funzioni ausiliarie si muovono a circa metà della velocità.

3. Per arrestare il flusso dell'olio idraulico verso gli innesti rapidi anteriori, rilasciare l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario anteriore.

### Pale caricatrici senza impianto idraulico ad alta portata

- Per disattivare l'impianto idraulico ausiliario, premere di nuovo il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario. Tutti i LEDs sono spenti.

### Pale caricatrici con impianto idraulico ad alta portata

- Per disattivare l'impianto idraulico ausiliario, premere due volte il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario. Tutti i LEDs sono spenti.

**NOTA:** Quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (anteriore e posteriore) viene disattivato.

### Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore in modalità flusso continuo

Per fornire un flusso costante di olio dell'impianto idraulico ausiliario verso l'innesto anteriore femmina (l'innesto femmina è pressurizzato):

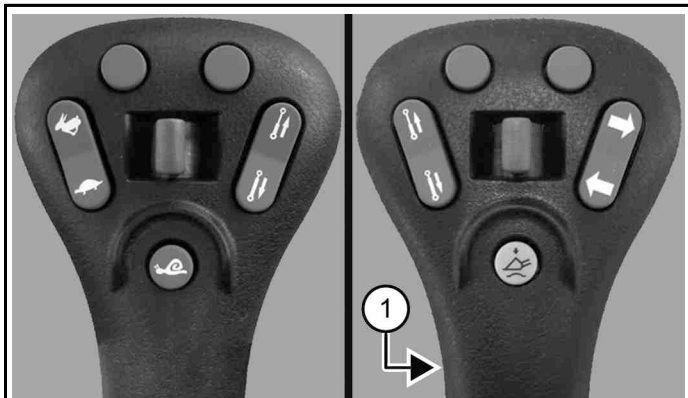
Figura 128



1. Premere il pulsante dell'idraulica ausiliaria (1) [Figura 128] sul cruscotto destro una volta per attivare l'idraulica ausiliaria.

Il LED sinistro sul pulsante si illuminerà.

Figura 129



2. Premere l'interruttore di controllo del flusso continuo (1) [Figura 129].
3. Premere l'interruttore di controllo del flusso continuo (1) [Figura 129] un'altra volta per interrompere il flusso continuo dell'olio idraulico ausiliario.

**NOTA:** Quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (anteriore e posteriore) viene disattivato.

#### Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario anteriore in modalità flusso continuo inverso

Per fornire un flusso costante di olio dell'impianto idraulico ausiliario verso l'innesto anteriore maschio (l'innesto maschio è pressurizzato):

**NOTA:** il flusso inverso può causare danni ad alcuni accessori. Utilizzare il flusso inverso soltanto con gli accessori per i quali è approvato. Per informazioni dettagliate, consultare il Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

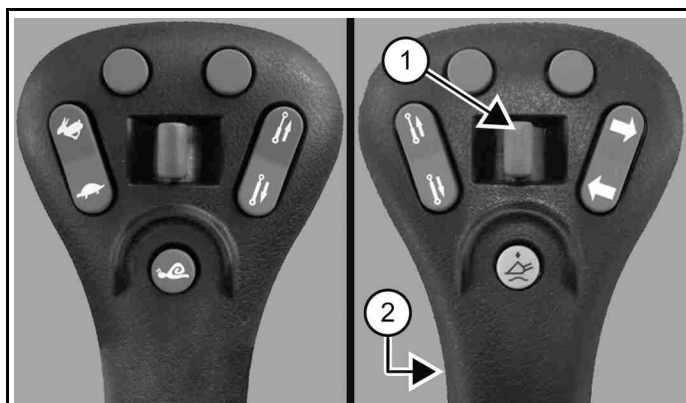
Figura 130



1. Premere il pulsante dell'idraulica ausiliaria (1) [Figura 130] sul cruscotto destro una volta per attivare l'idraulica ausiliaria.

Il LED sinistro sul pulsante si illuminerà.

Figura 131

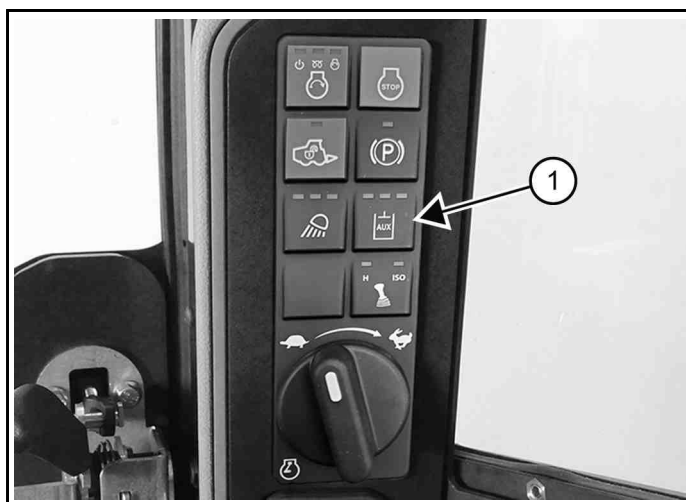


2. Spostare l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario anteriore (1) [Figura 131] verso sinistra e mantenerlo in posizione.
3. Premere l'interruttore di controllo del flusso continuo (2) [Figura 131].
4. Rilasciare l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario anteriore.
5. Premere l'interruttore di controllo del flusso continuo (2) [Figura 131] un'altra volta per interrompere il flusso continuo dell'olio idraulico ausiliario.

**NOTA:** Quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (anteriore e posteriore) viene disattivato.

#### Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario posteriore

Figura 132



1. Se la macchina è dotata di impianto idraulico ausiliario posteriore, premere il pulsante dell'idraulica ausiliaria (1) [Figura 132] sul cruscotto destro una volta per attivare l'idraulica ausiliaria.

Il LED sinistro sul pulsante si illuminerà.

Figura 133

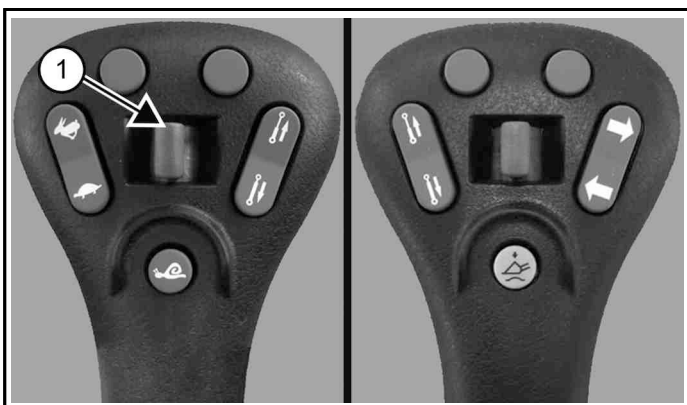
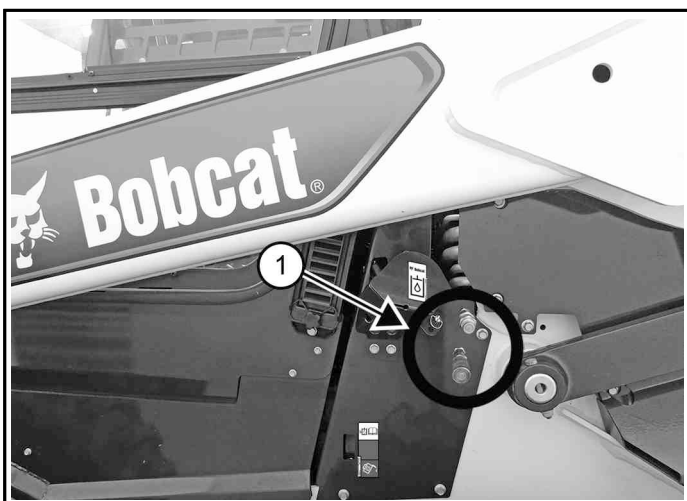


Figura 134



2. Portare l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario posteriore (1) [Figura 133] verso destra o sinistra per cambiare la direzione del flusso dell'olio idraulico ausiliario agli innesti rapidi posteriori (1) [Figura 134]. (Vista lato sinistro)
3. Rilasciare l'interruttore per interrompere il flusso di olio.

#### *Pale caricatrici senza impianto idraulico ad alta portata*

- Per disattivare l'impianto idraulico ausiliario, premere di nuovo il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario. Tutti i LEDs sono spenti.

#### *Pale caricatrici con impianto idraulico ad alta portata*

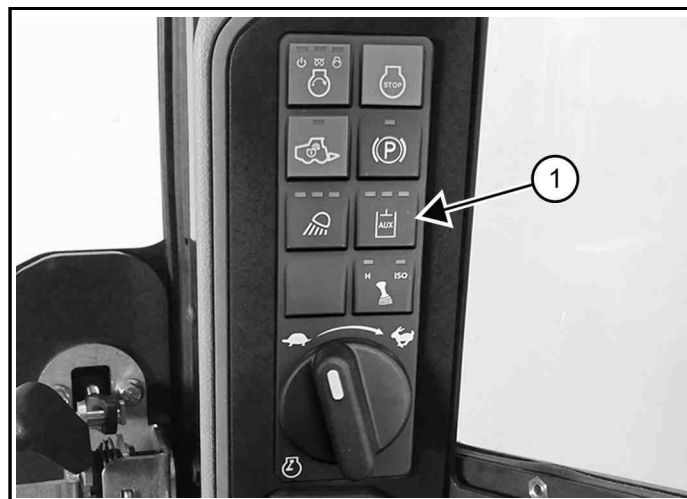
- Per disattivare l'impianto idraulico ausiliario, premere due volte il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario. Tutti i LEDs sono spenti.

**NOTA:** Quando l'operatore è seduto e solleva la barra di sicurezza del sedile, l'impianto idraulico ausiliario (anteriore e posteriore) viene disattivato.

### Funzionamento dell'impianto idraulico ausiliario ad alta portata

Questa macchina può essere dotata di impianto idraulico ausiliario ad alta portata. La funzione di alta portata fornisce un flusso aggiuntivo di olio idraulico all'impianto al fine di azionare un accessorio che richiede un maggiore flusso idraulico.

Figura 135



1. Premere il pulsante dell'idraulica ausiliaria (1) [Figura 135] sul cruscotto destro una volta per attivare l'idraulica ausiliaria.

Il LED sinistro sul pulsante si illuminerà.

2. Per attivare l'impianto idraulico ausiliario ad alta portata, premere una seconda volta il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (1) [Figura 135].

I LEDs sinistro e centrale sul pulsante si illumineranno.

3. Per disattivare l'impianto idraulico ausiliario, premere una terza volta il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (1) [Figura 135]. Tutti i LEDs sul pulsante sono spenti.

#### *Accessori che attivano automaticamente l'impianto idraulico ad alta portata*

1. Premere il pulsante una volta per attivare l'impianto idraulico ausiliario e l'alta portata: i LEDs sinistro e centrale sono accesi.
2. Una seconda pressione del pulsante disattiverà l'impianto idraulico ad alta portata; il LED centrale è spento.
3. Una terza pressione del pulsante disattiverà l'idraulica ausiliaria; tutti i LEDs sono spenti.

#### *Accessori che disattivano automaticamente l'impianto idraulico ad alta portata*

1. Premere il pulsante una volta per attivare l'impianto idraulico ausiliario; il LED sinistro è acceso.

- Una seconda pressione del pulsante non attiverà l'impianto idraulico ad alta portata; il LED centrale si illumina brevemente e si spegne.
- Una terza pressione del pulsante disattiverà l'idraulica ausiliaria; tutti i LEDs sono spenti.

**NOTA:** Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

### Collegamento e scollegamento degli innesti dell'idraulica ausiliaria standard

#### ⚠ AVVERTENZA

##### PERICOLO DI PENETRAZIONE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali.

Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili. Per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. **NON** eseguire l'operazione a mani nude. Indossare gli occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni. ◀

W2072

#### ⚠ AVVERTENZA

##### PERICOLO USTIONI

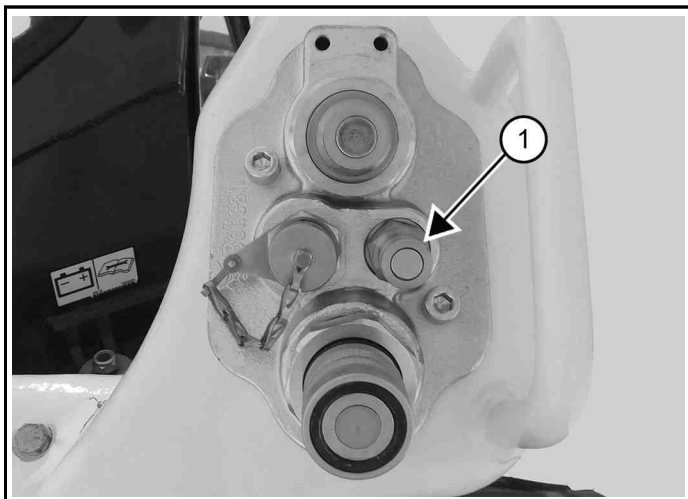
L'olio idraulico, i tubi, i raccordi e gli innesti rapidi dell'impianto idraulico possono diventare molto caldi durante il funzionamento della macchina e degli accessori.

Prestare la massima attenzione quando si collegano e scollegano gli innesti rapidi. ◀

W2220

**NOTA:** seguire le istruzioni per la disposizione dei tubi dell'accessorio nel Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

Figura 136



C2002066

#### Per collegare

- Pulire la superficie degli innesti maschi e femmina e l'esterno dei connettori maschi.

- Controllare che gli innesti non presentino segni di corrosione, incrinature, danni o eccessiva usura.

In presenza di corrosione, incrinature, danni o eccessiva usura [Figura 136] sostituire gli innesti.

- Inserire gli innesti maschio negli innesti femmina.

Il collegamento è completato quando i manicotti di blocco scorrono in avanti sui connettori femmina.

- Collegare lo scarico carter dell'accessorio (se in dotazione) all'innesto rapido piccolo (1) [Figura 136].

#### Per scollegare

- Tenere fermi gli innesti maschio.
- Ritirare i manicotti degli innesti femmina fino all'avvenuto scollegamento degli innesti.

### Ricerca dei guasti sugli innesti dell'idraulica ausiliaria

Gli innesti sporchi vengono spesso ritenuti guasti e sostituiti inutilmente invece di essere puliti. Tenere puliti gli innesti rapidi per garantire un funzionamento affidabile. Pulire sempre la parte anteriore degli innesti prima del collegamento. La presenza di sporco e altri agenti contaminanti possono causare l'usura prematura delle guarnizioni interne e delle superfici di ermetizzazione.

#### Innesti che perdono

- Le perdite sono spesso causate da agenti contaminanti che impediscono l'ermetizzazione corretta degli innesti e che spostano le guarnizioni interne.
- Collegare e scollegare ripetutamente gli innesti che perdono per eliminare gli agenti contaminanti.

#### Innesti bloccati in posizione aperta

- Una sensazione di attrito quando si muove il manicotto esterno di innesti femmina o un innesto che rimane aperto quando lo si scollega è prova di contaminazione.
- Pulire gli innesti con un lubrificante spray a base di Teflon™.
- Ritirare i manicotti sugli innesti femmina e pulire accuratamente ruotando il manicotto per eliminare la contaminazione.
- Pulire immediatamente un innesto bloccato in posizione aperta per evitare ulteriori perdite o contaminazione.

#### Problemi a collegare e scollegare gli innesti

- Se i tubi dell'accessorio non sono allineati agli innesti della macchina, si può verificare un'usura anomala e può risultare difficile collegare e scollegare gli innesti.
- Assicurarsi che i tubi dell'accessorio siano disposti esattamente come indicato nel Manuale d'uso e

manutenzione dell'accessorio per evitare danni permanenti agli innesti.

### Scarico della pressione idraulica ausiliaria (innesti ausiliari anteriori)

#### ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO USTIONI

L'olio idraulico, i tubi, i raccordi e gli innesti rapidi dell'impianto idraulico possono diventare molto caldi durante il funzionamento della macchina e degli accessori.

Prestare la massima attenzione quando si collegano e scollegano gli innesti rapidi. ◀

W-2020

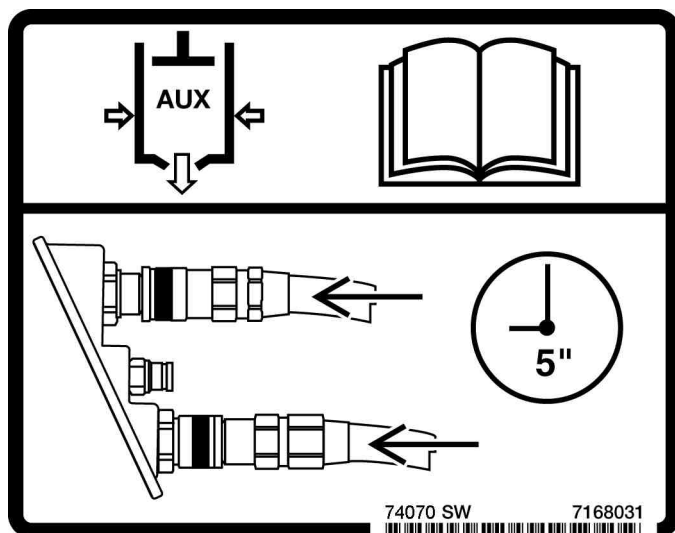
#### ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO DI PENETRAZIONE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali.

Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili. Per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. **NON** eseguire l'operazione a mani nude. Indossare gli occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni. ◀

W-2072



1. Spingere saldamente gli innesti rapidi l'uno contro l'altro e tenere per 5 secondi quando si esegue il collegamento.

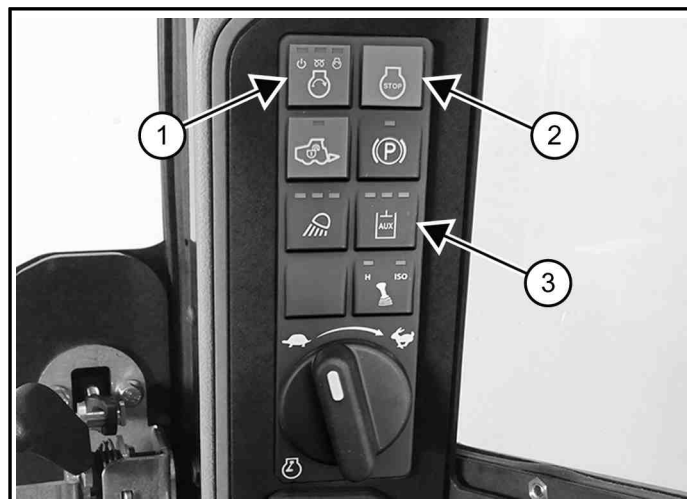
La pressione viene rilasciata automaticamente quando gli innesti sono installati.

2. Tenere gli innesti rapidi serrati saldamente per 5 secondi quando si esegue lo scollegamento, spingere indietro il manicotto fino al disaccoppiamento.

### Scarico della pressione idraulica ausiliaria (innesti ausiliari posteriori)

1. Appoggiare l'accessorio a terra in posizione orizzontale.
2. Spegner il motore.

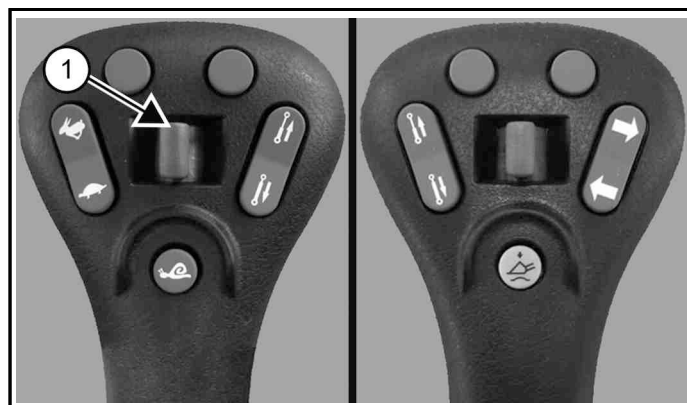
Figura 137



C200321e

3. Premere il pulsante di avviamento (1) [Figura 137] sul cruscotto destro o ruotare l'interruttore a chiave per accendere senza avviare il motore.
4. Premere il pulsante dell'idraulica ausiliaria (3) [Figura 137] sul cruscotto destro una volta per attivare l'idraulica ausiliaria.

Figura 138



P200213d

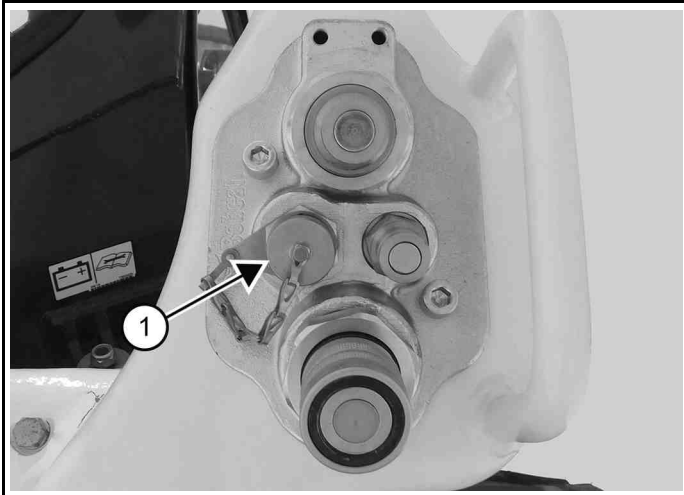
5. Spostare più volte verso sinistra e verso destra l'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario posteriore (1) [Figura 138].
6. Premere il pulsante di arresto (2) [Figura 137] sul cruscotto destro o ruotare l'interruttore a chiave per arrestare.

## DISPOSITIVO IDENTIFICAZIONE ACCESSORIO (ACD)

### Descrizione del dispositivo di comando accessori (ACD)

Questa macchina può essere dotata di un dispositivo di comando accessori.

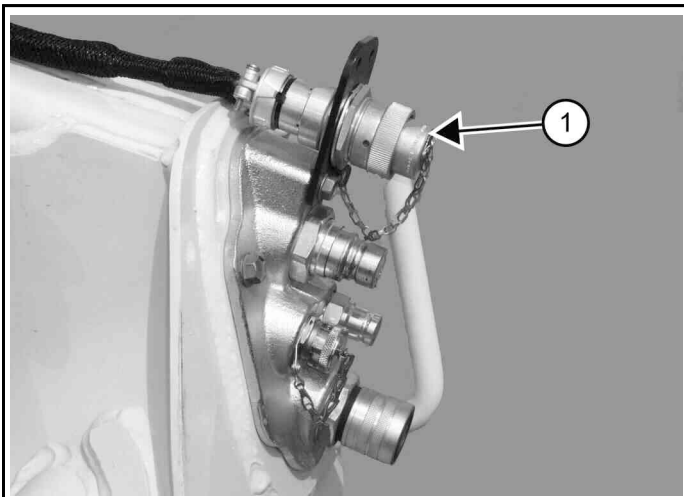
Figura 139



C200206a

I cavi elettrici dell'accessorio (se in dotazione) si collegano al dispositivo di comando accessori (1) [Figura 139].

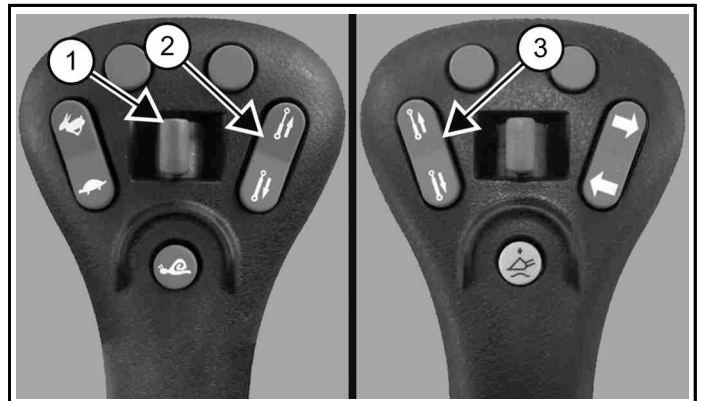
Figura 140



P85313a

L'utilizzo di accessori di tipo meno recente richiede il kit ACD a 14 pin (1) [Figura 140]. Rivolgersi al concessionario Bobcat.

Figura 141



P200213e

Ulteriori interruttori (1, 2 e 3) [Figura 141] consentono di controllare alcune funzioni dell'accessorio tramite il dispositivo di comando dell'accessorio.

**NOTA:** L'ACD rileva la funzione dell'interruttore dell'impianto idraulico ausiliario posteriore (1) [Figura 141] dall'idraulica ausiliaria posteriore quando i cavi elettrici di un accessorio sono collegati all'ACD.

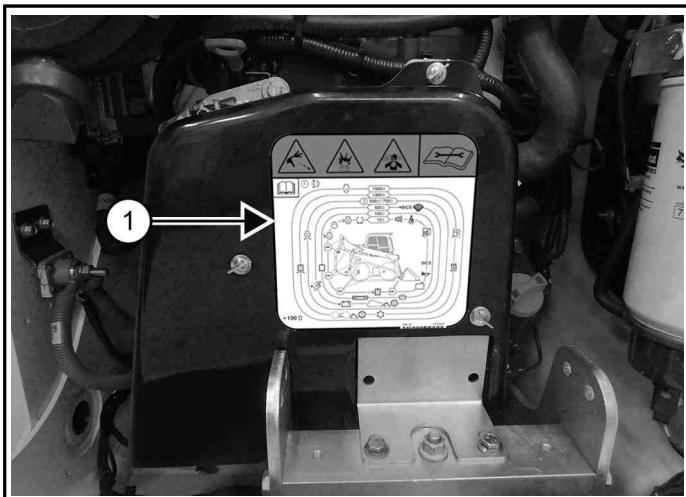
Per informazioni dettagliate sui comandi, consultare il Manuale d'uso e manutenzione dell'accessorio.

## ISPEZIONE GIORNALIERA

### Elenco di ispezione e manutenzione giornaliera

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti a intervalli regolari. La mancata manutenzione può causare usura eccessiva e guasti prematuri. L'elenco di controllo di manutenzione rappresenta una guida per la corretta manutenzione della pala caricatrice Bobcat.

Figura 142



Il programma e la checklist dei controlli di manutenzione (1) [Figura 142] si trovano sulla protezione della cinghia all'interno dello sportello posteriore della macchina.

Sulla retrocopertina di questo manuale è riportata una descrizione dei simboli.

Nella sezione Manutenzione preventiva di questo manuale è inoltre disponibile un elenco di controlli per la manutenzione .  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

## ⚠ AVVERTENZA

### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

- Tenere chiusi lo sportello/il cofano a eccezione di quando si eseguono le operazioni di manutenzione.
- Controllare che nel vano motore non siano presenti materiali infiammabili.
- Tenere lontani corpo, oggetti mobili e vestiti da contatti elettrici, componenti in movimento, componenti caldi e gas di scarico.
- Non usare la macchina in aree dove sono presenti polveri o gas esplosivi oppure dove materiali infiammabili sono vicini al sistema di scarico.
- Non utilizzare etere o liquidi che facilitino l'avviamento in motori diesel dotati di candele a incandescenza o riscaldamento ad aria aspirata. Utilizzare esclusivamente i dispositivi ausiliari di avviamento approvati dal produttore del motore.
- Le perdite di liquidi sotto pressione possono penetrare nella cute e causare lesioni gravi.
- L'acido della batteria provoca ustioni gravi; indossare occhiali di protezione. In caso di contatto dell'acido con gli occhi, la pelle o gli indumenti, risciacquare con acqua. Se l'acido viene a contatto con gli occhi, sciacquare e ricorrere all'assistenza medica.
- Le batterie producono gas infiammabili ed esplosivi. Non fumare e tenere a distanza archi elettrici, scintille, fiamme libere e sigarette.
- Per l'avviamento con batteria ausiliaria, collegare per ultimo il cavo negativo al motore della macchina (mai alla batteria). Dopo avere effettuato un avviamento di emergenza del motore, rimuovere per primo il cavo negativo dal motore.
- I gas di scarico possono essere letali. Ventilare sempre l'area delle operazioni. ◀

W-2782

**NOTA:** I fluidi quali olio motore, olio idraulico e refrigerante devono essere smaltiti utilizzando procedure non dannose per l'ambiente. Alcune norme richiedono che determinate fuoriuscite e perdite sul terreno siano pulite in modo specifico. Consultare le normative locali in materia di smaltimento.

## ⚠ AVVERTENZA

### PERICOLO IN CASO DI ISTRUZIONI INSUFFICIENTI

Gli interventi effettuati da operatori non preparati o il mancato rispetto delle istruzioni possono causare lesioni gravi o mortali.

Gli operatori devono ricevere formazione e istruzioni adeguate prima dell'uso della macchina. ◀

W-2001

Controllare quotidianamente il seguente elenco di elementi:

- Livello dell'olio motore
- Livello dell'olio idraulico
- Filtro dell'aria del motore: controllare che l'impianto non presenti danni o collegamenti allentati

- Impianto di raffreddamento del motore: controllare che l'impianto non presenti danni o perdite, controllare il livello del refrigerante, pulire il radiatore, le griglie posteriori e il vano motore
- Cabina dell'operatore ed elementi di fissaggio
- Cintura di sicurezza
- Barra di sicurezza del sedile e sistema di bloccaggio dei comandi
- Bobcat Sistema di bloccaggio dei comandi (BICS)
- Clacson anteriore, allarme di retromarcia e telecamera per visione posteriore (se in dotazione): controllare che il funzionamento sia corretto
- Lubrificare i Perni di Incernieramento (Bracci di Sollevamento, Raccordi di Sollevamento, Bob-Tach, Cilindri, Cunei del Bob-Tach)
- Pneumatici: controllare l'eventuale presenza di usura o danni e che la pressione dell'aria sia corretta
- Componenti rotti o allentati: riparare o sostituire secondo necessità
- Gradini antisdrucchiolo e segnali di sicurezza (etichette): sostituire secondo necessità
- Fermo dei bracci di sollevamento: sostituire in caso di danni

## MACCHINA

Il lavaggio a pressione inappropriato può danneggiare le etichette adesive.

- Dirigere il flusso a un angolo di 90 gradi, mantenendosi a una distanza di almeno 300 mm (12 in) dall'etichetta adesiva.
- Lavare a partire dal centro dell'etichetta verso i bordi. ◀

I-2228

## IMPORTANTE

### DANNO AL MOTORE O ALL'IMPIANTO DI SCARICO

La mancata manutenzione dell'impianto di scarico con marmitta parascintille fornita in sede di fabbrica può causare un funzionamento scorretto.

- **Marmitta:** La camera silenziatrice deve essere vuotata ogni 100 ore di operatività per garantirne un corretto funzionamento.
- **Riduzione catalitica selettiva (SCR) e/o catalizzatore di ossidazione diesel (DOC):** Non rimuovere o modificare il sistema DOC o SCR. La manutenzione dell'SCR deve essere eseguita in base alle istruzioni contenute nel Manuale d'uso e manutenzione per ottenere il funzionamento ottimale.
- **Filtro antiparticolato diesel (DPF):** Per un corretto funzionamento, il sistema DPF deve essere sottoposto a manutenzione secondo le istruzioni contenute nel Manuale d'uso e manutenzione.

Se la macchina viene utilizzata su terreni boscosi o erbosi e comunque facilmente infiammabili, è possibile che sia obbligatorio l'uso di un parascintille collegato all'impianto di scarico in buone condizioni operative. Per i requisiti relativi alle marmitte parascintille, consultare le leggi e i regolamenti locali. ◀

131-00711503

## IMPORTANTE

### PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA

## PROCEDURA DI PRE-AVVIAMENTO

### Salita sulla macchina

Figura 143



C200589

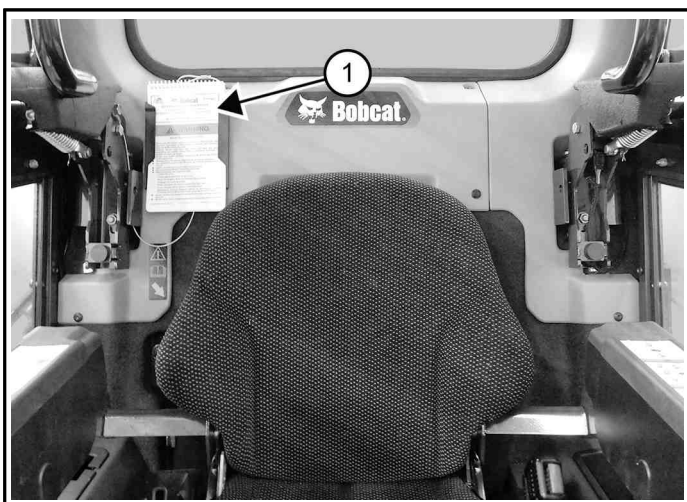
- Per salire e scendere dalla macchina, utilizzare i gradini della benna o dell'accessorio, i maniglioni e i gradini antidrucciolo (sul telaio e sui bracci di sollevamento della macchina), mantenendo costantemente tre punti di contatto [Figura 143]. Non saltare.

La macchina Bobcat è equipaggiata con gradini antidrucciolo per impedire di scivolare mentre si sale o si scende dalla macchina stessa.

Tenere puliti i gradini antidrucciolo e sostituirli in caso di danni. Gli adesivi antidrucciolo sono disponibili presso il concessionario Bobcat.

### Ubicazione del Manuale d'uso e manutenzione e del Libretto di istruzioni

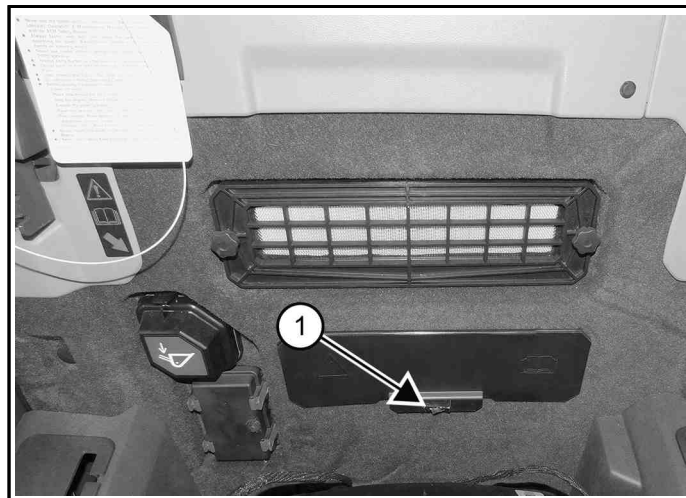
Figura 144



C200216a

Leggere il Manuale d'uso e manutenzione e il Libretto di istruzioni dell'operatore (1) [Figura 144] prima di utilizzare la macchina.

Figura 145



C200577b

Il Manuale d'uso e manutenzione e gli altri manuali possono essere conservati in uno scomparto posto dietro il sedile dell'operatore. Premere la chiusura (1) [Figura 145] per far aprire lo sportello.

## **⚠ AVVERTENZA**

### **PERICOLO IN CASO DI ISTRUZIONI INSUFFICIENTI**

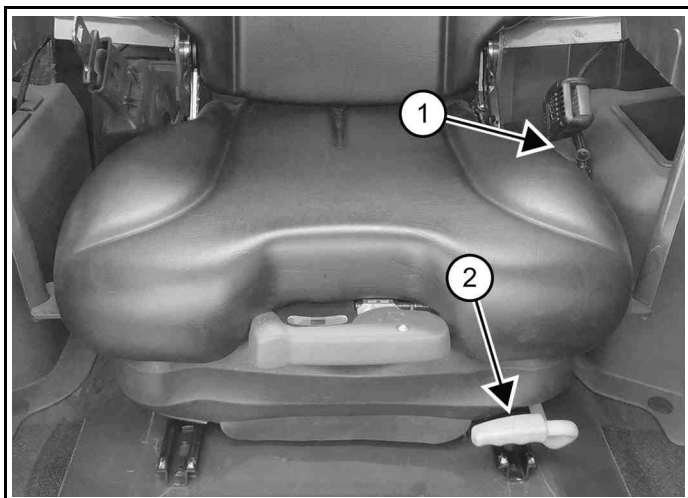
Gli interventi effettuati da operatori non preparati o il mancato rispetto delle istruzioni possono causare lesioni gravi o mortali.

- Leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione, il Libretto d'istruzioni e le etichette sulla macchina.
- Quando si effettuano interventi di riparazione, regolazione o manutenzione, seguire le avvertenze e le istruzioni fornite nei manuali.
- Dopo aver completato le regolazioni, le riparazioni o gli interventi di assistenza tecnica, controllare che la macchina funzioni correttamente. ◀

W-2003

## Regolazione del sedile

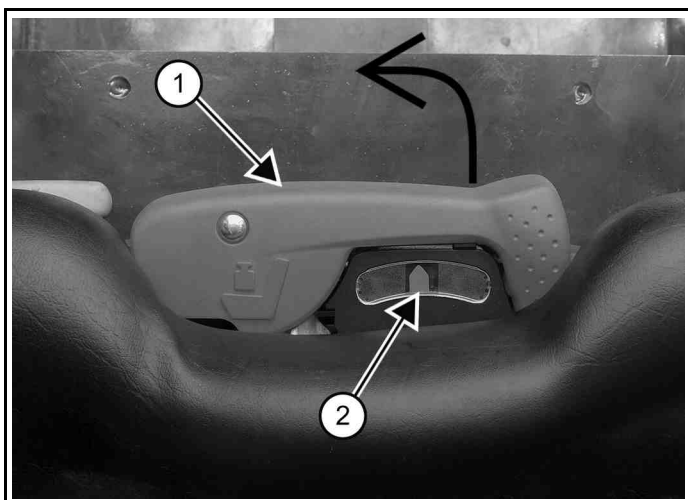
Figura 146



- Tirare la leva (1) [Figura 146] verso l'alto per regolare l'angolo dello schienale.
- Tirare la leva (2) [Figura 146] verso l'alto per regolare la posizione del sedile e consentire un comodo utilizzo dei comandi della macchina.

## Regolazione del sedile a sospensione

Figura 147



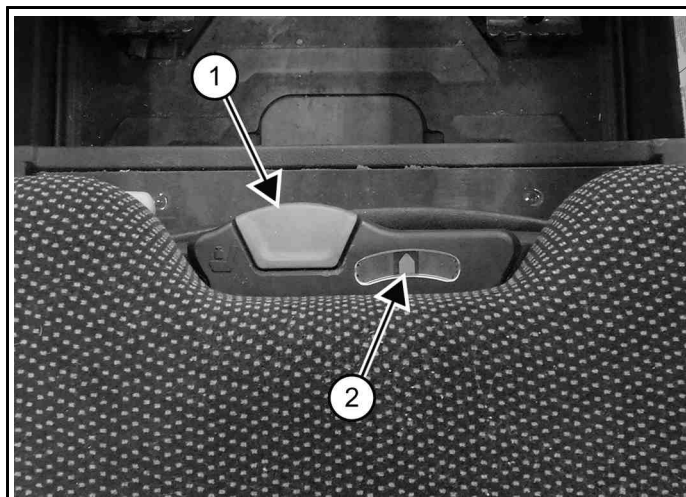
Utilizzare la leva (1) per regolare la risposta delle sospensioni del sedile a seconda del peso dell'operatore. L'impostazione ottimale si raggiunge centrando l'ago (2) [Figura 147] all'interno dell'indicatore con l'operatore seduto normalmente.

- Per regolare l'impostazione spostare completamente la leva verso fuori.
- Per far spostare l'ago verso destra, spostare la leva alternativamente verso la posizione mediana e quella superiore.

- Per far spostare l'ago verso sinistra, spostare la leva alternativamente verso la posizione mediana e quella inferiore.
- Riportare la leva in posizione mediana e portare completamente la leva all'indietro nella posizione di blocco.

## Regolazione del sedile a sospensione Air Raid in tessuto riscaldato

Figura 148



Utilizzare la leva (1) per regolare la risposta delle sospensioni del sedile a seconda del peso dell'operatore. L'impostazione ottimale si raggiunge centrando l'ago (2) [Figura 148] all'interno dell'indicatore con l'operatore seduto normalmente.

- Tirare la leva (1) [Figura 148] verso l'alto e tenere la posizione per aumentare la quantità di aria nella sospensione del sedile.
- Tirare in basso la leva, mantenendola in posizione, per diminuire la quantità di aria nella sospensione del sedile.

**NOTA:** Per aumentare la quantità di aria nella sospensione del sedile e per utilizzare il riscaldatore del sedile, è necessario che l'impianto elettrico della macchina sia acceso.

Figura 149



L'interruttore [Figura 149] per attivare o disattivare il riscaldatore del sedile si trova a sinistra dietro lo schienale.

### Regolazione della cintura di sicurezza retrattile

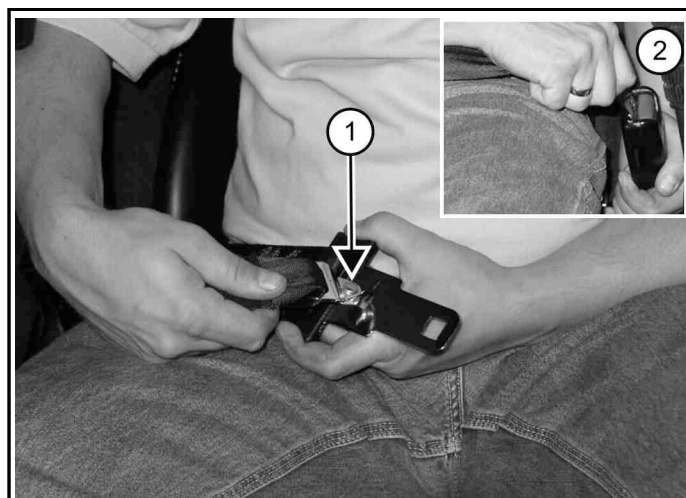
Figura 150



- La cintura all'altezza della vita si allaccia sul lato sinistro del sedile [Figura 150].
- La cintura all'altezza della vita deve essere saldamente allacciata sopra la parte inferiore dei fianchi.
- Controllare ogni giorno che il riavvolgitore della cintura di sicurezza funzioni correttamente. Tenere pulito il riavvolgitore e sostituirlo all'occorrenza.

### Regolazione della cintura di sicurezza a 3 punti

Figura 151



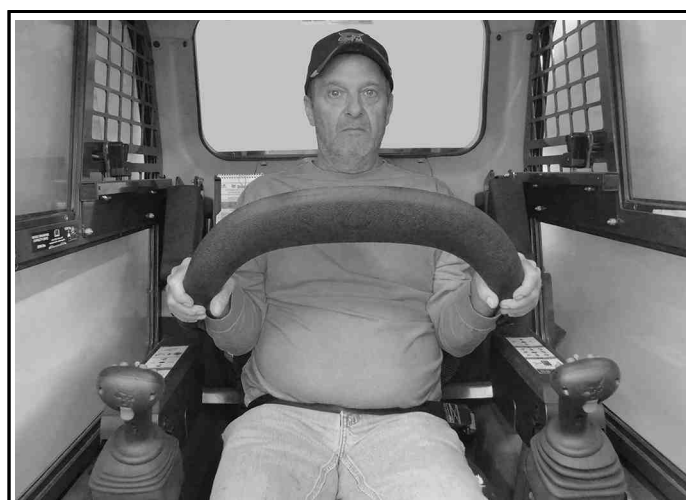
1. Collegare la cintura altezza spalla alla cintura all'altezza della vita (1) [Figura 151].
2. Tirare la cintura ad altezza vita verso il lato sinistro del sedile e allacciarla (2) [Figura 151].

La cinghia della spalla deve essere posizionata sopra la spalla destra e la cinghia della vita deve essere ben allacciata sopra la parte inferiore dei fianchi.

Controllare che i riavvolgitori della cintura di sicurezza e della cinghia della spalla funzionino correttamente. Tenere puliti i riavvolgitori e sostituirli all'occorrenza.

### Abbassamento della barra di sicurezza del sedile

Figura 152



1. Abbassare la barra di sicurezza del sedile [Figura 152].
2. Mettere in FOLLE i pedali o i comandi manuali.

**NOTA:** Durante l'utilizzo della macchina è necessario mantenere i piedi sui pedali (o poggipiedi) e le mani sulle leve di sterzo.

## ⚠ AVVERTENZA

### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

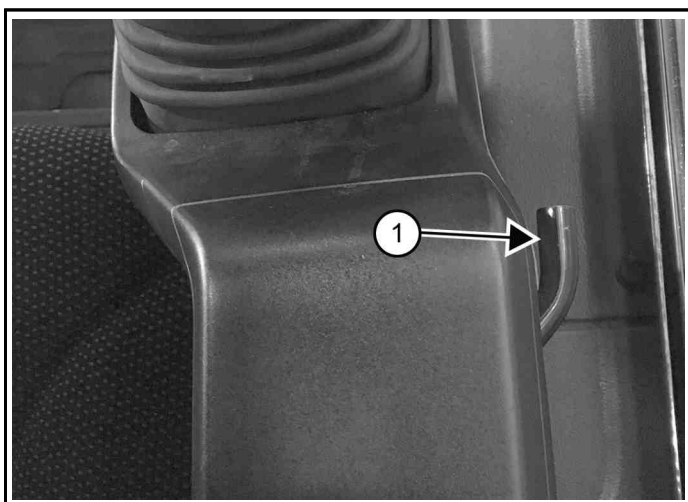
Quando si utilizza la macchina:

- Tenere la cintura di sicurezza saldamente allacciata.
- Tenere abbassata la barra di sicurezza del sedile.
- Tenere i piedi sui pedali o sui poggipiedi e le mani sui comandi. ◀

W2281

Regolazione della posizione dei joystick

Figura 153



C200603A

- Le macchine dotate di SJC hanno una regolazione della posizione del joystick. Tirare la leva di regolazione del joystick (1) [Figura 153] verso l'alto per farlo scorrere in avanti e indietro fino a raggiungere una posizione confortevole. (Vista lato destro)

## AVVIAMENTO DEL MOTORE

### Descrizione dell'avvio rapido

Il display utilizza una funzione di sospensione per ridurre il tempo di avvio e l'assorbimento di energia dalla batteria. Il tempo di sospensione per il display standard è fisso. Il tempo di sospensione per il display touch screen può essere regolato utilizzando la password proprietario o la password principale. (Vedere Impostazioni di sicurezza a pagina 218)

Se la macchina è stata spenta per un tempo maggiore rispetto a quello della sospensione, sul display apparirà una delle tre schermate di caricamento.

Figura 154



NA3639

Sbloccato con avvio rapido attivo [Figura 154]:

- Non serve una password.
- Il motore può essere avviato dopo il completamento del ciclo delle candele.
- Le funzioni della macchina sono attive immediatamente dopo l'accensione del motore.
- Il display inizierà ad avviarsi non appena la macchina viene ACCESA e quella degli indicatori sarà la schermata successiva a comparire.

Figura 155



NA3640

Bloccato con avvio rapido attivo [Figura 155]:

- Serve una password.
- Il motore può essere avviato dopo il completamento del ciclo delle candele.
- Le funzioni della macchina sono disabilite fino all'inserimento di una password.
- Il display inizierà ad avviarsi non appena la macchina viene ACCESA e quella dell'inserimento della password sarà la schermata successiva a comparire.
- La macchina si spegnerà se non verrà inserita una password valida entro 10 minuti.

Figura 156



Bloccato con avvio rapido spento [Figura 156]:

- Serve una password.
- Il motore non può essere avviato fino a quando non si inserisce una password.
- Il display inizierà ad avviarsi non appena la macchina viene ACCESA e quella dell'inserimento della password sarà la schermata successiva a comparire.

**NOTA:** Il blocco della macchina può essere attivato o disattivato.  
(Vedere Impostazioni di sicurezza a pagina 203) oppure  
(Vedere Impostazioni di sicurezza a pagina 218)

**NOTA:** L'avvio rapido può essere attivato o disattivato.  
(Vedere Impostazioni di sicurezza a pagina 203) oppure  
(Vedere Impostazioni di sicurezza a pagina 218)

Avviamento del motore

### ⚠ AVVERTENZA

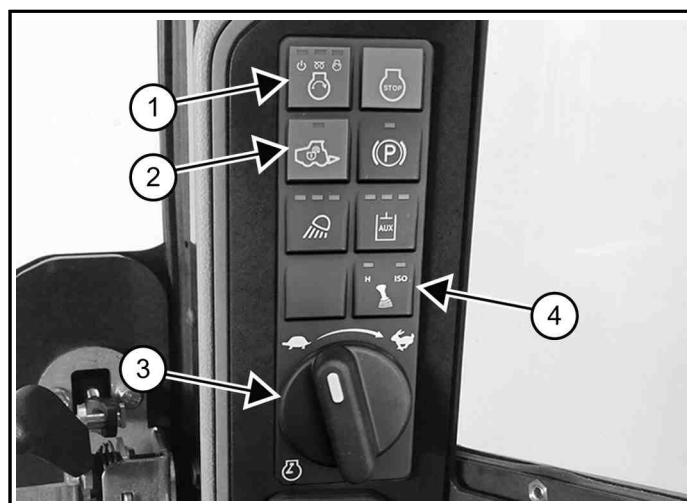
**PERICOLI DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
Determinati componenti del motore e i gas di scarico possono essere roventi e causare lesioni gravi o mortali.

- Tenere i materiali infiammabili a distanza.
- NON utilizzare le macchine in ambienti contenenti polveri o gas esplosivi. ◀

W-2051

1. Eseguire la procedura di pre-avviamento.  
(Vedere Procedura di pre-avviamento a pagina 105)

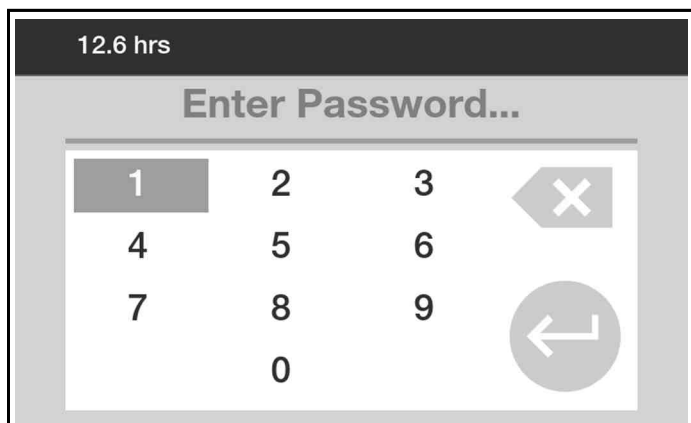
Figura 157



2. Impostare il comando del regime motore (3) [Figura 157] al minimo.
3. Premere il pulsante di azionamento (1) [Figura 157] o ruotare l'interruttore a chiave per azionare.  
(Vedere Accensione con chiave a pagina 55) Il LED sinistro sul pulsante di azionamento si illuminerà.

Se la macchina è stata spenta per un tempo maggiore rispetto a quello della sospensione, sul display apparirà una delle tre schermate di caricamento.  
(Vedere Descrizione dell'avvio rapido a pagina 108)

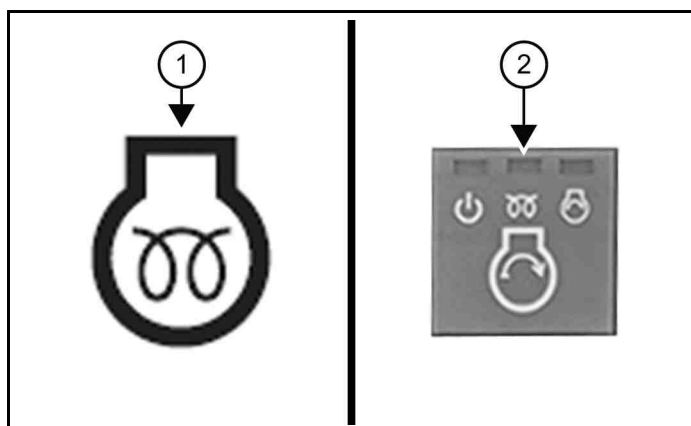
Figura 158



4. Utilizzare il tastierino numerico [Figura 158] per inserire la password se la funzione di blocco non è attivata.  
(Vedere Impostazioni di sicurezza a pagina 203) oppure  
(Vedere Impostazioni di sicurezza a pagina 218)

**NOTA:** Le pale caricatrici hanno una password principale permanente, generata in modo casuale e impostata in fabbrica. Alla macchina viene assegnata anche una password proprietario. La password verrà fornita all'operatore dal concessionario. Per prevenire l'utilizzo della macchina da parte di personale non autorizzato, cambiare la password proprietario con una di facile memorizzazione.  
(Vedere Impostazioni di sicurezza (Gestisci operatori) a pagina 204)  
(Vedere Modifica operatore a pagina 220)  
Tenere la password in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Figura 159



La macchina attiva automaticamente le candele in base alla temperatura. L'icona di preriscaldamento del motore (1) apparirà sul display e il LED centrale sul pulsante di azionamento (2) [Figura 159] si illuminerà mentre le candele sono accese.

**NOTA:** A basse temperature si consiglia di ricorrere a due cicli di attivazione delle candele prima di provare ad avviare il motore. Ciò consentirà un tempo di riscaldamento extra in caso di avviamento a basse temperature.

5. Quando l'icona di preriscaldamento del motore si spegne, premere il pulsante di avviamento (1) [Figura 157] o ruotare la chiave in posizione Start. Il LED destro sul pulsante di azionamento si illuminerà mentre il motorino d'avviamento è in funzione. Una volta avviato il motore, rilasciare il pulsante o la chiave.

Il controller del motore azionerà il motore a un regime leggermente inferiore, mentre controlla i sistemi del motore e le temperature all'avvio.

Il controller del motore può escludere l'impostazione del comando regime motore dell'operatore e limitare la velocità al minimo.

L'allarme suona due volte quando il controller del motore non esclude più il regime del motore.

Il regime del motore tornerà al minimo normale o aumenterà lentamente in base all'impostazione del comando del regime motore dell'operatore.

Il comando del regime motore può restare escluso a basse temperature.  
(Vedere Descrizione del comando del regime motore a basse temperature a pagina 111)

**NOTA:** Assicurarsi che entrambi i joystick siano in folle prima di avviare il motore. Non spostare i joystick dalla posizione in folle quando si preme il pulsante di avvio con il BICS attivato.

## ⚠ AVVERTENZA

### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

- Allacciare la cintura di sicurezza, avviare la macchina e manovrarla soltanto dal posto di guida.
- Quando si lavora in prossimità della macchina, indossare esclusivamente abiti aderenti. ◀

W/2135

6. Selezionare lo schema di comando 'ISO' o 'H' (4) [Figura 157] se dotata di SJC.

Il LED della selezione corrente lampeggerà fino alla pressione del pulsante di azionamento.

7. Premere il pulsante di azionamento (2) [Figura 157] per attivare il BICS ed eseguire le funzioni idrauliche e della pala caricatrice.

Il LED sul pulsante di azionamento si illuminerà e il freno di stazionamento si disinnesterà quando il BICS è attivato.

**⚠ AVVERTENZA****PERICOLO DI INALAZIONE**

I fumi di scarico contengono gas inodori e invisibili che possono uccidere senza essere percepiti. Far circolare aria dall'esterno per evitare la concentrazione dei gas di scarico quando un motore è acceso in un'area chiusa. Se il motore è stazionario, convogliare i gas di scarico all'esterno. ◀

W-2050

**Riscaldamento dell'impianto idraulico/idrostatico**

- Prima di adoperare la macchina, lasciare girare il motore per almeno 5 minuti per riscaldare il motore e l'olio della trasmissione idrostatica.

**NOTA:** La gamma completa offerta dal comando regime motore non sarà disponibile finché il controller del motore non stabilisce che la macchina è sufficientemente calda. (Vedere Descrizione del comando del regime motore a basse temperature a pagina 111) e (Vedere Descrizione della trasmissione idrostatica a basse temperature a pagina 111)

**⚠ IMPORTANTE****PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA**

L'avvio del motore quando la temperatura dell'olio idraulico è inferiore a -30 °C (-20 °F) comporterà un danno significativo all'impianto idraulico e ai componenti.

Parcheggiare la macchina in un luogo riscaldato o fornire dei mezzi di riscaldamento dell'olio idraulico prima dell'avviamento del motore, se si prevede che la temperatura ambiente all'accensione sia -30 °C (-20 °F) o inferiore. ◀

I-2403

**Suggerimenti per l'avviamento a basse temperature****⚠ AVVERTENZA****PERICOLO DI ESPLOSIONE**

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali o gravi danni al motore. **NON utilizzare etere o liquidi che facilitino l'avviamento in motori dotati di candele e riscaldamento ad aria aspirata.** ◀

W-2071

Se la temperatura è inferiore al punto di congelamento, utilizzare la seguente procedura per facilitare l'avviamento del motore:

- Sostituire l'olio motore con olio di tipo e viscosità corretti per la temperatura di avviamento prevista. (Vedere Tabella dell'olio motore a pagina 161)
- Assicurarsi che la batteria sia completamente carica.
- Installare un sistema di riscaldamento del motore, disponibile presso il concessionario Bobcat.

**NOTA:** L'intensità del display standard potrebbe non essere massima se la temperatura è inferiore a -20 °C (-4 °F). Il riscaldamento del display può richiedere da 30 secondi a diversi minuti. Tutti gli impianti rimangono monitorati anche quando il display è spento.

**⚠ AVVERTENZA****PERICOLO DI INALAZIONE**

I fumi di scarico contengono gas inodori e invisibili che possono uccidere senza essere percepiti. Far circolare aria dall'esterno per evitare la concentrazione dei gas di scarico quando un motore è acceso in un'area chiusa. Se il motore è stazionario, convogliare i gas di scarico all'esterno. ◀

W-2050

**Descrizione del comando del regime motore a basse temperature**

Il controllo del motore non consente il regime e la coppia completi del motore quando la temperatura idraulica è troppo bassa e può aumentare leggermente il regime del motore e aiutare il riscaldamento del refrigerante del motore e dell'olio idraulico in presenza di temperature basse.

Le seguenti azioni vengono eseguite automaticamente dal controller del motore per aiutare il riscaldamento della macchina:

1. Il controller del motore aumenterà il regime del motore.
2. Il regime del motore selezionato dall'operatore sarà limitato fino a quando l'olio idraulico non sarà adeguatamente riscaldato.
3. Quando il refrigerante del motore e l'olio idraulico si avvicinano alle normali temperature di esercizio, il regime del motore torna al regime minimo normale, oppure aumenta o diminuisce in base all'impostazione del comando del regime motore da parte dell'operatore.
4. Il comando del regime motore completo viene riportato all'operatore.

**NOTA:** La gamma completa del regime e della coppia motore non sarà disponibile finché il controller del motore non stabilisce che la macchina è sufficientemente calda.

**Descrizione della trasmissione idrostatica a basse temperature**

La trasmissione sarà disabilitata quando la temperatura dell'olio idraulico è troppo bassa sulle macchine dotate di SJC.

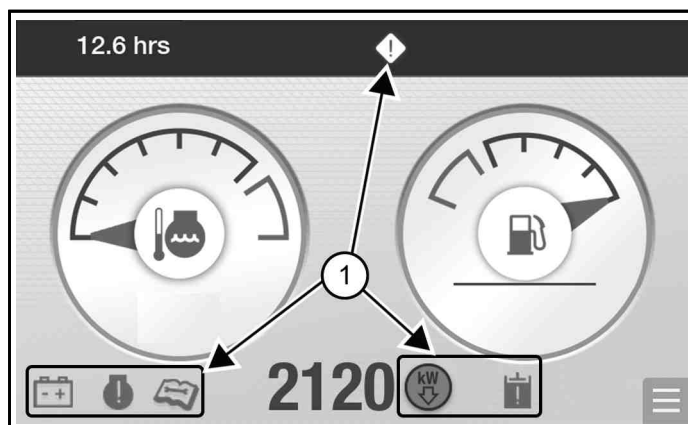
La trasmissione sarà consentita ma limitata quando l'olio idraulico si sarà scaldato a sufficienza. La macchina permetterà gradualmente una marcia più veloce man mano che l'olio idraulico continua a scaldarsi. I joystick devono essere riportati momentaneamente in folle per permettere di raggiungere la velocità di marcia piena.

Anche lo spostamento a due velocità sarà disabilitato fino a quando l'olio idraulico non sarà adeguatamente riscaldato.

## CONTROLLO DEL DISPLAY

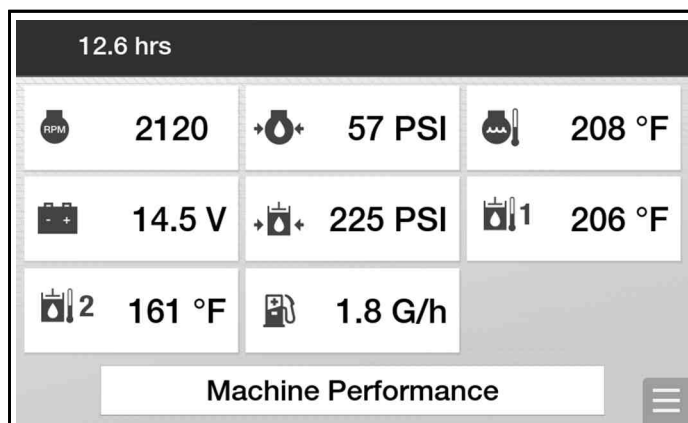
### Monitoraggio del display standard durante il funzionamento

Figura 160



NA3712A

Figura 161



NA3701

- Monitorare le schermate degli **INDICATORI** o **DEI PARAMETRI** essenziali [Figura 160] e [Figura 161].
- Queste icone (1) [Figura 160] indicano le condizioni della macchina che possono richiedere assistenza. (Vedere Display standard a pagina 47)
- La selezione di **[MACHINE PERFORMANCE (PRESTAZIONI DELLA MACCHINA)]** sulla schermata dei parametri essenziali può anche fornire dettagli sulla condizione della macchina. (Vedere Dati essenziali e prestazioni della macchina a pagina 199)

Figura 162



NA3705D

- Al posto di o accanto alla barra di navigazione possono apparire dei collegamenti attivi (1) [Figura 162], anch'essi indicanti la necessità di assistenza. (Vedere Visualizzazione dei collegamenti attivi a pagina 198)
- Un punto rosso accanto a **[MANUTENZIONE (SERVICE)]** [Figura 162] indica un codice di assistenza attivo. (Vedere Visualizzazione dei codici di assistenza a pagina 200)

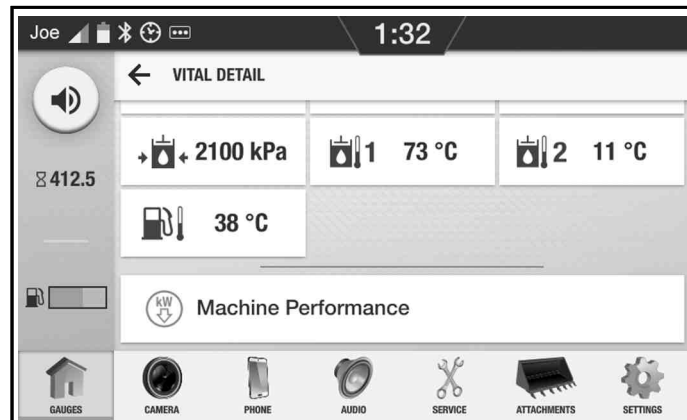
#### Monitoraggio del display touch screen durante il funzionamento

Figura 163



NA3713A

Figura 164



NA3594

- Monitorare frequentemente le schermate degli **INDICATORI (GAUGES)** [Figura 163] o dei **PARAMETRI ESSENZIALI (VITALS)** [Figura 164].
- Queste icone (1) [Figura 163] indicano le condizioni della macchina che possono richiedere assistenza. (Vedere Display touch screen a pagina 49)
- Il punto rosso accanto a **MANUTENZIONE** [Figura 163] indica un codice di assistenza attivo. (Vedere Visualizzazione dei codici di assistenza a pagina 213)
- L'icona centrale negli indicatori da nera diventerà rossa a indicare un problema [Figura 163].
- La selezione di **[MACHINE PERFORMANCE (PRESTAZIONI DELLA MACCHINA)]** sulla schermata dei parametri essenziali [Figura 164] può anche fornire dettagli sulla condizione della macchina. (Vedere Dati essenziali e prestazioni della macchina a pagina 206)

Figura 165



NA3591

- Una notifica [Figura 165] può avvisare di una condizione della macchina che richiede assistenza.

### Condizioni di riduzione e spegnimento

Alcune condizioni della macchina possono comportare una condizione di riduzione fino alla correzione del guasto. Queste riduzioni sono studiate per proteggere gli impianti della macchina dai danni in presenza di un guasto.

Durante alcuni malfunzionamenti degli impianti può verificarsi lo spegnimento del motore. Il motore può essere riavviato per spostare la macchina.

### SPEGNIMENTO DEL MOTORE E DISCESA DALLA MACCHINA

#### Procedura di spegnimento del motore e discesa dalla macchina

1. Parcheggiare la macchina su una superficie in piano.
2. Abbassare completamente i bracci di sollevamento e appoggiare l'accessorio al suolo, in piano.

Figura 166



3. Impostare il comando del regime motore (3) [Figura 166] al minimo.
4. Innestare il freno di stazionamento (2) [Figura 166].

Figura 167



5. Premere il pulsante di arresto (1) [Figura 166] o ruotare l'interruttore a chiave (se in dotazione) in posizione Stop (1) [Figura 167] per spegnere il motore e l'impianto elettrico della macchina.

**NOTA:** Se le luci della pala caricatrice sono accese, dopo lo spegnimento della macchina esse restano accese per altri 90 secondi circa.

6. Sollevare la barra di sicurezza del sedile e assicurarsi che le funzioni di sollevamento e di inclinazione siano disattivate.
7. Slacciare la cintura di sicurezza.
8. Rimuovere la chiave dall'interruttore (se in dotazione) per impedire l'uso della macchina da parte di personale non autorizzato.

**NOTA:** Attivando la funzione di blocco della macchina, è possibile utilizzare la macchina senza inserire la password. (Vedere Impostazioni di sicurezza a pagina 203) oppure (Vedere Impostazioni di sicurezza a pagina 218).

Figura 168



9. Scendere dalla macchina servendosi dei maniglioni e dei gradini antisdrucchiolo (mantenere tre punti di contatto) [Figura 168].

## **⚠ AVVERTENZA**

### **PERICOLO GENERICO**

**Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.**

**Prima di abbandonare il posto di guida, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito:**

- **Abbassare i bracci di sollevamento e posare a terra l'accessorio, in piano.**
- **Spegnere il motore.**
- **Inserire il freno di stazionamento.**
- **Sollevare la barra di sicurezza del sedile.**
- **Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/ BLOCCO per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.**
- **La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. In caso contrario, rivolgersi al concessionario Bobcat. ◀**

W-2463

## **CONTRAPPESI**

### **Descrizione dei contrappesi**

È possibile installare dei contrappesi sulla macchina.

Per informazioni sulle configurazioni e i contrappesi della pala caricatrice approvati, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

### **Effetto dell'uso del contrappeso sulla pala caricatrice e sul suo funzionamento**

L'installazione dei contrappesi su questa macchina non influisce sul corretto funzionamento della macchina stessa e dell'accessorio. Seguire sempre le istruzioni fornite nel presente manuale nell'utilizzare la macchina sulla quale sono installati i contrappesi.

In determinate applicazioni, l'installazione dei contrappesi sulla macchina può avere degli effetti sulla macchina stessa e sul suo funzionamento. Alcuni esempi sono:

- Aumento del peso della macchina.
- Aumento della capacità operativa nominale.
- Sterzata più rigida.
- Usura accelerata o irregolare degli pneumatici.
- Aumento dei consumi energetici.

### **In quali casi può essere opportuno utilizzare i contrappesi**

Installare i contrappesi per aumentare la capacità operativa nominale della pala caricatrice e migliorare così le prestazioni dell'accessorio in determinate applicazioni. Alcuni esempi sono:

- Utilizzo della forca per pallet per carichi pallettizzati.
- Utilizzo delle pinze o della forca per balle.
- Utilizzo della benna per la movimentazione di materiale sciolto senza necessità di scavo.

### **In quali casi può essere opportuno rimuovere i contrappesi**

Rimuovere i contrappesi per aumentare la forza dell'accessorio verso il basso e migliorare le prestazioni dell'accessorio in determinate applicazioni. Alcuni esempi sono:

- Scavi effettuati con la benna.
- Utilizzo di martelli idraulici, scraper o spianatrici.

### **Accessori che influiscono sul peso della macchina**

Se la macchina è già dotata di accessori come serbatoi per l'acqua o stabilizzatori posteriori, potrebbe non essere necessario installare dei contrappesi.

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo dei contrappesi con gli accessori approvati, consultare il proprio concessionario Bobcat.

## ACCESSORI

### Scelta della benna adatta

#### **⚠ AVVERTENZA**

#### **PERICOLO DOVUTO A MODIFICHE**

L'uso di accessori non approvati può causare lesioni gravi o mortali.

Per ciascun modello sono disponibili benne e accessori approvati per carichi sicuri con determinate densità. Non utilizzare accessori o benne non approvati da Bobcat Company. ◀

W-2052

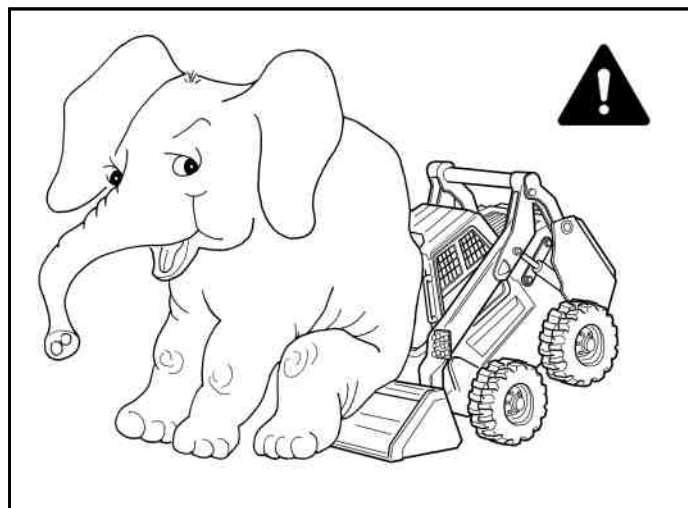
**NOTA:** La garanzia è nulla se vengono utilizzati accessori non approvati sulla pala caricatrice Bobcat.

Per ogni modello, il concessionario è in grado di indicare gli accessori e le benne approvati da Bobcat. Le benne e gli accessori sono approvati per quanto riguarda la capacità operativa nominale (ROC) e la sicurezza del fissaggio al Bob-Tach.

La capacità operativa nominale ROC della macchina è indicata su una targhetta adesiva nella cabina dell'operatore. (Vedere Caratteristiche tecniche della pala caricatrice a pagina 245)

Il valore della ROC viene stabilito con benna e materiali di densità normale, quali terra e ghiaia asciutta. Se si usano delle benne più lunghe, si ha uno spostamento in avanti del centro di gravità con conseguente riduzione della ROC. In caso di materiale di elevata densità, si deve ridurre il volume per evitare il sovraccarico.

**Figura 169**



NA15854A

Il superamento della ROC [Figura 169] può comportare i seguenti problemi:

- Difficoltà di sterzo della macchina.
- Usura più rapida degli pneumatici.
- Perdita di stabilità.

- Minore durata della pala caricatrice Bobcat.

Utilizzare benne di dimensioni corrette per il tipo e la densità di materiale da movimentare. Per garantire sicurezza ed evitare danni alla macchina, si consiglia di usare la benna (o accessorio) a pieno carico senza però superare la ROC della macchina caricatrice. I carichi parziali, infatti, rendono più difficile la sterzata.

## **⚠ AVVERTENZA**

### **PERICOLO DI INSTABILITÀ**

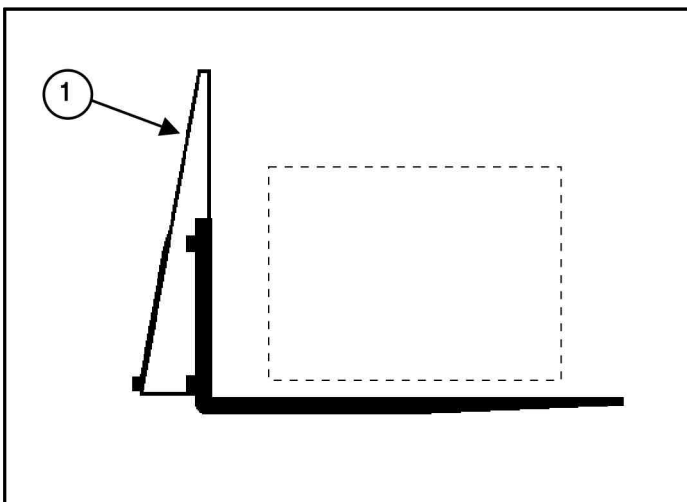
**Il carico eccessivo può causare la perdita di controllo o il ribaltamento con il rischio di lesioni gravi o mortali.**

**NON superare la capacità operativa nominale (ROC).** ◀

W-2053

### Informazioni sulla forca per pallet

Figura 170



Il carico massimo compatibile con la forca per pallet è riportato su un'etichetta adesiva situata sul telaio della forca (1) [Figura 170].

Per ulteriori informazioni sull'ispezione, la manutenzione e la sostituzione delle forche per pallet rivolgersi al concessionario Bobcat. Consultare il concessionario Bobcat anche per informazioni sulla ROC durante l'uso di una forca per pallet o su altri accessori disponibili.

## **⚠ AVVERTENZA**

### **PERICOLO DI INSTABILITÀ**

**Il carico eccessivo può causare la perdita di controllo o il ribaltamento con il rischio di lesioni gravi o mortali.**

**NON superare la capacità operativa nominale (ROC).** ◀

W-2053

### Ispezione della forca per pallet

Le forche devono essere controllate a intervalli di tempo non maggiori di 12 mesi, oppure ogniqualvolta viene rilevato un difetto o una deformazione permanente.

Condizioni di lavoro gravose richiedono ispezioni più frequenti.

L'ispezione delle forche deve essere accuratamente eseguita da personale esperto allo scopo di rilevare danni, rotture o deformazioni che possono compromettere la sicurezza dell'utilizzo. Le forche sulle quali si riscontra un difetto devono essere ritirate dal servizio e riparate dal produttore delle stesse o sostituite.

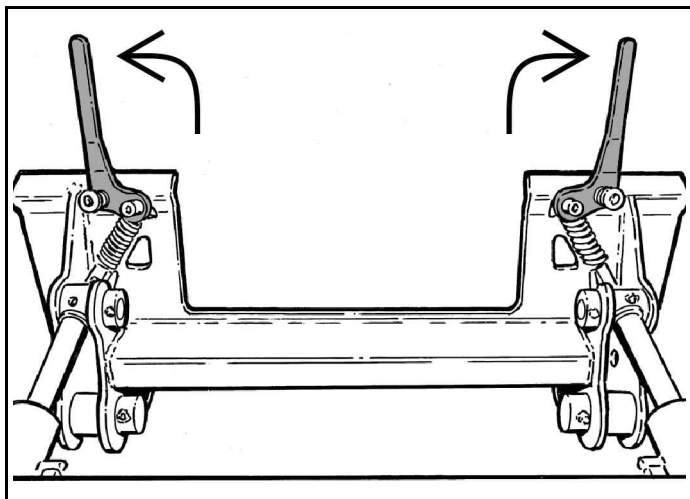
- Cricche superficiali - la forca deve essere esaminata attentamente per rilevare eventuali cricche e, se necessario, sottoposta a prove non distruttive di rilevamento delle cricche. L'ispezione delle cricche deve includere inoltre tutti i meccanismi di montaggio speciali del supporto della forca alla piastra porta forche. La forca non deve ritornare in servizio se si rilevano delle cricche.
- Rettilineità della lama e della spalla della forca - è necessario controllare la rettilineità della superficie superiore della lama e della superficie anteriore della spalla della forca. Se la deviazione della rettilineità è superiore allo 0,5% della lunghezza della lama o dell'altezza della spalla della forca, la forca deve essere ritirata dal servizio fino a quando le riparazioni non siano state effettuate.
- Angolo della forca (dalla superficie superiore della lama alla superficie di carico della spalla) - le forche che presentino una deviazione superiore a 3° rispetto alla specifica originale devono essere ritirate dal servizio.
- Differenza di altezza delle punte delle forche - una coppia di forche deve essere sottoposta a un controllo delle altezze quando montata sulla piastra porta forche. Se la differenza di altezza delle punte supera il 3% della lunghezza della lama, la coppia di forche deve essere ritirata dal servizio fino a quando le riparazioni non siano state effettuate.
- Fermi di posizione (se previsti originariamente) - i fermi di posizione devono essere in buono stato e in assetto di corretto funzionamento. Se si rileva un qualsiasi difetto, la forca deve essere ritirata dal servizio e non può ritornarvi fino a quando non siano state eseguite le riparazioni adeguate.
- Usura della lama e della spalla della forca - la lama e la spalla della forca devono essere sottoposte a un controllo completo per verificare la presenza di segni di usura, con particolare attenzione all'area del tallone. Se lo spessore è ridotto al 90% dello spessore originale, la forca deve essere ritirata dal servizio.

## INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DEGLI ACCESSORI (SISTEMA DEL BOB-TACH MECCANICO)

Il sistema del Bob-Tach viene utilizzato per cambiare velocemente benne e accessori. Per l'installazione di altri accessori consultare il Manuale d'uso e manutenzione relativo all'accessorio.

### Installazione degli accessori

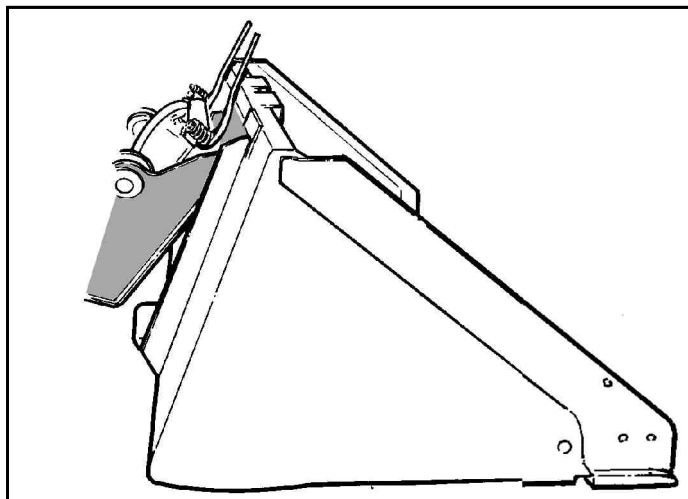
Figura 171



NA3445A

1. Tirare le leve del Bob-Tach fino a che non sono completamente sollevate (cunei completamente sollevati) [Figura 171].
2. Salire sulla macchina ed eseguire la PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO. (Vedere Procedura di pre-avviamento a pagina 105)
3. Avviare il motore.
4. Premere il pulsante di azionamento
5. Rilasciare il freno di stazionamento.
6. Abbassare i bracci di sollevamento e inclinare il telaio del Bob-Tach in avanti.

Figura 172

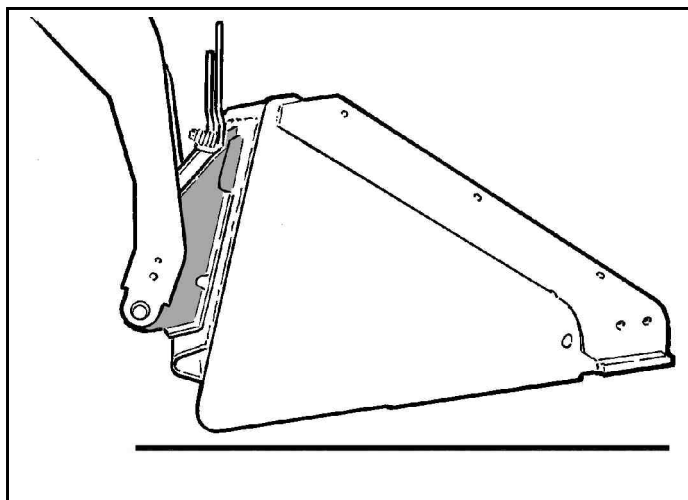


NA3451

7. Procedere lentamente in marcia avanti fino a quando il bordo superiore del telaio del Bob-Tach si trova completamente sotto la flangia superiore del telaio di sostegno della benna [Figura 172] (o di altro accessorio).

**NOTA:** Accertarsi che le leve del Bob-Tach non urtino l'accessorio.

Figura 173



NA3447

8. Inclinare il telaio del Bob-Tach all'indietro fino a quando il bordo di taglio della benna (o altro accessorio) si troverà leggermente sollevato dal terreno [Figura 173].

In questo modo il telaio di sostegno della benna si inserisce nella parte anteriore del telaio del Bob-Tach.

## ⚠ AVVERTENZA

### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

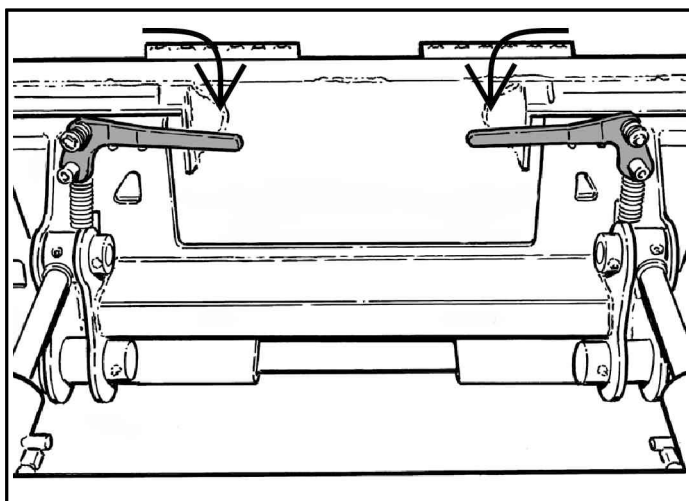
Prima di abbandonare il posto di guida, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito:

- Abbassare i bracci di sollevamento e posare a terra l'accessorio, in piano.
- Spegner il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
- Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/ BLOCCO per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.
- La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. In caso contrario, rivolgersi al concessionario Bobcat. ◀

W2463

9. Spegner il motore e scendere dalla macchina. (Vedere Procedura di spegnimento del motore e discesa dalla macchina a pagina 114)

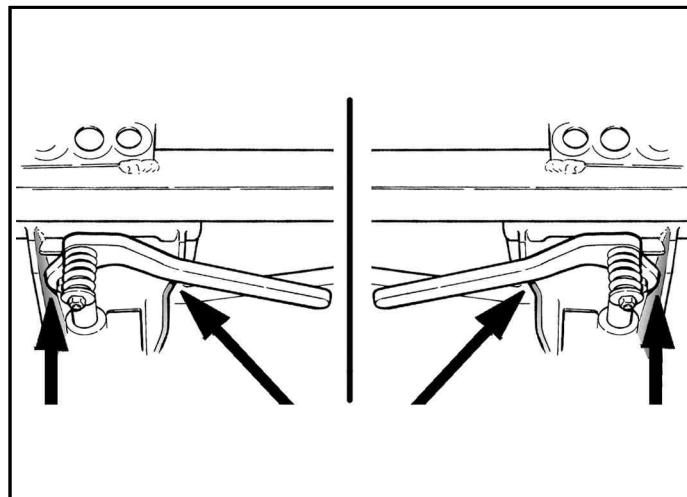
Figura 174



NA3448A

10. Premere le leve del Bob-Tach fino a quando non si trovano completamente inserite in posizione di bloccaggio [Figura 174] (cunei completamente estesi attraverso i fori del telaio di sostegno dell'accessorio).

Figura 175



NA3449

11. Una volta bloccate, entrambe le leve devono essere a contatto con il telaio, come da illustrazione [Figura 175].

Se entrambe le leve non si innestano nella posizione bloccata, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat per la manutenzione.

## ⚠ AVVERTENZA

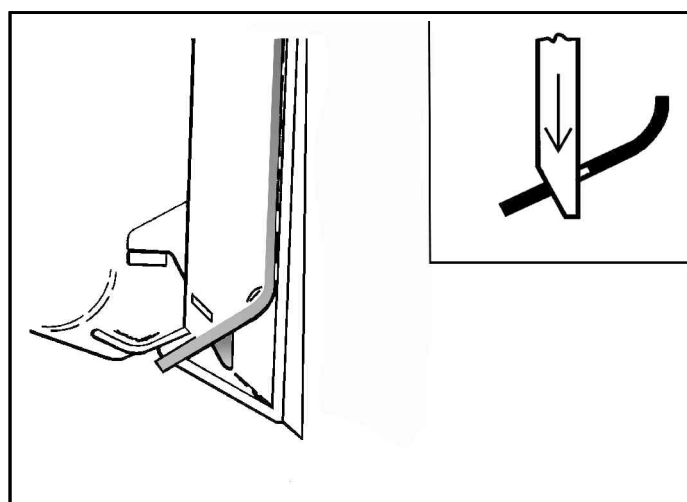
### PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO

Se i cunei del Bob-Tach non sono bloccati adeguatamente, l'accessorio si può staccare accidentalmente con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Entrambi i cunei devono sporgere dai fori sul telaio di montaggio dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. ◀

W2102

Figura 176



NA3450A

12. I cunei devono estendersi attraverso i fori del telaio di sostegno della benna (o di altro accessorio),

fissando saldamente la benna al telaio del Bob-Tach [Figura 176].

### Rimozione degli accessori

1. Abbassare i bracci di sollevamento e posare a terra l'accessorio, in piano.
2. Abbassare o chiudere i componenti idraulici (se in dotazione).

### **⚠ AVVERTENZA**

#### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

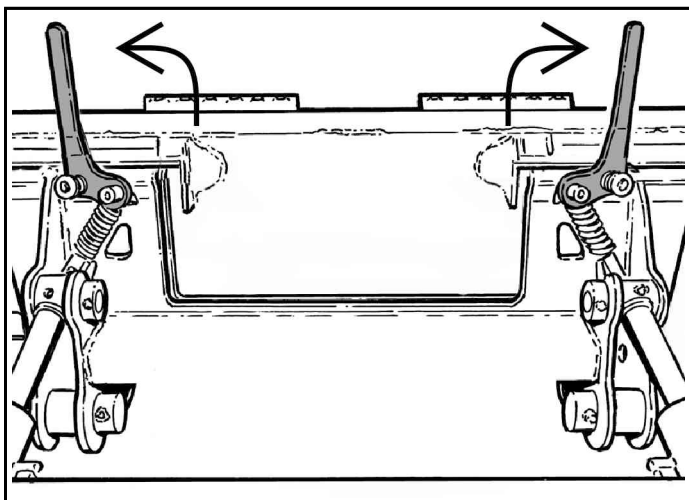
Prima di abbandonare il posto di guida, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito:

- Abbassare i bracci di sollevamento e posare a terra l'accessorio, in piano.
- Spegner il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
- Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/ BLOCCO per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.
- La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. In caso contrario, rivolgersi al concessionario Bobcat. ◀

W-2463

3. Spegner il motore e scendere dalla macchina. (Vedere Procedura di spegnimento del motore e discesa dalla macchina a pagina 114)
4. Se presenti, scollegare dalla macchina i cavi elettrici e i tubi dell'acqua o idraulici dell'accessorio. (Vedere Scarico della pressione idraulica ausiliaria (innesti ausiliari anteriori) a pagina 101)

Figura 177

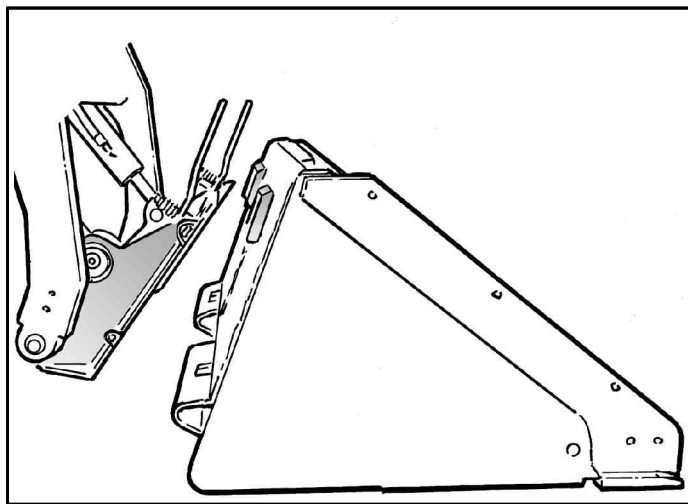


NA3452A

5. Tirare le leve del Bob-Tach fino a che non sono completamente sollevate (cunei completamente sollevati) [Figura 177].

6. Salire sulla macchina ed eseguire la PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO. (Vedere Procedura di pre-avviamento a pagina 105)
7. Avviare il motore.
8. Premere il pulsante di azionamento.
9. Rilasciare il freno di stazionamento.

Figura 178



NA3446

10. Inclinare in avanti il telaio del Bob-Tach e spostare all'indietro la macchina allontanandola dalla benna o dall'accessorio [Figura 178].

## INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DEGLI ACCESSORI (SISTEMA BOB-TACH IDRAULICO)

Questa macchina può essere dotata di un sistema Power Bob-Tach. Il sistema del Power Bob-Tach viene utilizzato per cambiare velocemente benne e accessori. Per l'installazione di altri accessori consultare il Manuale d'uso e manutenzione relativo all'accessorio.

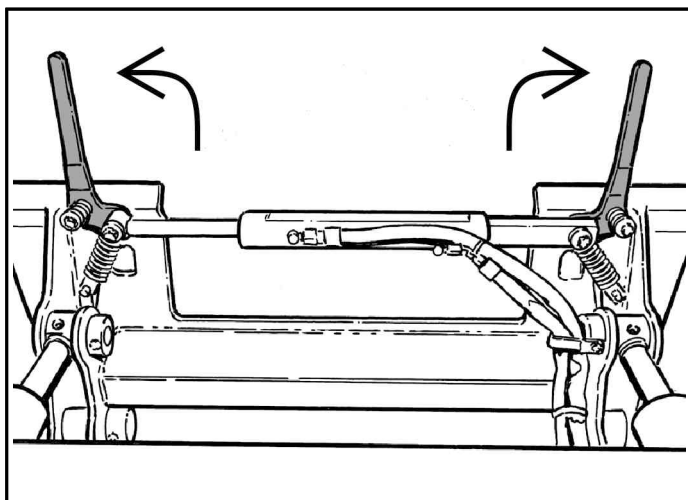
### Installazione degli accessori

1. Salire sulla macchina ed eseguire la PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO. (Vedere Procedura di pre-avviamento a pagina 105)
2. Avviare il motore.
3. Premere il pulsante di azionamento
4. Rilasciare il freno di stazionamento.
5. Abbassare i bracci di sollevamento e inclinare il telaio del Bob-Tach in avanti.

Figura 179

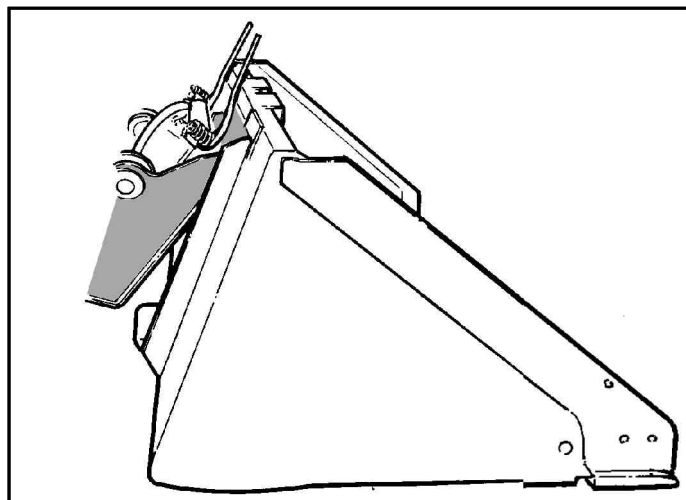


Figura 180



6. Premere e tenere premuto il pulsante Bob-Tach Wedges Up (1) [Figura 179] sul cruscotto sinistro fino al sollevamento completo delle leve (cunei completamente sollevati) [Figura 180].

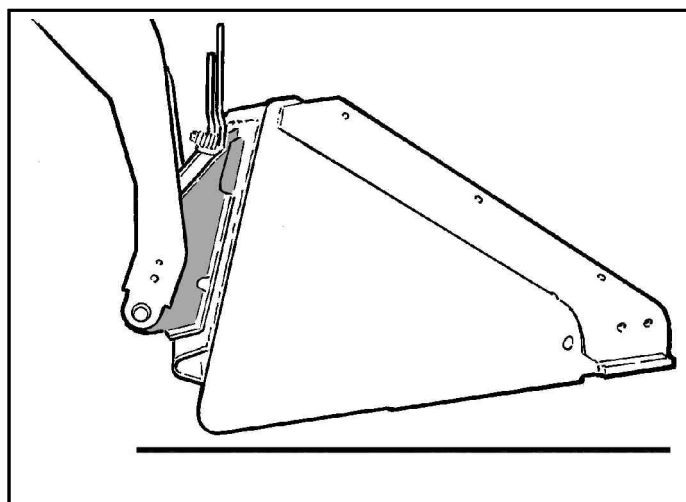
Figura 181



7. Procedere lentamente in marcia avanti fino a quando il bordo superiore del telaio del Bob-Tach si trova completamente sotto la flangia superiore del telaio di sostegno della benna [Figura 181] (o di altro accessorio).

**NOTA:** Accertarsi che le leve del Bob-Tach non urtino l'accessorio.

Figura 182



8. Inclinare il telaio del Bob-Tach all'indietro fino a quando il bordo di taglio della benna (o altro accessorio) si troverà leggermente sollevato dal terreno [Figura 182].

In questo modo il telaio di sostegno della benna si inserisce nella parte anteriore del telaio del Bob-Tach.

Figura 183



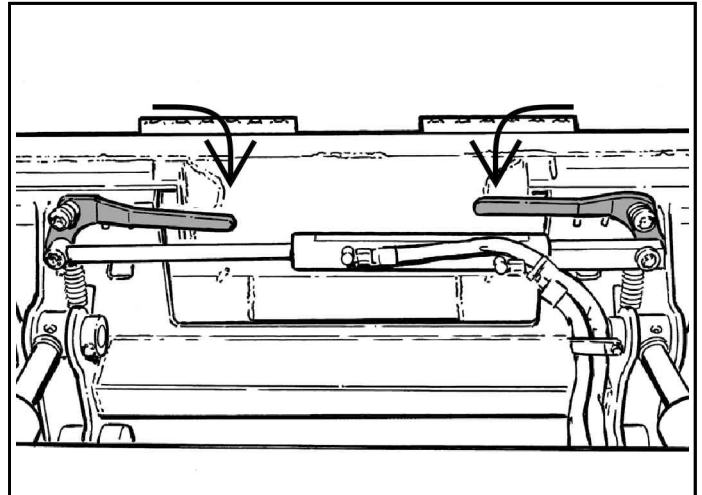
9. Premere e tenere premuto il pulsante Bob-Tach Wedges Up (1) [Figura 183] sul cruscotto sinistro fino al sollevamento completo delle leve (cunei completamente sollevati).

**NOTA:** Il sistema Power Bob-Tach idraulico utilizza continuamente olio idraulico sotto pressione per mantenere i cunei in posizione innestata e impedire lo sganciamento dell'accessorio. Dato che i cunei possono abbassarsi lentamente, occorre che prima dell'installazione di un accessorio venga riattivato il pulsante (Bob-Tach Wedges Up), per assicurarsi che entrambi i cunei siano completamente sollevati.

Figura 184

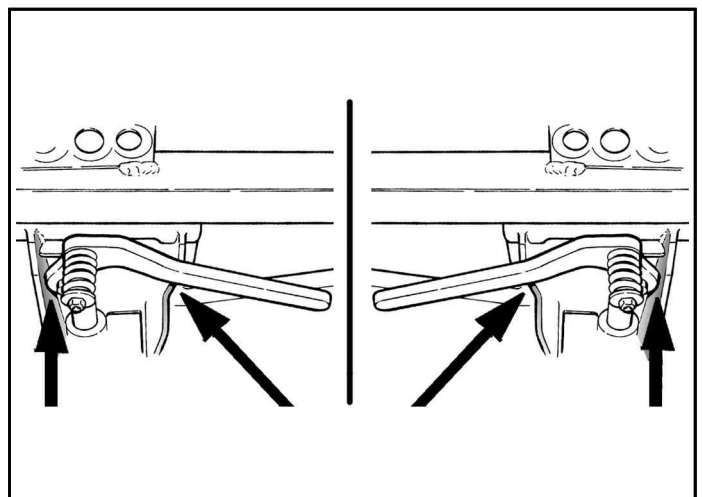


Figura 185



10. Premere e tenere premuto il pulsante Bob-Tach Wedges Down (1) [Figura 184] sul cruscotto sinistro fino all'inserimento completo delle leve in posizione bloccata [Figura 185] (cunei completamente estesi attraverso i fori del telaio di sostegno dell'accessorio).

Figura 186



11. Una volta bloccate, entrambe le leve devono essere a contatto con il telaio, come da illustrazione [Figura 186].

Se entrambe le leve non si innestano nella posizione bloccata, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat per la manutenzione.

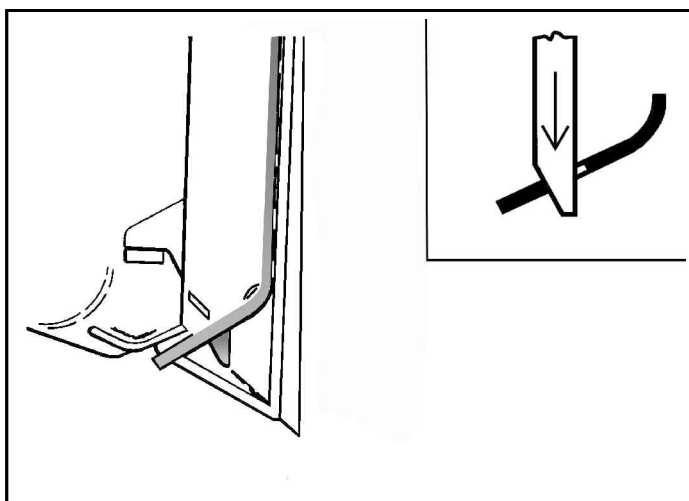
**⚠ AVVERTENZA****PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**

Se i cunei del Bob-Tach non sono bloccati adeguatamente, l'accessorio si può staccare accidentalmente con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Entrambi i cunei devono sporgere dai fori sul telaio di montaggio dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. ◀

W2102

Figura 187



NA3450A

- I cunei devono estendersi attraverso i fori del telaio di sostegno della benna (o di altro accessorio), fissando saldamente la benna al telaio del Bob-Tach [Figura 187].

**Rimozione degli accessori**

- Abbassare i bracci di sollevamento e posare a terra l'accessorio, in piano.
- Abbassare o chiudere i componenti idraulici (se in dotazione).
- Attenersi alla seguente procedura se l'accessorio è dotato di accoppiamenti elettrici, dell'acqua o idraulici alla macchina:

**⚠ AVVERTENZA****PERICOLO GENERICO**

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

Prima di abbandonare il posto di guida, è necessario effettuare le operazioni riportate di seguito:

- Abbassare i bracci di sollevamento e posare a terra l'accessorio, in piano.
- Spegnere il motore.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
- Portare tutti i comandi in posizione di FOLLE/ BLOCCO per disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.
- La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e ribaltamento. In caso contrario, rivolgersi al concessionario Bobcat. ◀

W2483

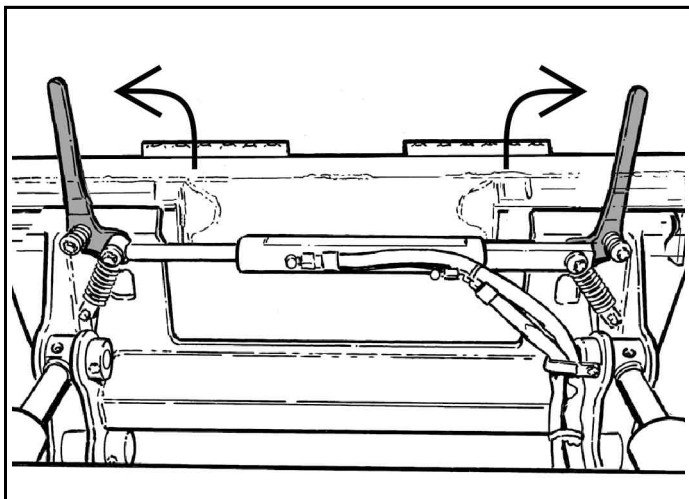
- Spegnere il motore e scendere dalla macchina. (Vedere Procedura di spegnimento del motore e discesa dalla macchina a pagina 114)
- Se presenti, scollegare dalla macchina i cavi elettrici e i tubi dell'acqua o idraulici dell'accessorio. (Vedere Scarico della pressione idraulica ausiliaria (innesti ausiliari anteriori) a pagina 101)
- Salire sulla macchina ed eseguire la PROCEDURA DI PREAVVIAMENTO. (Vedere Procedura di pre-avviamento a pagina 105)
- Avviare il motore.
- Premere il pulsante di azionamento.
- Rilasciare il freno di stazionamento.

Figura 188



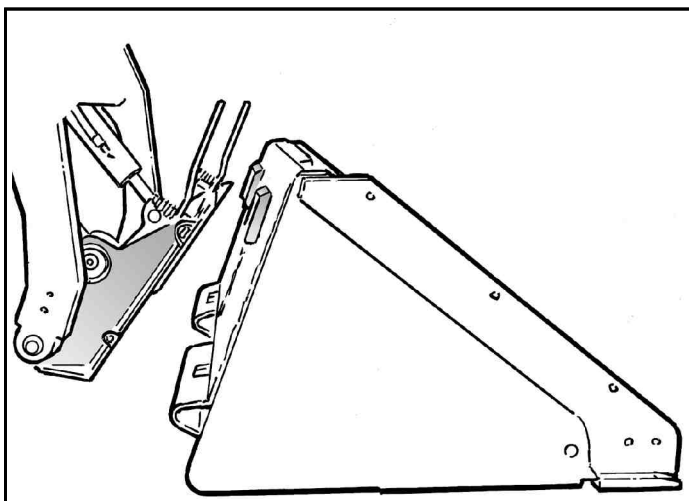
C200193e

Figura 189



4. Premere e tenere premuto il pulsante Bob-Tach Wedges Up (1) [Figura 188] sul cruscotto sinistro fino al sollevamento completo delle leve (cunei completamente sollevati) [Figura 189].

Figura 190



5. Inclinare in avanti il telaio del Bob-Tach e spostare all'indietro la macchina allontanandola dalla benna o dall'accessorio [Figura 190].

**NOTA:** Il sistema Power Bob-Tach idraulico utilizza continuamente olio idraulico sotto pressione per mantenere i cunei in posizione innestata e impedire lo sganciamento dell'accessorio. Dato che i cunei possono abbassarsi lentamente, occorre che prima dell'installazione di un accessorio venga riattivato il pulsante (Bob-Tach Wedges Up), per assicurarsi che entrambi i cunei siano completamente sollevati.

## PROCEDURA D'USO

### Ispezione dell'area di lavoro

Prima di azionare la macchina, ispezionare l'area di lavoro e controllare le condizioni del terreno per individuare eventuali situazioni di pericolo:

- Verificare che non siano presenti scarpate o che il terreno non sia accidentato.
- Identificare e contrassegnare la posizione di condutture sotterranee di fornitura pubblica (gas, elettricità, acqua, fognature, irrigazione ecc.).
- Lavorare lentamente nelle aree in cui sono presenti condutture sotterranee.
- Rimuovere eventuali oggetti o altro materiale da costruzione che potrebbero danneggiare la macchina o causare lesioni.
- Verificare se sono presenti eventuali segnali di instabilità, quali crepe o cedimenti.
- Tenere presenti le condizioni meteorologiche che possono compromettere la stabilità del terreno.
- Se si lavora in pendenza, verificare che la trazione sia adeguata.

### Istruzioni di base per l'utilizzo

- Riscaldare sempre il motore e l'impianto idrostatico prima di utilizzare la macchina.

**NOTA:** Eseguendo con continuità il riscaldamento del motore a regimi bassi e con carichi leggeri, si prolunga il ciclo di vita della macchina.

- Per ottenere la massima potenza, utilizzare la macchina con il motore a regime massimo. Per gli spostamenti lenti è sufficiente un leggero spostamento dei comandi di sterzo.
- Se inesperti, gli operatori della macchina dovranno esercitarsi in uno spazio aperto senza la presenza di altre persone. Fare pratica con i comandi finché non si è in grado di governare la macchina in modo efficiente e sicuro per ogni condizione dell'area di lavoro.

### Funzionamento in prossimità di dislivelli o acqua

Tenere la macchina il più lontano possibile dal bordo e la base della macchina in perpendicolare rispetto al bordo, in modo che, in caso di cedimento, possa essere spostata all'indietro.

Spostare sempre la macchina all'indietro in caso di segnali di instabilità del dislivello.

### Guida su strade pubbliche

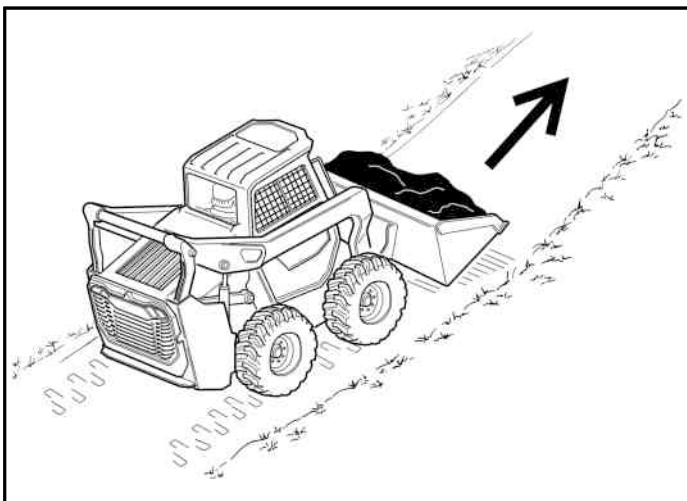
Se la macchina viene utilizzata su strade pubbliche o autostrade, attenersi sempre alle normative locali. Per esempio: possono essere obbligatori il cartello di "veicolo lento" o gli indicatori di direzione.

**NOTA:** Presso i concessionari Bobcat sono disponibili kit strada opzionali con cui equipaggiare la macchina per la guida sulle strade pubbliche dei Paesi UE.

Attenersi sempre alle normative locali. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario Bobcat di zona.

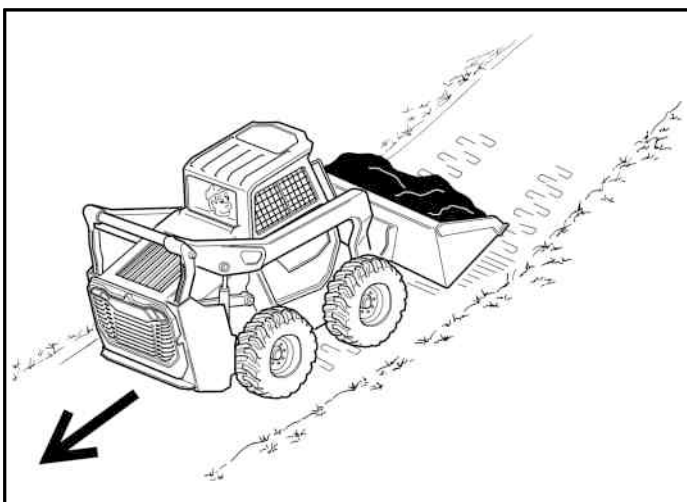
#### Utilizzo su pendii con la benna carica

Figura 191



NA15850A

Figura 192

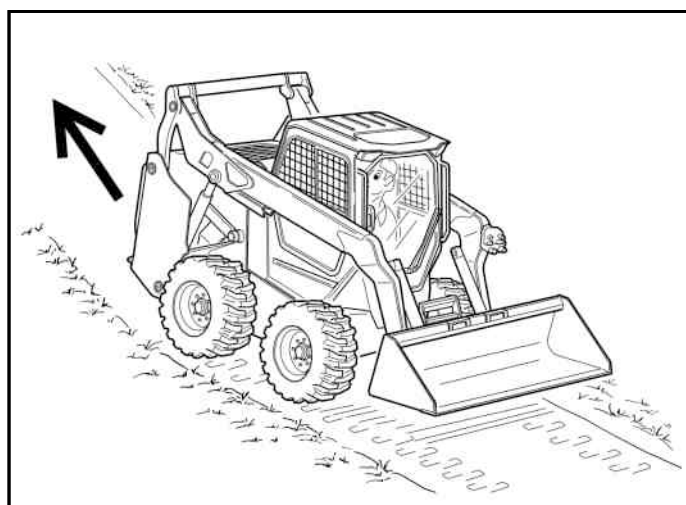


NA15851A

- Con la benna carica, spostarsi in salita o in discesa con l'estremità più pesante rivolta a monte [Figura 191] e [Figura 192].
- Sollevare la benna solo fino a un'altezza sufficiente a evitare ostacoli quando ci si trova su terreni accidentati.

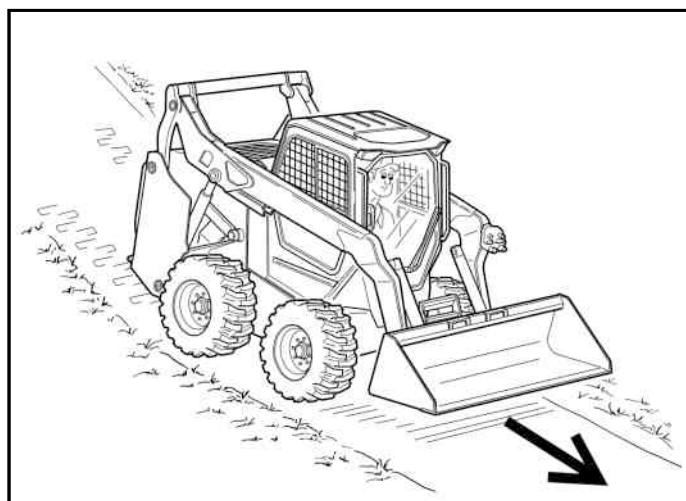
#### Utilizzo su pendii con la benna vuota

Figura 193



NA15852A

Figura 194



NA15853A

- Con la benna vuota, spostarsi in salita o in discesa con l'estremità più pesante rivolta a monte [Figura 193] e [Figura 194].
- Sollevare la benna solo fino a un'altezza sufficiente a evitare ostacoli quando ci si trova su terreni accidentati.

## TRAINO DELLA MACCHINA

### Procedura di traino

Per effettuare il rimorchio di questo modello di macchina non occorre seguire alcuna particolare procedura.

- La macchina può essere sollevata e caricata sul veicolo da trasporto.
- È possibile anche far scivolare la macchina per un breve tratto per esigenze di manutenzione (ad esempio: per spostarla su un veicolo da trasporto, senza danni all'impianto idrostatico. (Le ruote non gireranno.) È possibile che durante tale operazione di slittamento della macchina, gli pneumatici si usurino leggermente.

La catena (o il cavo) di traino deve avere una capacità operativa nominale di 1 volta e mezza il peso della macchina.  
(Vedere Caratteristiche tecniche della pala caricatrice a pagina 245)

## SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA

### Descrizione del sollevamento a punto singolo

#### **AVVERTENZA**

#### **PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**

La caduta dalla macchina può essere causa di lesioni gravi o mortali.

- Prima del sollevamento, controllare i fissaggi del dispositivo di sollevamento a un punto della cabina dell'operatore.
- Fissare gli attacchi anteriori della cabina come mostrato in questo manuale.
- Durante il sollevamento la cabina deve essere vuota e gli astanti devono rimanere a una distanza di almeno 5 m (15 ft). ◀

W-2007

La macchina può essere sollevata tramite un dispositivo di sollevamento a punto singolo utilizzando l'apposito kit, disponibile presso il concessionario Bobcat.

Il dispositivo di sollevamento a punto singolo fornito da Bobcat è progettato per sollevare e sostenere la pala caricatrice Bobcat senza avere conseguenze sul sistema ROPS/FOPS di protezione antibaltamento e protezione dalla caduta di oggetti della cabina dell'operatore.

Figura 195



NA18140

- Collegare il dispositivo di sollevamento all'apposito occhiello [Figura 195].

**NOTA:** Accertarsi che i veicoli di trasporto e di rimorchio siano di dimensioni e capacità adeguate al peso della macchina.  
(Vedere Caratteristiche tecniche della pala caricatrice a pagina 245)

## Descrizione del sollevamento a quattro punti

**AVVERTENZA****PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**

La caduta dalla macchina può essere causa di lesioni gravi o mortali.

- Prima del sollevamento, controllare i fissaggi del dispositivo di sollevamento a quattro punti.
- Durante il sollevamento la cabina deve essere vuota e gli astanti devono rimanere a una distanza di almeno 5 m (15 ft). ◀

W-2160

La macchina può essere sollevata tramite un dispositivo di sollevamento a quattro punti utilizzando l'apposito kit, disponibile presso il concessionario Bobcat.

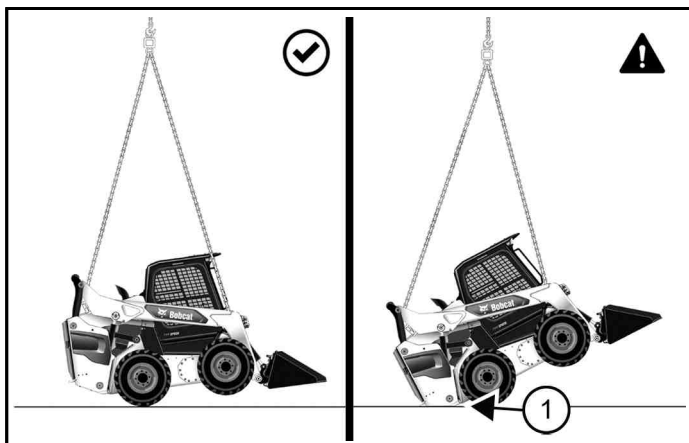
Figura 196



NA18149B

**NOTA:** Sollevare la macchina tenendola quanto più possibile in posizione orizzontale; l'angolo della macchina sospesa non deve mai superare l'angolo di uscita (1) [Figura 196] indicato nella sezione dei dati tecnici. (Vedere Caratteristiche tecniche a pagina 243)

Figura 197



NA3842A

- Collegare i cavi o le catene agli occhielli di sollevamento [Figura 197].

**NOTA:** Per evitare danni, i bracci dell'imbracatura non devono toccare in nessun punto la cabina dell'operatore o i bracci di sollevamento.

**NOTA:** La lunghezza dei bracci dell'imbracatura può variare a seconda della configurazione della macchina. In questa illustrazione l'angolo di uscita (1) [Figura 197] è stato superato; è necessario regolare la lunghezza del braccio dell'imbracatura per evitare questa situazione.

**NOTA:** Accertarsi che i veicoli di trasporto e di rimorchio siano di dimensioni e capacità adeguate al peso della macchina. (Vedere Caratteristiche tecniche della pala caricatrice a pagina 245)

## TRASPORTO DELLA MACCHINA

### Carico e scarico della macchina

#### **⚠ AVVERTENZA**

#### PERICOLO DI INSTABILITÀ

Le rampe in legno possono rompersi e provocare lesioni.

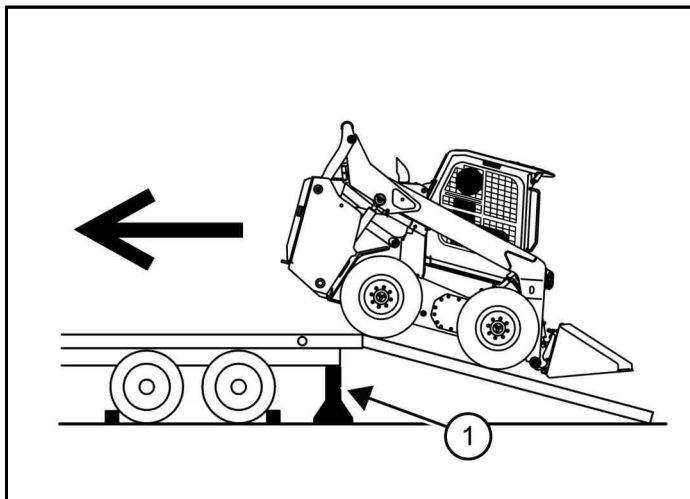
Quando si carica la macchina su un veicolo da trasporto, utilizzare rampe appositamente progettate per sostenere il peso della macchina. ◀

W2058

Accertarsi che i veicoli di trasporto e di rimorchio siano di dimensioni e capacità adeguate al peso della macchina. (Vedere Caratteristiche tecniche della pala caricatrice a pagina 245)

**NOTA:** Disinnestare sempre la funzione di minimo automatico per caricare la macchina su un rimorchio o scaricarlo. (Vedere Funzionamento del minimo automatico a pagina 76)

Figura 198



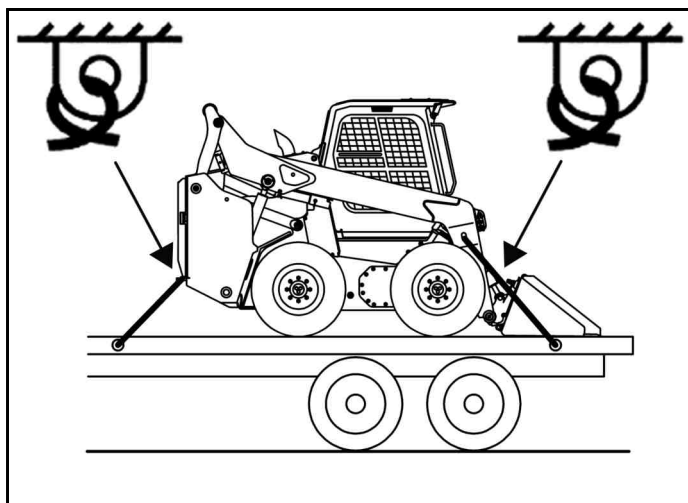
NA18111B

Caricare la pala sul veicolo di trasporto procedendo in retromarcia, se la benna è vuota oppure la macchina non monta accessori [Figura 198].

Quando si carica o si scarica la macchina, la parte posteriore del rimorchio deve essere bloccata o sostenuta (1) [Figura 198] per impedire che quella anteriore si sollevi.

### Fissaggio della macchina al veicolo di trasporto

Figura 199



NA18113A

Utilizzare la seguente procedura per assicurare saldamente la pala caricatrice Bobcat al veicolo di trasporto anche durante gli arresti improvvisi o la marcia in salita o in discesa [Figura 199].

1. Abbassare al suolo la benna o l'accessorio.
2. Spegnerne il motore.
3. Inserire il freno di stazionamento.

Figura 200



C200576

4. Installare le catene su entrambe le posizioni di ancoraggio [Figura 200]. (Vista lato destro)

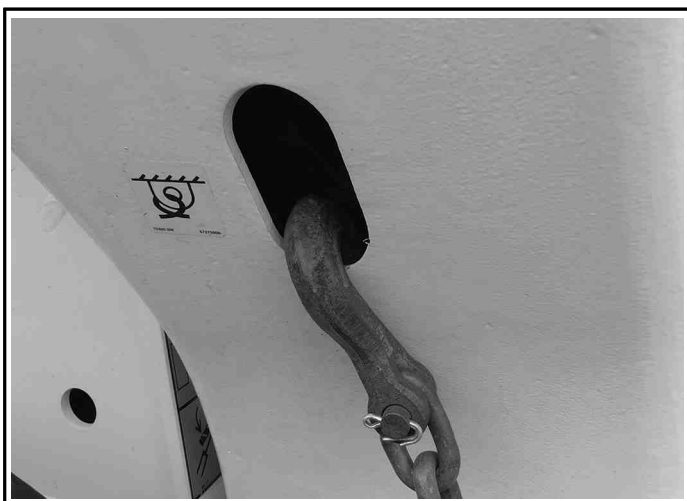
Figura 201



C200584

5. Installare le catene sulla posizione di ancoraggio anteriore [Figura 201]. (I bracci di sollevamento vengono raffigurati sollevati per una maggiore chiarezza.)

Figura 202



C200574

6. Ancoraggio anteriore alternativo - installare le catene su entrambe le posizioni di ancoraggio anteriore sui bracci di sollevamento [Figura 202]. (Vista lato destro)
7. Fissare ogni estremità della catena al veicolo da trasporto.
8. Utilizzare dei fermacatene per bloccare le catene.

# AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DURANTE LA MANUTENZIONE



- Non effettuare mai la manutenzione della macchina Bobcat® senza avere letto le istruzioni. Leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione, il Libretto di istruzioni e le etichette sulla macchina. Quando si effettuano interventi di riparazione, regolazione o manutenzione, seguire le avvertenze e le istruzioni dei manuali. Dopo ogni intervento di regolazione, riparazione o manutenzione, controllare che tutto funzioni correttamente.
- Gli interventi effettuati da operatori non addestrati o il mancato rispetto delle istruzioni possono causare lesioni gravi o mortali.

Le procedure di manutenzione riportate nel Manuale d'uso e manutenzione possono essere eseguite dal proprietario/operatore senza necessità di specifico addestramento tecnico. Le procedure di manutenzione che non sono riportate nel Manuale d'uso e manutenzione devono essere eseguite **ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO BOBCAT**. Utilizzare sempre ricambi originali Bobcat. Presso il concessionario Bobcat è disponibile il Corso di addestramento sulla sicurezza durante la manutenzione.

# AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DURANTE LA MANUTENZIONE



Questo simbolo di allarme per la sicurezza significa: "Attenzione! Stare attenti! È in gioco la vostra sicurezza!" Leggere attentamente il messaggio che segue.



- Adottare la procedura corretta per sollevare o abbassare la cabina dell'operatore.



- È necessario effettuare la pulizia e la manutenzione quotidianamente.



- Lubrificare come da programma.



- Durante la saldatura o la smerigliatura di parti verniciate, assicurare una buona ventilazione dell'area.
- Indossare una maschera antipolvere durante la smerigliatura delle parti verniciate. In quanto potrebbero prodursi polvere e gas tossici.
- Evitare perdite di gas di scarico che possono uccidere senza dare sintomi di preavviso. L'impianto di scarico deve essere ben sigillato.



- Quando un tubo, un flessibile, un raccordo o qualsiasi componente dell'impianto idraulico viene scollegato o allentato, nonché in caso di guasto a un componente, i bracci di sollevamento possono abbassarsi bruscamente. Non sostare sotto i bracci di sollevamento quando questi sono in posizione alzata, a meno che non siano trattenuti da un fermo per i bracci di sollevamento omologato. Sostituirlo se danneggiato.



- Non eseguire interventi sulla pala caricatrice con i bracci di sollevamento alzati se non sono sostenuti da un fermo per i bracci di sollevamento omologato. Sostituirlo se danneggiato.
- Non apportare modifiche all'attrezzatura né utilizzare accessori non approvati da Bobcat Company.



- Spegnerne il motore, lasciarlo raffreddare e pulirlo da materiali infiammabili prima di controllare i liquidi.
- Non effettuare operazioni di manutenzione o regolazione sulla pala caricatrice con il motore in funzione a eccezione dei casi previsti dal manuale.
- Evitare il contatto con l'olio idraulico o il gasolio sotto pressione in caso di perdite, poiché potrebbero penetrare negli occhi o nella pelle.
- Non effettuare il rifornimento del serbatoio del carburante con il motore acceso, mentre si fuma o in prossimità di fiamme libere.



- Tenere vestiti, gioielli o parti del corpo lontano da componenti in movimento, contatti elettrici, componenti caldi e scarico.
- Con il motore in funzione o durante l'utilizzo di attrezzi, indossare occhiali di protezione contro l'acido della batteria, molle compresse, fluidi sotto pressione e detriti scagliati. Utilizzare occhiali di protezione approvati per lo specifico tipo di saldatura.
- Tenere aperto lo sportello posteriore soltanto per la manutenzione. Chiudere lo sportello con il sistema di bloccaggio prima di utilizzare la pala caricatrice.



- Le batterie all'acido-piombo producono gas infiammabili ed esplosivi.
- Non fumare, evitare archi voltaici, scintille e fiamme libere in prossimità della batteria.
- Le batterie contengono acido che causa ustioni se viene a contatto con la pelle o gli occhi.
- Indossare abiti protettivi. In caso di contatto dell'acido con la pelle, risciacquare a fondo con acqua. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare abbondantemente e contattare immediatamente un medico.



## Prime 10 ore

Dadi di fissaggio delle ruote	Effettuare la manutenzione ogni 10 ore o quotidianamente per le prime 30 ore, quindi secondo il programma. Verificare che i dadi delle ruote non siano allentati e serrarli alla coppia corretta. , pagina 187
-------------------------------	--

## Ogni 10 ore (prima dell'avviamento della pala caricatrice)

Olio motore	Controllare il livello e rabboccare secondo necessità. , pagina 161
Conduttura di immissione dell'aria del motore	Controllare che non vi siano collegamenti allentati e componenti danneggiati. , pagina 154
Impianto di raffreddamento del motore	Eliminare eventuali detriti da gruppo di raffreddamento del radiatore, condensatore del condizionatore d'aria (se in dotazione), griglie posteriori e vano motore. Controllare A FREDDO il livello del refrigerante e rabboccare con refrigerante premiscelato secondo necessità. , pagina 163 , pagina 165
Filtro del carburante	Rimuovere l'acqua intrappolata. , pagina 157
Bracci di Sollevamento, Raccordi di Sollevamento, Cilindri, Bob-Tach, Perni di Incernieramento, Cunei	Lubrificare con grasso multiuso a base di litio. , pagina 193
Cintura di sicurezza, tendicinghia della cintura di sicurezza, barra di sicurezza del sedile, interblocchi dei comandi	Controllare le condizioni della cintura di sicurezza. Se necessario, pulire o sostituire i tendicinghia della cintura di sicurezza. Controllare il funzionamento corretto della barra di sicurezza e del blocco pedale. Eliminare eventuale sporcizia e detriti dalle parti in movimento. , pagina 139 , pagina 140
Sistema di Bloccaggio dei Comandi Bobcat (BICS)	Controllare che il funzionamento sia corretto. Se la barra di sicurezza del sedile è sollevata, le funzioni di Sollevamento e Inclinazione DEVONO essere disattivate. , pagina 135
Clacson anteriore, allarme di retromarcia, telecamera per visione posteriore (se in dotazione)	Controllare che il funzionamento sia corretto. , pagina 60 , pagina 144 , pagina 58
Pneumatici	Controllare l'eventuale presenza di pneumatici danneggiati e correggere la pressione dell'aria. Gonfiare alla pressione MASSIMA indicata sul lato degli pneumatici. , pagina 187
Cabina dell'operatore	Controllare bulloni, rondelle e dadi di fissaggio. Controllare le condizioni della cabina. , pagina 146
Indicatori e luci	Verificare il corretto funzionamento di tutti gli indicatori e delle luci. , pagina 47 , pagina 49
Segnali di sicurezza e gradini antisdrucchiolo	Controllare che i segnali di sicurezza (etichette) e i gradini antisdrucchiolo non siano danneggiati. Sostituire gli adesivi e i gradini danneggiati o usurati. , pagina 20 , pagina 105
Olio idraulico	Controllare il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità. , pagina 177
Filtri del riscaldamento e dell'aria condizionata	Pulire o sostituire i filtri come necessario. , pagina 151

**Prime 100 ore**

Cinghia di trasmissione accessoria (alternatore, aria condizionata, pompa dell'acqua)	Controllare le condizioni. Sostituire se necessario. , pagina 189
Sistema di Bloccaggio dei Comandi Bobcat (BICS)	Controllare il funzionamento del comando di bypass dei bracci di sollevamento. , pagina 137
Batteria	Controllare cavi e collegamenti. , pagina 173

**Ogni 100 ore**

Flessibili e tubi idraulici	Controllare che non vi siano danni o perdite. Riparare o sostituire secondo necessità.
Trasmissioni finali (carter catena)	Controllare i livelli dell'olio e rabboccare secondo necessità. , pagina 188
Freno di stazionamento, pedali, comandi manuali e leve di sterzo o joystick	Controllare che il funzionamento sia corretto. Riparare o regolare secondo necessità.
Dadi di fissaggio delle ruote	Verificare che i dadi delle ruote non siano allentati e serrarli alla coppia corretta. , pagina 187

**Ogni 500 ore oppure ogni 12 mesi**

Olio motore e filtro	Sostituire l'olio e l'elemento del filtro. , pagina 161
Cinghia di trasmissione accessoria (alternatore, aria condizionata, pompa dell'acqua)	Controllare le condizioni. Sostituire se necessario. , pagina 189
Sistema di Bloccaggio dei Comandi Bobcat (BICS)	Controllare il funzionamento del comando di bypass dei bracci di sollevamento. , pagina 137
Batteria	Controllare cavi e collegamenti. , pagina 173

**Ogni 1.000 ore oppure ogni 12 mesi**

Filtri idraulici	Sostituire i filtri principale idraulico, dello scarico carter e di carica. , pagina 181 , pagina 183 , pagina 184
Serbatoio idraulico	Sostituire il filtro dell'olio e dello sfiato del serbatoio. , pagina 178 , pagina 185
Trasmissioni finali (carter catena)	Cambiare l'olio. , pagina 189
Bobina di riscaldamento ed evaporatore del condizionatore d'aria (se in dotazione)	Pulire la bobina di riscaldamento e l'evaporatore del condizionatore d'aria. Pulire lo scarico del plenum. , pagina 152

<p>Impianto di alimentazione</p>	<p>Sostituire il filtro del carburante principale. (Vedere Sostituzione del filtro del carburante principale a pagina 159) Se prima di questa operazione appare un avviso sulla pressione del carburante, è probabile che la causa sia la scarsa qualità del carburante ed è necessario sostituire il filtro.</p> <p>Sostituire l'elemento del pre-filtro del carburante e il filtro dello sfiato del serbatoio del carburante. , pagina 158 , pagina 160</p>
<p>Filtri aria e impianto dell'aria motore</p>	<p>Sostituire l'elemento del filtro dell'aria esterno. Controllare che non vi siano perdite e componenti danneggiati. Pulire o sostituire a seconda delle necessità. , pagina 154</p> <p>Sostituire l'elemento del filtro dell'aria interno a ogni seconda sostituzione dell'elemento del filtro dell'aria esterno.</p>

**Ogni 1500 ore oppure ogni 24 mesi**

<p>Refrigerante</p>	<p>Sostituire il refrigerante. , pagina 165</p>
---------------------	---

**Libretto di ispezione**

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti a intervalli regolari. La mancata manutenzione può causare usura eccessiva e guasti prematuri.

Il programma di manutenzione costituisce una guida per una corretta manutenzione della macchina Bobcat.

Il libretto di ispezione contiene le seguenti informazioni:

- Doosan Bobcat EMEA s.r.o. Condizioni di garanzia
- Doosan Bobcat EMEA s.r.o. Condizioni di garanzia estesa

Il libretto di ispezione deve essere compilato dal concessionario per ogni attività di assistenza e manutenzione eseguita sulla macchina Bobcat. Tale libretto può essere richiesto in qualsiasi momento da un concessionario autorizzato o da Bobcat Europe in caso di guasto della macchina Bobcat.

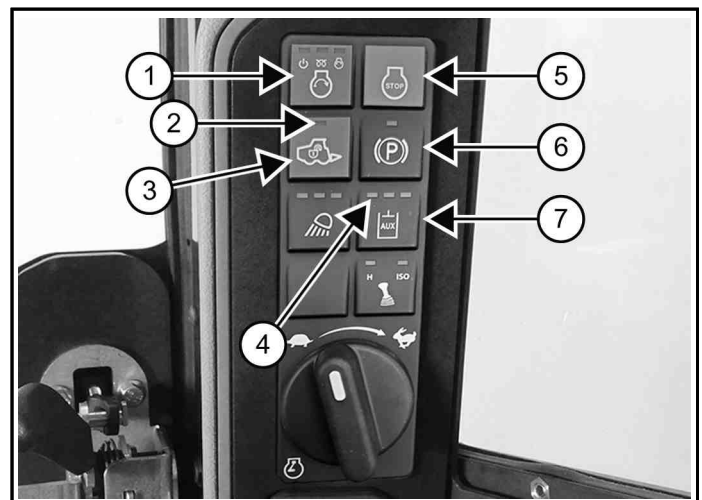
Il concessionario di zona può ordinare il libretto di ispezione. Codice articolo: 7296478.

**SISTEMA DI BLOCCAGGIO DEI COMANDI BOBCAT (BICS)**

**Ispezione del Sistema di Bloccaggio dei Comandi Bobcat (BICS)**

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

**Figura 203**



1. Ispezione del BICS (a motore fermo, macchina ACCESA):
  - a. Sedere al posto di guida.
  - b. Allacciare la cintura di sicurezza.
  - c. Premere il pulsante di avviamento (1) [Figura 203] o ruotare l'interruttore a chiave per accendere senza avviare il motore.
  - d. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
  - e. Premere il pulsante del freno di stazionamento (6) [Figura 203] per disinnestarlo.

- f. Premere il pulsante di azionamento (3) [Figura 203].

**Figura 204**



- g. Verificare che le due icone del BICS [Figura 204] (barra di sicurezza del sedile sollevata e blocco sollevamento e inclinazione) sul display siano spente.
- h. Verificare che il LED sul pulsante di azionamento (2) [Figura 203] sia acceso.
- i. Sollevare completamente la barra di sicurezza del sedile.

**Figura 205**



- j. Verificare che tutte e tre le icone del BICS [Figura 205] (barra di sicurezza del sedile sollevata, blocco sollevamento e inclinazione e freno di stazionamento inserito) sul display siano accese.
  - k. Verificare che il LED sul pulsante di azionamento (2) [Figura 203] sia spento.
2. Ispezionare la disattivazione dell'impianto idraulico ausiliario (a motore fermo, macchina accesa):
- a. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
  - b. Premere il pulsante di azionamento (3) [Figura 203].

- c. Premere il pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (7) [Figura 203].
  - d. Verificare che il LED sul pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (4) [Figura 203] sia acceso.
  - e. Sollevare completamente la barra di sicurezza del sedile.
  - f. Verificare che il LED sul pulsante dell'impianto idraulico ausiliario (4) [Figura 203] sia spento.
3. Ispezionare il sensore della barra di sicurezza del sedile (motore IN FUNZIONE):
- a. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
  - b. Premere il pulsante del freno di stazionamento (6) [Figura 203] per inserirlo.
  - c. Avviare il motore e guidare a regime minimo.
  - d. Premere il pulsante di azionamento (3) [Figura 203].
  - e. Durante il sollevamento dei bracci, sollevare completamente la barra di sicurezza del sedile. Il movimento dei bracci deve arrestarsi.
  - f. Ripetere la procedura usando la funzione di inclinazione.
4. Ispezionare il blocco della trazione e il freno di stazionamento (motore IN FUNZIONE):
- a. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
  - b. Premere il pulsante del freno di stazionamento (6) [Figura 203] per disinnestarlo.
  - c. Premere il pulsante di azionamento (3) [Figura 203].
  - d. Sollevare completamente la barra di sicurezza del sedile.
  - e. Spostare lentamente in avanti e indietro le leve di sterzo o i joystick. Il blocco della trazione deve essere inserito. Il blocco della trazione deve essere inserito.
  - f. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
  - g. Premere il pulsante di azionamento (3) [Figura 203].
  - h. Premere il pulsante del freno di stazionamento (6) [Figura 203] per inserirlo.
  - i. Spostare lentamente in avanti e indietro le leve di sterzo o i joystick. Il blocco della trazione deve essere inserito. Il blocco della trazione deve essere inserito.

Se la macchina non si arresta, rivolgersi al concessionario Bobcat.

**NOTA:** L'icona del freno di stazionamento sul display rimane accesa finché il motore è in funzione, il pulsante di azionamento è premuto e il freno di stazionamento è disinnestato.

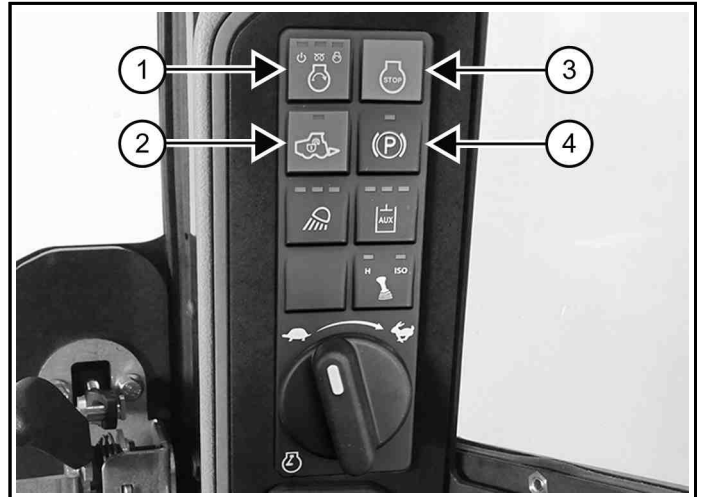
5. Ispezionare la disattivazione delle funzioni di sollevamento e inclinazione:
  - a. Premere il pulsante di azionamento (3) [Figura 203].
  - b. Sollevare i bracci di sollevamento a circa 2 m (6 ft) dal suolo.
  - c. Premere il pulsante di stop (5) [Figura 203] e attendere che il motore si arresti completamente.
  - d. Premere il pulsante di azionamento (1) [Figura 203].
  - e. Premere il pulsante di azionamento (3) [Figura 203].
  - f. Azionare il comando (pedale o joystick) per abbassare i bracci di sollevamento. I bracci di sollevamento non devono abbassarsi.
  - g. Azionare il comando (pedale o joystick) affinché la benna (o l'accessorio) si inclini in avanti. La benna (o l'accessorio) non deve inclinarsi in avanti.
  - h. Avviare il motore e guidare a regime minimo.
  - i. Abbassare completamente i bracci di sollevamento.
  - j. Premere il pulsante stop (5) [Figura 203] o ruotare l'interruttore a chiave per fermare e attendere che il motore si arresti completamente prima di uscire dalla macchina.

**Ispezione del comando di bypass dei bracci di sollevamento**

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE. (Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

1. Sedere al posto di guida.
2. Allacciare la cintura di sicurezza.
3. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.

Figura 206



4. Premere il pulsante di azionamento (1) [Figura 206] o ruotare l'interruttore a chiave per azionare.
5. Premere il pulsante del freno di stazionamento (4) [Figura 206] per inserirlo.
6. Avviare il motore e guidare a regime minimo.
7. Premere il pulsante di avviamento (2) [Figura 206].
8. Sollevare i bracci di sollevamento a circa 2 m (6 ft) dal suolo.
9. Premere il pulsante stop (3) [Figura 206] o ruotare l'interruttore a chiave per fermare e attendere che il motore si arresti completamente.

Figura 207



10. Premere verso il basso la chiusura (1) [Figura 207] per consentire l'apertura con la cerniera sul fondo della coperchio.

Figura 208



C200204

11. Girare la manopola [Figura 208] di 90° in senso orario.
12. Tirare e tenere tirata la manopola finché i bracci di sollevamento non si abbassano.
13. Chiudere il coperchio.

### **⚠ AVVERTENZA**

#### **PERICOLO DOVUTO A MODIFICHE**

La modifica della macchina può essere causa di lesioni gravi o mortali.

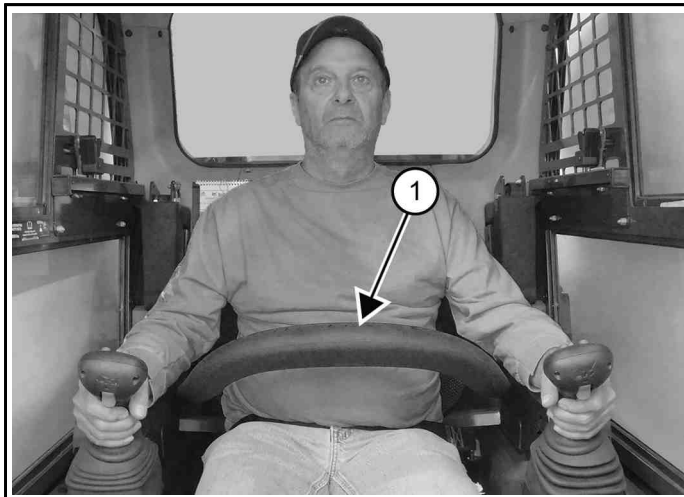
Il Sistema di Bloccaggio dei Comandi Bobcat (BICS™) deve disattivare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione. In caso contrario, rivolgersi al concessionario per la manutenzione. **NON** apportare modifiche al sistema.

4  
W2151

## SISTEMA DELLA BARRA DI SICUREZZA DEL SEDILE

Descrizione del controllo del sistema della barra di sicurezza del sedile

Figura 209



C200588b

Il sistema di sicurezza del sedile è dotato di barra basculante e di braccioli (1) [Figura 209].

La barra di sicurezza del sedile viene azionata dall'operatore. In posizione abbassata, la barra del sedile contribuisce a mantenere seduto l'operatore.

**I modelli con comandi standard** sono dotati di dispositivo di disattivazione elettrica delle funzioni di sollevamento e inclinazione. Per attivare le funzioni, l'operatore deve abbassare la barra di sicurezza del sedile.

Quando la barra del sedile è abbassata, il motore è acceso, il pulsante di azionamento è attivato e il freno è disinnestato, è possibile utilizzare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.

Quando la barra di sicurezza è alzata, le funzioni di sollevamento e inclinazione sono disattivate anche se i pedali non risultano bloccati a livello meccanico.

**I modelli con comando a joystick selezionabile (SJC)** sono dotati di dispositivo di disattivazione elettrica delle funzioni di sollevamento e inclinazione. Per attivare le funzioni, l'operatore deve abbassare la barra di sicurezza del sedile.

Quando la barra del sedile è abbassata, il motore è acceso, il pulsante di azionamento è attivato e il freno è disinnestato, è possibile utilizzare le funzioni di sollevamento, inclinazione e trazione.

Quando la barra di sicurezza è alzata, le funzioni di sollevamento e inclinazione sono disattivate anche se i joystick non risultano bloccati a livello meccanico.

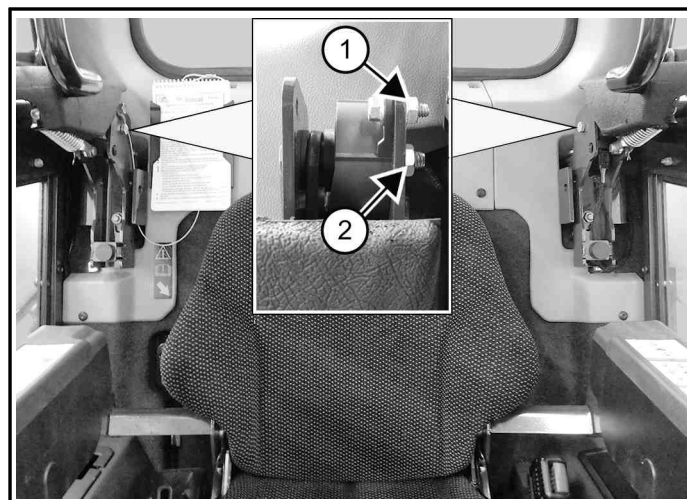
## Ispezione del sistema della barra di sicurezza del sedile

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

1. Sedere al posto di guida e allacciare la cintura di sicurezza.
2. Inserire il freno di stazionamento.
3. Tirare completamente in basso la barra di sicurezza.
4. Avviare il motore.
5. Premere il pulsante di azionamento.
6. Azionare i comandi idraulici per controllare che funzioni di sollevamento e inclinazione funzionino correttamente.
7. Sollevare i bracci fino a staccare l'accessorio dal suolo di circa 600 mm (2 ft).
8. Sollevare la barra di sicurezza del sedile.
9. Azionare i comandi idraulici.
10. All'azionamento dei pedali non devono essere rilevati movimenti dei bracci di sollevamento o inclinazione dell'accessorio.
11. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
12. Premere il pulsante di azionamento.
13. Abbassare i bracci di sollevamento.
14. Agire sul comando di sollevamento.
15. Durante il sollevamento dei bracci, sollevare la barra di sicurezza del sedile. Il movimento dei bracci deve arrestarsi.
16. Abbassare la barra di sicurezza del sedile.
17. Premere il pulsante di azionamento.
18. Abbassare i bracci di sollevamento.
19. Appoggiare l'accessorio a terra in posizione orizzontale.
20. Spegnerne il motore.
21. Sollevare la barra di sicurezza del sedile.

## Manutenzione del sistema della barra di sicurezza del sedile

Figura 210



1. Utilizzare aria compressa per pulire qualsiasi detrito o sporcizia dai punti di articolazione. Non lubrificare.
2. Ispezionare tutti gli elementi di fissaggio:

La coppia di serraggio del dado del sensore della barra del sedile (solo lato sinistro) (1) [Figura 210] è di 6-8 Nm (50-70 in-lb).

La coppia di serraggio corretta del bullone della cerniera (entrambi i lati) (2) [Figura 210] è di 34-38 Nm (25-28 ft-lb).

3. Sostituire le parti usurate o danneggiate, se il sistema non funziona correttamente. Utilizzare solo ricambi originali Bobcat.

### AVVERTENZA

#### PERICOLO GENERICO

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

La barra di sicurezza del sedile, se sollevata, deve disattivare le funzioni di sollevamento e inclinazione. In caso contrario rivolgersi al concessionario. ◀

W-2465

## CINTURA DI SICUREZZA

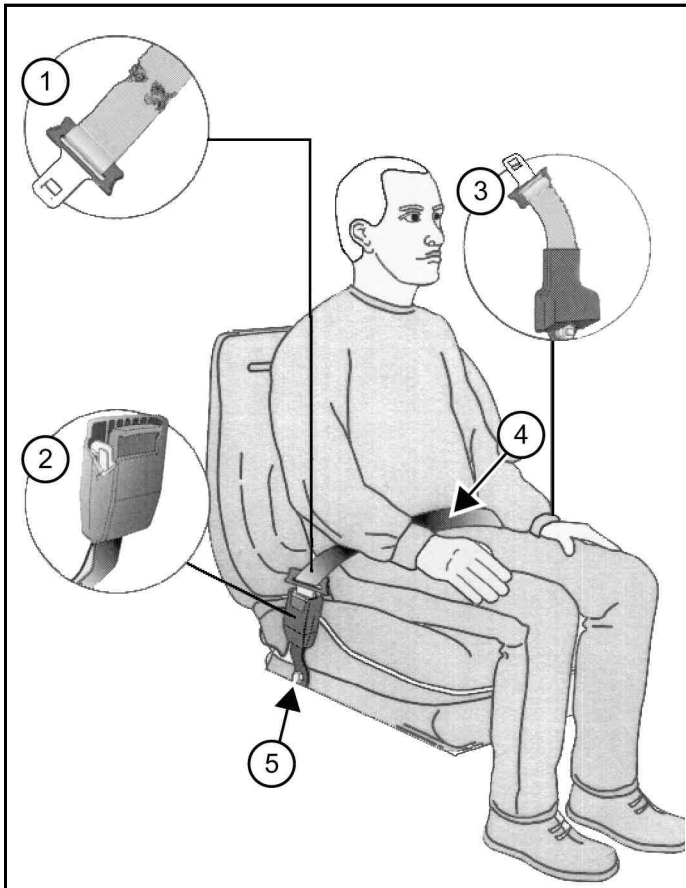
## Ispezione e manutenzione della cintura di sicurezza

**AVVERTENZA**

## PERICOLO GENERICO

La mancata ispezione e manutenzione della cintura di sicurezza può compromettere la sicurezza dell'operatore con conseguenti lesioni gravi o mortali. ◀

Figura 211



Controllare quotidianamente il corretto funzionamento della cintura di sicurezza. Qualora la macchina sia esposta a condizioni ambientali difficili o sia usata per applicazioni estreme, ispezionare accuratamente il sistema della cintura di sicurezza almeno una o volta all'anno o più spesso.

Per riferimenti agli elementi descritti di seguito, vedere [Figura 211].

1. Controllare il tessuto della cintura. Se il sistema è dotato di un tendicinghia, estrarre completamente la striscia di tessuto e ispezionarla su tutta la lunghezza controllando che non siano presenti tagli, segni di usura, sfilacciamenti, sporcizia e rigidità.
2. Controllare che la fibbia e il sistema di bloccaggio funzionino correttamente. Accertarsi che il sistema di bloccaggio non sia eccessivamente consumato o

deformato, che la fibbia non sia danneggiata e l'alloggiamento non sia rotto.

3. Controllare il dispositivo di riavvolgimento (se in dotazione) estendendo la cintura per determinare se è corretto e se è possibile estendere e retrarre correttamente la cintura.
4. Controllare inoltre che la tessitura non abbia subito un deterioramento dovuto alla prolungata esposizione ai raggi ultravioletti del sole o a sporcizia e polvere. Se il colore originale del tessuto in queste aree è estremamente sbiadito e/o molto sporco, la resistenza del tessuto potrebbe essere compromessa.
5. Controllare che la bulloneria di entrambi i lati del sedile sia serrata e non vi siano elementi mancanti, arrugginiti, corrosi o danneggiati.

L'impianto della cintura di sicurezza deve essere sostituito immediatamente se presenta evidenti tagli, sfilacciamenti, segni di usura estrema o insolita, scolorimento significativo causato dall'esposizione ai raggi ultravioletti (UV), polvere e sporco eccessivi, abrasioni al tessuto della cintura o danni alla fibbia, al dispositivo d'aggancio, al riavvolgitore (se in dotazione) o alle parti metalliche.

Rivolgersi al concessionario Bobcat per pezzi di ricambio dell'impianto della cintura di sicurezza.

## FERMO DEI BRACCI DI SOLLEVAMENTO

Descrizione del fermo dei bracci di sollevamento

### ⚠ PERICOLO

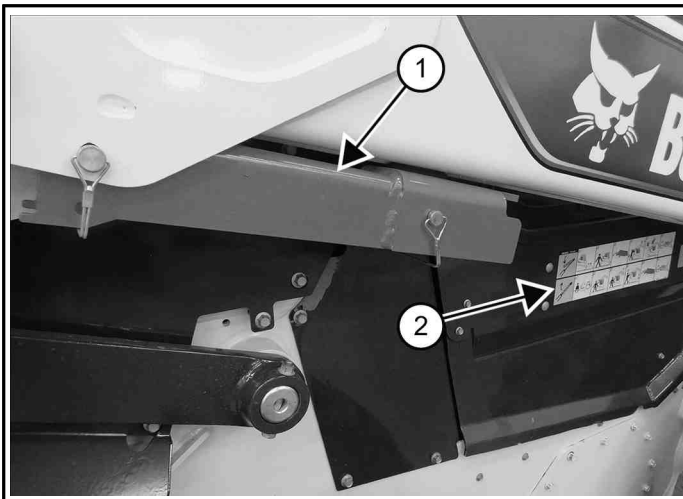
#### PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO

Il mancato utilizzo di un fermo dei bracci di sollevamento omologato o l'uso di un supporto danneggiato può provocare la caduta dei bracci di sollevamento o dell'accessorio con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

- Non lavorare mai su una macchina mentre i bracci di sollevamento sono sollevati, a meno che non siano fissati mediante un fermo dei bracci di sollevamento omologato.
- Mantenere o sostituire il supporto dei bracci di sollevamento se danneggiato o se mancano delle parti. ◀

D-1043

Figura 212



C200235A

Il fermo dei bracci di sollevamento (1) [Figura 212] è usato per sostenere i bracci di sollevamento in posizione sollevata quando si lavora sulla macchina.

Le istruzioni per l'installazione e la rimozione del fermo dei bracci di sollevamento sono riportate su una etichetta (2) [Figura 212] apposta sul lato destro della cabina dell'operatore.

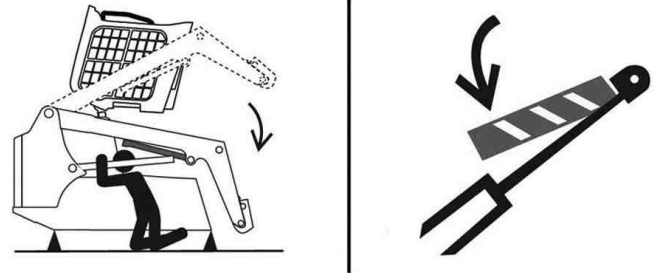
Le procedure sono descritte più in dettaglio alle pagine seguenti.

(Vedere Installazione del fermo dei bracci di sollevamento a pagina 141) e

(Vedere Rimozione del fermo dei bracci di sollevamento a pagina 142) .

## Installazione del fermo dei bracci di sollevamento

### ⚠ PERICOLO



#### PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO

Evitare il rischio di morte a seguito del movimento dei bracci di sollevamento.

- Quando un tubo, un flessibile, un raccordo o qualsiasi componente dell'impianto idraulico viene scollegato o allentato, nonché in caso di guasto a un componente, i bracci di sollevamento possono abbassarsi bruscamente.
- Tenersi a distanza di sicurezza quando i bracci di sollevamento alzati non sono sostenuti da un supporto dei bracci di sollevamento omologato. Sostituirlo se danneggiato. ◀

D-1009

1. Rimuovere l'accessorio dalla macchina. (Vedere Rimozione degli accessori a pagina 120) oppure (Vedere Rimozione degli accessori a pagina 123) .

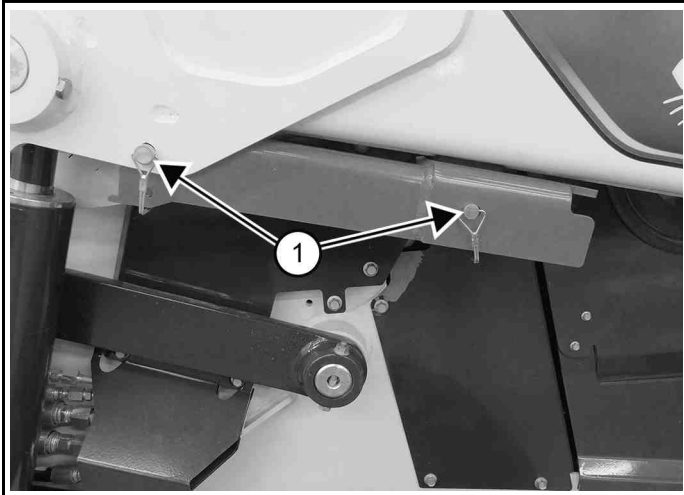
Figura 213



C200233

2. Posizionare i martinetti sotto la parte posteriore del telaio della macchina [Figura 213].

Figura 214



C200234A

3. Togliere i perni (1) [Figura 214] per rimuovere il fermo dei bracci di sollevamento dalla posizione di riposo.

L'operatore deve rimanere al posto di guida con la cintura di sicurezza allacciata e la barra di sicurezza abbassata finché il fermo dei bracci di sollevamento non è stato installato.

4. Avviare il motore e sollevare completamente i bracci di sollevamento.

Figura 215



C200585

5. Assegnare a una seconda persona il compito di installare il fermo dei bracci di sollevamento sull'asta di uno dei cilindri di sollevamento [Figura 215].

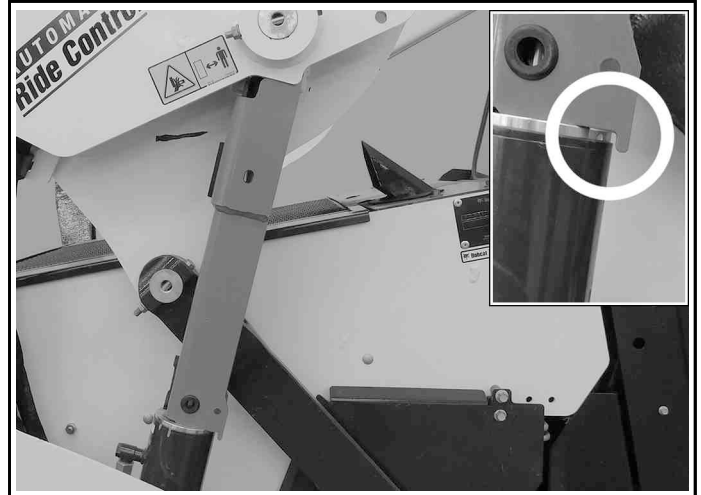
Il fermo dei bracci di sollevamento deve essere saldamente installato sull'asta del cilindro.

**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO PUNTO DI SCHIACCIAMENTO**  
Tenere le mani lontane durante il movimento dei bracci di sollevamento. ◀

W-3072

Figura 216



C200229A

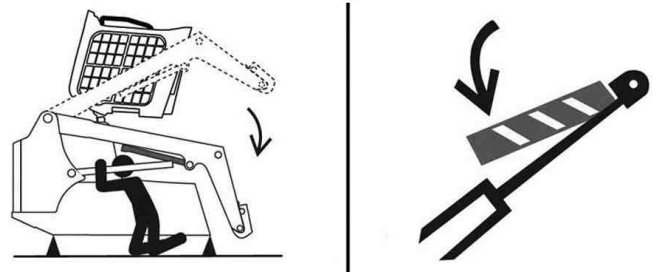
6. Abbassare lentamente i bracci di sollevamento in modo che il fermo dei bracci di sollevamento sia bloccato tra i bracci di sollevamento e il cilindro di sollevamento [Figura 216].

Le alette del fermo dei bracci di sollevamento devono superare l'estremità del cilindro (riquadro) [Figura 216].

7. Spegner il motore.

**Rimozione del fermo dei bracci di sollevamento**

**⚠ PERICOLO**



**PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**

Evitare il rischio di morte a seguito del movimento dei bracci di sollevamento.

- Quando un tubo, un flessibile, un raccordo o qualsiasi componente dell'impianto idraulico viene scollegato o allentato, nonché in caso di guasto a un componente, i bracci di sollevamento possono abbassarsi bruscamente.
- Tenersi a distanza di sicurezza quando i bracci di sollevamento alzati non sono sostenuti da un supporto dei bracci di sollevamento omologato. Sostituirlo se danneggiato. ◀

D-1009

L'operatore deve essere correttamente seduto al posto di guida, con la cintura di sicurezza allacciata e la barra di sicurezza abbassata, fino all'avvenuta rimozione del fermo dei bracci di sollevamento e al completo abbassamento dei bracci.

**NOTA:** Il fermo dei bracci di sollevamento rimane appoggiato sul tamburo del cilindro quando i bracci di sollevamento sono alzati. Riparare o sostituire il fermo dei bracci di sollevamento se si alza insieme all'asta del cilindro.

1. Avviare il motore e sollevare completamente i bracci di sollevamento.

### **⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO PUNTO DI SCHIACCIAMENTO**  
Tenere le mani lontane durante il movimento dei bracci di sollevamento. ◀

W3072

Figura 217



C200585

2. Chiedere a una seconda persona di rimuovere il fermo dei bracci di sollevamento [Figura 217] quando i bracci di sollevamento sono completamente alzati.
3. Abbassare completamente i bracci di sollevamento.
4. Spegnerne il motore.

Figura 218



C200234

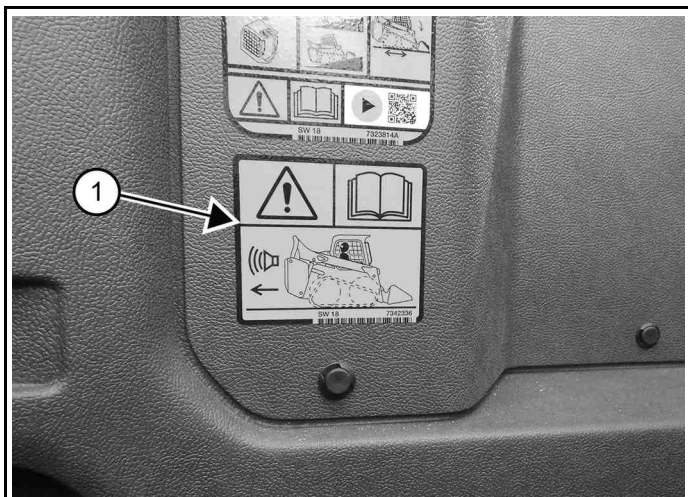
## SISTEMA DI ALLARME DI RETROMARCIA

### Ispezione del sistema di allarme di retromarcia

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al **PROGRAMMA DI MANUTENZIONE**.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

L'allarme di retromarcia si attiva quando l'operatore aziona entrambe le leve (o joystick) dello sterzo nella posizione di retromarcia. Con le trasmissioni idrostatiche, è necessario un lieve movimento delle leve di sterzo in retromarcia prima che si attivi l'allarme di retromarcia.

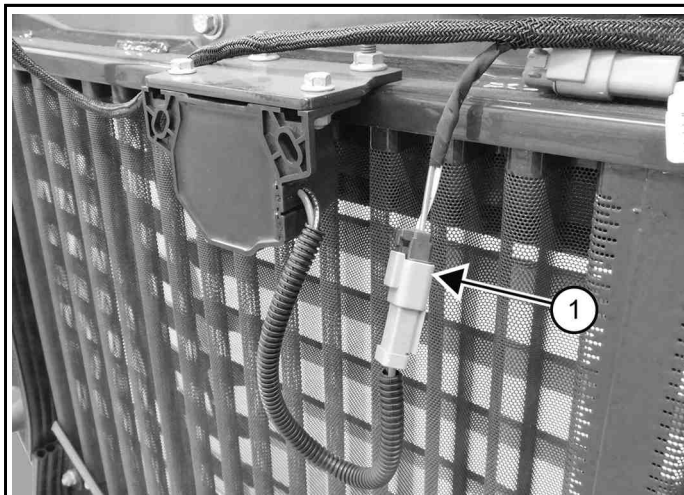
Figura 219



1. Verificare che l'etichetta dell'allarme di retromarcia vicino alla gamba destra dell'operatore (1) [Figura 219] non sia danneggiata o mancante. Sostituire se necessario.
2. Sedere al posto di guida.
3. Allacciare la cintura di sicurezza.
4. Inserire il freno di stazionamento.
5. Tirare completamente in basso la barra di sicurezza.
6. Avviare il motore.
7. Premere il pulsante di azionamento.
8. Disinnestare il freno di stazionamento.
9. Posizionare entrambe le leve o i joystick dello sterzo nella posizione di retromarcia. Quando tutte le ruote procedono in retromarcia, l'allarme di retromarcia si attiva.

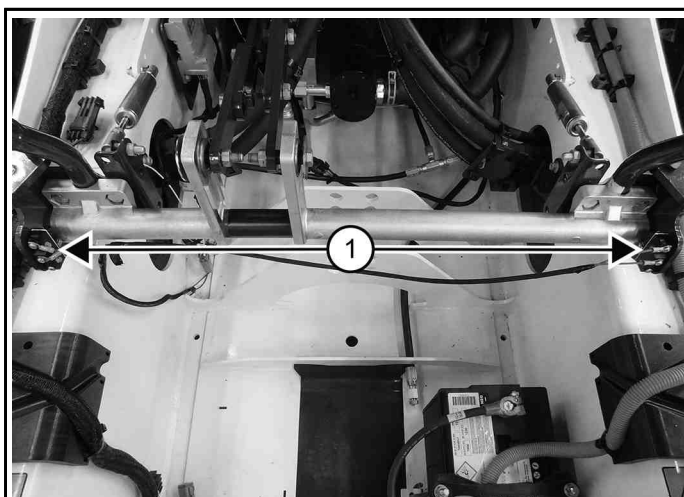
L'allarme di retromarcia è posto all'interno dello sportello posteriore.

Figura 220



Gli interruttori dell'allarme di retromarcia sulle macchine dotate di comandi standard sono posti lungo le leve a squadra di sterzata sotto la cabina dell'operatore.  
(Vedere Sollevamento della cabina dell'operatore a pagina 146)

Figura 221



10. Ispezionare il connettore elettrico del segnale di retromarcia (1) [Figura 220] e gli interruttori dell'allarme di retromarcia (se presenti) (1) [Figura 221] controllando che siano ben serrati e integri. Riparare o sostituire i componenti danneggiati.

Se occorre regolare gli interruttori dell'allarme di retromarcia,  
(Vedere Regolazione degli interruttori dell'allarme di retromarcia a pagina 145)

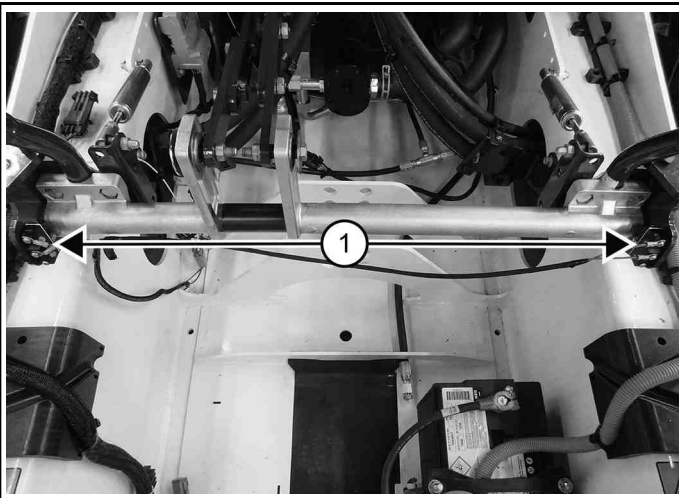
## Regolazione degli interruttori dell'allarme di retromarcia

**NOTA:** le macchine dotate di joystick non sono dotate di allarmi di retromarcia e non possono essere regolate. Se l'allarme di retromarcia non si attiva, rivolgersi al concessionario Bobcat.

*Comandi standard (se in dotazione)*

1. Spegnerne il motore.
2. Sollevare la cabina dell'operatore.  
(Vedere Sollevamento della cabina dell'operatore a pagina 146)
3. Posizionare le leve di sterzo in folle.

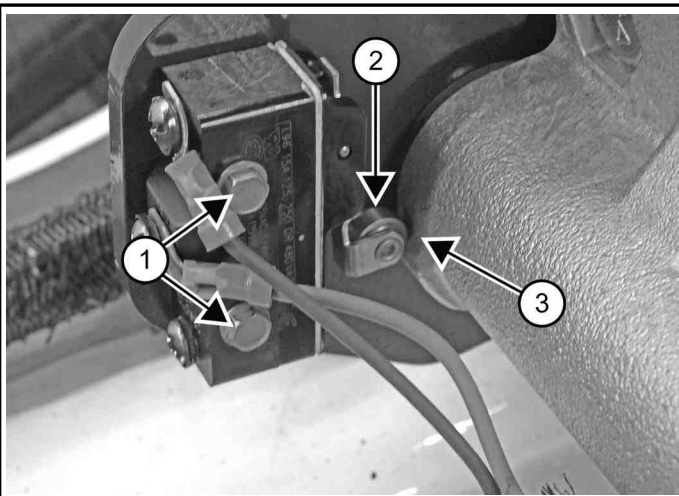
**Figura 222**



C200247A

Gli interruttori dell'allarme di retromarcia (1) [Figura 222] sono situati lungo le leve a squadra di sterzata. Affinché l'allarme di retromarcia funzioni correttamente, entrambi gli interruttori devono essere regolati in modo appropriato.

**Figura 223**



C200248A

4. Allentare le viti (1) [Figura 223] che fissano l'interruttore dell'allarme di retromarcia. (Vista lato destro)
5. Posizionare l'interruttore del segnalatore di retromarcia in modo che il rullo (2) entri a contatto con la leva a squadra (3) [Figura 223] senza comprimere la molla dell'interruttore.
6. Serrare le viti (1) [Figura 223] fissando l'interruttore alla staffa a una coppia di 1,0-1,4 Nm (9-12 in-lb).
7. Ripetere la procedura di regolazione per l'altro interruttore.
8. Abbassare la cabina dell'operatore.  
(Vedere Abbassamento della cabina dell'operatore a pagina 148)
9. Verificare il corretto funzionamento del sistema di allarme di retromarcia.  
(Vedere Ispezione del sistema di allarme di retromarcia a pagina 144)

## CABINA DELL'OPERATORE

### Ispezione della cabina dell'operatore

Questa Bobcat pala caricatrice ha una cabina dell'operatore (ROPS e FOPS) che protegge l'operatore dal rischio di ribaltamento della macchina e di caduta di oggetti. La cintura di sicurezza deve essere allacciata affinché la protezione antiribaltamento sia efficace.

- Controllare che la cabina, i dispositivi di montaggio e la bulloneria non siano danneggiati.
- Non modificare mai la cabina.
- Sostituire la cabina e la bulloneria in caso di danni. Per i ricambi, rivolgersi al concessionario Bobcat.

ROPS – Roll Over Protective Structure secondo ISO 3471 e FOPS – Falling Object Protective Structure secondo ISO 3449, Livello I. È disponibile il Livello II.

#### Livello I

Protezione dalla caduta di mattoni, blocchetti di cemento ed utensili manuali in operazioni come manutenzione stradale, paesaggistica ed altri lavori di costruzione in cantiere.

#### Livello II

Protezione da alberi in caduta, rocce: con macchinari utilizzati in operazioni di sgombrare aree, demolizione generale e applicazioni forestali.

### AVVERTENZA

**PERICOLO DOVUTO A MODIFICHE**  
Eventuali modifiche alla cabina possono compromettere la protezione dal ribaltamento e dalla caduta di oggetti, con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

**Non modificare la cabina dell'operatore con saldature, molature, fori o aggiungendo accessori se la modifica non è stata approvata da Bobcat Company. ◀**

### Descrizione del sensore dello sportello della cabina

Sullo sportello della cabina è presente un sensore nella chiusura che disattiva le valvole di sollevamento e inclinazione nel momento in cui lo sportello viene aperto.

Figura 224



NA9835B

L'icona di blocco sollevamento e ribaltamento [Figura 224] è SPENTA quando:

- Lo sportello è chiuso.
- La macchina è ACCESA.
- La barra di sicurezza del sedile è abbassata.
- Il pulsante di azionamento è premuto.

L'icona di blocco sollevamento e ribaltamento [Figura 224] è ACCESA quando lo sportello è aperto.

### Sollevamento della cabina dell'operatore

Spegnere sempre il motore prima di sollevare o abbassare la cabina.

1. Arrestare la macchina su una superficie in piano.
2. Abbassare i bracci di sollevamento.

Se i bracci devono rimanere sollevati quando si solleva la cabina dell'operatore, installare il fermo dei bracci di sollevamento.  
(Vedere Installazione del fermo dei bracci di sollevamento a pagina 141)

Figura 225



C200233

3. Installare i martinetti sotto il telaio posteriore della macchina [Figura 225].
4. Attenersi alla seguente procedura se la macchina è dotata di comandi standard:

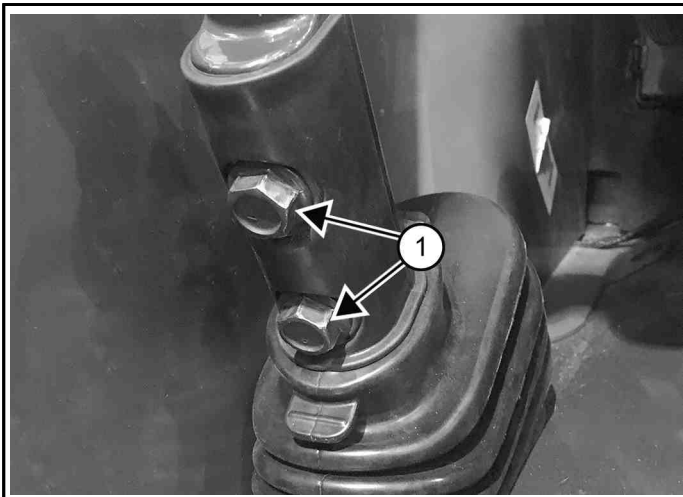
**⚠ IMPORTANTE**

**PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA**

Il sollevamento della cabina dell'operatore senza scollegare le leve di sterzo può provocare danni al cablaggio elettrico. ◀

I-2400

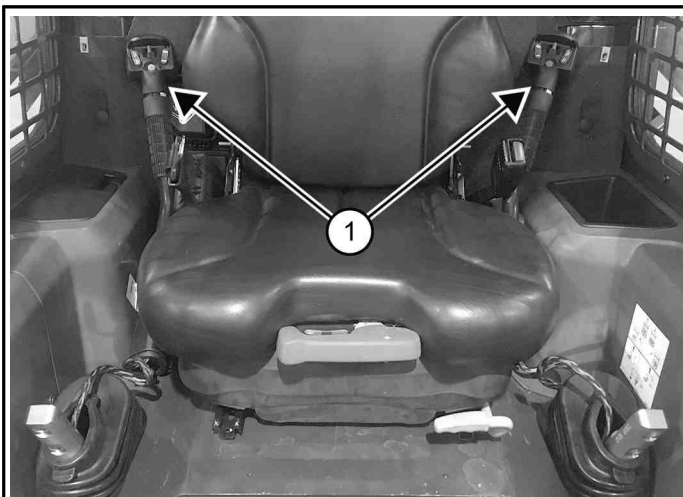
Figura 226



C200314A

- a. Rimuovere i bulloni (1) [Figura 226] alla base di entrambe le leve di sterzo. (Vista lato destro) Conservare i bulloni per l'installazione.

Figura 227



C200315A

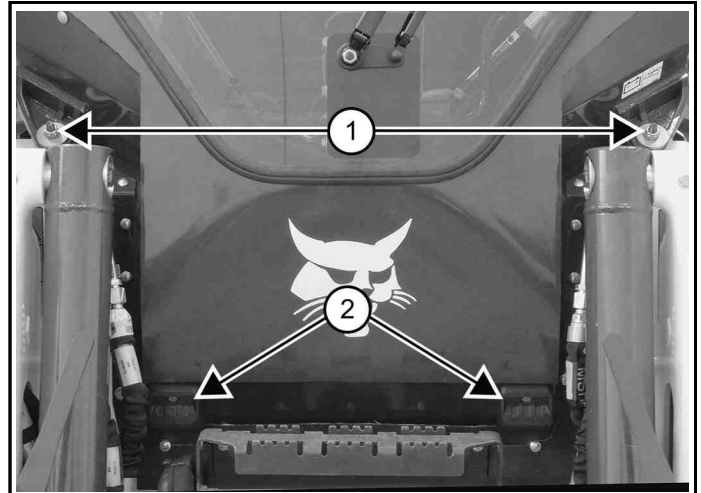
- b. Posizionare le leve di sterzo (1) [Figura 227] in modo da evitarne il danneggiamento quando si solleva la cabina.

**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI MOVIMENTO INATTESO**  
 Il contatto della cabina con i comandi può causare il movimento inatteso di pala caricatrice, braccio di sollevamento o accessorio con il rischio di lesioni gravi o mortali.  
**SPEGNERE IL MOTORE** prima di sollevare o abbassare la cabina. ◀

W375

Figura 228



C200249A

5. Rimuovere i dadi e le rondelle (1) [Figura 228] in corrispondenza degli angoli anteriori della cabina dell'operatore.
6. Sollevare afferrando i maniglioni (2) [Figura 228] sulla parte inferiore della cabina dell'operatore.

Figura 229



C200595

7. Spingere lentamente e completamente in alto la cabina dell'operatore agendo sulla parte inferiore della stessa fino all'avvenuto aggancio del meccanismo di chiusura [Figura 229].

### Abbassamento della cabina dell'operatore

Spegnere sempre il motore prima di sollevare o abbassare la cabina.

Figura 230



C200596

1. Spingere in basso la parte inferiore della cabina dell'operatore finché non si ferma sul meccanismo di chiusura [Figura 230].

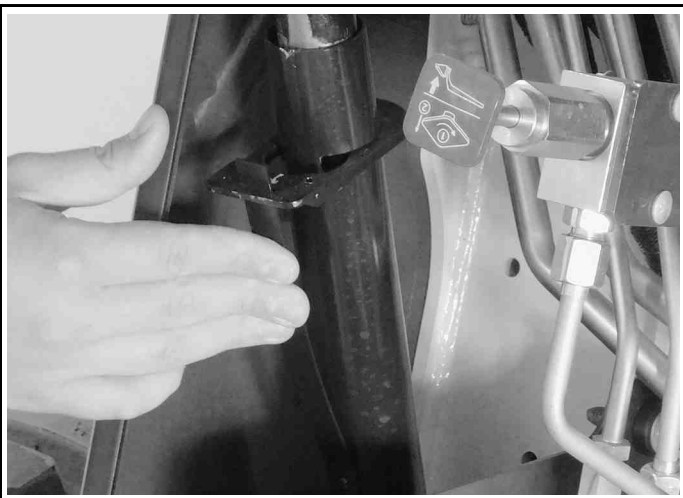
**NOTA:** Se si installano attrezzi ed accessori opzionali come ad esempio lo sportello della cabina, il riscaldatore o l'aria condizionata, il peso della cabina aumenta. In tal caso, può rendersi necessario sollevare lievemente la cabina dal fermo di chiusura per poterla sbloccare.

#### **⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**  
Il punto di serraggio può causare lesioni. Allontanare le mani dal meccanismo di chiusura nel momento in cui la cabina supera il fermo della chiusura. ◀

W-2409

Figura 231



C200252

2. Sostenere la cabina dell'operatore [Figura 230] mentre una seconda persona sgancia il meccanismo di chiusura [Figura 231]. Allontanare le mani dal meccanismo di chiusura nel momento in cui la cabina dell'operatore supera il fermo della chiusura.

Figura 232

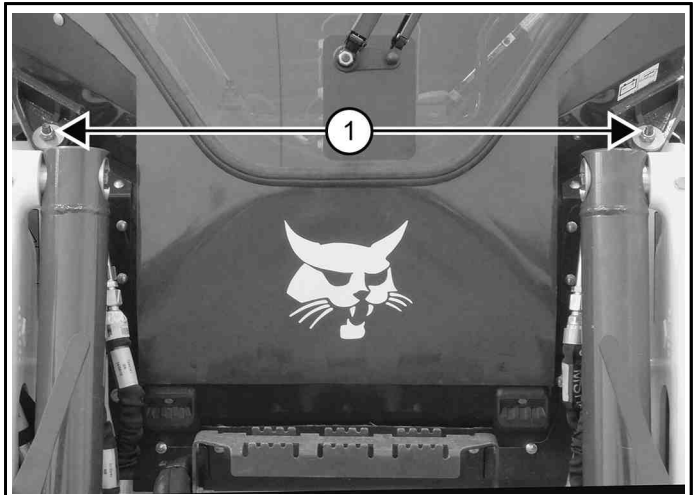


C200597

3. Per abbassare completamente la cabina, utilizzare i maniglioni tenendoli con entrambe le mani [Figura 232].

**NOTA:** Per abbassare la cabina, usare sempre i maniglioni.

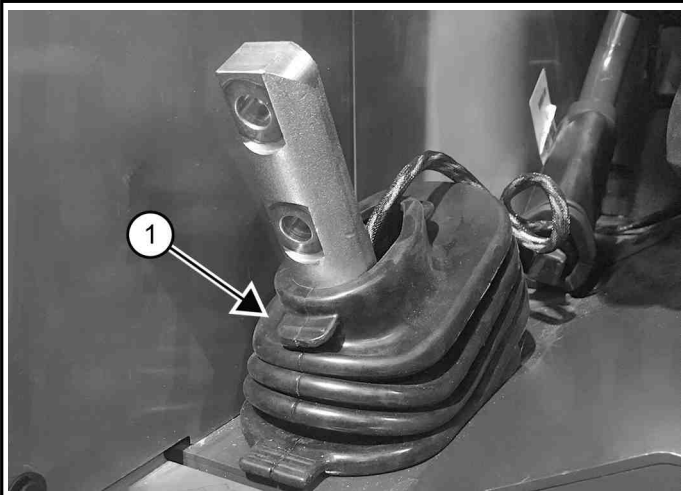
Figura 233



C2002496

4. Installare rondelle e dadi (su entrambi i lati) [Figura 233].
5. Serrare i dadi alla coppia di 54 – 61 N•m (40 – 45 ft.-lb.).
6. Attenersi alla seguente procedura se la macchina è dotata di comandi standard:

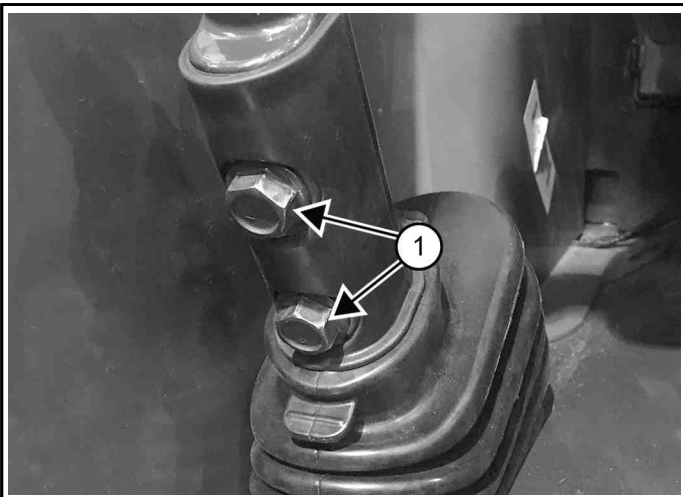
Figura 234



C200318A

- a. Spostare le guaine delle leve di sterzo (1) [Figura 234] in una posizione che consenta l'installazione delle leve di sterzo. Assicurarsi che il cablaggio sia completamente all'interno della guaina. (Vista lato destro)

Figura 235



C200314A

- b. Installare le leve di sterzo e i bulloni (1) [Figura 235].
  - c. Serrare i bulloni a una coppia di 54– 61 Nm (40 – 45 ft-lb).
7. Rimuovere i martinetti.

## SPORTELLO POSTERIORE

### Apertura e chiusura dello sportello posteriore

Figura 236



C200254

1. Infilare le dita nell'incavo sul lato destro dello sportello posteriore e tirare la maniglia di chiusura [Figura 236].
2. Tirare lo sportello posteriore per aprirlo.

### **⚠ AVVERTENZA**

#### **PERICOLO DI IMPATTO**

L'oscillazione dello sportello posteriore può causare lesioni gravi a persone in prossimità della macchina.

Durante l'utilizzo della macchina, tenere chiuso lo sportello posteriore. \*

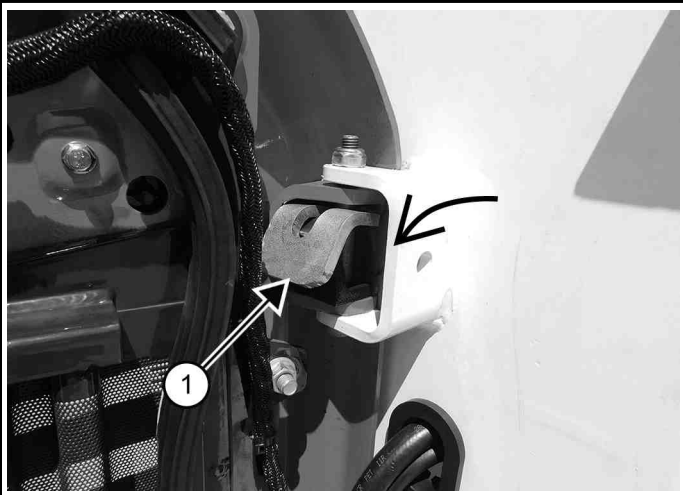
W-2020

3. Chiudere lo sportello posteriore.

#### **Utilizzo del fermo dello sportello posteriore**

Lo sportello posteriore è dotato di un fermo sulla cerniera superiore.

Figura 237

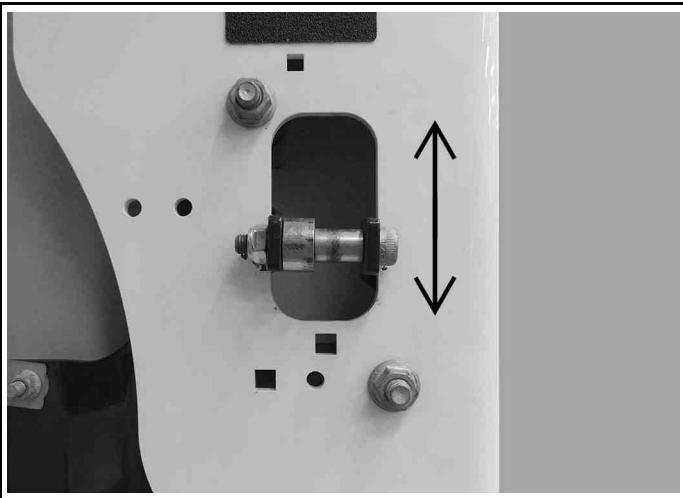


C200255A

1. Per tenere aperto lo sportello, portare il fermo (1) [Figura 237] nella posizione di innesto come mostrato.
2. Per permettere la chiusura dello sportello, spostare il fermo all'interno.

**Regolazione della chiusura dello sportello posteriore**

Figura 238



C200256A

È possibile regolare in alto e in basso il riscontro del fermo dello sportello [Figura 238] per allinearlo al meccanismo di chiusura.

Lo sportello posteriore deve essere chiuso prima di azionare la macchina.

**GRIGLIA POSTERIORE**

**Sollevamento della griglia posteriore**

1. Spegner il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.

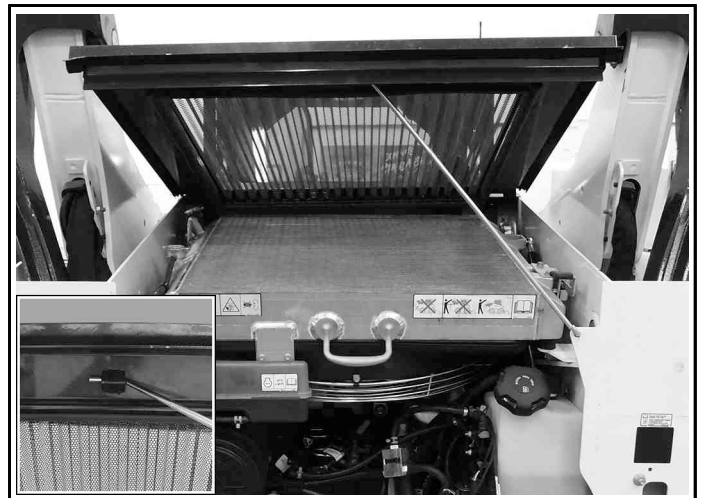
Figura 239



C200259A

L'asta di sostegno (1) [Figura 239] della griglia posteriore è posta lungo il serbatoio del carburante.

Figura 240

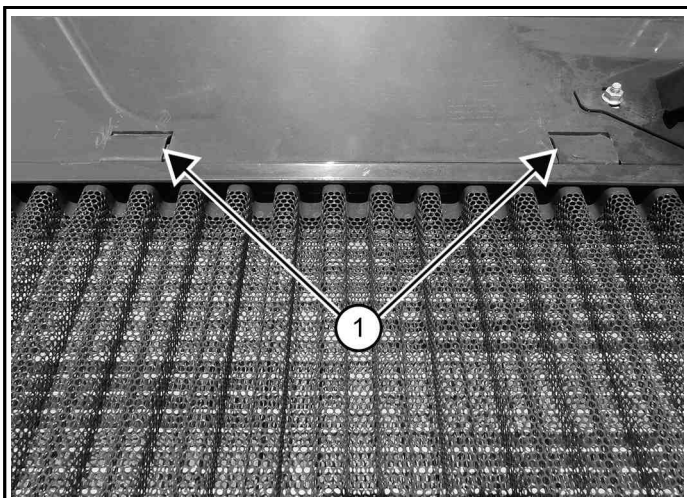


P200261

3. Sollevare la griglia posteriore [Figura 240].
4. Inserire l'asta di sostegno nella griglia posteriore (riquadro) [Figura 240].

## Rimozione e installazione della griglia posteriore

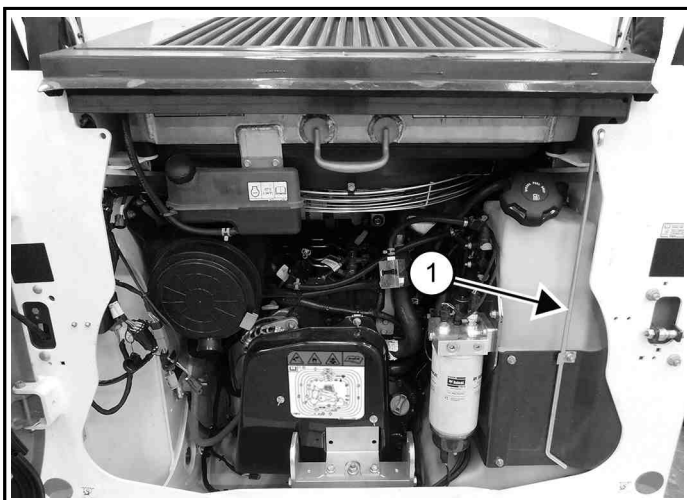
Figura 241



1. Sollevare la griglia posteriore.
2. Tirare indietro la griglia posteriore fino a liberare le alette (1) [Figura 241] dalle fessure. In questo modo la griglia posteriore può essere rimossa per ampliare l'accesso.
3. Inserire le alette (1) [Figura 241] nelle fessure e abbassare per installare la griglia posteriore.

## Abbassamento della griglia posteriore

Figura 242



1. Rimuovere l'asta di sostegno dalla griglia posteriore e abbassare la griglia.
2. Fermare l'asta di sostegno nella posizione di riposo (1) [Figura 242].
3. Chiudere lo sportello posteriore.

## RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE E ARIA CONDIZIONATA (CLIMATIZZATORE)

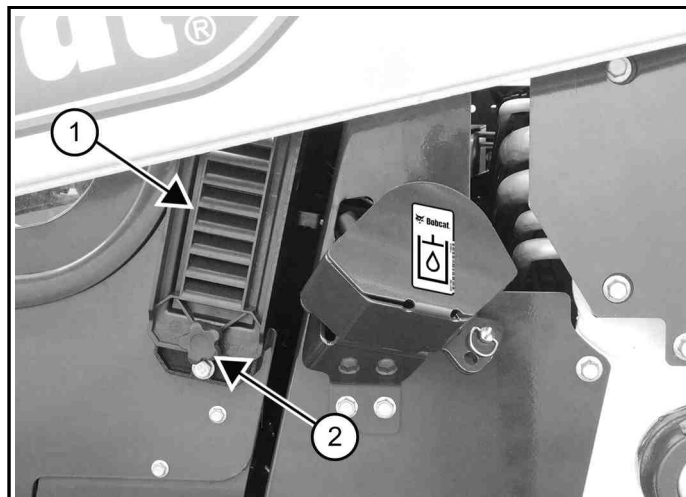
## Pulizia dei filtri del climatizzatore

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

## Filtri dell'aria esterna

Il filtro dell'aria esterna è situato dietro il finestrino sinistro, all'esterno della cabina dell'operatore.

Figura 243

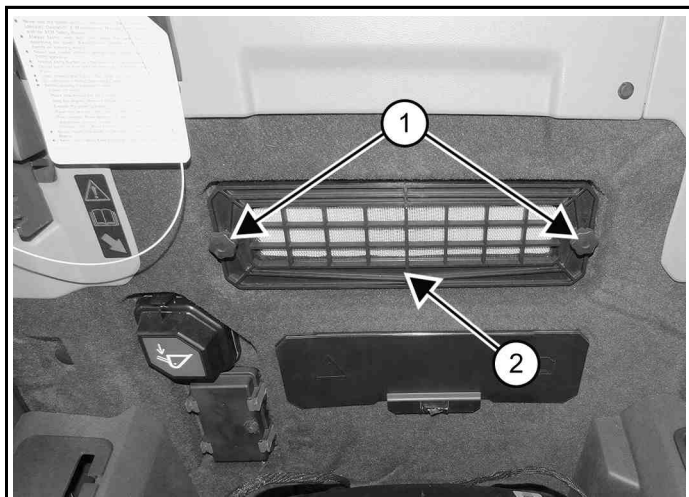


1. Rimuovere la manopola di serraggio (2) e il coperchio del filtro (1) [Figura 243].
2. Scuotere il filtro o utilizzare aria compressa a bassa pressione per rimuovere la sporcizia.  
  
L'operazione può essere ripetuta diverse volte prima della sostituzione.
3. Montare il filtro, il coperchio del filtro e la manopola di serraggio.

## Filtro di ricircolo

Il filtro di ricircolo è situato dietro il sedile dell'operatore, all'interno della cabina.

Figura 244



1. Rimuovere le due manopole di serraggio (1) e il coperchio del filtro (2) [Figura 244].
2. Scuotere il filtro o utilizzare aria compressa a bassa pressione per rimuovere la sporcizia.  
L'operazione può essere ripetuta diverse volte prima della sostituzione.
3. Montare il filtro, il coperchio del filtro e le manopole di serraggio.

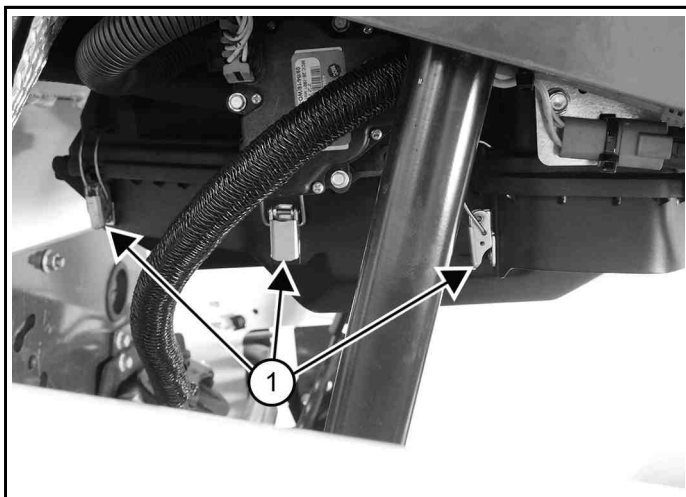
**Pulizia dell'evaporatore e della bobina di riscaldamento dell'aria condizionata**

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

L'unità del HVAC è collocata sul retro della cabina dell'operatore.

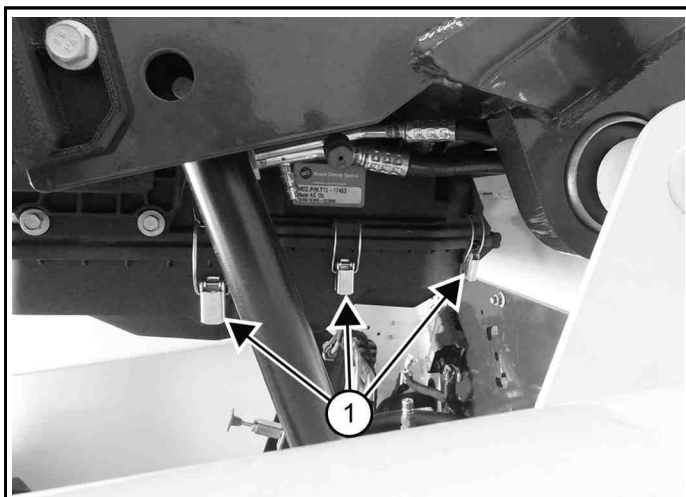
1. Spegnerne il motore.
2. Sollevare la cabina dell'operatore.  
(Vedere Sollevamento della cabina dell'operatore a pagina 146)

Figura 245



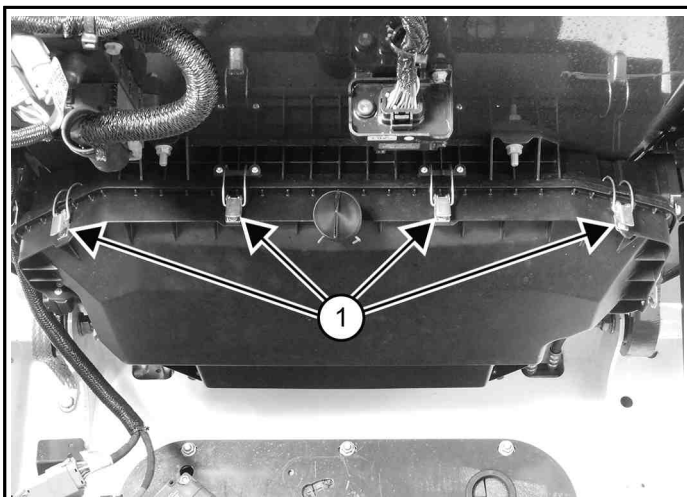
3. Sganciare i tre fermi del coperchio (1) [Figura 245] sul lato destro del coperchio del HVAC.

Figura 246



4. Sganciare i tre fermi del coperchio (1) [Figura 246] sul lato sinistro del coperchio del HVAC.

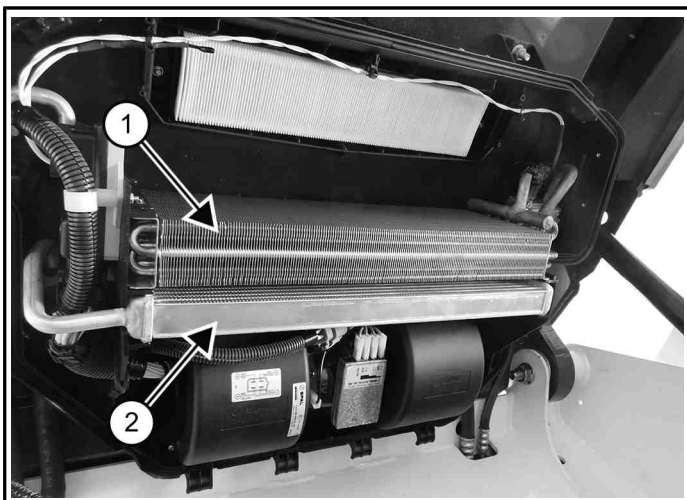
Figura 247



5. Sganciare i quattro fermi del coperchio (1) [Figura 247] sul lato anteriore del coperchio del HVAC.
6. Fare in modo che il coperchio del HVAC si apra ruotando sulle cerniere posteriori.

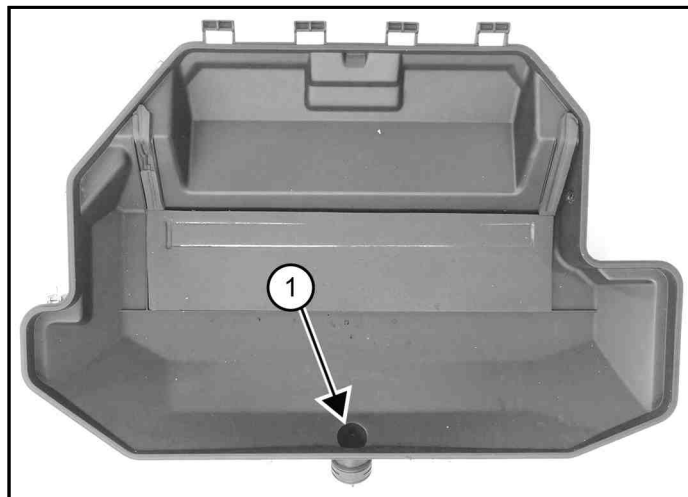
Il coperchio può essere rimosso dalle cerniere per ampliare l'accesso.

Figura 248



7. Utilizzare acqua o aria a bassa pressione per rimuovere i detriti dall'evaporatore (1) e dalla bobina di riscaldamento (2) [Figura 248].

Figura 249



8. Pulire lo scarico (1) [Figura 249] per assicurarsi che non sia ostruito da detriti.
9. Aprire il coperchio verso l'alto.
10. Fissare i quattro fermi anteriori del coperchio [Figura 247].
11. Fissare i sei fermi sui lati destro e sinistro della copertura [Figura 245] e [Figura 246].

**NOTA:** Controllare visivamente che il coperchio e la guarnizione del coperchio non siano deformati. Il coperchio deve essere a tenuta in tutti i punti senza alcun gioco.

12. Abbassare la cabina dell'operatore. (Vedere Abbassamento della cabina dell'operatore a pagina 148)

#### Pulizia del condensatore dell'aria condizionata

Il condensatore deve essere pulito con il pacchetto di raffreddamento del radiatore. (Vedere Pulizia dell'impianto di raffreddamento a pagina 163)

#### Lubrificazione dell'impianto dell'aria condizionata

L'aria condizionata deve essere azionata per circa 5 minuti alla settimana per lubrificare i componenti interni.

#### Ricerca dei guasti dell'impianto del climatizzatore

Se la ventola non funziona o l'aria condizionata non si accende, controllare il fusibile. (Vedere Pannello Fusibili della Cabina dell'Operatore a pagina 168) Se l'impianto dell'aria condizionata fa circolare aria calda, potrebbe essere necessario ricaricare il refrigerante.

## FILTRO DELL'ARIA DEL MOTORE

### Sostituzione dell'elemento del filtro aria del motore (esterno)

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

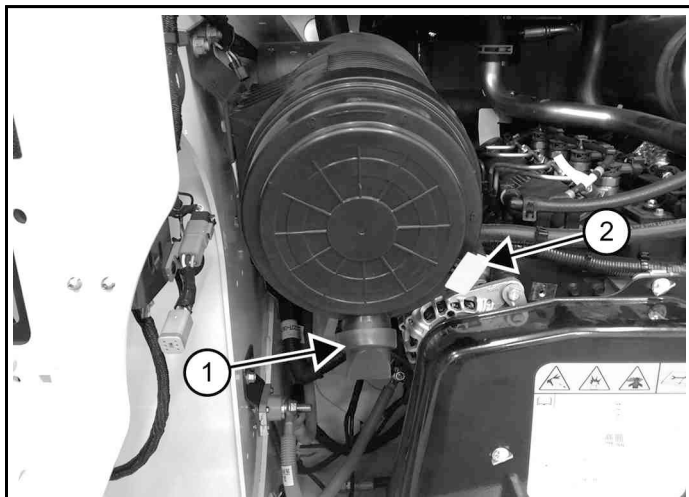
Sostituire il filtro interno quando il filtro esterno viene sostituito per la seconda volta.

**NOTA:** L'uso protratto con un codice attivo di intasamento del filtro dell'aria può causare gravi danni ai componenti del motore.

**NOTA:** L'uso protratto con un codice attivo di intasamento del filtro dell'aria provocherà la riduzione del regime del motore (riduzione di coppia e giri/min).

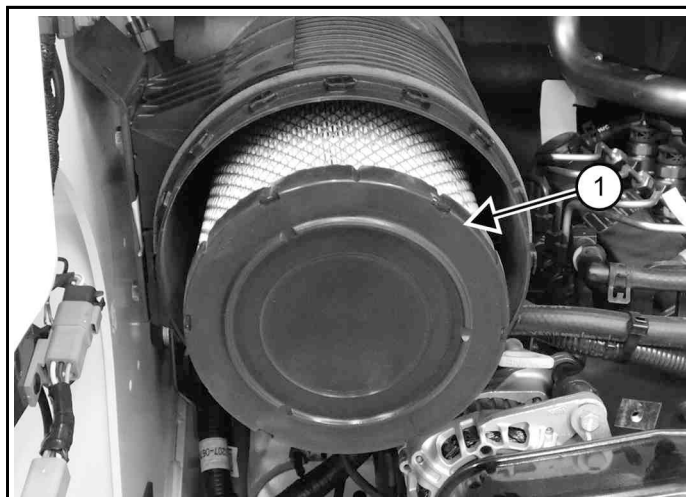
1. Spegnerne il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.

Figura 250



3. Estrarre la linguetta (2) [Figura 250] per sbloccare il coperchio.
4. Ruotare un po' il coperchio in senso antiorario per rimuoverlo.

Figura 251



5. Rimuovere il filtro esterno (1) [Figura 251] e gettarlo.

**NOTA:** Verificare che nell'alloggiamento del filtro non siano presenti sporcizia o detriti. Verificare che le superfici di tenuta siano pulite. NON utilizzare aria compressa.

6. Installare il nuovo filtro esterno. Inserirlo fino a farlo entrare a contatto con la base dell'alloggiamento.
7. Installare il coperchio in modo che la valvola di evacuazione (1) [Figura 250] punti verso il basso.
8. Ruotare un po' il coperchio in senso orario.
9. Spingere la linguetta (2) [Figura 250] per bloccare il coperchio in sede.
10. Chiudere lo sportello posteriore.

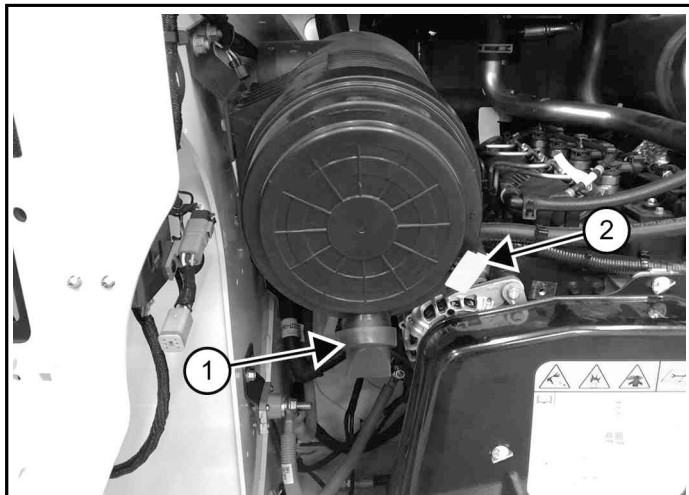
### Sostituzione dell'elemento del filtro aria del motore (interno)

Il filtro interno deve essere sostituito solo alle seguenti condizioni:

- Sostituire il filtro interno quando il filtro esterno viene sostituito per la seconda volta.
- Dopo avere sostituito il filtro esterno, avviare il motore e farlo girare a regime massimo. Se è ancora visualizzato il codice di assistenza Filtro dell'aria intasato, sostituire il filtro interno.

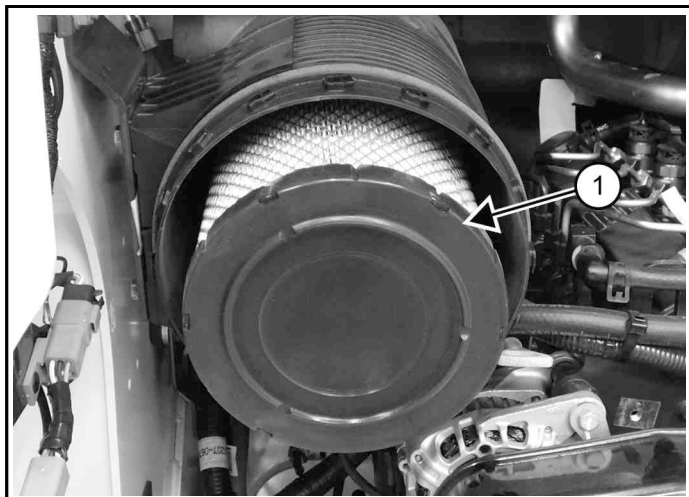
1. Spegnerne il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.

Figura 252



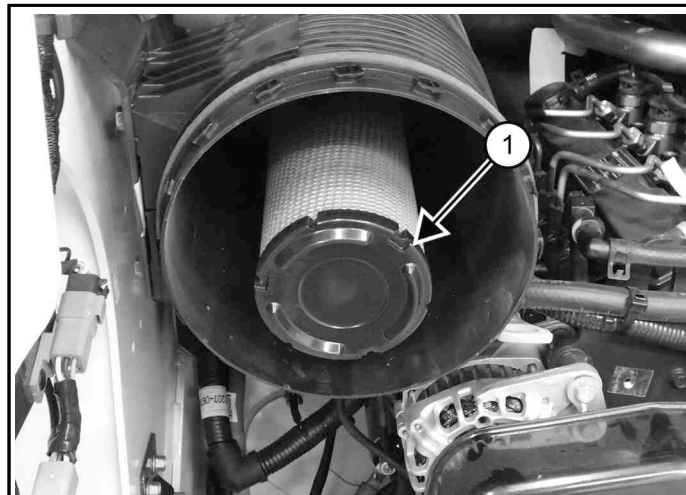
3. Estrarre la linguetta (2) [Figura 252] per sbloccare il coperchio.
4. Ruotare un po' il coperchio in senso antiorario per rimuoverlo.

Figura 253



5. Rimuovere il filtro esterno (1) [Figura 253].

Figura 254



6. Rimuovere il filtro interno (1) [Figura 254] e gettarlo.

**NOTA:** Verificare che nell'alloggiamento del filtro non siano presenti sporcizia o detriti. Verificare che le superfici di tenuta siano pulite. **NON** utilizzare aria compressa.

7. Installare il nuovo filtro interno. Inserirlo fino a farlo entrare a contatto con la base dell'alloggiamento.
8. Installare il filtro esterno [Figura 253]. Inserirlo fino a farlo entrare a contatto con la base dell'alloggiamento.
9. Installare il coperchio in modo che la valvola di evacuazione (1) [Figura 252] punti verso il basso.
10. Ruotare un po' il coperchio in senso orario.
11. Spingere la linguetta (2) [Figura 252] per bloccare il coperchio in sede.
12. Chiudere lo sportello posteriore.

## IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

### Caratteristiche del carburante

**NOTA:** contattare il fornitore di carburante locale per ricevere raccomandazioni per la propria regione.

*Standard USA (ASTM D975)*

Utilizzare esclusivamente gasolio pulito di alta qualità, di Grado n. 2-D o 1-D.

Per questa macchina deve essere utilizzato carburante diesel a contenuto di zolfo ultra basso. Il contenuto di zolfo è definito ultra basso se non supera 15 mg/kg (15 ppm).

Segue una guida delle miscele consigliate per evitare la gelificazione del carburante in caso di basse temperature:

TEMPERATURA	GRADO 1-D	GRADO 2-D
Superiore a -9 °C (+15 °F)	0%	100%
Fino a -21 °C (-5 °F)	50%	50%
Inferiore a -21 °C (-5 °F)	100%	0%

**NOTA:** con questa macchina è possibile utilizzare anche miscela di carburante biodiesel. La miscela di carburante biodiesel deve contenere non più del 5% di biodiesel miscelato con carburante diesel a base di petrolio a contenuto di zolfo ultra basso. Di solito la miscela di carburante biodiesel è reperibile in commercio come carburante diesel miscelato B5. Il carburante diesel miscelato B5 deve soddisfare le specifiche ASTM.

*Standard UE (EN590)*

Utilizzare solo gasolio pulito di alta qualità che soddisfi le specifiche EN590 elencate di seguito:

- Carburante diesel senza zolfo, ovvero con non oltre 10 mg/kg (10 ppm) di zolfo.
- Carburante diesel con numero di cetano 51,0 e superiore.

**NOTA:** con questa macchina è possibile utilizzare anche miscela di carburante biodiesel. La miscela di carburante biodiesel non deve contenere oltre il 7% di biodiesel miscelato con diesel a base di petrolio senza zolfo. Di solito la miscela di carburante biodiesel è reperibile in commercio come carburante diesel miscelato B7. Il carburante diesel miscelato B7 deve soddisfare le specifiche EN590.

### Miscela di carburante biodiesel

La miscela di carburante biodiesel ha qualità particolari da tenere in considerazione prima dell'utilizzo con la macchina:

- A basse temperature i componenti dell'impianto di alimentazione possono ostruirsi, rendendo difficile l'avviamento.
- La miscela di carburante biodiesel favorisce la crescita e la contaminazione microbica, che possono determinare la corrosione e l'ostruzione dei componenti dell'impianto del carburante.
- L'utilizzo della miscela di carburante biodiesel può causare il guasto precoce dei componenti dell'impianto di alimentazione, per esempio ostruire i filtri del carburante e deteriorare i condotti del carburante.
- Possono essere necessari intervalli di manutenzione più brevi, per esempio per pulire l'impianto di alimentazione e sostituire i filtri e i condotti del carburante.
- L'utilizzo di miscele di carburante biodiesel contenenti più del 5% di biodiesel può influire sulla durata del motore e deteriorare flessibili, tubazioni, iniettori, pompe di iniezione e guarnizioni.

Se viene utilizzata una miscela di carburante biodiesel, attenersi alle seguenti linee guida:

- Assicurarsi che il serbatoio del carburante sia sempre il più pieno possibile per impedire l'accumulo di umidità al suo interno.
- Verificare che il tappo del serbatoio del carburante sia saldamente serrato.
- La miscela di carburante biodiesel può danneggiare le superfici verniciate. Rimuovere immediatamente ogni traccia di carburante versato da tali superfici.
- Prima di utilizzare la macchina, scaricare tutta l'acqua dal filtro carburante ogni giorno.
- Non superare l'intervallo di cambio dell'olio motore. Intervalli più lunghi possono causare danni al motore.
- Prima del rimessaggio del veicolo, scaricare il serbatoio carburante, riempire con carburante diesel a base di petrolio al 100%, aggiungere stabilizzatore per carburante e far girare il motore per almeno 30 minuti.

**NOTA:** La miscela di carburante biodiesel non è dotata di stabilità a lungo termine e non deve essere conservata per più di tre mesi.

### Riempimento del serbatoio carburante

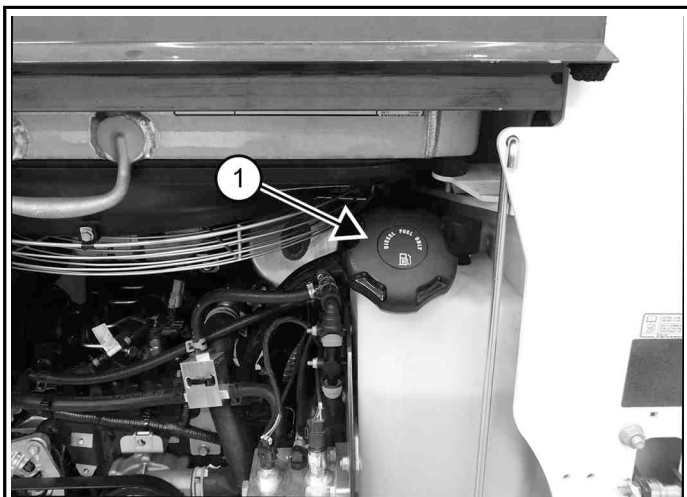


**PERICOLI DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

**Spegnere il motore e attendere che si raffreddi prima di aggiungere carburante. NON FUMARE! ◀**

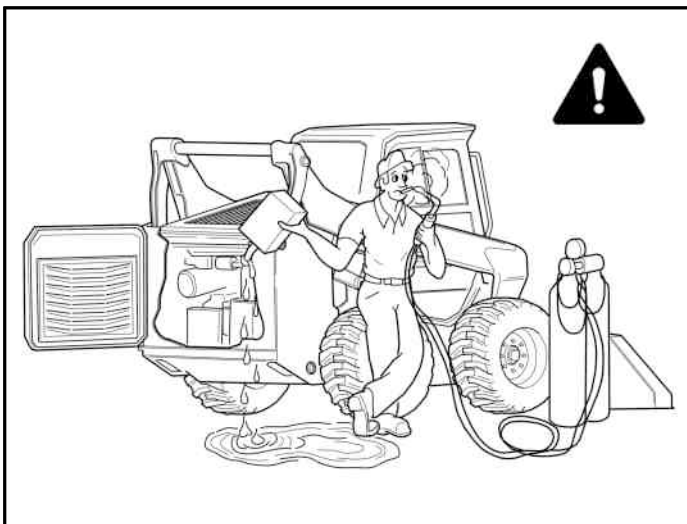
1. Spegnere il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.

Figura 255



3. Rimuovere il tappo di riempimento del carburante (1) [Figura 255].

Figura 256



4. Aggiungere carburante dalle caratteristiche appropriate utilizzando un recipiente di sicurezza approvato e pulito. Fare rifornimento di carburante esclusivamente in un'area ben ventilata e lontano da fiamme o scintille. **NON FUMARE** [Figura 256].
5. Inserire e serrare il tappo di riempimento del carburante (1) [Figura 255].

**NOTA:** Serrare il tappo di rifornimento del carburante finché non si sente uno scatto.

6. Chiudere lo sportello posteriore.

## ⚠ AVVERTENZA

**PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali. Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀

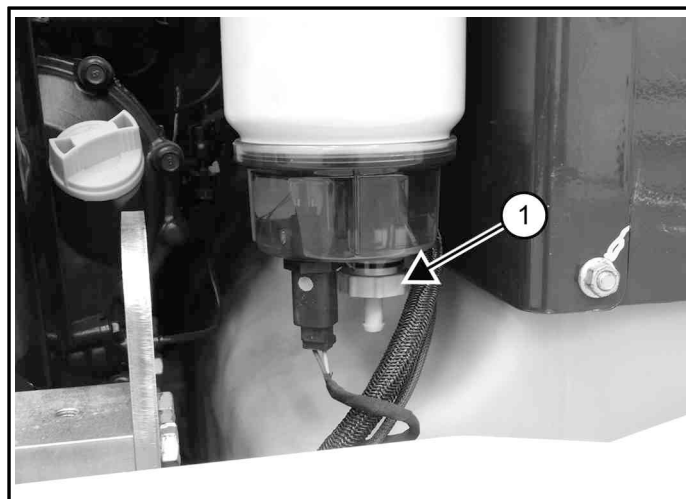
### Rimozione dell'acqua dal filtro del carburante principale

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al **PROGRAMMA DI MANUTENZIONE**.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

**NOTA:** per questa procedura occorre un flessibile di ricambio da 9 mm (3/8 in) lungo circa 300 mm (12 in).

1. Spegner il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.

Figura 257



3. Fissare un flessibile da 9 mm (3/8 in) allo scarico (1) [Figura 257] sul fondo del filtro del carburante principale.
4. Portare l'altra estremità del flessibile verso un contenitore.
5. Allentare lo scarico (1) [Figura 257] per rimuovere l'acqua intrappolata dal separatore d'acqua del carburante.
6. Stringere lo scarico.
7. Rimuovere il flessibile.

**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali.

Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀

W-2103

8. Chiudere lo sportello posteriore.

**Sostituzione del prefiltro del carburante**

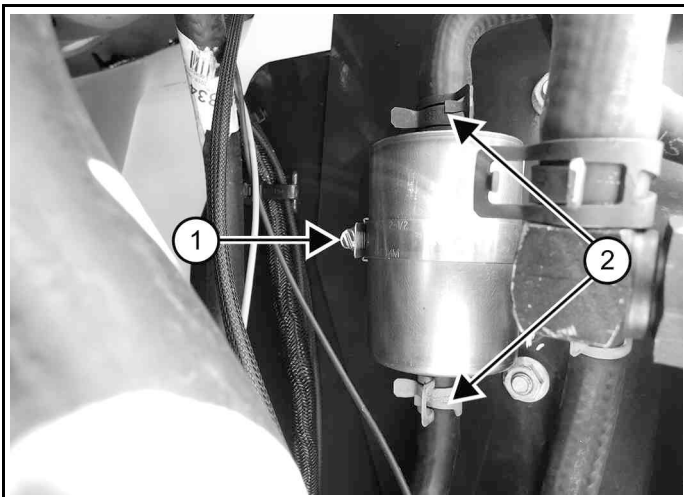
Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.

(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

1. Spegner il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.

Il prefiltro del carburante è situato dietro il filtro del carburante principale.

Figura 258



P200274A

3. Pinzare i flessibili superiore e inferiore per prevenire perdite di carburante quando i tubi vengo staccati dal prefiltro.
4. Spostare le fascette superiore e inferiore dei flessibili (2) [Figura 258] e rimuovere i flessibili dal prefiltro.
5. Allentare la fascetta (1) [Figura 258].
6. Rimuovere il prefiltro e gettarlo.
7. Installare il nuovo prefiltro sulla fascetta (1) [Figura 258] e stringerla.
8. Installare i flessibili superiore e inferiore.
9. Riportare i morsetti dei flessibili (2) [Figura 258] in posizione corretta come mostrato.

10. Rimuovere gli utensili utilizzati per pinzare i flessibili superiore e inferiore.

**⚠ AVVERTENZA**

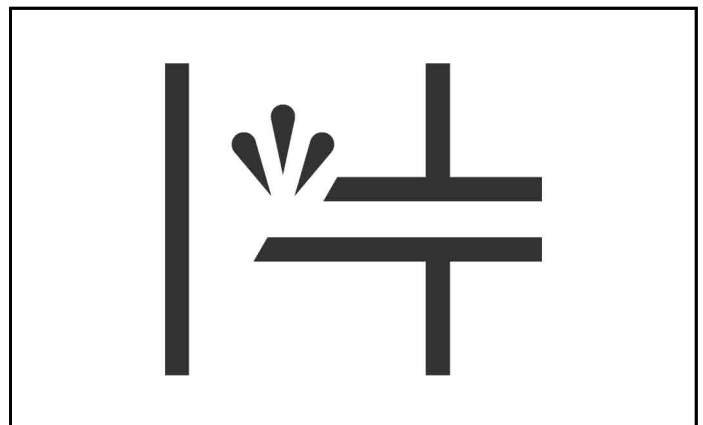
**PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali.

Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀

W-2103

11. Chiudere lo sportello posteriore.
12. Premere il pulsante di azionamento sul cruscotto destro.

Figura 259



NA3643

13. Attendere lo spegnimento dell'icona del processo di adescamento del carburante [Figura 259] sul display.
14. Avviare il motore e lasciarlo girare per un minuto.
15. Spegner il motore.

**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI PENETRAZIONE**

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali.

Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili. Per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. **NON** eseguire l'operazione a mani nude. Indossare gli occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni. ◀

W-2072

16. Verificare che non siano presenti perdite sul prefiltro del carburante.

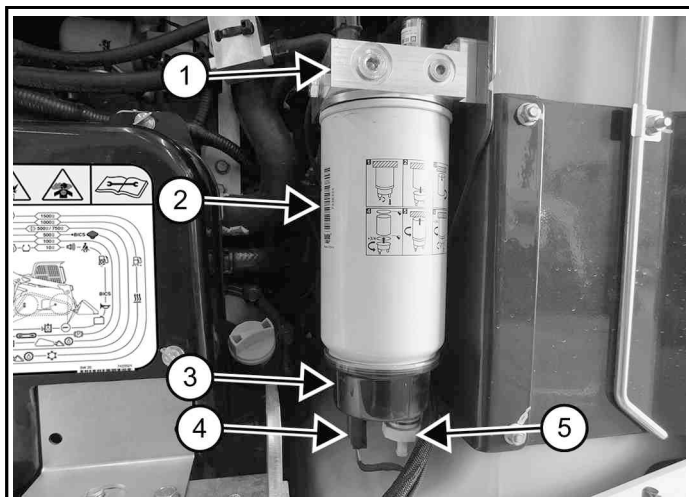
### Sostituzione del filtro del carburante principale

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

**NOTA:** per questa procedura occorre un flessibile di ricambio da 9 mm (3/8 in) lungo circa 300 mm (12 in).

1. Spegnerne il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.

Figura 260



3. Fissare un flessibile da 9 mm (3/8 in) allo scarico (5) [Figura 260] sul fondo del filtro del carburante principale.
4. Portare l'altra estremità del flessibile verso un contenitore.
5. Allentare lo scarico (5) [Figura 260] per vuotare il filtro.
6. Stringere lo scarico.
7. Rimuovere il flessibile.
8. Riciclare o smaltire il carburante usato utilizzando procedure non dannose per l'ambiente.
9. Scollegare il connettore elettrico (4) [Figura 260].
10. Rimuovere il separatore d'acqua del carburante (3) dall'elemento del filtro carburante (2) [Figura 260].
11. Rimuovere l'elemento del filtro carburante (2) dalla testa del filtro carburante (1) [Figura 260].

**NOTA:** A questo punto NON riempire di carburante il nuovo elemento del filtro del carburante.

12. Mettere dell'olio pulito su due nuovi o-ring per l'elemento del filtro carburante.
13. Installare il separatore d'acqua del carburante sul nuovo elemento del filtro del carburante.

Serrare di tre quarti di giro dopo il contatto degli o-ring.

14. Installare il gruppo sulla testa del filtro del carburante.

Serrare di tre quarti di giro dopo il contatto degli o-ring.

15. Collegare il connettore elettrico.
16. Verificare che lo scarico sia completamente chiuso.

### ⚠ AVVERTENZA

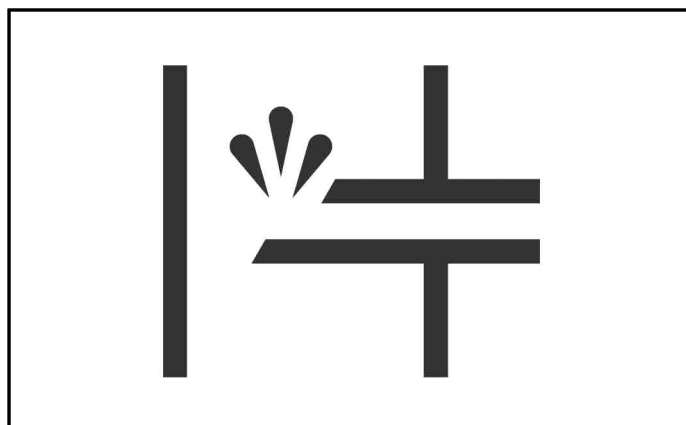
**PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali.

Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀

W2103

17. Chiudere lo sportello posteriore.
18. Premere il pulsante di azionamento sul cruscotto destro.

Figura 261



NA3643

19. Attendere lo spegnimento dell'icona del processo di adescamento del carburante [Figura 261] sul display.
20. Avviare il motore e lasciarlo girare per un minuto.
21. Spegnerne il motore.

### ⚠ AVVERTENZA

**PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali.

Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀

W2103

- Verificare che non siano presenti perdite dal filtro del carburante principale.

### Sostituire il filtro di sfiato del serbatoio carburante

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

- Spegnere il motore.
- Aprire lo sportello posteriore.
- Sollevare la griglia posteriore.  
(Vedere Sollevamento della griglia posteriore a pagina 150)

### **⚠ AVVERTENZA**

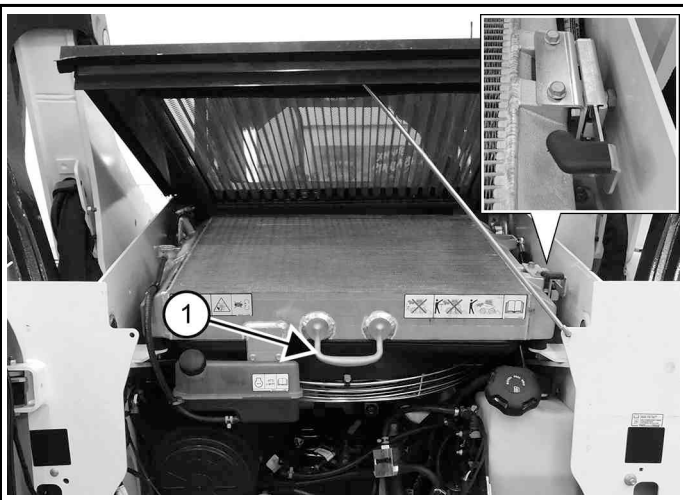
#### PERICOLO DI TAGLI E USTIONI

Mantenersi a distanza dalla macchina in funzione.

- Mantenersi a distanza da ventole e componenti in movimento. Non lavorare mai con le protezioni rimosse.
- Non toccare le superfici calde. Attendere che si raffreddino prima di eseguire la manutenzione.

W-2521

Figura 262

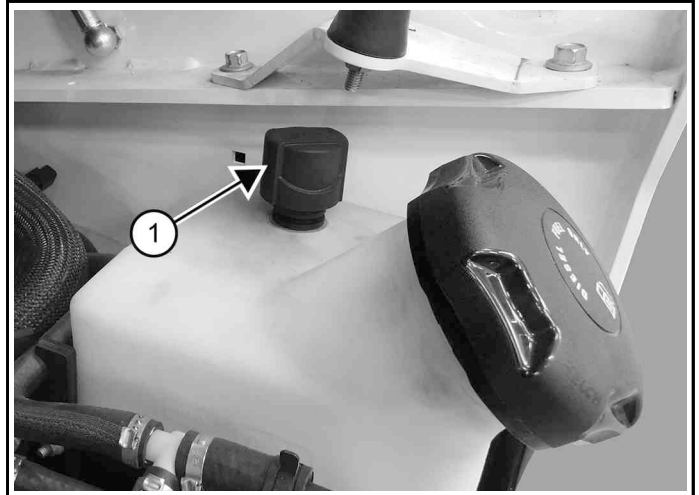


P200277A

- Premere la leva di sblocco (riquadro) [Figura 262] verso il basso.
- Sollevare il gruppo di raffreddamento del radiatore utilizzando la maniglia (1) [Figura 262].

**NOTA:** Non avviare il motore o aggiungere refrigerante mentre si solleva il gruppo di raffreddamento del radiatore.

Figura 263



P200275A

- Rimuovere il filtro di sfiato del serbatoio carburante (1) [Figura 263] e gettarlo.  
  
Il filtro di sfiato del serbatoio carburante è collocato dietro il tappo di riempimento del carburante.
- Installare il nuovo filtro di sfiato del serbatoio carburante e serrare.
- Abbassare il gruppo di raffreddamento del radiatore utilizzando la maniglia fino a bloccarlo in sede [Figura 262].
- Abbassare la griglia posteriore.  
(Vedere Abbassamento della griglia posteriore a pagina 151)
- Chiudere lo sportello posteriore.

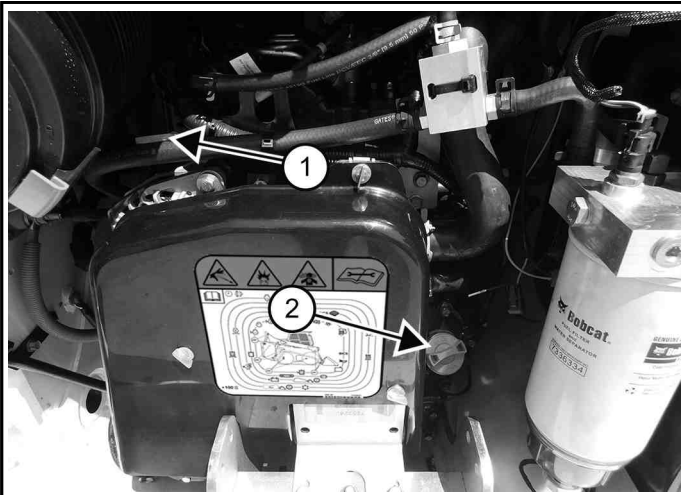
**SISTEMA DI LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE**

**Controllo e rabbocco dell'olio motore**

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE. (Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

1. Parcheggiare la macchina su una superficie in piano.
2. Spegnerne il motore.
3. Aprire lo sportello posteriore.

Figura 264



4. Rimuovere l'asta di livello (1) [Figura 264].
5. Mantenere il livello dell'olio entro i segni riportati sull'asta di livello. Non riempire eccessivamente.
6. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (2) [Figura 264] per rabboccare l'olio motore.

**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
 La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali.  
 Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀

7. Chiudere lo sportello posteriore.

**Tabella dell'olio motore**

OLIO CARTER MOTORE	
Viscosità SAE consigliata	
Vedere l'intervallo di temperature previsto prima del successivo cambio dell'olio.	
Utilizzare olio con classificazione API CK-4 o superiore, oppure ACEA E9 o superiore.	
Non utilizzare olio motore con classificazione API FA-4.	
[1]	SAE 10W-30
[2]	SAE 15W-40
[3]	Olio sintetico Bobcat (SAE 5W-40)

Per questa macchina, si consiglia l'utilizzo di oli motore Bobcat. Se l'olio motore Bobcat non è disponibile, utilizzare un olio di buona qualità con classificazione di servizio API CK-4 o superiore, oppure ACEA E9 o superiore.

**⚠ IMPORTANTE**

**PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA**  
 Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare il danneggiamento grave del motore.  
 L'uso di olio motore con classificazione di servizio API FA-4 non è approvato e potrebbe causare danni irreversibili al motore. ◀

**Sostituzione di olio e filtro motore**

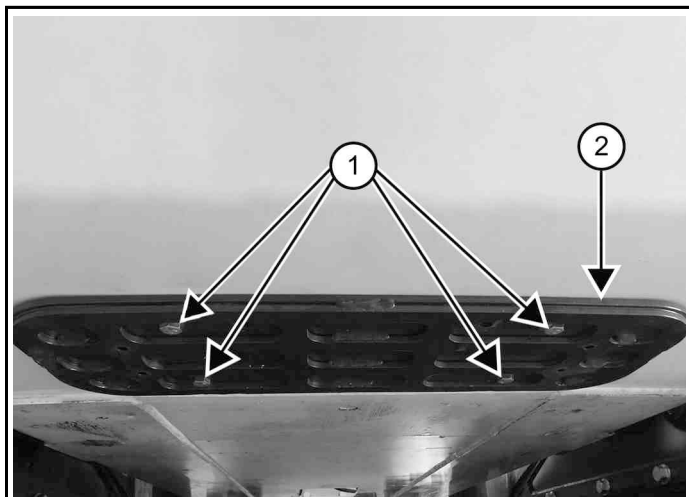
Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE. (Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

Si consiglia l'uso di guanti da lavoro per questa operazione.

1. Far girare il motore finché il refrigerante non raggiunge la normale temperatura di esercizio.
2. Spegnerne il motore.

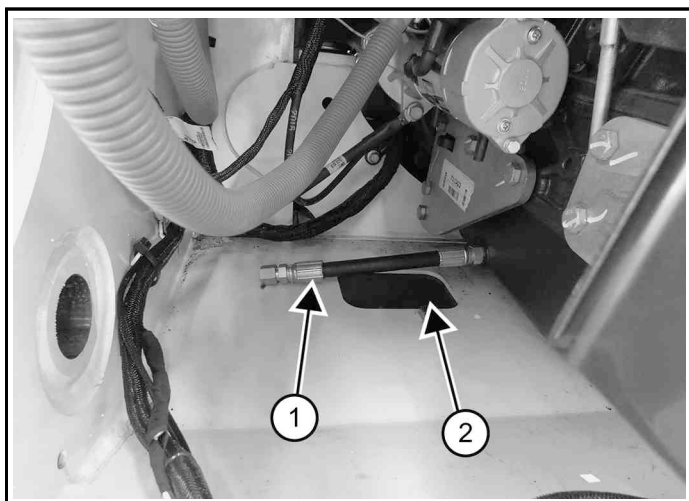
Il pannello di accesso si trova sotto il retro della macchina.

Figura 265



3. Togliere i bulloni del pannello di accesso (1) e rimuoverlo (2) [Figura 265].
4. Aprire lo sportello posteriore.

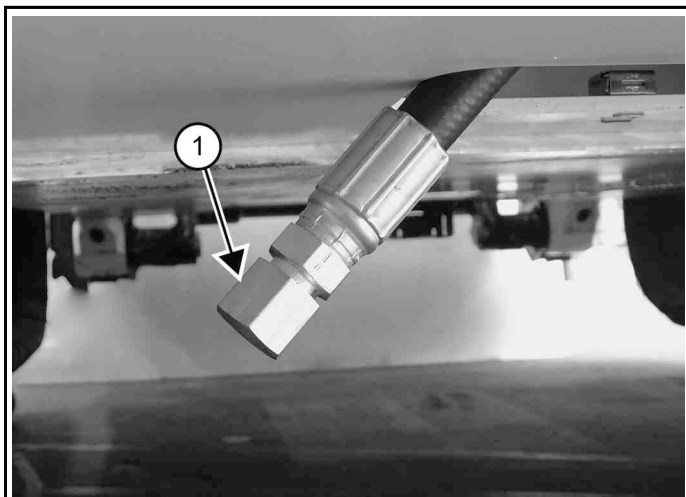
Figura 266



5. Dirigere il flessibile di scarico dell'olio (1) attraverso l'apertura (2) [Figura 266].

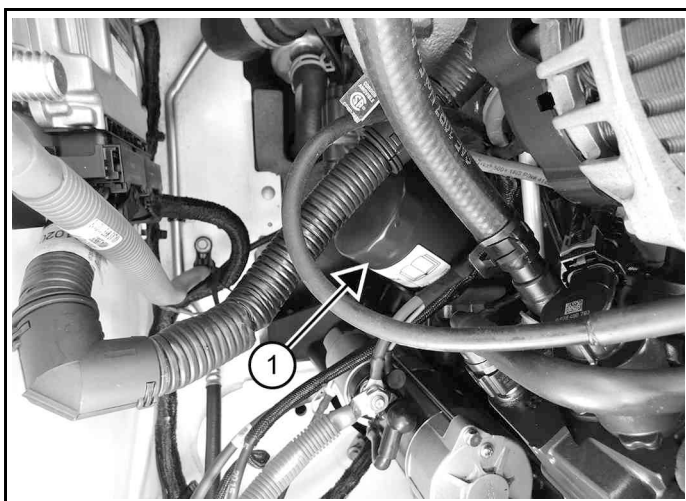
Il flessibile di scarico è posto sul lato sinistro del vano motore.

Figura 267



6. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio (1) [Figura 267] dal flessibile di scarico e far defluire l'olio in un recipiente.
7. Installare il tappo sul flessibile quando l'olio smette di defluire [Figura 267].
8. Rimuovere il flessibile di scarico dell'olio dall'apertura [Figura 266].
9. Installare il pannello di accesso e i bulloni di montaggio del pannello [Figura 265].
10. Riciclare o smaltire l'olio usato nel pieno rispetto ambientale.

Figura 268



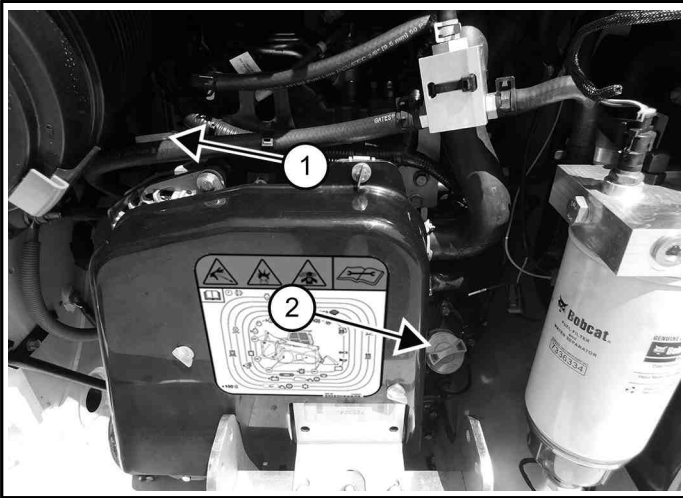
Il filtro dell'olio si trova sul lato destro del motore.

11. Rimuovere il filtro dell'olio (1) [Figura 268].
12. Pulire la base del filtro.
13. Lubrificare la guarnizione del nuovo filtro con olio motore pulito.

14. Installare il nuovo filtro e serrare a mano.

Utilizzare solo un filtro Bobcat originale.

Figura 269



15. Togliere il tappo di riempimento dell'olio (2) [Figura 269].
16. Versare la corretta quantità di olio nel motore e rimettere a posto il tappo di riempimento. (Vedere Caratteristiche tecniche della pala caricatrice a pagina 245) Non riempire eccessivamente.
17. Avviare il motore e lasciarlo girare per alcuni minuti.
18. Spegnerne il motore.
19. Verificare la presenza di eventuali perdite dal filtro.
20. Togliere l'asta di livello (1) [Figura 269] e controllare il livello dell'olio.
21. Rabboccare fino a raggiungere il segno superiore sull'asta di livello.
22. Inserire l'asta di livello.
23. Chiudere lo sportello posteriore.

**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
 La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali. Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀

**IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE**

**Pulizia dell'impianto di raffreddamento**

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE. (Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

1. Spegnerne il motore.

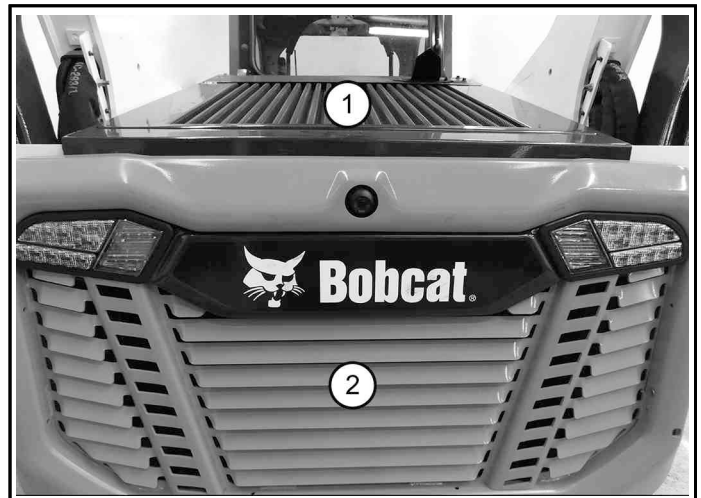
**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI IMPATTO E PENETRAZIONE**  
 Detriti scagliati o fluidi sotto pressione possono causare lesioni gravi o mortali.

Indossare occhiali di protezione per prevenire lesioni agli occhi quando si verifica una delle seguenti condizioni:

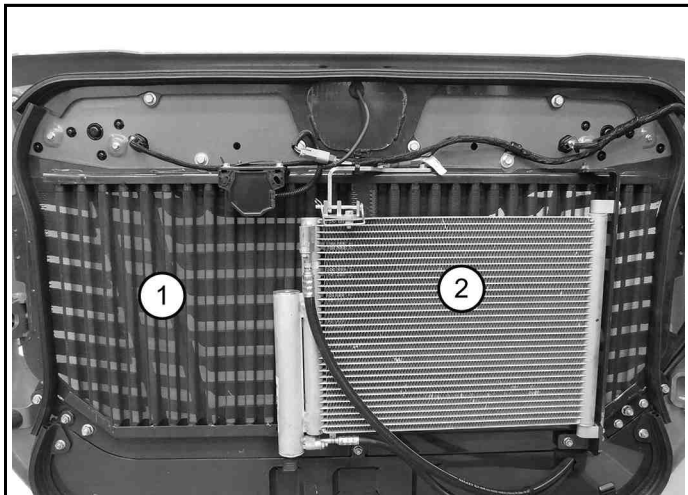
- In presenza di fluidi sotto pressione.
- Detriti scagliati o materiale sparso.
- Quando il motore è acceso.
- Durante l'uso di attrezzi. ◀

Figura 270



2. Pulire la parte superiore della griglia posteriore con aria o acqua a bassa pressione (1) [Figura 270].
3. Pulire l'esterno della griglia dello sportello posteriore con aria o acqua a bassa pressione (2) [Figura 270].
4. Aprire lo sportello posteriore.

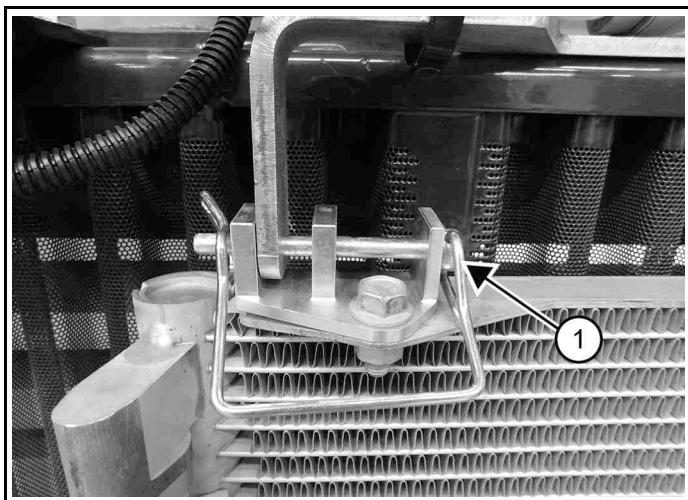
Figura 271



5. Pulire l'interno della griglia dello sportello posteriore con aria o acqua a bassa pressione (1) [Figura 271].
6. Pulire il condensatore dell'aria condizionata (2) con aria o acqua a bassa pressione [Figura 271], se in dotazione.

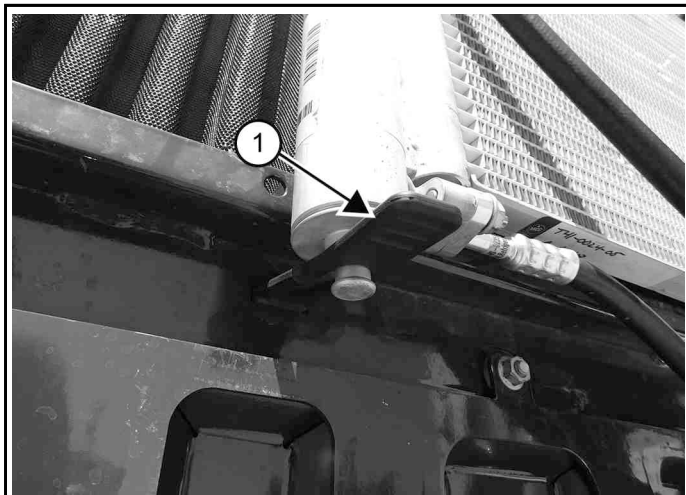
Il condensatore può essere aperto ruotandolo, per ampliare l'accesso per la pulizia dell'area fra lo sportello posteriore e il condensatore.

Figura 272



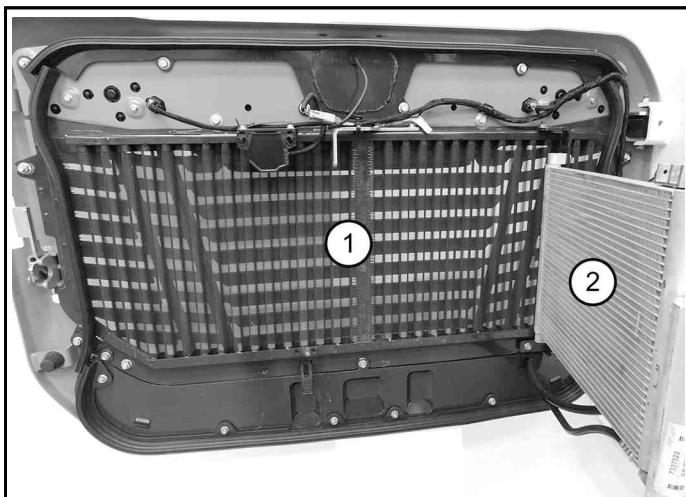
7. Rimuovere il perno (1) [Figura 272] sulla parte superiore del condensatore.

Figura 273



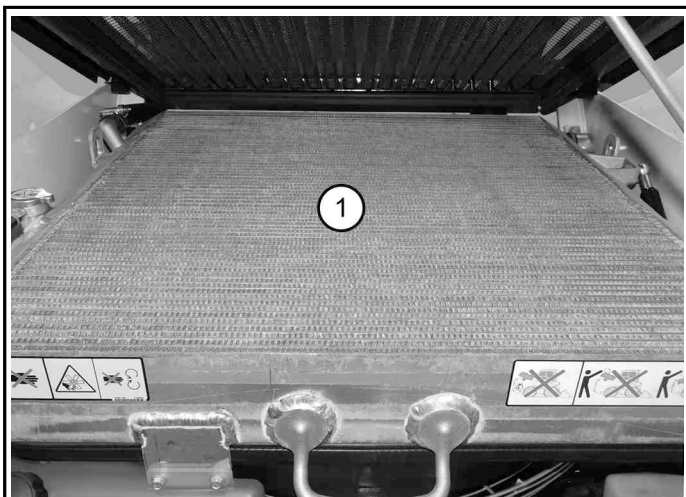
8. Sganciare la cinghia in gomma (1) [Figura 273] sulla parte inferiore del condensatore.

Figura 274



9. Pulire l'interno della griglia dello sportello posteriore con aria o acqua a bassa pressione (1) [Figura 274].
10. Pulire il condensatore dell'aria condizionata (2) con aria o acqua a bassa pressione [Figura 274], se in dotazione.
11. Sollevare la griglia posteriore. (Vedere Sollevamento della griglia posteriore a pagina 150)

Figura 275



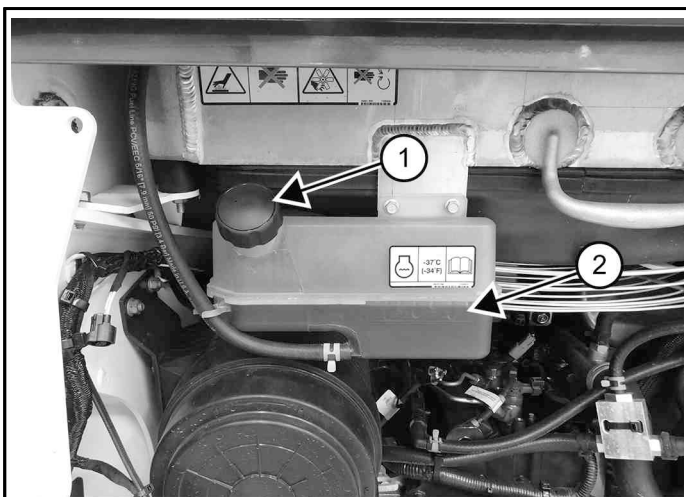
12. Pulire la parte superiore della gruppo di raffreddamento del radiatore con aria o acqua a bassa pressione (1) [Figura 275].
13. Abbassare la griglia posteriore.  
(Vedere Abbassamento della griglia posteriore a pagina 151)
14. Chiudere lo sportello posteriore.

#### Controllo e rabbocco del refrigerante

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

1. Spegner il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.

Figura 276



3. Controllare il livello del refrigerante quando il motore è freddo. Il refrigerante deve essere sul segno del completamente freddo (2) [Figura 276].

**NOTA:** La macchina viene fornita in fabbrica con refrigerante al propilenglicole (di colore viola). NON miscelare propilenglicole con etilenglicole.

Per verificare le condizioni del propilenglicole nell'impianto di raffreddamento, utilizzare un rifrattometro.

#### ⚠ AVVERTENZA

##### PERICOLO USTIONI

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare ustioni gravi.

Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare prima di togliere il tappo del radiatore o aggiungere il refrigerante. ◀

W2076

4. Per rabboccare il refrigerante, rimuovere il tappo di riempimento del refrigerante (1) [Figura 276].

La miscela corretta di refrigerante per una protezione antigelo fino a  $-34^{\circ}\text{F}$  ( $-37^{\circ}\text{C}$ ) è di 5 l di propilenglicole e 4,4 l di acqua, oppure 1 gal US di propilenglicole e 3,5 qt di acqua.

#### ⚠ IMPORTANTE

##### PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA

Il rapporto non corretto di acqua e refrigerante ridurrà l'efficienza dell'impianto di raffreddamento, oltre a comportare il rischio di un guasto prematuro del motore.

- Utilizzare sempre il rapporto acqua/ refrigerante corretto.
- Utilizzare sempre una soluzione premiscelata. ◀

I2124

5. Aggiungere nel serbatoio del refrigerante refrigerante premiscelato (47% acqua e 53% propilenglicole) finché il livello di refrigerante non raggiunge il segno più alto riportato sul serbatoio [Figura 276].
6. Installare il tappo di riempimento del refrigerante [Figura 276].
7. Chiudere lo sportello posteriore.

#### Sostituzione del refrigerante

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

**NOTA:** Per questa procedura occorre un flessibile del refrigerante di ricambio da 19 mm (3/4 in) lungo circa 600 mm (24 in).

1. Spegner il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.
3. Sollevare la griglia posteriore.  
(Vedere Sollevamento della griglia posteriore a pagina 150)

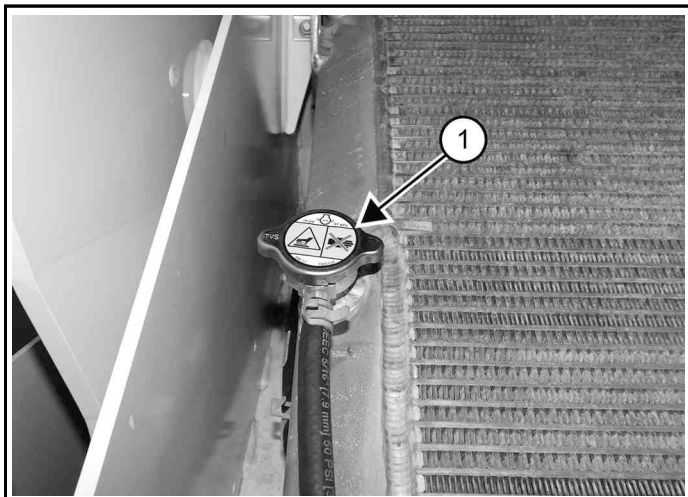
## ⚠ AVVERTENZA

### PERICOLO USTIONI

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare ustioni gravi.  
Spegner il motore e lasciarlo raffreddare prima di togliere il tappo del radiatore o aggiungere il refrigerante. ◀

W-2070

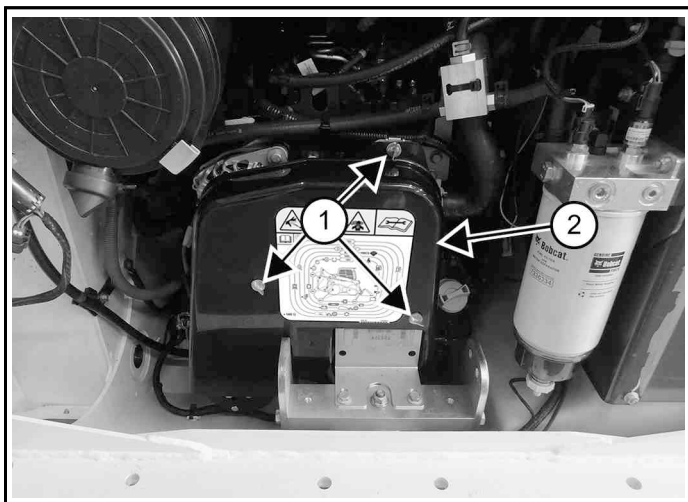
Figura 277



P200287A

4. Rimuovere il tappo del radiatore (1) [Figura 277] per liberare la pressione dell'impianto di raffreddamento.
5. Installare il tappo del radiatore.

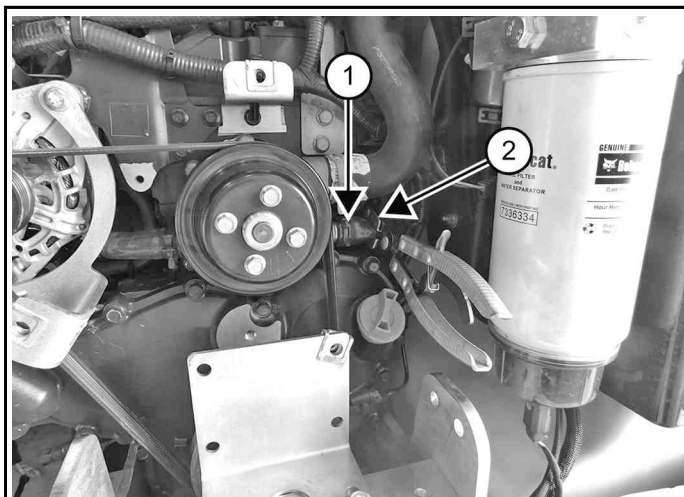
Figura 278



P200310A

6. Allentare i tre dispositivi di fissaggio (1) e rimuovere la protezione della cinghia (2) [Figura 278].

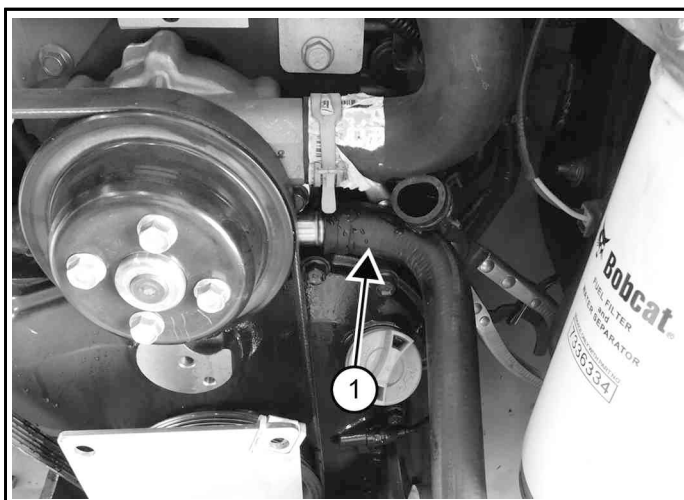
Figura 279



P200288A

7. Staccare il flessibile del refrigerante utilizzando delle pinze di clampaggio per tubi (2) [Figura 279] o un attrezzo simile.
8. Rimuovere la fascetta (1) [Figura 279] e scollegare il flessibile.

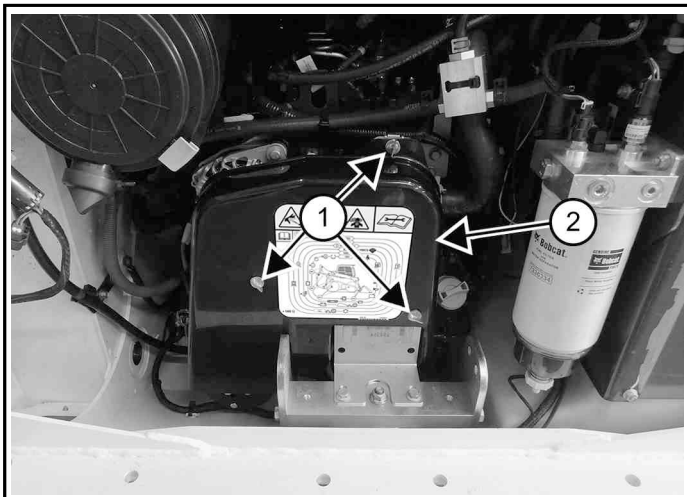
Figura 280



P200288A

9. Installare rapidamente il flessibile del refrigerante di ricambio da 19 mm (3/4 in) (1) [Figura 280].
10. Scaricare il refrigerante in un contenitore.
11. Rimuovere il tappo del radiatore (1) [Figura 277] per liberare la pressione dell'impianto di raffreddamento e far defluire il refrigerante più rapidamente.
12. Rimuovere il flessibile del refrigerante di ricambio da 19 mm (3/4 in) quando il refrigerante è stato spurgato.
13. Installare il flessibile del refrigerante e la fascetta.
14. Rimuovere l'attrezzo utilizzato per pinzare il flessibile del refrigerante.

Figura 281



15. Installare la protezione della cinghia (2) e serrare i tre dispositivi di fissaggio (1) [Figura 281].
16. Riciclare o smaltire il refrigerante usato nel pieno rispetto ambientale.
17. Miscelare il refrigerante nuovo in un recipiente a parte.  
(Vedere Caratteristiche tecniche della pala caricatrice a pagina 245)

La miscela corretta di refrigerante per una protezione antigelo fino a  $-34^{\circ}\text{F}$  ( $-37^{\circ}\text{C}$ ) è di 5 l di propilenglicole e 4,4 l di acqua, oppure 1 gal US di propilenglicole e 3,5 qt di acqua.

### **⚠ IMPORTANTE**

#### **PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA**

**Il rapporto non corretto di acqua e refrigerante ridurrà l'efficienza dell'impianto di raffreddamento, oltre a comportare il rischio di un guasto prematuro del motore.**

- Utilizzare sempre il rapporto acqua/ refrigerante corretto.
- Utilizzare sempre una soluzione premiscelata. ◀

I-2124

18. Aggiungere nel serbatoio del radiatore del refrigerante premiscelato (47% acqua e 53% propilenglicole) finché il livello di refrigerante non raggiunge il fondo del bocchettone di riempimento.
19. Installare il tappo del radiatore.
20. Abbassare la griglia posteriore.  
(Vedere Abbassamento della griglia posteriore a pagina 151)
21. Chiudere lo sportello posteriore.
22. Far girare il motore finché il refrigerante non raggiunge la normale temperatura di esercizio.

23. Spegnerne il motore.
24. Verificare il livello di refrigerante a freddo.  
Rabboccare secondo necessità.  
(Vedere Controllo e rabbocco del refrigerante a pagina 165)

## IMPIANTO ELETTRICO

### Descrizione dell'impianto elettrico

La macchina ha un circuito di carica ad alternatore da 12 volt con negativo a terra.

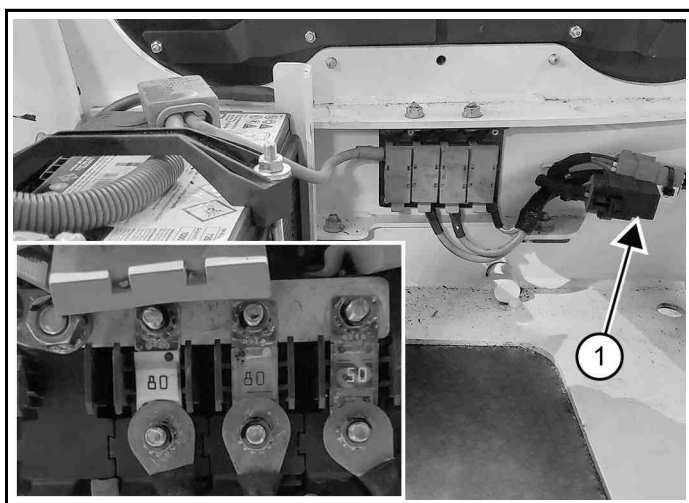
L'impianto elettrico è protetto dai fusibili nel pannello fusibili principale, in un pannello fusibili nella cabina dell'operatore e in un pannello fusibili sul telaio principale.

I fusibili proteggono l'impianto elettrico in caso di sovraccarico. Prima di avviare nuovamente il motore è necessario individuare la causa del sovraccarico.

### Identificazione di fusibili e relè

#### *Pannello fusibili principale*

**Figura 282**

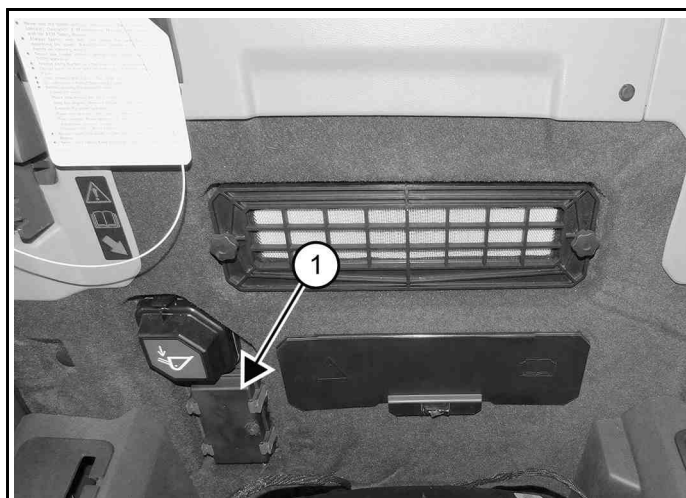


I fusibili principali (riquadro) [Figura 282] si trovano accanto alla batteria sotto la cabina dell'operatore. (Vedere Sollevamento della cabina dell'operatore a pagina 146)

Il relè delle candele (1) [Figura 282] è collocato nel cablaggio accanto al pannello fusibili principale sotto la cabina dell'operatore. (Vedere Sollevamento della cabina dell'operatore a pagina 146)

#### *Pannello Fusibili della Cabina dell'Operatore*

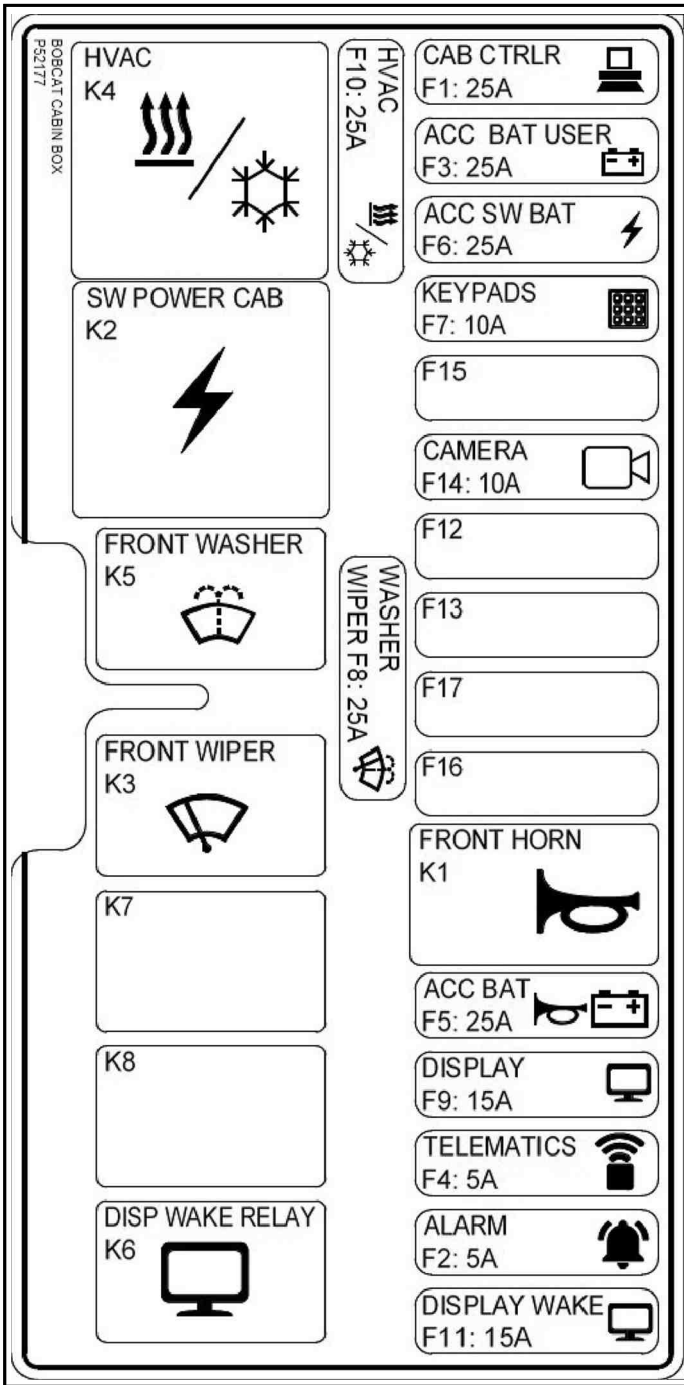
**Figura 283**



Il pannello fusibili nella cabina dell'operatore è collocato dietro il sedile sul lato destro. Il coperchio (1) [Figura 283] può essere tolto aprendo i quattro fermi e premendo al contempo il coperchio per tenerlo saldamente chiuso.




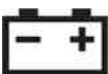














Le indicazioni in merito a ubicazione e amperaggio di fusibili e relè sono riportate su una targhetta situata all'interno del coperchio del pannello fusibili.

Figura 284



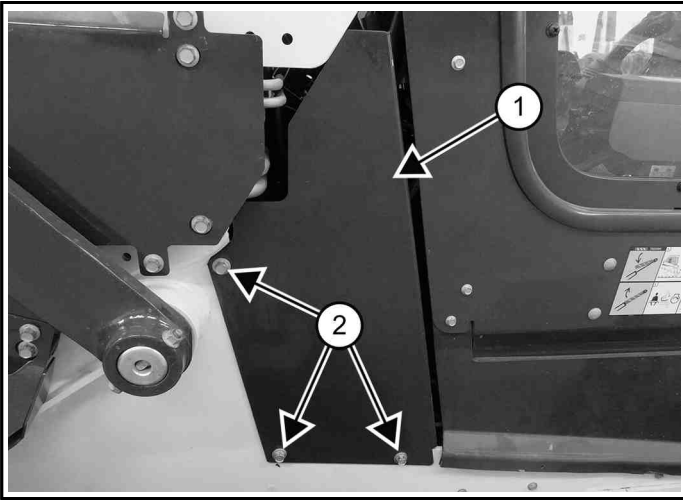
NA3456

La posizione e l'amperaggio dei fusibili sono riportati sia nella tabella in basso che sull'etichetta adesiva [Figura 284]. I relè sono contrassegnati dalla lettera "R" nella colonna AMP.

RIF	ICONA	DESCRIZIONE	AMP	RIF	ICONA	DESCRIZIONE	AMP
F1		Controller della cabina	25	F14		Telecamera	10
F2		Allarme	5	F15		Non utilizzato	--
F3		Accessori	25	F16		Non utilizzato	--
F4		Telematica	5	F17		Non utilizzato	--
F5		Accessori e clacson anteriore	25	K1		Clacson anteriore	R
F6		Accessori/sedile/radio	25	K2		Alimentazione inserita	R
F7		Tastierini	10	K3		Tergicristallo anteriore	R
F8		Tergicristallo anteriore/ lavavetri	25	K4		Riscaldatore/HVAC	R
F9		Display	15	K5		Lavavetri anteriore	R
F10		Riscaldatore/HVAC	25	K6		Display	R
F11		Display	15	K7		Non utilizzato	--
F12		Non utilizzato	--	K8		Non utilizzato	--
F13		Non utilizzato	--				

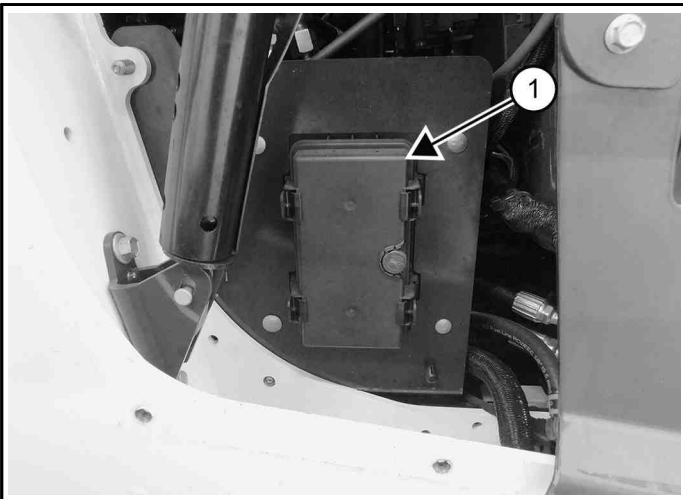
Pannello fusibili sul telaio principale

Figura 285



Rimuovere i bulloni (2) e il pannello di accesso (1) [Figura 285] sul lato destro della macchina dietro la cabina dell'operatore.

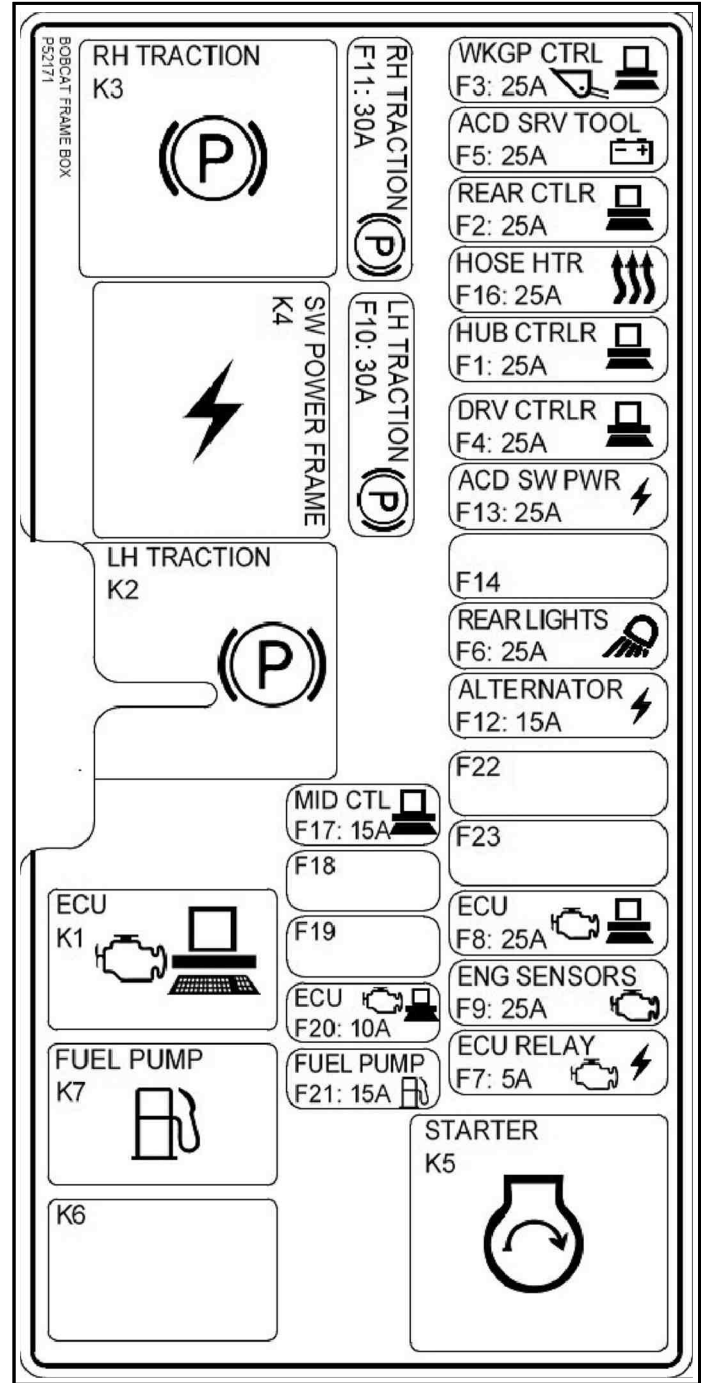
Figura 286












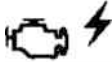











Il coperchio (1) [Figura 286] può essere tolto aprendo i quattro fermi e premendo al contempo il coperchio per tenerlo saldamente chiuso.



Le indicazioni in merito a ubicazione e amperaggio di fusibili e relè sono riportate su una targhetta situata all'interno del coperchio del pannello fusibili.

Figura 287



La posizione e l'amperaggio dei fusibili sono riportati sia nella tabella in basso che sull'etichetta adesiva [Figura 287]. I relè sono contrassegnati dalla lettera "R" nella colonna AMP.

RIF	ICONA	DESCRIZIONE	AMP	RIF	ICONA	DESCRIZIONE	AMP
F1		Controller del mozzo	25	F17		Controller intermedio	15
F2		Luci ausiliarie posteriori/ di marcia	25	F18		Non utilizzato	--
F3		Unità di controllo elettronica del gruppo di lavoro	25	F19		Non utilizzato	--
F4		Controller di trasmissione	25	F20		Controller del motore	10
F5		Accessori	25	F21		Pompa di alimentazione	15
F6		Luci posteriori/allarme di retromarcia	25	F22		Non utilizzato	--
F7		Relè alimentazione acceso	5	F23		Non utilizzato	--
F8		Controller del motore	25	K1		Controller del motore	R
F9		Sensori del motore	25	K2		Blocco trazione sinistro	R
F10		Blocco trazione sinistro	30	K3		Blocco trazione destro	R
F11		Blocco trazione destro	30	K4		Alimentazione inserita	R
F12		Alternatore	15	K5		Motorino d'avviamento	R
F13		Accessori	25	K6		Non utilizzato	--

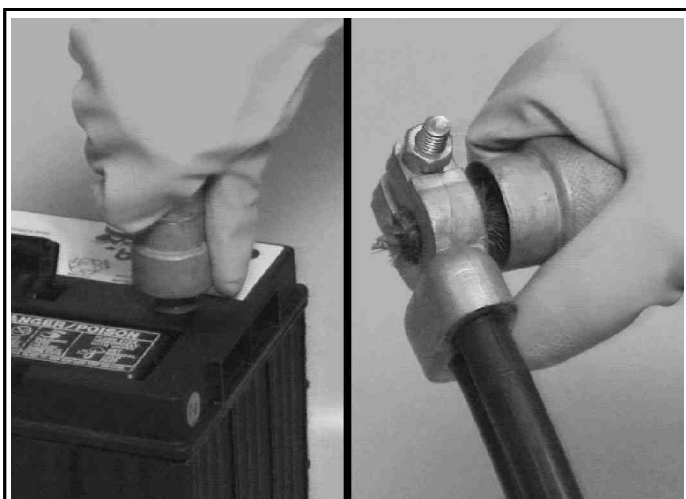
RIF	ICONA	DESCRIZIONE	AMP	RIF	ICONA	DESCRIZIONE	AMP
F14		Non utilizzato	--	K7		Pompa di alimentazione	R
F16		Riscaldatore flessibili ECU	25				

### Manutenzione della batteria

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al programma di manutenzione.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

La batteria a marchio Bobcat in dotazione con la macchina è ermetica e non richiede rabbocco. Per massimizzare la durata utile di tutte le batterie, è importante che queste siano ricaricate e conservate correttamente.

Figura 288



Semplici accorgimenti per assicurare affidabilità e lunga durata della batteria:

- Mantenere puliti i morsetti e i terminali [Figura 288].
- Mantenere i contatti serrati.
- Eliminare la corrosione presente sulla batteria e sui contatti utilizzando una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua.
- Per prevenire la corrosione applicare Bobcat Battery Saver o grasso sui contatti della batteria e sui morsetti dei cavi.
- Far funzionare la macchina per almeno 15 minuti per ripristinare la carica della batteria consumata al momento dell'avviamento del motore ogniqualvolta sia pratico.
- Mantenere il livello di carica della batteria. Questo è un fattore essenziale per una lunga durata della batteria stessa.

- Caricare una batteria molto scarica con un caricabatteria, piuttosto che affidarsi al sistema di carica della macchina.  
(Vedere Carica della batteria a pagina 174)
- Controllare lo stato di carica della batteria ogni 30 giorni sulle macchine non usate frequentemente.  
(Vedere Test della batteria a pagina 174)

### AVVERTENZA

#### PERICOLO CHIMICO

Il contatto con l'acido della batteria o la sua ingestione può provocare lesioni gravi o mortali.

- Le batterie contengono acido che causa ustioni se viene a contatto con la pelle e gli occhi. Indossare occhiali di sicurezza, abiti protettivi e guanti in gomma per evitare il contatto dell'acido con il corpo.
- In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico e lavare gli occhi con acqua fredda e pulita per almeno 5 minuti.
- In caso di ingestione dell'elettrolita, bere molta acqua o latte! NON indurre il vomito. Rivolgersi immediatamente a un pronto soccorso o a un medico. ◀

W-2065

#### Mantenimento del livello di carica della batteria

Tutte le batterie si scaricano automaticamente nel corso del tempo. Questa macchina è dotata di funzionalità che richiedono l'alimentazione della batteria anche quando la macchina non è in uso. Si consiglia vivamente l'uso di un mantenitore di batteria per assicurare che la macchina sia pronta all'avvio quando necessario ed evitare costose sostituzioni della batteria.

#### Mantenitori di batteria

Utilizzare un mantenitore di carica di buona qualità per mantenere la batteria sopra i 12,4 V per le macchine che non vengono utilizzate frequentemente. Le batterie con carica inferiore ai 12,4 volt devono essere ricaricate prima con un caricabatteria. I mantenitori di carica solari dovrebbero avere una capacità minima di 10 watt per funzionare in modo efficiente.

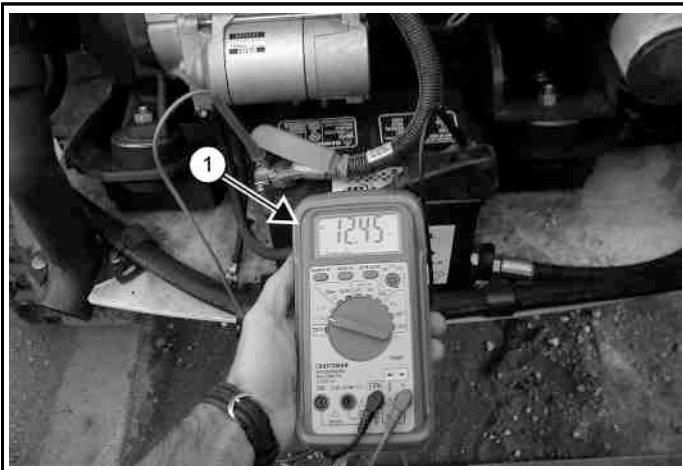
#### Manutenzione della batteria durante il rimessaggio della macchina

- Rimuovere la batteria se si prevede di mettere in rimessaggio la macchina per un periodo di tempo prolungato.

- Caricare completamente la batteria.
- Riporre la batteria in un luogo fresco e asciutto a temperature superiori alla temperatura di congelamento; ricaricarla periodicamente.
- Se non si desidera rimuovere la batteria, è necessario utilizzare un mantenitore di batteria di buona qualità per compensare l'autoscarica della batteria e carichi parassiti da controller della macchina, accessori e funzionalità, come l'intelligenza della macchina collegata.

**Test della batteria**

**Figura 289**



La verifica più semplice e più comune per determinare il livello di carica della batteria viene effettuata utilizzando un multimetro o voltmetro digitale (1) [Figura 289].

Se viene rilevato un valore di tensione inferiore a 12,4 V, è necessario portare la batteria al 100% della carica secondo le indicazioni sul caricabatteria. Attendere almeno 60 minuti dopo l'utilizzo della macchina o la carica della batteria per ottenere una lettura precisa.

Se, dopo aver caricato la batteria per molte ore, viene rilevata una tensione inferiore a 12,4 V, consultare il concessionario Bobcat per far effettuare un test più accurato della batteria.

Il punto di congelamento dell'elettrolita della batteria dipende dallo stato di carica della batteria stessa. Mantenere il voltaggio della batteria superiore a 12,4 volt contribuisce a prevenire il congelamento della batteria persino a temperature estremamente basse.

Il congelamento della batteria può comportare il danneggiamento della griglia interna e la deformazione o l'incrinatura della scatola. In tal caso smaltire la batteria in conformità alle normative locali.

**Carica della batteria**

Si consiglia di usare un caricabatteria per sistemi da 12 V. Seguire le istruzioni per l'uso del caricabatterie del produttore per ricaricare la batteria a 12,6 volt (carica del 100%). Le batterie vanno ricaricate a temperatura

ambiente per evitare una condizione di carica insufficiente o di sovraccarica. Non tentare mai di caricare una batteria congelata.

La tabella che segue può essere utilizzata per identificare il tempo approssimativo necessario per caricare una batteria scarica. Attendere almeno 60 minuti dopo l'utilizzo della macchina o la carica della batteria per ottenere una lettura precisa.

Tensione della batteria	Stato di carica	Corrente di carica massima del caricatore		
		30 A	20 A	10 A
12,6 V	100%	Pronto per l'uso		
12,4 V	75%	0,9 ore	1,3 ore	2,5 ore
12,2 V	50%	1,9 ore	2,7 ore	5,1 ore
12,0 V	25%	2,9 ore	4,3 ore	7,8 ore
11,8 V	0%	4,0 ore	5,7 ore	10,7 ore

**NOTA:** Utilizzare un caricabatteria di buona qualità per evitare i danni da sovraccarica.

**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI ESPLOSIONE**

I gas sviluppati dalla batteria possono provocare esplosioni con pericolo di lesioni gravi o mortali.

- Non fumare, evitare archi voltaici, scintille e fiamme libere in prossimità della batteria. Per il collegamento in parallelo di una batteria di soccorso, collegare per ultima l'estremità del cavo (negativo) al telaio della macchina.
- Se la batteria è congelata o danneggiata, non ricaricarla né avviare il motore con una batteria ausiliaria. Portare la batteria a una temperatura di 16 °C (60 °F) prima di collegarla a un caricabatterie. Scollegare il caricabatterie prima di collegare o scollegare i cavi da una batteria. Non chinarsi sulla batteria durante l'avviamento con batteria ausiliaria, eventuali prove o la ricarica. ◀

**Uso di una batteria di soccorso (avvio con batteria di soccorso)**

PRESTARE ATTENZIONE se il motore non si avvia senza l'aiuto di una batteria di soccorso! È necessaria la presenza di una persona seduta al posto di guida e di una che colleghi e scollegli i cavi della batteria.

L'interruttore a chiave deve essere in posizione stop. La batteria di soccorso deve essere da 12 V.

**⚠ AVVERTENZA****PERICOLO DI ESPLOSIONE**

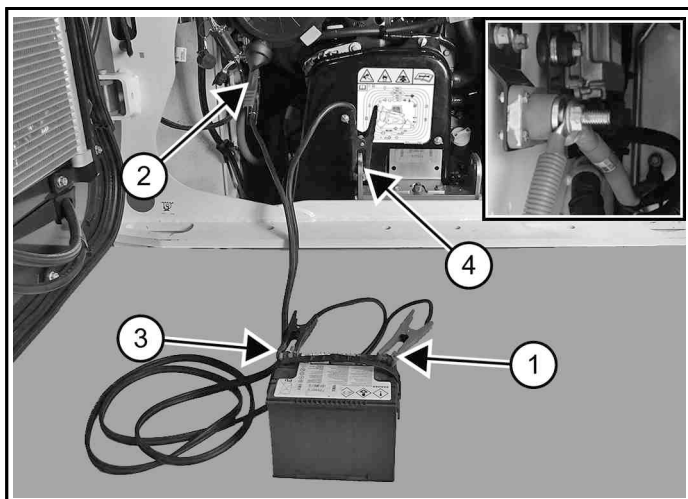
I gas sviluppati dalla batteria possono provocare esplosioni con pericolo di lesioni gravi o mortali.

- Non fumare, evitare archi voltaici, scintille e fiamme libere in prossimità della batteria. Per il collegamento in parallelo di una batteria di soccorso, collegare per ultima l'estremità del cavo (negativo) al telaio della macchina.
- Se la batteria è congelata o danneggiata, non ricaricarla né avviare il motore con una batteria ausiliaria. Portare la batteria a una temperatura di 16 °C (60 °F) prima di collegarla a un caricabatterie. Scollegare il caricabatterie prima di collegare o scollegare i cavi da una batteria. Non chinarsi sulla batteria durante l'avviamento con batteria ausiliaria, eventuali prove o la ricarica. ◀

W-2066

1. Spegnerne il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.

Figura 290



P200298A

3. Collegare il morsetto del primo cavo (1) [Figura 290] al polo positivo (+) della batteria di soccorso.
4. Collegare l'altro morsetto dello stesso cavo (2) al polo positivo (+) (riquadro) [Figura 290] sul telaio della macchina.
5. Collegare il morsetto del secondo cavo (3) [Figura 290] al polo negativo (-) della batteria di soccorso.
6. Collegare l'altra estremità dello stesso cavo (4) [Figura 290] al supporto del motore.
7. Non avvicinare i cavi a componenti in movimento. Avviare il motore. (Vedere Avviamento del motore a pagina 109)
8. Dopo l'avvio del motore, rimuovere per primo il cavo del polo negativo (-) (4) [Figura 290].

9. Rimuovere il cavo dal polo positivo (+) (2) [Figura 290].
10. Rimuovere i cavi dalla batteria ausiliaria.
11. Chiudere lo sportello posteriore.

**⚠ IMPORTANTE****PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA**

L'alternatore si può danneggiare

Non azionare la macchina se:

- Il motore viene azionato con i cavi della batteria scollegati.
- I cavi della batteria sono collegati quando si usa un caricabatteria rapido o quando si eseguono saldature sulla macchina. Rimuovere entrambi i cavi dalla batteria.
- I cavi della batteria ausiliaria (cavi di emergenza) sono collegati in modo non corretto. ◀

I-2023

**Sostituzione della batteria****⚠ AVVERTENZA****PERICOLO CHIMICO**

Il contatto con l'acido della batteria o la sua ingestione può provocare lesioni gravi o mortali.

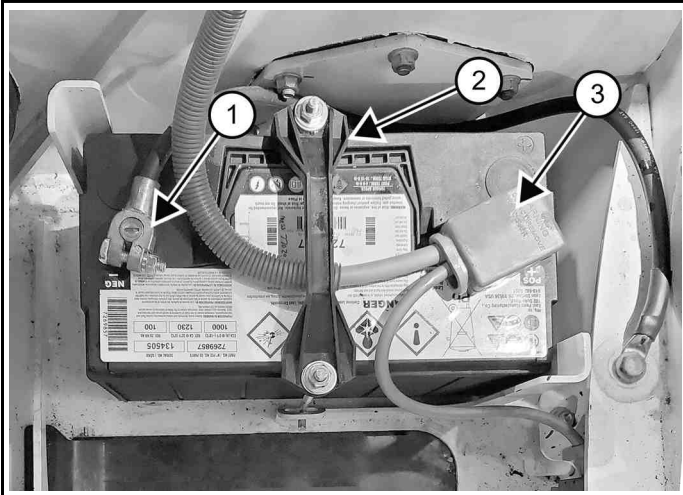
- Le batterie contengono acido che causa ustioni se viene a contatto con la pelle e gli occhi. Indossare occhiali di sicurezza, abiti protettivi e guanti in gomma per evitare il contatto dell'acido con il corpo.
- In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico e lavare gli occhi con acqua fredda e pulita per almeno 5 minuti.
- In caso di ingestione dell'elettrolita, bere molta acqua o latte! NON indurre il vomito. Rivolgersi immediatamente a un pronto soccorso o a un medico. ◀

W-2065

1. Spegnerne il motore.
2. Sollevare la cabina dell'operatore. (Vedere Sollevamento della cabina dell'operatore a pagina 146)

Non toccare le parti metalliche con i contatti della batteria.

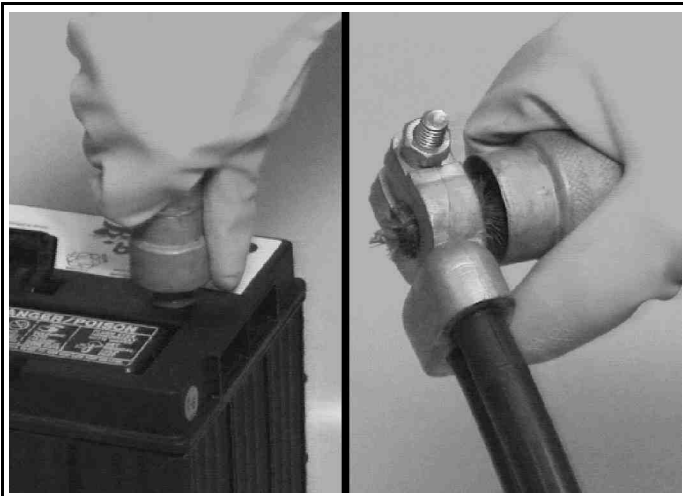
Figura 291



C200302A

3. Scollegare il cavo negativo (-) (1) [Figura 291] dalla batteria.
4. Rimuovere il morsetto di fissaggio della batteria (2) [Figura 291].
5. Scollegare il cavo positivo (+) (3) [Figura 291] dalla batteria.
6. Rimuovere la batteria dalla macchina.

Figura 292



P200188

7. Pulire sempre i contatti della batteria e i morsetti dei cavi quando si installa una batteria nuova o usata [Figura 292].

Non toccare le parti metalliche con i contatti della batteria.

8. Collegare il cavo negativo (-) per ultimo per evitare scintille.
9. Collegare e serrare i cavi della batteria.

10. Montare e serrare il morsetto di fissaggio della batteria.
11. Per prevenire la corrosione applicare Bobcat Battery Saver o grasso sui contatti della batteria e sui morsetti dei cavi.
12. Abbassare la cabina dell'operatore.  
(Vedere Abbassamento della cabina dell'operatore a pagina 148)

### ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO DI ESPLOSIONE

I gas sviluppati dalla batteria possono provocare esplosioni con pericolo di lesioni gravi o mortali.

- Non fumare, evitare archi voltaici, scintille e fiamme libere in prossimità della batteria. Per il collegamento in parallelo di una batteria di soccorso, collegare per ultima l'estremità del cavo (negativo) al telaio della macchina.
- Se la batteria è congelata o danneggiata, non ricaricarla né avviare il motore con una batteria ausiliaria. Portare la batteria a una temperatura di 16 °C (60 °F) prima di collegarla a un caricabatterie. Scollegare il caricabatterie prima di collegare o scollegare i cavi da una batteria. Non chinarsi sulla batteria durante l'avviamento con batteria ausiliaria, eventuali prove o la ricarica. ◀

W-2086

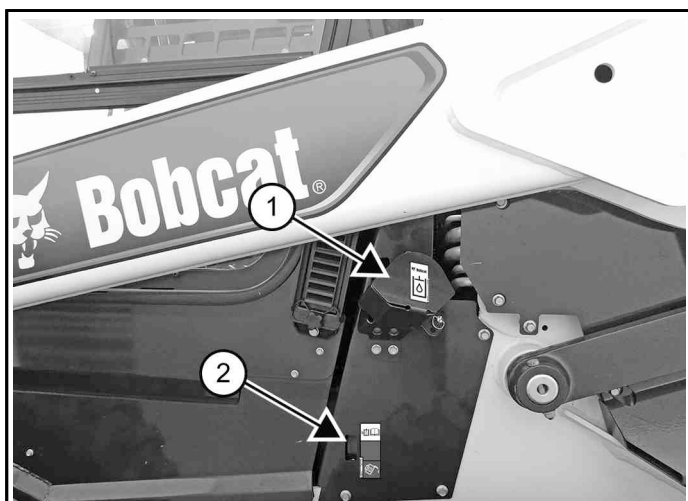
## IMPIANTO IDRAULICO

### Controllo e rabbocco dell'olio idraulico

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

1. Parcheggiare la macchina su una superficie in piano.
2. Abbassare i bracci di sollevamento.
3. Appoggiare l'accessorio in piano a terra, oppure inclinare completamente indietro il Bob-Tach se non vi sono accessori installati.
4. Spegnerne il motore.

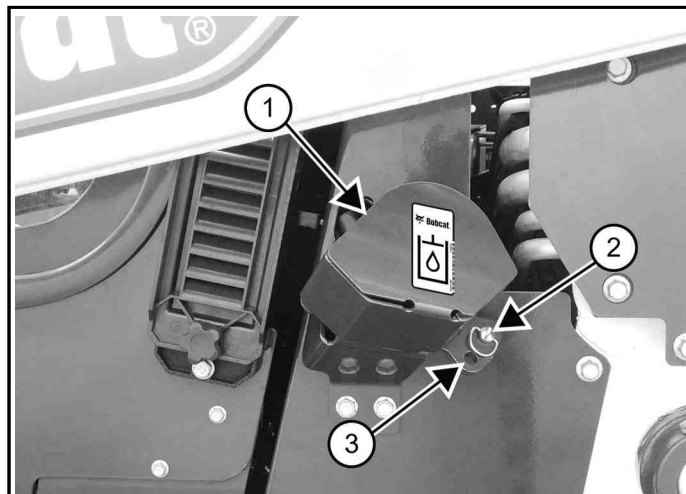
Figura 293



5. Controllare il livello dell'olio idraulico sul vetro spia (2) [Figura 293] sul lato sinistro della macchina. Mantenere il livello dell'olio entro gli intervalli di esercizio.

Il riempimento dell'olio idraulico (1) [Figura 293] si trova sul lato sinistro della macchina.

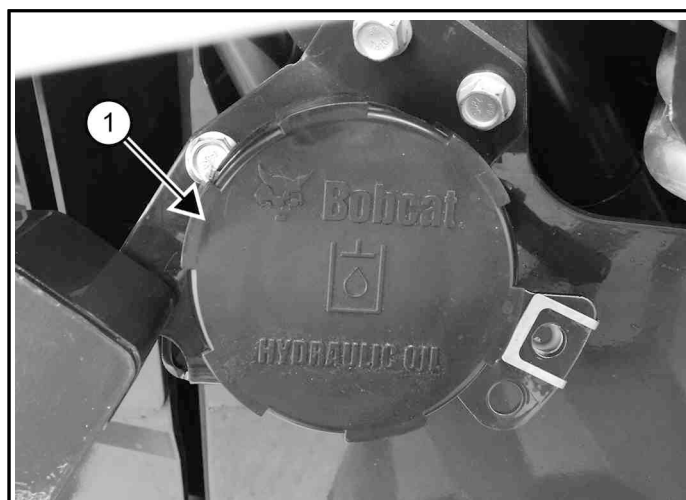
Figura 294



6. Rimuovere il dispositivo di fissaggio (2) [Figura 294].
7. Ruotare il coperchio di riempimento dell'olio idraulico (1) [Figura 294] aprendolo.

In questo foro può essere montato un fermo (3) [Figura 294] nel coperchio di riempimento idraulico.

Figura 295



8. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio idraulico (1) [Figura 295].
9. Aggiungere olio secondo necessità in modo che sia entro gli intervalli operativi riportati sul vetro spia [Figura 293].
10. Installare il tappo di riempimento [Figura 295].
11. Ruotare il coperchio di riempimento chiudendolo [Figura 294].
12. Installare il dispositivo di fissaggio [Figura 294].

Tabella dell'olio idraulico

OLIO IDRAULICO	
Grado di viscosità (VG) e indice di viscosità (VI) ISO raccomandati	
Vedere l'intervallo di temperature previsto prima del successivo cambio dell'olio.	
[1]	VG 100; minimo VI 130
[2]	VG 46; minimo VI 150
[3]	Olio per tutte le stagioni Bobcat
[4]	Olio sintetico Bobcat
[5]	Olio idraulico/idrostatico biodegradabile Bobcat (a differenza degli oli biodegradabili a base vegetale, l'olio biodegradabile Bobcat ha una composizione che impedisce l'ossidazione e la rottura termica alle temperature di esercizio).

Per l'impianto idraulico utilizzare esclusivamente l'olio raccomandato.

Sostituzione dell'olio idraulico

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE. (Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

**NOTA:** Per questa procedura occorre un flessibile in gomma di ricambio da 22 mm (7/8 in) lungo circa 900 mm (36 in).

Cambiare sempre l'olio qualora sia sporco oppure in caso di riparazioni importanti.

Ogni volta che si sostituisce l'olio idraulico sostituire anche il filtro idraulico.

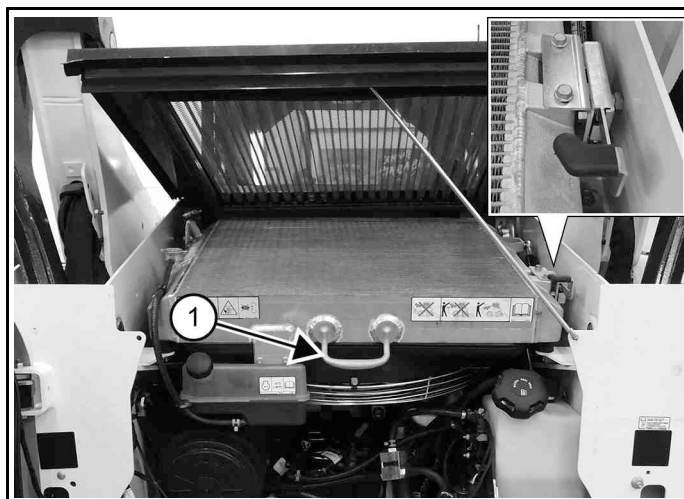
1. Spegner il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.
3. Sollevare la griglia posteriore. (Vedere Sollevamento della griglia posteriore a pagina 150)

**AVVERTENZA**

**PERICOLO DI TAGLI E USTIONI**  
Mantenersi a distanza dalla macchina in funzione.

- Mantenersi a distanza da ventole e componenti in movimento. Non lavorare mai con le protezioni rimosse.
- Non toccare le superfici calde. Attendere che si raffreddino prima di eseguire la manutenzione.

Figura 296

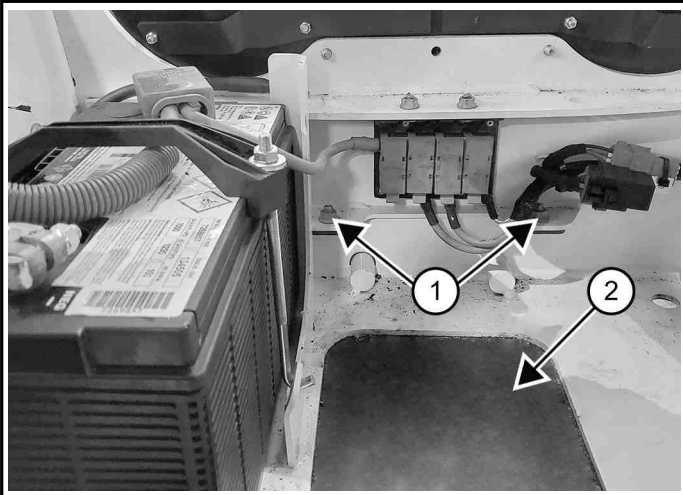


4. Premere la leva di sblocco (riquadro) [Figura 296] verso il basso.
5. Sollevare il gruppo di raffreddamento del radiatore utilizzando la maniglia (1) [Figura 296].

**NOTA:** Non avviare il motore o aggiungere refrigerante mentre si solleva il gruppo di raffreddamento del radiatore.

6. Sollevare la cabina dell'operatore. (Vedere Sollevamento della cabina dell'operatore a pagina 146)

Figura 297



C200289A

7. Rimuovere i due bulloni e i dadi (1) [Figura 297].
8. Far scorrere il pannello di accesso (2) [Figura 297] in avanti.

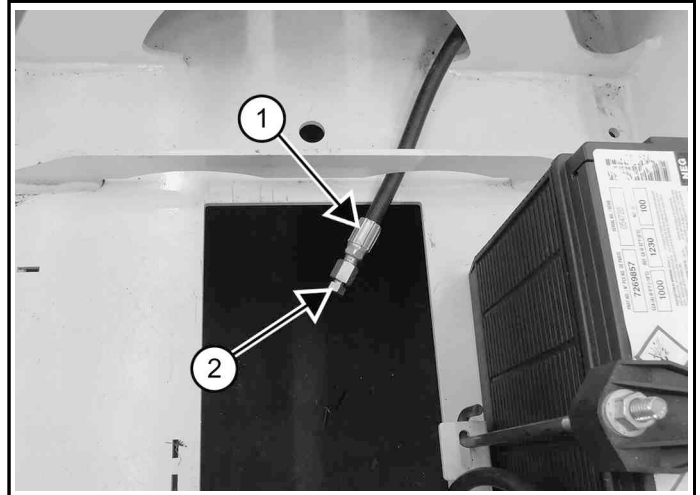
Il flessibile di scarico dell'olio idraulico è conservato sotto il bordo anteriore del serbatoio dell'olio idraulico [Figura 298].

Figura 298



C200324

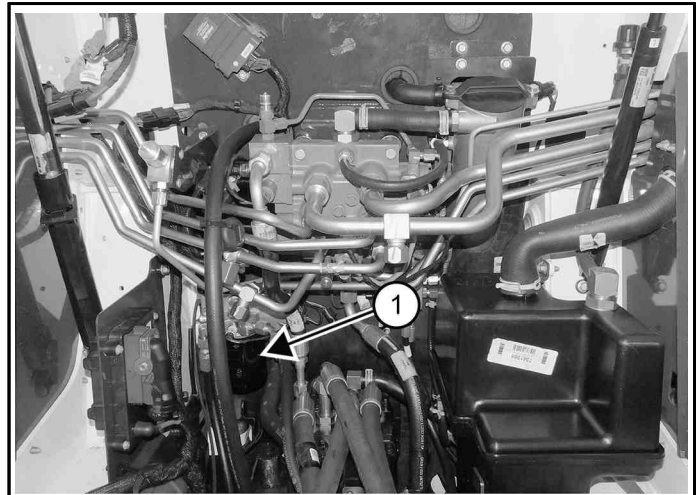
Figura 299



P200411A

9. Dirigere il flessibile di scarico dell'olio idraulico (1) [Figura 299] attraverso l'apertura sul pannello di accesso.
10. Rimuovere il tappo (2) [Figura 299] dal flessibile di scarico e far defluire l'olio in un recipiente.
11. Rimuovere il tappo di riempimento idraulico per spurgare rapidamente l'olio. (Vedere Controllo e rabbocco dell'olio idraulico a pagina 177)
12. Installare il tappo sul flessibile di scarico quando l'olio smette di defluire e serrare a una coppia di 23 Nm (17 ft-lb).
13. Avvolgere il flessibile di scarico dell'olio idraulico e fissarlo nella posizione di riposo per evitare che si danneggi [Figura 298].

Figura 300

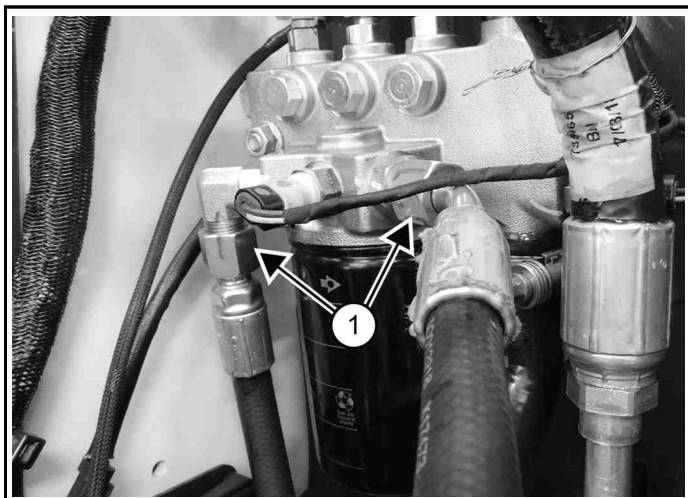


C200293C

14. Individuare il collettore dello scarico carter sopra il filtro dello scarico carter (1) [Figura 300].

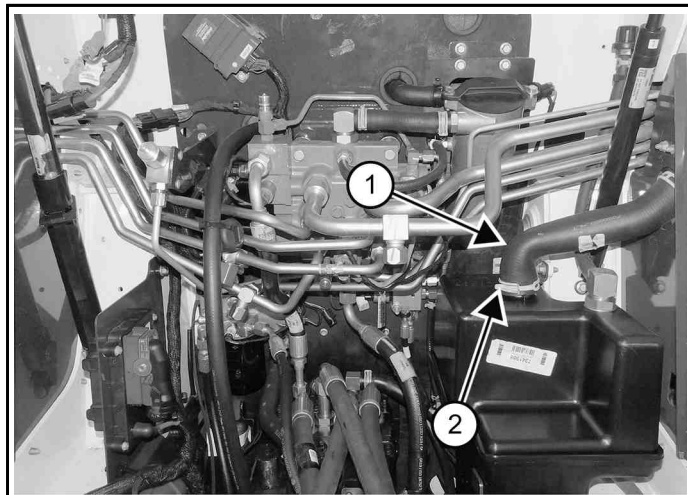
15. Dirigere il flessibile in gomma di ricambio da 22 mm (7/8 in) attraverso l'apertura sul pannello di accesso.

**Figura 301**



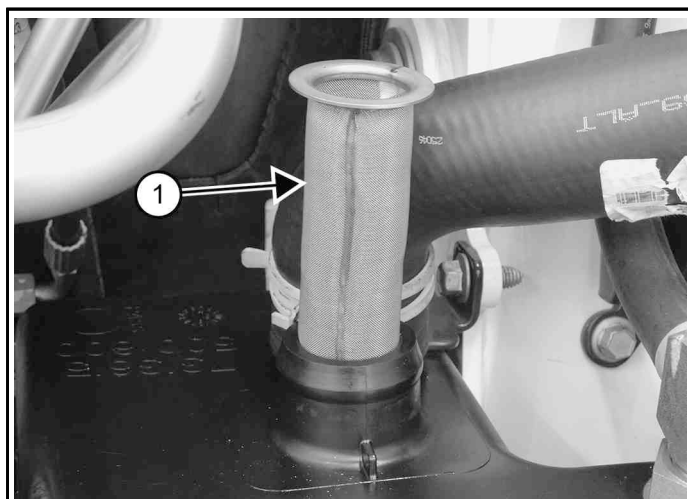
16. Rimuovere uno dei flessibili (1) [Figura 301] dal collettore dello scarico carter.
17. Installare rapidamente il flessibile in gomma di ricambio da 22 mm (7/8 in) sul raccordo del collettore dello scarico carter.
18. Scaricare l'olio in un recipiente.
19. Rimuovere il flessibile di ricambio quando l'olio è stato spurgato.
20. Installare il flessibile sul raccordo del collettore dello scarico carter a una coppia di 55 Nm (40 ft-lb) [Figura 301].
21. Far scorrere il pannello di accesso chiudendolo [Figura 297].
22. Installare i bulloni e i dadi del pannello di accesso [Figura 297].
23. Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto dell'ambiente.

**Figura 302**



24. Allentare la fascetta (2) [Figura 302].
25. Rimuovere il flessibile (1) [Figura 302] dal serbatoio idraulico.

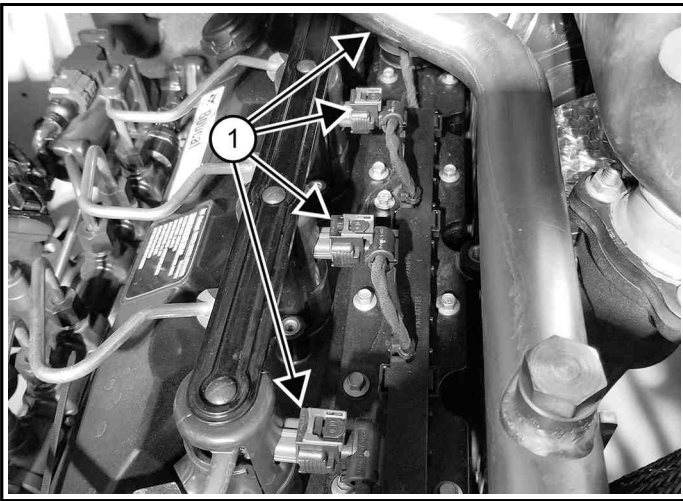
**Figura 303**



26. Togliere e pulire il retino di riempimento (1) [Figura 303]. Utilizzare aria compressa a bassa pressione per asciugare il retino.
27. Installare il retino di riempimento idraulico [Figura 303].
28. Installare il flessibile e la fascetta sul serbatoio idraulico [Figura 302].
29. Riempire completamente il serbatoio idraulico con olio idraulico. (Vedere Caratteristiche tecniche della pala caricatrice a pagina 245)
30. Installare il tappo di riempimento dell'olio idraulico.

31. Abbassare la cabina dell'operatore.  
(Vedere Abbassamento della cabina dell'operatore a pagina 148)

Figura 304



32. Scollegare i quattro connettori elettrici degli iniettori di carburante (1) [Figura 304] sulla parte superiore del motore.
33. Abbassare il gruppo di raffreddamento del radiatore utilizzando la maniglia fino a bloccarlo in sede [Figura 296].
34. Abbassare la griglia posteriore.  
(Vedere Abbassamento della griglia posteriore a pagina 151)
35. Chiudere lo sportello posteriore.
36. Azionare il motorino d'avviamento per 5-10 secondi. Non lasciare che il serbatoio si svuoti durante questa fase.
37. Premere il pulsante di stop o ruotare l'interruttore a chiave in posizione stop.
38. Aggiungere olio idraulico al serbatoio finché il livello del fluido non si trova entro l'intervallo operativo riportato sul vetro spia.  
(Vedere Controllo e rabbocco dell'olio idraulico a pagina 177)
39. Collegare i quattro connettori elettrici degli iniettori di carburante [Figura 304].
40. Avviare il motore e azionare i comandi idraulici della pala caricatrice.
41. Spegnerne il motore.

### ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO DI PENETRAZIONE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili. Per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. **NON** eseguire l'operazione a mani nude. Indossare gli occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni. ◀

W-2072

42. Verificare che non siano presenti perdite.
43. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare secondo necessità.  
(Vedere Controllo e rabbocco dell'olio idraulico a pagina 177)

### ⚠ AVVERTENZA

#### PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI

La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali. Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. **Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio.** ◀

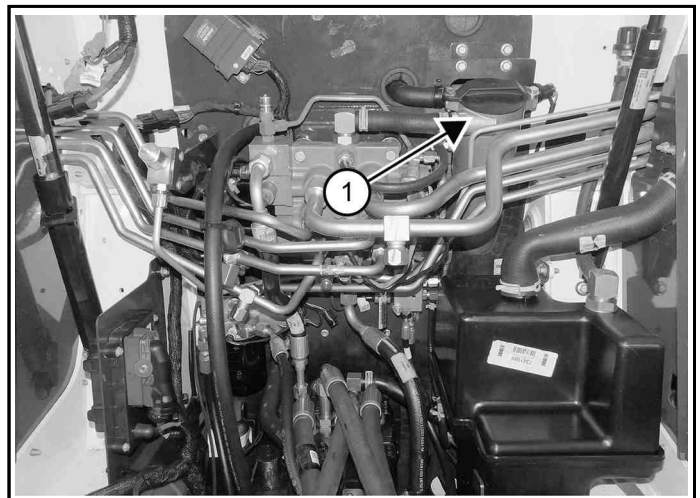
W-2103

#### Sostituzione del filtro idraulico principale

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al **PROGRAMMA DI MANUTENZIONE**.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

1. Spegnerne il motore.
2. Sollevare la cabina dell'operatore.  
(Vedere Sollevamento della cabina dell'operatore a pagina 146)

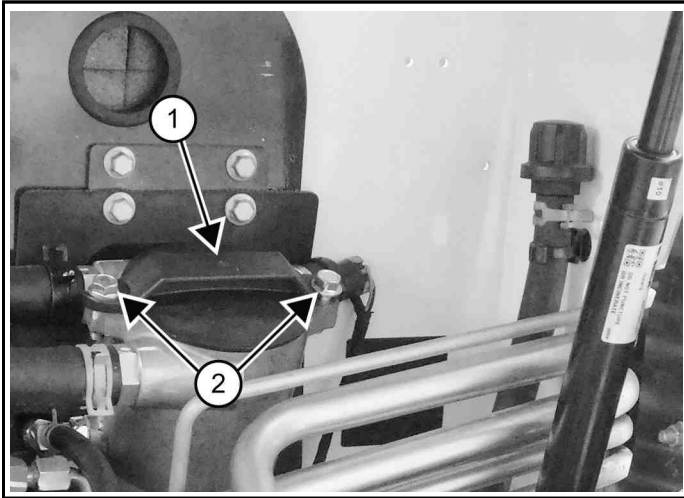
Figura 305



C2002938

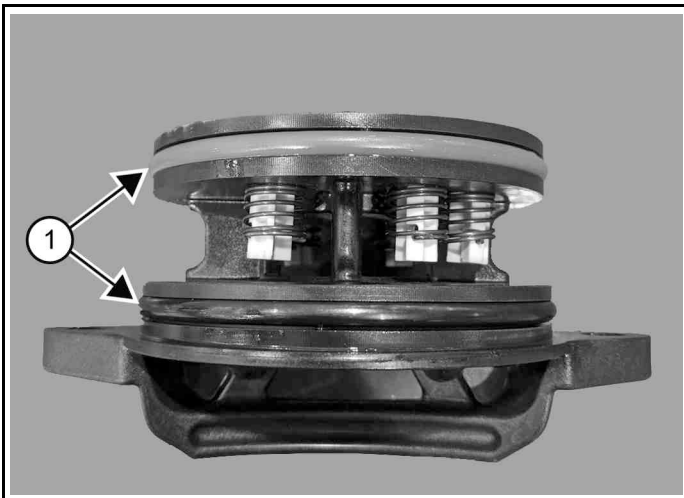
3. Pulire la parte superiore dell'alloggiamento del filtro (1) [Figura 305].

Figura 306



4. Rimuovere i bulloni (2) e ruotare leggermente il tappo del filtro (1) [Figura 306].
5. Fare leva lentamente a mano per rimuovere il tappo del filtro dall'alloggiamento.
6. Rimuovere l'elemento filtrante e gettarlo.

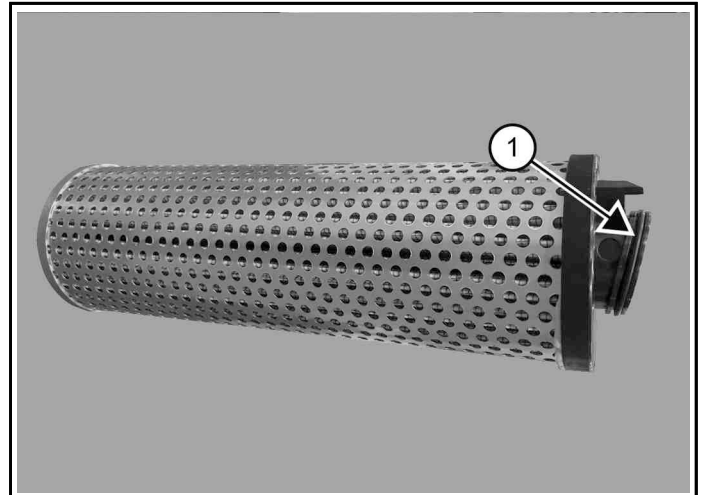
Figura 307



7. Rimuovere e gettare gli o-ring del tappo del filtro (1) [Figura 307].
8. Installare nuovi o-ring del filtro e lubrificarli con dell'olio pulito.

**NOTA:** Gli o-ring del tappo del filtro non sono delle stesse dimensioni. Prestare attenzione a installare ogni o-ring nella posizione corretta.

Figura 308



9. Lubrificare l'o-ring (1) [Figura 308] sul nuovo filtro con olio pulito.
10. Installare un nuovo elemento filtrante nel tappo del filtro e assicurarsi che sia adeguatamente posizionato nel tappo.
11. Installare il gruppo del tappo del filtro e dell'elemento filtrante nell'alloggiamento.
12. Inserire i bulloni [Figura 306]. Serrare alternatamente i bulloni per chiudere in modo uniforme il tappo.

Serrare i bulloni alla coppia di 27-41 Nm (20-30 ft-lb).

### ⚠ AVVERTENZA

**PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
 La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali.  
 Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀

13. Abbassare la cabina dell'operatore. (Vedere Abbassamento della cabina dell'operatore a pagina 148)
14. Avviare il motore e azionare i comandi idraulici della pala caricatrice.
15. Spegnerne il motore.

## ⚠ AVVERTENZA

### PERICOLO DI PENETRAZIONE

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali.

Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili. Per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. **NON** eseguire l'operazione a mani nude. Indossare gli occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni. ◀

W-2072

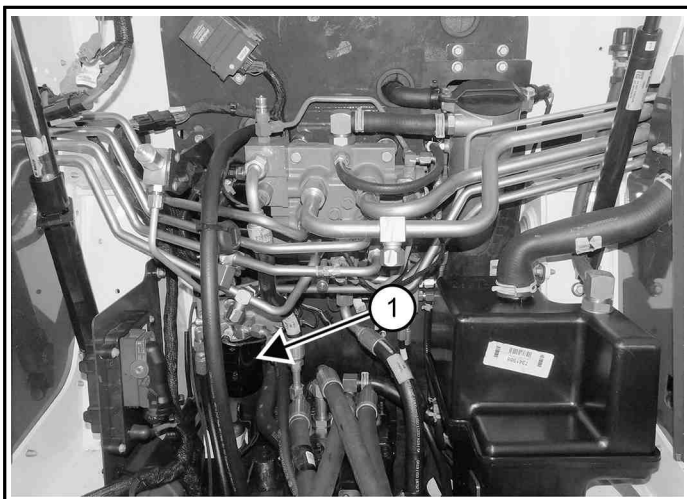
16. Verificare la presenza di eventuali perdite dal filtro.
17. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare secondo necessità. (Vedere Controllo e rabbocco dell'olio idraulico a pagina 177)

### Sostituzione del filtro dello scarico carter idraulico

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE. (Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

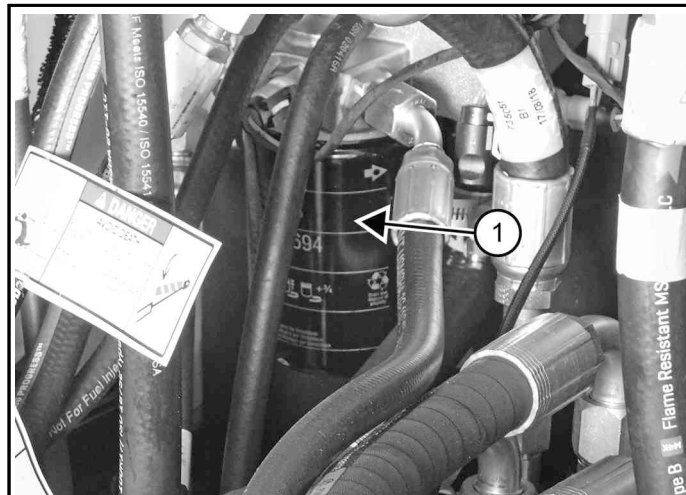
1. Spegnerne il motore.
2. Sollevare la cabina dell'operatore. (Vedere Sollevamento della cabina dell'operatore a pagina 146)

Figura 309



3. Individuare il filtro (1) [Figura 309].

Figura 310



4. Collocare un recipiente appropriato sotto il filtro, rimuovere il filtro (1) [Figura 310] e scartarlo.
5. Pulire la base del filtro.
6. Lubrificare la guarnizione del nuovo filtro con olio motore pulito.
7. Installare il nuovo filtro.  
Serrare a una coppia di 18 – 23 Nm (13 – 17 ft-lb) o con 3/4 di giro dopo il fissaggio.
8. Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto dell'ambiente.

## ⚠ AVVERTENZA

**PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali.

Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀

W-2103

9. Abbassare la cabina dell'operatore. (Vedere Abbassamento della cabina dell'operatore a pagina 148)
10. Avviare il motore e azionare i comandi idraulici della pala caricatrice.
11. Spegnerne il motore.

**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI PENETRAZIONE**

Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili. Per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. **NON** eseguire l'operazione a mani nude. Indossare gli occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni. ◀

W-2072

12. Verificare la presenza di eventuali perdite dal filtro.
13. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare secondo necessità. (Vedere Controllo e rabbocco dell'olio idraulico a pagina 177)

**Sostituzione del filtro di carica idraulico**

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE. (Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

1. Spegnerne il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.
3. Sollevare la griglia posteriore. (Vedere Sollevamento della griglia posteriore a pagina 150)

**⚠ AVVERTENZA**

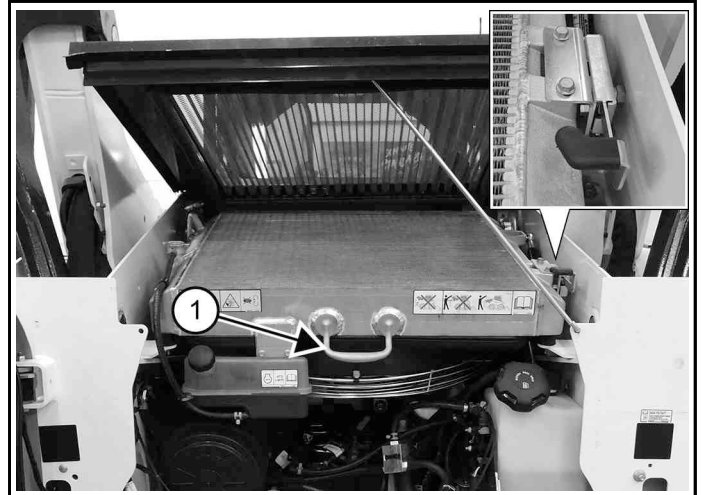
**PERICOLO DI TAGLI E USTIONI!**

Mantenersi a distanza dalla macchina in funzione.

- Mantenersi a distanza da ventole e componenti in movimento. Non lavorare mai con le protezioni rimosse.
- Non toccare le superfici calde. Attendere che si raffreddino prima di eseguire la manutenzione. ◀

W-2521

Figura 311

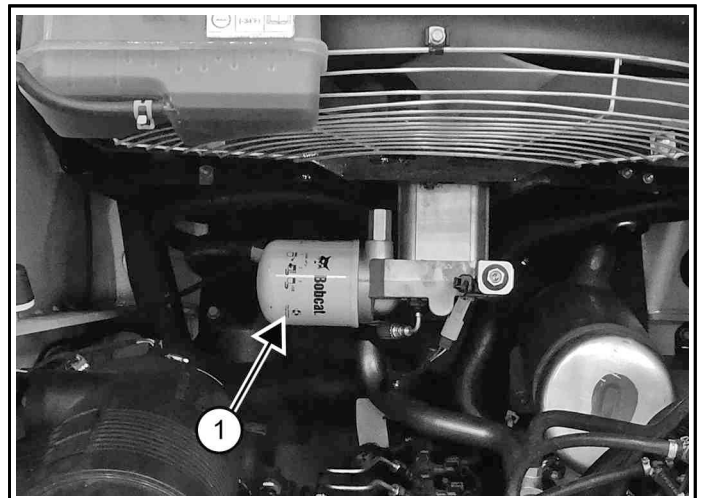


P200277A

4. Premere la leva di sblocco (riquadro) [Figura 311] verso il basso.
5. Sollevare il gruppo di raffreddamento del radiatore utilizzando la maniglia (1) [Figura 311].

**NOTA:** Non avviare il motore o aggiungere refrigerante mentre si solleva il gruppo di raffreddamento del radiatore.

Figura 312



P200305A

6. Collocare un recipiente appropriato sotto il filtro, rimuovere il filtro (1) [Figura 312] e scartarlo.
7. Pulire la base del filtro.
8. Lubrificare la guarnizione del nuovo filtro con olio motore pulito.
9. Installare il nuovo filtro.

Serrare a una coppia di 37 – 45 Nm (27 – 33 ft-lb) o con 1/2 giro dopo il fissaggio.

10. Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto dell'ambiente.

**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
 La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali.

Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀

W-2103

11. Abbassare il gruppo di raffreddamento del radiatore utilizzando la maniglia fino a bloccarlo in sede [Figura 311].
12. Abbassare la griglia posteriore.  
 (Vedere Abbassamento della griglia posteriore a pagina 151)
13. Chiudere lo sportello posteriore.
14. Avviare il motore e azionare i comandi idraulici della pala caricatrice.
15. Spegnerne il motore.

**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI PENETRAZIONE**  
 Il gasolio o l'olio idraulico sotto pressione possono penetrare nella cute e negli occhi, causando lesioni gravi o mortali. Le eventuali perdite di fluido sotto pressione possono essere poco visibili. Per individuarle è consigliabile utilizzare un pezzo di cartone o legno. **NON** eseguire l'operazione a mani nude. Indossare gli occhiali di protezione. Se vengono colpiti l'epidermide o gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico specializzato in tale tipo di lesioni. ◀

W-2072

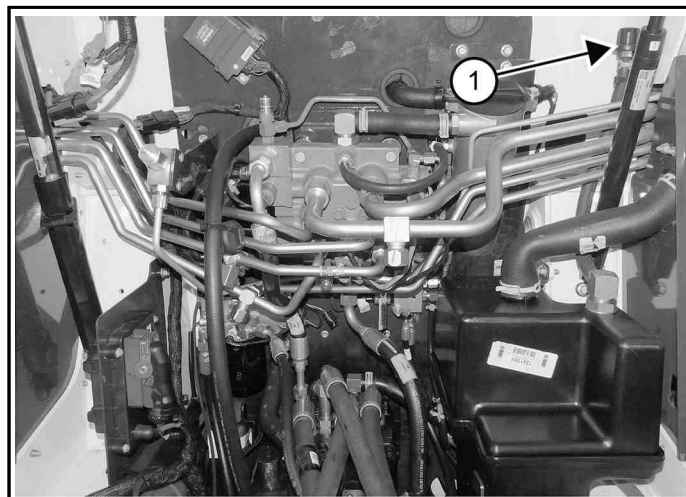
16. Verificare la presenza di eventuali perdite dal filtro.
17. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e rabboccare secondo necessità.  
 (Vedere Controllo e rabbocco dell'olio idraulico a pagina 177)

**Sostituzione del filtro di sfiato del serbatoio idraulico**

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
 (Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

1. Spegnerne il motore.
2. Sollevare la cabina dell'operatore.  
 (Vedere Sollevamento della cabina dell'operatore a pagina 146)

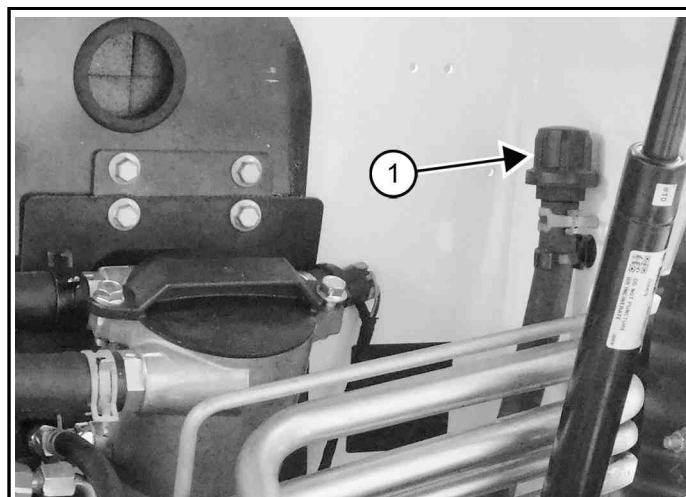
**Figura 313**



C200293D

3. Individuare il filtro di sfiato (1) [Figura 313].

**Figura 314**



C200303B

4. Rimuovere il filtro di sfiato (1) [Figura 314] e gettarlo.
5. Installare il nuovo filtro di sfiato.
6. Abbassare la cabina dell'operatore.  
 (Vedere Abbassamento della cabina dell'operatore a pagina 148)

## SISTEMA FILTRO ANTIPARTICOLATO DIESEL (DPF)

### Descrizione del servizio DPF

L'impianto di scarico del motore è dotato di un filtro antiparticolato diesel (DPF). Il DPF è un dispositivo di riduzione delle emissioni che rimuove il particolato diesel (fuliggine) dai gas di scarico del motore diesel. Il DPF intrappola e raccoglie la fuliggine fino a quando viene combusta. Il processo di combustione della fuliggine raccolta viene chiamato rigenerazione.

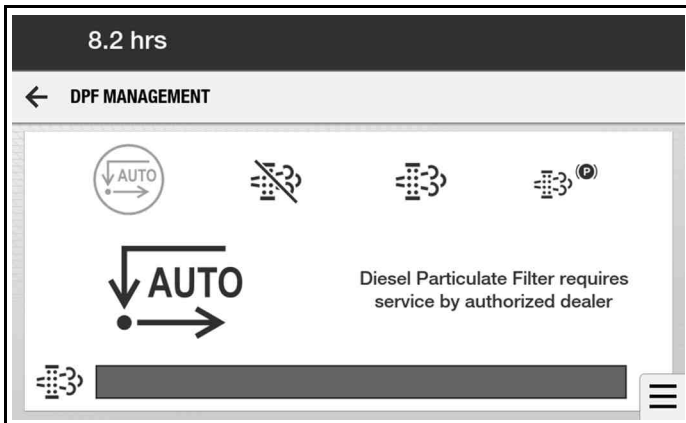
Un ciclo di rigenerazione di servizio può essere necessario se si accumula eccessiva fuliggine nel DPF. Questo può avvenire nelle seguenti situazioni:

- La macchina viene utilizzata spesso per brevi periodi (meno di 30 minuti) che non garantiscono tempo a sufficienza per il completamento di un ciclo di rigenerazione del DPF automatico o attivato forzatamente dall'operatore.
- La modalità di inibizione è utilizzata per un periodo di tempo prolungato. Questo inibisce la rigenerazione attiva del DPF e la combustione della fuliggine raccolta.

Al completamento del processo di rigenerazione rimarrà un residuo di ceneri. È necessario rimuovere periodicamente le ceneri dal DPF.

### Rigenerazione di servizio DPF

Figura 315



La macchina avvertirà l'operatore quando sarà necessario il servizio per il DPF [Figura 315].

Codice di assistenza "P24A3" "Massa di fuliggine molto alta nel DPF - necessaria la rigenerazione di servizio" sarà accompagnato da una decisa riduzione del valore di coppia.

La rigenerazione di servizio richiede l'utilizzo di attrezzature specializzate. Rivolgersi al concessionario Bobcat per assistenza nella rigenerazione.

### Pulizia DPF

Contattare il concessionario Bobcat per organizzare la pulizia del DPF quando indicato.

Codice di assistenza "P242F" "Contenuto di ceneri alto nel DPF - necessaria la pulizia ceneri" la schermata del display mostrerà quando è necessaria la pulizia del DPF.

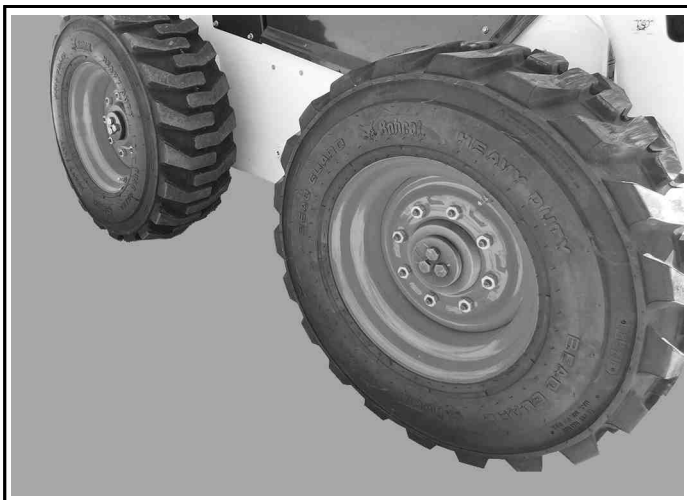
Il DPF è un componente fondamentale del sistema di scarico del motore e deve essere sottoposto correttamente a manutenzione. Per pulire le ceneri dal DPF è richiesta un'attrezzatura speciale. Rivolgersi al concessionario Bobcat per la pulizia del DPF.

## MANUTENZIONE DEGLI PNEUMATICI

### Controllo della coppia dei dadi di fissaggio delle ruote

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

Figura 316



Seguire i valori di coppia di seguito per i dadi di fissaggio delle ruote [Figura 316]:

- Quando si installano i dadi di fissaggio delle ruote, serrare alla coppia di 217 Nm (160 ft-lb).
- Quando si controlla la coppia di serraggio dei dadi di fissaggio delle ruote, impostare la chiave dinamometrica a 196 Nm (145 ft-lb) per evitare di serrare troppo.

### Rotazione degli pneumatici

Controllare regolarmente che gli pneumatici non presentino segni di usura, danni o una pressione non corretta.

Su ogni lato della macchina è necessario impiegare pneumatici delle stesse dimensioni. Se vengono utilizzate dimensioni diverse, ciascun pneumatico girerà a velocità diversa, con conseguente usura eccessiva. Le barre del battistrada di tutti gli pneumatici devono essere rivolte nella stessa direzione.

Mantenere la pressione degli pneumatici consigliata, onde evitare un'usura eccessiva degli stessi, perdita di stabilità e di tenuta di strada.

1. Prima di utilizzare la macchina, controllare che la pressione sia corretta.  
(Vedere Caratteristiche tecniche della pala caricatrice a pagina 245)

## ⚠ IMPORTANTE

### PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA

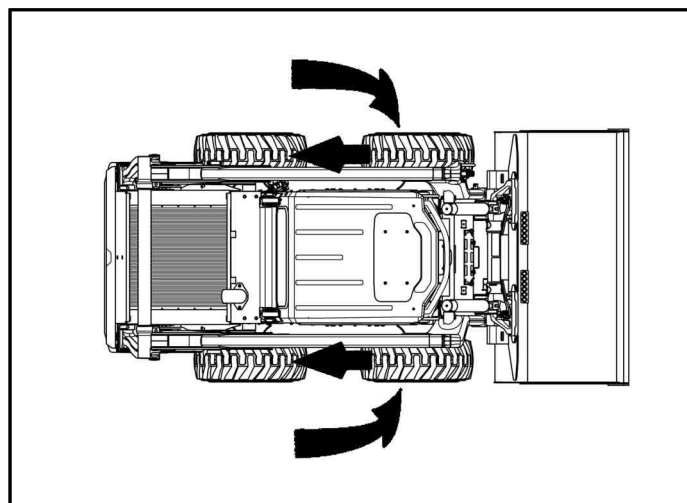
Mescolare marchi e misure di pneumatici e una pressione di gonfiaggio degli pneumatici non adeguata possono danneggiare la trasmissione o gli pneumatici stessi.

Gonfiare alla pressione MASSIMA indicata sul lato dello pneumatico.

Utilizzare solo pneumatici della stessa misura e in condizioni di usura simili sulla stessa macchina

**NON** utilizzare marche diverse di pneumatici sulla stessa macchina. ◀

Figura 317



2. Solitamente gli pneumatici posteriori si usurano più rapidamente di quelli anteriori. Se si desidera mantenere bilanciata l'usura degli pneumatici, invertirne la posizione [Figura 317].

### Montaggio degli pneumatici

- Gli pneumatici devono essere riparati solo da personale autorizzato che utilizzi le corrette procedure e attrezzi sicuri.
- Prima del montaggio è necessario controllare sempre che le dimensioni di pneumatici e cerchioni siano corrette. Controllare che cerchioni e talloni degli pneumatici non presentino danni.
- La superficie di tenuta del cerchione deve essere pulita e priva di ruggine.
- Prima di montare lo pneumatico, il tallone dello pneumatico e la flangia del cerchione devono essere lubrificati con un lubrificante per gomma.

## ⚠ AVVERTENZA

### PERICOLO DI ESPLOSIONE

Il mancato rispetto della corretta procedura di montaggio degli pneumatici può causare lesioni gravi o mortali.

**Non gonfiare gli pneumatici a una pressione superiore a quella specificata. ◀**

W-2078

- Evitare pressioni eccessive che possono causare la rottura dello pneumatico, con conseguenti lesioni gravi o mortali.
- Durante il gonfiaggio dello pneumatico controllare spesso la pressione per evitare un gonfiaggio eccessivo.

## TRASMISSIONE FINALE (CARTER CATENA)

### Controllo e rabbocco dell'olio del carter catena

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.

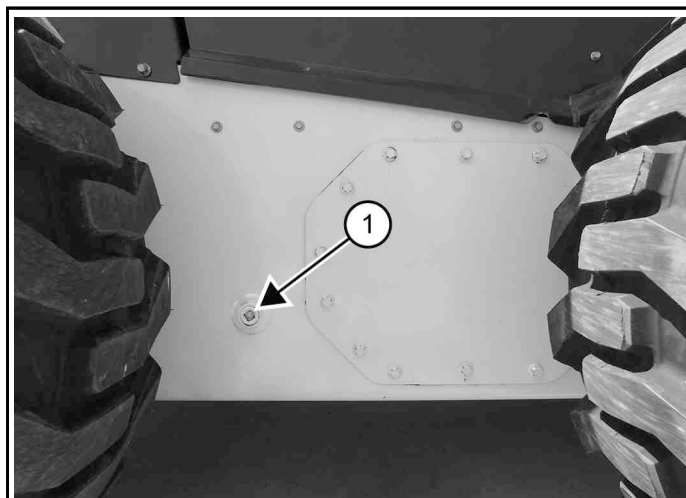
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

I carter catena contengono le catene e i pignoni della trasmissione finale. Essi utilizzano lo stesso tipo di olio dell'impianto idraulico.

(Vedere Tabella dell'olio idraulico a pagina 178)

1. Parcheggiare la macchina su una superficie in piano.
2. Spegnerne il motore.

Figura 318



P200307A

3. Rimuovere il tappo di controllo (1) [Figura 318] dal lato dell'alloggiamento del carter catena. (Vista lato destro)

I tappi di controllo sono posizionati fra gli pneumatici su entrambi i lati della macchina.

4. Il livello dell'olio è corretto se il fluido può essere raggiunto con la punta del dito attraverso il foro.
5. Se il livello è basso, rabboccare attraverso il foro del tappo di controllo fino a quando l'olio fuoriesce dal foro.
6. Installare il tappo e serrarlo [Figura 318].
7. Ripetere per l'altro lato.

## ⚠ AVVERTENZA

### PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI

La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali.

**Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀**

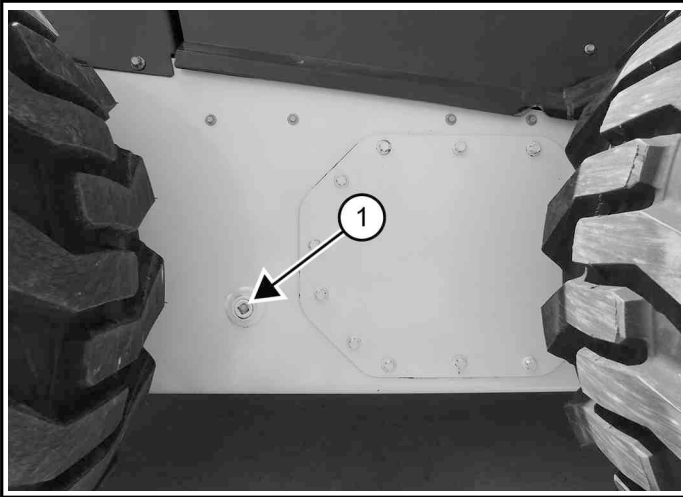
W-2103

## Sostituzione dell'olio del carter catena

Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

1. Parcheggiare la macchina su una superficie in piano.
2. Spegnerne il motore.

Figura 319



P200307A

3. Rimuovere il tappo di controllo (1) [Figura 319] dal lato dell'alloggiamento del carter catena. (Vista lato destro)

I tappi di controllo sono posizionati fra gli pneumatici su entrambi i lati della macchina.

4. Rimuovere l'olio dal carter catena utilizzando una pompa [Figura 319].
5. Riciclare o smaltire l'olio nel pieno rispetto dell'ambiente.
6. Aggiungere olio nuovo attraverso il foro finché trabocca.  
(Vedere Caratteristiche tecniche della pala caricatrice a pagina 245)
7. Installare il tappo e serrarlo [Figura 319].
8. Ripetere per l'altro lato.

### AVVERTENZA

**PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONI**  
La mancanza di prudenza in prossimità di sostanze combustibili può causare lesioni gravi o mortali. Eliminare sempre eventuali tracce di olio o carburante fuoriuscito. Non fumare ed evitare fonti di calore, scintille e fiamme scoperte in prossimità di carburante e olio. ◀

W-2103

## CINGHIE

### Regolazione della cinghia (macchine senza aria condizionata)

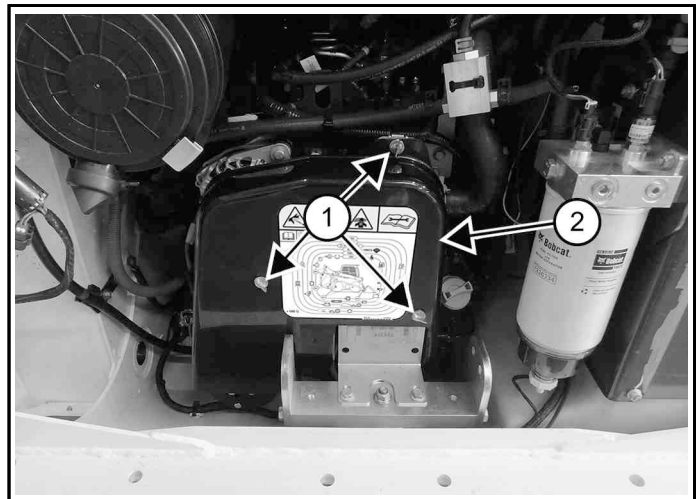
- Questa cinghia è un tipo speciale che non richiede manutenzione ed è pretensionata sulle pulegge, eliminando la necessità di utilizzare un dispositivo di tensionamento e di eseguire regolazioni periodiche. Per informazioni sui ricambi, rivolgersi al proprio concessionario Bobcat.

### Sostituzione della cinghia (macchine senza aria condizionata)

Per installare la nuova cinghia è necessario un attrezzo per cinghie elastiche. Tale attrezzo è comunemente reperibile presso le rivendite di ricambi auto o di utensili.

1. Spegnerne il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.

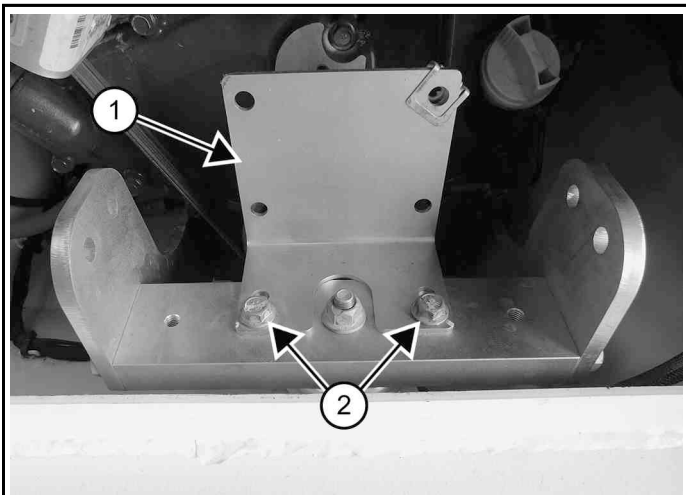
Figura 320



P200310A

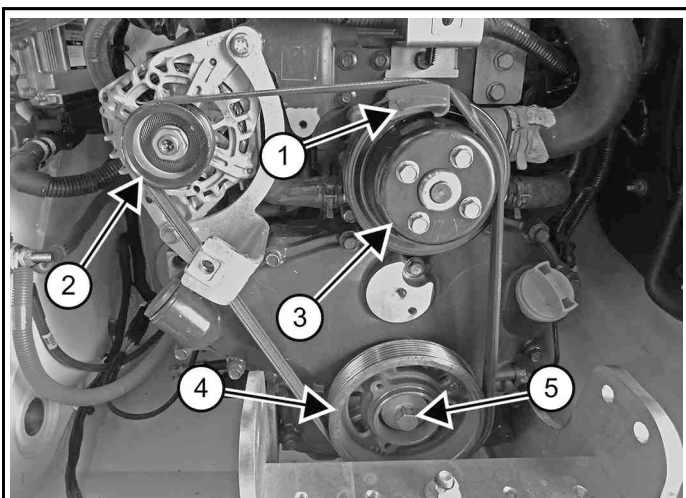
3. Allentare i tre dispositivi di fissaggio (1) e rimuovere la protezione della cinghia (2) [Figura 320].

Figura 321



4. Rimuovere i due bulloni (2) e la staffa (1) [Figura 321].
5. Tagliare la vecchia cinghia e rimuoverla dalle pulegge.
6. Verificare che le pulegge non siano usurate.

Figura 322



7. Installare la nuova cinghia intorno alla puleggia dell'albero a gomiti (4) e alla puleggia dell'alternatore (2) [Figura 322].
8. Posizionare la cinghia e l'attrezzo per cinghie (1) sulla parte superiore della puleggia della pompa dell'acqua (3) [Figura 322].
9. Ruotare il motore in senso orario utilizzando il grande bullone della puleggia dell'albero motore (5) [Figura 322].

Non utilizzare il dado della puleggia dell'alternatore o i bulloni della puleggia della pompa dell'acqua.

10. Verificare che la cinghia sia installata correttamente su tutte e tre le pulegge.
11. Ripetere la procedura utilizzando l'attrezzo per cinghie su ciascuna puleggia se necessario fino a che la cinghia non è completamente installata.
12. Rimuovere l'attrezzo per cinghie.
13. Installare la staffa [Figura 321].
14. Installare la protezione della cinghia [Figura 320].
15. Chiudere lo sportello posteriore.

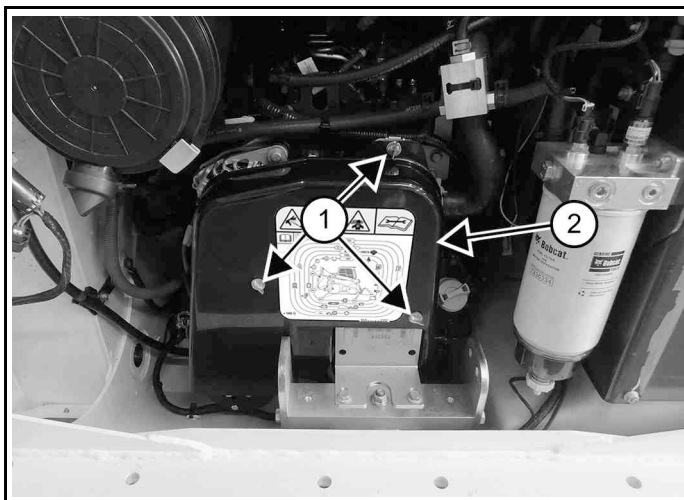
#### Regolazione della cinghia (macchine con aria condizionata)

- La cinghia dell'aria condizionata è dotata di tenditore caricato a molla che mantiene costantemente la tensione corretta della cinghia. Questa cinghia non richiede una regolazione periodica.

#### Sostituzione della cinghia (macchine con aria condizionata)

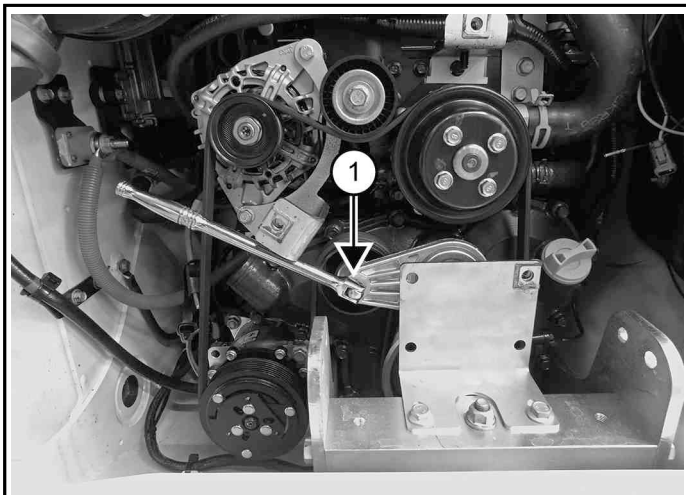
1. Spegner il motore.
2. Aprire lo sportello posteriore.

Figura 323



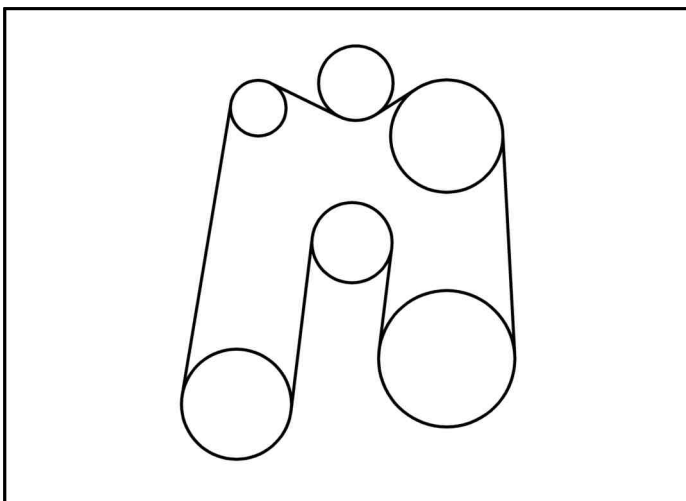
3. Allentare i tre dispositivi di fissaggio (1) e rimuovere la protezione della cinghia (2) [Figura 323].

Figura 324



4. Inserire un levachiodi nel foro nella puleggia del tenditore (1) [Figura 324] e spingere verso il basso per allentare la cinghia.
5. Rimuovere la cinghia dalle pulegge.
6. Verificare che le pulegge non siano usurate.

Figura 325



7. Installare la nuova cinghia intorno alle pulegge utilizzando lo schema di collegamento [Figura 325].
8. Lasciare che la puleggia del tenditore metta in tensione la cinghia e rimuovere il levachiodi.
9. Verificare che la cinghia sia installata correttamente su tutte e sei le pulegge.
10. Installare la protezione della cinghia [Figura 323].
11. Chiudere lo sportello posteriore.

## ACCUMULATORE DEL CONTROLLO MARCIA AUTOMATICO

### Verifica della carica dell'accumulatore di controllo marcia automatico

La carica di azoto dell'accumulatore si riduce con il passare del tempo provocando una diminuzione dell'efficacia del controllo marcia automatico.

**NOTA:** I segnali di una carica bassa dell'accumulatore sono: movimento eccessivo dei bracci di sollevamento, prestazioni ridotte del controllo marcia o perdita della funzione di controllo marcia.

Sono necessari strumenti e apparecchiature speciali per controllare e ripristinare la carica di azoto dell'accumulatore.

### **AVVERTENZA**

#### PERICOLO DI PENETRAZIONE

Rilasciare la pressione dell'accumulatore del sistema antibeccheggio prima della manutenzione.

- Dopo aver abbassato completamente i bracci di sollevamento o dopo aver installato un supporto per i bracci di sollevamento omologato, azionare il controllo di bypass dei bracci di sollevamento per 5 secondi per rilasciare la pressione dal circuito di sollevamento prima di eseguire qualsiasi intervento.

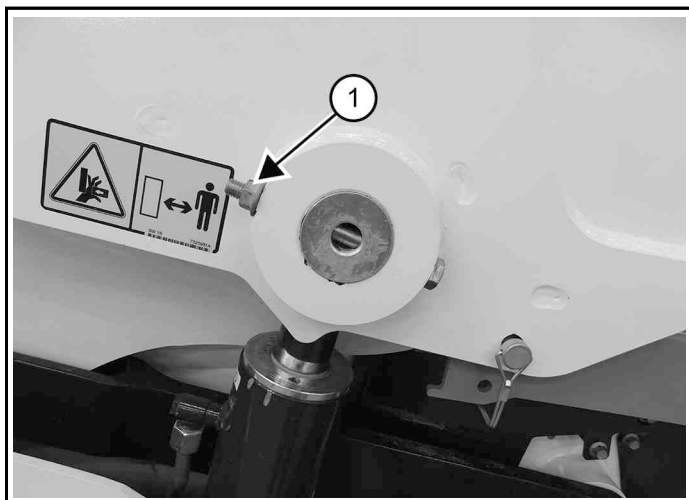
Per istruzioni sull'utilizzo del controllo di bypass dei bracci di sollevamento, consultare il Manuale d'uso e manutenzione o il Manuale di assistenza. ◀

Contattare il concessionario Bobcat per l'assistenza se si ritiene che la carica dell'accumulatore del controllo marcia automatico sia bassa.

## PERNI DI INCERNIERAMENTO

### Controllo del valore di coppia del perno di incernieramento

Figura 326



P200240A

Tutti i punti di articolazione dei bracci di sollevamento e dei cilindri presentano un grande perno tenuto in posizione da un bullone di ritegno e da un controdado (1) [Figura 326].

- Assicurarsi che i dadi di bloccaggio siano serrati a una coppia di 48 – 54 Nm (35 – 40 ft-lb).

## LUBRIFICAZIONE DELLA MACCHINA

### Lubrificazione dei raccordi di ingrassaggio

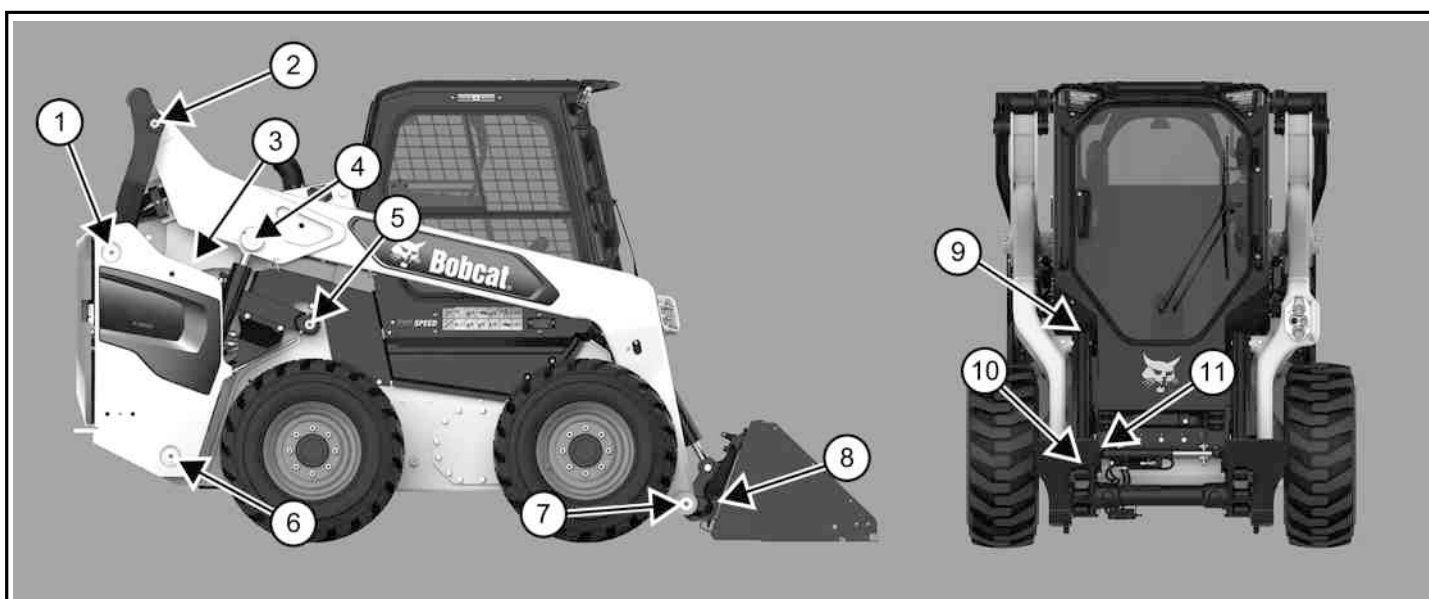
Per gli intervalli di manutenzione corretti fare riferimento al PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)

Prendere nota delle ore di funzionamento ogni volta che si lubrifica la macchina Bobcat.

Per lubrificare la macchina, impiegare sempre grasso multiuso a base di litio di buona qualità. Lubrificare finché il grasso in eccesso non diventa visibile.

1. Rimuovere l'accessorio dalla macchina. (Vedere Rimozione degli accessori a pagina 120) oppure (Vedere Rimozione degli accessori a pagina 123)
2. Spegnerne il motore.
3. Lubrificare i seguenti ingrassatori:

Figura 327



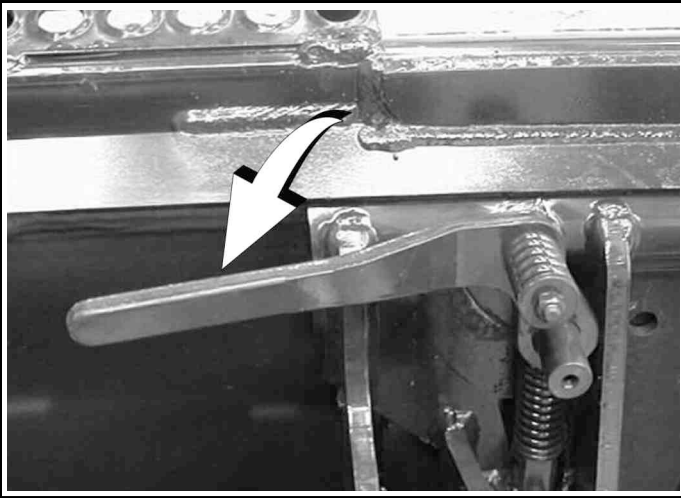
P200601A

RIF	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
1	Giunzione perno superiore	1 per lato
2	Giunzione perno inferiore	1 per lato
3	Gruppo trasmissione posteriore	1 per lato
4	Cilindro di sollevamento, lato stelo	1 per lato
5	Gruppo trasmissione anteriore	1 per lato
6	Cilindro di sollevamento, lato base	1 per lato
7	Perno di incernieramento Bob-Tach	1 per lato
8	Perno del cuneo Bob-Tach	1 per lato
9	Cilindro di inclinazione, lato base	1 per lato
10	Cilindro d'inclinazione, lato stelo	1 per lato
11	Cilindro idraulico Bob-Tach idraulico (se presente)	1 per lato

**BOB-TACH (MECCANICO)**

**Ispezione e manutenzione del Bob-Tach meccanico**

**Figura 328**



1. Muovere le leve del Bob-Tach verso il basso per innestare i cunei [Figura 328].

Le leve e i cunei si devono muovere liberamente.

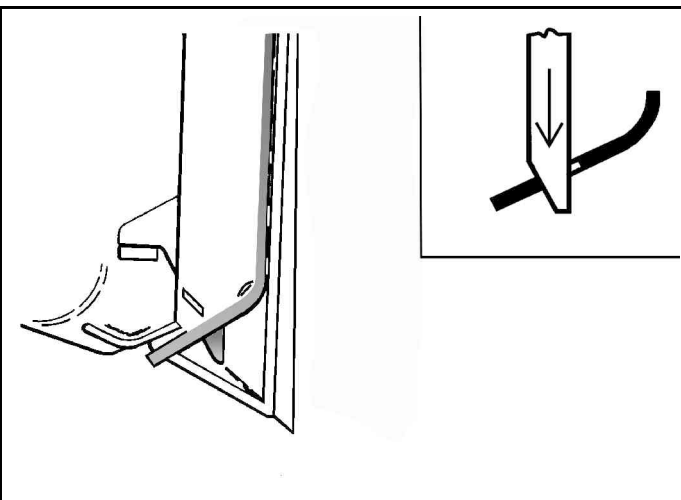
**⚠ AVVERTENZA**

**PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**

Se i cunei del Bob-Tach non sono bloccati adeguatamente, l'accessorio si può staccare accidentalmente con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

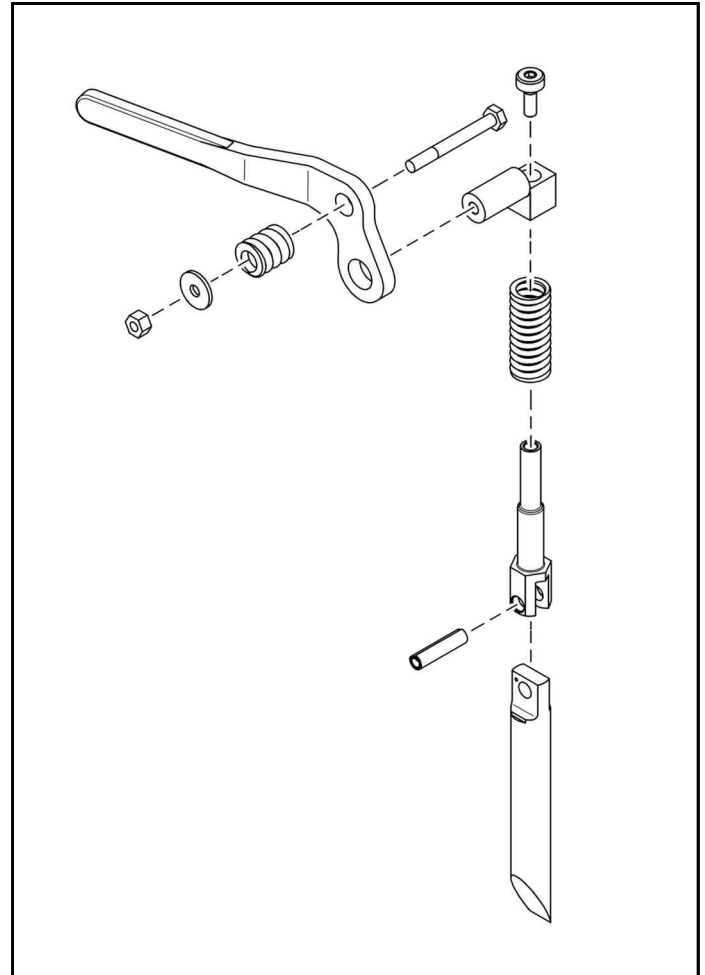
Entrambi i cunei devono sporgere dai fori sul telaio di montaggio dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. ◀

**Figura 329**



- I cunei (1) [Figura 329] devono estendersi dai fori del telaio di sostegno dell'accessorio.
- I cunei caricati a molla (1) devono toccare il bordo inferiore dei fori nel telaio di montaggio dell'accessorio (2) [Figura 329].
- Se i cunei non sono a contatto con il bordo inferiore dei fori [Figura 329], l'accessorio si allenta e può staccarsi dal Bob-Tach.

**Figura 330**



2. Ispezionare il telaio di sostegno sull'accessorio e il Bob-Tach, nonché tiranterie e cunei, per rilevare la presenza di segni di usura eccessiva o danni [Figura 330].
3. Sostituire eventuali componenti danneggiati, piegati o mancanti.
4. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio.
5. Controllare che le saldature non siano danneggiate. Per la riparazione o la sostituzione dei componenti, rivolgersi al concessionario Bobcat.
6. Lubrificare i cunei. (Vedere Programma di manutenzione a pagina 132) e

(Vedere Lubrificazione della macchina a pagina 193)

## BOB-TACH (IDRAULICO)

### Ispezione e manutenzione del Bob-Tach idraulico

Figura 331



C200193G

1. Tenere premuto il pulsante Bob-Tach Wedges Up (1) [Figura 331] fino al completo sollevamento dei cunei.
2. Tenere premuto il pulsante Bob-Tach Wedges Down (2) [Figura 331] fino al completo abbassamento dei cunei.

Le leve e i cunei si devono muovere liberamente.

### **⚠ AVVERTENZA**

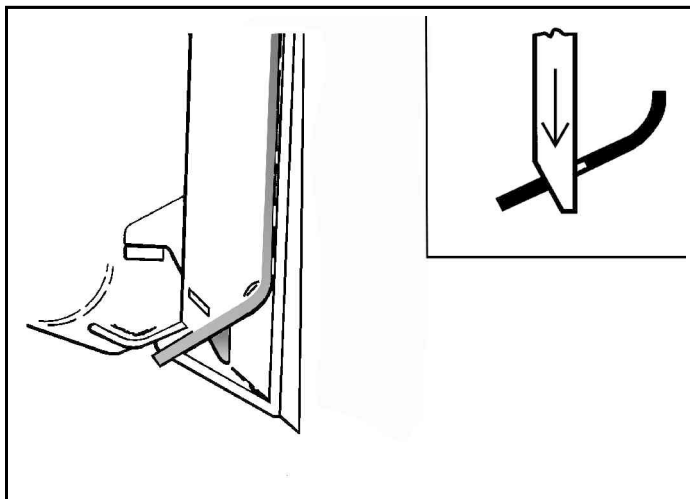
#### **PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**

Se i cunei del Bob-Tach non sono bloccati adeguatamente, l'accessorio si può staccare accidentalmente con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Entrambi i cunei devono sporgere dai fori sul telaio di montaggio dell'accessorio. Le leve devono essere completamente abbassate e bloccate. ◀

W2102

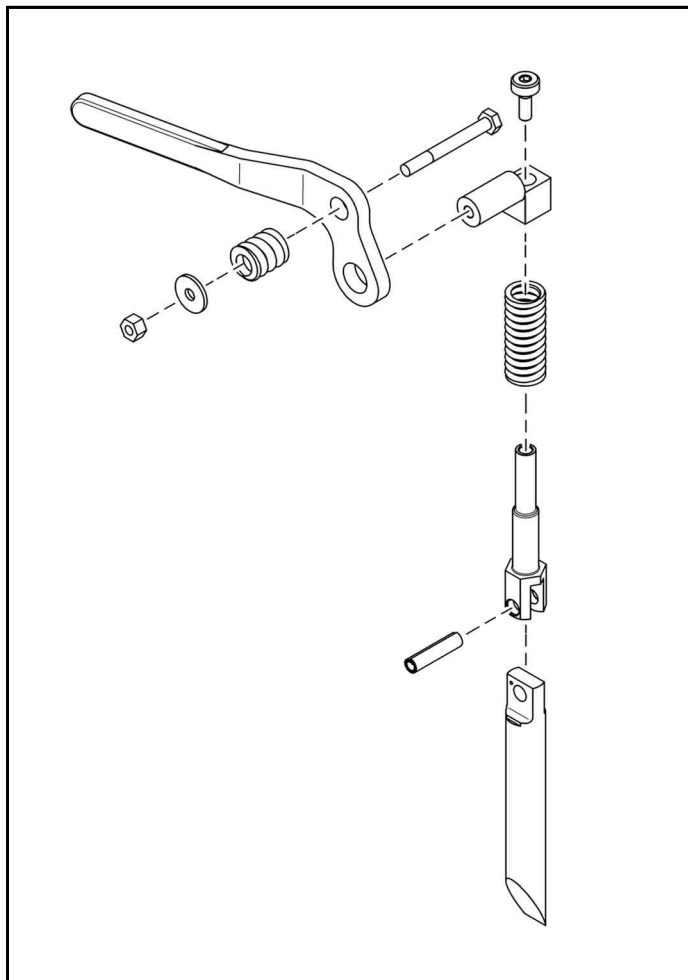
Figura 332



NA3450A

- I cunei (1) [Figura 332] devono estendersi dai fori del telaio di sostegno dell'accessorio.
- I cunei caricati a molla (1) devono toccare il bordo inferiore dei fori nel telaio di montaggio dell'accessorio (2) [Figura 332].
- Se i cunei non sono a contatto con il bordo inferiore dei fori [Figura 332], l'accessorio si allenta e può staccarsi dal Bob-Tach.

Figura 333



NA13065S

3. Ispezionare il telaio di sostegno sull'accessorio e il Bob-Tach, nonché tiranterie e cunei, per rilevare la presenza di segni di usura eccessiva o danni [Figura 333].
4. Sostituire eventuali componenti danneggiati, piegati o mancanti.
5. Serrare tutti i dispositivi di fissaggio.
6. Controllare che le saldature non siano danneggiate. Per la riparazione o la sostituzione dei componenti, rivolgersi al concessionario Bobcat.
7. Lubrificare i cunei.  
(Vedere Programma di manutenzione a pagina 132)  
e  
(Vedere Lubrificazione della macchina a pagina 193)

## RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA E RITORNO IN SERVIZIO

### Procedura di rimessaggio prolungato della macchina

A volte può essere necessario riporre in rimessa la macchina Bobcat per periodi prolungati. Procedere come segue per il rimessaggio:

- Pulire accuratamente la macchina, incluso il vano motore.
- Lubrificare la macchina.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Parcheggiare la macchina in un ambiente riparato e asciutto.
- Abbassare completamente i bracci e posare a terra la benna.
- Posizionare dei blocchi al di sotto del telaio per alleggerire il peso sostenuto dagli pneumatici.
- Applicare grasso sulle aste esposte dei cilindri.
- Introdurre dello stabilizzatore per carburante nel serbatoio e far girare il motore per pochi minuti per far circolare lo stabilizzatore fino alla pompa e agli iniettori di carburante.

*Se è stata utilizzata una miscela di carburante biodiesel:*

Scaricare il serbatoio del carburante, riempire con carburante diesel a base di petrolio al 100%, aggiungere stabilizzatore per carburante e far girare il motore per almeno 30 minuti.

- Svuotare e risciacquare l'impianto di raffreddamento. Riempire con refrigerante premiscelato.
- Sostituire tutti i fluidi e tutti i filtri (motore, impianto idraulico/idrostatico).
- Sostituire i filtri dell'aria, del riscaldamento e dell'impianto di condizionamento.
- Portare tutti i comandi in folle.
- Rimuovere la batteria. Caricare la batteria. Conservare la batteria in un luogo asciutto e fresco a temperature al di sopra dello zero e caricarla periodicamente durante il rimessaggio.
- Coprire l'apertura del tubo di scappamento.
- Applicare un cartellino sulla macchina per segnalare la condizione di rimessaggio.

### Procedura di ritorno in servizio della macchina

Quando la macchina Bobcat è stata in rimessa per un periodo prolungato, prima di riportarla in servizio è necessario effettuare una serie di operazioni.

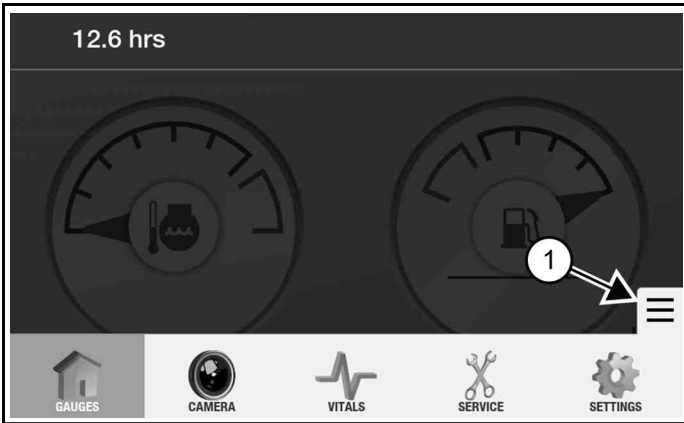
- Controllare i livelli dell'olio motore, dell'olio idraulico e del refrigerante.

- Installare una batteria completamente carica.
- Rimuovere il grasso dalle aste dei cilindri esposte.
- Controllare la tensione di tutte le cinghie.
- Verificare che tutte le protezioni siano in posizione.
- Lubrificare la macchina.
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici e rimuovere i blocchi sotto il telaio.
- Rimuovere la copertura dal tubo di scappamento.
- Avviare il motore e lasciarlo girare per alcuni minuti osservando i cruscotti e gli impianti per verificare che il funzionamento sia corretto.
- Azionare la macchina e controllare che funzioni correttamente.
- Spegnerne il motore.
- Verificare che non siano presenti perdite. Riparare secondo necessità.

**NAVIGAZIONE (DISPLAY STANDARD)**

**Barra di navigazione**

**Figura 334**



1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 334] per aprire la barra di navigazione.
2. La barra di navigazione contiene le icone utilizzate per andare alle seguenti schermate:
  - **INDICATORI** - Schermata iniziale
  - **TELECAMERA (CAMERA)** - Schermata della telecamera per visione posteriore
  - **PARAMETRI ESSENZIALI** - (Vedere Parametri essenziali (display standard) a pagina 199)
  - **MANUTENZIONE (SERVICE)** - (Vedere Assistenza (display standard) a pagina 200)
  - **IMPOSTAZIONI** - (Vedere Impostazioni (display standard) a pagina 201)

**Visualizzazione dei collegamenti attivi**

**Figura 335**



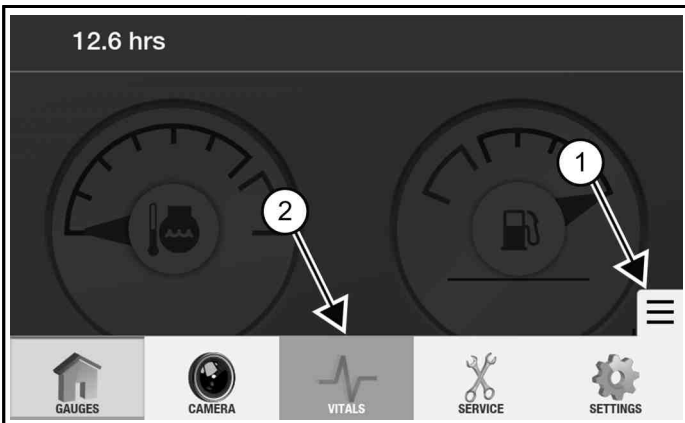
- Nella posizione dell'impugnatura di navigazione possono apparire le seguenti icone [Figura 335]. Selezionando l'icona si andrà direttamente alla schermata indicata.

ICONA	DESCRIZIONE	FUNZIONE
	Impugnatura di navigazione	Apri e chiude la barra di navigazione (Vedere Barra di navigazione a pagina 198)
	Manutenzione necessaria	Apri la schermata di assistenza necessaria (Vedere Registrare una manutenzione a pagina 200)
	Aggiornamento software	Apri la schermata del software (Vedere Software a pagina 205)
	Riduzione macchina	Apri la schermata delle prestazioni della macchina (Vedere Dati essenziali e prestazioni della macchina a pagina 199)
	Avvertenza	Apri la schermata dei codici di assistenza (Vedere Visualizzazione dei codici di assistenza a pagina 200)
	Filtro antiparticolato diesel	Apri la schermata di gestione del DPF (Vedere Descrizione DPF a pagina 66)

**PARAMETRI ESSENZIALI (DISPLAY STANDARD)**

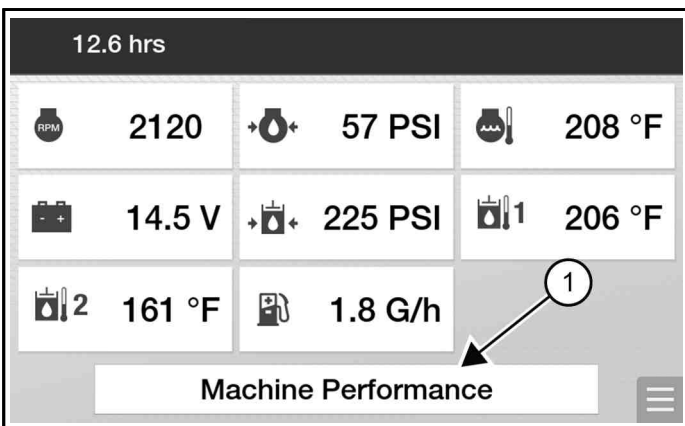
Dati essenziali e prestazioni della macchina

Figura 336



1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 336].
2. Selezionare [PARAMETRI ESSENZIALI (VITALS)] (2) [Figura 336].

Figura 337



3. I seguenti parametri essenziali possono essere visualizzati in formato digitale [Figura 337]:
  - Regime motore (giri/min.)
  - Pressione dell'olio motore
  - Temperatura dell'olio motore
  - Tensione di sistema
  - Pressione di carica idraulica
  - Temperatura dell'olio idraulico - Scarico carter della pompa
  - Temperatura dell'olio idraulico - Scarico carter del motore di azionamento
  - Impiego di carburante l'ora
4. Selezionare [PRESTAZIONI DELLA MACCHINA (MACHINE PERFORMANCE)] (1) [Figura 337] per

visualizzare i limiti o le restrizioni che prevengono danneggiamenti alla macchina.

Figura 338

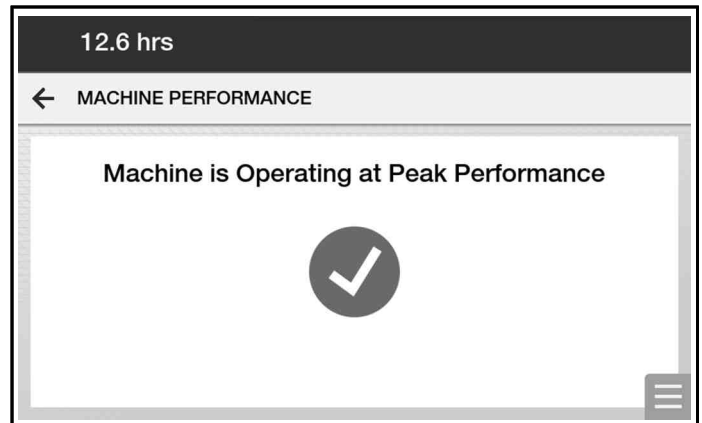
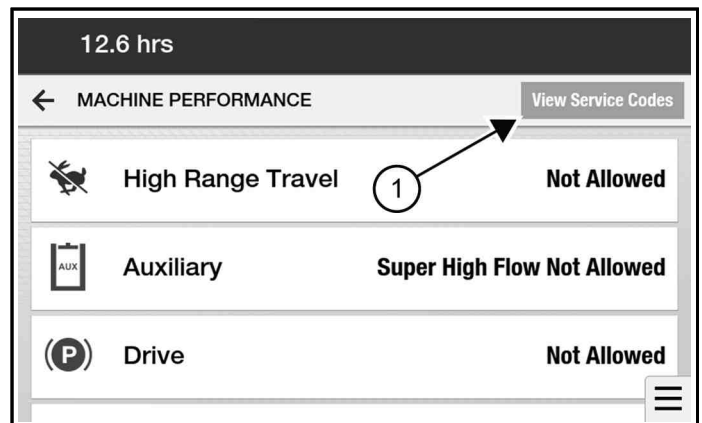


Figura 339



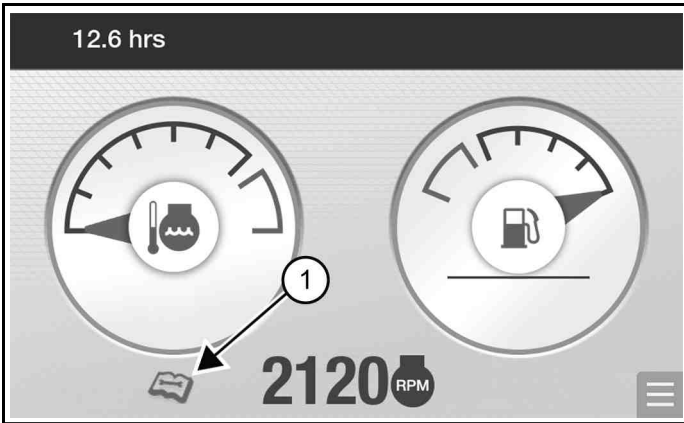
Esempi di schermate di **PRESTAZIONI DELLA MACCHINA (MACHINE PERFORMANCE)** sono mostrate in [Figura 338] e [Figura 339]. Possono essere elencati anche dei codici di assistenza associati.

5. Selezionare [VISUALIZZA CODICI DI ASSISTENZA (VIEW SERVICE CODES)] (1) [Figura 339] per andare direttamente alla schermata dei **CODICI DI ASSISTENZA (SERVICE CODES)**.

ASSISTENZA (DISPLAY STANDARD)

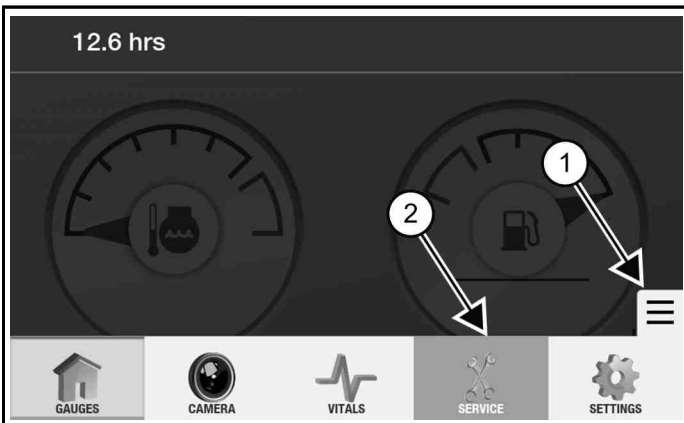
Registrare una manutenzione

Figura 340



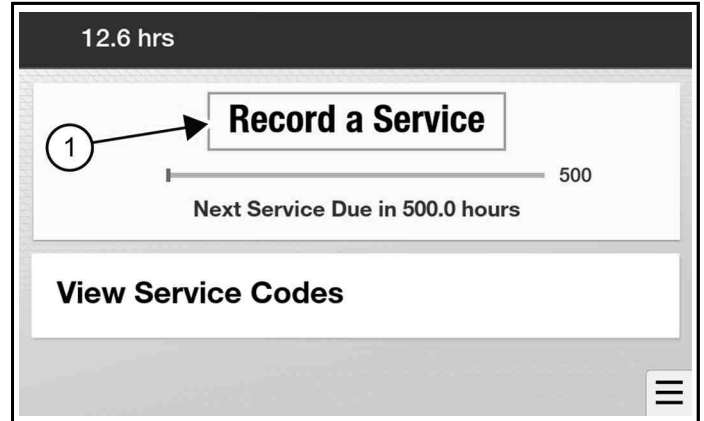
Le informazioni del programma di manutenzione si basano sul programma di manutenzione della macchina. Il display informerà l'operatore 10 ore prima della manutenzione successiva necessaria e continuerà fino al completamento del servizio (1) [Figura 340].

Figura 341



1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 341].
2. Selezionare [MANUTENZIONE (SERVICE)] (2) [Figura 341].

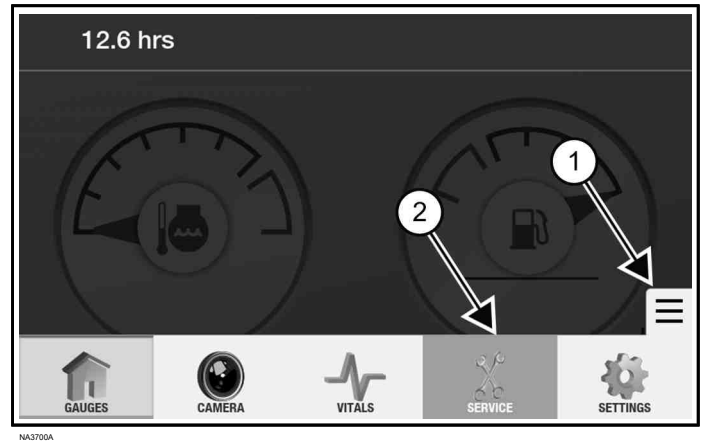
Figura 342



3. Selezionare [REGISTRA UNA MANUTENZIONE (RECORD A SERVICE)] (1) [Figura 342] per registrare la manutenzione come completata.

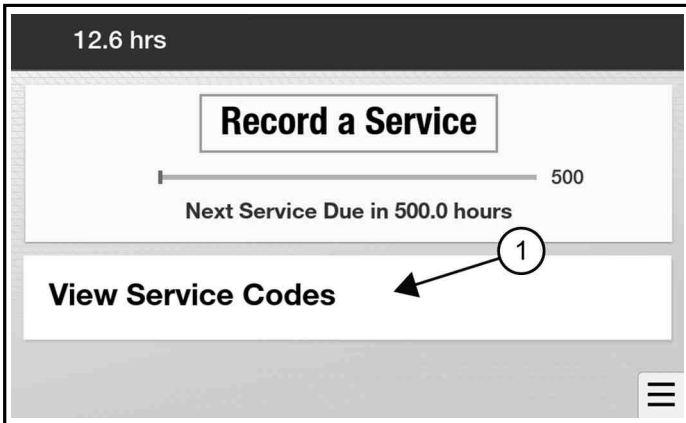
Visualizzazione dei codici di assistenza

Figura 343



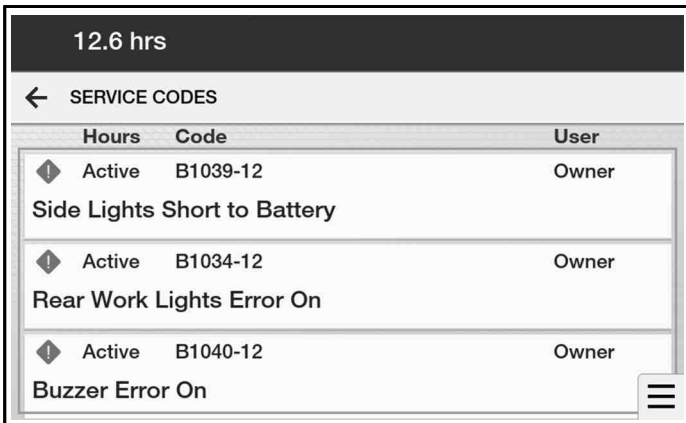
1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 343].
2. Selezionare [MANUTENZIONE (SERVICE)] (2) [Figura 343].

Figura 344



3. Selezionare [VISUALIZZA CODICI DI ASSISTENZA (VIEW SERVICE CODES)] (1) [Figura 344].

Figura 345

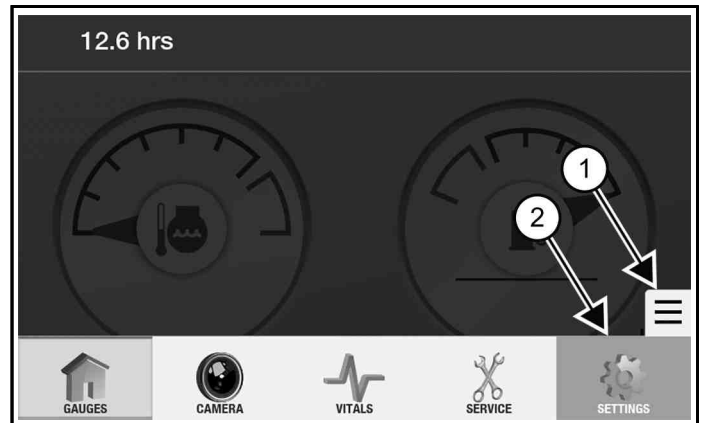


4. Scorrere se necessario per vedere tutti i codici di assistenza [Figura 345].

IMPOSTAZIONI (DISPLAY STANDARD)

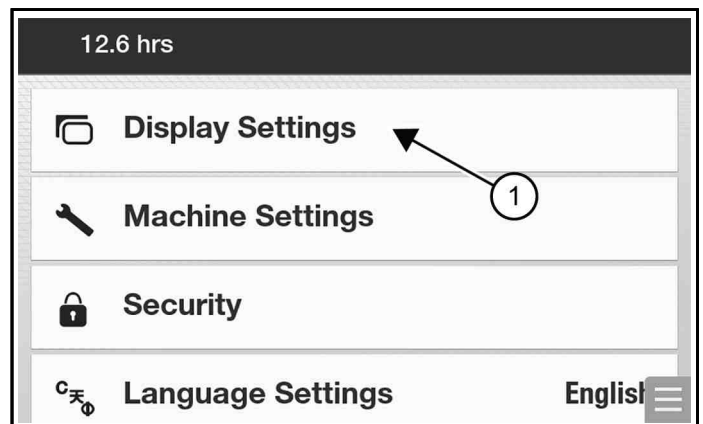
Impostazioni Display

Figura 346



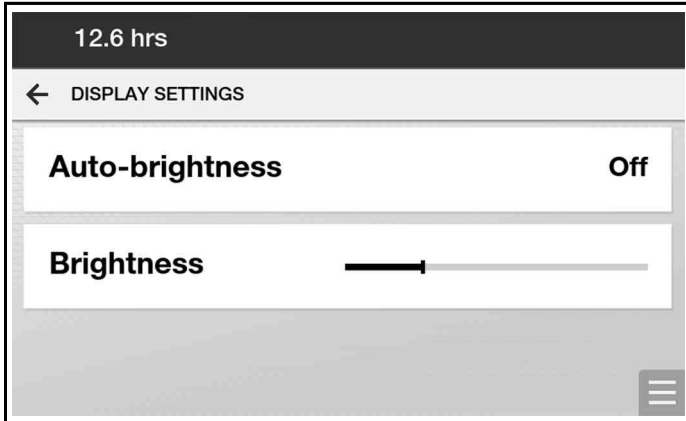
1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 346].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 346].

Figura 347



3. Selezionare [IMPOSTAZIONI DISPLAY (DISPLAY SETTINGS)] (1) [Figura 347].

Figura 348

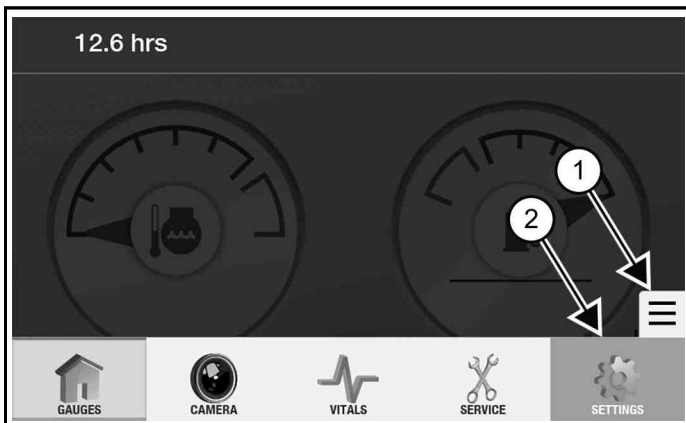


4. Sono disponibili le seguenti impostazioni per il display [Figura 348]:

- Luminosità automatica attiva o disattiva
- Regolazione della luminosità dello schermo

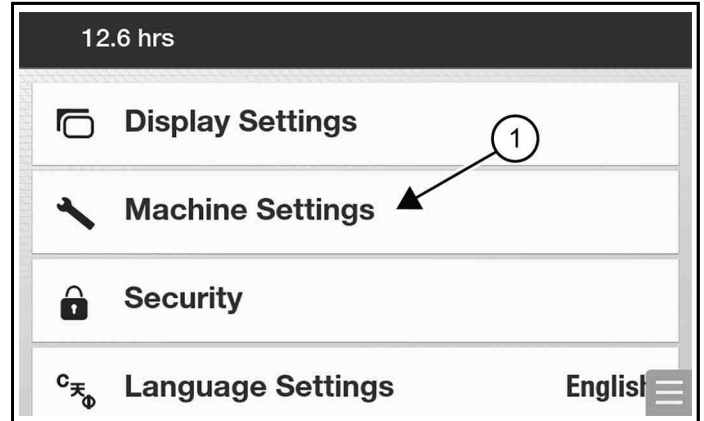
**Impostazioni della macchina**

Figura 349



1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 349].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 349].

Figura 350



3. Selezionare [IMPOSTAZIONI MACCHINA (MACHINE SETTINGS)] (1) [Figura 350].

Figura 351

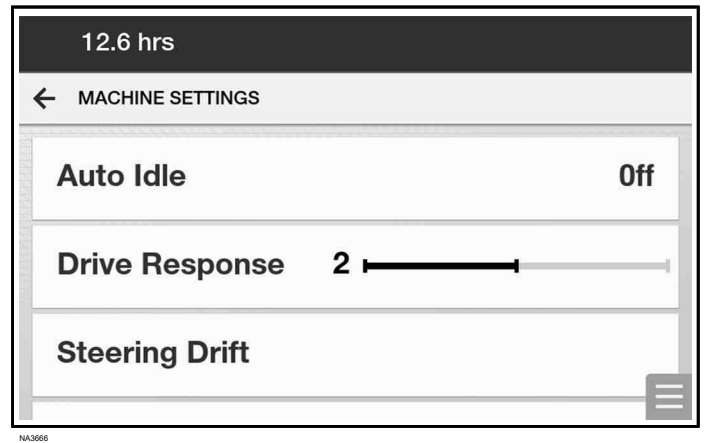


Figura 352

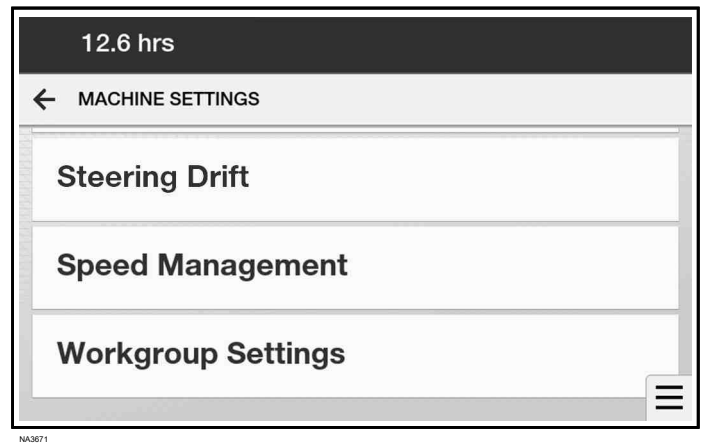
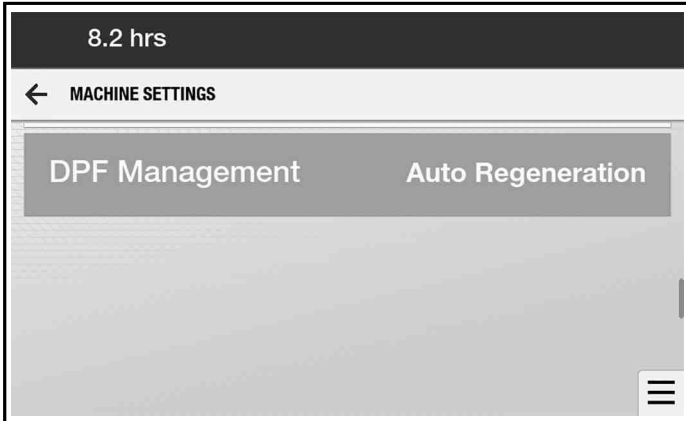


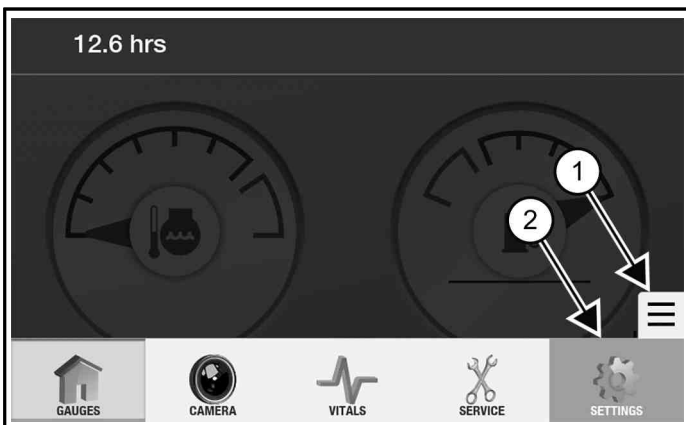
Figura 353



4. A seconda della configurazione della macchina possono essere disponibili le seguenti impostazioni [Figura 351] e [Figura 352] e [Figura 353]:
  - Minimo automatico (Vedere Minimo automatico a pagina 76)
  - Risposta all'azionamento (Vedere Risposta all'azionamento a pagina 88)
  - Gioco dello sterzo (Vedere Compensazione del gioco dello sterzo a pagina 89)
  - Gestione della velocità (Vedere Gestione della velocità a pagina 86)
  - Impostazioni del gruppo di lavoro (Vedere Compensazione di sollevamento e inclinazione a pagina 91)
  - Gestione DPF (Vedere Descrizione DPF a pagina 66)

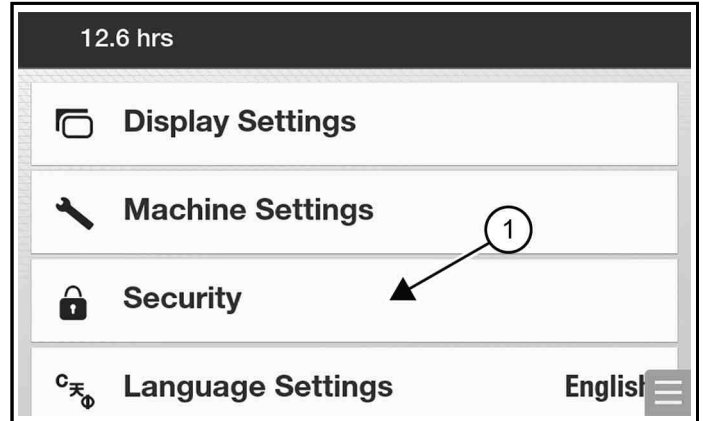
**Impostazioni di sicurezza**

Figura 354



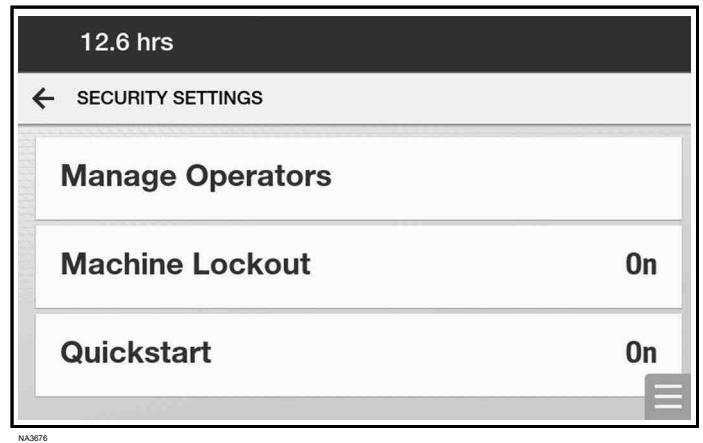
1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 354].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 354].

Figura 355



3. Selezionare [SICUREZZA (SECURITY)] (1) [Figura 355].

Figura 356



4. Sono disponibili le seguenti impostazioni di sicurezza [Figura 356]:
  - Gestisci operatori (Vedere Impostazioni di sicurezza (Gestisci operatori) a pagina 204)
  - Blocco della macchina - quando è attivo, è necessaria una password per utilizzare la macchina
  - Avvio rapido - quando è attivo, consente l'avvio della macchina prima che termini l'avvio del display

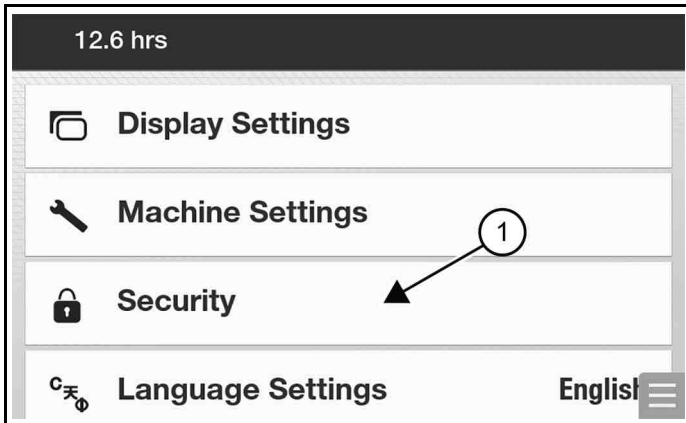
Impostazioni di sicurezza (Gestisci operatori)

Figura 357



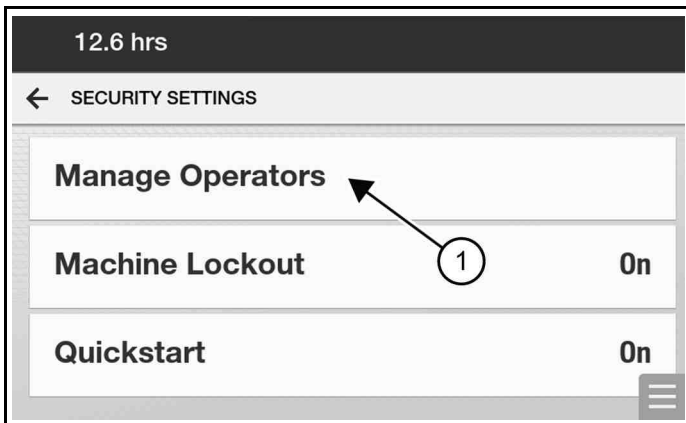
1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 357].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 357].

Figura 358



3. Selezionare [SICUREZZA (SECURITY)] (1) [Figura 358].

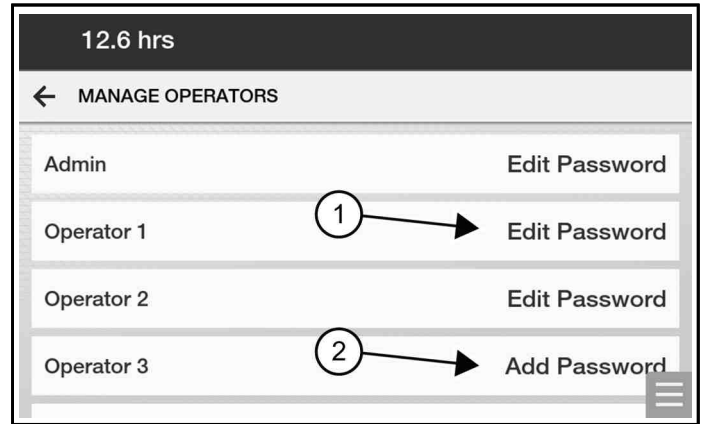
Figura 359



NA3678A

4. Selezionare [GESTISCI OPERATORI (MANAGE OPERATORS)] (1) [Figura 359].

Figura 360



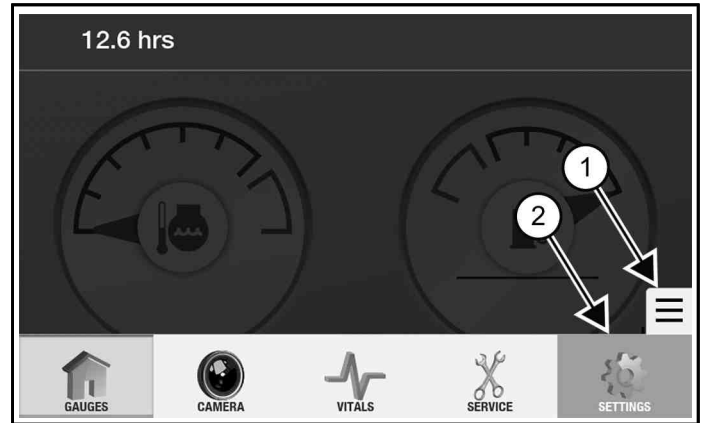
5. Selezionare [AGGIUNGI PASSWORD (ADD PASSWORD)] (2) [Figura 360] per inserire un nuovo operatore.

È possibile assegnare un massimo di quattro operatori.

6. Selezionare [MODIFICA PASSWORD (EDIT PASSWORD)] (1) [Figura 360] per modificare una password.

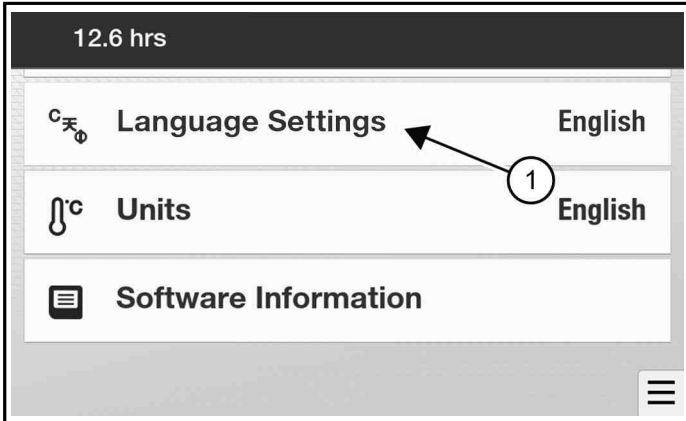
Impostazioni lingua

Figura 361



1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 361].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 361].

Figura 362



3. Selezionare [IMPOSTAZIONI LINGUA (LANGUAGE SETTINGS)] (1) [Figura 362].

Figura 363



4. Scorrere in alto o in basso e selezionare la lingua desiderata [Figura 363]. La lingua selezionata sarà applicata immediatamente.

Unità

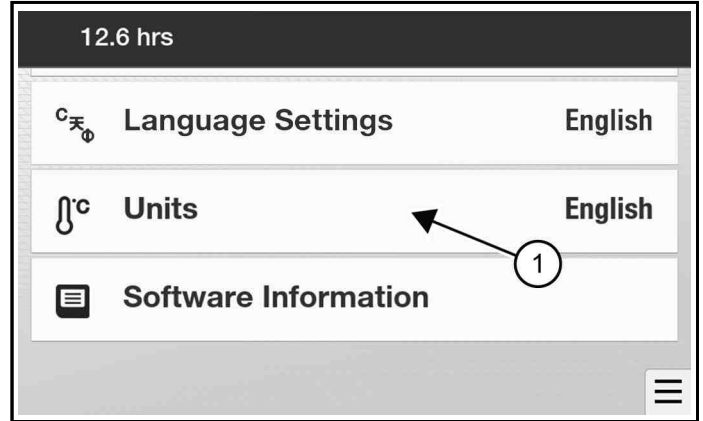
Figura 364



NA3989A

1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 364].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 364][Figura 364].

Figura 365

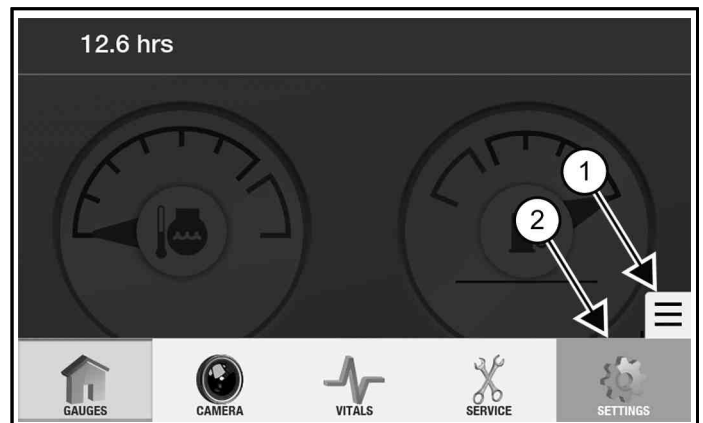


NA3978B

3. Scorrere e selezionare [UNITÀ (UNITS)] (1) [Figura 365] per passare tra sistema metrico e imperiale.

Software

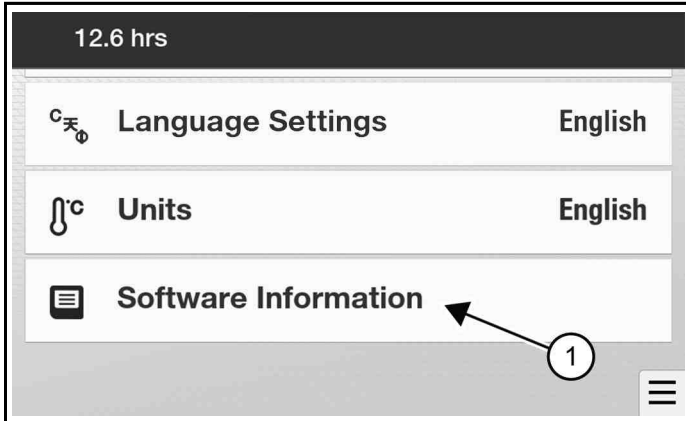
Figura 366



NA3989A

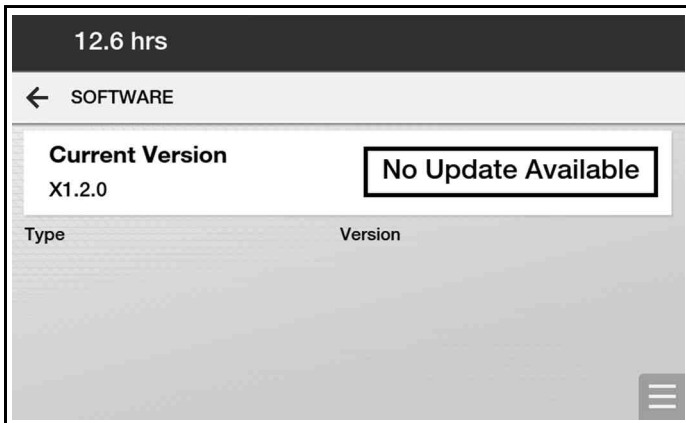
1. Selezionare l'icona [DELL'IMPUGNATURA DI NAVIGAZIONE (NAVIGATION HANDLE)] (1) [Figura 366].
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (2) [Figura 366].

Figura 367



3. Scorrere e selezionare [INFORMAZIONI SOFTWARE (SOFTWARE INFORMATION)] (1) [Figura 367].

Figura 368



4. Appare la versione corrente del software della macchina [Figura 368]. Gli aggiornamenti software possono essere eseguiti solo dal concessionario.

INDICATORI (DISPLAY TOUCH SCREEN)

Dati essenziali e prestazioni della macchina

Figura 369

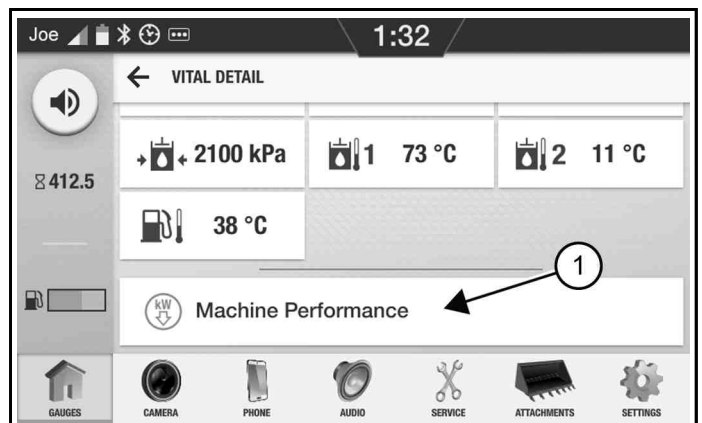


1. Selezionare l'icona dei [DATI ESSENZIALI (VITAL DETAIL)] (1) [Figura 369].

Figura 370



Figura 371



2. I seguenti parametri essenziali possono essere visualizzati in formato digitale [Figura 370] e [Figura 371]:

- Regime motore (giri/min.)
- Tensione di sistema
- Pressione dell'olio motore
- Temperatura olio motore
- Temperatura dell'olio motore
- Temperatura dell'aria in ingresso
- Pressione di carica idraulica
- Temperatura dell'olio idraulico - Scarico carter della pompa
- Temperatura dell'olio idraulico - Scarico carter del motore di azionamento
- Temperatura del carburante

3. Selezionare **[PRESTAZIONI DELLA MACCHINA (MACHINE PERFORMANCE)]** (1) [Figura 371] per visualizzare i limiti o le restrizioni che prevengono danneggiamenti alla macchina.

Figura 372

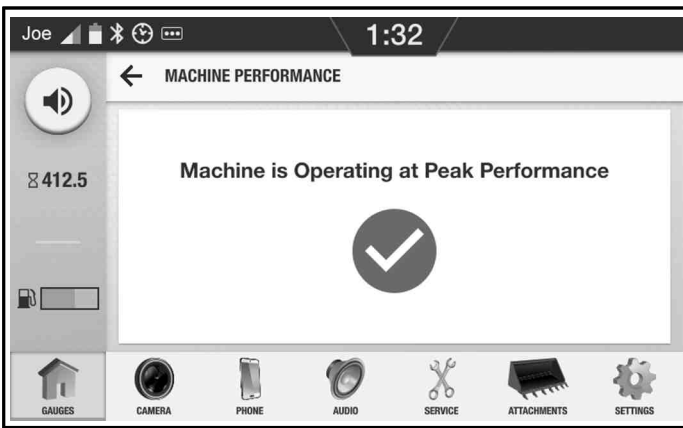
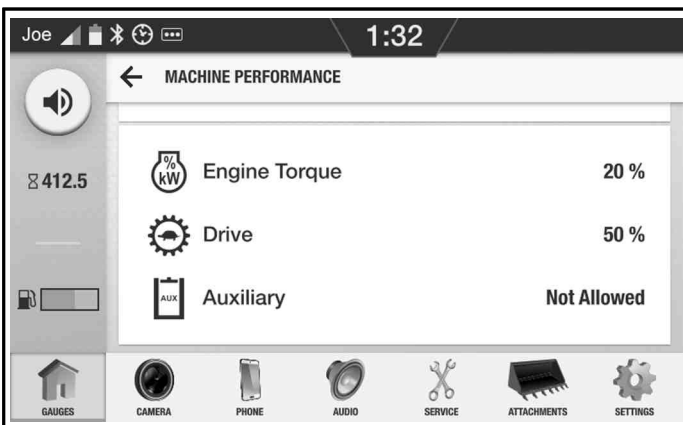


Figura 373



Esempi di schermate di prestazioni della macchina sono mostrate in [Figura 372] e [Figura 373]. I codici di assistenza associati possono anche essere elencati con un link che porta direttamente alla schermata dei codici di assistenza stessi.

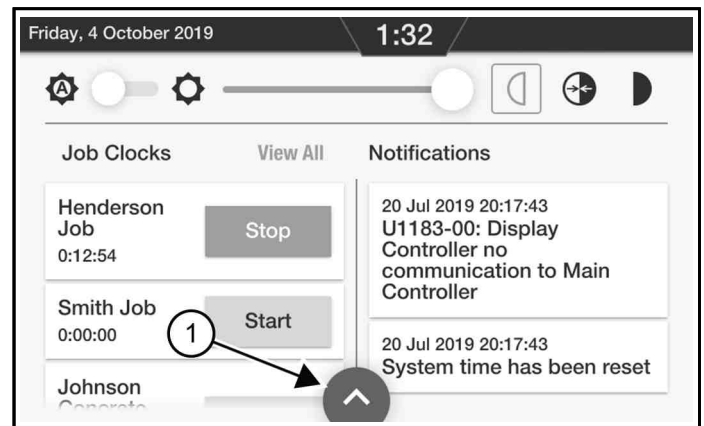
## Notification Drawer

Figura 374



1. Selezionare l'icona **[DELL'ORA CORRENTE (CURRENT TIME)]** (1) [Figura 374] per aprire il Notification Drawer.

Figura 375



- Il Notification Drawer [Figura 375] fornisce l'accesso rapido a:
  - Impostazione di attivazione/disattivazione della luminosità automatica dello schermo
  - Regolazione della luminosità dello schermo
  - Impostazione della modalità notte/giorno (giorno, automatico, notte)
  - Contatore (Vedere Contatore a pagina 222)
  - Notifiche - la selezione di una notifica porterà alla schermata associata. Sforando con il dito verso destra la notifica verrà rimossa.
- Selezionare l'icona della **[FRECCIA IN ALTO (ARROW UP)]** (1) [Figura 375] per chiudere il Notification Drawer.

TELECAMERA (DISPLAY TOUCH SCREEN)

Impostazioni della telecamera

Figura 376



1. Selezionare [TELECAMERA (CAMERA)] (1) [Figura 376].

Figura 377



2. Selezionare l'icona delle [IMPOSTAZIONI DELLA TELECAMERA (CAMERA SETTINGS)] (1) [Figura 377].

Figura 378



3. Sono disponibili le seguenti impostazioni per la telecamera [Figura 378]:
  - Linee di retromarcia attive o disattive.
  - Regolazione delle linee di retromarcia.
  - Linea centrale attiva o disattiva.
4. Selezionare l'icona della [FRECCIA INDIETRO (BACK ARROW)] (1) [Figura 378] per tornare alla schermata della TELECAMERA (CAMERA).

**TELEFONO (DISPLAY TOUCH SCREEN)**

Vedere il Manuale utente del display touch screen per maggiori informazioni sulle impostazioni del telefono.

**AUDIO (DISPLAY TOUCH SCREEN)**

Vedere il Manuale utente del display touch screen per maggiori informazioni sulle impostazioni audio.

ASSISTENZA (DISPLAY TOUCH SCREEN)

Registrare una manutenzione

Figura 379



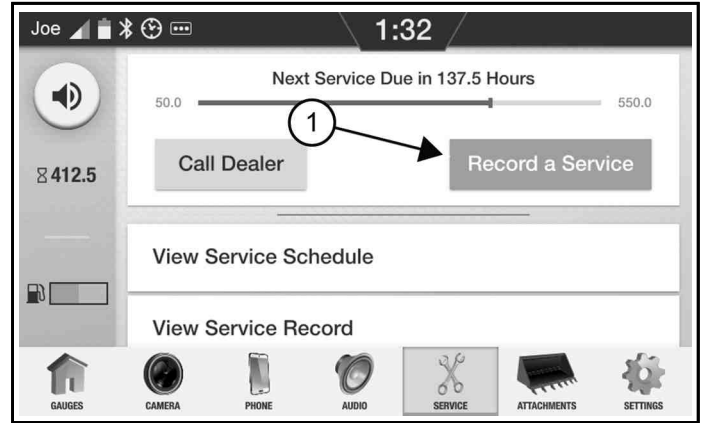
Le informazioni del programma di manutenzione si basano sul programma di manutenzione della macchina. Il display informerà l'operatore 10 ore prima della manutenzione successiva necessaria e continuerà fino al completamento del servizio (1) [Figura 379].

Figura 380



1. Selezionare [MANUTENZIONE (SERVICE)] (1) [Figura 380].

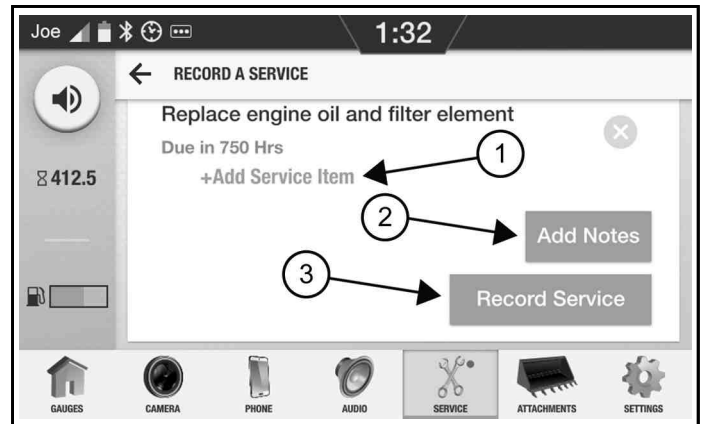
Figura 381



Il tempo fino alla manutenzione successiva necessaria può essere visualizzato sulla parte superiore della schermata.

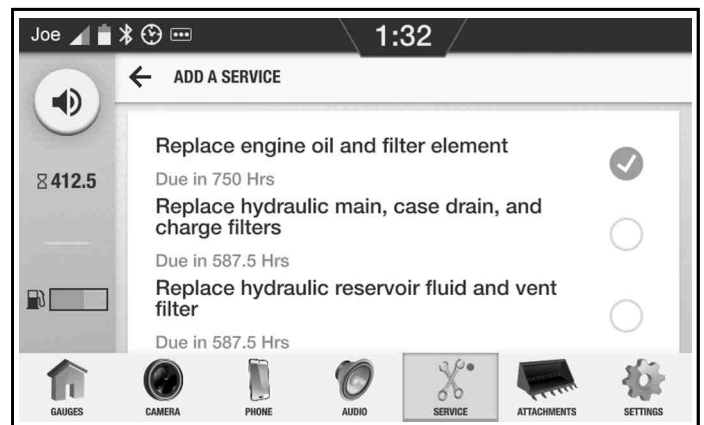
2. Selezionare [REGISTRA UNA MANUTENZIONE (RECORD A SERVICE)] (1) [Figura 381].

Figura 382



3. Selezionare [AGGIUNGI VOCE DI MANUTENZIONE (ADD SERVICE ITEM)] (1) [Figura 382] per aggiungere nuove voci di manutenzione.

Figura 383



4. Selezionare o deselezionare le voci da aggiungere o rimuovere dalla manutenzione in fase di registrazione. Selezionare la **[FRECCIA INDIETRO (BACK ARROW)]** per tornare alla schermata **REGISTRA UNA MANUTENZIONE (RECORD A SERVICE)** [Figura 383].
5. Selezionare **[AGGIUNGI NOTE (ADD NOTES)]** (2) [Figura 382] per aggiungere le informazioni da salvare sulla manutenzione in fase di registrazione.
6. Selezionare **[REGISTRA MANUTENZIONE (RECORD A SERVICE)]** (3) [Figura 382] per registrare la manutenzione.

**Visualizzazione del programma di manutenzione**

**Figura 384**



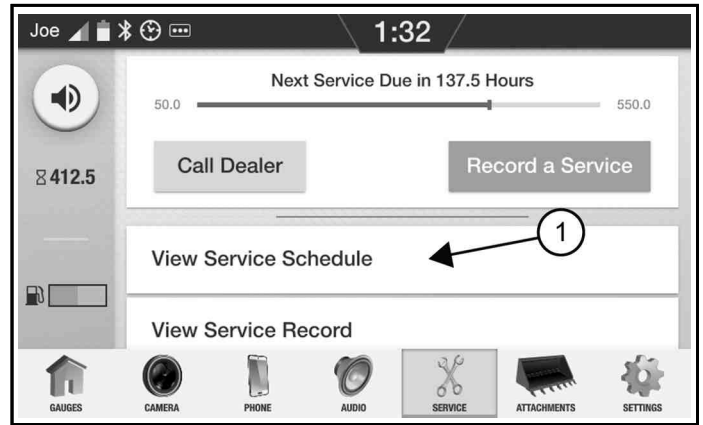
Le informazioni del programma di manutenzione si basano sul programma di manutenzione della macchina. Il display informerà l'operatore 10 ore prima della manutenzione successiva necessaria e continuerà fino al completamento del servizio (1) [Figura 384].

**Figura 385**



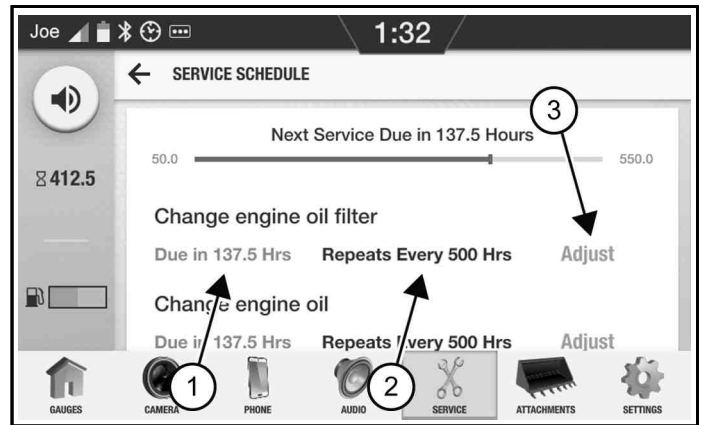
1. Selezionare **[MANUTENZIONE (SERVICE)]** (1) [Figura 385].

**Figura 386**



2. Selezionare **[VISUALIZZA PROGRAMMA DI MANUTENZIONE (VIEW SERVICE CODES)]** (1) [Figura 386].

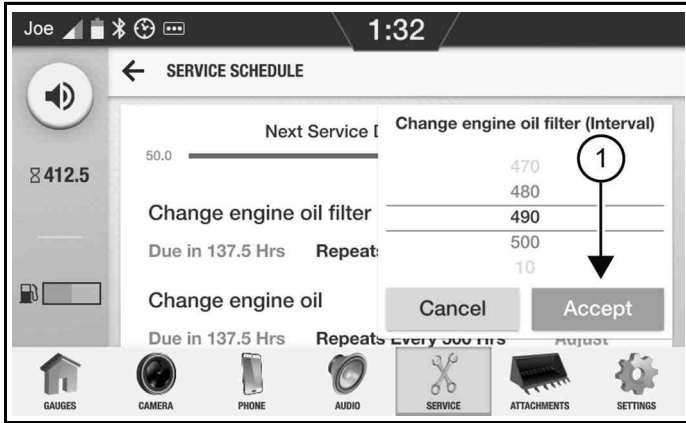
**Figura 387**



Il tempo fino alla successiva manutenzione richiesta (1) e l'intervallo di manutenzione (2) [Figura 387] sono mostrati per ogni voce di manutenzione.

3. Selezionare **[REGOLA (ADJUST)]** (3) [Figura 387] per modificare l'intervallo di manutenzione delle voci di manutenzione. L'intervallo può essere più frequente ma non può andare oltre il requisito di base.

Figura 388



- Andare all'intervallo di manutenzione desiderato e selezionare **[ACCETTA (ACCEPT)]** (1) [Figura 388] per modificare l'intervallo di manutenzione per quella voce di manutenzione.

**Visualizzazione del registro di manutenzione**

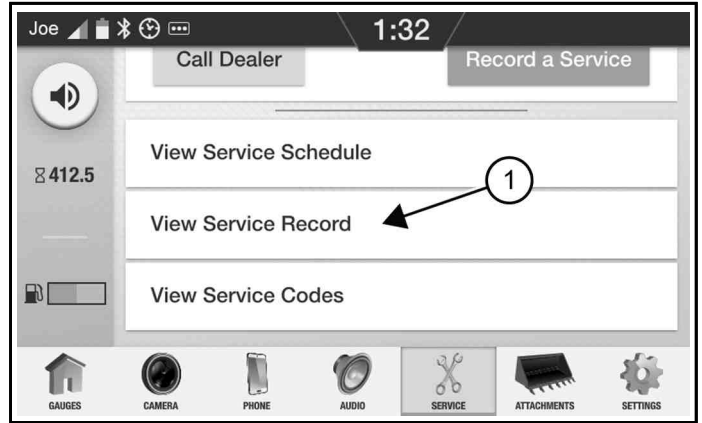
Il registro di manutenzione è un elenco di tutti i servizi completati per la macchina.

Figura 389



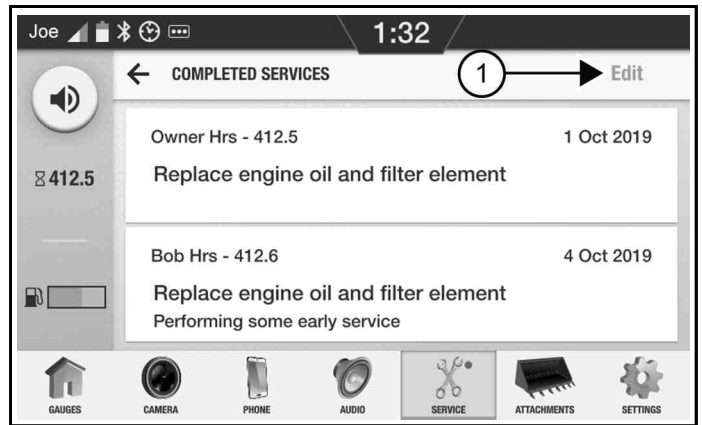
- Selezionare **[MANUTENZIONE (SERVICE)]** (1) [Figura 389].

Figura 390



- Scorrere e selezionare **[VISUALIZZA REGISTRO DI MANUTENZIONE (VIEW SERVICE RECORD)]** (1) [Figura 390].

Figura 391



- Selezionare **[MODIFICA (EDIT)]** (1) [Figura 391] per rimuovere un registro. Per continuare, se non si è già eseguito l'accesso con la password proprietario, è necessario inserire la password principale o la password proprietario.

Figura 392



- Andare al registro da rimuovere. Selezionare l'icona [-] (2) e [SALVA (SAVE)] (3) per rimuovere il registro di manutenzione o selezionare l'icona [X] (1) [Figura 392] per annullare.

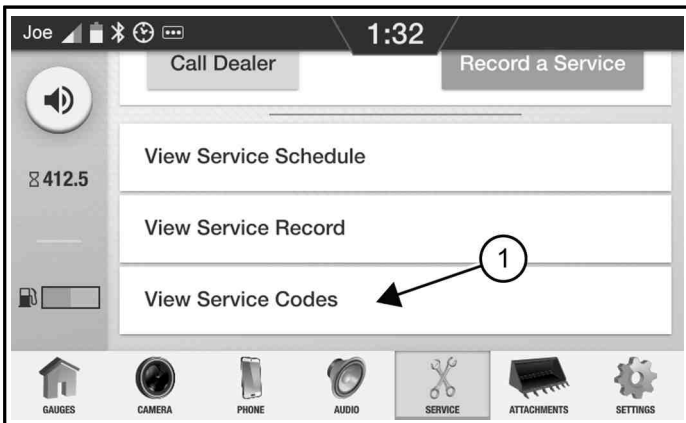
**Visualizzazione dei codici di assistenza**

**Figura 393**



- Selezionare [MANUTENZIONE (SERVICE)] (1) [Figura 393].

**Figura 394**



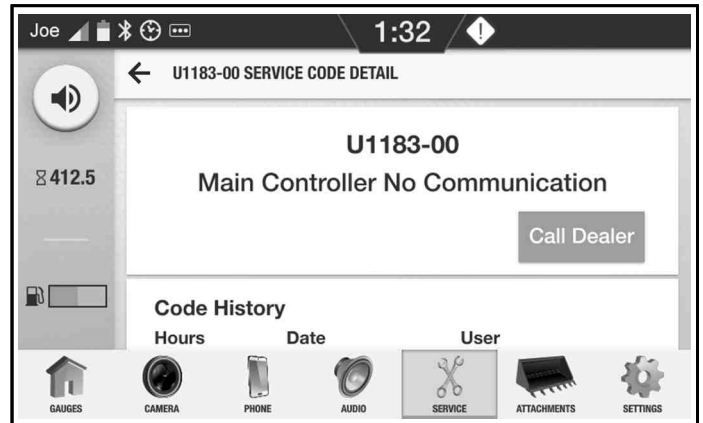
- Scorrere e selezionare [VISUALIZZA CODICI DI ASSISTENZA (VIEW SERVICE CODES)] (1) [Figura 394].

**Figura 395**



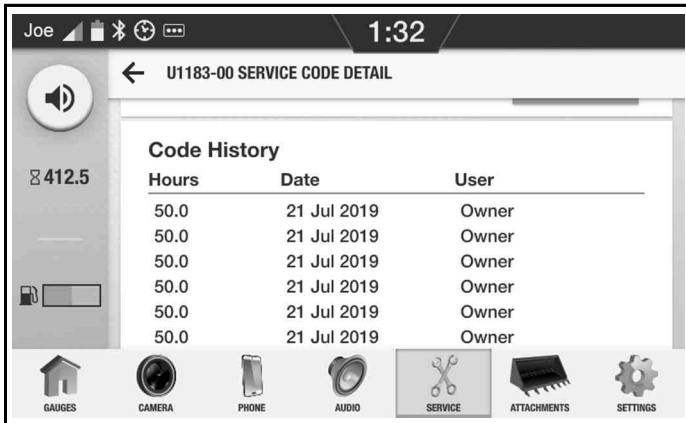
- Scorrere se necessario per vedere tutti i codici di assistenza [Figura 395].
- Selezionare i codici di assistenza per vedere le informazioni dettagliate [Figura 395].

**Figura 396**



La schermata dei **DETTAGLI DEL CODICE DI ASSISTENZA (SERVICE CODE DETAIL)** permette di chiamare il concessionario se ha inserito il suo numero di telefono nella schermata del concessionario e se alla macchina è abbinato un telefono [Figura 396].

Figura 397



5. Scorrere per vedere una cronologia che mostra le ore macchina, la data e l'operatore che ha eseguito l'accesso ogni volta che il codice era attivato [Figura 397].

## ACCESSORI (DISPLAY TOUCH SCREEN)

### Informazioni sugli accessori

Il display fornisce delle informazioni operative di base e suggerimenti utili per molti accessori.

Fare riferimento all'elenco degli accessori per gli accessori approvati per questa macchina. (Vedere Caratteristiche, componenti opzionali e accessori a pagina 16)

Leggere attentamente il relativo manuale d'uso e di manutenzione prima di utilizzare gli accessori.

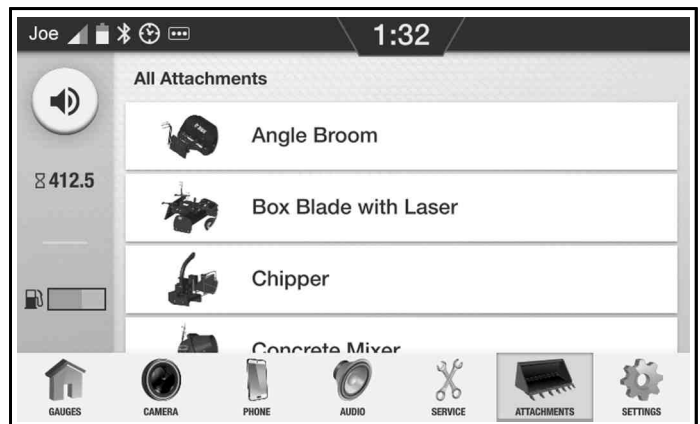
Figura 398



NA344E

1. Selezionare [ACCESSORI (ATTACHMENTS)] (1) [Figura 398].

Figura 399



NA360B

2. Scorrere in alto o in basso e selezionare l'accessorio desiderato [Figura 399].

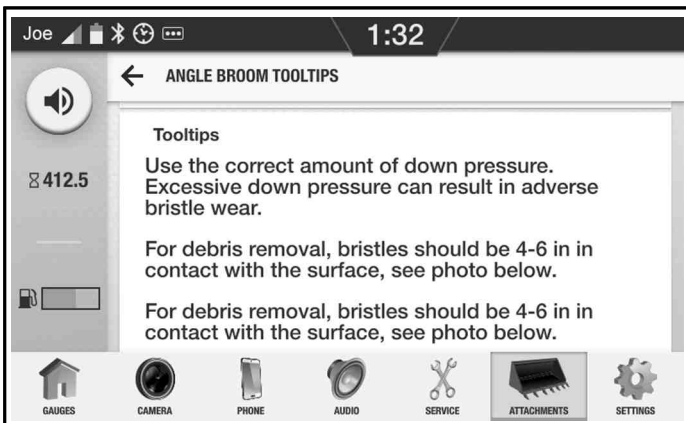
Figura 400



Vengono mostrate le informazioni di comando di base per l'accessorio [Figura 400].

3. Alcuni accessori hanno più di un'istruzione per l'uso. Selezionare le icone della freccia **[SINISTRA (LEFT)]** o **[DESTRA (RIGHT)]** per visualizzare istruzioni aggiuntive [Figura 400].

Figura 401



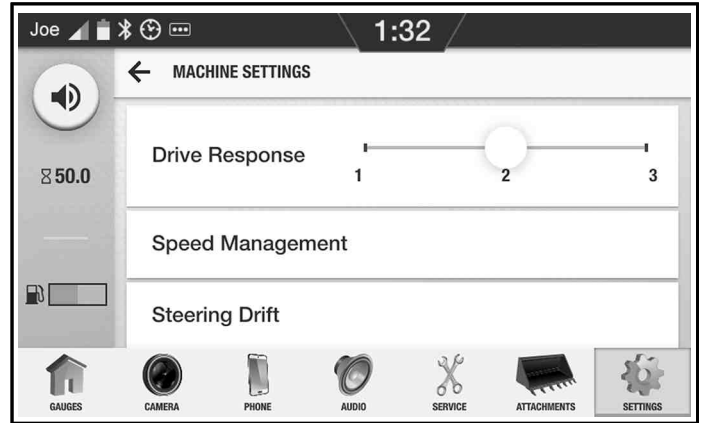
4. Scorrere per leggere i suggerimenti per un uso efficiente dell'accessorio [Figura 401].

## IMPOSTAZIONI (DISPLAY TOUCH SCREEN)

### Preferiti

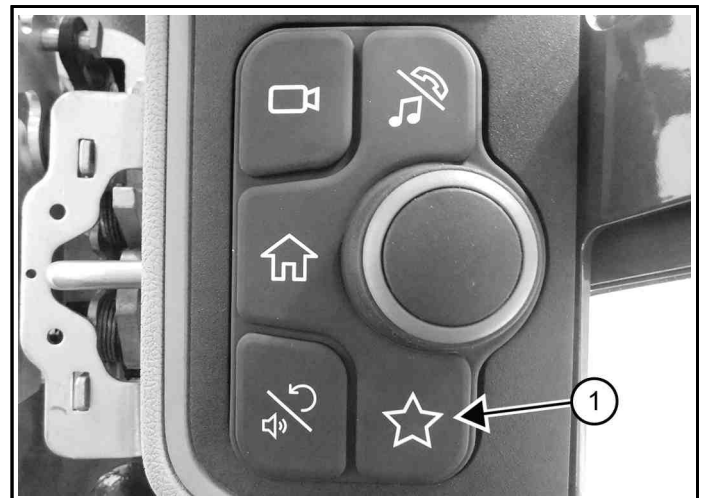
Il pulsante dei preferiti sul comando jog può essere configurato per andare direttamente alle schermate più utilizzate.

Figura 402



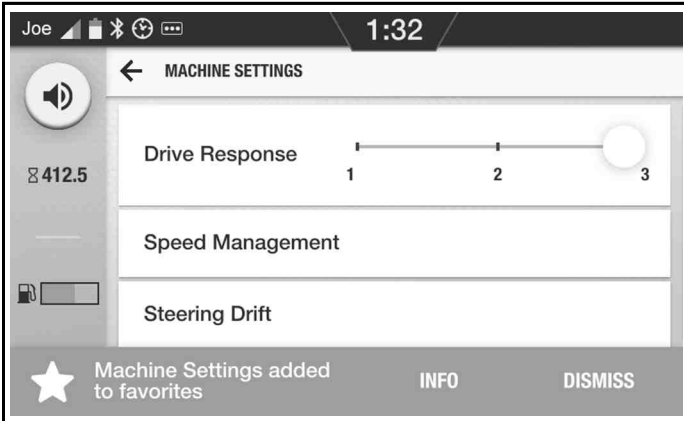
1. Andare a una schermata a cui si accede di frequente [Figura 402].

Figura 403



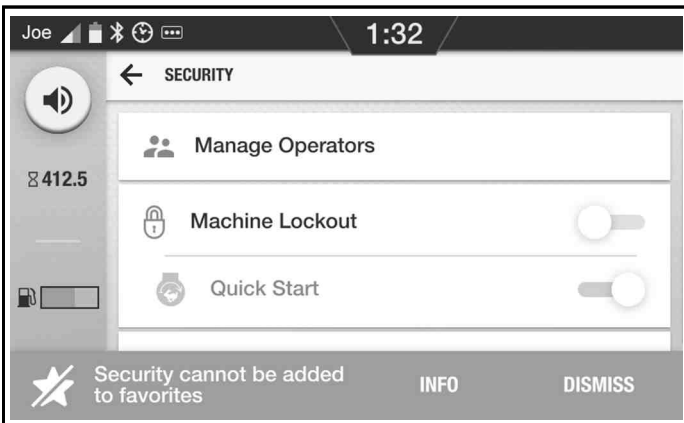
2. Tenere premuto il pulsante dei **[PREFERITI (FAVORITE)]** (1) [Figura 403] sul comando jog.

Figura 404



3. Una notifica informerà dell'aggiunta di una schermata preferita [Figura 404].

Figura 405



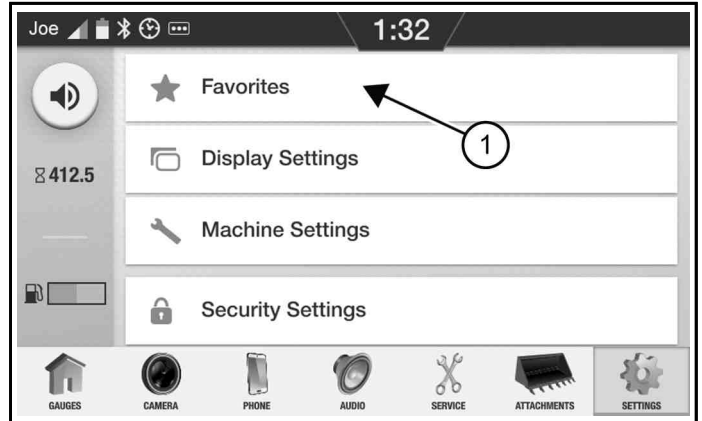
Alcune schermate non possono essere aggiunte ai preferiti [Figura 405].

Figura 406



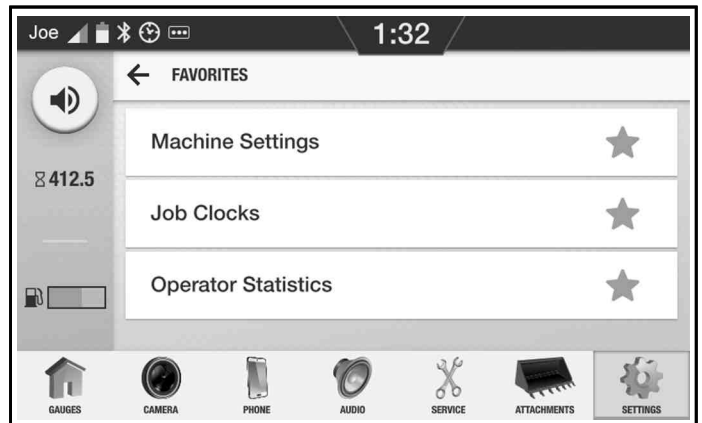
4. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (1) [Figura 406].

Figura 407



5. Selezionare [PREFERITI (FAVORITES)] (1) [Figura 407].

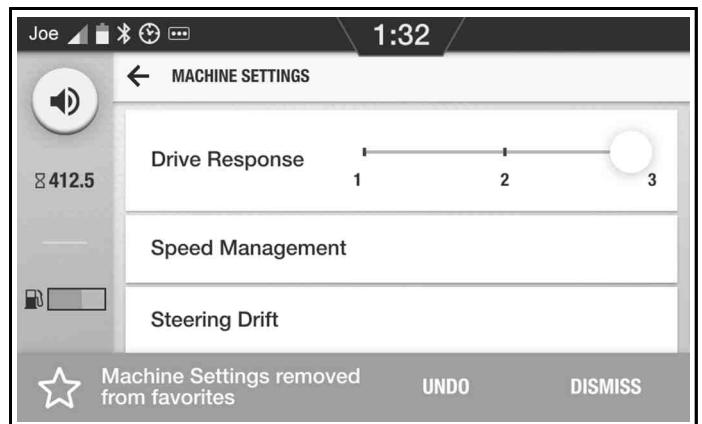
Figura 408



Le schermate preferite sono visualizzate [Figura 408].

Ogni pressione del tasto dei preferiti sul comando jog passerà tra le schermate preferite.

Figura 409



6. Andare a una schermata da rimuovere dai preferiti. Tenere premuto il pulsante dei [PREFERITI]

(FAVORITE)] sul comando jog per rimuovere la schermata dai preferiti [Figura 409].

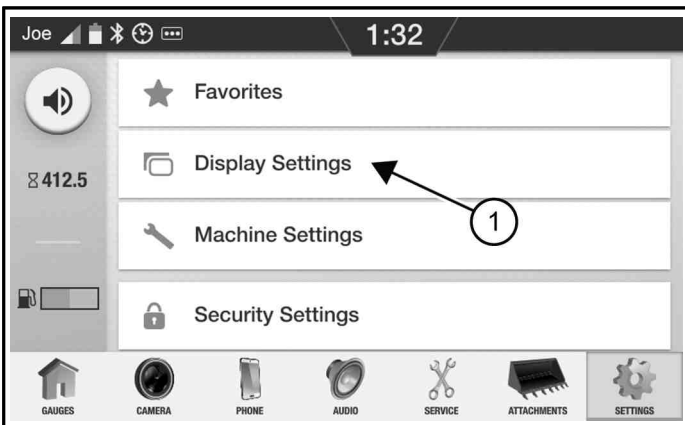
**Impostazioni Display**

**Figura 410**



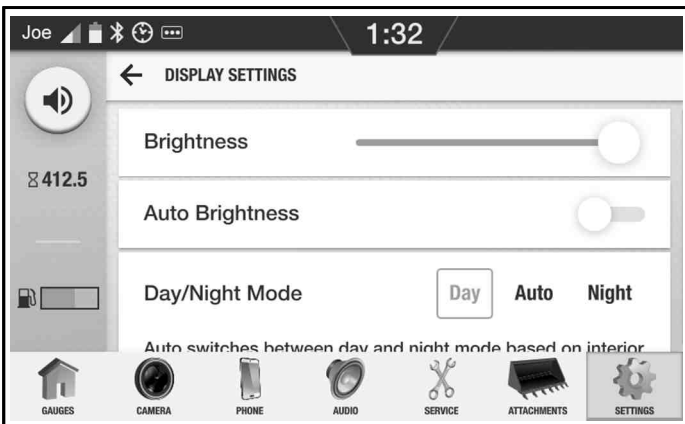
1. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (1) [Figura 410].

**Figura 411**

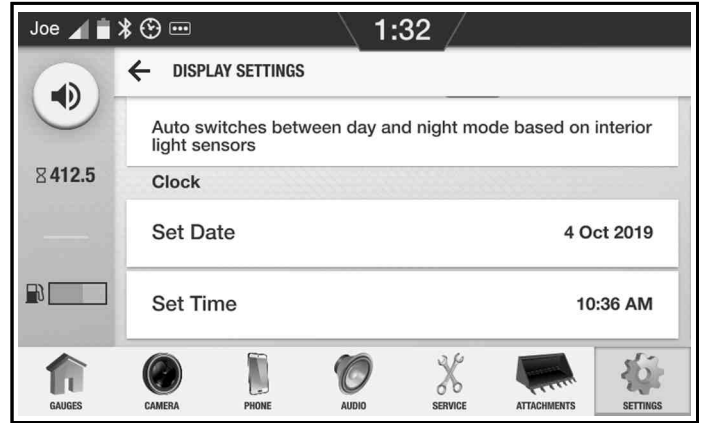


2. Selezionare [IMPOSTAZIONI DISPLAY (DISPLAY SETTINGS)] (1) [Figura 411].

**Figura 412**



**Figura 413**



3. Sono disponibili le seguenti impostazioni per il display [Figura 412] e [Figura 413]:
  - Regolazione della luminosità dello schermo (non disponibile quando la luminosità automatica è attiva)
  - Luminosità automatica attiva o disattiva
  - Impostazioni della modalità notte/giorno
  - Data impostata
  - Ora impostata

**Impostazioni della macchina**

**Figura 414**



1. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (1) [Figura 414].

Figura 415



2. Selezionare [IMPOSTAZIONI MACCHINA (MACHINE SETTINGS)] (1) [Figura 415].

Figura 416



Figura 417

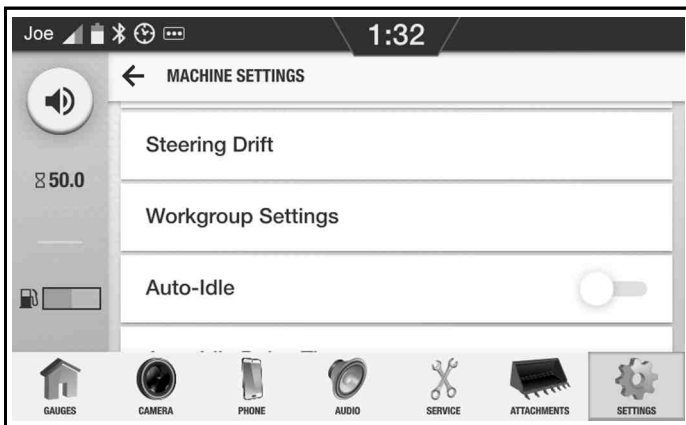
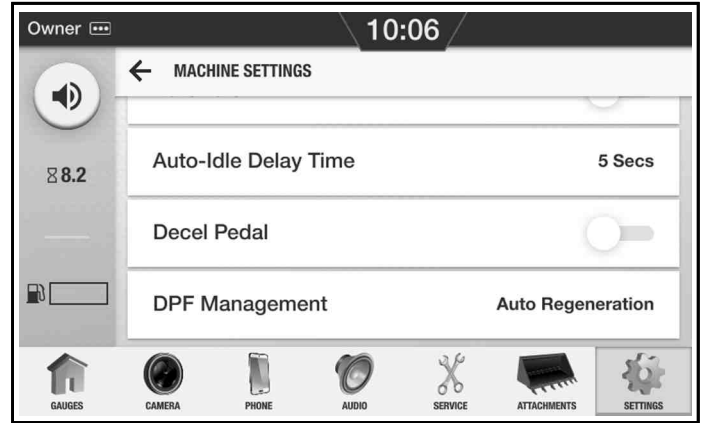


Figura 418



3. A seconda della configurazione della macchina possono essere disponibili le seguenti impostazioni [Figura 416], [Figura 417], e [Figura 418]:

- Risposta all'azionamento (Vedere Risposta all'azionamento a pagina 88)
- Gestione della velocità (Vedere Gestione della velocità a pagina 86)
- Gioco dello sterzo (Vedere Compensazione del gioco dello sterzo a pagina 89)
- Impostazioni del gruppo di lavoro (Vedere Compensazione di sollevamento e inclinazione a pagina 91)
- Minimo automatico (Vedere Minimo automatico a pagina 76)
- Durata inattività per minimo automatico - regolabile da 4 a 250 secondi
- Pedale di decelerazione (Vedere Pedale di decelerazione a pagina 75)
- Gestione DPF (Vedere Descrizione DPF a pagina 66)

Impostazioni di sicurezza

Figura 419



1. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (1) [Figura 419].

Figura 420



2. Selezionare [IMPOSTAZIONI DI SICUREZZA (SECURITY SETTINGS)] (1) [Figura 420].

Figura 421

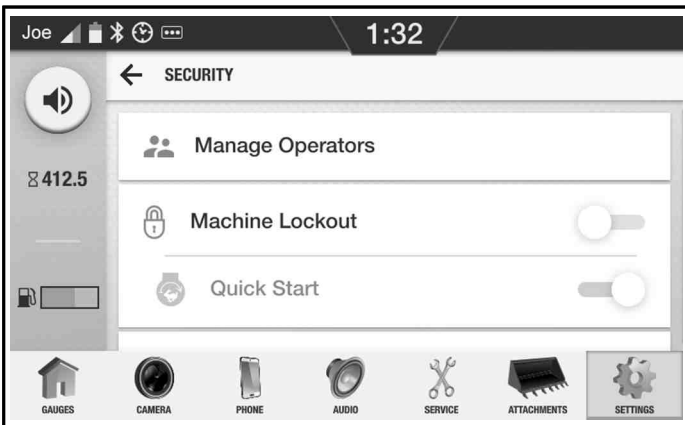


Figura 422



3. Sono disponibili le seguenti impostazioni di sicurezza [Figura 421] e [Figura 422]:
- Gestisci operatori (Vedere Impostazioni di sicurezza (Gestisci operatori) a pagina 219)
  - Blocco della macchina - quando è attivo, è necessaria una password per utilizzare la macchina

- Avvio rapido - quando è attivo, consente l'avvio della macchina prima che termini l'avvio del display
- Ora di blocco automatica allo spegnimento con la chiave - quantità di tempo consentita per riavviare la macchina senza reinserire una password - regolabile tra subito e 15 minuti
- Ora di sospensione del sistema allo spegnimento con la chiave - quantità di tempo per cui il display resterà in modalità sospensione prima dello spegnimento; la modalità di sospensione richiede meno tempo per l'avvio del display - regolabile tra spento e 4 ore
- Blocco errore password - quando attivo, cinque tentativi errati di inserimento della password bloccheranno temporaneamente la macchina.

**Impostazioni di sicurezza (Gestisci operatori)**

*Aggiungi operatore*

Figura 423



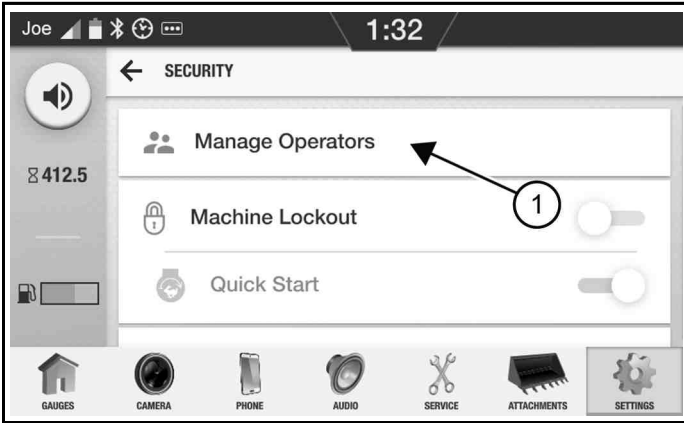
1. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (1) [Figura 423].

Figura 424



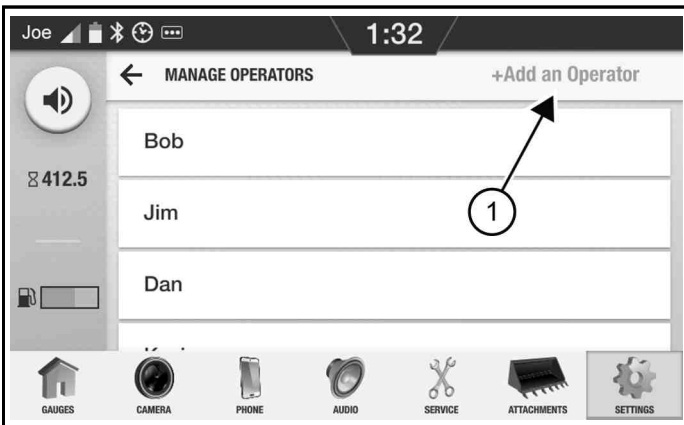
2. Selezionare [IMPOSTAZIONI DI SICUREZZA (SECURITY SETTINGS)] (1) [Figura 424].

Figura 425



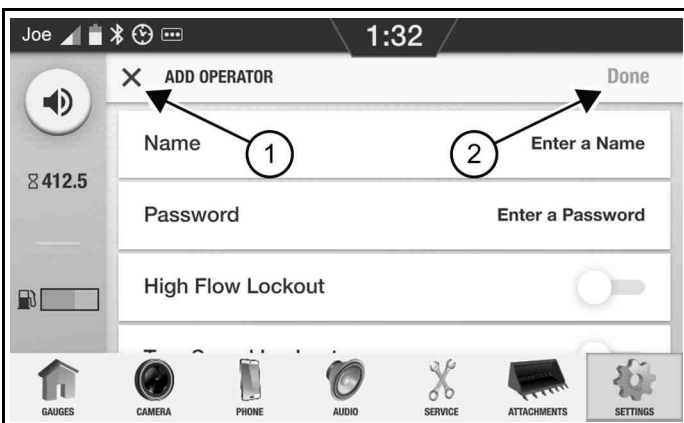
3. Selezionare **[GESTISCI OPERATORI (MANAGE OPERATORS)]** (1) [Figura 425].

Figura 426



4. Selezionare **[AGGIUNGI UN OPERATORE (ADD AN OPERATOR)]** (1) [Figura 426] per inserire un nuovo operatore.

Figura 427



5. Possono essere aggiunte le seguenti informazioni [Figura 427]:

- Nome dell'operatore
- Password operatore
- Attivazione o disattivazione del blocco dell'alta portata - quando attivo, l'operatore non può attivare l'impianto idraulico ausiliario ad alta portata
- Blocco due velocità attivo o disattivo - quando attivo, l'operatore non può selezionare la gamma di alta velocità
- Blocco radio attivo o disattivo - quando attivo, l'operatore non può utilizzare la radio
- Blocco telefono attivo o disattivo - quando attivo, l'operatore non collegare il telefono
- Marcia avanti max - limita la velocità di marcia avanti massima dell'operatore come percentuale della velocità di marcia piena della macchina
- Retromarcia max - limita la velocità di retromarcia massima dell'operatore come percentuale della velocità di marcia piena della macchina

6. Selezionare **[FATTO (DONE)]** (2) per salvare le modifiche o selezionare l'icona **[X]** (1) [Figura 427] per annullare.

*Modifica operatore*

Figura 428



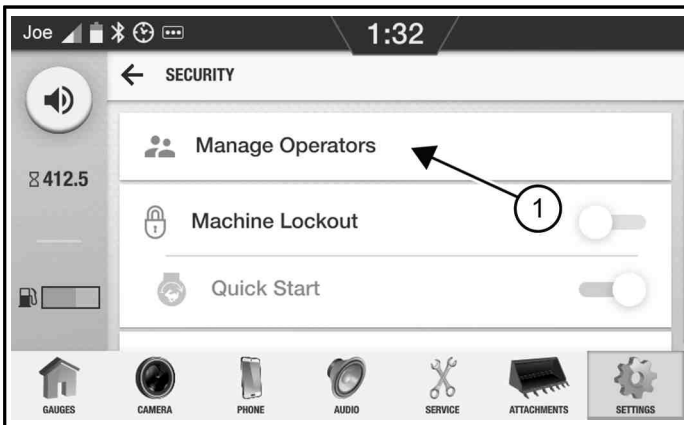
1. Selezionare **[IMPOSTAZIONI (SETTINGS)]** (1) [Figura 428].

Figura 429



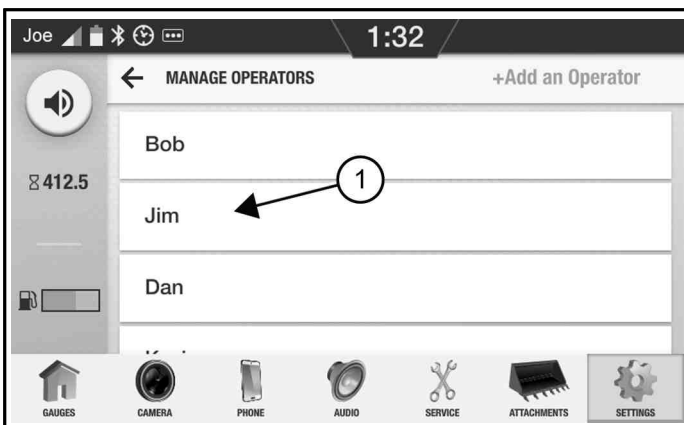
2. Selezionare **[IMPOSTAZIONI DI SICUREZZA (SECURITY SETTINGS)]** (1) [Figura 429].

Figura 430



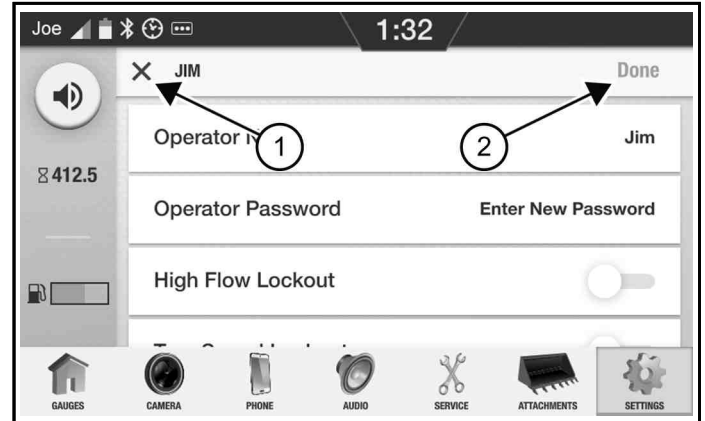
3. Selezionare **[GESTISCI OPERATORI (MANAGE OPERATORS)]** (1) [Figura 430].

Figura 431



4. Selezionare il **[NOME DI UN OPERATORE (OPERATOR'S NAME)]** (1) [Figura 431] per modificarne le informazioni.

Figura 432



5. Possono essere modificate le seguenti informazioni [Figura 432]:
  - Nome dell'operatore
  - Password operatore
  - Attivazione o disattivazione del blocco dell'alta portata - quando attivo, l'operatore non può attivare l'impianto idraulico ausiliario ad alta portata
  - Blocco due velocità attivo o disattivo - quando attivo, l'operatore non può selezionare la gamma di alta velocità
  - Blocco radio attivo o disattivo - quando attivo, l'operatore non può utilizzare la radio
  - Blocco telefono attivo o disattivo - quando attivo, l'operatore non collegare il telefono
  - Marcia avanti max - limita la velocità di marcia avanti massima dell'operatore come percentuale della velocità di marcia piena della macchina
  - Retromarcia max - limita la velocità di retromarcia massima dell'operatore come percentuale della velocità di marcia piena della macchina
  - Elimina operatore - rimuove l'operatore
6. Selezionare **[FATTO (DONE)]** (2) per salvare le modifiche o selezionare l'icona **[X]** (1) [Figura 432] per annullare.

Statistiche operatore

Figura 433



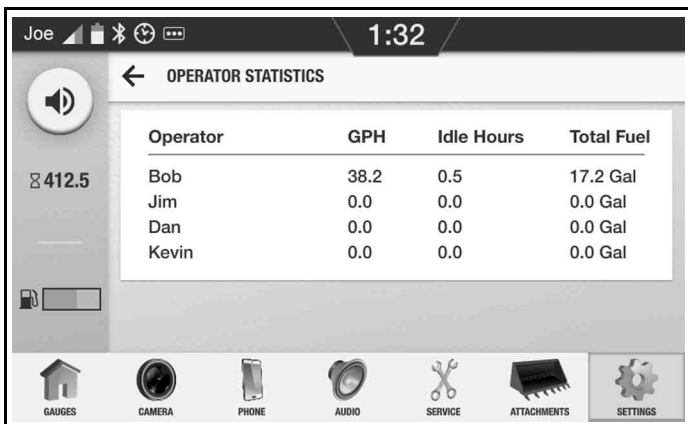
1. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (1) [Figura 433].

Figura 434



2. Scorrere e selezionare [STATISTICHE OPERATORE (OPERATOR STATISTICS)] (1) [Figura 434].

Figura 435



3. Le seguenti informazioni possono essere visualizzate per ciascun operatore [Figura 435]:

- Nome dell'operatore
- Carburante utilizzato l'ora
- Ore di inattività
- Carburante totale utilizzato

Contaore

Figura 436



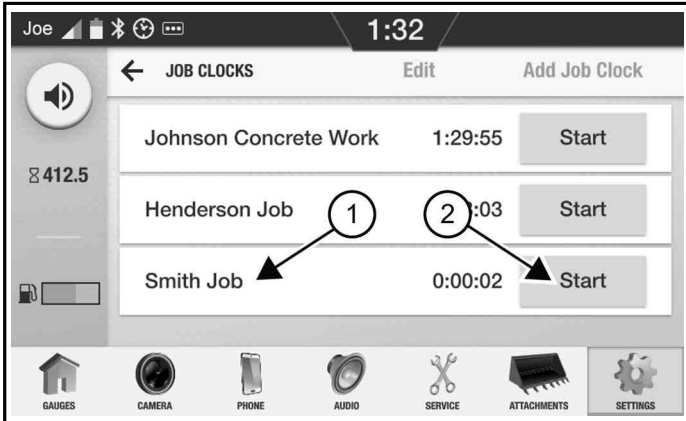
1. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (1) [Figura 436].

Figura 437



2. Scorrere e selezionare [CONTAORE (JOB CLOCKS)] (1) [Figura 437].

Figura 438



3. I contatore esistenti possono essere avviati selezionando **[START]** (2). I dettagli dei contatore possono essere visualizzati selezionando il **[NOME DEL CONTATORE (JOB CLOCK NAME)]** (1) [Figura 438].

Figura 439

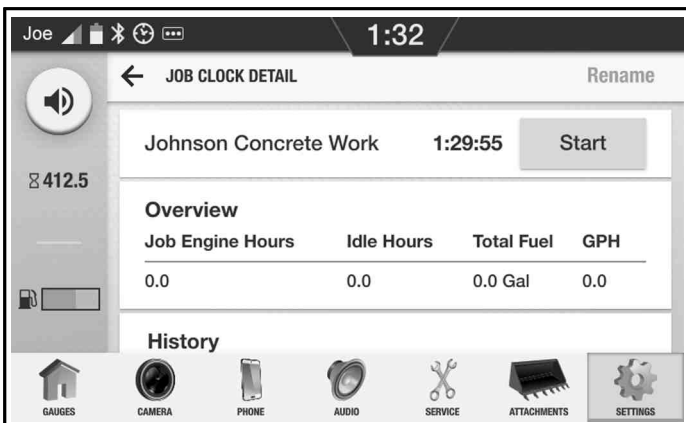
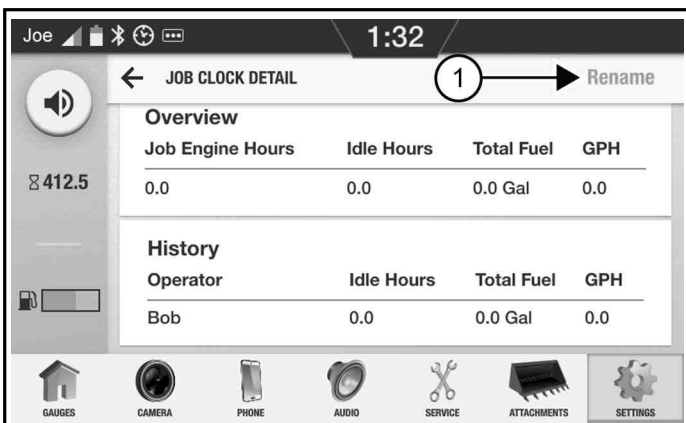


Figura 440



4. La schermata dei dettagli del contatore fornisce le seguenti informazioni [Figura 439] e [Figura 440]:

- Nome del lavoro
  - Tempo di lavoro accumulato
  - Ore motore per il lavoro
  - Ore di inattività
  - Carburante totale utilizzato
  - Carburante utilizzato l'ora
  - Cronologia per utente
5. Il nome del contatore può essere modificato selezionando **[RINOMINA (RENAME)]** (1) [Figura 440].

**Aggiungere e rimuovere i contatore**

*Aggiungere il contatore*

Figura 441



1. Selezionare **[IMPOSTAZIONI (SETTINGS)]** (1) [Figura 441].

Figura 442



2. Scorrere e selezionare **[CONTATORE (JOB CLOCKS)]** (1) [Figura 442].

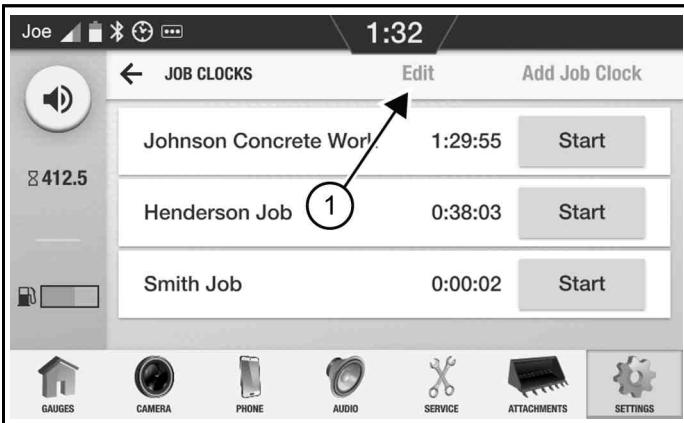
Figura 443



3. Selezionare **[AGGIUNGI CONTAORE (ADD JOB CLOCK)]** (1) [Figura 443] e aggiungere il nome alla schermata successiva.

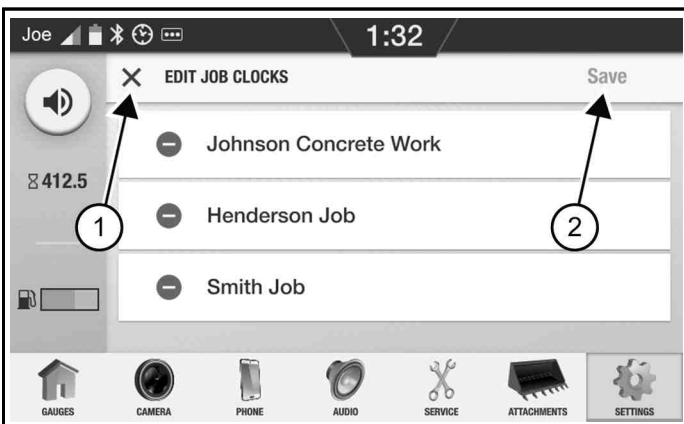
*Rimuovere il contaore*

Figura 444



1. Selezionare **[MODIFICA (EDIT)]** (1) [Figura 444].

Figura 445



2. Selezionare l'icona [-] accanto al nome del contaore da rimuovere [Figura 445].

3. Selezionare **[SALVA (SAVE)]** (2) per salvare le modifiche o selezionare l'icona **[X]** (1) [Figura 445] per annullare.

**Impostazioni lingua**

Figura 446



1. Selezionare **[IMPOSTAZIONI (SETTINGS)]** (1) [Figura 446].

Figura 447



2. Scorrere e selezionare **[IMPOSTAZIONI LINGUA (LANGUAGE SETTINGS)]** (1) [Figura 447].

Figura 448



3. La lingua corrente è identificata dall'icona di un segno di spunta (1) [Figura 448].
4. Scorrere in alto o in basso e selezionare la lingua desiderata. La lingua selezionata sarà applicata immediatamente e viene impostata per ogni operatore.

**Unità**

**Figura 449**



1. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (1) [Figura 449].

**Figura 450**



2. Scorrere e selezionare [UNITÀ (UNITS)] (1) [Figura 450] per passare tra sistema metrico e imperiale.

**Impostazioni della telecamera**

(Vedere Impostazioni della telecamera a pagina 208)

**Impostazioni del Bluetooth**

Vedere il Manuale utente del display touch screen per maggiori informazioni sulle impostazioni del telefono.

**Impostazioni audio**

Vedere il Manuale utente del display touch screen per maggiori informazioni sulle impostazioni audio.

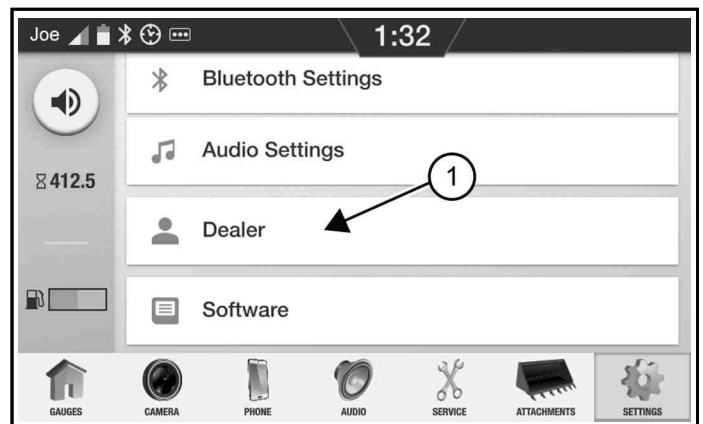
**Concessionario**

**Figura 451**



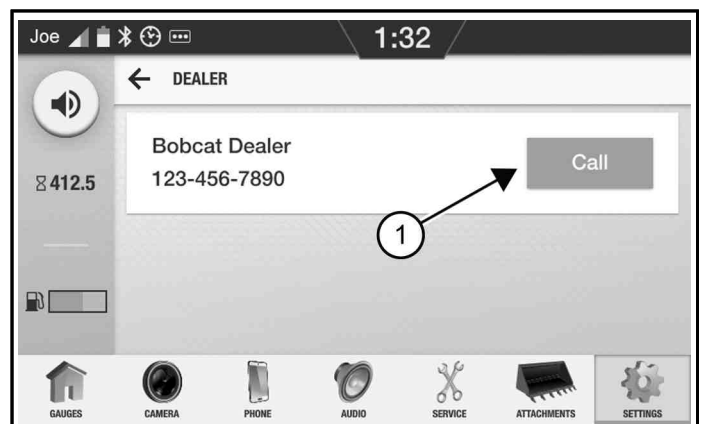
1. Selezionare [IMPOSTAZIONI (SETTINGS)] (1) [Figura 451].

**Figura 452**



2. Scorrere e selezionare [CONCESSIONARIO (DEALER)] (1) [Figura 452].

**Figura 453**



3. Le informazioni del concessionario Bobcat possono essere modificate solo dal concessionario stesso [Figura 453].

4. Premere **[CHIAMA (CALL)]** (1) [Figura 453] per chiamare il concessionario se ha inserito il suo numero di telefono nella schermata del concessionario e se alla macchina è collegato un telefono.

**Software**

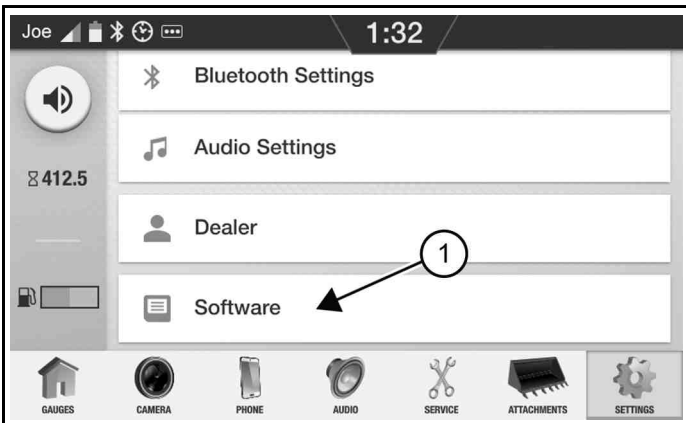
**Figura 454**



NA344F

1. Selezionare **[IMPOSTAZIONI (SETTINGS)]** (1) [Figura 454].

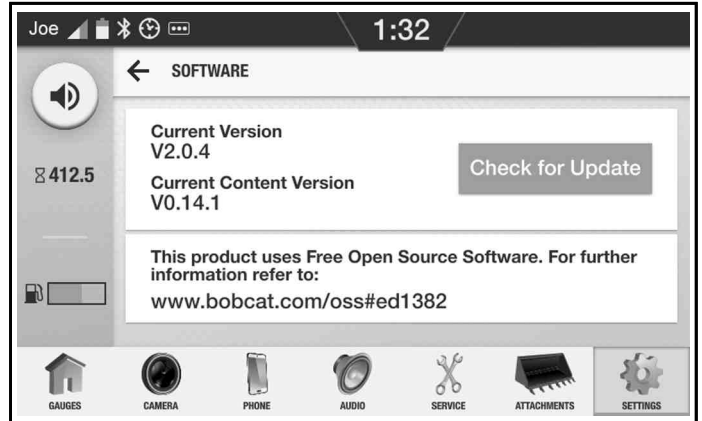
**Figura 455**



NA361B

2. Scorrere e selezionare **[SOFTWARE]** (1) [Figura 455].

**Figura 456**



NA3651

3. Appaiono le versioni correnti del software della macchina [Figura 456]. Gli aggiornamenti software possono essere eseguiti solo dal concessionario.

## CODICI DI ASSISTENZA DIAGNOSTICI

## Elenco dei codici di assistenza

CODICE	DESCRIZIONE
B1001-96	Guasto dell'interruttore a chiave
B1005-00	Interruttore a chiave multiplo
B102A-16	Tensione di alimentazione sensore del controller della cabina fuori campo minimo
B102A-17	Tensione di alimentazione sensore del controller della cabina fuori campo massimo
B1030-11	Luce di lavoro anteriore (lato sinistro) in cortocircuito verso massa
B1030-12	Luce di lavoro anteriore (lato sinistro) in cortocircuito verso batteria
B1030-13	Luce di lavoro anteriore (lato sinistro) non collegata
B1031-11	Luce di lavoro anteriore (lato destro) in cortocircuito verso massa
B1031-12	Luce di lavoro anteriore (lato destro) in cortocircuito verso batteria
B1031-13	Luce di lavoro anteriore (lato destro) non collegata
B1034-12	Errore ON luci di lavoro posteriori
B1034-14	Errore OFF luci di lavoro posteriori
B1035-12	Luce di posizione posteriore in cortocircuito a batteria
B1035-14	Luce di posizione posteriore in cortocircuito verso massa o circuito aperto
B1036-12	Errore ON luci posteriori
B1036-14	Errore OFF luci posteriori
B1037-12	Luce di arresto in cortocircuito verso batteria
B1037-14	Luce di arresto in cortocircuito verso massa o circuito aperto
B1038-12	Luce della targa in cortocircuito verso batteria
B1038-14	Luce della targa in cortocircuito verso massa o circuito aperto
B1039-11	Luci laterali in cortocircuito verso massa
B1039-12	Luci laterali in cortocircuito verso batteria
B1039-13	Luci laterali non collegate
B1040-12	Errore ON cicalino

CODICE	DESCRIZIONE
B1040-14	Errore OFF cicalino
B1041-12	Errore ON allarme di retromarcia
B1041-14	Errore OFF allarme di retromarcia
B1042-12	Relè clacson in cortocircuito verso batteria
B1042-14	Relè clacson in cortocircuito verso massa o circuito aperto
B1050-12	Uscita climatizzatore in cortocircuito verso batteria
B1050-14	Uscita climatizzatore in cortocircuito verso massa o circuito aperto
B1051-93	Sensore interno climatizzatore in errore
B1052-93	Sensore dispositivo climatizzatore in errore
B1053-93	Sensore bobina climatizzatore in errore
B1054-11	Errore OFF uscita frizione climatizzatore
B1054-12	Errore ON uscita frizione climatizzatore
B1054-13	Circuito aperto uscita frizione climatizzatore
B1054-19	Sovracorrente uscita frizione climatizzatore
B1055-93	Valvola dell'acqua climatizzatore in errore
B1060-93	Pedale di sollevamento in errore
B1060-F0	Pedale di sollevamento non in folle
B1061-16	Sensore pedale di sollevamento A fuori campo minimo
B1061-17	Sensore pedale di sollevamento A fuori campo massimo
B1062-16	Sensore posizione pedale di sollevamento "B" fuori campo minimo
B1062-17	Sensore posizione pedale di sollevamento "B" fuori campo massimo
B1063-00	Sensore pedale di sollevamento in errore
B1064-F0	Joystick sinistro non in folle
B1065-F0	Ingresso sollevamento non in folle
B1070-09	Guasto del pedale di inclinazione
B1070-93	Pedale di inclinazione in errore
B1070-F0	Pedale di inclinazione non in folle
B1071-16	Sensore pedale di inclinazione A fuori campo minimo

CODICE	DESCRIZIONE
B1071-17	Sensore pedale di inclinazione A fuori campo massimo
B1072-16	Sensore posizione pedale di inclinazione "B" fuori campo massimo
B1072-17	Sensore posizione pedale di inclinazione "B" fuori campo minimo
B1073-00	Sensore pedale di inclinazione in errore
B1074-F0	Joystick di inclinazione non in folle
B1075-F0	Ingresso inclinazione non in folle
B1080-09	Guasto della barra di sicurezza
B1080-16	Barra di sicurezza fuori campo minimo
B1080-17	Barra di sicurezza fuori campo massimo
B1090-00	Sportello aperto
B1091-16	Sensore dello sportello fuori campo minimo
B1095-13	Circuito aperto del sensore finestrino
B1095-16	Sensore finestrino fuori campo minimo
B1095-17	Sensore finestrino fuori campo massimo
B1095-95	Guasto del sensore finestrino
B10A0-12	Uscita tergicristallo in cortocircuito verso batteria
B10A0-14	Uscita tergicristallo in cortocircuito verso massa o circuito aperto
B10A1-12	Uscita fluido lavavetri in cortocircuito verso batteria
B10A1-14	Uscita fluido lavavetri in cortocircuito verso massa o circuito aperto
B10B0-00	Trasmissione - Interruttore schema ISO/H ribaltato durante il funzionamento
B10B1-F0	Ingresso azionamento non in folle
B10B3-F0	Ingresso X azionamento non in folle
B10B6-F0	Ingresso Y azionamento non in folle
B10B9-F0	Ingresso sinistro azionamento non in folle
B10BC-F0	Ingresso destro azionamento non in folle
B10C0-00	Telecamera non collegata
B10D0-12	Errore ON relè alimentazione commutata display
B10D0-14	Errore OFF relè alimentazione commutata display
B1100-9E	Pulsante inserimento Bob-Tach bloccato

CODICE	DESCRIZIONE
B1101-9E	Pulsante disinnesto Bob-Tach bloccato
B1110-F0	Principale sinistro non in folle
B1111-F0	Secondario sinistro non in folle
B1120-F0	Principale destro non in folle
B1121-F0	Secondario destro non in folle
B1122-F0	Bloccaggio non in folle
B116F-11	Luce di marcia anteriore sinistra in cortocircuito verso massa
B116F-12	Luce di marcia anteriore sinistra cortocircuitata verso batteria
B116F-13	Circuito aperto luce di marcia anteriore sinistra
B1177-12	Indicatore di direzione sinistro cortocircuitato verso batteria
B1177-44	Indicatore di direzione sinistro in cortocircuito verso massa o circuito aperto
B117F-11	Luce di marcia anteriore destra in cortocircuito verso massa
B117F-12	Luce di marcia anteriore destra cortocircuitata verso batteria
B117F-13	Circuito aperto luce di marcia anteriore destra
B1187-12	Indicatore di direzione destro cortocircuitato verso batteria
B1187-14	Indicatore di direzione destro in cortocircuito verso massa o circuito aperto
C1001-16	Alimentazione sensore fuori campo minimo
C1001-17	Alimentazione sensore fuori campo massimo
C1002-16	Alimentazione sensore fuori campo minimo
C1002-17	Alimentazione sensore fuori campo massimo
C1003-16	Alimentazione sensore fuori campo minimo
C1003-17	Alimentazione sensore fuori campo massimo
C1004-16	Alimentazione sensore controller azionamento fuori campo minimo
C1004-17	Alimentazione sensore controller azionamento fuori campo massimo
C100A-11	Alimentazione ECU in cortocircuito verso massa

CODICE	DESCRIZIONE
C100A-12	Alimentazione ECU in cortocircuito verso batteria
C100A-13	Circuito aperto alimentazione ECU
C1015-16	Sensore posizione spola di sollevamento fuori campo minimo
C1015-17	Sensore posizione spola di sollevamento fuori campo massimo
C1015-56	Movimento invertito sensore posizione spola di sollevamento
C1015-93	Sensore posizione spola di sollevamento non reattivo
C1015-F0	Sensore posizione spola di sollevamento non in folle
C1016-16	Sensore posizione spola di inclinazione fuori campo minimo
C1016-17	Sensore posizione spola di inclinazione fuori campo massimo
C1016-56	Movimento invertito sensore posizione spola di inclinazione
C1016-93	Sensore posizione spola di inclinazione non reattivo
C1016-F0	Sensore posizione spola di inclinazione non in folle
C101A-16	Pressione base sollevamento fuori campo minimo
C101A-17	Pressione base sollevamento fuori campo massimo
C101D-16	Sensore pressione asta inclinazione fuori campo minimo
C101D-17	Sensore pressione asta inclinazione fuori campo massimo
C1020-11	Solenoide base anteriore in cortocircuito verso massa
C1020-12	Solenoide base anteriore in cortocircuito verso batteria
C1020-13	Circuito aperto solenoide base anteriore
C1020-19	Sovracorrente solenoide base anteriore
C1021-11	Solenoide asta anteriore in cortocircuito verso massa
C1021-12	Solenoide asta anteriore in cortocircuito verso batteria
C1021-13	Circuito aperto solenoide asta anteriore
C1021-19	Sovracorrente solenoide asta anteriore
C1029-11	Solenoide di blocco idraulico in cortocircuito verso massa

CODICE	DESCRIZIONE
C1029-12	Solenoide di blocco idraulico in cortocircuito verso batteria
C1029-13	Circuito aperto solenoide di blocco idraulico
C102A-11	Ventola idraulica in cortocircuito verso massa
C102A-12	Ventola idraulica in cortocircuito verso batteria
C102A-13	Problema elettrico della ventola di raffreddamento idraulica
C102A-19	Sovracorrente ventola idraulica
C102B-11	Ventola reversibile in cortocircuito verso massa
C102B-12	Ventola reversibile in cortocircuito verso batteria
C102B-13	Circuito aperto ventola reversibile
C1030-00	Cambio a due velocità non consentito
C1032-11	Uscita inserimento freno in cortocircuito verso massa
C1032-12	Uscita inserimento freno in cortocircuito verso batteria
C1032-13	Circuito aperto uscita inserimento freno
C1033-11	Uscita tenuta freno sinistro in cortocircuito verso massa
C1033-12	Uscita tenuta freno sinistro in cortocircuito verso batteria
C1033-13	Circuito aperto uscita tenuta freno sinistro
C1034-11	Uscita tenuta freno destro in cortocircuito verso massa
C1034-12	Uscita tenuta freno destro in cortocircuito verso batteria
C1034-13	Circuito aperto uscita tenuta freno destro
C1035-16	Errore OFF relè inserimento freno sinistro
C1035-17	Errore ON relè inserimento freno sinistro
C1036-16	Errore OFF relè inserimento freno destro
C1036-17	Errore ON relè inserimento freno destro
C1039-11	Solenoide alta portata in cortocircuito verso massa
C1039-12	Solenoide alta portata in cortocircuito verso batteria
C1039-13	Circuito aperto solenoide alta portata
C1039-19	Sovracorrente solenoide alta portata

CODICE	DESCRIZIONE
C103A-11	Sistema antibeccheggio 1 in cortocircuito verso massa
C103A-12	Sistema antibeccheggio 1 in cortocircuito verso batteria
C103A-13	Circuito aperto sistema antibeccheggio 1
C103B-11	Sistema antibeccheggio 2 in cortocircuito verso massa
C103B-12	Sistema antibeccheggio 2 in cortocircuito verso batteria
C103B-13	Circuito aperto sistema antibeccheggio 2
C103C-11	Inserimento Bob-Tach in cortocircuito verso massa
C103C-12	Inserimento Bob-Tach in cortocircuito verso batteria
C103C-13	Circuito aperto inserimento Bob-Tach
C103D-11	Disinnesto Bob-Tach in cortocircuito verso massa
C103D-12	Disinnesto Bob-Tach in cortocircuito verso batteria
C103D-13	Circuito aperto disinnesto Bob-Tach
C1040-11	Attuatore di sollevamento in cortocircuito verso massa
C1040-12	Attuatore di sollevamento in cortocircuito verso batteria
C1040-13	Circuito aperto attuatore di sollevamento
C1040-19	Sovracorrente attuatore di sollevamento
C1040-77	Prestazioni ridotte attuatore di sollevamento
C1041-00	Movimento invertito sensore posizione spola di sollevamento
C1042-00	Movimento non comandato dell'attuatore di sollevamento
C1045-11	Attuatore di inclinazione in cortocircuito verso massa
C1045-12	Attuatore di inclinazione in cortocircuito verso batteria
C1045-13	Circuito aperto attuatore di inclinazione
C1045-19	Sovracorrente attuatore di inclinazione
C1045-77	Prestazioni ridotte attuatore di inclinazione
C1046-00	Movimento invertito sensore posizione spola di inclinazione
C1047-00	Movimento non comandato dell'attuatore di inclinazione

CODICE	DESCRIZIONE
C104A-00	Flottazione non raggiunta dal flottante di sollevamento
C104B-00	Condizioni non favorevoli del flottante di sollevamento
C104C-00	Flottazione non mantenuta dal flottante di sollevamento
C1050-11	Relè di alimentazione commutata in cortocircuito verso massa
C1050-12	Relè di alimentazione commutata in cortocircuito verso batteria
C1050-13	Circuito aperto relè di alimentazione commutata
C1051-11	Solenoidi due velocità in cortocircuito verso massa
C1051-12	Solenoidi due velocità in cortocircuito verso batteria
C1051-13	Circuito aperto solenoide due velocità
C1051-19	Sovracorrente solenoide due velocità
C1070-11	Solenoidi base impianto ausiliario posteriore in cortocircuito verso massa
C1070-12	Solenoidi base impianto ausiliario posteriore in cortocircuito verso batteria
C1070-13	Circuito aperto solenoide base impianto ausiliario posteriore
C1071-11	Solenoidi di blocco base impianto ausiliario posteriore in cortocircuito verso massa
C1071-12	Solenoidi di blocco base impianto ausiliario posteriore in cortocircuito verso batteria
C1071-13	Circuito aperto blocco base impianto ausiliario posteriore
C1075-11	Solenoidi stelo impianto ausiliario posteriore in cortocircuito verso massa
C1075-12	Solenoidi stelo impianto ausiliario posteriore in cortocircuito verso batteria
C1075-13	Circuito aperto solenoide stelo impianto ausiliario posteriore
C1076-11	Solenoidi di blocco stelo impianto ausiliario posteriore in cortocircuito verso massa
C1076-12	Solenoidi di blocco stelo impianto ausiliario posteriore in cortocircuito verso batteria
C1076-13	Circuito aperto solenoide stelo impianto ausiliario posteriore
C1080-F8	Pressione di carica idraulica estremamente bassa

CODICE	DESCRIZIONE
C1080-F9	Pressione pompa idraulica bassa
C1080-FA	Pressione di carica idraulica alta
C1080-FB	Pressione di carica idraulica estremamente alta
C1090-00	Filtro idraulico intasato
C1091-95	Interruttore filtro idraulico principale non collegato
C1093-00	Interruttore filtro dello scarico carter idraulico intasato
C1097-16	Sensore di pressione di carica idraulica fuori campo minimo
C1097-17	Sensore di pressione di carica idraulica fuori campo massimo
C10A0-16	Temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter del motore di azionamento fuori campo minimo
C10A0-17	Temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter del motore di azionamento fuori campo massimo
C10A1-FA	Temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter del motore di azionamento alta
C10A1-FB	Temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter del motore di azionamento estremamente alta
C10A1-FC	Prestazioni ridotte della temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter del motore di azionamento
C10A5-16	Temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter della pompa fuori campo minimo
C10A5-17	Temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter della pompa fuori campo massimo
C10A6-FA	Temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter della pompa alta
C10A6-FB	Temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter della pompa estremamente alta
C10A6-FC	Temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter della pompa alta
C10B0-00	Gruppo di lavoro disattivato a causa di un guasto del finestrino
C10C0-77	Posizione comandata del disco obliquo destro non raggiungibile
C10C0-F0	Disco obliquo destro non in folle
C10C1-16	Sensore disco obliquo destro fuori campo minimo

CODICE	DESCRIZIONE
C10C1-17	Sensore disco obliquo destro fuori campo massimo
C10C5-77	Posizione comandata del disco obliquo sinistro non raggiungibile
C10C5-F0	Disco obliquo sinistro non in folle
C10C6-16	Sensore disco obliquo sinistro fuori campo minimo
C10C6-17	Sensore disco obliquo sinistro fuori campo massimo
C10D0-54	Pompa trasmissione non calibrata
C1140-13	Circuito aperto sensore di pressione 1 del motore di azionamento destro
C1140-16	Sensore di pressione 1 del motore di azionamento destro fuori campo minimo
C1140-17	Sensore di pressione 1 del motore di azionamento destro fuori campo massimo
C1141-13	Circuito aperto sensore di pressione 2 del motore di azionamento destro
C1141-16	Sensore di pressione 2 del motore di azionamento destro fuori campo minimo
C1141-17	Sensore di pressione 2 del motore di azionamento destro fuori campo massimo
C1145-13	Circuito aperto sensore di pressione 1 del motore di azionamento sinistro
C1145-16	Sensore di pressione 1 del motore di azionamento sinistro fuori campo minimo
C1145-17	Sensore di pressione 1 del motore di azionamento sinistro fuori campo massimo
C1146-13	Circuito aperto sensore di pressione 2 del motore di azionamento sinistro
C1146-16	Sensore di pressione 2 del motore di azionamento sinistro fuori campo minimo
C1146-17	Sensore di pressione 2 del motore di azionamento sinistro fuori campo massimo
C114A-16	Pressione pompa idraulica attrezzo fuori campo minimo
C114A-17	Pressione pompa idraulica attrezzo fuori campo massimo
C1150-13	Circuito aperto direzione motore di azionamento destro
C1150-16	Direzione del motore di azionamento destro fuori campo minimo

CODICE	DESCRIZIONE
C1150-17	Direzione del motore di azionamento destro fuori campo massimo
C1155-13	Circuito aperto direzione motore di azionamento sinistro
C1155-16	Direzione del motore di azionamento sinistro fuori campo minimo
C1155-17	Direzione del motore di azionamento sinistro fuori campo massimo
C1160-11	Solenoide destro motore di azionamento in cortocircuito verso massa
C1160-12	Solenoide destro motore di azionamento cortocircuitato verso batteria
C1160-13	Circuito aperto solenoide destro motore di azionamento
C1160-19	Sovracorrente solenoide destro motore di azionamento
C1161-13	Circuito aperto destro primario sensore di velocità motore
C1161-16	Destro primario sensore di velocità motore fuori campo minimo
C1161-17	Destro primario sensore di velocità motore fuori campo massimo
C1161-56	Sensore di velocità destro retromarcia
C1161-94	Movimento non controllato velocità della ruota destra
C1162-13	Circuito aperto destro secondario sensore di velocità motore
C1162-16	Destro secondario sensore di velocità motore fuori campo minimo
C1162-17	Destro secondario sensore di velocità motore fuori campo massimo
C1162-56	Configurazione secondario velocità motore azionamento destro non valida/ incompatibile
C1162-94	Funzionamento inatteso secondario velocità motore di azionamento sinistro
C1165-11	Solenoide sinistro motore di azionamento in cortocircuito verso massa
C1165-12	Solenoide sinistro motore di azionamento cortocircuitato a batteria
C1165-13	Circuito aperto solenoide sinistro motore di azionamento
C1165-19	Sovracorrente solenoide sinistro motore di azionamento
C1166-13	Circuito aperto sinistro primario sensore di velocità motore

CODICE	DESCRIZIONE
C1166-16	Sinistro primario sensore di velocità motore fuori campo minimo
C1166-17	Sinistro primario sensore di velocità motore fuori campo massimo
C1166-56	Sensore di velocità sinistro retromarcia
C1166-94	Movimento non controllato velocità della ruota sinistra
C1167-13	Circuito aperto sinistro secondario sensore di velocità motore
C1167-16	Sinistro secondario sensore di velocità motore fuori campo minimo
C1167-17	Sinistro secondario sensore di velocità motore fuori campo massimo
C1167-56	Configurazione secondario velocità motore azionamento sinistro non valida/ incompatibile
C1167-94	Funzionamento inatteso secondario velocità motore di azionamento
C116A-11	Solenoide valvola di bypass in cortocircuito verso massa
C116A-12	Solenoide valvola di bypass in cortocircuito a batteria
C116A-13	Circuito aperto solenoide valvola di bypass
C116A-19	Sovracorrente solenoide valvola di bypass
C116C-11	Solenoide di scarico valvola principale in cortocircuito verso massa
C116C-12	Solenoide di scarico valvola principale in cortocircuito verso batteria
C116C-13	Circuito aperto solenoide di scarico valvola principale
C116C-19	Sovracorrente solenoide di scarico valvola principale
C1182-A2	Tensione dell'alternatore alta
C1182-A3	Tensione dell'alternatore bassa
C1190-00	Tensione di sistema fuori campo minimo
C1192-00	Tensione di sistema estremamente bassa
C1193-00	Tensione di sistema troppo bassa
C1195-00	Tensione di sistema estremamente bassa
C1196-00	Tensione di sistema estremamente alta
C11C0-11	Errore OFF solenoide sinistro di marcia avanti

CODICE	DESCRIZIONE
C11C0-12	Errore ON solenoide sinistro di marcia avanti
C11C2-11	Errore OFF solenoide sinistro di retromarcia
C11C2-12	Errore ON solenoide sinistro di retromarcia
C11C4-11	Errore OFF solenoide destro di marcia avanti
C11C4-12	Errore ON solenoide destro di marcia avanti
C11C6-11	Errore OFF solenoide destro di retromarcia
C11C6-12	Errore ON solenoide destro di retromarcia
P0002	Errore di pressione del collettore del carburante
P0003	Errore di pressione del collettore del carburante
P0004	Errore di pressione del collettore del carburante
P000F	Pressione del collettore del carburante alta - valvola di sicurezza
P0072	Sensore temperatura vano motore fuori campo minimo
P0073	Sensore temperatura vano motore fuori campo massimo
P007C	Sensore temperatura aria di aspirazione fuori campo minimo
P007D	Sensore temperatura aria di aspirazione fuori campo massimo
P0087	Errore di pressione del collettore del carburante
P009B	Il conteggio di apertura della valvola di sfogo pressione del Common Rail supera il limite
P009C	Valvola di sfogo pressione del Common Rail aperta
P009D	Valvola di sfogo pressione del Common Rail aperta
P009F	Pressione collettore alta
P00AC	Sensore temperatura collettore aria di aspirazione fuori campo minimo
P00AD	Sensore temperatura collettore aria di aspirazione fuori campo massimo
P00BC	Pressione assoluta collettore bassa (alimentazione bassa)

CODICE	DESCRIZIONE
P00BE	Guasto flusso dell'aria (accordo MAF/ MAP)
P0100	Sensore del flusso di massa dell'aria in cortocircuito verso batteria o circuito aperto
P0101	Guasto elettrico del sensore del flusso di massa dell'aria
P0102	Sensore del flusso di massa dell'aria di aspirazione fuori campo minimo
P0103	Sensore del flusso di massa dell'aria di aspirazione fuori campo massimo
P0107	Sensore pressione assoluta collettore fuori campo minimo
P0108	Sensore pressione assoluta collettore fuori campo massimo
P0117	Sensore temperatura refrigerante fuori campo minimo
P0118	Sensore temperatura refrigerante fuori campo massimo
P011E	Guasto temperatura refrigerante bassa
P0121	Guasto segnale di comando del regime motore
P0122	Guasto segnale di comando del regime motore
P0123	Guasto segnale di comando del regime motore
P0124	Guasto segnale di comando del regime motore
P0182	Sensore temperatura carburante fuori campo minimo
P0183	Sensore temperatura carburante fuori campo massimo
P018C	Pressione filtro carburante bassa
P018D	Pressione filtro carburante alta
P018F	Il tempo di apertura della valvola di sfogo pressione del Common Rail supera il limite
P0192	Sensore pressione collettore fuori campo minimo
P0193	Sensore pressione collettore fuori campo massimo
P0196	Guasto sensore livello/ temp. dell'olio
P01C2	Sensore di pressione filtro carburante fuori campo minimo
P01C4	Avvertenza pressione filtro carburante bassa

CODICE	DESCRIZIONE
P01C5	Pressione filtro carburante bassa - riduzione
P01C6	Sensore di pressione filtro carburante fuori campo massimo
P0201	Circuito iniettore n. 1 aperto
P0202	Circuito iniettore n. 2 aperto
P0203	Circuito iniettore n. 3 aperto
P0204	Circuito iniettore n. 4 aperto
P0215	Segnale di richiesta spegnimento motore rilevato
P0218	Errore comunicazione CAN - temperatura olio trasmissione
P0219	Fuorigiri motore rilevato
P0221	Guasto segnale di comando del regime motore
P0222	Guasto segnale di comando del regime motore
P0223	Guasto segnale di comando del regime motore
P0224	Guasto segnale di comando del regime motore
P0225-16	Sensore pedale acceleratore fuori campo minimo
P0225-17	Sensore pedale acceleratore fuori campo massimo
P0225-54	Necessaria la taratura del sensore posizione pedale acceleratore
P0252	Pressione collettore carburante bassa
P0254	Guasto comando pressione del collettore carburante
P025A	Circuito unità di misurazione carburante aperto
P025B	Guasto unità di misurazione carburante
P025C	Unità di misurazione carburante in cortocircuito verso massa
P025D	Unità di misurazione carburante in cortocircuito verso batteria
P028A	Circuito aperto PWM ventola
P028D	PWM ventola in cortocircuito verso massa
P028E	PWM ventola in cortocircuito a batteria
P02E0	Circuito aperto di trasmissione ponte H valvola di ritegno aria

CODICE	DESCRIZIONE
P02E2	Circuito aperto trasmissione ponte H valvola di ritegno aria in cortocircuito verso massa
P02E3	Trasmissione ponte H valvola di ritegno aria in cortocircuito verso batteria
P02E4	Errore posizione valvola di ritegno aria
P02E5	Errore posizione valvola di ritegno aria
P02E7	Errore posizione chiusa valvola di ritegno aria
P02E8	Sensore valvola di ritegno aria fuori campo minimo
P02E9	Sensore valvola di ritegno aria fuori campo massimo
P02EA	Errore posizione chiusa valvola di ritegno aria
P02EB	Errore posizione chiusa valvola di ritegno aria
P02EE	Corto circuito iniettore n. 1
P02EF	Corto circuito iniettore n. 2
P02F0	Corto circuito iniettore n. 3
P02F1	Corto circuito iniettore n. 4
P0340	Guasto segnale sensore della camma
P0342	Guasto segnale sensore della camma
P0344	Guasto segnale sensore della camma
P0372	Guasto segnale sensore albero motore
P0374	Guasto segnale sensore albero motore
P0380	Circuito aperto relè candele
P0381	Circuito aperto spia candele
P0383	Relè candele in cortocircuito verso massa
P0384	Relè candele in cortocircuito a batteria
P0406	Sensore di posizione EGR fuori campo massimo
P0407	Sensore posizione EGR fuori campo minimo
P0408	Errore portata EGR
P0421	Guasto efficienza DOC (durante la rigen.)
P042E	Guasto posizione comando EGR
P042F	Guasto posizione comando EGR

CODICE	DESCRIZIONE
P0460-16	Sensore livello carburante fuori campo minimo
P0460-17	Problema del sensore livello carburante
P049B	Errore portata EGR
P0512	Interruttore di avviamento del motore bloccato su on
P0522	Sensore pressione olio motore fuori campo minimo
P0523	Sensore pressione olio motore fuori campo massimo
P0527	Guasto timeout velocità della ventola
P0528	Eccesso di velocità della ventola di raffreddamento
P0529	Velocità bassa della ventola di raffreddamento
P0544	Errore temperatura ingresso turbina
P0545	Sensore temperatura ingresso turbina fuori campo minimo
P0546	Sensore temperatura ingresso turbina fuori campo massimo
P055B	Circuito aperto spia di avvertenza della pressione dell'olio
P055C	Spia di avvertenza pressione dell'olio in cortocircuito verso massa
P055D	Spia di avvertenza pressione dell'olio in cortocircuito verso batteria
P0562	Tensione della batteria ECU estremamente bassa
P0563	Tensione della batteria ECU estremamente alta
P056D	Errore di comunicazione modulo alimentazione DEF
P0591	Circuito aperto spia PTO
P0592	Spia PTO in cortocircuito verso massa
P0593	Spia PTO in cortocircuito verso batteria
P05ED	Linea riscaldatore DEF in cortocircuito verso batteria
P060B	Errore di calcolo ECU
P060C	Errore comunicazione ECU
P0615	Circuito aperto relè motorino di avviamento
P0616	Relè motorino di avviamento in cortocircuito verso massa
P0617	Relè motorino di avviamento in cortocircuito verso batteria

CODICE	DESCRIZIONE
P062D	Cortocircuito banco iniettori 1
P062E	Cortocircuito banco iniettori 2
P062F	Errore di lettura dati ECU
P0630	Errore di scrittura dati ECU
P0641	Tensione di alimentazione sensore 5 V ECU fuori campo massimo
P0642	Tensione di alimentazione sensore 5 V ECU fuori campo minimo
P0657	Alimentazione sensore ECU 1 in cortocircuito verso massa
P0658	Tensione alimentazione sensore ECU 1 bassa
P0659	Tensione sensore ECU 1 alta
P0669	Temperatura ECU elevata
P0685	Guasto relè principale ECU
P068A	Guasto relè principale ECU
P06AD	Sensore di temperatura ECU in cortocircuito verso massa
P06AE	Sensore di temperatura ECU in cortocircuito verso batteria
P06F0	Guasto modulo alimentazione DEF
P06F1	Guasto modulo alimentazione DEF
P0C17	Guasto posizione chiusa EGR
P0C18	Guasto posizione chiusa EGR
P0C19	Guasto posizione chiusa EGR
P100A-11	Uscita motorino di avviamento in cortocircuito verso massa
P100A-12	Uscita motorino d'avviamento in cortocircuito verso batteria
P100A-13	Circuito aperto uscita motorino d'avviamento
P100B-16	Errore OFF uscita motorino di avviamento
P100B-17	Errore ON uscita motorino di avviamento
P1013	Guasto regime motore
P101A	Errore interno ECU
P1033	Temperatura ingresso DPF alta
P1044	Errore sensore temperatura serbatoio DEF bassa
P1045	Errore sensore temperatura serbatoio DEF alta
P1060-16	Filtro dell'aria fuori campo minimo

CODICE	DESCRIZIONE
P1060-17	Filtro dell'aria fuori campo massimo
P1061-97	Filtro dell'aria intasato
P1062-00	Filtro dell'aria intasato
P1063-00	Filtro dell'aria intasato
P106C	Qualità DEF bassa
P106D	Qualità DEF alta
P1073	Temperatura vano motore elevata
P107D	Temperatura dell'aria di aspirazione alta
P108A	Guasto regime motore pompa di alimentazione DEF
P108B	Guasto regime motore pompa di alimentazione DEF
P108C	Guasto motore pompa di alimentazione DEF
P10AD	Temperatura collettore di aspirazione alta
P1100-FA	Temperatura refrigerante motore elevata
P1100-FB	Temperatura refrigerante motore estremamente alta
P1100-FC	Spegnimento per temperatura refrigerante motore
P1110-FA	Temperatura del carburante alta
P1110-FB	Temperatura del carburante estremamente alta
P1110-FC	Prestazioni limitate per temperatura carburante
P1115-FA	Temperatura immissione aria troppo alta
P1115-FB	Temperatura immissione aria estremamente alta
P1115-FC	Prestazioni limitate per temperatura di immissione aria
P1118	Temperatura del refrigerante del motore alta
P1120-00	Filtro carburante intasato
P1121-00	Livello 1 riduzione del filtro carburante
P1122-00	Livello 2 riduzione del filtro carburante
P1125-00	Filtro carburante molto intasato
P1130-97	Pressione carburante estremamente bassa
P1130-9C	Pressione carburante bassa
P1130-F8	Pressione di ingresso del filtro carburante estremamente bassa

CODICE	DESCRIZIONE
P1130-F9	Pressione di ingresso del filtro carburante bassa
P1130-FB	Livello 1 di riduzione della pressione carburante
P1131-13	Circuito aperto sensore di pressione in ingresso del filtro del carburante
P1131-16	Pressione carburante fuori campo minimo
P1131-17	Pressione carburante fuori campo massimo
P1134-11	Pompa di aspirazione carburante in cortocircuito verso massa
P1134-12	Pompa di aspirazione carburante in cortocircuito verso batteria
P1134-13	Circuito aperto pompa di aspirazione carburante
P1134-63	Scadenza tempo protezione pompa di aspirazione carburante
P113B-7B	Livello carburante basso
P1183	Temperatura carburante elevata
P1227	Errore temperatura serbatoio DEF bassa
P1230	Errore segnale livello serbatoio DEF
P12E5	Guasto EGR - declassamento livello 1
P12E6	Guasto EGR - declassamento livello 2
P12E7	Guasto EGR - declassamento livello 3
P12E8	Guasto EGR - avvertenza
P12E9	Dosaggio SCR interrotto - declassamento livello 1
P12EA	Dosaggio SCR interrotto - declassamento livello 2
P12EB	Dosaggio SCR interrotto - declassamento livello 3
P12EC	Dosaggio SCR interrotto - avvertenza
P12F2	Qualità DEF - declassamento livello 1
P12F3	Qualità DEF - declassamento livello 2
P12F4	Qualità DEF - declassamento livello 3
P12F5	Qualità DEF - avvertenza
P12F6	Manomissione DEF - declassamento livello 1
P12F7	Manomissione DEF - declassamento livello 2
P12F8	Manomissione DEF - declassamento livello 3
P12F9	Manomissione SCR - avvertenza

CODICE	DESCRIZIONE
P1303	Problema ripetuto di errore SCR - declassamento livello 1
P1304	Problema ripetuto di errore SCR - declassamento livello 2
P1305	Problema ripetuto di errore SCR - declassamento livello 3
P1450	Pressione pompa DEF alta
P1451	Pressione pompa DEF bassa
P1452	Pressione pompa DEF alta
P1453	Guasto stabilizzazione pressione pompa DEF
P1454	Pressione differenziale DPF bassa
P1457	Pressione pompa DEF bassa
P1459	Guasto di riduzione pressione DEF
P1460	Errore afterrun DEF
P1461	Errore pressione valvola di inversione DEF
P1522	Bassa pressione dell'olio motore
P1546	Temperatura ingresso turbina alta
P1562	Tensione della batteria ECU bassa
P1563	Tensione della batteria ECU alta
P1564	Tensione della batteria ECU estremamente alta
P1565	Tensione della batteria ECU estremamente bassa
P160B	Errore interno ECU
P160C	Errore interno ECU
P160D	Errore interno ECU
P160E	Errore interno ECU
P160F	Errore memoria ECU
P1610	Errore interno ECU
P1611	Errore interno ECU
P1612	Errore interno ECU
P1613	Errore interno ECU
P1614	Errore interno ECU
P1615	Errore interno ECU
P1616	Errore interno ECU
P1617	Errore interno ECU
P1618	Errore interno ECU
P1619	Errore interno ECU

CODICE	DESCRIZIONE
P1657	Guasto tensione fornitura sensore ECU 1
P1669	Guasto tensione fornitura sensore ECU 2
P1684	Guasto tensione fornitura sensore ECU 3
P1893	Errore pressione linea di riflusso DEF
P1904	Spia candele in cortocircuito verso massa
P1906	Circuito aperto spia interruttore inibizione rigenerazione DPF
P1907	Spia interruttore inibizione rigenerazione DPF in cortocircuito verso massa
P1908	Spia interruttore inibizione rigenerazione DPF in cortocircuito verso batteria
P190B	Pressione collettore carburante alta
P190C	Pressione collettore carburante bassa
P192E	Circuito aperto spia controllo motore
P192F	Spia controllo motore in cortocircuito verso massa
P1931	Spia controllo motore in cortocircuito verso batteria
P1934	Guasto valvola limitatrice di pressione
P202D	Guasto perdita DEF
P202E	Errore valvola dosatrice DEF
P2032	Sensore temperatura ingresso DPF fuori campo minimo
P2033	Sensore temperatura ingresso DPF fuori campo massimo
P2034	Errore temperatura ingresso DPF
P203A	Circuito aperto sensore di livello DEF
P203F	Serbatoio DEF vuoto
P2041	Cortocircuito del sensore di livello DEF
P2043	Circuito aperto sensore di temperatura DEF
P2046	Cortocircuito sensore di temperatura DEF
P2047	Valvola dosatrice DEF in cortocircuito verso batteria
P2048	Valvola dosatrice DEF in cortocircuito verso massa
P2049	Circuito aperto valvola dosatrice DEF
P204A	Guasto pressione DEF

CODICE	DESCRIZIONE
P204C	Sensore pressione pompa di alimentazione DEF fuori campo minimo
P204D	Sensore pressione pompa di alimentazione DEF fuori campo massimo
P2050	Valvola dosatrice DEF in cortocircuito verso batteria
P2051	Valvola dosatrice DEF in cortocircuito verso massa
P205E	Temperatura serbatoio DEF alta
P208A	Circuito aperto motore pompa di alimentazione DEF
P208B	Errore di segnale motore pompa di alimentazione DEF
P208C	Motore pompa di alimentazione DEF in cortocircuito verso massa
P208D	Motore pompa di alimentazione DEF in cortocircuito verso batteria
P208E	Valvola dosatrice DEF bloccata
P20A0	Circuito aperto valvola di inversione DEF
P20A1	Temperatura valvola di inversione DEF alta
P20A2	Valvola di inversione DEF in cortocircuito verso massa
P20A3	Valvola di inversione DEF in cortocircuito verso batteria
P20A5	Errore pressione valvola di inversione DEF
P20AC	Guasto riscaldatore modulo di alimentazione DEF
P20AD	Guasto riscaldatore modulo di alimentazione DEF
P20B0	Errore di temperatura modulo di alimentazione DEF
P20B1	Circuito aperto valvola riscaldatore serbatoio DEF
P20B3	Valvola riscaldatore serbatoio DEF in cortocircuito verso massa
P20B4	Valvola di riscaldamento/raffreddamento serbatoio DEF in cortocircuito verso batteria
P20B9	Circuito aperto relè riscaldatore modulo di alimentazione DEF
P20BA	Guasto riscaldatore modulo di alimentazione DEF
P20BB	Relè riscaldatore modulo di alimentazione DEF in cortocircuito verso massa

CODICE	DESCRIZIONE
P20BC	Relè riscaldatore modulo di alimentazione DEF in cortocircuito verso batteria
P20BD	Circuito aperto relè riscaldatore linea di pressione DEF
P20BE	Guasto riscaldatore linea di pressione DEF
P20BF	Relè riscaldatore linea di pressione DEF in cortocircuito verso massa
P20C0	Relè riscaldatore linea di pressione DEF in cortocircuito verso batteria
P20C1	Circuito aperto relè riscaldatore linea di ritorno DEF
P20C2	Guasto riscaldatore linea di ritorno DEF
P20C3	Relè riscaldatore linea di linea di ritorno DEF in cortocircuito verso massa
P20C4	Relè riscaldatore linea di ritorno DEF in cortocircuito verso batteria
P20C5	Circuito aperto relè riscaldatore linea di aspirazione DEF
P20C6	Guasto riscaldatore linea di aspirazione DEF
P20C7	Relè riscaldatore linea di aspirazione DEF in cortocircuito verso massa
P20C8	Relè riscaldatore linea di aspirazione DEF in cortocircuito verso batteria
P20EE	Bassa efficienza SCR
P20FF	Timeout di comunicazione modulo alimentazione DEF
P2135	Guasto segnale di comando del regime motore
P2136	Guasto segnale di comando del regime motore
P213E	Arresto interno ECU
P2143	Circuito aperto avviatore ponte H EGR
P2144	Avviatore ponte H EGR in cortocircuito verso massa
P2145	Avviatore ponte H EGR in cortocircuito verso batteria
P214F	Circuito aperto riscaldatore modulo di alimentazione DEF
P215E	Guasto SC/STG riscaldatore linea aspirazione DEF
P215F	Circuito aperto riscaldatore linea di aspirazione DEF
P21C2	Circuito aperto relè riscaldatore principale DEF

CODICE	DESCRIZIONE
P21C3	Relè riscaldatore principale DEF in cortocircuito verso massa
P21C4	Relè riscaldatore principale DEF in cortocircuito verso batteria
P21C7	Guasto relè principale del sistema ECU
P21C8	Relè principale del sistema SCR in cortocircuito verso massa
P21C9	Relè principale del sistema SCR in cortocircuito verso batteria
P21DD	Riscaldatore modulo di alimentazione DEF in cortocircuito verso massa
P2202	Cortocircuito sensore NOx a monte
P2203	Circuito aperto sensore NOx a monte
P2215	Cortocircuito sensore NOx a valle
P2216	Circuito aperto sensore NOx a valle
P221C	Guasto elettrico riscaldatore linea di pressione DEF
P221D	Circuito aperto riscaldatore linea di pressione DEF
P221E	Guasto elettrico riscaldatore linea di ritorno DEF
P221F	Circuito aperto riscaldatore linea di ritorno DEF
P2228	Errore pressione atmosferica bassa
P2229	Errore pressione atmosferica alta
P225D	Concentrazione di NOx a monte bassa
P2265	Rilevata acqua nel carburante - riduzione
P2266	Sensore acqua nel carburante fuori campo minimo
P2267	Sensore acqua nel carburante fuori campo massimo
P2269	Rilevata acqua nel carburante
P2381	Spia candele in cortocircuito verso batteria
P2383	Guasto di installazione sensore NOx a monte
P2384	Guasto di installazione sensore NOx a valle
P2397	Concentrazione NOx a monte bassa
P2398	Concentrazione NOx a valle bassa
P23B2	Guasto riscaldatore modulo di alimentazione DEF

CODICE	DESCRIZIONE
P23B3	Errore di temperatura riscaldatore modulo di alimentazione DEF
P23B4	Errore di temperatura riscaldatore modulo di alimentazione DEF
P23B5	Errore di temperatura modulo di alimentazione DEF
P23B6	Errore di temperatura modulo di alimentazione DEF
P242F	Contenuto di ceneri alto nel DPF - necessaria la pulizia ceneri
P2454	Sensore pressione differenziale DPF fuori campo minimo
P2455	Sensore pressione differenziale DPF fuori campo massimo
P2463	Massa di fuliggine alta nel DPF - necessaria la rigenerazione
P246B	Errore di rigenerazione del DPF
P246C	Pressione differenziale DPF alta - DPF intasato
P24A3	Massa di fuliggine molto alta nel DPF - necessaria la rigenerazione di servizio
P2505	Temperatura ECU elevata
P2506	Reset software ECU
P2507	Errore interno ECU
P2508	Errore interno ECU
P2509	Errore interno ECU
P250A	Circuito aperto sensore livello/temp. dell'olio
P250C	Sensore livello/temp. dell'olio in cortocircuito verso massa
P250D	Sensore livello/temp. dell'olio in cortocircuito verso batteria
P250F	Livello dell'olio motore molto basso
P2511	Errore interno ECU
P2546	Interruttore multi-coppia fuori campo minimo
P2547	Interruttore multi-coppia fuori campo massimo
P25BA	Guasto interruttore di inibizione e abilitazione rigenerazione DPF
P25BB	Interruttore di abilitazione rigenerazione DPF in cortocircuito verso batteria
P25BC	Interruttore di inibizione rigenerazione DPF in cortocircuito verso batteria

CODICE	DESCRIZIONE
P260E	Circuito aperto spia interruttore di abilitazione rigenerazione DPF
P260F	Spia interruttore di abilitazione rigenerazione DPF in cortocircuito verso massa
P2611	Spia interruttore di abilitazione rigenerazione DPF in cortocircuito verso batteria
P2632	Circuito aperto pompa di alimentazione carburante
P2633	Pompa di alimentazione carburante in cortocircuito verso massa
P2634	Pompa di alimentazione carburante in cortocircuito verso batteria
P2635	Guasto pompa di alimentazione carburante
P263D	Guasto riscaldatore linea di pressione DEF
P2669	Alimentazione sensore ECU 2 in cortocircuito verso massa
P2670	Alimentazione sensore ECU 2 fuori campo minimo
P2671	Alimentazione sensore ECU 2 fuori campo massimo
P2684	Alimentazione sensore ECU 3 in cortocircuito verso massa
P2685	Alimentazione sensore ECU 3 fuori campo minimo
P2686	Sensore ECU 3 fuori campo massimo
P268C	Codice IQA iniettore n. 1 mancante
P268D	Codice IQA iniettore n. 2 mancante
P268E	Codice IQA iniettore n. 3 mancante
P268F	Codice IQA iniettore n. 4 mancante
P273F	Temperatura dell'olio della trasmissione alta (CAN)
P274F	Temperatura dell'olio della trasmissione alta (interruttore H/W)
P2C11	Guasto valvola dosatrice DEF
P304C	Pressione della pompa di alimentazione DEF bassa
P304D	Pressione pompa di alimentazione DEF alta
P3052	Guasto del sensore di pressione differenziale DPF
P30B1	Errore alto valvola di riscaldamento/raffreddamento del serbatoio DEF

CODICE	DESCRIZIONE
P30B9	Guasto relè riscaldatore modulo di alimentazione DEF alto
P30BD	Guasto relè riscaldatore linea di pressione DEF alto
P30C1	Guasto relè riscaldatore linea di ritorno DEF alto
P30C5	Guasto relè riscaldatore linea di aspirazione DEF alto
P31C5	Guasto relè riscaldatore principale DEF alto
P32EE	Corto circuito iniettore n. 1
P32EF	Corto circuito iniettore n. 2
P32F0	Corto circuito iniettore n. 3
P32F1	Corto circuito iniettore n. 4
P350D	Errore comunicazione sensore livello/ temp. dell'olio
P350E	Guasto sensore livello/ temp. dell'olio
P350F	Livello dell'olio motore basso
P360E	Circuito aperto spia di rigenerazione attiva DPF
P360F	Spia di rigenerazione attiva DPF in cortocircuito verso massa
P3611	Spia di rigenerazione attiva DPF in cortocircuito verso batteria
U0028	Errore comunicazione CAN ECU
U0029	Errore comunicazione CAN ECU
U010F	Errore comunicazione CAN ECU
U013C	Errore comunicazione CAN ECU - regime motore
U01B7	Errore comunicazione CAN ECU - interruttore di rigenerazione
U01B8	Errore comunicazione CAN ECU - interruttore di coppia multipla
U01B9	Errore comunicazione CAN ECU - spegnimento motore
U029D	Errore comunicazione CAN ECU - sensore NOx a monte
U029E	Errore comunicazione CAN ECU - sensore NOx a valle
U02A2	Errore comunicazione CAN ECU - serbatoio DEF
U030D	Guasto riscaldamento sensore NOx a monte
U030E	Guasto riscaldamento sensore NOx a valle

CODICE	DESCRIZIONE
U043D	Errore comunicazione CAN ECU - comando del regime motore
U0606	Errore comunicazione CAN ECU - comando del regime motore
U0607	Errore comunicazione CAN ECU
U0608	Errore comunicazione CAN ECU - comando del regime motore
U0619	Errore comunicazione CAN ECU - sensore DEF
U0632	Errore comunicazione CAN ECU - comando della ventola di raffreddamento
U1001	Errore comunicazione CAN - temperatura dell'olio idraulico
U1003	ECU richiesta di spegnimento del motore ricevuta dal controller della macchina
U100A-08	Errore messaggio comandi macchina
U1010-08	Mancata comunicazione tastierino PTOL
U1011-08	Mancata comunicazione tastierino opzioni
U1015-62	Errore segnale codificatore acceleratore
U1028	Circuito aperto sensore qualità DEF
U1030	Cortocircuito sensore qualità DEF
U1031	Errore comunicazione CAN ECU
U1032	Errore comunicazione CAN ECU - PTO
U1033	Errore comunicazione CAN ECU - Relè del motorino di avviamento
U1040-00	Contaore modificato
U1050-00	Guasto alimentazione
U1051-00	Guasto alimentazione interrotta controller cabina
U1052-00	Guasto alimentazione
U1053-00	Alimentazione interrotta controller di azionamento
U1054-00	Guasto alimentazione interrotta
U1055-00	Controller ausiliario Guasto alimentazione interrotta
U1056-00	Guasto alimentazione interrotta controller Idraulica ausiliaria posteriore
U1060-46	Taratura gruppo di lavoro non riuscita
U1060-87	Taratura gruppo di lavoro necessaria
U1061-00	Taratura gruppo di lavoro riuscita

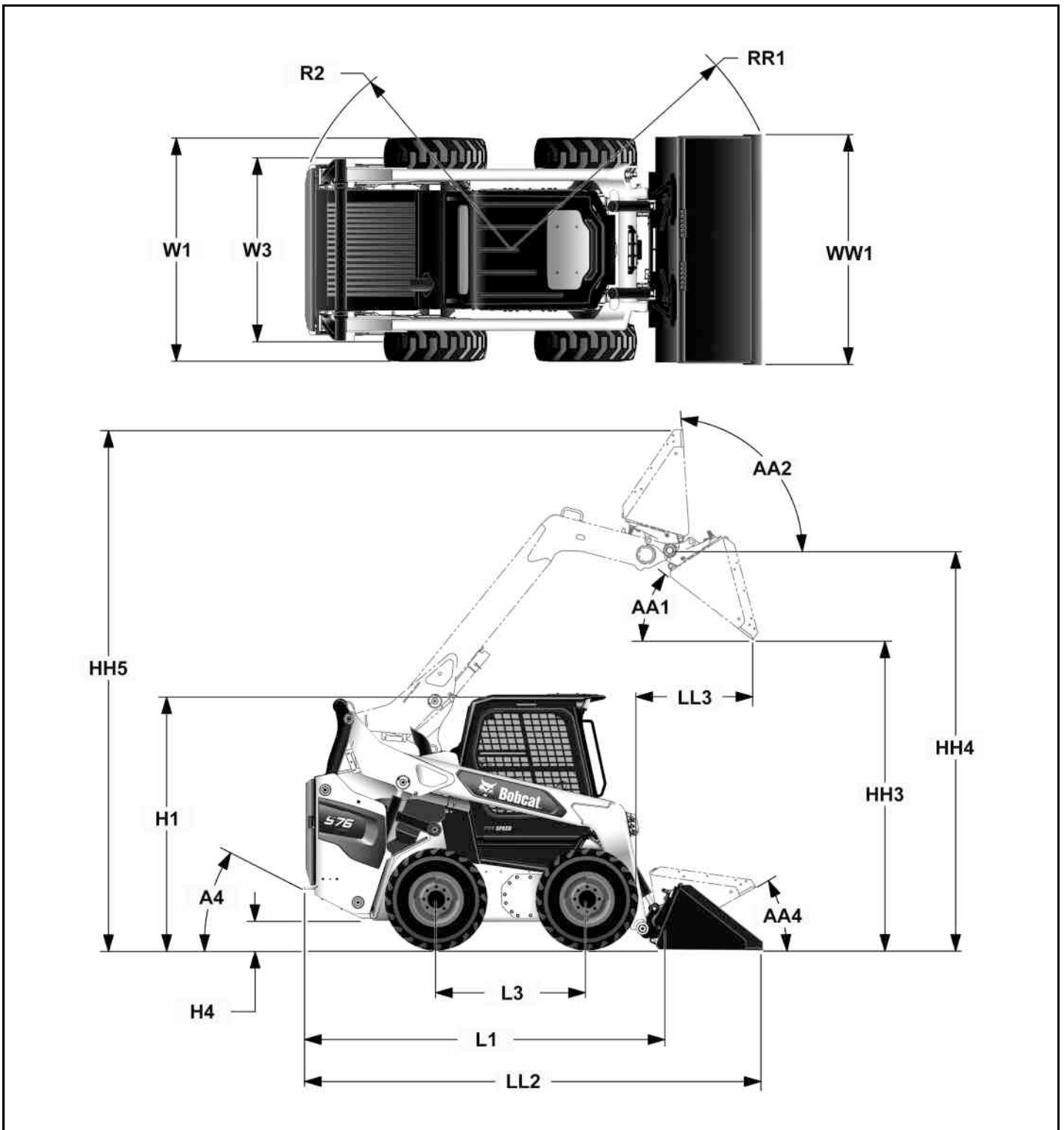
CODICE	DESCRIZIONE
U1065-00	Calibrazione azionamento riuscita
U1070-00	Software controller mozzo aggiornato
U1071-00	Software controller cabina aggiornato
U1073-00	Controller della trasmissione programmato
U1074-00	Software controller gruppo di lavoro aggiornato
U1075-00	Guasto alimentazione interrotta controller luci
U1080-00	Controller azionamento in modalità calibrazione
U1084-00	Gruppo di lavoro in modalità taratura
U1090-51	Controller mozzo non programmato
U1090-57	Errore versione software controller mozzo
U1091-08	Nessuna comunicazione display
U1091-51	Display non programmato
U1091-FD	Spegnimento display
U1092-08	Nessuna comunicazione controller cabina
U1092-51	Controller cabina non programmata
U1092-57	Errore versione software controller cabina
U1092-A2	Tensione bassa impianto controller cabina
U1092-A3	Tensione alta impianto controller cabina
U1093-08	Nessuna comunicazione controller intermedio
U1093-51	Controller intermedio non tarato
U1093-57	Errore versione software controller intermedio
U1093-A2	Bassa tensione della batteria
U1093-A3	Alta tensione della batteria
U1094-08	Nessuna comunicazione controller della trasmissione
U1094-51	Controller azionamento non programmato
U1094-57	Necessario aggiornamento software controller azionamento
U1094-A2	Tensione controller azionamento fuori campo minimo
U1094-A3	Tensione controller azionamento fuori campo massimo

CODICE	DESCRIZIONE
U1095-08	Nessuna comunicazione controller del gruppo di lavoro
U1095-51	Unità di controllo elettronica del gruppo di lavoro non programmata
U1095-57	Errore versione software controller del gruppo di lavoro
U1095-A2	Tensione bassa impianto controller del gruppo di lavoro
U1095-A3	Tensione alta impianto controller del gruppo di lavoro
U1096-08	Nessuna comunicazione ECU
U1096-56	Guasto ECU
U1097-08	Controller ausiliario Errore segnale Bus/messaggio
U1097-51	Controller ausiliario Non programmato
U1097-A2	Controller ausiliario Bassa tensione di sistema
U1097-A3	Controller ausiliario Alta tensione di sistema
U1098-08	Errore di comunicazione controller ausiliario posteriore
U1098-51	Controller impianto ausiliario posteriore non programmato
U1098-57	Errore versione software controller impianto ausiliario posteriore
U1098-A2	Tensione bassa impianto controller impianto idraulico ausiliario posteriore
U1098-A3	Tensione alta impianto controller impianto idraulico ausiliario posteriore
U109C-08	Errore di comunicazione controller luci
U109C-51	Controller luci non programmato
U109C-57	Software del controller luci incompatibile
U109C-A2	Tensione del controller luci bassa
U109C-A3	Tensione del controller luci alta
U10A0-08	Nessuna comunicazione dal sensore della temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter del motore di azionamento
U10A5-08	Nessuna comunicazione dal sensore della temperatura dell'olio idraulico dello scarico carter della pompa
U10B0-08	Errore messaggio base joystick sinistro
U10B0-49	Guasto base joystick sinistro
U10B1-08	Errore messaggio impugnatura joystick sinistro

CODICE	DESCRIZIONE
U10B1-49	Guasto impugnatura joystick sinistro
U10B2-49	Guasto joystick sinistro
U10B3-00	Joystick sinistro multiplo
U10C0-08	Errore messaggio base joystick destro
U10C0-49	Guasto base joystick destro
U10C1-08	Errore messaggio impugnatura joystick destro
U10C1-49	Guasto impugnatura joystick destro
U10C2-49	Guasto joystick destro
U10C3-00	Joystick destro multiplo
U10D0-08	Nessuna comunicazione radiocomando
U10D0-93	Perdita di comunicazione radiocomando
U1110-08	Nessuna comunicazione del sensore di angolazione Bob-Tach
U1111-08	Nessuna comunicazione del sensore di angolazione benna
U1112-08	Nessuna comunicazione dell'angolazione dei bracci di sollevamento
U1113-08	Nessuna comunicazione del sensore di angolazione telaio
U1180-00	Errore di comunicazione controller del display
U1181-00	Errore di comunicazione controller del display
U1182-00	Errore di comunicazione controller del display
U1183-00	Nessuna comunicazione del controller principale
U1184-00	Nessuna comunicazione del jog/shuttle
U1185-00	Nessuna di comunicazione radio

## DIMENSIONI MACCHINA

Figura 457



NA15918B

- Le dimensioni si riferiscono a una pala caricatrice dotata di pneumatici standard e benna da scavo per impieghi gravosi da 74 in e possono essere diverse con tipi di benna diversi.
- Laddove applicabile, le caratteristiche sono conformi alle norme SAE o ISO e soggette a modifiche senza preavviso.

<b>R2</b>	Raggio d'ingombro del retro della macchina	1788 mm (70,4 in)
<b>RR1</b>	Raggio d'ingombro della macchina in posizione di spostamento	2228 mm (87,7 in)
<b>W1</b>	Larghezza complessiva	1829 mm (72,0 in)
<b>W3</b>	Battistrada	1504 mm (59,2 in)
<b>WW1</b>	Larghezza della benna	1880 mm (74,0 in)
<b>HH5</b>	Altezza operativa complessiva	4252 mm (167,4 in)
<b>H1</b>	Altezza complessiva	2079 mm (81,8 in)
<b>A4</b>	Angolo di uscita	27 gradi
<b>H4</b>	Luce verticale	223 mm (8,8 in)
<b>L3</b>	Passo	1227 mm (48,3 in)
<b>L1</b>	Lunghezza senza accessorio	2893 mm (113,9 in)
<b>LL2</b>	Lunghezza totale	3737 mm (147,1 in)
<b>AA2</b>	Richiamo massimo - completamente sollevato	94 gradi
<b>AA1</b>	Angolo di scarico	37 gradi
<b>LL3</b>	Portata - completamente sollevato	950 mm (37,4 in)
<b>HH3</b>	Altezza di scarico	2526 mm (99,5 in)
<b>AA4</b>	Richiamo massimo - posizione di spostamento	31 gradi
<b>HH4</b>	Altezza fino al perno della cerniera	3259 mm (128,3 in)

**Modifiche della struttura o della distribuzione del peso della pala caricatrice possono provocare alterazioni del controllo e della risposta dello sterzo e guasti ai componenti della pala.**

## CARATTERISTICHE TECNICHE DELLA PALA CARICATRICE

Alcune specifiche sono basate su calcoli tecnici e non sono misure effettive. Le caratteristiche tecniche vengono fornite solo a scopo di confronto e sono soggette a modifiche senza preavviso. Le caratteristiche tecniche delle macchine specifiche Bobcat cambiano in base alle normali variazioni di progettazione, fabbricazione, condizioni di funzionamento e altri fattori.

### Prestazioni

Capacità operativa nominale (ISO 14397-1)	1361 kg (3000 lb)
con kit contrappesi da 200 libbre per telaio (ISO 14397-1)	1429 kg (3150 lb)
con kit contrappesi da 300 libbre per telaio (ISO 14397-1)	1451 kg (3200 lb)
Carico di ribaltamento (ISO 14397-2)	2722 kg (6000 lb)
Peso operativo	4038 kg (8903 lb)
Forza di strappo - Sollevamento	3032 kg (6685 lb)
Forza di strappo - Inclinazione	2654 kg (5851 lb)
Velocità di marcia:	
— Pala caricatrice a una velocità	0 – 10,9 km/h (0 – 6,8 mph)
— Pala caricatrice a due velocità (se in dotazione):	
— Gamma di bassa velocità	0 – 10,9 km/h (0 – 6,8 mph)
— Gamma di alta velocità	0 – 19,0 km/h (0 – 11,8 mph)

### Caratteristiche tecniche

Marca/modello	Motore Bobcat / Motore Bobcat da 2,4 l V2 Stage V
Carburante/raffreddamento	Diesel/fluido
Potenza:	
— ISO 9249 EEC / SAE J1349 Netta	52,6 kW (70,5 CV) a 2600 giri/min
— ISO 14396 Lorda	55,2 kW (74,0 CV) a 2600 giri/min
— SAE J1995 Lorda	55,5 kW (74,4 CV) a 2600 giri/min
— Potenza nominale	55,2 kW (74,0 CV) a 2600 giri/min
Coppia:	
— ISO 9249 EEC / SAE J1349 Netta	266,3 Nm (196,3 ft-lb) a 1800 giri/min
— ISO 14396 Lorda	280,0 Nm (206,5 ft-lb) a 1800 giri/min
— SAE J1995 Lorda	281,4 Nm (207,5 ft-lb) a 1800 giri/min
— Coppia nominale	280,0 Nm (206,5 ft-lb) a 1800 giri/min
Giri/min a regime minimo	1025 - 1075
Giri/min a regime minimo alto	2575 - 2625

Numero di cilindri	4
Cilindrata	2400 cm <sup>3</sup> (146,5 in <sup>3</sup> )
Diametro/alesaggio	90 mm/94 mm (3,5 in/3,7 in)
Lubrificazione	Sistema di pressione con pompa a ingranaggi e filtro
Ventilazione carter	Sfiato chiuso
Filtro dell'aria	Cartuccia di carta a secco sostituibile con elemento di sicurezza separato
Accensione	Diesel – compressione
Aspirazione dell'aria	Turbocompresso e con scambio di calore aria sovralimentazione
Refrigerante motore	Miscela glicole propilenico/acqua
Dispositivo ausiliario di avviamento	Candele attivate automaticamente in posizione RUN secondo necessità

#### Caratteristiche tecniche del sistema di trasmissione

Trasmissione principale	Completamente idrostatica a 4 ruote motrici
Trasmissione	Pompe idrostatiche a pistoni infinitamente variabili che comandano due motori idrostatici totalmente reversibili
Trasmissione finale	Catena a rulli infinita e presolleccata di tipo #120 HSOC, senza falsa maglia, e ingranaggi in carter catena sigillato con lubrificazione a olio (le catene non richiedono regolazioni periodiche); due catene per lato senza ingranaggio intermedio
Diametro assale	68,6 mm (2,70 in), trattato termicamente
Bulloni ruote	Otto bulloni per ruote da 9/16 pollici fissati ai mozzi dell'assale

#### Caratteristiche tecniche dei comandi

Impianto di sterzo della macchina	Direzione e velocità controllate da due leve di sterzo manuali o joystick opzionali
Impianto idraulico della pala caricatrice: — Sollevamento e inclinazione — Impianto idraulico ausiliario anteriore — Impianto idraulico ausiliario posteriore (se in dotazione)	Controllato tramite due pedali distinti o joystick opzionali Controllato tramite un interruttore elettrico posto sulla leva destra dello sterzo o sul joystick Controllato tramite un interruttore elettrico posto sulla leva sinistra dello sterzo o sul joystick
Scarico pressione impianto ausiliario	Scarico pressione mediante due innesti rapidi; tenere premuto per 5 secondi gli innesti
Motore	Comando di velocità mediante leva manuale, ulteriore comando di velocità a pedale con opzione SJC; interruttore di avviamento con chiave o tastierino e spegnimento in caso di errore
Freno di servizio	Due impianti idrostatici indipendenti controllati da due leve di sterzo manuali o joystick opzionali
Freno secondario	Una delle trasmissioni idrostatiche
Freno di stazionamento	Disco meccanico, attivato mediante pulsante manuale sul cruscotto destro

**Caratteristiche tecniche dell'impianto idraulico**

Tipo di pompa	Azionamento a motore, tipo a ingranaggi
Capacità della pompa – portata standard	88,1 l/min (23,3 U.S. gal/min)
Capacità della pompa – alta portata	114,7 l/min (30,3 U.S. gal/min)
Sfiato sistema dagli innesti rapidi	23,8 – 24,5 MPa (238 - 245 bar) (3450 – 3550 psi)
Filtro (idraulica principale)	β sostituibile 10(c) ≥ 200 ISO 16889, elemento a caduta
Filtro (carica)	β sostituibile 12(c) ≥ 200 ISO 16889, elemento ad avvitamento
Filtro (scarico carter)	β sostituibile 20(c) ≥ 200 ISO 16889, elemento ad avvitamento
Filtro (sfiato del serbatoio idraulico)	Sostituibile da 10 micron, avvitabile
Valvola di ritegno	A 3 bobine, di tipo a centro aperto, a sollevamento con flottazione e inclinazione controllato da attuatore elettrico; bobina ausiliaria elettro-idraulica
Tubazioni idrauliche	Tubazioni, flessibili e raccordi conformi alle norme SAE
Tempi di funzionamento dell'impianto idraulico:	
— Salita dei bracci di sollevamento	4,5 secondi
— Abbassamento dei bracci di sollevamento	2,9 secondi
— Scarico della benna	2,2 secondi
— Richiamo della benna	1,6 secondi

**Caratteristiche tecniche del cilindro idraulico**

A doppia azione; cilindri di sollevamento con ammortizzamento sulla funzione di abbassamento; cilindri di inclinazione con ammortizzamento sulle funzioni di scarico e carico	ALESAGGIO	CORSA	STELO
Sollevamento	76,2 mm (3,00 in)	648,5 mm (28,53 in)	44,5 mm (1,75 in)
Inclinazione	76,2 mm (3,00 in)	344,4 mm (13,56 in)	38,1 mm (1,50 in)

**Caratteristiche tecniche dell'impianto elettrico**

Alternatore	Azionamento a cinghia, 90 ampere, struttura aperta
Batteria	12 V, 1000 CCA a -18 °C (0 °F), 186 minuti di potenza di riserva a 25 ampere
Motorino d'avviamento	12 V, tipo a ingranaggi, 2,7 kW (3,62 CV)

**Capacità dei fluidi**

Carburante	120,0 l (31,7 U.S. gal)
Olio motore con sostituzione del filtro	9,2 l (9,7 qt)
Impianto di raffreddamento del motore con riscaldatore	11,3 l (11,9 qt)

Impianto di raffreddamento del motore senza riscaldatore	10,6 l (11,2 qt)
Serbatoio idraulico/idrostatico	18,9 l (20,0 qt)
Impianto idraulico/idrostatico	45,8 l (12,1 U.S. gal)
Serbatoio carter catene (totale per entrambi i carter catene)	37,9 l (10,0 U.S. gal)
Refrigerante condizionatore d'aria (R-134a)	0,73 kg (1,6 lb)

#### Caratteristiche tecniche degli pneumatici

Impieghi gravosi (standard)	12,00 – 16,5, 12 tele
Impieghi gravosi fuori sagoma (se in dotazione)	12,00 – 16,5, 12 tele
Impieghi estremi (se in dotazione)	12,00 – 16,5, 12 tele
Solidflex (se in dotazione)	33 x 12 - 20
Pressione raccomandata	Gonfiare gli pneumatici alla pressione MASSIMA indicata sul lato del pneumatico. NON utilizzare marche diverse di pneumatici sulla stessa macchina

#### Dati ambientali

VALORI DI EMISSIONE RUMOROSITÀ A NUMERO SINGOLO DICHIARATI	
Conformemente alla norma ISO 4871	
Livello sonoro secondo la Direttiva 2000/14/EC — $L_{WA}$	101 dB(A)
Livello sonoro operatore secondo la Direttiva 2006/42/CE — $L_{pA}$	77 dB(A)

VALORI DI EMISSIONE VIBRAZIONI DICHIARATI		
Conformemente alla norma EN 12096		
	Valore	Incertezza
Vibrazione al corpo intero come da ISO 2631-1	0,59 m/s <sup>2</sup>	0,30 m/s <sup>2</sup>
Vibrazioni mano-braccio come da ISO 5349-1	1,16 m/s <sup>2</sup>	— — —

La macchina dotata di aria condizionata opzionale contiene gas fluorurato a effetto serra (F-gas)	
Tipo di gas fluorurato	HFC-134a
Massa del gas fluorurato (kg)	0,73
Equivalente di CO <sub>2</sub> (t)	1,04
GWP	1430

VALORI EMISSIONI CO<sub>2</sub> MOTOREEmissione CO<sub>2</sub> (NRSC)

750,6 g/kWh

Questa misurazione di CO<sub>2</sub> risulta da un esame di un ciclo di prova forzato in condizioni di laboratorio di un motore (capostipite) rappresentativo del tipo di motore (famiglia di motori) e non implica o esprime alcuna garanzia del rendimento di un motore particolare.

**Intervallo di temperatura**

Funzionamento e rimessaggio

-26 °C – +43 °C (-15 °F – +110 °F)

## GARANZIA PER LE PALE COMPATTE BOBCAT®

Doosan Bobcat EMEA s.r.o. ("Bobcat") garantisce che questa pala compatta Bobcat® è esente da difetti di progettazione, materiale o fabbricazione per ventiquattro (24) mesi a partire dalla data di vendita al proprietario o per 2000 ore di utilizzo della macchina, a seconda del termine che trascorre per primo. Durante il periodo di garanzia, solo i concessionari autorizzati Bobcat (elencati su [www.bobcat.com](http://www.bobcat.com)) sono autorizzati a trattare le richieste di rimborso in garanzia e sono tenuti a riparare o sostituire, a discrezione di Bobcat e senza alcun addebito per ricambi, manodopera o spostamento dei tecnici, eventuali componenti del prodotto Bobcat® che risultino difettosi nella progettazione, nel materiale o nella fabbricazione. Il proprietario fornirà tempestivamente al concessionario autorizzato Bobcat informazioni scritte riguardanti il difetto e consentirà un tempo ragionevole per la sostituzione o riparazione. Bobcat potrà, a propria discrezione, richiedere la restituzione dei componenti difettosi al proprio stabilimento o a qualsiasi altro luogo designato. Il trasporto del prodotto Bobcat® al concessionario autorizzato Bobcat per l'intervento in garanzia non è a carico di Bobcat. È necessario rispettare i programmi di manutenzione agli intervalli prescritti e utilizzare esclusivamente ricambi e lubrificanti originali Bobcat®. La presente garanzia non è valida per pneumatici, cingoli o altri accessori non prodotti da Bobcat. Per la copertura in garanzia dei motori, contattare il concessionario autorizzato Bobcat. Per tali componenti non coperti, il proprietario è tenuto a fare riferimento unicamente alla garanzia, se presente, dei rispettivi produttori, conformemente alla dichiarazione di garanzia del produttore. La copertura per i fluidi del condizionatore d'aria e gli innesti è limitata in quanto solitamente i guasti derivano da fattori al di fuori del controllo di Bobcat, quali, a titolo di esempio e non esclusivo, rimessaggio di lunga durata o uso improprio. A seconda del componente, questa copertura limitata va da 50 a 500 ore di utilizzo della macchina. La garanzia non si applica a: (i) Oli e lubrificanti, fluidi di raffreddamento, elementi filtranti, guarnizioni dei freni, componenti di regolazione, lampadine, fusibili, cinghie della ventola dell'alternatore, cinghie di trasmissione, perni, boccole e altri elementi soggetti a usura elevata. (ii) Danni derivanti da uso improprio, abusi, incidenti, modifiche, utilizzo di componenti non originali Bobcat, uso del prodotto con benne o altri accessori non approvati da Bobcat, ostruzioni del flusso d'aria, mancanza di manutenzione o utilizzo del prodotto Bobcat non conforme alle relative istruzioni d'uso. (iii) Componenti che entrano a contatto con il terreno, quali denti di benne e taglienti. (iv) Pulizia dell'impianto di alimentazione o idraulico, messa a punto del motore, controllo o regolazione dei freni. (v) Regolazioni o lievi difetti che generalmente non compromettono la stabilità e l'affidabilità della macchina. (vi) Danno o difetto causato da stoccaggio improprio, intemperie, mancato utilizzo, uso e azionamento in un ambiente chimico o corrosivo. (vii) Danno o difetto causato da utilizzo del prodotto in condizioni geografiche o meteorologiche avverse senza accordo scritto di Bobcat.

BOBCAT ESCLUDE OGNI ALTRA CONDIZIONE, GARANZIA O ASSERTIONE DI QUALSIASI TIPO, ESPRESSA O IMPLICITA, STATUTARIA O ALTRA (AD ECCEZIONE DI QUELLE DI DIRITTO), COMPRESSE TUTTE LE CONDIZIONI E GARANZIE IMPLICITE RELATIVE A COMMERCIALIZZABILITÀ, SODDISFAZIONE DELLA QUALITÀ E IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE. LE EVENTUALI RETTIFICHE DA PARTE DI BOBCAT DI CONDIZIONI NON CONFORMI, EVIDENTI O OCCULTE, NEI MODI E NEL PERIODO DI GARANZIA INDICATI IN PRECEDENZA, COSTITUISCONO L'ADEMPIMENTO DI TUTTE LE RESPONSABILITÀ DA PARTE DI BOBCAT PER TALI CONDIZIONI NON CONFORMI, A PRESCINDERE DAL FATTO CHE DERIVINO DA CONDIZIONI DEL CONTRATTO O DELLA GARANZIA, ATTO ILLECITO, NEGLIGENZA, RISARCIMENTO, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRO CON RIFERIMENTO A TALE PRODOTTO O DA ESSO ORIGINATI. I RIMEDI SPETTANTI ALL'UTENTE FINALE E/O PROPRIETARIO IN BASE ALLA DISCIPLINA DELLA PRESENTE GARANZIA HANNO VALORE ESCLUSIVO. LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI BOBCAT, IVI COMPRESA QUALSIASI SUA SOCIETÀ CAPOGRUPPO, COLLEGATA, ASSOCIATA O AFFILIATA O RELATIVO DISTRIBUTORE IN RIFERIMENTO A TALE VENDITA O AL PRODOTTO E ALL'ASSISTENZA FORNITA IN RELAZIONE A TALE PRESTAZIONE O INADEMPIENZA, O DA CONSEGNA, INSTALLAZIONE, RIPARAZIONE O INTERVENTO TECNICO COPERTI O FORNITI NELL'AMBITO DI QUESTA VENDITA, SULLA BASE DI CONTRATTI, GARANZIE, ATTI ILLECITI, NEGLIGENZE, INDENNIZZI, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRO, NON PUÒ SUPERARE IL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO OGGETTO DI TALE RESPONSABILITÀ. NÉ BOBCAT, NÉ ALCUNA DELLE SOCIETÀ CAPOGRUPPO, CONTROLLATE, ASSOCIATE O AFFILIATE, NÉ I RELATIVI DISTRIBUTORI POTRANNO ESSERE RITENUTI IN ALCUN CASO RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE FINALE E/O DEL PROPRIETARIO, O SUO SUCCESSORE NEGLI INTERESSI, BENEFICIARIO O CESSIONARIO IN RELAZIONE ALLA PRESENTE VENDITA PER EVENTUALI DANNI CONSEGUENZIALI, INCIDENTALI, INDIRETTI, SPECIALI O PUNITIVI DERIVANTI DALLA VENDITA O DA INFRAZIONI ALLA STESSA, DIFETTI, GUASTI O MALFUNZIONAMENTI DEL PRODOTTO VENDUTO, A PRESCINDERE CHE SIANO ORIGINATI DA FERMO TECNICO, PERDITA DI GUADAGNI O RICAVI, INTERESSE, PERDITA DI AVVIAMENTO, INTERRUZIONE DEL LAVORO, DETERIORAMENTO DI ALTRI BENI, PERDITA PER SOSPENSIONE DELL'ATTIVITÀ O MANCATO FUNZIONAMENTO, AUMENTO DEI COSTI OPERATIVI O RIVENDICAZIONI DELL'UTENTE O DEI CLIENTI DELL'UTENTE PER L'INTERUZIONE DEL SERVIZIO, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE TALE PERDITA O DANNO DERIVI DA CONDIZIONI DEL CONTRATTO O DELLA GARANZIA, DA ATTO ILLECITO, NEGLIGENZA, RISARCIMENTO, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRO.

4700002itIT (11-20)



<b>A</b>	
accessori.....	16
forca per pallet.....	117
installazione del Bob-Tach idraulico.....	121
installazione del Bob-Tach meccanico.....	118
installazione e rimozione del Bob-Tach idraulico.....	121
installazione e rimozione del Bob-Tach meccanico.....	118
ispezione della forca per pallet.....	117
rimozione del Bob-Tach idraulico.....	123
rimozione del Bob-Tach meccanico.....	120
scelta della benna adatta.....	116
allarme di retromarcia.....	
ispezione.....	144
regolazione.....	145
arresto.....	
pala caricatrice.....	85
avviamento del motore.....	108–109
comando del regime motore a basse temperature ..	111
suggerimenti per l'avviamento a basse temperature.....	111
trasmissione idrostatica a basse temperature.....	111
avviamento in sicurezza.....	22
<b>B</b>	
barra di sicurezza del sedile.....	107
descrizione.....	65, 138
funzionamento.....	65
ispezione.....	139
manutenzione.....	139
batteria.....	
avvio con batteria di soccorso.....	174
carica.....	174
durante il rimessaggio della macchina.....	173
mantenimento del livello di carica.....	173
manutentore.....	173
manutenzione.....	173
sostituzione.....	175
test.....	174
benne.....	17
bob-tach.....	
ispezione.....	194–195
<b>C</b>	
cabina chiusa con lato trasparente.....	18
cabina dell'operatore.....	
abbassamento.....	148
descrizione.....	62
finestrini laterali.....	64
ispezione.....	146
luci della pala caricatrice.....	62–63
sensore dello sportello.....	146
serbatoio del lavavetri anteriore.....	64
sollevamento.....	146
sportello anteriore.....	63
tergicristallo anteriore e lavavetri.....	63
caratteristiche del carburante.....	156
caratteristiche tecniche.....	
capacità dei fluidi.....	247
cilindro idraulico.....	247
comando.....	246
Dati ambientali.....	248
dimensioni macchina.....	243
impianto elettrico.....	247
impianto idraulico.....	247
intervallo di temperatura.....	249
motore.....	245
pneumatico.....	248
prestazioni.....	245
sistema di trasmissione.....	246
caratteristiche tecniche della pala caricatrice.....	245
carburante.....	
sostituzione del filtro di sfiato.....	160
carburante a contenuto di zolfo ultra basso.....	156
carter catena.....	
controllo dell'olio.....	188
sostituzione dell'olio.....	189
cinghia.....	
alternatore.....	189
aria condizionata.....	190
cinghia dell'alternatore.....	
regolazione.....	189
sostituzione.....	189
cinghia dell'aria condizionata.....	
regolazione.....	190
sostituzione.....	190
cintura di sicurezza.....	
ispezione e manutenzione.....	140
regolazione.....	107
codici articolo.....	12–13
codici articolo dei fluidi.....	13
codici articolo dei lubrificanti.....	13
comandi.....	
comandi a joystick selezionabili.....	61
standard.....	60
comandi del climatizzatore.....	54
comandi idraulici.....	
alta portata.....	97, 99
azionamento dei comandi standard.....	93
continuo.....	98
controllo marcia automatico.....	95
descrizione.....	93
flusso continuo.....	97
funzionamento dei comandi idraulici SJC con schema di comando H.....	94
funzionamento dei comandi idraulici SJC con schema di comando ISO.....	94
impianti ausiliari anteriori.....	97
impianti idraulici ausiliari.....	98
innesti idraulici.....	100
innesti rapidi.....	100
posizionamento della benna a doppia direzione.....	95
scarico della pressione idraulica ausiliaria.....	101
ventola reversibile.....	96
comando del regime motore.....	75
pedale.....	75
comando di bypass dei bracci di sollevamento.....	77
ispezione.....	137
comando jog.....	52–53
compensazione del gioco dello sterzo.....	89
compensazione di sollevamento e inclinazione.....	91
contrappesi.....	115
controllo marcia automatico.....	191
cruscotto.....	
accensione con chiave.....	55
comando jog (display standard).....	52
cruscotto destro.....	52
cruscotto sinistro.....	51
display standard.....	47
panoramica.....	46
porte di input della radio del display touch screen.....	55
Cruscotto.....	
comandi del climatizzatore.....	54
comando jog (display touch screen).....	53

display touch screen .....	49	del climatizzatore .....	151
<b>D</b>		dell'aria .....	154
destinazione d'uso .....	45	dell'aria condizionata.....	151
dichiarazione di conformità .....	9	Filtri dell'aria	
dichiarazione di conformità sugli idrofluorocarburi.....	10	del motore .....	154
display standard.....	47	filtro antiparticolato diesel (DPF)	
barra di navigazione.....	198	descrizione.....	66
dati essenziali e prestazioni della macchina .....	199	descrizione del servizio DPF .....	186
impostazioni del display.....	201	funzionamento della modalità di inibizione .....	72
impostazioni della macchina .....	202	funzionamento della rigenerazione automatica.....	68
impostazioni di sicurezza .....	203–204	funzionamento della rigenerazione forzata .....	69
impostazioni lingua .....	204	funzionamento della rigenerazione forzata in	
registrare una manutenzione .....	200	stazionamento .....	71
software .....	205	icone .....	67
unità .....	205	pulizia DPF.....	186
visualizzazione dei codici di assistenza .....	200	rigenerazione di servizio DPF .....	186
visualizzazione dei collegamenti attivi.....	198	tabelle della rigenerazione.....	67
display touch screen.....	49	filtro del carburante	
aggiungere il contaore.....	223	rimozione dell'acqua .....	157
aggiungi operatore.....	219	sostituzione del filtro principale .....	159
audio .....	209	sostituzione del prefiltro.....	158
contaore.....	222	freno di stazionamento .....	74
dati essenziali e prestazioni della macchina .....	206	azionamento .....	74
impostazioni audio .....	225	fusibili	
impostazioni del bluetooth .....	225	identificazione .....	168, 171
impostazioni del display.....	217	<b>G</b>	
impostazioni della macchina .....	217	garanzia	
impostazioni della telecamera .....	208, 225	pala compatta.....	250
impostazioni di sicurezza.....	218	gestione della velocità .....	86–87
impostazioni lingua .....	224	griglia posteriore .....	150–151
informazioni sugli accessori .....	214	guida e sterzata .....	82
informazioni sul concessionario .....	225	guida e sterzata	
modifica operatore .....	220	comandi standard .....	82
notification drawer.....	207	SJC in schema di comando "H" .....	84
preferiti .....	215	SJC in schema di comando "ISO".....	83
registrare una manutenzione .....	210	<b>I</b>	
rimuovere il contaore.....	224	identificazione della pala caricatrice.....	15
statistiche operatore.....	222	impianto elettrico.....	168, 171, 174–175
telefono.....	209	impianto idraulico	
unità .....	225	controllo dell'olio .....	177
versione software.....	226	riscaldamento.....	111
visualizzazione dei codici di assistenza .....	213	sostituzione del filtro dello scarico carter .....	183
visualizzazione del programma di manutenzione .....	211	sostituzione del filtro di carica .....	184
visualizzazione del registro di manutenzione.....	212	sostituzione del filtro di sfiato del serbatoio .....	185
dispositivo di comando accessori .....	102	sostituzione del filtro principale .....	181
dotazioni standard.....	16	sostituzione dell'olio .....	178
due velocità .....	85	impostazioni audio	
azionamento .....	86	radio .....	56
<b>E</b>		ingrassaggio	
elementi per la manutenzione .....	12	raccordi.....	193
elenco		introduzione.....	11
accessori .....	17	ISO 9001	
accessori ad alta portata.....	17	certificazione .....	11
elenco dei codici di assistenza .....	227	BSI .....	11
elenco di ispezione e manutenzione giornaliera.....	103	ISO 9001 .....	11
<b>F</b>		TUV.....	11
fermo dei bracci di sollevamento		Istruzioni di base per l'utilizzo .....	124
descrizione.....	141	<b>K</b>	
installazione .....	141	kit di sportello e finestrino per applicazioni forestali .....	19
rimozione .....	142	manutenzione.....	19
filtri		kit per applicazioni speciali.....	18



























manutenzione.....	19
<b>L</b>	
libretto di ispezione.....	135
liquidi infiammabili.....	22
lubrificazione	
raccordi.....	193
luci.....	62–63
<b>M</b>	
manuale di assistenza.....	23
manutenzione	
programma.....	132–135
minimo automatico	
descrizione.....	76
funzionamento.....	76
miscela di carburante biodiesel.....	156
monitoraggio del display.....	112–113
motore	
olio.....	161
sostituzione dell'olio.....	161
<b>N</b>	
numero di serie	
motore.....	14
ubicazione.....	13–14
<b>O</b>	
olio	
carter catena.....	188–189
motore.....	161
olio idraulico	
tabella.....	178
olio motore	
tabella.....	161
opzione cabina chiusa con lato trasparente	
manutenzione.....	18
opzioni.....	16
orologio.....	57
<b>P</b>	
perni di incernieramento.....	192
pneumatici	
coppia dei dadi di fissaggio delle ruote.....	187
montaggio.....	187
rotazione.....	187
prevenzione degli incendi	
estintori.....	23
Impianto elettrico.....	22
impianto idraulico.....	22
rifornimento di carburante.....	22
procedura di pre-avviamento.....	105–106, 108
procedura di traino.....	126
programma	
di assistenza.....	134
di manutenzione.....	134
pubblicazioni.....	23
pulizia	
del climatizzatore.....	152–153
dell'aria condizionata.....	152–153

<b>R</b>	
radio.....	56–57
timer.....	57
rapporto di consegna.....	14
refrigerante	
controllo del livello.....	165
motore.....	163, 165
pulizia dell'impianto di raffreddamento.....	163
regolazione	
del sedile.....	106
regolazione della posizione dei joystick.....	108
relè	
identificazione.....	168, 171
ricerca dei guasti	
del climatizzatore.....	153
dell'aria condizionata.....	153
riduzione.....	114
rimessaggio	
preparazione per.....	197
Rimessaggio	
e ritorno in servizio.....	197
rimessaggio della macchina.....	173
risorse di formazione.....	23
risposta all'azionamento.....	88
<b>S</b>	
saldatura in sicurezza.....	22
segnali di sicurezza	
segnali di sicurezza solo grafici.....	24
serbatoio carburante.....	156
sicurezza dell'impianto di scarico.....	22
sicurezza durante la manutenzione.....	22
simboli del programma di manutenzione.....	255
sistema di allarme di retromarcia	
azionamento.....	81
descrizione.....	81
sistema di blocco dei comandi bobcat	
funzionamento.....	64–65
ispezione.....	135
Smerigliatura in sicurezza.....	22
sollevamento della macchina	
sollevamento a punto singolo.....	126
sollevamento a quattro punti.....	127
sostituzione	
refrigerante.....	165
spegnimento del motore.....	114
sportello posteriore.....	149–150
strade pubbliche.....	124
<b>T</b>	
telecamera per visione posteriore	
descrizione.....	58
display touch screen.....	58
manutenzione.....	58
regolazione.....	59
timer.....	57
trasporto della macchina.....	128
<b>U</b>	
uscita di emergenza.....	78
finestrino posteriore.....	78–79
riassemblaggio dello sportello anteriore.....	79
sportello anteriore.....	79

utilizzo su pendii..... 125

## SIMBOLI DEL PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Questi simboli si trovano sulle etichette codice articolo 7423521.

	Controllare le condizioni e la pressione degli pneumatici		Controllare che non ci siano perdite su flessibili e tubi idraulici
	Controllare il corretto funzionamento dell'allarme di retromarcia		Controllare la tensione dei cingoli, regolare secondo necessità
	Controllare la condotta di immissione dell'aria del motore		Controllare il funzionamento corretto del freno di stazionamento
	Controllare il livello di refrigerante del motore		Controllare la condizione delle cinghie degli accessori, sostituire secondo necessità
	Lubrificare i raccordi di ingrassaggio		Controllare i cavi della batteria e le connessioni
	Controllare il livello dell'olio idraulico		Sostituire olio motore e filtro
	Pulire l'impianto di raffreddamento del motore		Sostituire l'olio idraulico e i filtri
	Controllare il funzionamento del clacson anteriore		Pulire l'evaporatore dell'aria condizionata
<b>BICS</b>	Controllare il funzionamento corretto del BICS		Pulire la bobina di riscaldamento
	Controllare il livello di olio del motore		Sostituire il filtro del carburante principale, il pre-filtro del carburante e il filtro dello sfiato del serbatoio del carburante
	Controllare le condizioni della cintura di sicurezza		Sostituire il refrigerante del motore
	Scaricare l'acqua dal filtro carburante quando indicato		Sostituire l'olio nei carter catena
<b>BICS</b> 	Controllare il corretto funzionamento del comando di bypass dei bracci di sollevamento		Sostituire l'olio nelle cavità del freno del motore di azionamento
	Se dotato di filtro antiparticolato diesel (DPF)		

**Informazioni di riferimento**

Pala compatta gommata Numero di serie: .....

Numero di serie del motore: .....

NOTE: .....

.....

.....

.....

.....

**IL BOBCAT NOME DEL CONCESSIONARIO:**

Indirizzo del concessionario:

<x ctype="lb" id="0" /><x ctype="lb" id="0" /><x ctype="lb" id="0" /><x ctype="lb" id="0" />

Inserire il biglietto da visita Qui o immettere i dati sul concessionario

**Dati del commerciale** (Nome): \_\_\_\_\_  
(Telefono): \_\_\_\_\_  
(E-mail): \_\_\_\_\_

**Contatto noleggio** (Nome): \_\_\_\_\_  
(Telefono): \_\_\_\_\_  
(E-mail): \_\_\_\_\_

Inserire il biglietto da visita Qui o immettere i dati sul concessionario

**Dati per l'assistenza** (Nome): \_\_\_\_\_  
(Telefono): \_\_\_\_\_  
(E-mail): \_\_\_\_\_

**Contatto ricambi** (Nome): \_\_\_\_\_  
(Telefono): \_\_\_\_\_  
(E-mail): \_\_\_\_\_